XC60

WEB EDITION

دليل المالك

VÄLKOMMEN!

نأمل أن تستمتعوا بسنوات عديدة من متعة القيادة في سيارتكم فولفو. تم تصميم هذه السيارة للحصول على أقصى مدى من السلامة والراحة لكم وللركاب. فسيارة فولفو تعد واحدة من أكثر السيارات أماناً في العالم. وقد تم تصميم السيارة فولفو أيضاً لملائمة جميع متطلباتكم الحالية الخاصة بالسلامة والبيئة.

لزيادة استمتاعكم بالسيارة، نوصيكم بأن تتعرفوا جيداً على المعدات والتعليمات ومعلومات الصيانة الواردة في دليل المالك هذا.

٠١ مقدمة

تتوفر هنا معلومات المالك ١١
دليل المالك الرقمي في السيارة ١٢
الدعم والمعلومات بشأن السيارة على الإنترنت ١٤
قراءة دليل المالك ١٤
تسجيل البيانات ١٧
الملحقات والمعدات الإضافية ١٨
Volvo ID ١٨
الفلسفة البيئية ٢٠
دليل المالك والبيئة ٢٢
الزجاج الرقائقي ٢٢

٠٢ السلامة

معلومات عامة عن أحزمة الأمان ٢٤
حزام الأمان - الارتداء ٢٤
حزام الأمان - الفك ٢٥
حزام الأمان - الحمل ٢٥
منبه حزام الأمان ٢٦
آلية شد حزام الأمان ٢٧
الأمان - رمز التحذير ٢٧
نظام الوسادة الهوائية ٢٨
الوسادة الهوائية في جانب السائق ٢٩
وسادة هوائية للراكب ٢٩
الوسادة الهوائية للراكب - التنشيط/إلغاء التنشيط* ٣٠
الوسادة الهوائية الجانبية (SIPS) ٣٢
الوسادة الهوائية الجانبية (SIPS) - مقعد الطفل/وسادة رفع الطفل ٣٣
الستائر القابلة للانتفاخ (IC) ٣٣
معلومات عامة عن WHIPS (الحماية ضد شد الرقبة) ٣٤
WHIPS - مقاعد الأطفال ٣٥
WHIPS - موضع الجلوس ٣٥
نظام الحماية من الانقلاب (ROPS) ٣٦
عند انتشار الأنظمة ٣٦
معلومات عامة عن وضع الأمان ٣٧
وضع الأمان - محاولة بدء السيارة ٣٧
وضع الأمان - تحريك السيارة ٣٨
معلومات عامة عن أمان الأطفال ٣٨
مقاعد الأطفال ٤٠
مقاعد الأطفال - الموضع ٤٥
مقعد الطفل - وسادة رفع الطفل على مرحلتين* ٤٦
وسادة رفع الطفل على مرحلتين* - الرفع ٤٧
وسادة رفع الطفل على مرحلتين* - الخفض ٤٨
مقعد الأطفال - ISOFIX ٤٨
ISOFIX - فئات الأحجام ٤٩
ISOFIX - أنواع مقاعد الأطفال ٥٠
مقاعد الأطفال - نقاط التثبيت العلوية ٥٢

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

٠٣ اجهزة القياس والتحكم

الأدوات وأزرار التحكم، السيارة ذات عجلة القيادة اليسرى - نظرة عامة ٥٤
الأدوات وأزرار التحكم، السيارة ذات عجلة القيادة اليمنى - نظرة عامة ٥٧
لوحة العدادات المندمجة ٦٠
لوحة العدادات التناظرية المندمجة - نظرة عامة ٦٠
لوحة العدادات الرقمية المندمجة - نظرة عامة ٦١
موجه Eco وموجه الطاقة* ٦٤
لوحة العدادات المندمجة - معنى رموز المؤشر ٦٥
لوحة العدادات المندمجة - معاني رموز التحذير ٦٦
مبين درجة الحرارة الخارجية ٦٨
عداد مسافات الرحلة ٦٨
الساعة ٦٩
لوحة العدادات المندمجة - اتفاقية الترخيص ٦٩
الرموز الموجودة في الشاشة ٧٠
النصوص المعروضة في لوحة العدادات المندمجة ٧٣
فولفو سينسوس (Volvo Sensus) ٨٢
أوضاع المفتاح ٨٣
أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات ٨٣
المقاعد، الأمامية ٨٤
المقاعد، أمام - الكهربائية* ٨٥
المقاعد، الخلفية ٨٧
عجلة القيادة ٨٨
تدفئة* عجلة القيادة ٨٩
مفاتيح الإضاءة ٩٠
مصابيح الوضع ٩١
مصابيح التشغيل في النهار ٩٢
الكشف عن الأنفاق* ٩٢
الضوء العالي/الخافت ٩٣
الضوء العالي النشط* ٩٣
مصابيح أمامية نشطة عاملة بالزينون* ٩٥
مصباح الضباب الخلفي ٩٦
مصابيح الفرامل ٩٧
مؤشرات تحذير الخطر ٩٧
مؤشرات الاتجاه ٩٧
الإنارة الداخلية ٩٨
إضاءة الوصول إلى المنزل ٩٩
إضاءة الاقتراب ١٠٠
المصابيح الأمامية - ضبط نمط المصابيح الأمامية ١٠٠
الماسحات والغاسلات ١٠٠
النوافذ الكهربائية ١٠٢
مرايا الأبواب ١٠٤
النوافذ ومرايا الأبواب والرؤية الخلفية - التدفئة ١٠٥
مرآة الرؤية الخلفية الداخلية ١٠٦
البوصلة* ١٠٦
سقف البانوراما* - عام ١٠٧
سقف البانوراما* - التشغيل ١٠٨
التنقل في القائمة - لوحة العدادات المندمجة ١١٠
نظرة عامة على القوائم - لوحة العدادات المندمجة ١١١
الرسائل ١١١
الرسائل - المعالجة ١١٢
MY CAR ١١٣
حاسوب الرحلات ١١٤
حاسوب الرحلات - لوحة العدادات المندمجة التناظرية ١١٥
حاسوب الرحلات - لوحة العدادات الرقمية المندمجة ١١٨
حاسوب الرحلات - إحصاءات الرحلة* ١٢١

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

٠٤ التحكم في المناخ

معلومات عامة عن التحكم في المناخ..... ١٢٣
درجة الحرارة الفعلية..... ١٢٣
الحساسات - التحكم في المناخ..... ١٢٤
جودة الهواء..... ١٢٤
جودة الهواء - فلتر حجيرة الركاب..... ١٢٤
جودة الهواء - مجموعة تنظيف المنطقة الداخلية (CZIP)*..... ١٢٥
جودة الهواء - IAQS*..... ١٢٥
جودة الهواء - المواد..... ١٢٥
إعدادات القائمة - التحكم في المناخ..... ١٢٦
توزيع الهواء في مقصورة الركاب..... ١٢٦
التحكم الإلكتروني بالمناخ - ECC..... ١٢٨
تدفئة المقاعد الأمامية*..... ١٢٩
تدفئة المقعد الخلفي*..... ١٢٩
المروحة..... ١٣٠
تنظيم أوتوماتيكي..... ١٣٠
التحكم في درجة حرارة مقصورة الركاب..... ١٣١
تكييف الهواء..... ١٣١
إزالة الضباب والجليد من الزجاج الأمامي..... ١٣٢
توزيع الهواء - إعادة تدوير..... ١٣٣
توزيع الهواء - جدول..... ١٣٤
مدفأة كتلة المحرك ومدفأة مقصورة الركاب*..... ١٣٦
سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* - البدء المباشر.. ١٣٧
سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* - التوقف الفوري ١٣٨
مدفأة المحرك ومدفأة مقصورة الركاب* - المؤقت..... ١٣٨
مدفأة المحرك ومدفأة مقصورة الركاب* - الرسائل..... ١٤٠
المدفأة الإضافية*..... ١٤١
المدفأة الإضافية العاملة بالوقود*..... ١٤١
المدفأة الكهربائية الإضافية*..... ١٤٢

٠٥ التحميل والتخزين

أماكن التخزين..... ١٤٤
كونسول نفقي..... ١٤٦
كونسول النفق - ولاعة السجائر والمنفضة*..... ١٤٦
صندوق القفازات..... ١٤٦
سجادات الزينة*..... ١٤٧
مرآة الزينة..... ١٤٧
كونسول النفق - مأخذ كهربائي ١٢ فولت..... ١٤٧
التحميل..... ١٤٨
التحميل - الأحمال الطويلة..... ١٤٩
حمل السقف..... ١٤٩
حلقات تثبيت الحمولة..... ١٥٠
التحميل - حامل الحقيبة*..... ١٥٠
مقبس كهربائي ١٢ فولت - حجيرة الحمولة*..... ١٥٠
شبكة الأمان*..... ١٥١
شبكة التثبيت* المدمجة مع غطاء الحمولة..... ١٥٣
شبكة الأمان..... ١٥٣
غطاء الحمولة..... ١٥٤

٠٦ الأقفال والإنذار

مفتاح التحكم عن بعد..... ١٥٦
مفتاح جهاز التحكم عن بعد - الفقد ١٥٦
مفتاح التحكم عن بُعد - التخصيص*..... ١٥٧
القفل/فتح القفل - المؤشر..... ١٥٨
مانع الحركة..... ١٥٨
مانع الحركة يتم التحكم فيه عن بعد مع نظام تتبع*..... ١٥٩
وظائف مفتاح التحكم عن بعد..... ١٥٩
مفتاح التحكم عن بعد - النطاق..... ١٦٠
مفتاح جهاز التحكم عن بُعد مع PCC* - الوظائف الفريدة ١٦١
مفتاح جهاز التحكم عن بُعد مع PCC* - المدى..... ١٦٢
سنون المفاتيح القابلة للفصل..... ١٦٢
سن المفتاح القابل للفصل - الفصل/التوصيل..... ١٦٣
سن المفتاح القابل للفصل - فتح قفل الأبواب..... ١٦٣
مفتاح التحكم عن بعد - استبدال البطارية..... ١٦٤
القيادة دون مفتاح*..... ١٦٥
القيادة بدون مفتاح* - مدى مفتاح جهاز التحكم عن بعد.... ١٦٥
القيادة بدون مفتاح* - تعامل آمن مع مفتاح جهاز التحكم عن بعد..... ١٦٦
القيادة بدون مفتاح* - التداخل مع وظيفة مفتاح جهاز التحكم عن بعد..... ١٦٦
القيادة بدون مفتاح* - القفل..... ١٦٧
القيادة بدون مفتاح* - فتح القفل..... ١٦٧
القيادة بدون مفتاح* - فتح القفل باستخدام سن المفتاح ١٦٧
القيادة بدون مفتاح* - إعدادات القفل..... ١٦٨
القيادة بدون مفتاح* - موقع الهوائي..... ١٦٨
القفل/فتح القفل - من الخارج..... ١٦٩
القفل/فتح القفل - من الداخل..... ١٧٠
فتح التهوية الشاملة..... ١٧٠
قفل/فتح قفل - صندوق القفازات..... ١٧١
قفل/فتح قفل باب صندوق الأمتعة..... ١٧١
باب صندوق الأمتعة الكهربائي*..... ١٧٢
وضع الإقفال الشامل*..... ١٧٤
أقفال سلامة الأطفال - التنشيط اليدوي..... ١٧٥
أقفال سلامة الأطفال - التنشيط الكهربائي*..... ١٧٥
الإنذار ALARM..... ١٧٦
مؤشر الإنذار..... ١٧٧
الإنذار - إعادة التفعيل الأوتوماتيكية..... ١٧٧
الإنذار - مفتاح التحكم عن بعد لا يعمل..... ١٧٧
إشارات الإنذار..... ١٧٨
مستوى الإنذار المخفض..... ١٧٨
النوع المرخص - نظام مفتاح تحكم عن بعد..... ١٧٨

٠٧ دعم السائق

الهيكل النشط - Four C*..... ١٨١
قوة التوجيه القابلة للضبط*..... ١٨١
نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل ١٨٢
نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل ١٨٣
نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - الرموز والرسائل..... ١٨٤
معلومات علامات الطريق (RSI)*..... ١٨٦
راجع "معلومات إشارات المرور (RSI)* - التشغيل"... ١٨٦
معلومات إشارات المرور (RSI)* - المحدوديات..... ١٨٨
مثبت السرعة*..... ١٨٩
مثبت السرعة* - التحكم في السرعة..... ١٨٩
مثبت السرعة* إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد... ١٩٠
نظام التحكم في ثبات السرعة* - مواصلة السرعة المحددة ١٩١
مثبت السرعة* - التعطيل..... ١٩١
مثبت السرعة التكيفي - ACC*..... ١٩١
مثبت السرعة التكيفي* - الوظيفة..... ١٩٢
مثبت السرعة التكيفي* - نظرة عامة..... ١٩٤
مثبت السرعة التكيفي* - إدارة السرعة..... ١٩٥
مثبت السرعة التكيفي* - ضبط الفاصل الزمني..... ١٩٦
مثبت السرعة التكيفي* - إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد..... ١٩٧
مثبت السرعة التكيفي* - تجاوز سيارة أخرى..... ١٩٨
مثبت السرعة التكيفي* - تعطيل..... ١٩٨

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

مثبت السرعة التكيفي* - مساعد الصف ١٩٨
مثبت السرعة التكيفي* - تشغيل وظيفة مثبت السرعة ٢٠٠
مستشعر الرادار ٢٠١
مستشعر الرادار - المحدوديات ٢٠١
مثبت السرعة التكيفي* - تتبع العطل والإجراء ٢٠٣
مثبت السرعة التكيفي* - الرموز والرسائل ٢٠٤
تحذير المسافة* ٢٠٦
Distance Alert* - المحدوديات ٢٠٧
تحذير المسافة* - الرموز والرسائل ٢٠٨
City Safety™ ٢٠٩
City Safety™ - الوظيفة ٢٠٩
City Safety™ - التشغيل ٢١٠
City Safety™ - المحدوديات ٢١١
City Safety™ - مستشعر الليزر ٢١٢
City Safety™ - الرموز والرسائل ٢١٤
نظام التحذير من الاصطدام* ٢١٥
نظام التحذير من الاصطدام* - الوظيفة ٢١٥
نظام التحذير من الاصطدام* - اكتشاف راكبي الدراجات ٢١٦
نظام التحذير من الاصطدام* - اكتشاف المارة ٢١٧
نظام التحذير من الاصطدام* - التشغيل ٢١٨
نظام التحذير من الاصطدام* - المحدوديات ٢١٩
نظام التحذير من الاصطدام* - محدوديات مستشعر الكاميرا ٢٢٠
نظام التحذير من الاصطدام* - الرموز والرسائل ٢٢٢
نظام تنبيه السائق* ٢٢٤
Driver Alert Control (DAC)* ٢٢٤
Driver Alert Control (DAC)* - التشغيل ٢٢٥
Driver Alert Control (DAC)* - الرموز والرسائل ٢٢٦
تحذير مغادرة حارة السير (LDW)* ٢٢٧
تحذير مغادرة حارة السير (LDW) - الوظيفة ٢٢٧
تحذير مغادرة حارة السير (LDW) - التشغيل ٢٢٨
تحذير مغادرة حارة السير (LDW) - المحدوديات ٢٢٨
مساعد حارة السير (LDW) - الرموز والرسائل ٢٢٩
نظام مساعد الوقوف* ٢٣٠
نظام مساعد الوقوف* - الوظيفة ٢٣٠
نظام مساعد الوقوف* - في الخلف ٢٣١
نظام مساعد الركن* - الأمام ٢٣٢
نظام مساعد الوقوف* - مؤشر العطل ٢٣٣
نظام مساعد الوقوف* - تنظيف المجسات ٢٣٣
كاميرا مساعد الركن* ٢٣٤
كاميرا مساعد الركن - الإعدادات ٢٣٦
كاميرا مساعد الركن - المحدوديات ٢٣٧
BLIS* ٢٣٧
BLIS* - التشغيل ٢٣٨
CTA* ٢٣٩
BLIS - الرموز والرسائل ٢٤١
موافقة النوع - نظام الرادار ٢٤٢

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

٠٨ التشغيل والقيادة

قفل الكحول*..... ٢٤٦
قفل الكحول* - الوظائف..... ٢٤٦
نظام اكتشاف الكحول* - التخزين..... ٢٤٧
نظام اكتشاف الكحول* - قبل تشغيل المحرك..... ٢٤٧
نظام اكتشاف الكحول* - تذكر..... ٢٤٨
قفل الكحول* - الرسائل النصية..... ٢٤٩
تشغيل المحرك..... ٢٥٠
إيقاف تشغيل المحرك..... ٢٥١
قفل عجلة القيادة..... ٢٥١
بدء التشغيل عن بُعد (ERS)*..... ٢٥١
بدء التشغيل عن بُعد (ERS) - التشغيل..... ٢٥٢
بدء التشغيل عن بُعد (ERS) - الرموز والرسائل..... ٢٥٣
بدء التشغيل بمساعدة بطارية..... ٢٥٤
صناديق التروس..... ٢٥٥
صندوق التروس اليدوي..... ٢٥٥
مؤشر تغيير التروس*..... ٢٥٦
صندوق التروس الأوتوماتيكي -- Geartronic*..... ٢٥٧
مانع ذراع اختيار التروس..... ٢٥٩
مساعد البدء على المرتفعات (HSA)*..... ٢٦١
الدفع بجميع العجلات - (AWD)*..... ٢٦١
Hill Descent Control (HDC)*..... ٢٦١
Start/Stop*..... ٢٦٢
Start/Stop* - الوظيفة والتشغيل..... ٢٦٣
Start/Stop* - لا يتوقف المحرك..... ٢٦٤
Start/Stop* - يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي... ٢٦٥
Start/Stop* - لا يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي ٢٦٦
Start/Stop* - توقف لا إرادي لصندوق التروس اليدوي ٢٦٧
Start/Stop* - الإعدادات..... ٢٦٧
Start/Stop* - الرموز والرسائل..... ٢٦٨
وضع القيادة ECO*..... ٢٧٠
فرامل القدم..... ٢٧١
فرامل القدم - نظام الفرامل المانعة للانغلاق..... ٢٧٣
فرامل القدم - مصابيح الفرملة عند الطوارئ ومؤشرات تحذير الخطر الأوتوماتيكية..... ٢٧٣
فرامل القدم - مساعدة الفرملة الطارئة..... ٢٧٣
فرامل الركن..... ٢٧٤
القيادة في الماء..... ٢٧٨
السخونة الزائدة..... ٢٧٨
القيادة مع فتح باب صندوق الأمتعة..... ٢٧٩
زيادة التحميل - بطارية البادئ..... ٢٧٩
قبل القيادة لمسافات طويلة..... ٢٨٠
القيادة خلال الشتاء..... ٢٨٠
غطاء خزان الوقود - الفتح/الإغلاق..... ٢٨١
غطاء خزان الوقود - الفتح اليدوي..... ٢٨١
ملىء الوقود..... ٢٨١
الوقود - المعالجة..... ٢٨٢
الوقود - البنزين..... ٢٨٣
الوقود - الديزل..... ٢٨٣
مرشح جسيمات الديزل (DPF)..... ٢٨٤
محول حفاز..... ٢٨٥
القيادة الاقتصادية..... ٢٨٥
القيادة مع مقطورة*..... ٢٨٦
القيادة مع سحب مقطورة* - صندوق التروس اليدوي..... ٢٨٧
القيادة مع سحب مقطورة* - صندوق التروس الأوتوماتيكي..... ٢٨٧
حلقة القطر/قضيب القطر*..... ٢٨٨
قضيب القطر القابل للانفصال* - التخزين..... ٢٨٨
قضيب القطر القابل للانفصال* - المواصفات..... ٢٨٩
قضيب القطر القابل للانفصال* - التوصيل/الفك..... ٢٩٠
نظام المساعدة في ثبات المقطورة - TSA..... ٢٩٢
القطر..... ٢٩٣
حلقة القطر..... ٢٩٤
الاسترداد..... ٢٩٥

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

٠٩ العجلات والإطارات

العناية بالإطار..... ٢٩٧
الإطارات - اتجاه الدوران..... ٢٩٨
الإطارات - مؤشرات اهتراء الكاوتشوك..... ٢٩٨
الإطارات - ضغط الهواء..... ٢٩٩
أبعاد العجلة والإطار..... ٣٠٠
أبعاد الإطارات..... ٣٠٠
الإطارات - مؤشر الحمولة..... ٣٠٠
الإطارات - تقييمات السرعة..... ٣٠١
مسامير العجلات..... ٣٠١
الإطارات الشتوية..... ٣٠٢
تغيير العجلات - إزالة العجلات..... ٣٠٢
تغيير العجلات - التركيب..... ٣٠٥
مثلث التحذير..... ٣٠٥
الأدوات..... ٣٠٦
المرفاع*..... ٣٠٦
طقم الإسعافات الأولية*..... ٣٠٧
مراقبة ضغط الإطار*..... ٣٠٧
مراقبة الإطارات (TM)*..... ٣٠٨
إصلاح الثقوب عند الطوارئ*..... ٣٠٩
طقم إصلاح الثقوب للطوارئ* - الموضع..... ٣١٠
طقم إصلاح الثقوب للطوارئ* - نظرة عامة..... ٣١٠
إصلاح ثقب العجلة الطارئ* - التشغيل..... ٣١١
إصلاح ثقب العجلة الطارئ* - إعادة الفحص..... ٣١٢
طقم إصلاح الثقوب للطوارئ* - نفخ الإطار..... ٣١٣

١٠ الصيانة والخدمة

برنامج خدمة فولفو..... ٣١٦
حجز الخدمة والإصلاح*..... ٣١٦
رفع السيارة..... ٣١٨
غطاء المحرك - الفتح والإغلاق..... ٣٢٠
حجرة المحرك - نظرة عامة..... ٣٢٠
حجرة المحرك - الفحص..... ٣٢١
زيت المحرك - عام..... ٣٢٢
زيت المحرك - الفحص والتعبئة..... ٣٢٣
سائل التبريد - المستوى..... ٣٢٦
سائل الفرامل والقابض - المستوى..... ٣٢٦
سائل التوجيه المعزز - المستوى..... ٣٢٧
نظام التحكم في المناخ - استكشاف الأعطال وإصلاحها..... ٣٢٧
استبدال المصباح - عام..... ٣٢٨
استبدال المصابيح - المصابيح الأمامية..... ٣٢٩
استبدال المصباح - غطاء مصابيح الضوء العالي/الخافت ٣٣٠
استبدال المصابيح - الضوء الخافت..... ٣٣٠
استبدال المصابيح - الضوء العالي..... ٣٣٠
استبدال المصابيح - الضوء العالي الإضافي..... ٣٣١
استبدال المصباح - مؤشرات الاتجاه الأمامية..... ٣٣١
استبدال المصباح - المصباح الخلفي..... ٣٣٢
استبدال المصابيح - موقع المصابيح الخلفية..... ٣٣٢
استبدال المصابح - إضاءة لوحة الأرقام..... ٣٣٣

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

استبدال المصباح - الإضاءة في حجيرة الحمولة..... ٣٣٣
استبدال المصباح - إضاءة مرآة الزينة..... ٣٣٣
المصابيح - المواصفات ٣٣٤
شفرتا الماسحة..... ٣٣٤
سائل الغسل - التعبئة..... ٣٣٦
بطارية البادئ - عام..... ٣٣٧
البطارية - الرموز..... ٣٣٨
بطارية البادئ - الاستبدال..... ٣٣٩
البطارية - Start/Stop..... ٣٤٠
نظام كهربائي..... ٣٤٢
المصاهر - عام..... ٣٤٢
المصهرات في مقصورة المحرك..... ٣٤٤
المصاهر - أسفل صندوق القفازات..... ٣٤٨
المصاهر - في وحدة التحكم أسفل صندوق القفازات..... ٣٥٠
المصهرات في حجيرة الحمولة..... ٣٥٢
المصهرات في المنطقة الباردة من مقصورة المحرك..... ٣٥٤
غسيل السيارة..... ٣٥٦
التلميع والتشميع..... ٣٥٧
الماء والطبقة المقاومة للأوساخ..... ٣٥٨
مقاومة الصدأ..... ٣٥٨
التنظيف من الداخل..... ٣٥٨
تلف الطلاء..... ٣٥٩

١١ المواصفات

تصميمات النوع..... ٣٦٢
الأبعاد..... ٣٦٥
الأوزان..... ٣٦٦
سعة القطر وحمل كرة القطر..... ٣٦٧
مواصفات المحرك..... ٣٦٩
زيت المحرك - ظروف القيادة القاسية..... ٣٧١
زيت المحرك - الدرجة والحجم..... ٣٧٢
سائل التبريد - الدرجة والحجم..... ٣٧٤
سائل صندوق التروس - الدرجة والحجم..... ٣٧٥
سائل الفرامل - الدرجة والحجم..... ٣٧٧
سائل التوجيه المعزز - الدرجة..... ٣٧٧
خزان الوقود - السعة..... ٣٧٨
مواصفات مكيف الهواء..... ٣٧٩
استهلاك الوقود وانبعاثات ثاني أكسيد الكربون..... ٣٧٩
الإطارات - ضغط الإطار المعتمد..... ٣٨٠

١٢ فهرس أبجدي

فهرس أبجدي..... ٣٨٢

١

مقدمة

تتوفر هنا معلومات المالك

يتوفر دليل المالك في شاشة السيارة وعلى هيئة تطبيق للمحمول وفي صفحة دعم فولفو. يوجد Quick Guide في صندوق القفازات كما يوجد ملحق تكميلي لدليل المالك يحتوي على مواصفات ومعلومات بخصوص المصاهر الكهربائية. يمكن طلب الحصول على دليل مالك مطبوع وكامل.

معلومات المالك الرقمية

في شاشة السيارة

تتوفر نسخة[١] رقمية من دليل المالك في شاشة السيارة. المعلومات يمكن البحث من خلالها وكذلك يمكن تقسيمها إلى فئات مختلفة.

مزيد من المعلومات في دليل المالك الرقمي بالسيارة.

على هيئة تطبيق للمحمول

يتوفر كذلك دليل مالك رقمي على هيئة تطبيق للمحمول يمكن تنزيله على سبيل المثال من App Store. ويحتوي التطبيق على فيديو بالإضافة إلى خيارات التصفح البصري مع صور داخلية وخارجية للسيارة. من السهل التنقل بين الأقسام المختلفة في دليل المالك كما يمكن البحث من خلال المحتوى. مزيد من المعلومات عن دليل المالك في أجهزة المحمول .

على الويب

يمكن الوصول إلى دليل المالك من صفحة دعم فولفو، support.volvocars.com إما عبر الإنترنت أو بتنسيق PDF. في صفحة الدعم توجد كذلك فيديوهات وإرشادات خطوة بخطوة للخدمات المتصلة بالإنترنت والوظائف على سبيل المثال. تتوفر الصفحة في معظم الأسواق. مزيد من المعلومات في الدعم ومزيد من المعلومات عن السيارة على الإنترنت.

معلومات المالك المطبوعة

الملحق التكميلي المطبوع

دليل المالك المطبوع في السيارة عبارة عن ملحق تكميلي لدليل المالك الرقمي[١] ويحتوي على معلومات ونصوص مهمة عن المصهرات الكهربائية بالإضافة إلى المواصفات. كما يحتوي كذلك على تعليمات قد تكون في المتناول في حالة تعذر قراءة المعلومات في الشاشة المركزية لأسباب عملية. راجع كيفية تكوين دليل المالك في قراءة دليل المالك .

Quick Guide

يتوفر كذلك Quick Guide في صورة مطبوعة تساعدك على التعرف على أكثر الوظائف شيوعًا في السيارة.

مزيد من معلومات المالك في تنسيق مطبوع

على حسب مستوى التجهيز المحدد والسوق وخلافه. قد تتوفر معلومات إضافية للمالك في صورة مطبوعة بالسيارة. يمكن طلب الحصول على دليل مالك مطبوع وكامل[٢]. اتصل بوكيل فولفو لطلب دليل المالك المطبوع أو الملحق التكميلي له.

تغيير اللغة في شاشة السيارة

قد يعني تغيير اللغة في شاشة السيارة أن بعض المعلومات لا تتطابق مع التشريعات وقوانين الدولة أو القوانين المحلية.

مهم

يتحمل السائق دائمًا المسؤولية عن ضمان قيادة المركبة بسلامة على الطريق واتباع القوانين واللوائح واجبة التطبيق. من المهم أيضًا صيانة السيارة والتعامل معها طبقًا لتوصيات فولفو الواردة ضمن دليل معلومات المالك.

إذا كان هناك اختلاف بين المعلومات الظاهرة على الشاشة وفي الدليل المطبوع، تسري دائمًا المعلومات المطبوعة.

معلومات ذات صلة

- دليل المالك الرقمي في السيارة (ص. ١٢)
- الدعم والمعلومات بشأن السيارة على الإنترنت (ص. ١٤)
- قراءة دليل المالك (ص. ١٤)

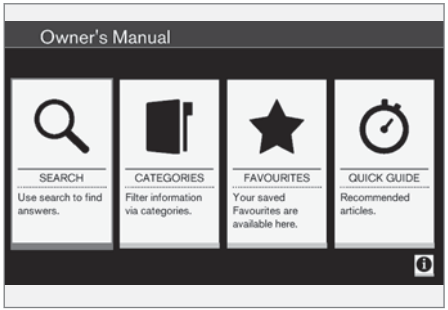
١ كما يتوفر دليل مطبوع وكامل مع السيارة في الأسواق التي لا يتوفر بها دليل مالك على الشاشة.
٢ هذا الدليل مرفق بالسيارة من البداية في الأسواق غير المزودة بدليل مالك على الشاشة.

دليل المالك الرقمي في السيارة

يمكن قراءة دليل المالك على الشاشة بالسيارة[٣]. يمكن البحث في المحتوى ومن السهل التنقل بين الأقسام المختلفة.

افتح دليل المالك الرقمي - اضغط على زر **MY CAR** بالكونسول المركزي، اضغط **OK/MENU** وحدد **Owner's manual**.

للتنقل الأساسي، راجع "تشغيل النظام". راجع ما يلي لمزيد من الوصف التفصيلي.



دليل المالك، صفحة البدء.

هناك أربعة خيارات لإيجاد المعلومات في دليل المالك الرقمي:

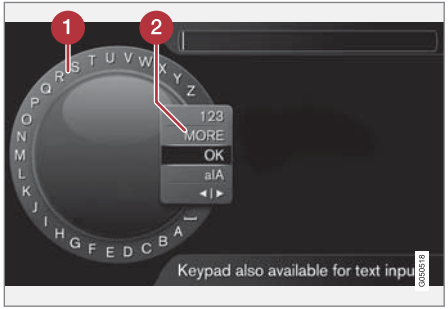
- **Search (بحث)** - وظيفة البحث لإيجاد موضوع.
- **Categories (فئات)** - جميع الموضوعات مصنفة في فئات.
- **Favourites (المفضلات)** - الوصول السريع إلى الموضوعات المميزة كمفضلات.
- **الدليل السريع** - مجموعة مقالات لأشهر الوظائف.

حدد رمز المعلومات في الجانب السفلي الأيمن للحصول على المعلومات عن دليل المالك الرقمي.

ملاحظة

لا يتوفر دليل المالك الرقمي أثناء القيادة.

بحث



البحث باستخدام عجلة الأحرف الدوارة.

1. قائمة الحروف.
2. تغيير وضع الإدخال (راجع الجدول التالي).

استخدم عجلة الأحرف الدوارة لإدخال مصطلح بحث، مثل "حزام الأمان".

١. أدر **TUNE** للحرف المطلوب، واضغط على **OK/MENU** للتأكيد. يمكن أيضًا استخدام أزرار الأرقام والحروف الموجودة بلوحة التحكم في الكونسول المركزي.

٢. تابع مع الحرف التالي وهكذا.

٣. لتغيير وضع الإدخال لأرقام أو رموز خاصة أو لإجراء بحث، أدر **TUNE** إلى أحد الخيارات (انظر الإيضاح في الجدول التالي) في القائمة لتغيير وضع الإدخال (2) واضغط على **OK/MENU**.

/123 ABC	قم بالتغيير بين الأحرف والأرقام بواسطة **OK/MENU**.
MORE	قم بالتغيير للرموز الخاصة بواسطة **OK/MENU**.
OK	قم بإجراء عملية البحث. أدر **TUNE** لتحديد موضوع في نتيجة البحث، واضغط **OK/MENU** للذهاب إلى الموضوع.
a|A	التبديل بين الأحرف العليا والأحرف الصغرى بواسطة **OK/MENU**.
◥ | ◤	التغيير من عجلة الأحرف الدوارة إلى حقل البحث. حرك المؤشر باستخدام **TUNE**. حذف أي أخطاء كتابية باستخدام **EXIT**. للرجوع إلى عجلة الأحرف الدوارة، اضغط **OK/MENU**. تجدر الإشارة إلى أن أزرار الأرقام والحروف في لوحة التحكم يمكن استخدامها للتعديل في حقل البحث.

٣ يسري على طرز سيارات معينة.

الإدخال باستخدام لوحة المفاتيح الرقمية

لوحة المفاتيح الرقمية.

طريقة أخرى لإدخال الأحرف هي استخدام أزرار الكونسول المركزي **0-9** و***** و**#**.

عند الضغط على **9** على سبيل المثال، يظهر شريط يحتوي على كل الأحرف[٤] أسفل الزر، مثال W و x و y و z و 9. الضغط السريع على الزر ينقل المؤشر خلال هذه الأحرف.

- توقف بالمؤشر على الحرف المطلوب لتتمكن من تحديده - يتم عرض الحرف على سطر الإدخال.
- حذف/تراجع باستخدام **EXIT**.

لإدخال رقم، اضغط مع الاستمرار على مفتاح الرقم المطابق.

الفئات

الموضوعات الواردة في دليل المالك مقسمة إلى فئات رئيسية وفئات فرعية. وقد تجد نفس الموضوع في العديد من الفئات الفرعية المتعلقة به وذلك من أجل سهولة البحث.

أدر **TUNE** للتنقل إلى شجرة الفئات واضغط **OK/MENU** لفتح فئة - مختارة أو موضوع - مختار . اضغط **EXIT** للرجوع إلى المنظر السابق.

المفضلات

توجد هنا المقالات المحفوظة في المفضلة. لتحديد مقالة ووضعها في المفضلة، راجع العنوان "التنقل في مقالة" أدناه.

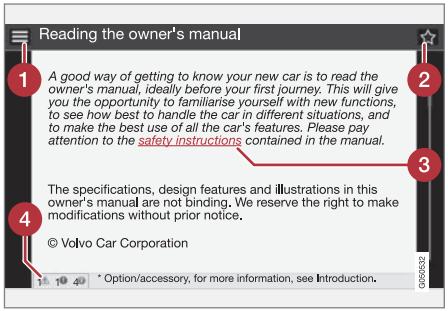
أدر **TUNE** للتنقل في قائمة المفضلات ثم اضغط **OK/MENU** لفتح مقالة. اضغط **EXIT** للرجوع إلى المنظر السابق.

الدليل السريع

توجد هنا مجموعة مقالات للتعرف على أهم وظائف السيارة. يمكن الوصول إلى المقالات كذلك عن طريق الفئات، ولكنها مجموعة هنا للوصول السريع.

أدر **TUNE** للتنقل في الدليل السريع ثم اضغط **OK/MENU** لفتح مقالة. اضغط **EXIT** للرجوع إلى المنظر السابق.

التنقل داخل موضوع



1. **الصفحة الرئيسية** - توصلك إلى صفحة البداية في دليل المالك.
2. **المفضلة** - إضافة/إزالة مقالة من المفضلة. يمكنك كذلك الضغط على زر **FAV** في الكونسول المركزي لإضافة/إزالة مقالة من المفضلة.
3. **رابط مميز** - يؤدي إلى مقالة مرتبطة.
4. **نصوص خاصة** - إذا كانت المقالة تحتوي على نصوص ملاحظات مهمة أو للتحذير فسيتم عرض الرمز المناسب هنا بالإضافة إلى عدد هذه النصوص في المقالة.

أدر **TUNE** للتنقل بين الروابط أو التمرير داخل الموضوع. عند تمرير الشاشة إلى بداية/نهاية المقالة يمكن الوصول إلى خيارات الصفحة الرئيسية والمفضلة من خلال التمرير خطوة لأعلى/لأسفل. اضغط على **OK/MENU** لتنشيط التحديد/الرابط المميز. اضغط **EXIT** للرجوع إلى المنظر السابق.

[٤] قد تختلف أحرف كل زر باختلاف السوق/البلد/اللغة.

الدعم والمعلومات بشأن السيارة على الإنترنت

توجد معلومات إضافية بخصوص السيارة في موقع ويب سيارات فولفو وصفحة الدعم. من خلال موقع الويب، يمكنك التصفح في My Volvo وهي صفحة ويب شخصية لكل ما يخصك ويخص سيارتك فولفو.

الدعم على الإنترنت

انتقل إلى support.volvocars.com أو استخدام رمز QR أدناه لزيارة الصفحة. تتوفر صفحة الدعم في معظم الأسواق.

رمز QR الذي يؤدي إلى صفحة الدعم.

المعلومات على صفحة الدعم يمكن البحث من خلالها وكذلك يمكن تقسيمها إلى فئات مختلفة. يتوفر هنا دعم للخيارات المرتبطة على سبيل المثال بالخدمات المتصلة بالإنترنت والوظائف و Volvo On Call (VOC)* ونظام الملاحة* والتطبيقات. فيديو وإرشادات تفصيلية توضح الإجراءات المختلفة، مثل كيفية توصيل السيارة بالإنترنت عن طريق الهاتف المحمول.

معلومات يمكن تنزيلها من صفحة الدعم

الخرائط

بخصوص السيارات المزودة بخيار Sensus Navigation*، توجد إمكانية تنزيل الخرائط من صفحات الدعم.

التطبيقات المحمولة

في موديلات محددة من فولفو في عام ٢٠١٤ و ٢٠١٥، يتوفر دليل المالك على شكل تطبيق. يمكن الدخول إلى تطبيق VOC* من هنا.

أدلة المالك من موديلات السنوات السابقة

تتوفر أدلة المالك من موديلات السنوات السابقة هنا في ملفات PDF. يمكن الوصول إلى Quick Guide والملحق التكميلي من صفحة الدعم. حدد موديل السيارة وسنة الصنع لتتمكن من تنزيل الإصدار المطلوب.

جهة الاتصال

في صفحة الدعم توجد معلومات جهة الاتصال لخدمة العملاء وأقرب وكيل فولفو.

صفحة My Volvo على الإنترنت[٥]

في الموقع www.volvocars.com يمكنك التنقل إلى موقع ويب My Volvo وهي صفحة ويب شخصية لك ولسيارتك.

تفضل بإنشاء Volvo ID شخصية، وسجل الدخول إلى موقع ويب My Volvo لتحصل على نظرة عامة عن الخدمات والاتفاقيات والضمانات وغيرها من الأمور. في موقع ويب My Volvo توجد كذلك معلومات عن الملحقات والبرامج المتاحة لطراز سيارتك.

معلومات ذات صلة

- Volvo ID (ص. ١٨)

قراءة دليل المالك

من الطرق الجيدة للتعرف على سيارتك الجديدة هي قراءة دليل المالك، قبل قيادة السيارة لأول مرة.

تتيح قراءة دليل المالك لك فرصة التعرف على الوظائف الجديدة ومعرفة أفضل السبل للتعامل مع السيارة في المواقف المختلفة، وللاستفادة المثلى من جميع ميزات السيارة. يرجى بذل المزيد من الانتباه لتعليمات السلامة الموجودة في دليل المالك.

إننا نعمل جاهدين بصورة مستمرة على تحسين جودة منتجاتنا. قد يترتب على التعديلات التي نجريها اختلاف في الأوصاف والرسومات الواردة في دليل المالك عن ما هو موجود فعليًا في السيارة. نحتفظ بحق القيام بتعديلات دون إخطار مسبق.

© Volvo Car Corporation

مهم

لا تخرج هذا الكتيب من السيارة - في حال واجهتك مشكلة فبدون هذا الدليل لن تجد المعلومات المتعلقة بكيفية ومكان البحث عن المساعدة المختصة.

٥ ينطبق على أسواق محددة.

دليل المالك في الأجهزة المحمولة

ملاحظة

يتوفر دليل المالك للتنزيل كتطبيق للمحمول (ينطبق على طرز سيارات وأجهزة محمول معينة)، راجع www.volvocars.com.

يحتوي تطبيق المحمول كذلك على فيديو ومحتوى قابل للبحث فيه وسهولة التنقل بين مختلف القطاعات.

الخيارات/الملحقات

تحمل كل أنواع الخيارات/الملحقات علامة النجمة*.

بالإضافة إلى التجيزات القياسية، فإن هذا الدليل يصف خيارات (المعدات المركبة من المصنع) وبعض الملحقات الأخرى (تجهيزات إضافية مركبة).

التجهيزات الموصوفة في دليل المالك لا تتوفر في جميع طرز السيارات - فهذه الطرز تحتوي على تجهيزات مختلفة بناءً على عمليات التكييف بما يفي باحتياجات مختلف الأسواق والقوانين والقواعد القومية أو المحلية السارية.

وفي حالة عدم التأكد من المكونات القياسية أو الاختيارية/الملحقات، اتصل بأحد وكلاء فولفو.

نصوص خاصة

تحذير

تظهر النصوص التحذيرية في حالة حدوث احتمال للإصابة.

مهم

تظهر النصوص "المهمة" في حالة وجود احتمال لحدوث تلف.

ملاحظة

لاحظ النصوص التي تقدم نصائح أو تلميحات تعمل على تسهيل استخدام المميزات والوظائف على سبيل المثال.

الحاشية

يوجد في دليل المالك معلومات الحواشي الموجودة في أسفل الصفحة. وهذه المعلومات هي إضافة للنص الذي يشير إليها بالرقم. وإذا كانت الحاشية تشير إلى النص في الجدول وتستخدم الأحرف بدلاً من الأرقام المشارة إليها.

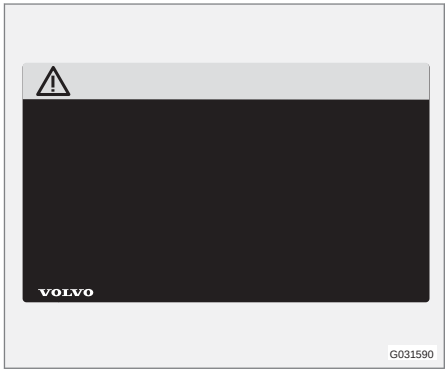
نصوص الرسائل

توجد في السيارة شاشات تعرض نصوص القوائم ونصوص الرسائل. قد يختلف مظهر هذه النصوص في دليل المالك عن مظهر النص العادي. أمثلة لنصوص القوائم ونصوص الرسائل: **Media** و**Sending location**.

ملصقات

تحتوي السيارة على أنواع مختلفة من الملصقات المصممة لنقل المعلومات الهامة بطريقة بسيطة وواضحة. تحتوي الملصقات في السيارة على درجات أهمية متفاوتة بالنسبة للتحذيرات/معلومات.

تحذير بوقوع إصابة شخصية



رموز ISO سوداء على مجال الرمز الأصفر، النص/الصورة الأبيض على مجال الرسالة السوداء. يستخدم للإشارة إلى وجود خطر قد يؤدي إلى حدوث إصابة شخصية بالغة أو الوفاة في حالة تجاهل التحذير.

خطر الإضرار بالممتلكات

رموز ISO بيضاء ونص أبيض/صورة بيضاء على مجال التحذير الأسود أو الأزرق ومجال الرسالة. يستخدم للإشارة إلى وجود خطر قد يؤدي إلى حدوث تلف بالممتلكات في حالة تجاهل التحذير.

معلومات

رموز ISO البيضاء ونص/صورة على مجال الرسالة السوداء.

ملاحظة

لم يتم تصميم الملصقات في دليل المالك لتكون مطابقة تماماً لتلك الموجودة في سيارتك. لقد تم وضعها لإظهار شكل وموضع الملصقات بشكل تقريبي في السيارة. المعلومات التي تنطبق على سيارتك بشكل خاص هي مطبوعة على الملصق الموجودة في سيارتك.

قوائم الطرق

الإجراءات التي يجب اتخاذها بترتيب معين يتم ترقيمها في دليل المالك.

1 عندما تكون هناك مجموعة من الصور التوضيحيه للتعليمات المتتالية، ترقم كل خطوة بنفس الترتيب بحيث توافق الصورة التوضيحية.

A هناك قوائم بها أحرف مجاورة لسلسلة من الرسوم التوضيحية التي لا يمثل فيها ترتيب التعليمات أهمية.

1 تستخدم الأسهم التي تعرض مرقمة وغير مرقمة لتوضيح التحرك.

A تستخدم الأسهم مع الأحرف لتوضيح التحرك عندما لا يكون لتبديل الترتيب أية أهمية.

عندما لاتكون هناك مجموعة من الصور التوضيحيه للتعليمات المتتالية، فإن الخطوات المختلفة ترقم بالأرقام العادية.

قوائم المواضع

1 تستخدم الدوائر الحمراء المحتوية على الأرقام في الصور العامة حيث تجري الإشارة إلى المكونات المختلفة. ثم يأتي الرقم في قائمة الموضع المعنية المرتبطة بالشكل الذي يصف ذلك العنصر.

قوائم النقاط

تُستخدم قائمة النقاط عندما توجد قائمة نقاط في دليل المالك.

مثال:

- سائل التبريد
- زيت المحرك

معلومات ذات صلة

تشير المعلومات المرتبطة إلى مقالات أخرى تحتوي على معلومات وثيقة الصلة بالموضوع مدار الحديث.

الصور

الصور في الدليل هي صور تخطيطية أحياناً وقد تختلف عن مظهر السيارة وذلك حسب مستوى الأجهزة والسوق.

تابع

يوجد هذا الرمز في أقصى جزء سفلي جهة اليمين عندما تكون هناك بقية للمقالة على الصفحة التالية.

بقية الصفحة السابقة

يوجد هذا الرمز في أقصى جزء سفلي جهة اليسار عندما تكون هذه بقية بقالة من الصفحة السابقة.

معلومات ذات صلة

- دليل المالك والبيئة (ص. ٢٢)
- الدعم والمعلومات بشأن السيارة على الإنترنت (ص. ١٤)

تسجيل البيانات

كجزء من إجراءات السلامة وضمان الجودة في فولفو، يتم تسجيل معلومات معينة في السيارة حول تشغيل المركبة، والوظيفة والوقائع.

هذه السيارة مزودة بوظيفة "Event Data Recorder" (EDR). الغرض الأساسي من هذه الوظيفة هو تسجيل والاحتفاظ بالبيانات المتعلقة بالحوادث المرورية أو المواقف التي تتعرض فيها السيارة لمواقف مشابهة بحالات التصادم، كالمرات التي تنتفخ فيها الوسائد الهوائية أو التي ترتطم فيها السيارة بعقبة على الطريق. ويتم تسجيل البيانات بغرض تحليل كيفية عمل أنظمة السيارة في هذه النوعية من المواقف. تم تصميم EDR لتسجيل البيانات المتعلقة بديناميكيات السيارة وأنظمة الأمان لفترة قصيرة غالبًا ما لا تتعدى ٣٠ ثانية.

نظام EDR في هذه السيارة مصمم لتسجيل البيانات المتعلقة بما يلي في حالة وقوع حوادث مرورية أو مواقف شبيهة بحالات التصادم:

- كيفية عمل الأنظمة المختلفة في السيارة
- هل تم تركيب/شد أحزمة الأمان للسائق والراكب
- استخدام السائق لدواسة السرعة أو دواسة الفرامل
- سرعة سير السيارة

تستطيع هذه المعلومات أن تساعدنا بصورة أفضل في فهم الملابسات التي تقع فيها الحوادث المرورية والإصابات والتلفيات. لا يقوم نظام EDR بتسجيل البيانات في حالة وقوع الحوادث اليسيرة جدًا. كما لا يسجل EDR أي بيانات أثناء ظروف القيادة العادية. وبالمثل فالنظام لا يسجل أي بيانات عن هوية قائد السيارة أو الموقع الجغرافي الذي وقع فيه الحادث أو الذي كان سيقع فيه الحادث. ومع ذلك فإن جهات أخرى مثل الشرطة قد تستعين بالبيانات التي تم تسجيلها بالإضافة إلى نوعية المعلومات الروتينية التي يتحدد على أساسها شخصية قائد السيارة وذلك بعد وقوع حادث مروري. يلزم توفر تجهيزات خاصة وإمكانية الوصول إلى السيارة وإلى نظام EDR كي تتمكن الجهة من الاستفادة بالبيانات التي تم تسجيلها.

بالإضافة إلى نظام EDR، السيارة مجهزة بعدد من أجهزة الكمبيوتر المصممة لإجراء فحوصات دورية ومراقبة عمل السيارة. ويمكن لهذه الأجهزة تسجيل بيانات أثناء ظروف القيادة العادية، ولكن على وجه الخصوص تسجيل الأخطاء التي تؤثر في عمل السيارة ووظيفتها، أو بعد تنشيط وظيفة مساعدة السائق النشطة (مثل City Safety ووظيفة الفرملة الأوتوماتيكية).

بعض البيانات التي تم تسجيلها يكون ضروريًا لتمكين فنيي الخدمة والصيانة من تشخيص وعلاج أي أخطاء تقع في السيارة. كما أن المعلومات التي تم تسجيلها تكون ضرورية لتمكين فولفو من تلبية المتطلبات القانونية التي فرضها القانون والسلطات الحكومية. يتم حفظ المعلومات المسجلة في السيارة داخل جهاز الكمبيوتر لحين إجراء الخدمة أو الإصلاح للسيارة.

إضافةً لما سبق، يمكن استخدام المعلومات المسجلة بصورة تجميعية في الأبحاث وعمليات تطوير المنتجات بغرض إجراء تحسينات مستمرة على أنظمة الأمان والجودة في سيارات فولفو.

لن تساهم فولفو في الإفصاح عن المعلومات المذكورة أعلاه إلى طرف ثالث بدون موافقة سائق السيارة. والتزامًا من فولفو بالتشريعات والقوانين الوطنية، قد تضطر الشركة للإفصاح عن معلومات بهذا الشأن إلى الشرطة أو أي جهة قانونية أخرى شريطة حصولها على الإذن القانوني. لقراءة البيانات التي تم تسجيلها يلزم توفر تجهيزات تقنية خاصة متوفرة لدى فولفو ولدى الورشات التي لديها اتفاقيات مع فولفو. تتحمل فولفو مسؤولية تخزين المعلومات التي تنتقل إليها أثناء الخدمة والصيانة ومعالجتها بأسوب آمن وأن تكون هذه المعالجة متوافقة مع المتطلبات القانونية السارية. للمزيد من المعلومات - اتصل بوكيل فولفو.

الملحقات والمعدات الإضافية

يمكن أن يؤثر التركيب غير السليم للملحقات والتجهيزات الإضافية وتوصيلها بصورة غير صحيحة في نظام السيارة الكهربائي.

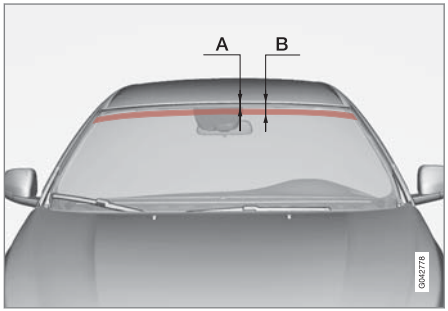
وتجدر الإشارة إلى أن هناك بعض الملحقات تعمل فقط عند تثبيت البرامج الواردة معها في نظام كمبيوتر السيارة. لذا توصي شركة فولفو بالاتصال دائماً بإحدى ورش فولفو المعتمدة قبل تركيب الملحقات أو التجهيزات الإضافية التي يتم توصيلها بالنظام الكهربائي أو من شأنها أن تؤثر فيه.

الزجاج الأمامي عاكس الحرارة*

الزجاج الأمامي مجهز بطبقة عاكس للحرارة (عاكس للأشعة تحت الحمراء) مما يقلل حرارة الشمس الإشعاعية الداخلة إلى مقصورة الركاب.

إن وضع التجهيزات الإلكترونية، كجهاز مرسل مستجيب مثلا، خلف سطح زجاج مزود بطبقة عاكسة للحرارة قد يؤثر على وظيفته وأداءه.

للحصول على أفضل أداء للتجهيزات الإلكترونية، يجب وضعها في منطقة من الزجاج الأمامي غير مزودة بطبقة عاكسة للحرارة (انظر المنطقة المميزة في الرسم التوضيحي).



مناطق لا توجد بها طبقة عاكسة للأشعة تحت الحمراء.

A هي المسافة من الحافة العليا للزجاج الأمامي حتى بداية المجال. B هي المسافة من الحافة العليا للزجاج الأمامي حتى نهاية المجال.

	الأبعاد
A	٤٧ ملم
B	٨٧ ملم

Volvo ID

Volvo ID هو الرقم التعريفي الخاص بك والذي يتيح لك الوصول إلى خدمات متعددة[٦].

أمثلة عن الخدمات:

- My Volvo - صفحتك الشخصية على الويب لكل ما يتعلق باحتياجاتك واحتياجات سيارتك.
- في السيارة المتصلة بالإنترنت* - تتطلب بعض الوظائف والخدمات تسجيل السيارة بواسطة Volvo ID شخصي، على سبيل المثال، لتتمكن من إرسال عنوان جديد من خدمة الخريطة على الإنترنت مباشرةً إلى السيارة.
- Volvo On Call وVOC* - Volvo ID يُستخدم عند تسجيل الدخول إلى تطبيق المحمول Volvo On Call.

مزايا استخدام Volvo ID

- اسم مستخدم وكلمة مرور واحدة للوصول إلى الخدمات عبر الإنترنت، مثال اسم مستخدم واحد وكلمة مرور واحدة يسهل عليك تذكرهما.
- عند تغيير اسم المستخدم/كلمة المرور لأي خدمة (مثال VOC) سيتم تغييرها كذلك في جميع الخدمات الأخرى (مثل My Volvo)

قم بإنشاء Volvo ID

لإنشاء Volvo ID يلزمك إدخال عنوان البريد الإلكتروني الشخصي. ثم اتباع التعليمات في الرسالة الإلكترونية التي يتم إرسالها تلقائيًا إلى عنوان البريد المحدد لتتمكن من إتمام التسجيل. يمكن إنشاء معرف شخصي من فولفو Volvo ID من خلال إحدى الخدمات التالية:

٦ قد تختلف الخدمات المتاحة على مدار الوقت وقد تختلف بحسب مستوى التجهيز والسوق.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

- موقع ويب My Volvo - أدخل عنوان بريدك الإلكتروني واتبع التعليمات.
- في السيارة المتصلة بالإنترنت* - أدخل عنوان بريدك الإلكتروني في التطبيق الذي يطلب Volvo ID ثم اتبع الإرشادات. كحل بديل، اضغط زر الاتصال Connect في الكونسول المركزي مرتين ثم حدد **Apps ← Settings** ثم اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.
- Volvo On Call وVOC* - تنزيل أحدث إصدار من تطبيق VOC. اختر لإنشاء Volvo ID من صفحة البداية، وأدخل عنوان البريد الإلكتروني ثم اتبع التعليمات.

معلومات ذات صلة

- الدعم والمعلومات بشأن السيارة على الإنترنت (ص. ١٤)

الفلسفة البيئية

وتعمل شركة Volvo Car Corporation باستمرار على تطوير منتجات أكثر أمنًا وفاعلية وكذلك حلول تقلل التأثير السلبي في البيئة.

تمثل العناية بالبيئة أحد القيم المحورية لمجموعة سيارات فولفو والتي توثر على كل العمليات. ويستند العمل البيئي على كل مراحل عمر السيارة كما يأخذ في الحسبان التأثير البيئي للسيارة بدءًا من التصميم وحتى التكهين وإعادة التدوير. المبدأ الأساسي في مجموعة سيارات فولفو هو أن كل منتج جديد يتم تطويره يلزم أن يقل تأثيره السلبي في البيئة بصورة تفوق سابقيه.

نتج عن العمل الإداري البيئي من فولفو تطوير خطوط قيادة Drive-E أكثر فاعلية وأقل تلويثًا للبيئة. العامل البيئي الشخصي مهم جدًا كذلك بالنسبة لفولفو - فالهواء داخل السيارة على سبيل المثال يكون أكثر نقاءً من الهواء في الخارج وذلك بفضل نظام التحكم في المناخ.

تلتزم السيارة فولفو بالمعايير الدولية البيئية الصارمة. يلزم أن تحصل جميع وحدات التصنيع في فولفو على اعتماد ISO 14001، مما يدعم توفير اتجاه نظامي للمحافظة على البيئة أثناء التصنيع مما يؤدي إلى تطوير مستمر للمنتجات مع تقليل التأثير البيئي لها. يعني كذلك اعتماد ISO ضرورة الالتزام بالقوانين والتشريعات البيئية. كما تشترط فولفو أن يلتزم شركاؤها بهذه المتطلبات.

استهلاك الوقود

بما أن جزءًا كبيرًا من التأثير البيئي للسيارة ينبع من استخدامها، فإن اهتمام شركة سيارات فولفو البيئي ينصب على تقليل استهلاك الوقود وانبعاثات ثاني أكسيد الكربون والملوثات الهوائية الأخرى. تتمتع سيارات فولفو بقدرة تنافسية عالية فيما يتعلق باستهلاك الوقود مقارنة مع نظائرها من السيارات الأخرى. وكلما انخفض استهلاك الوقود، قل انبعاث غازات العادم الذي يساهم في ظاهرة الاحتباس الحراري، وغاز ثاني أكسيد الكربون.

المساهمة في بيئة أفضل

لا تقتصر أهمية السيارات الموفرة للطاقة والموفرة للوقود على مجرد تقليل التأثير السلبي في البيئة، ولكنها كذلك تحقق توفيرًا في التكلفة التي يتحملها مالك السيارة. بما أنك أنت من سيقود السيارة، فمن السهل تقليل الاستهلاك وبالتالي توفير النفقات والمساهمة في خلق بيئة أفضل - فيما يلي بعض النصائح:

- خطط لمتوسط سرعة فاعل. السرعات التي تتجاوز ٨٠ كم/سا (٥٠ ميل في الساعة) وتقل عن ٥٠ كم/سا (٣٠ ميل في الساعة) تقريبًا تستهلك المزيد من الوقود.
- اتبع الجدول الزمني الموجود في كتيب الخدمة والضمان لإجراء الخدمة والصيانة على السيارة.
- تجنب السماح للمحرك بالدخول في حالة السكون - أوقف تشغيل المحرك عند توقف السيارة لفترات زمنية طويلة. التزم باللوائح المحلية.
- خطط للرحلة - الكثير من التوقفات غير الضرورية والقيادة بسرعات غير منتظمة تساهم في زيادة استهلاك الوقود.
- إذا كانت السيارة مزودة بمدفأة مجموعة محرك*، فاستخدمها قبل بدء التشغيل على البارد - فهذا يحسن سعة البدء ويقلل من التآكل في الأجواء الباردة ويصل المحرك إلى درجة الحرارة الطبيعية للتشغيل بسرعة أكبر، مما يقلل من استهلاك الوقود ويخفض نسبة الانبعاثات.

تذكر كذلك أن تتخلص من النفايات الخطرة على البيئة كالبطاريات والزيوت بطريقة لا تضر بالبيئة. استشر إحدى الورش في حالة الشعور بالشك حول كيفية التخلص من هذا النوع من المخلفات - يوصى بالرجوع إلى ورشة فولفو معتمدة.

إن اتباع هذه النصيحة سيساعد على توفير المال وموارد هذا الكوكب، فضلاً عن زيادة متانة السيارة. لمزيد من المعلومات والنصائح راجع الدليل البيئي (ص. ٦٤) والقيادة الاقتصادية (ص. ٢٨٥) واستهلاك الوقود (ص. ٣٧٩).

فعالية عالية في تنظيف غاز العادم

تم تصنيع سيارة فولفو هذه وفقاً للمبدأ "النظافة من الداخل إلى الخارج" – وهو مبدأ يشمل نظافة البيئة في مقصورة الركاب، إضافة إلى الفعالية العالية في تنظيف غاز العادم. وفي العديد من الحالات، تكون نسبة انبعاثات العادم أقل من المعايير المعمول بها.

تنقية الهواء في مقصورة الركاب

يعمل مرشح مقصورة الركاب على منع التراب واللقاح من دخول مقصورة الركاب عبر مداخل الهواء.

يضمن النظام المتقدم لجودة الهواء IAQS (نظام جودة الهواء في الداخل)* بأن يكون الهواء داخل مقصورة الركاب أنقى من الهواء الخارجي المتأثر بحركة المرور.

ويعمل النظام على تنظيف الهواء في مقصورة الركاب من الملوثات مثل الجسيمات والهيدروكربون وأكسيد النيتريت والأوزون الأرضي. يُغلق مدخل الهواء وتتم إعادة تدوير الهواء في مقصورة الركاب إذا اكتشف المستشعر هواء خارجي ملوث. وتظهر تلك الحالة في المرور الكثيف والطوابير والأنفاق مثلاً.

نظام IAQS هو جزء من (CZIP)* (المجموعة الداخلية للتنقية)* والتي تحتوي كذلك على وظيفة تسمح ببدء تشغيل المروحة في حالة إلغاء قفل السيارة باستخدام مفتاح التحكم عن بُعد.

الأجزاء الداخلية

تم انتقاء المواد المستخدمة في صناعة الأجزاء الداخلية للسيارة بعناية شديدة وكذلك تم اختبارها بغرض تحقيق الراحة والمناسبة. بعض المواد صناعة يدوية متقنة مثل درزات عجلة القيادة. يتم مراقبة البيئة الداخلية جيدًا من أجل عدم انبعاث روائح قوية تسبب الضيق أو مواد في حالة ارتفاع درجة الحرارة على سبيل المثال أو وجود ضوء ساطع.

ورشات فولفو والبيئة

يمكنك من خلال صيانة السيارة بشكل منتظم إيجاد الظروف الملائمة لإطالة العمر الافتراضي للسيارة والحد من استهلاك الوقود. وبهذه الطريقة، فإنك تساهم كذلك في الحفاظ على بيئة أكثر نظافة. عندما يُعهد بأعمال إصلاح وصيانة سيارتك إلى ورش فولفو، فإن الأمر يصبح جزءًا من النظام الخاص بنا. توجد لدى فولفو مطالب واضحة فيما يتعلق بطريقة عمل الورش المصممة لتجنب حدوث عمليات تسريب، أو إفراغ في البيئة المحيطة. ويتمتع العاملون في ورش فولفو بالمعرفة والأدوات اللازمة لضمان توفير الرعاية البيئية الجيدة.

إعادة التدوير

بما أن سيارات فولفو تعمل من منظور دورة الحياة، فمن المهم كذلك إعادة تدوير السيارة بصورة مفيدة للبيئة. ويمكن إعادة تدوير جميع أجزاء السيارة تقريبًا. ولذلك ينبغي على المالك الأخير للسيارة الاتصال بأحد الوكلاء لتوجيهه إلى إحدى منشآت إعادة التدوير المعتمدة.

معلومات ذات صلة

- دليل المالك والبيئة (ص. ٢٢)

دليل المالك والبيئة

تم الحصول على المواد الخام لطباعة ورق دليل المالك بين يديك من غابات معتمدة بواسطة مجلس الإشراف على الغابات® أو من مصادر أخرى خاضعة للرقابة.

يوضح رمز مجلس الإشراف على الغابات® أن العجينة الورقية المصنوع منها هذا الدليل تأتي من غابات معتمدة من FSC® أو مصادر أخرى خاضعة للرقابة.

معلومات ذات صلة

- الفلسفة البيئية (ص. ٢٠)

الزجاج الرقائقي

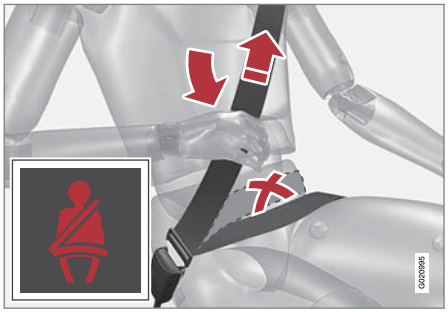
يوجد زجاج رقائقي بالزجاج الأمامي والسقف المتحرك. يتم تقوية الزجاج والذي يوفر حماية أفضل ضد الكسر وتحسين خاصية عزل الصوت في مقصورة الركاب. أسطح الزجاج الأخرى*.

٠٢

السلامة

معلومات عامة عن أحزمة الأمان

يمكن أن يسبب الكبح الشديد عواقب خطيرة عند عدم استخدام أحزمة الأمان. تأكد من ارتداء جميع الركاب لأحزمة الأمان الخاصة بهم طوال الرحلة.



تقوم بشد حزام الورك على الفخذ عن طريق جذب الحزام المائل فوق الكتف لأعلى باتجاه الكتف. يجب أن يكون حزام الورك أسفل البطن (وليس عليها).

ومن الأهمية بمكان أن يلتصق حزام الأمان بالجسد حتى يوفر الحد الأقصى من الحماية. لا تقم بإمالة مسند الظهر للخلف بدرجة كبيرة.تم تصميم حزام الأمان لحماية وضع الجلوس العادي.

سيتم تذكير الركاب الذين لم يربطوا أحزمة الأمان من خلال منبّه صوتي وآخر ضوئي من أجل ربط (ص. ٢٤) حزام الأمان. (ص. ٢٦)

تذكر

- لا تستخدم مشابك أو أي شيء آخر من شأنه أن يمنع حزام الأمان من الاستقرار بصورة صحيحة.
- يجب عدم لي حزام الأمان أو تعليقه بأي شيء.

تحذير

يتم تشبيك أحزمة المقاعد والوسائد الهوائية. في حالة عدم استخدام حزام المقعد أو استخدامه بطريقة غير صحيحة، فقد يقلل هذا من الحماية التي توفرها الوسادة الهوائية في حالة حدوث تصادم.

تحذير

كل حزام مقعد يتم تصميمه لشخص واحد فقط.

تحذير

لا تقم نهائياً بتعديل أو إصلاح أحزمة الأمان بنفسك. تنصح فولفو بالاتصال بإحدى ورش فولفو المعتمدة.

إذا تعرض أحد أحزمة الأمان لحمل كبير، مثلاً عند حدوث تصادم، فلابد من استبدال حزام الأمان بالكامل. فربما تم فقد بعض الخصائص الواقية التي يوفرها حزام الأمان، حتى وإن لم يظهر عليه التلف. وبالإضافة إلى ذلك، قم باستبدال حزام الأمان إذا كان الحزام متآكلاً أو تالفاً. يجب أن يكون حزام الأمان الجديد من النوع المعتمد ومخصص للتركيب في نفس الموضع مثل الحزام المستبدل.

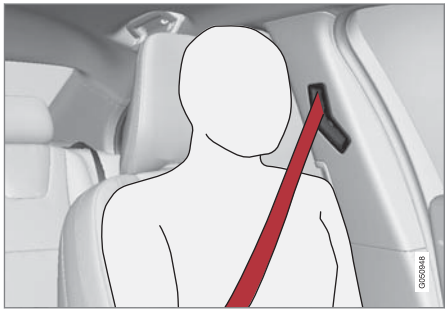
معلومات ذات صلة

- حزام الأمان - الحمل (ص. ٢٥)
- حزام الأمان - الفك (ص. ٢٥)
- آلية شد حزام الأمان (ص. ٢٧)

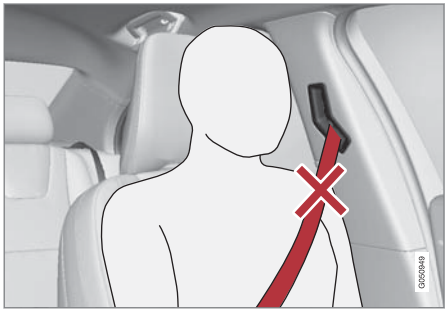
حزام الأمان - الارتداء

قم بارتداء حزام الأمان (ص. ٢٤) قبل بدء القيادة.

اجذب الحزام ببطء وقم بإحكام تثبيته بالضغط على لسان القفل الموجود به وإدخاله في إبزيم حزام المقعد. ويشير صوت "الطقطقة" المرتفع إلى أن الحزام قد تم قفله.



حزام الأمان مُركّب بشكل صحيح.



حزام الأمان مُركّب بشكل غير صحيح. يجب أن يستند الحزام على الكتف.

لا يمكن وضع إبزيم حزام الأمان إلا في القفل المخصص له في المقعد الخلفي[١].

تذكر

يتم حجز حزام الأمان ولا يمكن سحبه بعد ذلك:

- إذا تم جذبه بسرعة عالية
- أثناء استخدام المكابح أو زيادة السرعة
- إذا مالت السيارة بدرجة كبيرة.

معلومات ذات صلة

- حزام الأمان - الحمل (ص. ٢٥)
- حزام الأمان - الفك (ص. ٢٥)
- آلية شد حزام الأمان (ص. ٢٧)
- منبه حزام الأمان (ص. ٢٦)

[١] في أسواق معينة فقط.

حزام الأمان - الفك

فك حزام الأمان (ص. ٢٤) عند توقف السيارة.

اضغط على الزر الأحمر الموجود على إبزيم حزام المقعد ثم اترك الحزام ينضم. إذا لم ينضم حزام المقعد بالكامل، فأدخله بيدك بحيث لا يكون مرتخياً.

معلومات ذات صلة

- حزام الأمان - الارتداء (ص. ٢٤)
- منبه حزام الأمان (ص. ٢٦)

حزام الأمان - الحمل

يجب دائماً ارتداء حزام الأمان (ص. ٢٤) خلال فترة الحمل. ولكن من المهم ارتداء الحزام بالطريقة الصحيحة.

يجب ارتداء القسم القطري من الحزام على الكتف ليمر بين الثديين وجانب البطن.

يجب وضع الجزء الحاضن بشكل مستوى على الأفخاذ وأن يكون منخفض بقدر الإمكان أسفل البطن. - يجب عدم السماح بوضعه بأعلى مطلقاً. تخلص من الارتخاء في حزام المقعد وتأكد من وضعه بحيث يكون قريباً من جسدك قدر الإمكان. علاوة على ذلك، تحقق من عدم وجود أي التواءات في حزام الأمان.

مع تقدم فترة الحمل، ينبغي على قائدات السيارة الحوامل ضبط المقعد (ص. ٨٤) وعجلة القيادة (ص. ٨٨) بحيث يمكنهن بسهولة الحفاظ على السيطرة على السيارة أثناء القيادة (مما يعني ضرورة أن تتوافر لديهن القدرة على تشغيل دواسات القدم وعجلة القيادة بسهولة). على أن يكون ذلك لضبط وضع المقعد مع توفر أكبر مساحة ممكنة بين البطن وعجلة القيادة.

معلومات ذات صلة

- حزام الأمان - الارتداء (ص. ٢٤)
- حزام الأمان - الفك (ص. ٢٥)

منبه حزام الأمان

يجري تذكير الركاب الذين لم يربطوا أحزمة الأمان من خلال منبّه صوتي وآخر ضوئي من أجل ربط (ص. ٢٤) حزام الأمان.

يعتمد المنبه الصوتي على السرعة، وفي بعض الحالات على الوقت. يوجد المنبه الصوتي في كونسول السقف وفي لوحة العدادات المندمجة (ص. ٦٠).

لا يشمل نظام منبه حزام الأمان مقاعد الأطفال.

المقعد الخلفي

منبه حزام الأمان في المقعد الخلفي له الوظيفتان الفرعيتان التاليتان:

- يوفر معلومات حول أحزمة الأمان (ص. ٢٤) المستخدمة في المقعد الخلفي. تظهر رسالة على لوحة العدادات المندمجة عندما يتم استخدام أحزمة الأمان أو فتح أحد الأبواب الخلفية. يتم حذف الرسالة أوتوماتيكيًا بعد القيادة لمدة ٣٠ ثانية تقريبًا أو بعد الضغط على زر ذراع المؤشر **OK** (ص. ١١٠).
- التذكير عند نزع أحد الأحزمة في المقعد الخلفي أثناء السير. ويتم التحذير عن طريق ظهور رسالة في لوحة العدادات المندمجة مصحوبة بإشارة صوتية/ضوئية. يتوقف التذكير عند إعادة ربط حزام الأمان، أو بالإمكان كذلك قبوله يدوياً بالضغط مرة واحدة على زر **OK**.

تظهر دائماً في لوحة العدادات المندمجة رسالة توضح أحزمة الأمان التي هي في حالة استخدام. اضغط على الزر **OK** لمشاهدة الإشعارات المخزنة.

بعض الأسواق

تعمل إشارة صوتية ومصباح المؤشر على تذكير السائق والراكب الأمامي باستخدام حزام الأمان إذا لم يقم أيأ منهم بارتدائه. عندما تكون السرعة منخفضة، يعمل المنبه الصوتي خلال أو ٦ ثوان.

آلية شد حزام الأمان

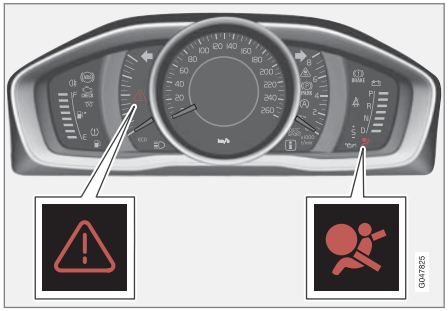
يوجد بكل أحزمة الأمان (ص. ٢٤) آليات شد. تقوم الآلية في آلية حزام الأمان بشد حزام الأمان عند وقوع اصطدام قوي بدرجة كافية. وبذلك سيقوم الحزام بمسك الركاب بشكل أكثر فاعلية.

تحذير

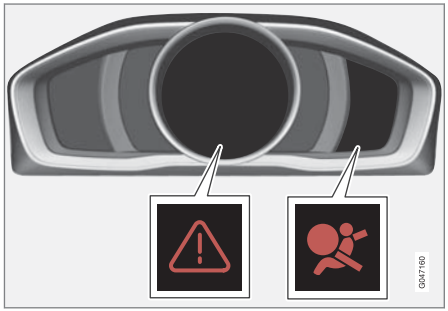
امتنع نهائياً عن إدخال شريحة اللسان من حزام أمان الراكب في إبزيم الحزام الموجود في جانب السائق. قم دائماً بإدخال شريحة اللسان من حزام الأمان في الإبزيم الموجود بالجانب الصحيح. تجنب نهائياً إلحاق تلف بأحزمة الأمان ولا تقم بإدخال أي أجسام غريبة في الإبزيم. فعندئذ لن تعمل أحزمة الأمان والأبازيم للغرض المخصصة من أجله في حالة وقوع تصادم. وثمة خطورة من حدوث إصابة خطيرة.

الأمان - رمز التحذير

يظهر رمز التحذير في حالة اكتشاف عطل أثناء تعقب الأعطال أو إذا تم تنشيط النظام. وحيثما يلزم، يظهر رمز التحذير مع رسالة في شاشة عرض معلومات لوحة العدادات المندمجة (ص. ٦٠).



مثلث التحذير ورمز تحذير نظام الوسادة الهوائية (ص. ٢٨) في لوحة العدادات التناظرية المندمجة.



مثلث التحذير ورمز تحذير نظام الوسادة الهوائية في لوحة العدادات الرقمية المندمجة.

يضيء رمز التحذير في لوحة العدادات المندمجة عندما يكون مفتاح جهاز التحكم عن بُعد في وضع المفتاح **II** (ص. ٨٣). ويختفي الرمز بعد مرور ٦ ثوان تقريبًا بشرط عدم وجود خطأ في نظام الوسائدة الهوائية.

تحذير

إذا ظل رمز التحذير الخاص بنظام الوسادة الهوائية مضيئاً أو أضاء أثناء القيادة، فذلك يعني أن نظام الوسادة الهوائية لا يعمل بكفاءته الكاملة. يشير الرمز إلى وجود عطل في نظام شداد حزام الأمان أو نظام SIPS أو IC أو بعض الأعطال الأخرى في النظام. تنصح فولفو بالاتصال بإحدى ورش فولفو المعتمدة مباشرة.

إذا وجد عطل في رمز التحذير، فسيضيء مثلث التحذير ويعرض **SRS airbag Service required** أو **SRS airbag Service urgent** على الشاشة. تنصح فولفو بالاتصال على الفور بإحدى ورش فولفو المعتمدة.

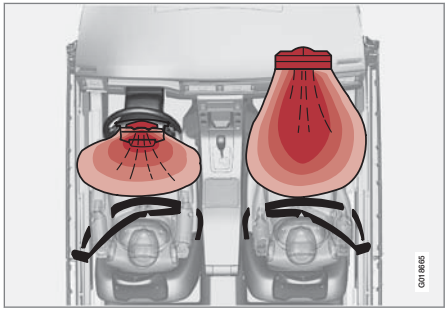
٠٢

معلومات ذات صلة

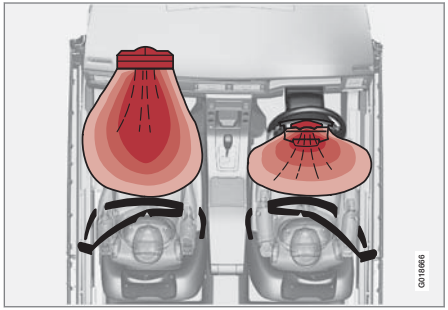
- معلومات عامة عن وضع الأمان (ص. ٣٧)

نظام الوسادة الهوائية

في حالة حدوث تصادم أمامي، يساعد نظام الوسادة الهوائية في حماية السائق والراكب من التعرض لأي إصابات في الرأس والوجه والصدر.



نظام الوسائد الهوائية معروض من أعلى، سيارة ذات عجلة قيادة يسرى.



نظام الوسائد الهوائية معروض من أعلى، سيارة ذات عجلة قيادة يمنى.

يتألف النظام من وسادات هوائية ومستشعرات. يؤدي التصادم القوي بصورة كافية إلى تشغيل المستشعرات وتنتفخ الوسائد الهوائية وتصبح ساخنة. تنتفخ الوسادة الهوائية عند وقوع الاصطدام الأولي للراكب. عند الضغط على الوسادة الهوائية أثناء التصادم يتم تفريغها. وعندئذ يخرج الدخان إلى السيارة. وذلك أمر طبيعي. وتحدث العملية كلها شاملة انتفاخ الوسادة وتفريغها خلال عشر الثانية.

تحذير

تنصح فولفو بالاتصال بإحدى ورش فولفو المعتمدة لتقوم بعمليات الإصلاح. قد يتسبب القيام بعمل غير سليم في نظام الوسادة الهوائية في حدوث قصور والتسبب في إصابة شخصية بالغة.

ملاحظة

تستجيب المستشعرات بشكل مختلف بحسب طبيعة التصادم وفيما إذا كانت أحزمة المقاعد مثبتة أم لا. وينطبق هذا على جميع مواضع الأحزمة.

ومن ثم فمن الممكن نفخ واحدة فقط من الوسادات الهوائية (أو عدم نفخ أي منها) عند حدوث تصادم. تستشعر المستشعرات قوة التصادم على المركبة ويتم تكييف الفعل وفقًا لها بحيث يتم نشر وسادة هوائية أخرى أو أكثر.

معلومات ذات صلة

- الوسادة الهوائية في جانب السائق (ص. ٢٩)
- وسادة هوائية للراكب (ص. ٢٩)
- الأمان - رمز التحذير (ص. ٢٧)

الوسادة الهوائية في جانب السائق

لدعم الحماية التي يوفرها حزام الأمان (ص. ٢٤)، تم توفير وسادة هوائية (ص. ٢٨) في جانب السائق.

ويتم تركيب هذه الوسادة الهوائية في منتصف عجلة القيادة. وتوجد علامة **AIRBAG** على عجلة القيادة.

تحذير

يتم تشبيك أحزمة المقاعد والوسائد الهوائية. في حالة عدم استخدام الحزام أو استخدامه بطريقة غير صحيحة، فقد يقلل هذا من الحماية التي توفرها الوسادة الهوائية في حالة حدوث تصادم.

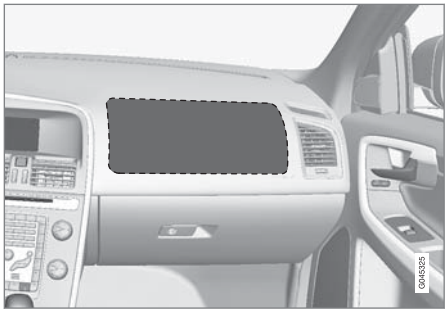
معلومات ذات صلة

- وسادة هوائية للراكب (ص. ٢٩)

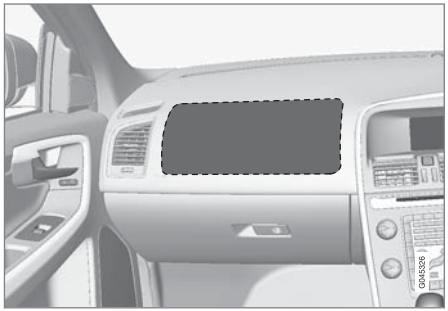
وسادة هوائية للراكب

لدعم الحماية التي يوفرها حزام الأمان (ص. ٢٤) تم توفير وسادة هوائية (ص. ٢٨) في جانب السائق.

وتُطوى الوسادة الهوائية في حجيرة توجد أعلى صندوق القفازات. وتوجد علامة **AIRBAG** على لوحة الغطاء الخاصة بها.



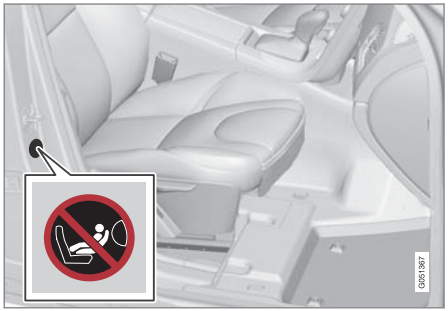
موضع الوسادة الهوائية في جانب الراكب الأمامي في السيارات ذات عجلة القيادة اليسرى.



موضع الوسادة الهوائية في جانب الراكب الأمامي في السيارات ذات عجلة القيادة اليمنى.

ملصق الوسادة الهوائية للراكب

يوجد ملصق جهة الراكب على حاجب الشمس.



يوجد ملصق جهة الراكب على دعامة الباب. يمكن رؤية الملصق أثناء فتح باب الراكب.

يوجد ملصق التحذير للوسادة الهوائية للراكب كما هو موضح أعلاه.

تحذير

لا تستخدم مقعد طفل متجه للخلف على مقعد مزود بالحماية بواسطة وسادة هوائية منشّطة. قد يؤدي عدم اتباع هذه النصيحة إلى موت الطفل أو إصابته بإصابة خطيرة.

تحذير

يتم تثبيك أحزمة المقاعد والوسائد الهوائية. في حالة عدم استخدام الحزام أو استخدامه بطريقة غير صحيحة، فقد يقلل هذا من الحماية التي توفرها الوسادة الهوائية في حالة حدوث تصادم.

لتقليل خطر الإصابة في حالة نشر الوسادة الهوائية، يجب على الركاب الجلوس منتصبين قدر الإمكان مع وضع أقدامهم على الأرضية وظهورهم على مسند الظهر. يجب إحكام ربط أحزمة المقاعد.

تحذير

لا تضع أشياء أمام لوحة العدادات أو فوقها حيث توجد الوسادة الهوائية للراكب الأمامي.

تحذير

لا تقم مطلقاً بوضع طفل في مقعد طفل أو على وسادة رفع في المقعد الأمامي عندما تكون الوسادة الهوائية في وضع التشغيل.

لا تسمح مطلقًا لأي شخص بالوقوف أو الجلوس أمام مقعد الراكب الأمامي.

ينبغي عدم جلوس الأشخاص الذين يقل طولهم عن ١٤٠ سم إطلاقاً في مقعد الراكب الأمامي عندما تكون الوسادة الهوائية في وضع التشغيل.

عدم الالتزام بالنصائح المذكورة أعلاه قد يعرض حياة الشخص للخطر.

مفتاح - PACOS*

يمكن إيقاف تشغيل (ص. ٣٠) الوسادة الهوائية في جانب الراكب الأمامي، إذا كانت السيارة مجهزة بمفتاح PACOS (Passenger Airbag Cut Off Switch) (مفتاح إيقاف تشغيل الوسادة الهوائية في جانب الراكب).

تحذير

إذا كانت السيارة مزودة بوسادة هوائية للراكب الأمامي، ولكن لا تحتوي على مفتاح PACOS (مفتاح فصل الوسادة الهوائية للراكب الأمامي)، فعندئذ سوف يتم دوماً تشغيل الوسادة الهوائية.

معلومات ذات صلة

- الوسادة الهوائية في جانب السائق (ص. ٢٩)
- مقاعد الأطفال (ص. ٤٠)

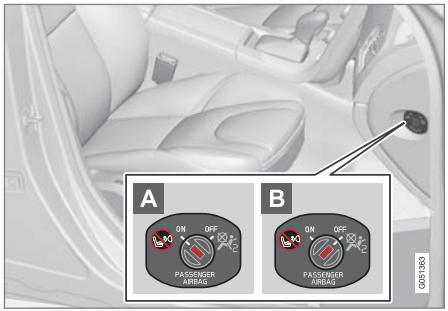
الوسادة الهوائية للراكب - التنشيط/إلغاء التنشيط*

يمكن إيقاف تشغيل الوسادة الهوائية في جانب الراكب الأمامي (ص. ٢٩)، إذا كانت السيارة مجهزة بمفتاح PACOS (Passenger Airbag Cut Off Switch).

تشغيل - PACOS

يوجد مفتاح الوسادة الهوائية للراكب (PACOS) على لوحة العدادات في جانب الراكب، ويمكن الوصول إليه عندما يكون باب الراكب مفتوحاً.

تحقق من وجود المفتاح في الوضع المطلوب. ينبغي استخدام سن المفتاح (ص. ١٦٣) لمفتاح التحكم عن بعد من أجل تغيير الوضع.



موضع مفتاح الوسادة الهوائية.

A الوسادة الهوائية في وضع التشغيل. عندما تكون المفتاح في هذا الوضع يمكن للراكب الذي يزيد طوله عن ١٤٠ سم أن يجلس في مقعد الراكب الأمامي، ولكن لا يجوز أبداً أن يجلس فيه الطفل سواء في مقعد الطفل أو على وسادة الرفع.

B الوسادة الهوائية ليست في وضع التشغيل. عندما تكون المفتاح في هذا الوضع، يمكن أن يجلس الطفل في مقعد الطفل أو على وسادة الرفع في مقعد الراكب الأمامي، ولكن

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

لا يجوز أبداً لأي شخص يزيد طوله عن ١٤٠ سم أن يجلس فيه.

تحذير

تشغيل الوسادة الهوائية (مقعد الراكب):

لا تقم مطلقاً بوضع طفل في مقعد طفل أو على وسادة رفع على مقعد الراكب الأمامي عندما تكون الوسادة الهوائية في وضع التشغيل. ينطبق هذا على كل شخص يقل طوله عن ١٤٠ سم.

إيقاف تشغيل الوسادة الهوائية (مقعد الراكب):

لا يجوز إطلاقاً أن يجلس الأشخاص الذين يزيد طولهم عن ١٤٠سم في المقعد الأمامي عندما تكون الوسادة الهوائية في وضع عدم التشغيل.

عدم الالتزام بالنصائح المذكورة أعلاه قد يعرض حياة الشخص للخطر.

ملاحظة

عندما يكون مفتاح جهاز التحكم عن بعد في وضع المفتاح II (ص. ٨٣)، يتم عرض رمز التحذير (ص. ٢٧) الخاص بالوسادة الهوائية في لوحة العدادات المندمجة لمدة ٦ ثوان تقريبًا.

بعد ذلك يضيء المؤشر الموجود في كونسول السقف مشيراً إلى الوضع الصحيح للوسادة الهوائية للراكب الأمامي.

يوضح المؤشر أن الوسادة الهوائية الخاصة بالراكب في حالة تشغيل.

يظهر رمز تحذيري في كونسول السقف يشير إلى إن نظام الوسادة الهوائية في مقعد الراكب الأمامي في حالة التشغيل (أنظر الرسم التوضيحي السابق).

تحذير

تجنب دائمًا وضع أي طفل في مقعد الأطفال أو على وسادة رفع الطفل في المقعد الأمامي في حالة تنشيط الوسادة الهوائية وإضاءة الرمز في وحدة التحكم في السطح. قد يؤدي عدم اتباع هذه النصيحة إلى تعريض حياة الطفل للخطر.

يوضح المؤشر أن الوسادة الهوائية الخاصة بالراكب ليست في وضع التشغيل.

يوضح إشعار نصي ورمز في كونسول السقف أنه تم إيقاف تشغيل الوسادة الهوائية في مقعد الراكب الأمامي (انظر الصورة السابقة).

تحذير

لا تسمح لأي شخص بالجلوس في مقعد الراكب الأمامي إذا كانت الرسالة النصية في لوحة السقف تشير إلى إيقاف تشغيل الوسادة الهوائية، وكذلك عندما يظهر رمز التحذير (ص. ٢٧) الخاص بنظام الوسادة الهوائية في لوحة العدادات المندمجة. فذلك يشير إلى حدوث خلل جسيم. توجه لإحدى ورش الخدمة بأسرع ما يمكن. وتنصح فولفو بالاتصال بإحدى ورش فولفو المعتمدة.

تحذير

قد يتسبب عدم الالتزام بالنصائح المذكورة أعلاه في تعريض حياة ركاب السيارة للخطر.

٠٢

معلومات ذات صلة

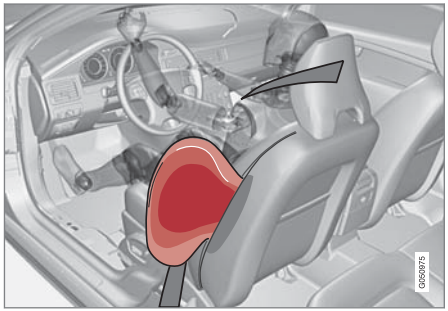
- مقاعد الأطفال (ص. ٤٠)

الوسادة الهوائية الجانبية (SIPS)

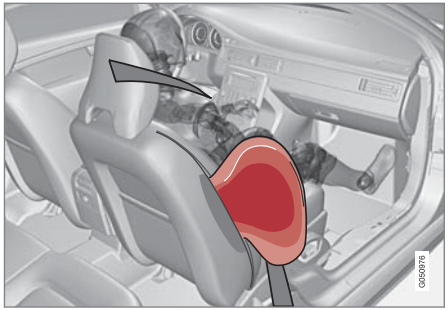
في حال تعرض السيارة لتصادم جانبي، ينتقل جزء كبير من قوة الاصطدام بواسطة نظام SIPS (Side Impact Protection System) إلى العوارض والدعائم والأرضية والسقف وغيرها من الأجزاء الهيكلية في جسد السيارة. تقوم الوسائد الهوائية الجانبية في مقعدي السائق والراكب الأمامي بحماية منطقة الصدر والأرداف وتشكل جزء هام من نظام الحماية من الصدمات الجانبية (SIPS).

يتكون نظام الوسائد الهوائية الجانبية (SIPS) من مكونين رئيسيين هما، الوسائد الهوائية الجانبية والمستشعرات. يتم تركيب الوسائد الهوائية الجانبية في مساند ظهر المقاعد الأمامية.

في حال وقوع تصادم شديد تعمل المستشعرات وتنتفخ الوسادة الهوائية الجانبية. يتم نفخ الوسادة الهوائية بين الراكب ولوح الباب وتخفف من الصدمة على الراكب في لحظة التصادم. عند الضغط على الوسادة الهوائية أثناء التصادم يتم تفريغها. وعادة ما يتم نفخ الوسادة الهوائية الجانبية في الجانب الذي يقع فيه التصادم فقط.



مقعد السائق، المقود في اليسار.



مقعد الراكب الأمامي، المقود في اليسار.

تحذير

- توصي فولفو بإجراء عمليات الإصلاح بواسطة ورشة فولفو معتمدة فقط. قد تتسبب الاعمال المعيبة في نظام الوسائد الهوائية SIPS في حدوث عطل وتؤدي إلى إصابة شخصية خطيرة.
- لا تضع أي أشياء في المنطقة بين الجانب الخارجي للمقعد ولوحة الباب، إذ الوسادة الهوائية الجانبية تحتاج هذه المنطقة.
- توصي فولفو باستخدام أغطية مقاعد السيارة المعتمدة من فولفو فقط. فقد تتسبب أغطية المقاعد الأخرى في إعاقة تشغيل الوسائد الهوائية الجانبية.
- تعتبر الوسائد الهوائية الجانبية مكملاً لأحزمة المقاعد. استخدم حزام المقعد دائمًا.

معلومات ذات صلة

- الوسادة الهوائية في جانب السائق (ص. ٢٩)
- وسادة هوائية للراكب (ص. ٢٩)
- الوسادة الهوائية الجانبية (SIPS) - مقعد الطفل/وسادة رفع الطفل (ص. ٣٣)
- الستائر القابلة للانتفاخ (IC) (ص. ٣٣)

الوسادة الهوائية الجانبية (SIPS) - مقعد الطفل/وسادة رفع الطفل

لا تنخفض الحماية التي توفرها السيارة للطفل الجالس في مقعد الأطفال أو في وسادة رفع الطفل بسبب الوسادة الهوائية الجانبية (ص. ٣٢).

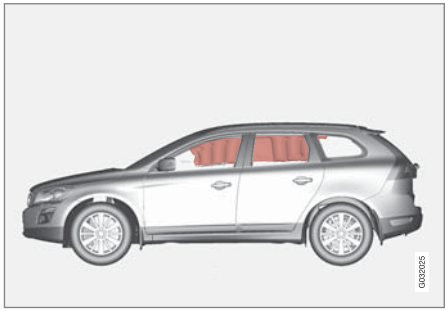
يمكن وضع مقعد الطفل/وسادة رفع الطفل (ص. ٤٠) في مقعد الراكب الأمامي بشرط عدم وجود وسادة هوائية نشطة (ص. ٣٠) في جانب الراكب الأمامي.

معلومات ذات صلة

- وسادة هوائية للراكب (ص. ٢٩)
- معلومات عامة عن أمان الأطفال (ص. ٣٨)

الستائر القابلة للانتفاخ (IC)

وتساعد هذه الستائر على الحيلولة دون ارتطام رأس السائق والركاب بداخل السيارة في حالة وقوع تصادم.



الستائر القابلة للانتفاخ Inflatable Curtain (IC) هي جزء من نظام SIPS (ص. ٣٢) ونظام الوسادة الهوائية (ص. ٢٨). يتم التركيب على كلا الجانبين من بطانة السقف والغرض الأساسي هو المساعدة في حماية السائق والركاب في المقاعد الطرفية بالسيارة. وفي حالة وقوع تصادم شديد، تعمل المستشعرات ويتم نفخ ستائر الحماية.

تحذير

لا تقم نهائياً بتعليق أو إلحاق عناصر ثقيلة بالمقابض الموجودة في السقف. تم تصميم الخطاف للملابس خفيفة الوزن فقط (وليس للأشياء الصلبة مثل المظلات على سبيل المثال).

لا تقم بتركيب أو تثبيت أي شيء على بطانة سقف السيارة أو دعائم الأبواب أو اللوحات الجانبية. فذلك قد يؤدي إلى الإخلال بالحماية المطلوبة. تنصح فولفو بأن تستخدم دائماً قطع غيار فولفو الأصلية فقط التي تم اعتمادها لتُستخدم في هذه الأجزاء.

تحذير

تجنب تحميل السيارة أكثر من ٥٠ ملم أسفل الحافة العلوية من النوافذ الموجودة بالأبواب. وإلا، فقد تتأثر الحماية المطلوبة للستارة القابلة للنفخ، والمختفية في بطانة السقف.

تحذير

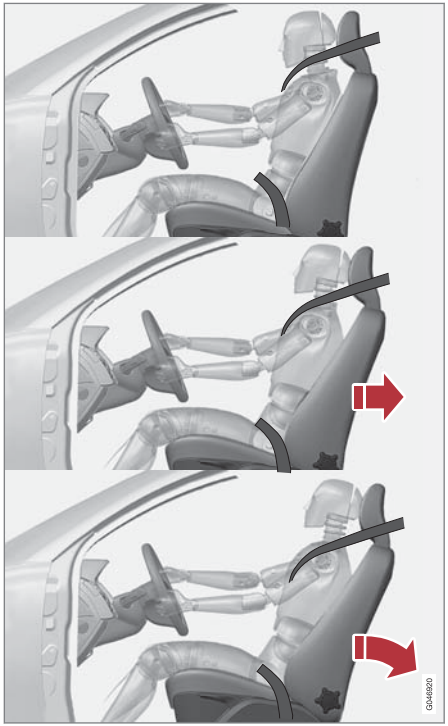
تعتبر الستارة القابلة للنفخ مكملاً لأحزمة المقاعد. استخدم حزام المقعد دائمًا.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن أحزمة الأمان (ص. ٢٤)

معلومات عامة عن WHIPS (الحماية ضد شد الرقبة)

WHIPS (نظام الحماية ضد شد الرقبة) عبارة عن وقاية ضد إصابات شد الرقبة. يتكون النظام من مساند ظهر تمتص الطاقة وحواجز رأس مصممة بطريقة خاصة في المقاعد الأمامية.



يتم تنشيط نظام WHIPS عند وقوع تصادم من الخلف ووفقاً لزاوية التصادم والسرعة وطبيعة سيارة التصادم.

تحذير

يعتبر نظام WHIPS مكملاً لأحزمة المقاعد. استخدم حزام المقعد دائمًا.

خصائص المقعد

عند تنشيط نظام WHIPS، فإن مسند الظهر للمقعد الأمامي يميل للخلف لتغيير وضعية الجلوس للسائق والراكب في الأمام. وهذا الأمر من شأنه أن يقلل من خطورة إصابة العمود الفقري والعنق.

تحذير

تجنب تعديل المقعد أو نظام WHIPS أو إصلاحه بنفسك. وتنصح فولفو بالاتصال بإحدى ورش فولفو المعتمدة.

معلومات ذات صلة

- WHIPS - مقاعد الأطفال (ص. ٣٥)
- WHIPS - موضع الجلوس (ص. ٣٥)
- معلومات عامة عن أحزمة الأمان (ص. ٢٤)

WHIPS - مقاعد الأطفال

لا تنخفض الحماية التي توفرها السيارة للطفل الجالس في مقعد الأطفال أو في وسادة رفع الطفل بسبب نظام WHIPS (ص. ٣٤).

يمكن وضع مقعد الطفل/وسادة رفع الطفل (ص. ٤٠) في مقعد الراكب الأمامي بشرط عدم وجود وسادة هوائية نشطة (ص. ٣٠) في جانب الراكب الأمامي.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن أمان الأطفال (ص. ٣٨)

WHIPS - موضع الجلوس

للحصول على المستوى الأمثل للحماية من نظام WHIPS (ص. ٣٤) يلزم أن يجلس كل من السائق والراكب في موضع الجلوس موضع الجلوس الصحيح، كما يلزم التحقق من عدم إعاقة وظيفة النظام.

وضع الجلوس

اضبط وضع الجلوس الصحيح في المقعد الأمامي (ص. ٨٤) قبل بدء القيادة.

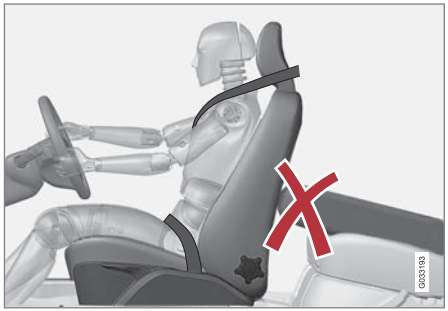
يجب أن يجلس كل من السائق والراكب الأمامي في منتصف المقعد بأقل مسافة ممكنة بين الرأس ومسند الرأس.

الوظيفة

لا تترك أي أشياء على الأرضية خلف مقعد السائق/الراكب قد تعيق عمل نظام WHIPS.

تحذير

تجنب الضغط على العناصر الصلبة بين وسادة المقعد الخلفي ومسند ظهر المقعد الأمامي. تأكد من عدم إعاقتك لوظيفة نظام WHIPS.



لا تضع أشياء على المقعد الخلفي قد تعيق عمل نظام WHIPS.

تحذير

في حالة طي مسند الظهر في المقعد الخلفي لأسفل، يجب تحريك المقعد الأمامي المناظر للأمام حتى لا يلمس مسند الظهر المطوي.

تحذير

إذا تعرض أحد المقاعد لقوى شديدة، على سبيل المثال نتيجة لتصادم في الطرف الخلفي، يجب فحص نظام WHIPS. توصي فولفو بفحص هذا النظام بواسطة ورشة فولفو معتمدة.

ربما يتم فقد جزء من قدرة الحماية بنظام WHIPS حتى إذا ظهرت المقاعد وكأنها لم تتلف.

توصي فولفو بأن تتصل بورشة فولفو معتمدة لفحص النظام حتى بعد حدوث تصادم طفيف بالطرف الخلفي.

نظام الحماية من الانقلاب (ROPS)

يتم تطوير نظام الحماية من الانقلاب Roll-Over Protection System (ROPS) من فولفو لتقليل خطر انقلاب السيارة وتوفير أفضل مستويات الحماية الممكنة في حال وقوع الحوادث.

يتكون النظام من نظام الثبات والتحكم في الثبات عند الانقلاب Roll Stability Control (RSC) الذي يعمل على تقليل خطر انقلاب السيارة ودورانها، عند القيام بالمناورات الشديدة بشكل مفاجئ أو بدء انزلاق السيارة مثلاً.

يستخدم نظام RSC مستشعراً يسجل التغييرات عند الإمالة الجانبية للسيارة. تستخدم هذه المعلومات لحساب خطر تعرض السيارة للانقلاب. في حال وجود خطر، يعمل نظام ESC (ص. ١٨٢) وينخفض عزم المحرك ويتم كبح عجلة أو أكثر من العجلات حتى تستعيد السيارة ثباتها.

تحذير

في ظل ظروف القيادة العادية يعمل نظام RSC على تحسين أمان السيارة على الطريق ولكن يجب عدم استغلال هذه الميزة وزيادة سرعة السيارة. اتبع دومًا الاحتياطات العادية لتحقيق الأمان أثناء القيادة.

عند انتشار الأنظمة

في حالة حدوث تصادم، تعمل أنظمة الأمان الشخصي المختلفة من فولفو بصورة جماعية لتقليل الإصابات قدر الإمكان.

النظام	يعمل
آلية شد حزام الأمان (ص. ٢٧) المقعد الأمامي	عند وقوع تصادم أمامي و/أو تصادم جانبي و/أو تصادم خلفي و/أو انقلاب
آلية شد حزام الأمان، المقعد الخلفي	عند وقوع اصطدام أمامي و/أو اصطدام جانبي و/أو انقلاب السيارة
الوسائد الهوائية (عجلة القيادة (ص. ٢٩) والوسادة الهوائية للراكب (ص. ٢٩))	عند وقوع اصطدام أمامي[A]
الوسائد الهوائية الجانبية (SIPS) (ص. ٣٢)	عند وقوع اصطدام جانبي[A]
الستائر القابلة للانتفاخ IC (ص. ٣٣)	في حال حدوث تصادم جانبي و/أو انقلاب و/أو تصادمات أمامية[A]
الوقاية من إصابة النتر WHIPS (ص. ٣٤)	عند التعرض لصدمة من الخلف

A قد تتشوه السيارة إلى حد كبير عند وقوع اصطدام دون أن تنطلق الوسادات الهوائية. هناك عدة عوامل تؤثر على كيفية تشغيل مختلف أنظمة السلامة، مثل صلابة الشيء المصدوم ووزنه، وسرعة السيارة، وزاوية الاصطدام، وغير ذلك.

في حال انتفاخ الوسائد الهوائية (ص. ٢٨)، يوصى بفعل التالي:

- استرداد السيارة. تنصح فولفو بنقل السيارة إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة. لا تقم بقيادة السيارة مطلقاً في حالة انتفاخ الوسائد الهوائية.
- تنصح فولفو بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة لتتولى القيام باستبدال المكونات في نظم أمان السيارة.
- اتصل دائماً بالطبيب.

ملاحظة

يتم نشر الوسائد الهوائية ونظام شد الأحزمة مرة واحدة فقط أثناء الاصطدام.

تحذير

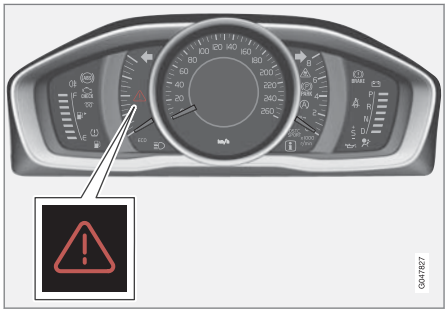
توجد وحدة التحكم في نظام الوسائد الهوائية في الكونسول المركزي. في حالة تعرض الكونسول المركزي للبلل بالماء أو أي سائل آخر، فقم بفصل كبلات البطارية. ولا تحاول بدء تشغيل السيارة طالما تعرضت الوسائد الهوائية للانتفاخ. استرداد السيارة. تنصح فولفو بنقل السيارة إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

تحذير

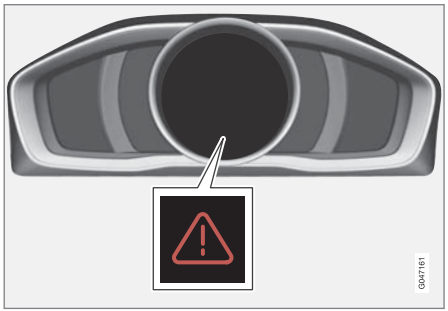
تجنب القيادة أثناء نشر الوسائد الهوائية. فقد تجعل القيادة أمرًا صعبًا. كما قد تتلف أنظمة السلامة الأخرى. قد يتسبب الدخان والأتربة الناتجة عند نشر الوسائد الهوائية في تهيج/إصابة الجلد والعينين بعد التعرض لها بشدة. وفي حالة تهيج هذه المناطق، اغسلها بالماء البارد. قد يتسبب تسلسل النشر السريع وقماش الوسادة الهوائية في حدوث احتكاك وحرقة بالجلد.

معلومات عامة عن وضع الأمان

يعتبر وضع السلامة ميزة أمان تظهر عندما احتمال تأثير التصادم على وظيفة مهمة في السيارة مثل أنابيب الوقود أو مستشعرات نظم السلامة أو نظام الفرامل.



مثلث التحذير في لوحة العدادات التناظرية المندمجة.



مثلث التحذير في لوحة العدادات الرقمية المندمجة.

في حال تعرض السيارة للتصادم، قد يظهر النص **Safety mode See manual** على شاشة عرض المعلومات في لوحة العدادات المندمجة (ص. ٦٠). وهذا يعني أنه قد انخفضت الوظائف في السيارة.

تحذير

لا تحاول مطلقاً إصلاح سيارتك أو إعادة ضبط الإلكترونيات بنفسك إذا كانت السيارة في وضع السلامة. فقد يؤدي ذلك إلى حدوث إصابة فردية أو لن تعمل السيارة بالشكل الطبيعي. تنصح فولفو بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة لفحص السيارة وإعادتها إلى الحالة الطبيعية بعد أن يتم عرض **Safety mode See manual**.

معلومات ذات صلة

- وضع الأمان - محاولة بدء السيارة (ص. ٣٧)
- وضع الأمان - تحريك السيارة (ص. ٣٨)

وضع الأمان - محاولة بدء السيارة

إذا كانت السيارة في وضع الأمان (ص. ٣٧) فيمكن إجراء محاولة لبدء السيارة إذا كان كل شيء يبدو طبيعيًا وتم التحقق من عدم وجود أي تسريب في الوقود.

تأكد أولاً أن الوقود لم يتسرب من السيارة. ويجب ألا تكون هناك رائحة وقود.

إذا تبين أن كل شيء على ما يرام وتم التأكد من عدم وجود تسرب في الوقود، فمن الممكن محاولة التشغيل مرة أخرى.

قم بإزالة مفتاح التحكم عن بعد وافتح باب السائق. في حالة ظهور رسالة الآن تبين أن مفتاح الإشعال قيد التشغيل، فاضغط على زر البدء. ثم أغلق الباب وأعد إدخال مفتاح التحكم عن بعد. ستحاول إلكترونيات السيارة الآن إعادة نفسها إلى الوضع الطبيعي. وبعد ذلك حاول تشغيل السيارة.

في حال استمرار عرض الرسالة **Safety mode See manual** على شاشة العرض، فيجب عدم قيادة السيارة أو قطرها، إلا أنه يمكن استخدام سيارة النقل والإصلاح (ص. ٢٩٥). لأن الأعطال الخفية قد تجعل التحكم بالسيارة أثناء القيادة أمراً محالا، حتى وإن بدا أنه بالإمكان قيادة السيارة.

تحذير

يُحظر نهائيًا بأي حال من الأحوال محاولة إعادة تشغيل السيارة، إذا كانت تفوح منها رائحة الوقود عند عرض الرسالة **Safety mode See manual** (وضع الأمان). اترك السيارة فورًا.

تحذير

يجب ألا يتم قطر السيارة وهي في وضع السلامة. بل يجب نقلها من موضعها. تنصح فولفو بنقل السيارة إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

٠٢

معلومات ذات صلة

- وضع الأمان - تحريك السيارة (ص. ٣٨)

وضع الأمان - تحريك السيارة

إذا تم عرض ***Normal mode*** *بعد إعادة ضبط* ***Safety mode See manual*** *بعد محاولة تشغيل السيارة (ص. ٣٧)، يمكن تحريك السيارة بحرص من مكان الخطر الحالي.*

لا تحرك السيارة أكثر مما ينبغي.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن وضع الأمان (ص. ٣٧)

معلومات عامة عن أمان الأطفال

بغض النظر عن أعمار الأطفال وأحجامهم يجب دائماً أن يجلسوا بالشكل الصحيح مثبتين بأحزمة الأمان. لا تسمح أبداً بجلوس الطفل في حجر أحد الركاب.

توصي فولفو بأن يركب الأطفال في مقاعد الأطفال المتجهة للخلف حتى يبلغوا أكبر سن مناسبة، على الأقل حتى عمر ٣ إلى ٤ سنوات، ثم يستخدموا وسادات رفع الأطفال/مقاعد الأطفال المتجهة للخلف حتى عمر ١٠ سنوات.

يتم اختيار كيفية وضع الطفل في السيارة والتجهيزات المستخدمة اعتماداً على وزن الطفل وحجمه؛ راجع مقاعد الأطفال (ص. ٤٠).

ملاحظة

تختلف اللوائح المتعلقة بوضع الأطفال في السيارات من دولة إلى أخرى. تحقق مما ينطبق عليك.

يتوفر بفولفو تجهيزات سلامة الأطفال (مقاعد الأطفال ووسادات رفع الأطفال والأجهزة الملحقة) المصممة لسياراتك خصيصاً. إن استخدام تجهيزات سلامة الأطفال التي تقدمها فولفو يمنحك ظروفاً مثالية لكي ينتقل طفلك بأمان في السيارة. كما أن هذه التجهيزات ملائمة وسهلة الاستخدام.

ملاحظة

في حالة وجود أسئلة عند تركيب منتجات سلامة الأطفال، اتصل بجهة التصنيع للحصول على إرشادات أكثر وضوحًا.

أقفال سلامة الأطفال

الأبواب الخلفية ونوافذ الأبواب الخلفية* يمكن الإعاقة يدويًا (ص. ١٧٥) أو إلكترونيًا (ص. ١٧٥)* عن الفتح من الداخل.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

معلومات ذات صلة

- مقاعد الأطفال - الموضع (ص. ٤٥)
- مقعد الأطفال - ISOFIX (ص. ٤٨)
- مقاعد الأطفال - نقاط التثبيت العلوية (ص. ٥٢)

مقاعد الأطفال

يجب أن يجلس الطفل براحة وسلامة. احرص على استخدام مقعد الأطفال بصورة صحيحة.

مقاعد الأطفال والوسائد الهوائية غير متوافقة.

ملاحظة

عند استخدام منتجات سلامة الأطفال، من المهم قراءة إرشادات التركيب المضمنة.

تحذير

تجنب إحكام ربط أشرطة تثبيت مقعد الطفل بقضيب الضبط الأفقي الخاص بالمقعد أو الزنبركات أو القضبان والدعامات الموجودة أسفل المقعد. قد تتسبب الحواف الحادة في إتلاف أشرطة التثبيت.

راجع تعليمات التركيب الخاصة بمقعد الطفل للقيام بالتركيب الصحيح.

مقاعد الأطفال الموصى بها[٢]

الوزن	المقعد الأمامي (مع عدم تشغيل الوسادة الهوائية)	المقعد الخلفي الطرفي	منتصف المقعد الخلفي
المجموعة 0 حد أقصى ١٠ كغم المجموعة +0 حد أقصى ١٣ كغم		مقعد الرضيع من فولفو (Volvo Infant Seat) - مقعد أطفال متجه للخلف، يثبت بواسطة نظام التثبيت إسوفيكس ISOFIX. النوع المرخص: E1 04301146 (L)	
المجموعة 0 حد أقصى ١٠ كغم المجموعة +0 حد أقصى ١٣ كغم	مقعد الرضيع من فولفو (Volvo Infant Seat) – مقعد أطفال متجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة. النوع المرخص: E1 04301146 (U)	مقعد الرضيع من فولفو (Volvo Infant Seat) – مقعد أطفال متجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة. النوع المرخص: E1 04301146 (U)	مقعد الرضيع من فولفو (Volvo Infant Seat) – مقعد أطفال متجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة. النوع المرخص: E1 04301146 (U)
المجموعة 0 حد أقصى ١٠ كغم المجموعة +0 حد أقصى ١٣ كغم	مقعد أطفال متجه للخلف (Child Seat) - مقعد أطفال متجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة وأشرطة التثبيت. النوع المرخص: E5 03135 (L)	مقعد أطفال متجه للخلف (Child Seat) - مقعد أطفال متجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة وأشرطة التثبيت. النوع المرخص: E5 03135 (L)	مقعد أطفال متجه للخلف (Child Seat) - مقعد أطفال متجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة وأشرطة التثبيت. النوع المرخص: E5 03135 (L)
المجموعة 0 حد أقصى ١٠ كغم المجموعة +0 حد أقصى ١٣ كغم	مقاعد الأطفال المعتمدة عالمياً. (U)	مقاعد الأطفال المعتمدة عالمياً. (U)	مقاعد الأطفال المعتمدة عالمياً. (U)

[٢] بالنسبة لمقاعد الأطفال الأخرى، يجب أن تكون سيارتك مدرجة في قائمة السيارات التي يرفقها المصنع أو أن تكون حائزة على موافقة دولية وفقاً للمتطلبات القانونية ECE R44.

الوزن	المقعد الأمامي (مع عدم تشغيل الوسادة الهوائية)	المقعد الخلفي الطرفي	منتصف المقعد الخلفي
المجموعة 1 ٩–١٨ كغم	مقعد أطفال متجه للخلف/القابل للتدوير من فولفو (Volvo Convertible Child Seat) - مقعد أطفال متجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة وأشرطة التثبيت. النوع المرخص: E5 04192 (L)	مقعد أطفال متجه للخلف/القابل للتدوير من فولفو (Volvo Convertible Child Seat) - مقعد أطفال متجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة وأشرطة التثبيت. النوع المرخص: E5 04192 (L)	
المجموعة 1 ٩–١٨ كغم	مقعد أطفال متجه للخلف (Child Seat) - مقعد أطفال متجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة وأشرطة التثبيت. النوع المرخص: E5 03135 (L)	مقعد أطفال متجه للخلف (Child Seat) - مقعد أطفال متجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة وأشرطة التثبيت. النوع المرخص: E5 03135 (L)	مقعد أطفال متجه للخلف (Child Seat) - مقعد أطفال متجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة وأشرطة التثبيت. النوع المرخص: E5 03135 (L)
المجموعة 1 ٩–١٨ كغم		مقعد الطفل المتجه للخلف Britax Fixway – يثبت بواسطة نظام التثبيت إسوفيكس ISOFIX وأشرطة التثبيت. النوع المرخص: E5 03171 (L)	
المجموعة 1 ٩–١٨ كغم	مقاعد الأطفال المعتمدة عالمياً. (U)	مقاعد الأطفال المعتمدة عالمياً. (U)	مقاعد الأطفال المعتمدة عالمياً. (U)
المجموعة 2 ١٥-٢٥ كغم	مقعد أطفال متجه للخلف/القابل للتدوير من فولفو (Volvo Convertible Child Seat) - مقعد أطفال متجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة وأشرطة التثبيت. النوع المرخص: E5 04192 (L)	مقعد أطفال متجه للخلف/القابل للتدوير من فولفو (Volvo Convertible Child Seat) - مقعد أطفال متجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة وأشرطة التثبيت. النوع المرخص: E5 04192 (L)	مقعد أطفال متجه للخلف/القابل للتدوير من فولفو (Volvo Convertible Child Seat) - مقعد أطفال متجه للخلف، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة وأشرطة التثبيت. النوع المرخص: E5 04192 (L)

الوزن	المقعد الأمامي (مع عدم تشغيل الوسادة الهوائية)	المقعد الخلفي الطرفي	منتصف المقعد الخلفي
المجموعة 2 ١٥-٢٥ كغم	مقعد أطفال متجه للخلف/القابل للتدوير من فولفو (Volvo Convertible Child Seat) – مقعد أطفال متجه للأمام، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة. النوع المرخص: E5 04191 (U)	مقعد أطفال متجه للخلف/القابل للتدوير من فولفو (Volvo Convertible Child Seat) – مقعد أطفال متجه للأمام، يثبت بواسطة حزام الأمان في السيارة. النوع المرخص: E5 04191 (U)	
المجموعة 3/2 ١٥-٣٦ كغم	مقعد رفع الطفل من فولفو مزوّد بمسند ظهر (Volvo Booster Seat with backrest). النوع المرخص: E1 04301169 (UF)	مقعد رفع الطفل من فولفو مزوّد بمسند ظهر (Volvo Booster Seat with backrest). النوع المرخص: E1 04301169 (UF)	مقعد رفع الطفل من فولفو مزوّد بمسند ظهر (Volvo Booster Seat with backrest). النوع المرخص: E1 04301169 (UF)
المجموعة 3/2 ١٥-٣٦ كغم	وسادة رفع الطفل مزوّدة وغير مزوّدة بمسند الظهر (Booster Cushion with and without backrest) النوع المرخص: E5 04216 (UF)	وسادة رفع الطفل مزوّدة وغير مزوّدة بمسند الظهر (Booster Cushion with and without backrest) النوع المرخص: E5 04216 (UF)	وسادة رفع الطفل مزوّدة وغير مزوّدة بمسند الظهر (Booster Cushion with and without backrest) النوع المرخص: E5 04216 (UF)

الوزن	المقعد الأمامي (مع عدم تشغيل الوسادة الهوائية)	المقعد الخلفي الطرفي	منتصف المقعد الخلفي
المجموعة 3/2 ١٥-٣٦ كغم		وسادة رفع الطفل المدمجة (Integrated Booster Cushion) - متوفرة كتجهيز اختياري مركب بالمصنع. النوع المرخص: E5 04189 (B)	

L: مناسب لمقاعد أطفال معينة. قد تكون مقاعد الأطفال هذه مخصصة للاستخدام في طراز سيارة معين، من فئات محددة أو شبه عالمية.

U: مناسب لمقاعد الأطفال المعتمدة عالمياً في هذه الفئة الوزنية.

UF: مناسب لمقاعد الأطفال المتجهة للأمام والمعتمدة عالميًا في هذه الفئة الوزنية.

B: مقاعد الأطفال المدمجة المعتمدة في هذه الفئة الوزنية.

معلومات ذات صلة

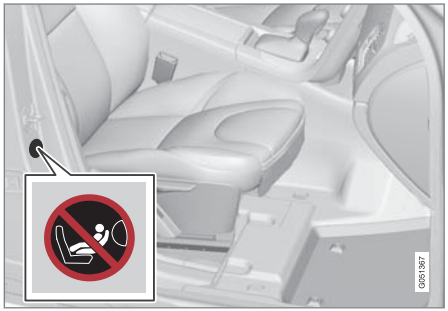
- مقاعد الأطفال - الموضع (ص. ٤٥)
- مقاعد الأطفال - نقاط التثبيت العلوية (ص. ٥٢)
- مقعد الأطفال - ISOFIX (ص. ٤٨)
- معلومات عامة عن أمان الأطفال (ص. ٣٨)

مقاعد الأطفال - الموضع

قم دائماً بتركيب مقاعد الأطفال/وسائد رفع الأطفال (ص. ٤٠) في المقعد الخلفي، في حالة تنشيط (ص. ٣٠) الوسادة الهوائية لمقعد الراكب. في حالة جلوس طفل في مقعد الراكب الأمامي فقد يتعرض للإصابة الشديدة عند انتفاخ الوسادة الهوائية.

ملصق الوسادة الهوائية للراكب

يوجد ملصق جهة الراكب على حاجب الشمس.



يوجد ملصق جهة الراكب على دعامة الباب. يمكن رؤية الملصق أثناء فتح باب الراكب.

يوجد ملصق التحذير للوسادة الهوائية للراكب كما هو موضح أعلاه.

ويمكن استخدام ما يلي:

- مقعد الأطفال/وسادة رفع الطفل في مقعد الراكب الأمامي، شريطة عدم تنشيط الوسادة الهوائية في هذا المقعد.
- واحد أو أكثر من مقاعد الأطفال/وسائد رفع الأطفال في المقعد الخلفي.

تحذير

لا تستخدم مقعد طفل متجه للخلف على مقعد مزود بالحماية بواسطة وسادة هوائية منشَّطة. قد يؤدي عدم اتباع هذه النصيحة إلى موت الطفل أو إصابته بإصابة خطيرة.

تحذير

لا تقم مطلقاً بوضع طفل في مقعد طفل أو على وسادة رفع في المقعد الأمامي عندما تكون الوسادة الهوائية في وضع التشغيل.

لا تسمح مطلقًا لأي شخص بالوقوف أو الجلوس أمام مقعد الراكب الأمامي.

ينبغي عدم جلوس الأشخاص الذين يقل طولهم عن ١٤٠ سم إطلاقاً في مقعد الراكب الأمامي عندما تكون الوسادة الهوائية في وضع التشغيل.

عدم الالتزام بالنصائح المذكورة أعلاه قد يعرض حياة الشخص للخطر.

تحذير

لا يجب استخدام وسادات رفع الطفل/مقاعد الأطفال المزودة بدعامات فولاذية أو أي تصميم آخر يمكن أن يستقر على زر فتح إبزيم حزام الأمان، لأنها قد تتسبب في فتح إبزيم حزام الأمان بشكل مفاجئ.

لا تسمح للجزء العلوي من مقعد الطفل بالاستقرار فوق الزجاج الأمامي.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن أمان الأطفال (ص. ٣٨)
- مقاعد الأطفال - نقاط التثبيت العلوية (ص. ٥٢)
- مقعد الأطفال - ISOFIX (ص. ٤٨)

مقعد الطفل - وسادة رفع الطفل على مرحلتين*

وسائد رفع الطفل المدمجة في المقعد الخلفي تتيح للأطفال إمكانية الجلوس براحة وأمان.

تم تصميم وسائد رفع الطفل خصيصاً لتوفير أعلى مستويات الأمان. إلى جانب حزام الأمان (ص. ٢٤) المعتمد للأطفال الذين تتراوح أوزانهم ما بين ١٥ و٣٦ كغم والذين لا يقل طولهم عن ٩٥ سم.

وضع صحيح، يجب أن يكون حزام الأمان موضوعًا على الكتف.

وضع غير صحيح، يجب ضبط مسند الرأس على نفس ارتفاع الرأس ويجب ألا يكون حزام الأمان في مستوى أدنى من الكتف.

قبل القيادة، تحقق من التالي:

- تم ضبط وسادة رفع الطفل المدمجة ذات المرحلتين بطريقة صحيحة بما يتوافق مع الجدول (ص. ٤٧) وفي وضع القفل
- حزام الأمان ملامس لجسد الطفل وإنه غير مرتخٍ أو ملتوى
- عدم مرور حزام الأمان عبر حلق الطفل أو مستوى أقل من الكتف (انظر الرسوم التوضيحية السابقة)
- يوضع جزء الفخذ من حزام الأمان في وضع سفلي فوق الحوض لتقديم الحماية المثلى.

يتم ضبط المستويين في وسادة رفع الطفل عن طريق الرفع (ص. ٤٧) والخفض (ص. ٤٨).

تحذير

تنصح فولفو بأن تتم عملية الإصلاح أو الاستبدال فقط لدى إحدى ورش فولفو المعتمدة. لا تقم بإجراء أي تعديلات أو إضافات على وسادة رفع الطفل. إذا تعرضت وسادة رفع الطفل المدمجة لحمل كبير، مثلاً عند حدوث تصادم، فلابد من استبدال وسادة رفع الطفل بالكامل. حتى لو كانت وسادة رفع الطفل تبدو غير تالفة، فهي قد لا توفر نفس المستوى من الحماية. كما يجب استبدال وسادة رفع الطفل إذا تعرضت لتآكل شديد.

تحذير

في حالة عدم اتباع تعليمات مقعد الرفع على مرحلتين، فقد يتعرض الطفل لإصابة خطيرة في حالة وقوع حادث.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

وسادة رفع الطفل على مرحلتين* - الرفع

يمكن طي وسادة رفع الطفل المدمجة (ص. ٤٦) في المقعد الخلفي على مرحلتين. عدد مراحل طي الوسادة يتوقف على وزن الطفل.

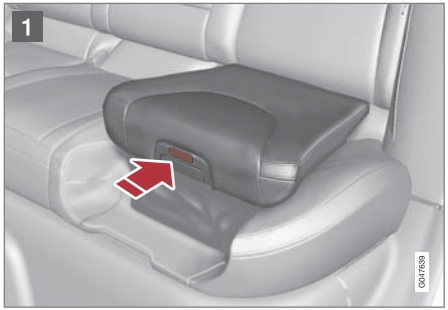
	مرحلة ١	مرحلة ٢
الوزن	٢٢-٣٦ كغم	١٥-٢٥ كغم

مرحلة ٣١

1 اجذب المقبض للأمام ولأعلى لتحرير وسادة رفع الطفل.

2 اضغط على وسادة رفع الطفل للخلف لقفلها.

مرحلة ٤٢



1 قم بالبدء من مرحلة أدنى. اضغط على الزر.

2 قم برفع وسادة رفع الطفل لأعلى عند الحافة العلوية، واضغط عليه مرة أخرى مقابل مسند الظهر للتثبيت.

ملاحظة

لا يمكن ضبط مقعد الرفع من المرحلة ٢ إلى المرحلة ١. يلزم أولاً إعادة ضبطه عن طريق الطي لأسفل (ص. ٤٨) بالكامل في وسادة المقعد.

معلومات ذات صلة

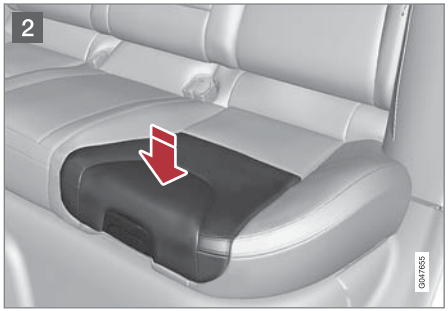
- وسادة رفع الطفل على مرحلتين* - الخفض (ص. ٤٨)

٣ المرحلة المنخفضة.
٤ المرحلة المرتفعة.

وسادة رفع الطفل على مرحلتين* - الخفض

يمكن طي وسادة رفع الطفل المدمجة (ص. ٤٦) في المقعد الخلفي من المرحلة العليا أو السفلى حتى وضع الطي الكامل في وسادة المقعد. ومع ذلك، لا يمكن ضبط وسادة رفع الطفل من المرحلة العليا إلى المرحلة السفلى.

1 اجذب المقبض للأمام لتحرير الوسادة.



2 اضغط لأسفل بيدك على منتصف الوسادة لقفلها في مكانها.

مهم

تحقق من عدم وجود أجسام غير مربوطة (مثل اللعب) متروكة في الخلف في المساحة الواقعة أسفل الوسادة قبل خفض الوسادة.

ملاحظة

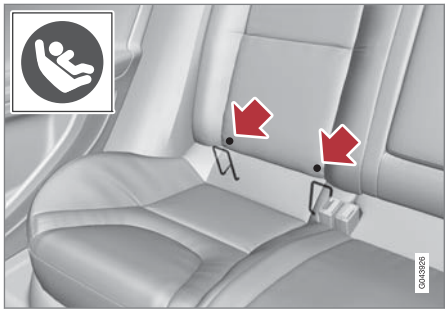
قبل خفض مسند الظهر الخلفي، يلزم خفض وسادة رفع المقعد أولاً.

معلومات ذات صلة

- وسادة رفع الطفل على مرحلتين* - الرفع (ص. ٤٧)

مقعد الأطفال - ISOFIX

ISOFIX هو نظام ثابت في مقاعد الأطفال بالسيارة (ص. ٤٠) وهو قائم على معايير دولية.



توجد نقاط تثبيت نظام إسوفيكس (ISOFIX) مخفية وراء الجزء الأسفل لمسند ظهر المقعد الخلفي في المقاعد الطرفية.

وقد تم الإشارة إلى مكان نقاط التركيب هذه بوضع رموز في كساء مسند الظهر (انظر الشكل التوضيحي السابق).

اضغط على وسادة المقعد لأسفل للوصول إلى نقاط التركيب.

اتبع دائماً تعليمات التركيب من الشركة المُصنعة عندما تقوم بتوصيل مقعد الطفل بنقاط تثبيت إسوفيكس (ISOFIX).

معلومات ذات صلة

- ISOFIX - فئات الأحجام (ص. ٤٩)
- ISOFIX - أنواع مقاعد الأطفال (ص. ٥٠)
- معلومات عامة عن أمان الأطفال (ص. ٣٨)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

ISOFIX - فئات الأحجام

هناك تصنيف لحجم مقاعد الأطفال التي تستخدم نظام تثبيت ISOFIX (ص. ٤٨) وذلك لمساعدة المستخدمين في اختيار النوع المناسب لمقاعد الأطفال (ص. ٥٠).

فئة الحجم	الوصف
A	الحجم الكامل، مقعد أطفال متجه للأمام
B	حجم صغير (البديل 1)، مقعد أطفال متجه للأمام
B1	حجم صغير (البديل 2)، مقعد أطفال متجه للأمام
C	الحجم الكامل، مقعد أطفال متجه للخلف
D	حجم صغير، مقعد أطفال متجه للخلف
E	مقعد الرضيع المتجه للخلف
F	مقعد الرضيع المستعرض، الأيسر
G	مقعد الرضيع المستعرض، الأيمن

تحذير

تجنب وضع الطفل في مقعد الركاب إذا كانت السيارة مجهزة بوسادة هوائية نشطة.

ملاحظة

في حالة عدم وجود تصنيف حجم لمقعد أطفال ISOFIX، فيجب تضمين طراز السيارة في قائمة المركبات الخاصة بمقاعد الأطفال.

ملاحظة

تنصح فولفو بالاتصال بوكيل فولفو المعتمد لمعرفة التوصيات الخاصة بمقاعد الأطفال إسوفيكس ISOFIX التي تنصح بها فولفو.

ISOFIX - أنواع مقاعد الأطفال

مقاعد الأطفال مختلفة الأحجام - السيارات ذات أحجام مختلفة.
مما يعني أنه ليس جميع مقاعد الأطفال ملائمة لكافة المقاعد في كل موديلات السيارات.

نوع مقعد الأطفال	الوزن	فئة الحجم	مقاعد الركاب لتركيب نظام إسوفيكس ISOFIX الخاص بمقاعد الأطفال	
			المقعد الأمامي	المقعد الخلفي الطرفي
مقعد الرضيع المستعرض	حد أقصى ١٠ كغم	F	X	X
		G	X	X
مقعد الرضيع، المتجه للخلف	حد أقصى ١٠ كغم	E	X	مقبول (IL)
مقعد الرضيع، المتجه للخلف	حد أقصى ١٣ كغم	E	X	مقبول (IL)
		D	X	مقبول (IL)
		C	X	مقبول (IL)
مقعد الأطفال، المتجه للخلف	٩–١٨ كغم	D	X	مقبول (IL)
		C	X	مقبول (IL)

نوع مقعد الأطفال	الوزن	فئة الحجم	مقاعد الركاب لتركيب نظام إسوفيكس ISOFIX الخاص بمقاعد الأطفال	
			المقعد الأمامي	المقعد الخلفي الطرفي
مقعد الأطفال المتجه للأمام	٩–١٨ كغم	B	X	مقبول[A] (IUL)
		B1	X	موافق[A] (IUL)
		A	X	موافق[A] (IUL)

X: وضع نظام التثبيت إسوفيكس ISOFIX غير مناسب لمقاعد الأطفال إسوفيكس في هذه الفئة من الوزن وفئة الحجم.

IL: مناسب لمقاعد أطفال إسوفيكس معينة.قد تكون مقاعد الأطفال هذه مخصصة للاستخدام في طراز سيارة معين، من فئات محددة أو شبه عالمية.

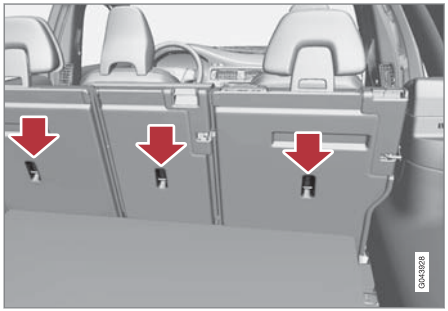
IUF: مناسب لمقاعد الأطفال ISOFIX المتجهة نحو الأمام المعتمدة عالميًا في هذه الفئة الوزنية.

A توصي شركة فولفو باستخدام مقاعد الطفل الموجه للخلف مع هذه المجموعة.

احرص على اختيار فئة الحجم (ص. ٤٩) المناسبة لمقعد الأطفال
في نظام تثبيت ISOFIX (ص. ٤٨).

مقاعد الأطفال - نقاط التثبيت العلوية

السيارة مزودة بنقاط تثبيت علوية ليعض مقاعد الأطفال المواجهة للمقدمة مقاعد أطفال (ص. ٤٠). توجد نقاط التثبيت هذه في الجزء الخلفي من المقعد.



تم تصميم نقاط التركيب العلوية بشكل رئيسي للاستخدام مع مقاعد الأطفال المتجه للأمام. توصي فولفو بوجوب جلوس الأطفال الصغار في مقاعد الأطفال الموجهة للخلف كلما تقدموا في العمر بقدر الإمكان.

ملاحظة

قم بطي مساند الرأس من أجل تسهيل تركيب هذا النوع من مقاعد الأطفال في السيارات المزودة بمساند رأس قابلة للطي على المقاعد الخارجية.

ملاحظة

في السيارات المزودة بغطاء للحمولات فوق مقصورة الأمتعة، ينبغي إزالة هذا الغطاء قبل التمكن من تركيب مقاعد الأطفال بنقاط التثبيت.

للحصول على معلومات تفصيلية عن كيفية شد مقعد الأطفال في نقاط التركيب العلوية، راجع تعليمات مصنع المقعد.

تحذير

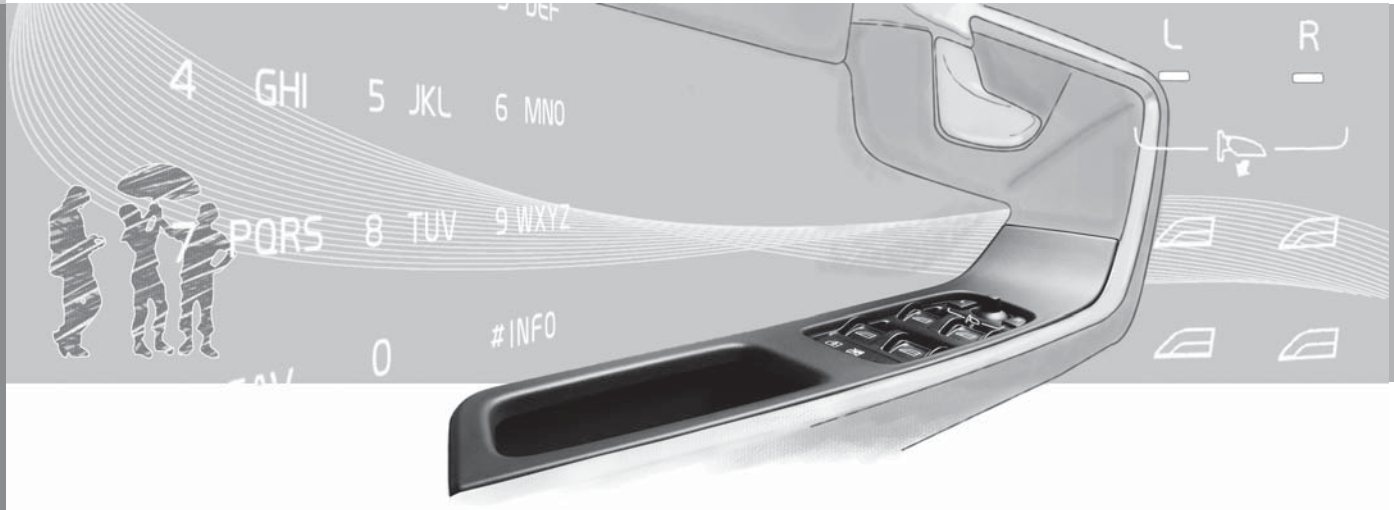
يجب دائمًا تمرير أشرطة تثبيت مقعد الطفل عبر الفتحة الموجودة في ساق مسند الرأس قبل شدها عند نقطة التوصيل.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن أمان الأطفال (ص. ٣٨)
- مقاعد الأطفال - الموضع (ص. ٤٥)
- مقعد الأطفال - ISOFIX (ص. ٤٨)

٠٣

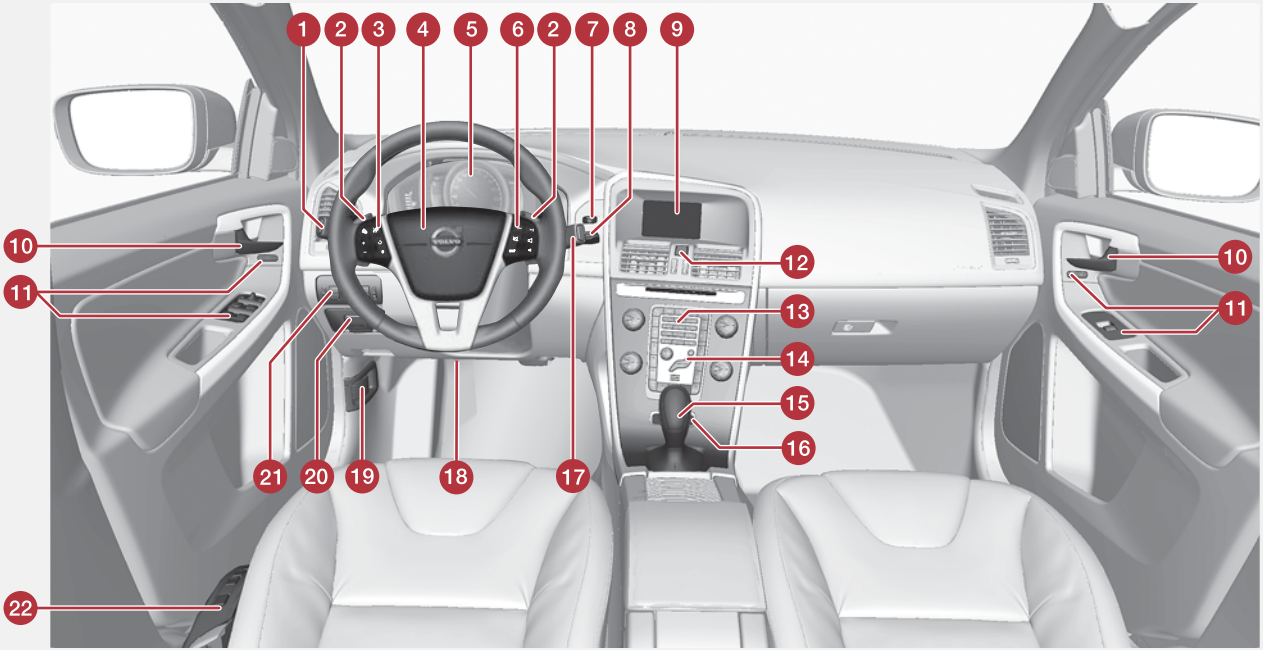
اجهزة القياس والتحكم



الأدوات وأزرار التحكم، السيارة ذات عجلة القيادة اليسرى
ـ نظرة عامة

تعرض النظرة العامة مكان شاشات عرض السيارة وأزرار التحكم.

ضبط السيارات ذات عجلة القيادة اليسرى



	الوظيفة	راجع
1	القوائم والرسائل ومؤشرات الاتجاه والضوء العالي/الخافت وحاسوب الرحلات	(ص. ١١٠) و(ص. ١١٢) و(ص. ٩٧) و(ص. ٩٣) و(ص. ١١٤).
2	تغيير الترس اليدوي في صندوق التروس الآلي*	(ص. ٢٥٧).
3	مثبت السرعة*	(ص. ١٨٩) و(ص. ١٩١).
4	البوق، الوسائد الهوائية	(ص. ٨٨) و(ص. ٢٨).
5	لوحة العدادات المندمجة	(ص. ٦٠).
6	التنقل في القائمة والتحكم بالصوت والتحكم بالهاتف*	(ص. ١١٣) وملحق Sensus Infotainment.
7	الزر START/STOP ENGINE	(ص. ٢٥٠).
8	قفل الإشعال	(ص. ٨٣).
9	شاشة نظام المعلومات والترفيه و شاشة عرض القوائم	(ص. ١١٣) وملحق Sensus Infotainment.
10	مقبض الباب	–

	الوظيفة	راجع
11	لوحة التحكم	(ص. ١٧٠) و(ص. ١٧٥) و(ص. ١٠٢) و(ص. ١٠٤).
12	مؤشرات تحذير الخطر	(ص. ٩٧).
13	لوحة تحكم نظام المعلومات والترفيه وقائمة الملاحة	(ص. ١١٣) وملحق Sensus Infotainment.
14	لوحة التحكم للتحكم في المناخ	(ص. ١٢٨).
15	ذراع اختيار السرعة	(ص. ٢٥٥) أو (ص. ٢٥٧).
16	أزرار التحكم في الهيكل النشط (Four-C)*	(ص. ١٨١).
17	الماسحات والغسيل	(ص. ١٠٠).
18	ضبط عجلة القيادة	(ص. ٨٨).
19	زر فتح غطاء المحرك	(ص. ٣٢٠).
20	فرامل الركن	(ص. ٢٧٤).

	الوظيفة	راجع
21	مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية، زر فتح غطاء خزان الوقود وباب صندوق الأمتعة	(ص. ٩٠) و(ص. ٢٨١) و(ص. ١٧١).
22	ضبط المقعد*	(ص. ٨٥).

معلومات ذات صلة

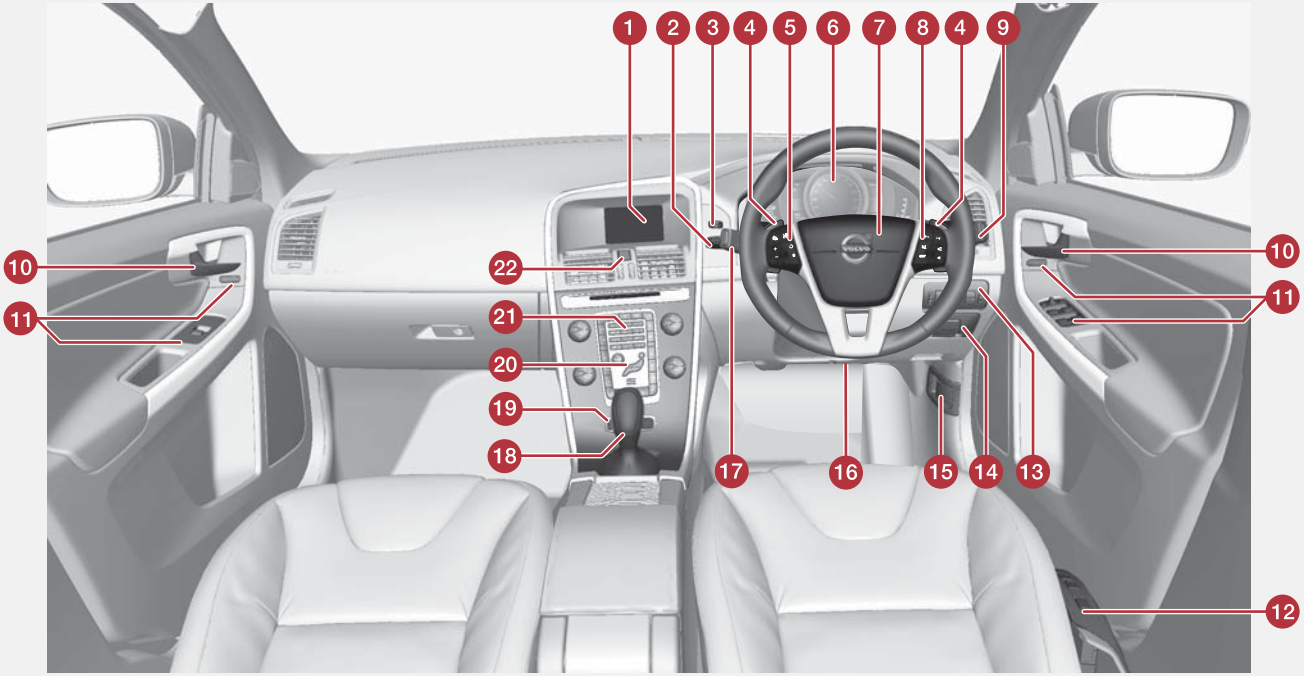
- مبين درجة الحرارة الخارجية (ص. ٦٨)
- عداد مسافات الرحلة (ص. ٦٨)
- الساعة (ص. ٦٩)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

الأدوات وأزرار التحكم، السيارة ذات عجلة القيادة اليمنى
ـ نظرة عامة

تعرض النظرة العامة مكان شاشات عرض السيارة وأزرار التحكم.

نظرة عامة عن السيارات ذات عجلة القيادة اليسرى



	الوظيفة	راجع
1	شاشة نظام المعلومات والترفيه و شاشة عرض القوائم	(ص. ١١٣) وملحق Sensus Infotainment.
2	قفل الإشعال	(ص. ٨٣).
3	الزر START/STOP ENGINE	(ص. ٢٥٠).
4	تغيير الترس اليدوي في صندوق التروس الآلي*	(ص. ٢٥٧).
5	مثبت السرعة*	(ص. ١٨٩) و(ص. ١٩١).
6	لوحة العدادات المندمجة	(ص. ٦٠).
7	البوق، الوسائد الهوائية	(ص. ٨٨) و(ص. ٢٨).
8	التنقل في القائمة والتحكم بالصوت والتحكم بالهاتف*	(ص. ١١٣) وملحق Sensus Infotainment.
9	الماسحات والغسيل	(ص. ١٠٠).
10	مقبض الباب	–
11	لوحة التحكم	(ص. ١٧٠) و(ص. ١٧٥) و(ص. ١٠٢) و(ص. ١٠٤).

	الوظيفة	راجع
12	ضبط المقعد*	(ص. ٨٥).
13	مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية، زر فتح غطاء خزان الوقود وباب صندوق الأمتعة	(ص. ٩٠) و(ص. ٢٨١) و(ص. ١٧١).
14	فرامل الركن	(ص. ٢٧٤).
15	زر فتح غطاء المحرك	(ص. ٣٢٠).
16	ضبط عجلة القيادة	(ص. ٨٨).
17	القوائم والرسائل ومؤشرات الاتجاه والضوء العالي/الخافت وحاسوب الرحلات	(ص. ١١٠) و(ص. ١١٢) و(ص. ٩٧) و(ص. ٩٣) و(ص. ١١٤).
18	ذراع اختيار السرعة	(ص. ٢٥٥) أو (ص. ٢٥٧).
19	أزرار التحكم في الهيكل النشط (Four-C)*	(ص. ١٨١).
20	لوحة التحكم للتحكم في المناخ	(ص. ١٢٨).
21	لوحة تحكم نظام المعلومات والترفيه وقائمة الملاحة	(ص. ١١٣) وملحق Sensus Infotainment.
22	مؤشرات تحذير الخطر	(ص. ٩٧).

معلومات ذات صلة

- مبين درجة الحرارة الخارجية (ص. ٦٨)
- عداد مسافات الرحلة (ص. ٦٨)
- الساعة (ص. ٦٩)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

لوحة العدادات المندمجة

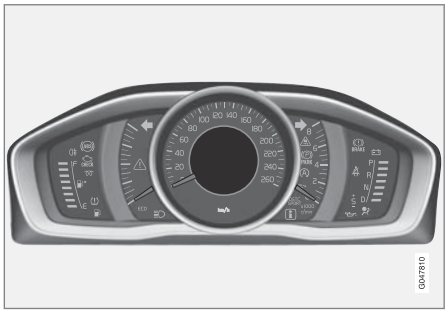
تعرض شاشة عرض المعلومات في لوحة العدادات المندمجة معلومات عن بعض وظائف السيارة بالإضافة إلى رسائل.

- لوحة العدادات التناظرية المندمجة - نظرة عامة (ص. ٦٠)
- لوحة العدادات الرقمية المندمجة - نظرة عامة (ص. ٦١)
- لوحة العدادات المندمجة - معنى رموز المؤشر (ص. ٦٥)
- لوحة العدادات المندمجة - معاني رموز التحذير (ص. ٦٦)

لوحة العدادات التناظرية المندمجة - نظرة عامة

تعرض شاشة عرض المعلومات في لوحة العدادات المندمجة معلومات عن بعض وظائف السيارة بالإضافة إلى رسائل.

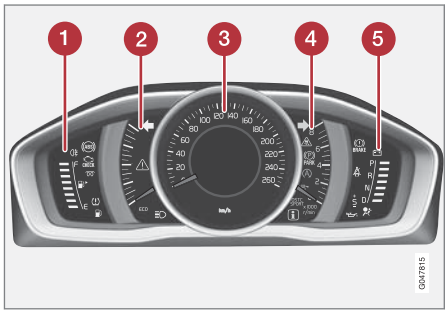
شاشة المعلومات



شاشة عرض معلومات، لوحة العدادات التناظرية.

تعرض شاشة معلومات لوحة العدادات المندمجة المعلومات المتعلقة ببعض وظائف السيارة مثل مثبت السرعة التكيفي وحاسوب الرحلات بالإضافة إلى الرسائل. يتم عرض المعلومات بالرموز والنصوص. هناك المزيد من الأوصاف تحت الوظائف التي تستخدم شاشة المعلومات.

المقاييس والمؤشرات

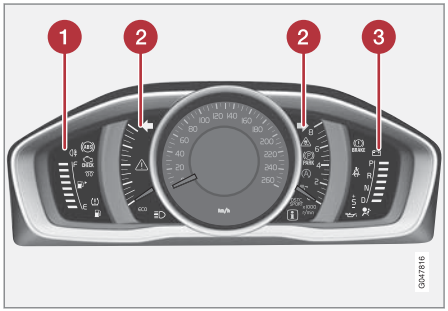


1. مقياس الوقود. عندما ينخفض المؤشر إلى علامة بيضاء[١]، يضيء رمز المؤشر الأصفر الخاص بانخفاض الوقود في خزان الوقود. راجع أيضاً حاسوب الرحلات (ص. ١١٤) وملىء الوقود (ص. ٢٨١).
2. Eco meter. يوفر هذا العداد مؤشرًا عن مدى الاقتصاد في قيادة السيارة. كلما زادت القراءة في المؤشر دل هذا على زيادة نسبة الاقتصاد.
3. عداد السرعة
4. عداد سرعة دوران المحرك. يوضح العداد سرعة المحرك بمقدار الآلاف الدورات في الدقيقة الواحدة (rpm).
5. مؤشر تعشيق التروس[٢]/مؤشر وضع الترس[٣] راجع أيضًا مؤشر تغيير التروس* (ص. ٢٥٦) أو صندوق التروس الأوتوماتيكي -- Geartronic* (ص. ٢٥٧).

[١] عندما تبدأ رسالة شاشة العرض "Distance to empty fuel tank": بإظهار "----"، تصبح العلامة حمراء.
[٢] صندوق التروس اليدوي.
[٣] صندوق التروس الآلي.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

رموز الفحص والتحذير



المؤشر ورموز التحذير، لوحة العدادات التناظرية.

1. رموز المؤشر
2. رموز الفحص والتحذير
3. رموز التحذير[٤]

اختبار الوظيفة

جميع رموز التحذير والمؤشرات، بخلاف مؤشرات مركز شاشة المعلومات، تضيء في وضع المفتاح II أو عند بدء تشغيل المحرك. يجب أن تنطفئ جميع الرموز عند بدء تشغيل المحرك، باستثناء رمز فرامل الركن والذي ينطفئ عند إنهاء تعشيق الفرامل.

إذا لم يبدأ المحرك بالعمل أو إذا تم تنفيذ اختبار الوظيفة في وضع المفتاح II، فعندئذ تنطفئ جميع الرموز في غضون بضع ثوان باستثناء رمز الخلل في نظام انبعاثات السيارة ورمز انخفاض ضغط الزيت.

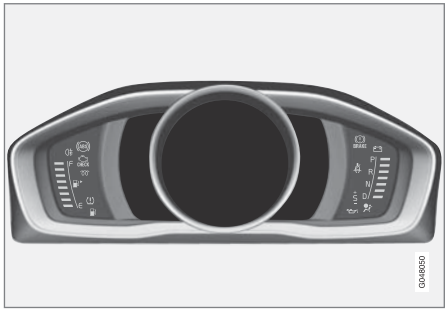
معلومات ذات صلة

- لوحة العدادات المندمجة (ص. ٦٠)
- لوحة العدادات المندمجة - معنى رموز المؤشر (ص. ٦٥)
- لوحة العدادات المندمجة - معاني رموز التحذير (ص. ٦٦)

لوحة العدادات الرقمية المندمجة - نظرة عامة

تعرض شاشة عرض المعلومات في لوحة العدادات المندمجة معلومات عن بعض وظائف السيارة بالإضافة إلى رسائل.

شاشة المعلومات



شاشة عرض معلومات، لوحة العدادات الرقمية*.

تعرض شاشة معلومات لوحة العدادات المندمجة المعلومات المتعلقة ببعض وظائف السيارة مثل مثبت السرعة التكيفي وحاسوب الرحلات بالإضافة إلى الرسائل. يتم عرض المعلومات بالرموز والنصوص. هناك المزيد من الأوصاف تحت الوظائف التي تستخدم شاشة المعلومات.

المقاييس والمؤشرات

يمكن اختيار سمات بديلة للوحة العدادات الرقمية المندمجة. بعض السمات الممكنة هي "Elegance" و"Eco" و"Performance".

لا يمكن تحديد أي سمة إلا عندما يكون المحرك دائرًا.

٤ بعض طرز المحرك المختلفة لا يتوفر بها أنظمة للتحذير عند انخفاض مستوى الزيت. في السيارات المزودة بهذه الأنظمة لا يتم استخدام رمز انخفاض ضغط الزيت. ولكن يظهر تحذير بانخفاض مستوى الزيت على شاشة العرض. لمزيد من المعلومات، راجع زيت المحرك - عام (ص. ٣٢٢).

▶▶

لتحديد السمة، اضغط زر ذراع المقود الأيسر **OK** ثم حدد خيار القائمة **Themes** بإدارة بكرة التحكم على الذراع. اضغط زر **OK**. أدر بكرة التحكم لتحديد السمة ثم قم بتأكيد الاختيار بالضغط على الزر **OK**.

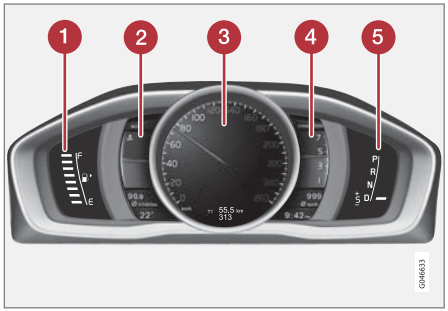
مظهر شاشة الكونسول المركزي يتبع وضع الضبط لسمة لوحة العدادات المندمجة في بعض الطرز.

يمكن كذلك ضبط وضع التباين والألوان في لوحة العدادات باستخدام المفتاح في ذراع المقود الأيسر.

لمزيد من المعلومات حول إدارة القائمة، راجع التنقل في القائمة - لوحة العدادات المندمجة (ص. ١١٠).

يمكن حفظ خيار السمة وإعداد وضع التباين واللون لكل مفتاح للتحكم عن بعد في ذاكرة مفتاح السيارة*، راجع مفتاح التحكم عن بُعد - التخصيص* (ص. ١٥٧).

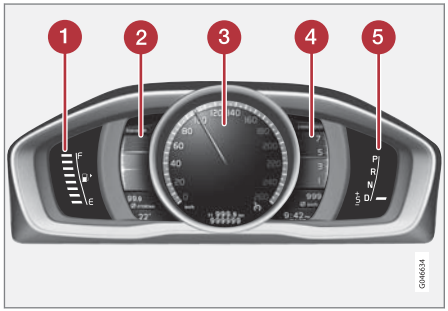
السمة "Elegance"



المقاييس والمؤشرات، سمة "Elegance".

1. مقياس الوقود. عندما ينخفض المؤشر إلى علامة بيضاء[٥]، يضيء رمز المؤشر الأصفر الخاص بانخفاض الوقود في خزان الوقود. راجع أيضاً حاسوب الرحلات (ص. ١١٤) وملىء الوقود (ص. ٢٨١).
2. مقياس درجة الحرارة لسائل تبريد المحرك
3. عداد السرعة
4. عداد سرعة دوران المحرك. يوضح العداد سرعة المحرك بمقدار الآلاف الدورات في الدقيقة الواحدة (rpm).
5. مؤشر تعشيق التروس[٦]/مؤشر وضع الترس[٧] راجع أيضًا مؤشر تغيير التروس* (ص. ٢٥٦) أو صندوق التروس الأوتوماتيكي -- Geartronic* (ص. ٢٥٧).

السمة "Eco"

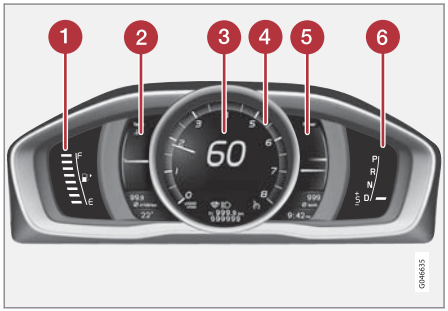


المقاييس والمؤشرات، سمة "Eco".

1. مقياس الوقود. عندما ينخفض المؤشر إلى علامة بيضاء واحدة فقط[٥]، يضيء رمز المؤشر الأصفر الخاص بانخفاض الوقود في خزان الوقود. راجع أيضاً حاسوب الرحلات (ص. ١١٤) وملىء الوقود (ص. ٢٨١).
2. Eco guide. راجع كذلك موجه Eco وموجه الطاقة* (ص. ٦٤).
3. عداد السرعة
4. عداد سرعة دوران المحرك. يوضح العداد سرعة المحرك بمقدار الآلاف الدورات في الدقيقة الواحدة (rpm).
5. مؤشر تعشيق التروس[٦]/مؤشر وضع التروس[٧]. راجع أيضًا مؤشر تغيير التروس* (ص. ٢٥٦) أو صندوق التروس الأوتوماتيكي -- Geartronic* (ص. ٢٥٧).

[٥] عندما تبدأ رسالة شاشة العرض "Distance to empty fuel tank": بإظهار "----"، تصبح العلامة حمراء.
[٦] صندوق التروس اليدوي.
[٧] صندوق التروس الآلي.

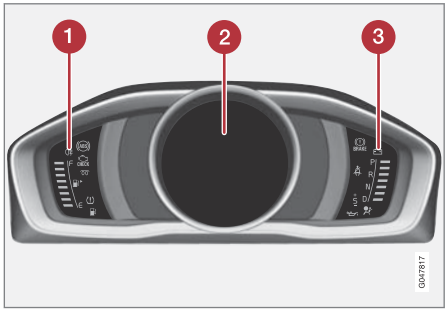
السمة "Performance"



المقاييس والمؤشرات، سمة "Performance".

1. مقياس الوقود. عندما ينخفض المؤشر إلى علامة بيضاء واحدة فقط[٥]، يضيء رمز المؤشر الأصفر الخاص بانخفاض الوقود في خزان الوقود. راجع أيضاً حاسوب الرحلات (ص. ١١٤) وملىء الوقود (ص. ٢٨١).
2. مقياس درجة الحرارة لسائل تبريد المحرك
3. عداد السرعة
4. عداد سرعة دوران المحرك. يوضح العداد سرعة المحرك بمقدار الآلاف الدورات في الدقيقة الواحدة (rpm).
5. Power guide. راجع كذلك موجه Eco وموجه الطاقة* (ص. ٦٤).
6. مؤشر تعشيق التروس[٦]/مؤشر وضع التروس[٧]. راجع أيضًا مؤشر تغيير التروس* (ص. ٢٥٦) أو صندوق التروس الأوتوماتيكي -- Geartronic* (ص. ٢٥٧).

رموز الفحص والتحذير



المؤشر ورموز التحذير، لوحة العدادات الرقمية.

1. رموز المؤشر
2. رموز الفحص والتحذير
3. رموز التحذير[٨]

اختبار الوظيفة

جميع رموز التحذير والمؤشرات، بخلاف مؤشرات مركز شاشة المعلومات، تضيء في وضع المفتاح II أو عند بدء تشغيل المحرك. يجب أن تنطفئ جميع الرموز عند بدء تشغيل المحرك، باستثناء رمز فرامل الركن والذي ينطفئ عند إنهاء تعشيق الفرامل.

إذا لم يبدأ المحرك بالعمل أو إذا تم تنفيذ اختبار الوظيفة في وضع المفتاح II، فعندئذ تنطفئ جميع الرموز في غضون بضع ثوان باستثناء رمز الخلل في نظام انبعاثات السيارة ورمز انخفاض ضغط الزيت.

معلومات ذات صلة

- لوحة العدادات المندمجة (ص. ٦٠)
- لوحة العدادات المندمجة - معنى رموز المؤشر (ص. ٦٥)
- لوحة العدادات المندمجة - معاني رموز التحذير (ص. ٦٦)

[٥] عندما تبدأ رسالة شاشة العرض "Distance to empty fuel tank": بإظهار "----"، تصبح العلامة حمراء.
[٦] صندوق التروس اليدوي.
[٧] صندوق التروس الآلي.
[٨] بعض طرز المحرك المختلفة لا يتوفر بها أنظمة للتحذير عند انخفاض مستوى الزيت. في السيارات المزودة بهذه الأنظمة لا يتم استخدام رمز انخفاض ضغط الزيت. ولكن يظهر تحذير بانخفاض مستوى الزيت على شاشة العرض. لمزيد من المعلومات، راجع زيت المحرك - عام (ص. ٣٢٢).

موجه Eco وموجه الطاقة*

Eco guide و Power guide عبارة عن أداتين من أدوات لوحة العدادات المندمجة (ص. ٦٠) لمساعدة السائق في قيادة السيارة لتحقيق أفضل وضع للاقتصاد.

تقوم السيارة أيضاً بتخزين إحصاءات الرحلات التي تم القيام بها، والتي يمكن رؤيتها على شكل رسم تخطيطي كتلي؛ راجع حاسوب الرحلات - إحصاءات الرحلة (ص. ١٢١).*

Eco guide

تعرض هذه الأداة مؤشرًا عن كيفية الاقتصاد في قيادة السيارة.

لرؤية هذه الوظيفة، حدد النسق "Eco"؛ راجع لوحة العدادات الرقمية المندمجة - نظرة عامة (ص. ٦١).

1 القيمة الفورية

2 القيمة المتوسطة

القيمة الفورية

يتم عرض القيمة الفورية هنا - كلما ارتفعت النتيجة على المقياس، كان ذلك أفضل.

يتم حساب القيمة الفورية على أساس السرعة وسرعة المحرك وقوة المحرك المستخدمة إلى جانب استخدام فرامل القدم.

يُنصح باستخدام أمثل سرعة (تتراوح بين ٥٠ و٨٠ كم/سا) (٣٠-٥٠ ميل في الساعة) مع سرعة دوران منخفضة للمحرك. تقع المؤشرات أسفل التسارع والفرملة.

تؤدي القيم الفورية المنخفضة للغاية إلى إضاءة المنطقة الحمراء على العداد (بتأخير بسيط)، مما يعني ضعف مستوى توفير الوقود ومن ثمَّ يجب تجنبها.

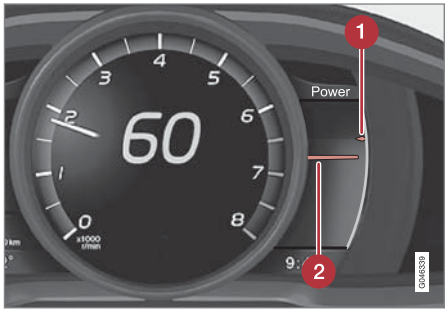
القيمة المتوسطة

تتبع القيمة المتوسطة القيمة الفورية ببطء وتوضح كيف تمت قيادة السيارة متأخرًا. كلما كان مستوى المؤشرات مرتفعًا على المقياس، كان مستوى توفير السائق للوقود أفضل.

Power guide

يُظهر هذا العداد العلاقة بين كمية الطاقة (Power) التي يتم أخذها من المحرك وكمية الطاقة المتوفرة.

لرؤية هذه الوظيفة، حدد النسق "Performance"؛ راجع لوحة العدادات الرقمية المندمجة - نظرة عامة (ص. ٦١).



1 طاقة المحرك المتوفرة

2 طاقة المحرك المستخدمة

طاقة المحرك المتوفرة

وضح المؤشر العلوي الأصغر المقدار المتاح من طاقة المحرك[٩]. كلما كانت النتيجة مرتفعة على المقياس، كان مقدار الطاقة المتاحة أعلى في الترس الحالي.

طاقة المحرك المستخدمة

يوضح المؤشر السفلي الأكبر مقدار طاقة المحرك المستخدمة[٩]. كلما كانت النتيجة مرتفعة على المقياس، كان مقدار الطاقة المستهلكة من المحرك أعلى.

تشير الفجوة الكبيرة بين المؤشرين إلى احتياطي كبير من الطاقة.

[٩] تعتمد الطاقة على سرعة المحرك.

لوحة العدادات المندمجة - معنى رموز المؤشر

تعمل رموز المؤشر على تنبيه السائق أن الوظيفة نشطة وأن النظام يعمل أو في حالة حدوث خطأ أو عطل.

رموز المؤشر

الرمز	المواصفات
	خلل في وظيفة ABL
CHECK	نظام الانبعاث
ABS	خلل في نظام ABS
	تشغيل مصباح الضباب الخلفي
	نظام الاستقرار، انظر نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل (ص. ١٨٢)
OFF	نظام الاستقرار، الوضع الرياضي، انظر نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل (ص. ١٨٣)
	مسخن متقدم للمحرك (محركات الديزل)
	مستوى منخفض في خزان الوقود
	المعلومات، اقرأ نص العرض
	الضوء العالي قيد التشغيل

الرمز	المواصفات
	مؤشر الاتجاه الأيسر
	مؤشر الاتجاه الأيمن
ECO	Eco- الوظيفة تعمل ، انظر وضع القيادة ECO* (ص. ٢٧٠)
	Start/Stop، تم إيقاف المحرك أوتوماتيكيًا؛ راجع Start/Stop* - الوظيفة والتشغيل (ص. ٢٦٣)
	نظام ضغط الإطارات ، راجع مراقبة ضغط الإطار* (ص. ٣٠٧)

خلل في وظيفة ABL

يضيء الرمز في حالة حدوث خطأ في وظيفة ABL (مصابيح المنعطفات النشطة).

نظام الانبعاث

في حال إضاءة الرمز بعد بدء تشغيل المحرك، قد يكون السبب هو وجود خلل في نظام الانبعاثات بالسيارة. قد السيارة لإحدى الورش لفحصها. تنصح فولفو بطلب المساعدة من إحدى ورش فولفو المعتمدة.

خلل في نظام ABS

إذا أضاء هذا الرمز، فهذا يعني إن النظام معطل. يستمر نظام فرملة السيارة العادي في العمل، ولكن بدون وظيفة ABS.

١. أوقف السيارة في مكان أمن، وأغلق المحرك.

٢. أعد تشغيل المحرك.

٣. إذا استمر الرمز مضيئاً، فتوجه بالسيارة إلى إحدى ورش الخدمة لفحص نظام ABS. وتنصح فولفو بطلب المساعدة من إحدى ورش فولفو المعتمدة.

تشغيل مصباح الضباب الخلفي

يضيء هذا الرمز عند إضاءة مصباح الضباب الخلفي.

نظام الاستقرار

يشير الرمز الذي يومض إلى إن نظام الاستقرار يعمل. إذا أضاء الرمز بوهج متواصل فهذا يدل على وجود خلل في النظام.

نظام الاستقرار، الوضع الرياضي سبورت

يسمح الوضع الرياضي بالمزيد من معايشة القيادة الفعالة. ثم يقوم النظام باستشعار ما إذا كانت دواسة البنزين وحركات عجلة القيادة والانعطاف أكثر فعالية من القيادة العادية، ثم يسمح بالانزلاق المسيطر عليه للقسم الخلفي من السيارة إلى مستوى معين قبل أن يتدخل ويعمل على استقرار السيارة. يضيء الرمز عندما يكون الوضع الرياضي نشطًا.

مسخن متقدم للمحرك (محركات الديزل)

يضيء هذا الرمز أثناء عملية التسخين المتقدم للمحرك. غالبًا ما يتم إجراء التسخين الأولي بسبب درجات الحرارة المنخفضة.

مستوى منخفض في خزان الوقود

عندما تتم إضاءة الرمز، يدل ذلك على انخفاض مستوى الوقود في الخزان، الرجاء إعادة التزود بالوقود في أقرب فرصة ممكنة.

المعلومات، اقرأ نص العرض

إذا لم تعمل أحد أنظمة السيارة بالشكل الملائم، فسيضيء رمز المعلومات هذا ويتم عرض إشعار نصي في شاشة المعلومات. يتم مسح نص الرسالة باستخدام الزر **OK**، راجع التنقل في القائمة - لوحة العدادات المندمجة (ص. ١١٠)، أو تختفي أوتوماتيكياً بعد مضي بعض الوقت (يتوقف الوقت على الوظيفة المبينة). كذلك يمكن أن يضيء رمز المعلومات مع رموز أخرى.

ملاحظة

عند عرض رسالة خدمة، يتم مسح الرمز والرسالة بواسطة زر **OK**، أو يختفيان تلقائيًا بعد فترة.

الضوء العالي قيد التشغيل

يضيء الرمز عند تشغيل الضوء العالي وتشغيل غماز الضوء العالي.

مؤشرات الاتجاه اليسرى/اليمنى

يومض رمزا مؤشري الاتجاه عند استخدام مؤشرات تحذير الخطر.

الوظيفة Eco تعمل

يضيء الرمز عندما تكون وظيفة Eco منشطة.

Start/Stop

يضيء الرمز عندما يتم إيقاف تشغيل المحرك أوتوماتيكيًا.

نظام ضغط الإطارات

يضيء الرمز في حالة انخفاض ضغط الهواء في الإطارات، أو إذا ظهر عطل ما في نظام ضغط الإطارات.

تذكير – الأبواب ليست مغلقة

إذا كان أحد الأبواب غير مغلق بشكل صحيح، يضيء رمز المعلومات أو التحذير مع صورة توضيحية في شاشة عرض المعلومات. أوقف السيارة في مكان آمن بأسرع ما يمكن وأغلق الباب المفتوح.

في حال قيادة السيارة بسرعة أقل من ٧ كم/سا (٤ ميل في الساعة) تقريبًا، فسيضيء رمز المعلومات.

في حال قيادة السيارة بسرعة أكبر من ٧ كم/سا (٤ ميل في الساعة) تقريبًا، فسيضيء رمز التحذير.

إذا كان غطاء المحرك[١٠] غير مغلق بشكل صحيح، يضيء رمز المعلومات أو التحذير مع صورة توضيحية في شاشة عرض المعلومات. أوقف السيارة في مكان آمن بأسرع ما يمكن وأغلق غطاء المحرك.

إذا كان باب صندوق الأمتعة غير مغلق بشكل صحيح، يضيء رمز المعلومات مع صورة توضيحية في شاشة عرض المعلومات. أوقف السيارة في مكان آمن بأسرع ما يمكن وأغلق باب صندوق الأمتعة.

معلومات ذات صلة

- لوحة العدادات المندمجة (ص. ٦٠)
- لوحة العدادات المندمجة - معاني رموز التحذير (ص. ٦٦)
- لوحة العدادات التناظرية المندمجة - نظرة عامة (ص. ٦٠)
- لوحة العدادات الرقمية المندمجة - نظرة عامة (ص. ٦١)

لوحة العدادات المندمجة - معاني رموز التحذير

تعمل رموز التحذير على تنبيه السائق في حالة تنشيط وظيفة مهمة أو حدوث خطأ فادح أو عطل كبير.

رموز التحذير

الرمز	المواصفات
	ضغط الزيت المنخفض[A]
	تعشيق فرامل الوقوف (لوحة العدادات الرقمية)
PARK	تعشيق فرامل الوقوف (لوحة العدادات التناظرية)
	الوسائد الهوائية – SRS
	منبه حزام الأمان
	المولد لا يشحن
BRAKE	خلل بنظام الفرامل
	تحذير

A بعض طرز المحرك المختلفة لا يتوفر بها أنظمة للتحذير عند انخفاض مستوى الزيت. في السيارات المزودة بهذه الأنظمة لا يتم استخدام رمز انخفاض ضغط الزيت. ولكن يظهر تحذير بانخفاض مستوى الزيت على شاشة العرض. لمزيد من المعلومات، راجع زيت المحرك - عام (ص. ٣٢٢).

١٠ السيارات المزودة بنظام إنذار فقط*.

ضغط الزيت المنخفض

إذا أضاء هذا الرمز أثناء القيادة، فهذا يعني إن ضغط الزيت بالمحرك منخفضاً جداً. أوقف المحرك فوراً وافحص مستوى زيت المحرك. املأ زيت المحرك إذا لزم الأمر. إذا أضاء الرمز وكان مستوى الزيت طبيعي، فاتصل بإحدى الورش. تنصح فولفو بطلب المساعدة من إحدى ورش فولفو المعتمدة.

فرامل الركن معشقة

يضيء هذا الرمز بوهج متواصل عند استعمال فرامل الركن. يومض الرمز أثناء الاستخدام، ثم يتغير إلى الوميض المستمر.

في حال وميض الرمز في أي حالة أخرى، فإن ذلك يعني حدوث عطل. اقرأ الرسالة التي تظهر في شاشة المعلومات.

لمزيد من المعلومات، انظر فرامل الركن (ص. ٢٧٤).

الوسائد الهوائية – SRS

إذا استمرت إضاءة هذا الرمز أو أضاء أثناء القيادة، فهذا يعني اكتشاف خلل في قفل حزام الأمان، أو أنظمة SRS أو SIPS أو IC. توجه مباشرة إلى إحدى ورش الخدمة لفحص الأنظمة. تنصح فولفو بطلب المساعدة من إحدى ورش فولفو المعتمدة.

منبه حزام الأمان

يومض هذا الرمز في حال لم يضع الراكب في المقعد الأمامي حزام الأمان أو في حال نزع أحد الركاب في المقعد الخلفي حزام الأمان.

المولد لا يشحن

إذا أضاء الرمز أثناء القيادة، فهذا يعني وجود خلل بالنظام الكهربائي. توجه لزيارة ورشة الخدمة. تنصح فولفو بطلب المساعدة من إحدى ورش فولفو المعتمدة.

خلل بنظام الفرامل

تتم إضاءة هذا الرمز، فقد يكون هذا مؤشراً على انخفاض مستوى سائل الفرامل بشدة. أوقف السيارة في مكان آمن وتحقق من المستوى في خزان سائل الفرامل؛ راجع سائل الفرامل والقابض - المستوى (ص. ٣٢٦).

إذا أضاء رمزا الفرامل ونظام منع قفل الفرامل (ABS) في نفس الوقت، فقد تكون هناك مشكلة ما في نظام توزيع قوة الفرامل.

١. أوقف السيارة في مكان أمن، وأغلق المحرك.

٢. أعد تشغيل المحرك.

- إذا انطفأ الرمزان، استمر في القيادة.
- إذا استمر الرمزان في الإضاءة، افحص مستوى خزان سائل الفرامل؛ راجع سائل الفرامل والقابض - المستوى (ص. ٣٢٦). في حال كان المستوى طبيعياً في خزان سائل الفرامل ولا تزال الرموز تضيء، فيمكن قيادة السيارة بحذر شديد إلى إحدى الورش لفحص نظام الفرامل. تنصح فولفو بطلب المساعدة من إحدى ورش فولفو المعتمدة.

تحذير

إذا كان مستوى سائل الفرامل أقل من الحد الأدنى **MIN** في خزان سائل الفرامل، لا ينبغي القيادة الى حد أبعد قبل تعبئة سائل الفرامل.

يجب فحص فقدان سائل الفرامل لدى إحدى ورش الخدمة. وتنصح فولفو بالاتصال بإحدى ورش فولفو المعتمدة.

تحذير

في حالة إضاءة رمزي BRAKE وABS في نفس الوقت، فهناك خطر لحدوث انزلاق في الطرف الخلفي خلال الفرملة الشديدة.

تحذير

يضيء رمز التحذير الأحمر عند الإشارة إلى وجود خلل يمكن أن يؤثر على السلامة و/أو القدرة على قيادة السيارة. ويتم عرض نص توضيحي في شاشة المعلومات في نفس الوقت. يظل الرمز ظاهرًا لحين معالجة هذا الخطأ ولكن يمكن التخلص من الرسالة النصية باستخدام الزر **OK**؛ راجع التنقل في القائمة - لوحة العدادات المندمجة (ص. ١١٠). كذلك يمكن أن يضيء رمز التحذير مع رموز أخرى.

الإجراء:

١. أوقف السيارة في مكان آمن. لا يجب قيادة السيارة بعد ذلك.

٢. اقرأ المعلومات في شاشة المعلومات. ونفذ الإجراء وفقاً للرسالة الموجودة في الشاشة. أوقف الإشعار بواسطة الزر **OK**.

تذكير – الأبواب ليست مغلقة

إذا كان أحد الأبواب غير مغلق بشكل صحيح، يضيء رمز المعلومات أو التحذير مع صورة توضيحية في شاشة عرض المعلومات. أوقف السيارة في مكان آمن بأسرع ما يمكن وأغلق الباب المفتوح.

في حال قيادة السيارة بسرعة أقل من ٧ كم/سا (٤ ميل في الساعة) تقريبًا، فسيضيء رمز المعلومات.

في حال قيادة السيارة بسرعة أكبر من ٧ كم/سا (٤ ميل في الساعة) تقريبًا، فسيضيء رمز التحذير.

إذا كان غطاء المحرك[١١] غير مغلق بشكل صحيح، يضيء رمز المعلومات أو التحذير مع صورة توضيحية في شاشة عرض المعلومات. أوقف السيارة في مكان آمن بأسرع ما يمكن وأغلق غطاء المحرك.

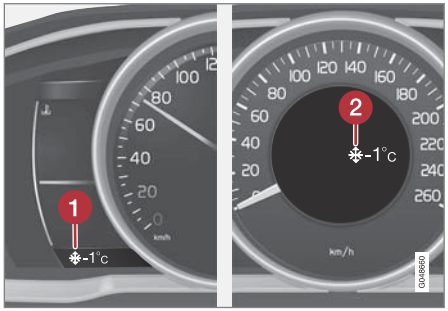
إذا كان باب صندوق الأمتعة غير مغلق بشكل صحيح، يضيء رمز المعلومات مع صورة توضيحية في شاشة عرض المعلومات. أوقف السيارة في مكان آمن بأسرع ما يمكن وأغلق باب صندوق الأمتعة.

معلومات ذات صلة

- لوحة العدادات المندمجة (ص. ٦٠)
- لوحة العدادات المندمجة - معنى رموز المؤشر (ص. ٦٥)
- لوحة العدادات التناظرية المندمجة - نظرة عامة (ص. ٦٠)
- لوحة العدادات الرقمية المندمجة - نظرة عامة (ص. ٦١)

مبين درجة الحرارة الخارجية

تظهر شاشة درجة الحرارة الخارجية في لوحة العدادات المندمجة.



1 شاشة درجة الحرارة الخارجية، لوحة العدادات الرقمية

2 شاشة درجة الحرارة الخارجية، لوحة العدادات التناظرية

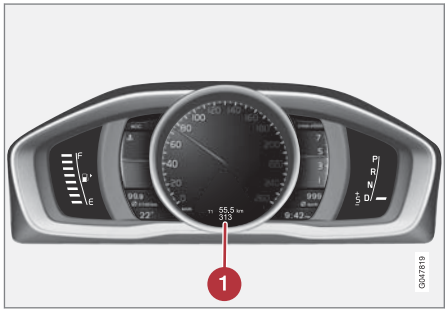
عندما تتراوح درجة الحرارة بين +٢ °م و -٥ °م يظهر رمز قطعة ثلج في وحدة العرض. ويعتبر هذا الرمز بمثابة تحذير ضد الأسطح الزلقة. عندما تكون السيارة واقفة فقد يظهر مقياس الحرارة درجات أعلى من المعتاد.

معلومات ذات صلة

- لوحة العدادات المندمجة (ص. ٦٠)

عداد مسافات الرحلة

تظهر شاشة عداد مسافة الرحلة في لوحة العدادات المندمجة.



عداد مسافات الرحلة، العدادات الرقمية.

1 شاشة العرض الخاصة بعداد مسافات الرحلة[١٢]

يتم استخدام مقياس الرحلات T1 و T2 لقياس المسافات القصيرة. يتم عرض المسافة في الشاشة.

أدر بكرة تحكم ذراع المقود الأيسر لعرض المقياس المطلوب.

تؤدي الضغطة الطويلة (حتى يحدث التغيير) على زر ذراع المقود الأيسر **RESET** إلى إعادة ضبط عداد مسافات الرحلة. لمزيد من المعلومات، انظر حاسوب الرحلات (ص. ١١٤).

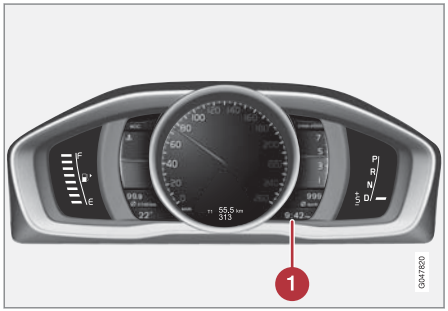
معلومات ذات صلة

- لوحة العدادات المندمجة (ص. ٦٠)

[١١] السيارات المزودة بنظام إنذار فقط*.
[١٢] قد يختلف شكل الشاشة على حسب اختلاف العدادات.

الساعة

تظهر شاشة الساعة في لوحة العدادات المندمجة.



الساعة، لوحة العدادات الرقمية.

1 شاشة المعلومات لعرض الوقت[١٣]

إعدادات الساعة

يمكن ضبط الساعة في نظام القوائم MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١١٣).

معلومات ذات صلة

- لوحة العدادات المندمجة (ص. ٦٠)

لوحة العدادات المندمجة - اتفاقية الترخيص

الترخيص عبارة عن اتفاقية بشأن الحق في تشغيل نشاط معين أو الحق في استخدام تفويض شخص آخر وفقًا للشروط والبنود الواردة في الاتفاقية. النص التالي هو اتفاقية فولفو مع المصنع/المطور وهو بالعربية.

Combined Instrument Panel Software Open Source Software Notice

This product uses certain free / open source and other software originating from third parties, that is subject to the GNU Lesser General Public License version 2 (LGPLv2), The FreeType Project License ("FreeType License") and other different and/or additional copy right licenses, disclaimers and notices. The links to access the exact terms of LGPLv2, and the other open source software licenses, disclaimers, acknowledgements and notices are provided to you below. Please refer to the exact terms of the relevant License, regarding your rights under said licenses. Volvo Car Corporation (VCC) offers to provide the source code of said free/open source software to you for a charge covering the cost of performing such distribution, such as the cost of media, shipping and handling, upon written request. Please contact your nearest Volvo Dealer.

The offer is valid for a period of at least three (3) years from the date of the distribution of this product by VCC / or for as long as VCC offers spare parts or customer support.

Portions of this product uses software copyrighted © 2007 The FreeType Project (www.freetype.org). All rights reserved.

Portions of this product uses software with Copyright © 1994–2013 Lua.org, PUC-Rio (http://www.lua.org/)

This product includes software under following licenses:

LGPL v2.1: http://www.gnu.org/licenses/old-licenses/lgpl-2.1.html

- GNU FriBidi
- DevIL

The FreeType Project License: http://git.savannah.gnu.org/cgit/freetype/freetype2.git/tree/docs/FTL.TXT

- FreeType 2

MIT License: http://opensource.org/licenses/mit-license.html

- Lua

[١٣] يتم عرض الوقت في وسط لوحة العدادات التناظرية.

الرموز الموجودة في الشاشة

هناك مجموعة متنوعة من الرموز في الشاشة الموجودة في السيارة. وتنقسم الرموز بين رموز تحذير ومؤشر ومعلومات.

نعرض أدناه الرموز الأكثر استخداماً مع معانيها، مع الإشارة إلى مكان العثور على المزيد من المعلومات في الدليل.

- يضيء رمز التحذير الأحمر عند الإشارة إلى حدوث عطل يمكن أن يؤثر على سلامة و/أو سلاسة قيادة السيارة. ويتم عرض نص توضيحي في شاشة عرض المعلومات ضمن لوحة العدادات المندمجة في الوقت نفسه.

- يضيء رمز المعلومات إلى جانب ظهور رسالة نصية على شاشة عرض المعلومات في لوحة العدادات المندمجة عند حدوث انحراف في أي من أنظمة السيارة. كذلك يمكن أن يضيء رمز المعلومات مع رموز أخرى.

رموز التحذير في لوحة العدادات المندمجة

الرمز	المواصفات	راجع
	ضغط الزيت المنخفض	(ص. ٦٦)
	فرامل الركن معشقة	(ص. ٦٦)، (ص. ٢٧٤)
PARK	فرامل الوقوف معشقة، رمز بديل	(ص. ٦٦)
	الوسائد الهوائية – SRS	(ص. ٢٧)، (ص. ٦٦)
	منبه حزام الأمان	(ص. ٢٤)، (ص. ٦٦)
	المولد لا يشحن	(ص. ٦٦)
BRAKE	خلل بنظام الفرامل	(ص. ٦٦)، (ص. ٢٧١)
	تحذير، وضع السلامة	(ص. ٢٧)، (ص. ٣٧)، (ص. ٦٦)

رموز التحكم في لوحة العدادات المندمجة

الرمز	المواصفات	راجع
	خلل في وظيفة ABL*	(ص. ٦٥)، (ص. ٩٥)
CHECK	نظام الانبعاث	(ص. ٦٥)
ABS	خلل في نظام ABS	(ص. ٦٥)، (ص. ٢٧١)
	تشغيل مصباح الضباب الخلفي	(ص. ٦٥)، (ص. ٩٦)
	نظام الاستقرار، ESC (التحكم الإلكتروني بالاستقرار) والتحكم في النزول من المرتفعات ومساعد استقرار المقطورة	(ص. ٦٥)، (ص. ٢٦١)، (ص. ١٨٤)، (ص. ٢٩٢)
OFF	نظام الاستقرار، الوضع الرياضي سبورت	(ص. ٦٥)، (ص. ١٨٤)
	مسخن متقدم للمحرك (محركات الديزل)	(ص. ٦٥)
	مستوى منخفض في خزان الوقود	(ص. ٦٥)، (ص. ١٤٠)
	المعلومات، اقرأ نص العرض	(ص. ٦٥)
	الضوء العالي قيد التشغيل	(ص. ٦٥)، (ص. ٩٣)
	مؤشرات الاتجاه الموجود في الجانب الأيسر	(ص. ٦٥)
	مؤشرات الاتجاه الموجود في الجانب الأيمن	(ص. ٦٥)
	Start/Stop*، يتم إيقاف المحرك أوتوماتيكيًا	(ص. ٦٥)، (ص. ٢٦٨)
ECO	وظيفة ECO* تشغيل	(ص. ٦٥)، (ص. ٢٧٠)
	نظام مراقبة ضغط الإطارات*	(ص. ٦٥)، (ص. ٣٠٧)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

رموز المعلومات في لوحة العدادات المندمجة

الرمز	المواصفات	راجع
	مثبت السرعة*	(ص. ١٨٩)
	مثبت السرعة التكيفي*	(ص. ٢٠٤)
	مثبت السرعة التكيفي*، الفاصل الزمني	(ص. ١٩١)، (ص. ١٩٤)
	مثبت السرعة التكيفي*، تحذير المسافة* (Distance Alert)	(ص. ١٩٦)، (ص. ٢٠٦)
	مستشعر الرادار*	(ص. ٢٠٤)، (ص. ٢٠٨)، (ص. ٢٢٢)
–	–	–
	مستشعر الزجاج الأمامي* ومستشعر الكاميرا* ومستشعر الليزر*	(ص. ٩٣)، (ص. ٢١٤)، (ص. ٢٢٢)، (ص. ٢٢٦)، (ص. ٢٢٩)
	الفرامل الأوتوماتيكية*، تحذير المسافة* (Distance Alert)، نظام City Safety™، نظام التحذير من الاصطدام*	(ص. ٢٠٨)، (ص. ٢١٤)، (ص. ٢٢٢)

الرمز	المواصفات	راجع
	نظام ABL*	(ص. ٩٥)
	نظام تنبيه السائق*، حان وقت الاستراحة	(ص. ٢٢٥)
	نظام تنبيه السائق*، حان وقت الاستراحة	(ص. ٢٢٦)
	فرامل الركن	(ص. ٢٧٤)
	مستشعر المطر*	(ص. ١٠٠)
	الضوء العالي النشط و AHB (Active High Beam*)	(ص. ٩٣)
	بدء تشغيل/إيقاف*	(ص. ٢٦٨)
	بدء تشغيل/إيقاف*	(ص. ٢٦٨)
	نظام تنبيه السائق*، تحذير مغادرة حارة السير (LDW)	(ص. ٢٢٦)، (ص. ٢٢٩)

الرمز	المواصفات	راجع
	نظام تنبيه السائق*، Lane Departure Warning*	(ص. ٢٢٨)
	نظام تنبيه السائق*، Lane Departure Warning*	(ص. ٢٢٩)
	معلومات السرعة المسجلة*	(ص. ١٨٦)
	سخان المحرك ومدفأة مقصورة الركاب*	(ص. ١٤٠)
	سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* مطلوب الخدمة	(ص. ١٤٠)
	مؤقت منشّط*	(ص. ١٤٠)
	مؤقت منشّط*	(ص. ١٤٠)
	البطارية ضعيفة	(ص. ١٤٠)
	غطاء خزان الوقود، الجانب الأيمن	(ص. ٢٨١)

٠٣

الرمز	المواصفات	راجع
	مؤشر تغيير التروس	(ص. ٢٥٦)
	أوضاع التروس	(ص. ٢٥٧)
	قياس مستوى الزيت	(ص. ٣٢٣)
–	–	–

رموز المعلومات في شاشة كونسول السقف

الرمز	المواصفات	راجع
	منبه حزام الأمان	(ص. ٢٦)
	الوسادة الهوائية، مقعد الراكب الأمامي، تشغيل	(ص. ٣٠)
	الوسادة الهوائية، مقعد الراكب الأمامي، ليست في وضع التشغيل	(ص. ٣٠)

معلومات ذات صلة

- لوحة العدادات المندمجة - معنى رموز المؤشر (ص. ٦٥)
- لوحة العدادات المندمجة - معاني رموز التحذير (ص. ٦٦)
- الرسائل - المعالجة (ص. ١١٢)

النصوص المعروضة في لوحة العدادات المندمجة

النصوص المعروضة في لوحة العدادات المندمجة والتي تظهر في المقالات موجودة في الجدول التالي.

نص الشاشة	المعنى
Fuel consumption	استهلاك الوقود
Distance to empty fuel tank:	المسافة المتبقية حتى يفرغ خزان الوقود:
Distance to empty	المدى
Average speed	السرعة المتوسطة
CTA OFF	CTA OFF
BLIS and CTA OFF Trailer attached	نظام BLIS و CTA OFF مقطورة في وضع الاتصال
–	
BLIS and CTA Service required	مطلوب خدمة نظام CTA و BLIS
Insert car key	أدخل مفتاح السيارة
Car key not found	لم يتم العثور على مفتاح السيارة
Car key battery low See manual	بطارية مفتاح السيارة ضعيفة، انظر دليل المالك
Immobiliser Try to start again	مانع الحركة، قم بمحاولة بدء تشغيل جديدة
Auto Braking was activated	تم تنشيط الفرملة التلقائية
Radar blocked See manual	حجب الرادار، انظر دليل المالك
Collision warning Service required	مطلوب خدمة نظام التحذير من التصادم
Collision warning system OFF	إيقاف تشغيل خدمة نظام التحذير من التصادم

نص الشاشة	المعنى
Collision warning system Unavailable	نظام التحذير من التصادم غير متوفر
Lane Keeping Aid Service required	مطلوب خدمة مساعد حارة السير
Lane Keeping Aid Interrupted	مساعد حارة السير في وضع الاستعداد
Adaptive cruise control cancelled	مثبت السرعة التكيفي محرر*
Adaptive cruise control unavailable	مثبت السرعة التكيفي غير متوفر*
Adaptive cruise control Service required	مثبت السرعة التكيفي بحاجة للخدمة*
Set ESC to Normal to enable Cruise	اضبط ESC على Normal (عادي) لتنشيط التحكم في السرعة
Press brake to hold vehicle	اضغط على الفرامل للتوقف
Below 30 km/h Lead vehicle required	مطلوب سيارة أمامك أقل من ٣٠ كم/سا
Driver Alert Time for a break	زمن تحذير السائق للتوقف
Driver Alert system Service required	مطلوب نظام تحذير السائق
Tyre pressure system Service required	نظام ضغط الإطارات، بحاجة للخدمة
Windscreen sensors blocked See manual	مستشعرات الزجاج الأمامي محجوبة، انظر دليل المالك
ESC Temporarily OFF	ESC معطل مؤقتًا
ESC Service required	نظام ESC، بحاجة للخدمة
Fuel operated heater stopped Battery saving mode	توقفت المدفأة العاملة بالوقود وضع اقتصاد طاقة البطارية
Fuel operated heater stopped Low fuel level	توقفت المدفأة العاملة بالوقود مستوى وقود منخفض
Fuel operated heater Service required	المدفأة العاملة بالوقود بحاجة للخدمة
Parking heater	مدفأة الوقوف

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

نص الشاشة	المعنى
Indoor parking	الركن في الداخل
Direct start	التشغيل المباشر
Auto On	تشغيل أوتوماتيكي
Off	إيقاف التشغيل
Auto heater ON	تشغيل المدفأة الأوتوماتيكية
Auto heater OFF	إيقاف تشغيل المدفأة الأوتوماتيكية
Stop	توقف
Lane Departure Warning ON	تشغيل تحذير الخروج عن المسار
Lane Departure Warning OFF	إطفاء تحذير الخروج عن المسار
Auto braking by City Safety	الفرملة التلقائية بواسطة City Safety
City Safety Service required	City Safety، بحاجة للخدمة
Time for regular maintenance	وقت الصيانة الدورية
Book time for maintenance	وقت حجز الصيانة
Maintenance overdue	انقضاء موعد الصيانة
Transmission Oil change needed	زيت ناقل الحركة بحاجة لتغيير
Transmission Reduced performance	أداء ناقل الحركة منخفض
Low battery charge Power save mode	شحن البطارية منخفض وضع حفظ الطاقة
Transmission hot Reduce speed	ناقل الحركة ساخن خفف السرعة
Transmission hot Stop safely Wait for cooling	ناقل الحركة ساخن توقف بحذر وانتظر ليبرد

نص الشاشة	المعنى
Digital speed	السرعة الرقمية
Additional heater	المدفأة الإضافية
TC options	خيار حاسوب الرحلات
.T1 and total dist	عداد مسافات الرحلة T1
.T2 and total dist	عداد مسافات الرحلة T2
Service status	وضع الخدمة
Oil level	مستوى الزيت
Not available	غير متوفر
Messages	الرسائل
Settings	الإعدادات
Themes	السمات
Contrast mode	وضع التباين
Colour mode	وضع اللون
Trip computer reset	إعادة ضبط حاسوب الرحلات
Alcoguard Please blow for 5 seconds	انفخ Alcoguard لمدة ٥ ثوان
Alcoguard Please blow harder	انفخ Alcoguard بقوة
Alcoguard Please blow longer	انفخ Alcoguard لفترة أطول
Alcoguard Please blow softer	انفخ Alcoguard بلطف
Alcoguard Bypass enabled	تنشيط تجاوز Alcoguard

نص الشاشة	المعنى
Alcoguard preheating Please wait	تسخين Alcoguard مسبقًا، برجاء الانتظار
Alcoguard Approved test	فحص معتمد لـ Alcoguard
Alcoguard No signal received	لم يتم استلام رسالة في Alcoguard
Alcoguard Calibration required See manual	مطلوب معايرة Alcoguard، انظر دليل المالك
Alcoguard Please try again	Alcoguard حاول مرة أخرى
Alcoguard Service required	Alcoguard بحاجة للخدمة
Alcoguard Please insert power cable	أدخل كابل طاقة Alcoguard
Alcoguard Restart possible	يمكن إعادة بدء Alcoguard
Bypass activated Please wait for 1 minute	تنشيط التجاوز، برجاء الانتظار ١ دقيقة
Disapproved test Wait 1 minute to try again	اختبار مرفوض، انتظر دقيقة واحدة وحاول مرة أخرى
Rear child lock activated	مثبتات الأطفال الخلفية نشطة
Headlamp system malfunction Service required	تعطل نظام المصابيح الأمامية الخدمة مطلوبة
Active main beam Temporary unavailable Switch manually	الضوء العالي المفعّل غير متوفر مؤقتاً حوّل يدوياً
Soot filter full See manual	امتلاء مرشح السخام، انظر دليل المالك
Auto Start/Stop Service required	البدء/التوقف الأوتوماتيكي، بحاجة للخدمة
Autostart Engine running	البدء التلقائي للمحرك
Select P or N to start	اختر P أو N للبدء
Press start button	اضغط زر البدء
Depress clutch pedal to start	اضغط على دواسة القابض للبدء

نص الشاشة	المعنى
Depress brake and clutch pedals to start	اضغط على الفرامل ودواسة القابض للبدء
Put gear in neutral to start	ضع الغيار في الوضع الحيادي للبدء
Tyre pressure low Check front right tyre	ضغط الإطار منخفض. تحقق من الإطار الأمامي الأيمن
Tyre pressure low Check front left tyre	ضغط الإطار منخفض. تحقق من الإطار الأمامي الأيسر
Tyre pressure low Check rear right tyre	ضغط الإطار منخفض. تحقق من الإطار الخلفي الأيمن
Tyre pressure low Check rear left tyre	ضغط الإطار منخفض. تحقق من الإطار الخلفي الأيسر
Tyre pressure low Check tyres	ضغط الإطار منخفض، تحقق من الإطارات
Tyre needs air now Check front right tyre	الإطارات بحاجة للهواء الآن. تحقق من الإطار الأمامي الأيمن
Tyre needs air now Check front left tyre	الإطارات بحاجة للهواء الآن. تحقق من الإطار الأمامي الأيسر
Tyre needs air now Check rear right tyre	الإطارات بحاجة للهواء الآن. تحقق من الإطار الخلفي الأيمن
Tyre needs air now Check rear left tyre	الإطارات بحاجة للهواء الآن. تحقق من الإطار الخلفي الأيسر
SRS airbag Service required	الوسادة الهوائية SRS، بحاجة للخدمة
SRS airbag Service urgent	الوسادة الهوائية SRS، بحاجة للخدمة فوراً
Volvo On Call Service required	مطلوب خدمة Volvo On Call
Volvo On Call subscription will soon expire	قريبًا ستنتهي صلاحية اشتراك Volvo On Call
Trailer brake light malfunction	عطل في ضوء فرامل المقطورة
Trailer indicator malfunction	عطل في مؤشر المقطورة
Oil level low Refill 0.5 litre	مستوى الزيت منخفض قم بتعبئة ٠,٥ لتر
Oil service required	الزيت بحاجة للخدمة

نص الشاشة	المعنى
Handbrake not fully released	لم يتم تحرير فرامل الوقوف بالكامل
Handbrake not applied	فرامل الوقوف غير معشقة
Handbrake Service required	فرامل الوقوف، بحاجة للخدمة
Park Assist System Service required	مساعد الوقوف، بحاجة للخدمة
High engine temperature Turn off engine	حرارة المحرك مرتفعة، أوقف المحرك
High engine temperature Stop safely	حرارة المحرك مرتفعة، توقف بأمان
Engine coolant level low Stop safely	مستوى سائل التبريد منخفض، توقف بأمان
Normal mode	الوضع العادي
Safety mode See manual	وضع الأمان، انظر دليل المالك
Transmission hot Brake to hold	صندوق التروس ساخن، اضغط الفرامل للتبريد
Transmission hot Park safely Let engine run	صندوق التروس ساخن، اركن بأمان واترك المحرك دائرًا
Transmission cooling Let engine run	ناقل الحركة بارد ابدء تشغيل المحرك
–	–
Hill descent control ON	التحكم في هبوط منحدر هو في حالة تشغيل
No remote start Too many tries	يتعذر بدء التشغيل عن بُعد. تم الوصول للعدد الأقصى من المحاولات
No remote start Low fuel level	لا يمكن بدء التشغيل عن بُعد، مستوى الوقود منخفض
No remote start Gear not in P	يتعذر بدء التشغيل عن بُعد، الترس ليس في الوضع P (وقوف)
No remote start Driver in car	يتعذر بدء التشغيل عن بُعد، السائق داخل السيارة
No remote start Low battery	يتعذر بدء التشغيل عن بُعد، شحن البطارية منخفض

نص الشاشة	المعنى
No remote start Engine warning	لا يمكن بدء التشغيل عن بُعد، تحذير المحرك
Remote start off Engine coolant level low	يتعذر بدء التشغيل عن بُعد. مستوى سائل التبريد منخفض
No remote start Door open	لا يمكن بدء التشغيل عن بُعد، الباب مفتوح
No remote start Bonnet open	يتعذر بدء التشغيل عن بُعد، غطاء المحرك مفتوح
No remote start Car not locked	يتعذر بدء التشغيل عن بُعد، لم يتم قفل السيارة
No remote star Key in car	يتعذر بدء التشغيل عن بُعد، المفتاح داخل السيارة
Remote start off Gear not in P	بدء التشغيل عن بُعد مغلق "الترس ليس في الوضع P (وقوف)"
Remote start off Driver in car	بدء التشغيل عن بُعد مغلق "السائق داخل السيارة"
Remote start off Engine warning	بدء التشغيل عن بُعد مغلق "تحذير المحرك"
Remote start off Bonnet open	بدء التشغيل عن بُعد مغلق "غطاء المحرك مفتوح"
Remote start off Low battery	بدء التشغيل عن بُعد مغلق "شحن البطارية منخفض"
Remote start off Low fuel level	بدء التشغيل عن بُعد مغلق "مستوى الوقود منخفض"
Brake pedal characteristics changed Service required	تغيير سمات دواسة الفرامل، مطلوب الخدمة
Preconditioning	التهيئة المسبقة
Passenger seat	مقعد الراكب
Driver seat	مقعد السائق
Outdoor parking	الوقوف بالخارج
Preconditioning stopped Hybrid battery temperature high	توقفت التهيئة المسبقة، البطارية الهجين ساخنة جدًا
Preconditioning stopped due to malfunction	توقفت التهيئة المسبقة بسبب عطل

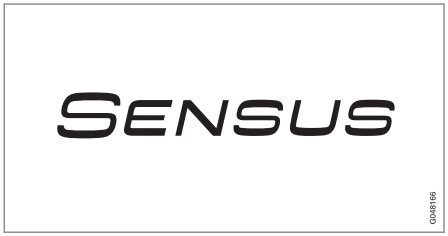
نص الشاشة	المعنى
Preconditioning interrupted by power supply change	توقفت التهيئة المسبقة بسبب تغيير إمداد الطاقة
Messages (##)	الرسائل (##)

معلومات ذات صلة

- الرسائل - المعالجة (ص. ١١٢)
- الرسائل (ص. ١١١)

فولفو سينسوس (Volvo Sensus)

Volvo Sensus هو قلب تجربة فولفو ويوصلك بالسيارة وبالعالم الخارجي. يوفر Sensus المعلومات والترفيه والمساعدة عند الحاجة. يتكون Sensus من وظائف بدهية تعمل على تحسين تجربة القيادة وتبسيط إدارتك وملكيتك للسيارة.



تركيبة الملاحة البدهية تعمل على سهولة الحصول على الدعم المناسب والمعلومات والترفيه عند الحاجة دون تشتيت انتباه السائق.

يغطي نظام Sensus جميع الحلول التي تقدمها السيارة بما يتيح الاتصال * بالعالم الخارجي، وفي الوقت نفسه تعمل على إمدادك بالتحكم المبتكر في جميع إمكانات السيارة.

يجمع نظام التشغيل Volvo Sensus ويقدم العديد من الوظائف في أنظمة متعددة من أنظمة السيارة على شاشة العرض بالكونسول الأوسط. ومع فولفو سينسوس يمكن جعل السيارة تتميز بميزاتك الشخصية من خلال التواصل البيني الحدسي مع المستخدم. يمكن ضبط الإعدادات في Car settings (إعدادات السيارة) مثل إعدادات الصوت والوسائط ونظام التحكم في المناخ وغيرها.

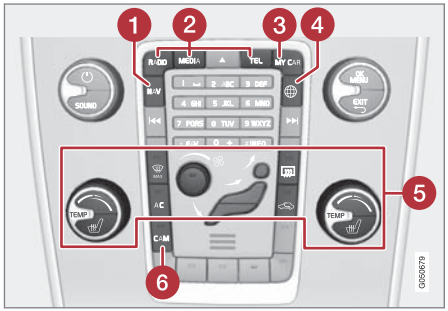
باستخدام المفاتيح أزرار التحكم الموجودة في الكونسول المركزي أو لوحة المفاتيح في عجلة القيادة اليمنى* يمكن تشغيل وإيقاف تشغيل الوظائف ويمكن إجراء العديد من الإعدادات المختلفة.

من خلال الضغط مرة واحدة على **MY CAR** يمكن عرض كل الإعدادات المتعلقة بالقيادة والتحكم بالسيارة، مثل وظيفة City Safety والأقفال والإنذار وسرعة المروحة الأوتوماتيكية وإعدادات الساعة وغير ذلك.

من خلال الضغط على الوظيفة المعنية **RADIO** أو **MEDIA** أو **TEL*** أو 🌐* أو **NAV*** أو **CAM*** [١٤]، يمكن تشغيل المصادر والأنظمة والوظائف الأخرى، مثل AM وFM و CD و DVD*، والتلفاز*، و®Bluetooth*، والتنقل بين القوائم* وكاميرا مساعد الركن*.

لمزيد من المعلومات حول الوظائف/الأنظمة، راجع القسم المعني في دليل المالك أو الملحق.

لمحة عامة



لوحة التحكم في الكونسول المركزي. الصورة إيضاحية - عدد الوظائف وتصميم الأزرار قد يختلف، على حسب التجهيزات المختارة والسوق.

1. التنقل* - **NAV**، راجع الملحق التكميلي المنفصل (Sensus Navigation).
2. الصوت والوسائط - **RADIO**، **MEDIA**، **TEL***، راجع الملحق المنفصل (نظام المعلومات والترفيه Sensus).
3. إعدادات الوظيفة - **MY CAR**، راجع MY CAR (ص. ١١٣).
4. سيارة متصلة بالإنترنت - 🌐*، راجع الملحق المنفصل (نظام المعلومات والترفيه Sensus).
5. نظام التحكم في المناخ (ص. ١٢٣).
6. كاميرا مساعد الركن* (ص. ٢٣٤) – **CAM***.

[١٤] يسري على طرز سيارات معينة.

أوضاع المفتاح

يمكن استخدام مفتاح التحكم عن بعد لضبط النظام الكهربائي في السيارة على مختلف المواضع/المستويات بحيث تتوفر وظائف مختلفة؛ راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٨٣).

قفل الإشعال مع إخراج/إدخال مفتاح التحكم عن بعد.

ملاحظة

بالنسبة للسيارات المزودة بوظيفة بدء التشغيل بدون مفتاح ونظام القفل*، لا يحتاج مفتاح التحكم عن بعد إلى إدخاله في مفتاح الإشعال، ولكن يمكن تخزينه في الجيب مثلاً. لمزيد من المعلومات عن نظام بدء التشغيل بدون مفتاح ونظام القفل، راجع القيادة دون مفتاح* (ص. ١٦٥).

أدخل مفتاح جهاز التحكم عن بُعد

١. امسك طرف مفتاح التحكم عن بعد بسن المفتاح القابل للفصل وأدخل المفتاح في قفل الإشعال.

٢. ثم اضغط على المفتاح في القفل حتى يصل إلى موضعه النهائي.

مهم

إن وجود أجسام غريبة في مفتاح الإشعال قد يضعف الوظيفة أو يتلف القفل.

لا تضغط على مفتاح التحكم عن بعد عند إدارته بشكل خاطئ - ثبت الطرف مع سن المفتاح القابل للفصل، راجع سن المفتاح القابل للفصل - الفصل/التوصيل (ص. ١٦٣).

أخرج مفتاح جهاز التحكم عن بُعد

أمسك بمفتاح التحكم عن بُعد ثم اسحبه خارج مفتاح الإشعال

أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات

للتمكن من استخدام عدد محدود من الوظائف عند اطفاء المحرك، يمكن ضبط النظام الكهربائي للسيارة على ٣ مستويات مختلفة - 0 و I و II - بواسطة مفتاح التحكم عن بعد. في دليل المالك هذا يتم وصف هذه المستويات باستخدام تسمية "أوضاع المفتاح".

يعرض الجدول التالي الوظائف المتوفرة في كل وضع/مستوى من أوضاع/مستويات المفتاح.

مستوى	الوظائف
0	• يضيء عداد المسافة الكلية (الأودوميتر) والساعة ومقياس درجة الحرارة. • يمكن ضبط المقاعد الكهربائية. • يمكن استخدام النظام الصوتي لفترة محدودة - راجع ملحق نظام المعلومات والترفيه Sensus.
I	• يمكن استخدام سقف البانوراما والنوافذ الكهربائية ومأخذ كهربائي ١٢ فولت في مقصورة الركاب والملاحة والهاتف ومروحة التهوية وماسحات الزجاج الأمامي.
II	• تضيء المصابيح الأمامية. • وتضيء مصابيح التحذير/المؤشرات لمدة ٥ ثوان. • يتم تشغيل عدة أنظمة أخرى. لكن لا يمكن تشغيل التدفئة الكهربائية في حشوات الكراسي والنافذة الخلفية إلا بعد بدء تشغيل المحرك. **يستهلك وضع المفتاح هذا كمية كبيرة من تيار البطارية ولذلك ينبغي تجنبه!**

تحديد وضع/مستوى المفتاح

- **وضع المفتاح 0** - فتح قفل السيارة - يعني ذلك أن النظام الكهربائي للسيارة في المستوى **0**.

> **ملاحظة**
>
> للوصول إلى مستوى **I** أو **II بدون** بدء تشغيل المحرك - **لا** تضغط على دواسة الفرامل/القابض عندما تكون على وشك اختيار مواضع المفتاح هذه.

- **وضع المفتاح I** - أثناء إدخال مفتاح التحكم عن بعد بالكامل في قفل الإشعال[١٥] - اضغط لفترة وجيزة على **START/STOP ENGINE**.
- **وضع المفتاح II** - أثناء إدخال مفتاح التحكم عن بعد بالكامل في قفل الإشعال[١٥] - اضغط[١٦] ضغطة طويلة على **START/STOP ENGINE**.
- **عودة إلى وضع المفتاح 0** - للعودة إلى وضع المفتاح **0** من الوضع **II** والوضع **I** - اضغط لفترة وجيزة على **START/STOP ENGINE**.

النظام الصوتي

للمعلومات عن وظائف النظام الصوتي أثناء نزع مفتاح التحكم عن بعد، راجع ملحق نظام المعلومات والترفيه Sensus.

بدء تشغيل وإيقاف المحرك

للمعلومات عن بدء تشغيل/ إيقاف المحرك، راجع تشغيل المحرك (ص. ٢٥٠).

القطر

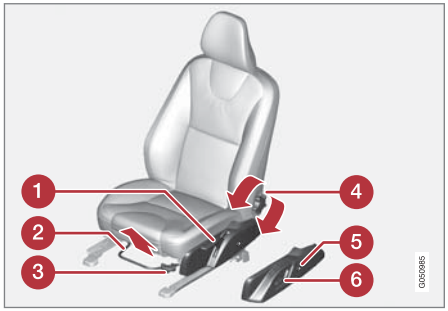
لمعلومات مهمة عن مفتاح التحكم عن بعد أثناء القطر، راجع القطر (ص. ٢٩٣).

معلومات ذات صلة

- أوضاع المفتاح (ص. ٨٣)

المقاعد، الأمامية

تتوفر في مقاعد السيارة الأمامية خيارات ضبط مختلفة وذلك لتحقيق الراحة المثلى عند الجلوس.



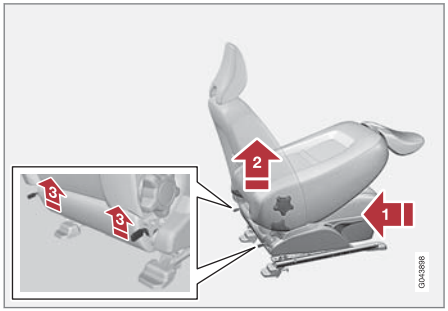
1. رفع أو خفض المقعد، رفع لأعلى أو لأسفل.
2. للأمام/للخلف، ارفع المقبض لضبط المسافة الصحيحة لعجلات القيادة والدواسات. تأكد أن المقعد قد تم قفله في موضعه بعد الضبط.
3. رفع/خفض *الحافة الأمامية من وسادة المقعد، رفع لأعلى/لأسفل.
4. ضبط زاوية مسند الظـهر، أدر الحلقة.
5. لتغيير موضع دعامة أسفل الظهر*، اضغط على الزر.
6. لوحة التحكم في المقعد الكهربائي*، راجع المقاعد، أمام - الكهربائية* (ص. ٨٥).

[١٥] غير مطلوب للسيارات المزودة بميزة بدء التشغيل بدون مفتاح ونظام القفل*.
[١٦] حوالي ثانيتين.

تحذير

اضبط وضع مقعد السائق قبل التحرك، وليس أثناء القيادة. تأكد أن المقعد قد تم تثبيته جيدًا لتجنب الإصابة الشخصية في حالة الفرملة الشديدة أو الحوادث.

خفض مسند ظهر مقعد الراكب*١٧



يمكن طي مسند ظهر مقعد الراكب للأمام لتوفير مساحة للحمولة الطويلة.

1. حرك المقعد لأقصى حد للخلف/لأسفل.
2. اضبط مسند الظهر على وضع قائم
3. ارفع المشابك الموجودة خلف مسند الظهر واطوه للأمام.
٤. ادفع المقعد للأمام حتى يتم "قفل" مسند الرأس أسفل صندوق القفازات.

تتم عملية الرفع بترتيب عكسي.

١٧ ينطبق فقط على مقاعد الراحة.

تحذير

أمسك مسند الظهر وتأكد من تثبيته جيدًا بعد طيّه لأعلى لتجنب وقوع إصابة شخصية في حالة الفرملة الشديدة أو وقوع حادث.

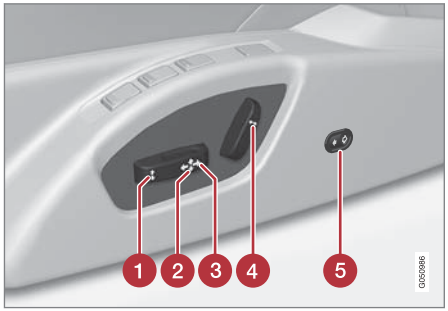
معلومات ذات صلة

- المقاعد، أمام - الكهربائية* (ص. ٨٥)
- المقاعد، الخلفية (ص. ٨٧)

المقاعد، أمام - الكهربائية*

*تتوفر في مقاعد السيارة الأمامية خيارات ضبط مختلفة وذلك لتحقيق الراحة المثلى عند الجلوس. يمكن تحريك المقاعد الكهربائية نحو الأمام/نحو الخلف و/أعلى/لأسفل. يمكن كذلك رفع/خفض الحافة الأمامية من وسادة المقعد. كما يمكن تغيير زاوية مسند الظهر ودعامة أسفل الظهر.**

المقعد الكهربائي



1. الحافة الأمامية لوسادة المقعد لأعلى/لأسفل
2. رفع/خفض المقعد
3. المقعد نحو الأمام/نحو الخلف
4. مسند الظهر
5. يتم ضبط* دعامة أسفل الظهر للداخل وللخارج

يوجد بالمقاعد الكهربائية واقٍ لزيادة الحمل ينشط في حالة تعثر المقعد بأي شئ. في حالة حدوث هذا الأمر، اضبط النظام

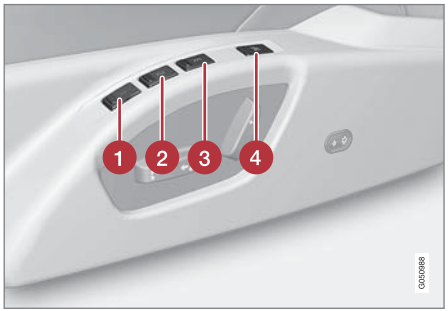
الكهربائي للسيارة على وضع المفتاح **I** أو **0** وانتظر لفترة قصيرة قبل ضبط المقعد مرة أخرى.

يمكن إجراء حركة واحدة فقط (للأمام/للخلف/لأعلى/لأسفل/للداخل/للخارج) في المرة الواحدة.

الإعدادات

يمكن ضبط المقعد لفترة محددة بعد إلغاء قفل الباب بواسطة مفتاح التحكم عن بُعد بدون وجود المفتاح في قفل الإشعال. يتم ضبط المقعد بشكل عادي عندما يكون المفتاح في وضع **I** ويمكن الضبط دائمًا عندما يكون المحرك قيد التشغيل.

مقعد مزود بوظيفة الذاكرة*



تعمل وظيفة الذاكرة على حفظ الإعدادات للمقعد ومرايا الأبواب.

إعداد التخزين

1. مفتاح الذاكرة
2. مفتاح الذاكرة
3. مفتاح الذاكرة
4. مفتاح خاص بإعدادات التخزين

١. اضبط المقاعد ومرايا الأبواب.

٢. اضغط باستمرار على **M** أثناء الضغط على زر **1** أو **2** أو **3** في نفس الوقت. استمر في الضغط على الأزرار لحين سماع الإشارة الصوتية وظهور النص في لوحة العدادات المندمجة.

يلزم ضبط المقعد مرة أخرى قبل التمكن من ضبط ذاكرة جديدة.

لا يتم حفظ إعداد دعامة أسفل الظهر.

استخدام الإعداد المخزن

اضغط على أحد أزرار الذاكرة **1**–**3** حتى يتوقف المقعد ومرايا الأبواب. عند تحرير الزر ستتوقف حركة المقعد ومرايا الأبواب.

ذاكرة المفتاح* في مفتاح التحكم عن بعد

ويمكن استخدام جميع مفاتيح التحكم عن بُعد بواسطة عدة سائقين مختلفين لتخزين إعدادات مقعد السائق ومرايا الأبواب[١٨]، راجع مفتاح التحكم عن بُعد - التخصيص* (ص. ١٥٧).

إيقاف الطوارئ

في حالة بدء تحرك المقعد بصورة عفوية، اضغط على أحد أزرار إعدادات المقعد أو الذاكرة من أجل إيقاف حركة المقعد.

يتم تنفيذ إعادة التشغيل للوصول إلى موضع المقعد المخزن في الذاكرة عن طريق الضغط على زر إلغاء القفل الموجود في مفتاح التحكم عن بُعد. يجب أن يتم فتح باب السائق فيما بعد.

تحذير

خطر الانحشار! تأكد من عدم عبث الأطفال بأزرار التحكم. تحقق من عدم وجود عناصر أمام المقعد أو خلفه أو تحته أثناء الضبط. تحقق أنه لا يوجد أي من الركاب بالمقاعد الخلفية معرض لخطر الانحشار.

تدفئة المقاعد

لتدفئة المقاعد، راجع تدفئة المقاعد الأمامية* (ص. ١٢٩) وتدفئة المقعد الخلفي* (ص. ١٢٩).

معلومات ذات صلة

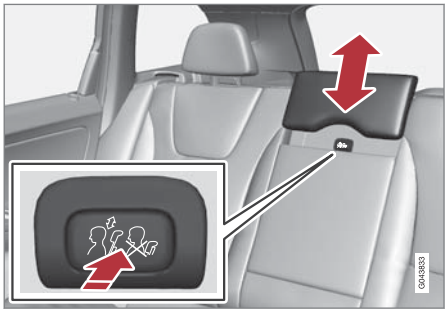
- المقاعد، الأمامية (ص. ٨٤)
- المقاعد، الخلفية (ص. ٨٧)

[١٨] فقط إذا كانت السيارة مجهزة بمقعد كهربائي مزوّد بذاكرة ومرايا أبواب ورؤية خلفية كهربائية قابلة للسحب للخلف. لا يتم حفظ إعداد دعامة أسفل الظهر.

المقاعد، الخلفية

يمكن طي مساند ظهور المقاعد الخلفية ومساند رأس المقاعد الخارجية. يمكن ضبط مسند رأس المقعد الأوسط بما يتناسب مع طول الراكب.

مسند الرأس، المقعد الأوسط، الخلفي



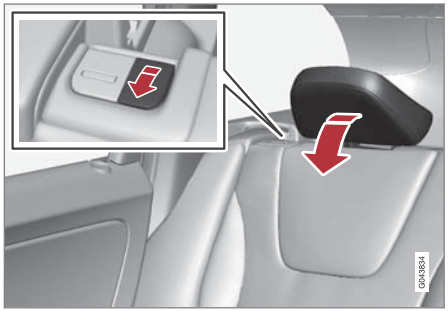
اضبط مسند الرأس وفقاً لارتفاع الراكب بحيث يُغطى الجزء الخلفي من الرأس إن أمكن. حركه لأعلى إذا دعت الحاجة إلى ذلك.

لخفض مسند الرأس مرة أخرى، يجب الضغط على الزر (الموجود في المنتصف بين مسند الظهر ومسند الرأس، انظر الرسم التوضيحي) أثناء الضغط على مسند الرأس لأسفل.

تحذير

يلزم وجود مسند رأس المقعد الأوسط في أدنى مستوى إذا كان المقعد شاغرًا. وعند شغل المقعد الأوسط بواسطة أحد الركاب فيلزم ضبط مسند الرأس بصورة تتناسب مع ارتفاع الراكب بحيث يغطي مسند الرأس الجزء الخلفي بالكامل من الرأس بقدر الإمكان.

الخفض اليدوي لمساند الرأس الخارجية، المقعد الخلفي



اسحب مقبض القفل الأقرب إلى مسند الرأس لطي مسند الرأس للأمام.

يتم تحريك مسند الرأس للخلف يدوياً حتى يمكن سماع طوت "طقطقة".

تحذير

يجب أن تكون مساند الرأس في وضع الإقفال بعد رفعها.

خفض مسند ظهر المقعد الخلفي

مهم

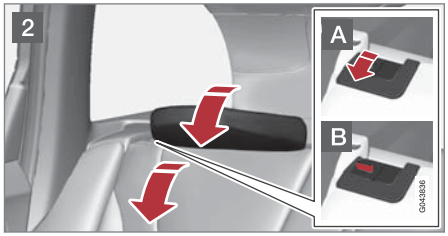
يجب ألا تكون هناك أية أشياء في المقعد الخلفي عند طي مسند الظهر لأسفل. يجب ألا تكون أحزمة الأمان متصلة ببعضها. وإلا فقد تتلف كسوة المقاعد الخلفية.

يمكن طي مسند الظهر المكون من ثلاثة أقسام بطرق مختلفة.

ملاحظة

قد يلزم دفع المقاعد الأمامية للأمام و/أو ضبط مساند الظهر لأعلى حتى يمكن طي مساند الظهر الخلفية للأمام بشكل كامل.

- ويمكن طي القسم الأيسر على نحو منفصل.
- ويمكن طي القسم الأوسط على نحو منفصل.
- أما القسم الأيمن فيمكن طيه مع القسم الأوسط فقط.
- إذا كنت تريد طي مسند الظهر بالكامل، فيجب طي أقسامه المختلفة على نحو منفصل.



1 في حالة تخفيض القسم الأوسط من ظهر المقعد - يمكنك تحرير مساند الرأس وضبطها لظهر المقعد الأوسط، راجع القسم السابق "مساند الرأس، المقعد الأوسط، الخلفي".

2 يتم خفض مساند الرأس الخارجية تلقائياً عند خفض مساند الظهر الخارجية. اسحب مقبض قفل مسند الظهر لأعلى A أثناء طي مسند الظهر للأمام في نفس الوقت. يوضح المؤشر الأحمر على القفل B إلى أن مسند الظهر لم يُعد مقفولاً.

تتم عملية الرفع بترتيب عكسي.

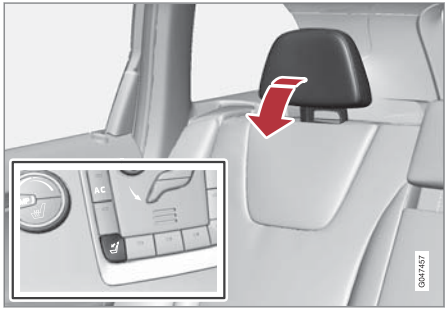
ملاحظة

عند رفع مسند الظهر، ينبغي ألا يستمر المؤشر الأحمر في الظهور. وفي حالة استمرار ظهوره فهذا يعني أن مسند الظهر ليس مثبتًا في مكانه بإحكام.

تحذير

تحقق من قفل مسند الظهر ومسند الرأس في المقعد الخلفي بطريقة صحيحة بعد طيهما.

الخفض الكهربائي لمساند الرأس الخارجية بالمقعد الخلفي*



١. يجب أن يكون مفتاح التحكم عن بُعد في الوضع II.

٢. اضغط على الزر لخفض مساند الرأس الخارجية الخلفية لتحسين الرؤية الخلفية.

تحذير

لا تخفض مساند الرأس الطرفية إذا كانت مستخدمة بواسطة الركاب.

حرّك مسند الرأس للخلف يدوياً حتى تسمع صوت "طقطقة".

تحذير

يجب أن تكون مساند الرأس في وضع الإقفال بعد رفعها.

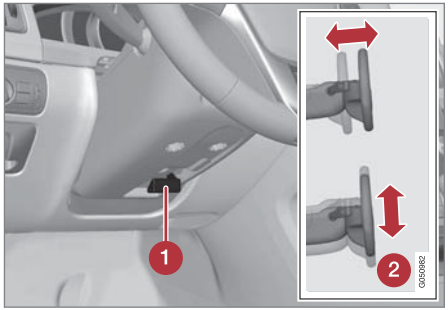
معلومات ذات صلة

- المقاعد، الأمامية (ص. ٨٤)
- المقاعد، أمام - الكهربائية* (ص. ٨٥)

عجلة القيادة

يمكن ضبط عجلة القيادة في أوضاع مختلفة، وكذلك فإنها تحتوي على أزرار تحكم للبوق ولمثبت السرعة بالإضافة إلى توفر قوائم وأزرار تحكم للصوت والهاتف.

الضبط



ضبط عجلة القيادة.

1 الذراع - تحرير عجلة القيادة

2 أوضاع عجلة القيادة المحتملة

يمكن ضبط عجلة القيادة رأسياً وأفقياً:

١. يتم سحب الذراع باتجاه السائق كي تحرر عجلة القيادة.

٢. اضبط عجلة القيادة على الوضع الذي يناسبك.

٣. اضغط الذراع للخلف إلى مكانه لتثبت عجلة القيادة في مكانها. إذا كان ذلك صعباً، فاضغط قليلاً على عجلة القيادة في الوقت الذي تعيد فيه الذراع إلى مكانه.

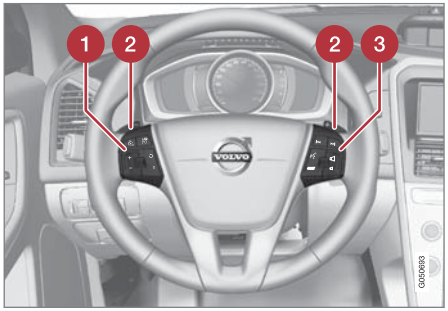
* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

تحذير

اضبط عجلة القيادة وثبتها قبل القيادة.

مع ميزة توجيه عجلة القيادة المرتبطة بالسرعة* يمكن ضبط مستوى قوة التوجيه، راجع قوة التوجيه القابلة للضبط* (ص. ١٨١).

لوحة المفاتيح* ومحاريك التوجيه*



لوحة المفاتيح والموجهات في عجلة التوجيه.

1. مثبت السرعة* (ص. ١٨٩)* ومثبت السرعة التكيفي - ACC* (ص. ١٩١)*.
2. محراك التوجيه لتغيير الترس اليدوي في صندوق التروس الأوتوماتيكي، انظر صندوق التروس الأوتوماتيكي -- Geartronic* (ص. ٢٥٧).
3. عناصر تحكم الصوت والهاتف، راجع الملحق التكميلي، Sensus Infotainment.

البوق

البوق.

اضغط على منتصف عجلة القيادة لإرسال إشارة.

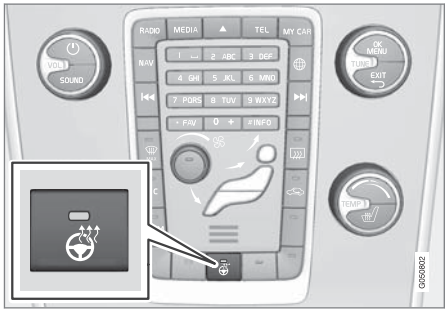
معلومات ذات صلة

- تدفئة* عجلة القيادة (ص. ٨٩)

تدفئة* عجلة القيادة

يمكن تدفئة عجلة القيادة باستخدام التدفئة الكهربية.

الوظيفة



قد يختلف موضع الزر حسب التجهيزات المختارة وحسب السوق.

اضغط بصورة **متكررة على الزر للتبديل** بين الوظائف التالية:

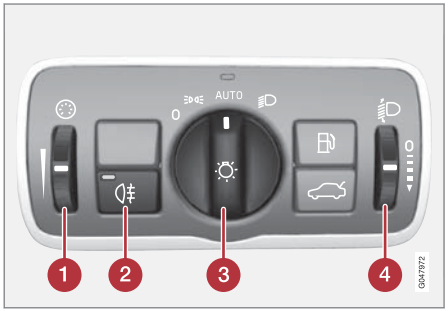
الوظيفة	المؤشر
إيقاف التشغيل	انطفاء مصباح الزر
التدفئة	إضاءة مصباح الزر

تدفئة عجلة القيادة الأوتوماتيكية

مع تنشيط البدء الأوتوماتيكي لتدفئة عجلة القيادة، تبدأ تدفئة عجلة القيادة الأوتوماتيكية عند بدء تشغيل المحرك. يحدث البدء الأوتوماتيكي عندما تكون السيارة باردة وتنخفض درجة حرارة المحيط الخارجي دون ١٠ درجات مئوية. قم بتنشيط/إلغاء تنشيط الوظيفة في نظام القائمة **MY CAR** (ص. ١١٣).

مفاتيح الإضاءة

يعمل مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية على تنشيط الإضاءة الخارجية وضبطها. يتم استخدامه كذلك لضبط الشاشة وإضاءة العدادات وإضاءة الحالة المزاجية (ص. ٩٨).



نظرة عامة، مفاتيح الإضاءة.

1. تستخدم بكرة التحكم بالإصبع لضبط إضاءة الشاشة والعدادات بالإضافة إلى الإضاءة المحيطة*
2. زر مصباح الضباب الخلفي
3. قرص الإضاءة أثناء القيادة والركن
4. قرص التدوير[١٩] لتعديل استواء المصابيح الأمامية

أوضاع القرص

ملاحظة

يتم استخدام المصابيح نفسها في مصابيح القيادة النهارية ومصابيح الوضع الأمامي. يزداد السطوع عند استخدام المصابيح كمصابيح القيادة النهارية.

الوضع	المواصفات
0	مصابيح القيادة النهارية[A] عندما يكون النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح II أو عندما يكون المحرك دائرًا. يمكن استخدام غماز الضوء العالي.
≡D⊂	مصابيح القيادة النهارية ومصابيح الوضع الخلفية ومصابيح التحديد الجانبية عندما يكون النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح II أو عندما يكون المحرك دائرًا. مصابيح الوضع/مصابيح التحديد الجانبية أثناء توقف السيارة[B]. يمكن استخدام غماز الضوء العالي.
AUTO	مصابيح القيادة النهارية ومصابيح الوضع الخلفية ومصابيح التحديد الجانبية في النهار عندما يكون النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح II أو عندما يكون المحرك دائرًا. الضوء الخافت ومصابيح الوضع/مصابيح التحديد الجانبية في ضوء النهار الخافت أو في الظلام أو عند تنشيط مصابيح الضباب الخلفية أو عند تشغيل ماسحات الزجاج الأمامي على المسح المستمر. تم تنشيط وظيفة اكتشاف الأنفاق (ص. ٩٢)*. يمكن استخدام وظيفة الضوء العالي النشط (ص. ٩٣)*. يمكن تنشيط الضوء العالي عند إشعال الضوء الخافت. يمكن استخدام غماز الضوء العالي.
≡D	الضوء الخافت ومصابيح الوضع/مصابيح التحديد الجانبية. يمكن تنشيط الضوء العالي. يمكن استخدام غماز الضوء العالي.

A مثبتة في أو تحت واقي الصدمات الأمامي.
B كذلك في وضع التباطؤ عند دوران المحرك أثناء توقف السيارة، بشرط تحريك القرص إلى هذا الوضع من وضع آخر.

[١٩] غير متوافر في السيارات المجهزة بمصابيح أمامية عاملة بالزينون*.

تنصح فولفو باستخدام الوضع AUTO أثناء قيادة السيارة.

تحذير

يتعذر على نظام الإضاءة في السيارة تحديد ما إذا كان ضوء النهار ضعيفًا جدًا أو قويًا بما فيه الكفاية، كما هو الحال وقت نزول المطر وفي وجود الضباب وفي جميع الأحوال.

السائق هو المسؤول دائمًا عن ضمان قيادة السيارة مع تشغيل المصابيح في الحالة الصحيحة ووفقًا لقوانين المرور السارية.

الشاشة وإضاءة لوحة العدادات

تختلف نوعية إضاءة الشاشة والعدادات التي يتم تشغيلها باختلاف وضع المفتاح؛ راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٨٣).

يتم خفض إضاءة الشاشة تلقائياً في الظلام - ويتم ضبط الحساسية باستخدام قرص التدوير.

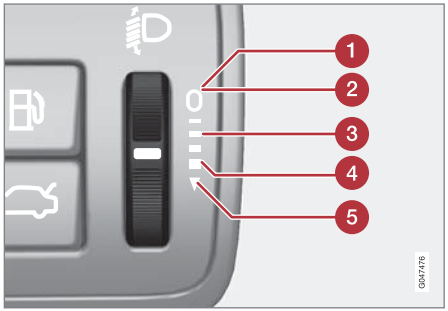
يتم ضبط شدة إضاءة لوحة العدادات باستخدام قرص التدوير.

تعديل استواء المصابيح الأمامية

يتسبب حمل السيارة في تغيير الضبط الرأسي لشعاع المصابيح الأمامية، والتي قد تضر السيارات المقابلة. تجنب هذا الأمر بضبط ارتفاع الشعاع. اخفض شعاع إذا كان حمل السيارة ثقيلاً.

١. دع المحرك قيد التشغيل، أو ضع نظام السيارة الكهربائي في الوضع الرئيسي I.

٢. حرك القرص لأعلى/لأسفل لرفع/لخفض ارتفاع الضوء.



أوضاع عجلة التحكم لمختلف حالات الحمولة.

1. السائق فقط
2. السائق والراكب في مقعد الراكب الأمامي
3. الركاب في جميع المقاعد
4. الركاب في جميع المقاعد والحمولة القصوى في صندوق الأمتعة
5. السائق والحمولة القصوى في صندوق الأمتعة

تتمتع السيارات المجهزة بمصابيح أمامية عاملة بالزينون* بإمكانية تعديل استواء المصابيح الأمامية أوتوماتيكيًا، ولذلك لا يوجد بها قرص تعديل.

معلومات ذات صلة

- مصابيح الوضع (ص. ٩١)
- مصابيح التشغيل في النهار (ص. ٩٢)
- الضوء العالي/الخافت (ص. ٩٣)

مصابيح الوضع

مصابيح الوضع تعمل باستخدام قرص التحكم في المصابيح الأمامية.

قرص التحكم في المصابيح الأمامية في وضع مصابيح الوضع.

أدر المقبض إلى وضع ≡D (إضاءة لوحة الأرقام تعمل في نفس الوقت).

إذا كان النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح II أو كان المحرك يدور فسيتم تشغيل مصابيح التشغيل في النهار بدلاً من مصابيح الوضع الأمامية.

عندما يكون هناك ظلام في الخارج وباب صندوق السيارة مفتوح، تضيء مصابيح الوضع الخلفي لتنبيه حركة المرور التي في الخلف. يحدث هذا بغض النظر عن وضع القرص، أو الوضع الرئيسي لنظام السيارة الكهربائي.

معلومات ذات صلة

- مفاتيح الإضاءة (ص. ٩٠)

مصابيح التشغيل في النهار

بواسطة قرص مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية على الوضع AUTO *والنظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح II أو المحرك دائر، ينشط ضوء القيادة النهارية تلقائيًا في أثناء النهار.*

مصابيح التشغيل في النهار تعمل خلال النهار DRL.

قرص مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية في وضع **AUTO**.

مع وضع قرص مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية في AUTO يتم تنشيط مصابيح القيادة النهارية (DRL - Daytime Running Lights) بشكل تلقائي عند قيادة السيارة أثناء النهار. يتحول مستشعر الضوء في أعلى لوحة العدادات من أضواء السير في النهار إلى الضوء الخافت عند المغيب أو عندما يصبح ضوء النهار ضعيفاً جداً. يتم كذلك التغيير إلى الضوء الخافت في حالة تنشيط ماسحات الزجاج الأمامي أو مصابيح الضباب الخلفية.

تحذير

يساعد هذا النظام على توفير الطاقة - ولا يمكنه التحديد في جميع المواقف عندما يكون ضوء النهار ضعيفًا أو قويًا جدًا، مثل في الضباب والمطر.

السائق هو المسؤول دائمًا عن ضمان قيادة السيارة واستخدام نموذج الإضاءة الصحيح حسب وضع المرور ووفقًا لقوانين المرور السارية.

معلومات ذات صلة

- الضوء العالي/الخافت (ص. ٩٣)
- مفاتيح الإضاءة (ص. ٩٠)

الكشف عن الأنفاق*

تعمل ميزة اكتشاف الأنفاق على تغيير الضوء من ضوء القيادة النهارية إلى الضوء الخافت عند دخول السيارة في نفق.

تتوفر وظيفة اكتشاف الأنفاق في السيارات المزودة بمستشعر المطر*. يكتشف الحساس دخول السيارة إلى نفق ثم يعيد تعيين الضوء من القيادة النهارية إلى الضوء الخافت. بعد حوالي ٢٠ ثانية من مغادرة السيارة للنفق، تعود الإضاءة إلى أضواء السير بالنهار. إذا تمت قيادة السيارة إلى نفق آخر ضمن هذه الفترة فإن الضوء الخافت يبقى مضيئاً. يحول هذا دون حدوث تغييرات متكررة على إعدادات إضاءة السيارة.

لاحظ أنه يجب أن يبقى قرص مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية في الوضع AUTO حتى تعمل ميزة الكشف عن الأنفاق.

معلومات ذات صلة

- الضوء العالي/الخافت (ص. ٩٣)
- مفاتيح الإضاءة (ص. ٩٠)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

الضوء العالي/الخافت

بواسطة مقبض التحكم في المصابيح الأمامية على الوضع AUTO *والنظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح* II *أو المحرك دائر، ينشط ضوء السير أوتوماتيكيًا في ظروف الرؤية السيئة.*

ذراع المقود وقرص مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية.

1. الوضع الخاص بغماز الضوء العالي
2. الوضع الخاص بالضوء العالي

الضوء الخافت

مع وضع القرص في الوضع AUTO، يتم تنشيط الضوء الخافت تلقائيًا في وقت الغروب أو عندما يصبح ضوء النهار ضعيفًا للغاية. يتم كذلك تنشيط الضوء الخافت تلقائيًا في حالة تنشيط ماسحات الزجاج الأمامي أو مصابيح الضباب الخلفية.

مع وضع القرص في الوضع ≡D، تتم إضاءة الضوء الخافت أثناء تشغيل المحرك أو عند تنشيط الوضع الرئيسي II.

غماز الضوء العالي

حرك ذراع المقود برفق باتجاه عجلة القيادة وصولاً إلى الوضع الخاص بغماز الضوء العالي. يضيء الضوء العالي حتى يتم تحرير ذراع المقود.

الضوء العالي

يمكن تشغيل الضوء العالي عندما يكون القرص في الوضع AUTO [٢٠] أو ≡D. قم بتشغيل/إيقاف تشغيل الضوء العالي عن طريق تحريك ذراع المقود باتجاه عجلة القيادة إلى الوضع النهائي ثم تركه.

عندما يتم تنشيط الضوء العالي، يضيء الرمز ≡D الموجود في لوحة العدادات المندمجة.

المصابيح الإضافية*

إذا كان للسيارة مصابيح إضافية، يمكن للسائق استخدام نظام قائمة MY CAR لاختيار عدم تفعيلها أو تشغيلها/إيقاف تشغيلها في وقت واحد مع الضوء العالي[٢١]، راجع MY CAR (ص. ١١٣).

معلومات ذات صلة

- مصابيح أمامية نشطة عاملة بالزينون* (ص. ٩٥)
- الضوء العالي النشط* (ص. ٩٣)
- مفاتيح الإضاءة (ص. ٩٠)
- المصابيح الأمامية - ضبط نمط المصابيح الأمامية (ص. ١٠٠)
- الكشف عن الأنفاق* (ص. ٩٢)

الضوء العالي النشط*

تتوفر وظيفة الضوء العالي النشط مع ميزة التشغيل/إيقاف التشغيل أو الوظيفة التكيفية على حسب اختلاف المصباح الرئيسي. وظيفة الضوء العالي النشط تعمل على اكتشاف الضوء الرئيسي من السيارات المقابلة أو الأضواء الخلفية للسيارات التي تسبق سيارتك، ثم تعمل على تحويل الضوء من الضوء العالي إلى الضوء الخافت. الضوء العالي النشط مع الوظيفة التكيفية يعملان فقط على تعتيم الجزء من شعاع الضوء الذي يشير مباشرة إلى السيارة. ثم يتم التبديل إلى الضوء العالي مرة أخرى في حالة توقف مصدر الضوء المقابل.

الضوء العالي النشط - AHB

الضوء العالي النشط (AHB - Active High Beam) عبارة عن وظيفة تستخدم حساس كاميرا مثبّتًا على الحافة العلوية من الزجاج الأمامي للسيارة للكشف عن أضواء المصابيح الأمامية للسيارات المقابلة أو المصابيح الخلفية للسيارات التي تسير في المقدمة، ثم تتحول هذه الوظيفة من الضوء العالي إلى الضوء الخافت. يمكن أن تضع هذه الوظيفة أضواء الشارع في حسبانها.

سيارة بمصابيح أمامية هالوجين

يعود الضوء إلى الضوء العالي بعد حوالي ثانية من عدم اكتشاف حساس الكاميرا لأي مصابيح أمامية من السيارات المقابلة أو مصابيح خلفية من السيارات في المقدمة.

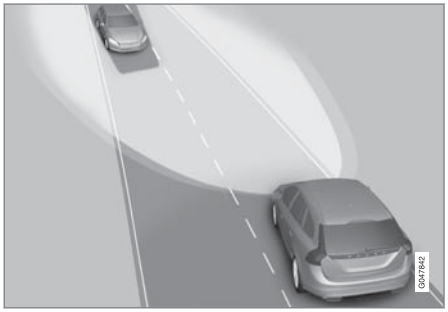
سيارة بمصابيح أمامية زينون نشطة

إذا توفرت في الضوء العالي النشط ميزة التشغيل/إيقاف التشغيل فستعود الإضاءة إلى الضوء العالي بعد حوالي ثانية من اختفاء المصابيح الرئيسية للسيارة المقابلة عن مستشعر الكاميرا أو الأضواء الخلفية للسيارة التي تسير أمامك.

٢٠ عند تنشيط الضوء الخافت.

٢١ يجب وصل المصابيح الإضافية بالنظام الكهربائي من قِبل ورشة. تنصح فولفو بالاتصال بإحدى ورش فولفو المعتمدة.

وخلافاً لما يحدث أثناء الخفت التقليدي، تستمر إضاءة الضوء مع الضوء العالي على جانبي حركة المرور المقتربة أو المركبات الأمامية - يتم فقط خفت جزء الضوء الموجَّه مباشرة إلى المركبة، وذلك إذا توفرت ميزة التكيف في الضوء العالي النشط.



وظيفة التكيف: الضوء الخافت مباشرة نحو المركبات المقتربة، لكن الضوء العالي المستمر على جانبي المركبة.

يعود الضوء إلى الضوء العالي الكامل بعد حوالي ثانية من عدم اكتشاف حساس الكاميرا لأي مصابيح أمامية من السيارات المقابلة أو مصابيح خلفية من السيارات في المقدمة.

التشغيل/إيقاف التشغيل

يمكن تنشيط AHB عندما يكون قرص مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية في الوضع AUTO (شريطة عدم إيقاف تشغيل الوظيفة في نظام القائمة MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١١٣)).

ذراع المقود ومقبض مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية في الوضع **AUTO** (تلقائي).

يمكن أن تبدأ هذه الوظيفة أثناء القيادة في الظلام عندما تكون سرعة السيارة ٢٠ كم/سا (١٢ ميل في الساعة) تقريبًا أو أكبر.

قم بتشغيل/إيقاف تشغيل AHB عن طريق تحريك ذراع المقود الأيسر باتجاه عجلة القيادة إلى الوضع النهائي ثم تركه. إلغاء التنشيط أثناء تشغيل الضوء العالي يعني أنه تم إعادة ضبط الإضاءة مباشرة إلى الضوء الخافت.

السيارة بلوحة العدادات التناظرية المندمجة

عند تنشيط AHB، يضيء الرمز في شاشة معلومات لوحة العدادات.

عندما يتم تشغيل الضوء العالي، يضيء الرمز أيضاً في لوحة العدادات المندمجة. ينطبق كذلك على مصابيح زينون النشطة الأمامية إذا كان الضوء العالي معتمًا بصورة جزئية، بمجرد سطوع الضوء الخفيف بصورة أكبر قليلاً من الضوء الخافت.

السيارة بلوحة العدادات الرقمية المندمجة

عند تنشيط AHB، يتحول رمز إلى اللون الأبيض في شاشة معلومات لوحة العدادات.

عند تنشيط الضوء العالي، يضيء الرمز باللون الأزرق. ينطبق كذلك على مصابيح زينون النشطة الأمامية إذا كان الضوء العالي معتمًا بصورة جزئية، بمجرد سطوع الضوء الخفيف بصورة أكبر قليلاً من الضوء الخافت.

التشغيل اليدوي

ملاحظة

حافظ على سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام مستشعر الكاميرا خاليًا من الثلج والجليد والضباب والأتربة.

لا تقم بلصق أو تثبيت أي شيء على الزجاج الأمامي أمام مستشعر الكاميرات لأن هذا قد يقلل من فعاليته أو يتسبب في توقف واحد أو أكثر من الأنظمة المعتمدة على الكاميرا عن العمل.

إذا ظهرت الرسالة **Active main beam Temporary unavailable Switch manually** في شاشة عرض معلومات لوحة العدادات المندمجة، عليك بالتبديل يدويًا بين الضوء العالي والضوء الخافت. لكن، يمكن أن يكون قرص مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية في الوضع AUTO. وينطبق الشيء نفسه في حال ظهر كلٌ من الرسالة **Windscreen sensors blocked See manual** والرمز . ينطفئ الرمز عندما تظهر هذه الرسائل.

قد لا يتاح AHB مؤقتًا، مثل في حالات مع الضباب الكثيف أو الأمطار الغزيرة. عندما يصبح AHB متاحًا مرة أخرى، أو لم تعد حساسات الزجاج الأمامي معاقة، تنطفئ الرسالة ويضيء الرمز .

تحذير

AHB هو مجرد وسيلة مساعدة لاستخدام نمط الضوء المثالي عندما تكون الظروف مواتية.

تقع المسؤولية دائمًا على عاتق السائق ليتولى التحويل يدويًا من الضوء العالي إلى الضوء الخافت عندما تقتضي ظروف الطريق أو أحوال الطقس القيام بذلك.

مهم

أمثلة على الحالات التي تتطلب التحويل اليدوي بين الضوء العالي والضوء الخافت:

- في حالة الأمطار الغزيرة أو الضباب الكثيف
- في حالة الأمطار المتجمدة
- في حالة تساقط الثلوج أو الوحل الجليدي
- في ضوء القمر
- عند القيادة في التجمعات السكنية ضعيفة الإضاءة
- عند ضعف الإضاءة في حركة المرور التي تسير بها
- في حالة وجود مشاة على الطريق أو على جانبه
- في حالة وجود أجسام عاكسة بشدة مثل الإشارات الموجودة بالقرب من الطريق
- عند وجود ما يعيق إضاءة السيارات القادمة بالجانب الأخر من الطريق، كحاجز تصادم مثلا
- عند وجود حركة مرورية على طرق ربط
- في مقدمة مرتفع أو في أرض منخفضة
- في المنحنيات شديدة الانعطاف.

لمزيد من المعلومات حول محدوديات مستشعر الكاميرا، راجع نظام التحذير من الاصطدام* - محدوديات مستشعر الكاميرا (ص. ٢٢٠).

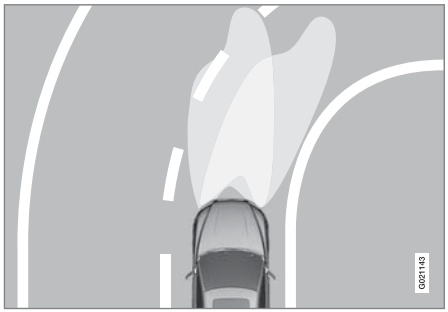
معلومات ذات صلة

- الضوء العالي/الخافت (ص. ٩٣)
- مفاتيح الإضاءة (ص. ٩٠)

مصابيح أمامية نشطة عاملة بالزينون*

مصابيح رئيسية نشطة عاملة بالزينون مصممة لتوفير أقصى إضاءة في الزوايا وملتقى الطرق ولزيادة نسبة الأمان.

مصابيح أمامية نشطة زينون ABL



نمط المصابيح الأمامية مع إيقاف الوظيفة (يسار) وتفعيلها (يمين) على التوالي.

إذا كانت السيارة مجهزة بمصابيح أمامية مفعّلة عاملة بالزينون (ABL - Active Bending Lights) فإن الضوء الصادر من المصابيح الأمامية يتبع حركة عجلة القيادة لتوفير أقصى درجات الإضاءة في المنعطفات وتقاطعات الطرق وبالتالي يوفر مزيداً من السلامة.

يتم تنشيط هذه الوظيفة تلقائيًا عند بدء تشغيل السيارة (شريطة عدم إلغاء تنشيطها في نظام القوائم MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١١٣)) في حالة وجود خلل في الوظيفة يضيء الرمز في لوحة العدادات المجمعة في نفس الوقت الذي تعرض شاشة المعلومات نص توضيحي ورمز مضيء إضافي.

الرمز	رسالة/إشعار	المواصفات
	Headlamp system malfunction Service required	تم فصل النظام. توجه لزيارة ورشة الخدمة إذا استمرت الرسالة. تنصح فولفو بالاتصال بإحدى ورش فولفو المعتمدة.

تنشط هذه الوظيفة فقط عند الشفق أو في الظلام وفقط عندما تكون السيارة في حالة حركة.

يمكن تنشيط/إيقاف تنشيط الوظيفة[٢٢] في نظام القوائم MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١١٣).

أضواء الإنعطاف*

المصابيح الأمامية العاملة بالزينون النشطة مع وظيفة الضوء العالي النشط من النوع التكيفي مزودة بمصابيح الانعطاف التي تضيء مؤقتًا في المنطقة القطرية أمام السيارة باتجاه تدوير عجلة القيادة في دورة حادة أو باتجاه استخدام مؤشرات الاتجاه.

يتم تنشيط الوظيفة عند استخدام الضوء العالي أو الضوء الخافت وسرعة السيارة أقل من حوالي ٣٠ كم/سا (٢٠ ميل في الساعة) تقريبًا.

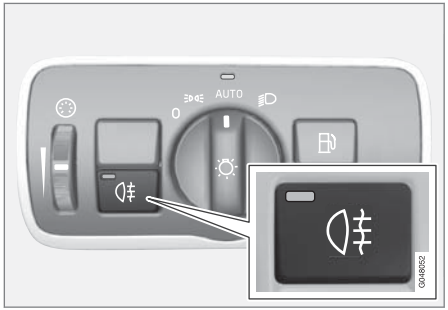
وأيضاً، يتم تشغيل ضوأي الانعطاف كإضافة إلى مصباح الرجوع أثناء الرجوع.

معلومات ذات صلة

- الضوء العالي/الخافت (ص. ٩٣)
- الضوء العالي النشط* (ص. ٩٣)
- مفاتيح الإضاءة (ص. ٩٠)

مصباح الضباب الخلفي

عند انخفاض مستوى الرؤية بواسطة الضباب، يمكنك استخدام مصباح الضباب الخلفي بحيث يتمكن مستخدموا الطريق الآخرين من ملاحظة السيارة أمامهم مبكرًا .



زر مصباح الضباب الخلفي.

يمكن فقط تشغيل مصباح الضباب الخلفي عند تفعيل وضع المفتاح **II** أو أثناء دوران المحرك وقرص مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية في الوضع AUTO أو .

اضغط على زر تشغيل/إطفاء. تتم إضاءة رمز المؤشر في لوحة العدادات المدمجة وأيضًا المصباح في الزر عند تشغيل مصباح الضباب الخلفي.

يتوقف تشغيل مصباح الضباب الخلفي أوتوماتيكيًا عند الضغط على الزر **START/STOP ENGINE** أو عند تدوير قرص التحكم في المصابيح الأمامية على الوضع 0 أو .

ملاحظة

تختلف لوائح استخدام مصابيح الضباب الخلفية من دولة إلى أخرى.

معلومات ذات صلة

- مفاتيح الإضاءة (ص. ٩٠)

[٢٢] الوظيفة فعالة عند التسليم من المصنع.

مصابيح الفرامل

يضيء مصباح الفرامل أوتوماتيكياً أثناء الفرملة.

يتم تشغيل ضوء الفرامل عند الضغط على دواسة الفرامل. إضافةً إلى ذلك، يتم تشغيل الضوء عند قيام أحد أنظمة دعم القيادة مثل مثبت السرعة التكيفي (ص. ١٩١) وCity Safety (ص. ٢٠٩) ونظام التحذير من الاصطدام (ص. ٢١٥) بفرملة السيارة.

معلومات ذات صلة

- فرامل القدم - مصابيح الفرملة عند الطوارئ ومؤشرات تحذير الخطر الأوتوماتيكية (ص. ٢٧٣)

مؤشرات تحذير الخطر

تعمل مؤشرات تحذير الخطر على تحذير مستخدمي الطريق الآخرين من خلال وميض جميع مؤشرات الاتجاه في السيارة في وقت واحد عند تنشيط هذه الميزة.

زر مؤشرات التحذير من الخطر.

اضغط على الزر لتشغيل مؤشرات التحذير من الخطر. يومض رمزا مؤشري الاتجاه في لوحة العدادات المندمجة عند استخدام مؤشرات تحذير الخطر.

يتم أوتوماتيكيًا تنشيط مؤشرات تحذير الخطر عند فرملة السيارة بصورة مفاجئة يترتب عليها تنشيط مصابيح فرامل الطوارئ وانخفاض السرعة لتصل إلى ١٠ كم/سا (٦ ميل في الساعة) تقريبًا. وتظل مؤشرات تحذير الخطر نشطة عند توقف السيارة ويتم إيقاف تشغيلها أوتوماتيكيًا عندما تشرع في القيادة مرة أخرى؛ ويمكن إيقاف تنشيطها كذلك بالضغط على الزر.

معلومات ذات صلة

- مؤشرات الاتجاه (ص. ٩٧)
- فرامل القدم - مصابيح الفرملة عند الطوارئ ومؤشرات تحذير الخطر الأوتوماتيكية (ص. ٢٧٣)

مؤشرات الاتجاه

يتم تشغيل مؤشرات الاتجاه في السيارة بواسطة ذراع المقود الأيسر. تومض مصابيح مؤشرات الاتجاه ثلاث مرات أو بشكل متواصل، وذلك على حسب درجة الضغط على ذراع المقود للأعلى أو للأسفل.

مؤشرات الاتجاه.

عمل الغمازات لفترة قصيرة

1 حرك ذراع المقود لأعلى أو لأسفل إلى الوضع الأول وحرره. تومض مصابيح مؤشرات الاتجاه ثلاث مرات. يمكن تنشيط/إيقاف تنشيط الوظيفة في نظام القوائم MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١١٣).

عمل الغمازات باستمرار

2 حرك ذراع المقود لأعلى أو لأسفل إلى الوضع الخارجي.

تبقى الذراع في هذا الوضع وتعود لوضعها السابق يدوياً أو أوتوماتيكياً من خلال حركة عجلة القيادة.

رموز مؤشرات الاتجاه

للتعرف على رموز مؤشرات الاتجاه، راجع لوحة العدادات المندمجة - معنى رموز المؤشر (ص. ٦٥).

▸▸

معلومات ذات صلة

- مؤشرات تحذير الخطر (ص. ٩٧)

الإنارة الداخلية

يتم تنشيط/إلغاء تنشيط إضاءة مقصورة الركاب باستخدام الأزرار في عناصر التشغيل أعلى المقاعد الأمامية والمقاعد الخلفية.

مفاتيح التحكم في كونسول السقف لمصابيح القراءة الأمامية وإضاءة مقصورة الركاب.

1. مصباح القراءة، الجانب الأيسر
2. مصباح القراءة، الجانب الأيمن
3. الإنارة الداخلية

يمكن إضاءة وإطفاء كافة المصابيح في مقصورة الركاب يدوياً خلال ٣٠ دقيقة عند:

- تم إيقاف تشغيل المحرك ونظام السيارة الكهربائي في الوضع الرئيسي **0**
- فتح قفل السيارة إلا أنه لم يتم بدء تشغيل المحرك.

إضاءة السقف الأمامية

تشغيل مصابيح القراءة الأمامية أو إيقاف تشغيلها بالضغط على الزر الخاص في كونسول السقف.

مصابيح السقف الخلفية

مصابيح السقف الخلفية.

مصابيح السقف الخلفية في السيارات المزودة بسقف متحرك.

يتم تشغيل أو إيقاف تشغيل المصابيح عن طريق الضغط على كل مفتاح مخصص.

الإضاءة الداخلية الخافتة

يتم تشغيل وإيقاف تشغيل الإضاءة الداخلية الخافتة (وإضاءة مقصورة الركاب) على التوالي عندما يتم فتح أو غلق الباب الجانبي.

إضاءة صندوق القفازات.

يتم تشغيل أوإيقاف تشغيل إضاءة صندوق القفازات على التوالي عندما يكون الغطاء مفتوحاً أو مغلقاً.

إضاءة مرآة الزينة

يتم تشغيل وإطفاء إضاءة مرآة الزينة (ص. ١٤٧) على التوالي عند فتح أو غلق الغطاء.

الإضاءة في حجيرة الحمولة

يتم تشغيل وإطفاء الإضاءة في حجيرة الحمولة على التوالي عند فتح أو غلق باب صندوق الأمتعة.

الإضاءة الأوتوماتيكية

يوجد لمفتاح إضاءة مقصورة الركاب ثلاثة مواضع للإضاءة في مقصورة الركاب:

- **Off** – الجانب الأيمن مضغوط، إيقاف تشغيل الإضاءة الأتوماتيكية.
- **Neutral position** – الوضع المحايد - الإضاءة الأتوماتيكية نشطة.
- **On** – تشغيل - الجانب الأيسر مضغوط، حجيرة مقصورة الركاب مضاءة.

الوضع المحايد

عندما يكون المفتاح في الوضع المحايد، يتم تشغيل إضاءة مقصورة الركاب وإطفائها أوتوماتيكياً طبقاً لما يلي:

يتم تشغيل إضاءة مقصورة الركاب وتظل في حالة إضاءة لمدة ٣٠ ثانية إذا:

- يتم فك قفل السيارة بواسطة مفتاح التحكم عن بعد أو بسن المفتاح، راجع وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٩) أو سن المفتاح القابل للفصل - فتح قفل الأبواب (ص. ١٦٣)
- تم إيقاف تشغيل المحرك ونظام السيارة الكهربائي في الوضع الرئيسي **0**.

يتم إيقاف تشغيل إضاءة مقصورة الركاب عند:

- بدء تشغيل المحرك.
- السيارة مقفلة.

تضئ إضاءة مقصورة الركاب وتبقى مضيئة لمدة دقيقتين في حالة فتح أحد الأبواب.

إذا تم تشغيل أية إضاءة يدوياً وتم قفل السيارة فسوف يتم إيقاف تشغيل الإضاءة أوتوماتيكياً بعد دقيقتين.

مصابيح الراحة*

عند إطفاء الإضاءة العادية لمقصورة الركاب والمحرك يعمل، تضيء بعض الصمامات الثنائية الضوئية المشعة للضوء LED، بما في ذلك إضاءة السقف، وذلك لتوفر إضاءة منخفضة وتزيد من راحة المزاج أثناء القيادة. يسهل الضوء كذلك إمكانية رؤية أي مواد موجودة في مقصورة الأمتعة. خلال أوقات الظلام. ينطفئ هذا الضوء لوهلة بعد انطفاء إضاءة مقصورة الركاب عند قفل السيارة. يتم التحكم بالسطوع باستخدام بكرة التحكم بالإصبع في مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية (ص. ٩٠).

إضاءة الوصول إلى المنزل

تتكون إضاءة الوصول إلى المنزل من مصابيح الضوء الخافت ومصابيح الوضع ومصابيح مرايا الباب وإضاءة لوحة الأرقام وإضاءة السقف الداخلي والإضاءة الداخلية الخافتة.

يمكن المحافظة على إضاءة بعض المصابيح الخارجية لتعمل كإضاءة للوصول إلى المنزل بعد قفل السيارة.

١. افصل مفتاح التحكم عن بعد من قفل الإشعال.
٢. حرك ذراع المقود الأيسر نحو عجلة القيادة إلى الوضع النهائي، ثم حرره. يمكن تنشيط الوظيفة بالطريقة نفسها كما في غماز الضوء العالي؛ راجع الضوء العالي/الخافت (ص. ٩٣).
٣. اخرج من السيارة واقفل الباب.

عند تنشيط الوظيفة، تتم إضاءة الضوء الخافت ومصابيح الوضع ومصابيح مرايا الأبواب وإضاءة لوحة الأرقام ومصابيح السقف الداخلية والإضاءة الداخلية الخافتة.

يمكن ضبط طول الفترة الزمنية التي تستمر خلالها إضاءة الوصول إلى المنزل قيد التشغيل في نظام القوائم MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١١٣).

معلومات ذات صلة

- إضاءة الاقتراب (ص. ١٠٠)

إضاءة الاقتراب

تتكون إضاءة الاقتراب من مصابيح الوضع ومصابيح مرايا الباب وإضاءة لوحة الأرقام وإضاءة السقف الداخلي والإضاءة الداخلية الخافتة.

يتم تشغيل إضاءة الاقتراب بواسطة مفتاح التحكم عن بعد، راجع وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٩)، ويُستخدم لتشغيل إضاءة السيارة من على بعد.

عند تنشيط الوظيفة باستخدام مفتاح التحكم عن بُعد، تتم إضاءة مصابيح الوضع ومصابيح مرايا الأبواب وإضاءة لوحة الأرقام ومصابيح السقف الداخلية والإضاءة الداخلية الخافتة.

يمكن ضبط طول الفترة الزمنية التي تستمر خلالها إضاءة الاقتراب قيد التشغيل في نظام القوائم MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١١٣).

معلومات ذات صلة

- إضاءة الوصول إلى المنزل (ص. ٩٩)

المصابيح الأمامية - ضبط نمط المصابيح الأمامية

إذا كانت السيارة مجهزة بمصابيح أمامية نشطة عاملة بالزينون وبها وظيفة الضوء العالي المفعّل فإنه يجب إعادة ضبط نمط المصابيح الأمامية عند التغيير من مرور اليمين إلى اليسار، والعكس.

مصابيح أمامية نشطة عاملة بالزينون*

لا يتطلب الأمر ضبط نمط المصابيح الأمامية في السيارات غير المزودة بوظيفة الضوء العالي المفعّل*. نمط المصابيح الأمامية مصمم بحيث لا يُبهر حركة السير المقبلة.

يتطلب الأمر ضبط نمط المصابيح الأمامية في السيارات ذات الضوء العالي المفعّل. يجب أن تكون السيارة متوقفة مع دوران المحرك عندما يتحول وضع المصابيح الأمامية بين القيادة من الجهة اليمنى والقيادة من الجهة اليسرى.

يتغير نمط المصابيح الأمامية في نظام القوائم MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١١٣).

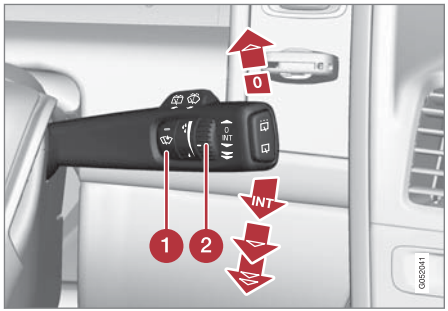
المصابيح الأمامية هالوجين

ليس هناك حاجة لإجراء تغيير في نمط المصابيح الأمامية. نمط المصابيح الأمامية مصمم بحيث لا يُبهر حركة السير المقبلة.

الماسحات والغاسلات

تعمل الماسحات والغاسلات على تنظيف الزجاج الأمامي والخلفي. يتم تنظيف المصابيح الرئيسية باستخدام الغسل بالضغط العالي.

ماسحات الزجاجة الأمامية[٢٣]



ماسحات وغاسلات الزجاجة الأمامية.

1. مستشعر المطر - تشغيل/إيقاف التشغيل
2. حساسية/تردد قرص التدوير

إيقاف تشغيل ماسحات الزجاجة الأمامية

0	حرك ذراع المقود إلى الوضع **0** لإيقاف تشغيل ماسحات الزجاج الأمامي.

المسح مرة واحدة

ارفع ذراع المقود وحرره لعمل مسحة واحدة.

[٢٣] لاستبدال شفرات الماسحات وشفرات الماسحة لوضع الخدمة، راجع شفرتا الماسحة (ص. ٣٣٤). لتعبئة سائل الغسل، راجع سائل الغسل - التعبئة (ص. ٣٣٦).

المسح المتقطع

INT عين عدد مرات المسح لكل وحدة زمنية باستخدام الحلقة عندما يتم تحديد المسح المتقطع.

المسح المستمر

تعمل الماسحات بسرعة عادية.

تعمل الماسحات بسرعة عالية.

مهم

قبل تنشيط المسّاحات - تأكد من عدم تجمد شفرات المسّاحات وإزالة أي جليد أو ثلج موجود على الزجاج الأمامي (والنافذة الخلفية).

مهم

قبل تنشيط المساحات خلال الشتاء تأكد من عدم تجمد شفرات المساحات وإزالة أي جليد أو ثلج موجود على الزجاج الأمامي.

مهم

استخدم الكثير من سائل الغسل عندما تقوم المساحات بتنظيف الزجاج الأمامي. يجب أن يكون الزجاج الأمامي مبتلاً عندما تكون مساحات الزجاج الأمامي قيد التشغيل.

شفرة الماسحة ووضع الخدمة

لتنظيف الزجاج الأمامي/شفرتي الماسحة واستبدال شفرتي الماسحة، راجع غسيل السيارة (ص. ٣٥٦) وشفرتا الماسحة (ص. ٣٣٤).

مستشعر المطر*

يبدأ مستشعر المطر بعمل ماسحات الزجاج الأمامي أوتوماتيكياً استناداً إلى كمية الماء التي يتم استشعارها على الزجاج الأمامي. يتم تعديل حساسية مستشعر المطر باستخدام عجلة التحكم.

عند تنشيط مستشعر المطر، يضيء مصباح في الزر ويظهر رمز مستشعر المطر في لوحة العدادات المندمجة.

تنشيط وإعداد الحساسية

عند تشغيل مستشعر المطر، يجب تشغيل السيارة أو أن يكون مفتاح التشغيل في الوضع **I** أو **II** ويجب أن تكون ذراع المقود لمساحة الزجاج الأمامي في الوضع **0** أو في الوضع الخاص بالمسح مرة واحدة.

قم بتنشيط مستشعر المطر بالضغط على زر مستشعر المطر . تجري ماسحات الزجاج الأمامي مسحة واحدة.

اضغط ذراع المقود لأعلى لجعل الماسحات تقوم بمسحة واحدة إضافية.

أدر الحلقة لأعلى للحصول على حساسية أعلى وأدرها لأسفل للحصول على حساسية أقل. (يتم عمل مسحة إضافية عندما يتم إدارة الحلقة لأعلى.)

إيقاف التشغيل

أوقف تشغيل مستشعر المطر بالضغط على زر مستشعر المطر أو بتحريك ذراع المقود لأسفل على برنامج آخر للماسحات.

يتم إيقاف تشغيل حساس المطر أوتوماتيكيًا عند سحب مفتاح التحكم عن بُعد من قفل الإشعال أو بعد مضي خمس دقائق على إيقاف المحرك.

مهم

يمكن أن يبدأ تشغيل مساحات الزجاج الأمامي وتتلف عند إجراء الغسل الأوتوماتيكي للسيارة. قم بإيقاف تشغيل مستشعر المطر عندما تكون السيارة قيد الحركة أو عندما يكون مفتاح التحكم عن بُعد في الوضع **I** أو **II**. يختفي الرمز الموجود في لوحة العدادات المجمعة وكذلك الضوء الموجود في الزر.

غسل المصابيح الأمامية والنوافذ

وظيفة الغسل.

غسل الزجاج الأمامي

حرك ذراع المقود في اتجاه عجلة القيادة لتشغيل غاسلات الزجاج الأمامي والمصابيح الأمامية.

ستقوم ماسحات الزجاج الأمامي بإجراء العديد من عمليات المسح وسيتم غسل المصابيح الأمامية فور تحرير ذراع المقود.

فوهات الغاسلة الساخنة*

يتم تسخين فوهات الغسالة تلقائياً في الجو البارد لحماية سائل الغسل من التجمد.

غسل المصابيح الأمامية بالضغط العالي*

يستهلك غسل المصابيح الأمامية بالضغط العالي كميات كبيرة من سائل الغسل. ولتوفير السائل، يتم غسل المصابيح الأمامية عند كل دورة خامسة من الشطف أوتوماتيكياً.

الغسل المحدود

إذا لم يتبق في الخزان سوى نحو لتر واحد من سائل الغسل، وتم عرض الرسالة التي تخبرك بأنه يجب عليك تعبئة سائل الغسل في لوحة العدادات المندمجة، فسيتم إيقاف إمداد سائل الغسل للمصابيح الأمامية. ويتم ذلك من أجل إعطاء الأولوية لتنظيف الزجاج الأمامي والرؤية التي تظهر من خلاله.

مسح النافذة الخلفية وغسلها

1. ماسحة النافذة الخلفية - المسح المتقطع
2. ماسحة النافذة الخلفية - السرعة المتواصلة

اضغط على ذراع المقود للأمام (انظر السهم في الشكل التوضيحي أعلاه) لبدء غسل ومسح النافذة الخلفية.

ملاحظة

ماسحة الزجاج الخلفي مجهزة بنظام الحماية من ارتفاع درجة الحرارة، أي أنه سيتم إيقاف تشغيل موتور الماسحة عند ارتفاع درجة حرارته. تعمل ماسحة الزجاج الخلفي مرة أخرى بعد فترة تبريد (٣٠ ثانية أو أكثر، وهذا يتوقف على حرارة الموتور ودرجة الحرارة الخارجية).

الماسحة - الرجوع

يؤدي تعشيق ترس الرجوع أثناء تشغيل ماسحات الزجاج الأمامي إلى بدء المسح المتقطع للنافذة الخلفية[٢٤]. تتوقف الوظيفة عند فك تعشيق ترس الرجوع للخلف.

إذا كانت ماسحة النافذة الخلفية تعمل على سرعة متواصلة من قبل، فلن يطرأ أي تغيير.

ملاحظة

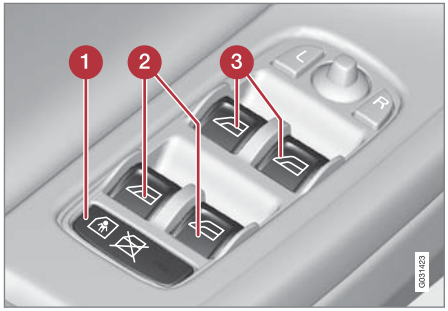
في السيارات المزودة بمستشعرات للمطر، يتم تنشيط المساحة الخلفية خلال الرجوع للخلف في حالة تنشيط المستشعر وهطول الأمطار.

معلومات ذات صلة

- سائل الغسل - التعبئة (ص. ٣٣٦)

النوافذ الكهربائية

يمكن تشغيل كل النوافذ الكهربائية باستخدام لوحة التحكم في باب السائق - كذلك يمكن استخدام لوحات التحكم في كل باب لتشغيل نوافذ الباب الموجود به لوحة التحكم.



لوحة تحكم باب السائق.

1. مفتاح أقفال سلامة الأطفال الكهربائية* وتحرير أزرار النوافذ الكهربائية الخلفية؛ راجع أقفال سلامة الأطفال - التنشيط الكهربائي* (ص. ١٧٥).
2. مفاتيح التحكم في النوافذ الخلفية
3. مفاتيح التحكم في النوافذ الأمامية

تحذير

تحقق من عدم انحشار أحد الأطفال أو الركاب الآخرين في حالة إغلاق النوافذ بواسطة باب السائق.

[٢٤] يمكن تعطيل هذه الوظيفة (المسح المتقطع أثناء الرجوع للخلف). فتوجه لزيارة ورشة الخدمة. وتنصح فولفو بالاتصال بورشة فولفو معتمدة.

تحذير

تحقق من عدم انحشار أيدي الأطفال أو أي ركاب آخرين في مسار النوافذ في حالة إغلاقها باستخدام مفتاح التحكم عن بعد.

تحذير

إذا كان هناك أطفال في السيارة - تذكر دائماً إطفاء مصدر طاقة النوافذ الكهربائية باختيار وضع المفتاح **0** وبعد ذلك خذ معك مفتاح التحكم عن بعد عند مغادرة السيارة. للحصول على معلومات حول أوضاع المفتاح - راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٨٣).

تشغيل

تشغيل النوافذ الكهربائية.

1 التشغيل بدون الوظيفة الأوتوماتيكية

2 التشغيل مع الوظيفة الأوتوماتيكية

يمكن تشغيل كل النوافذ الكهربائية باستخدام لوحة تحكم باب السائق - يمكن تشغيل لوحات التحكم الخاصة بالأبواب الأخرى لتشغيل النوافذ الكهربائية المعنية. يمكن تشغيل لوحة تحكم واحدة فقط في وقت معين.

للتمكن من استخدام النوافذ الكهربائية، يجب أن يكون وضع المفتاح على الأقل **I** - راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٨٣). يمكن تشغيل النوافذ الكهربائية لبضع دقائق بعد انطفاء المحرك وبعد إخراج مفتاح التحكم عن بعد - لكن ليس بعد فتح باب.

يتوقف إغلاق النوافذ ويتم فتح النافذة إذا أعاق حركتها أي شيء. ومن الممكن إجبار الحماية من القرص عند مقاطعة الإغلاق التلقائي مرتين - بسبب الثلج مثلاً - بالاستمرار في رفع الزر لأعلى إلى أن تغلق النافذة. وتعمل وظيفة الحماية من القرص بعد توقف قصير.

ملاحظة

كما يعد فتح النوافذ الأمامية قليلاً من الطرق الفعالة لتقليل الضوضاء الصادرة عن الرياح المنتظمة عند فتح النوافذ الخلفية.

التشغيل بدون الوظيفة الأوتوماتيكية

حرك أحد مفاتيح التحكم لأعلى/لأسفل برفق. تتحرك النوافذ الكهربائية لأعلى/لأسفل طالما استمر الضغط على المفتاح.

التشغيل مع الوظيفة الأوتوماتيكية

حرك أحد مفاتيح التحكم لأعلى/لأسفل حتى النهاية ثم حررها. تتحرك النوافذ الكهربائية تلقائياً حتى تصل إلى موضعها النهائي.

التشغيل بواسطة مفتاح التحكم عن بعد أو زر القفل المركزي.

لتشغيل النوافذ الكهربائية من خارج السيارة باستخدام مفتاح التحكم عن بعد أو من داخل السيارة باستخدام زر القفل المركزي، راجع وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٩) أو القفل/فتح القفل - من الداخل (ص. ١٧٠).

إعادة الضبط

يجب عند فصل البطارية إعادة ضبط الوظيفة الخاصة بالفتح التلقائي حتى تعمل بشكل صحيح.

١. ارفع برفق الجزء الأمامي من الزر لرفع النافذة حتى تصل إلى موضعها النهائي واستمر في الرفع لمدة ثانية واحدة.
٢. حرر الزر لفترة وجيزة.
٣. ارفع الجزء الأمامي من الزر مرة أخرى لثانية واحدة.

تحذير

يجب إجراء إعادة ضبط كي تعمل ميزة الحماية من الانحشار.

مرايا الأبواب

يتم ضبط مواضع مرايا الأبواب باستخدام عصا التحكم في أزرار التحكم بباب السائق.

مفاتيح التحكم في مرايا الأبواب.

الضبط

١. اضغط على زر **L** الخاص بمرآة الباب الموجودة على الجانب الأيسر أو على الزر **R** الخاص بمرآة الباب الموجودة على الجانب الأيمن. يضيء المصباح الموجود في الزر.

٢. اضبط الوضع بواسطة مفتاح التحكم في الضبط في الوسط.

٣. اضغط على الزر **L** أو **R** مرة أخرى. ينبغي ألا تستمر إضاءة المصباح.

تحذير

المرآة جهة الراكب متسعة الزاوية من أجل توفير أفضل رؤية. قد تبدو الأشياء أبعد مما هي عليه في الواقع.

حفظ الإعدادات[٢٥]

يمكن حفظ إعدادات مرايا الأبواب والرؤية الخلفية ومواضع مقعد السائق لكل مفتاح للتحكم عن بُعد في ذاكرة مفتاح السيارة*، راجع مفتاح التحكم عن بُعد - التخصيص* (ص. ١٥٧).

ضبط زاوية مرآة الباب أثناء الوقوف[٢٥]

يمكن إمالة مرآة الباب لأسفل لكي يرى السائق جانب الطريق عند التوقف مثلاً.

– قم بتعشيق ترس الرجوع للخلف واضغط على زر **L** أو **R**.

وعند إلغاء تعشيق ترس الرجوع للخلف، تعود المرآة تلقائيًا إلى وضعها الأصلي بعد حوالي ١٠ ثوان أو قبل ذلك عند الضغط على الزر **L** أو **R** على التوالي.

ضبط زاوية مرآة الباب تلقائياً أثناء الوقوف[٢٥]

عند تعشيق الترس الخلفي، يتم ضبط زاوية مرآة الباب تلقائياً لأسفل حتى يتمكن السائق من مشاهدة جانب الطريق عند إيقاف السيارة على سبيل المثال. عند إلغاء تعشيق الترس الخلفي، فتعود المرآة تلقائيًا إلى موضعها الأصلي بعد فترة قصيرة.

يمكن تنشيط/إيقاف تنشيط الوظيفة في نظام القوائم MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١١٣).

الانكماش الأوتوماتيكي عند القفل[٢٥]

عندما يتم قفل/فتح قفل السيارة بواسطة مفتاح التحكم عن بعد يتم تمديد/انكماش مرايا الأبواب تلقائياً.

يمكن تنشيط/إيقاف تنشيط الوظيفة في نظام القوائم MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١١٣).

إعادة الضبط على الوضع المحايد

يجب إعادة الضبط الكهربائي للمرايا التي تم تحريكها من موضعها بسبب مؤثر خارجي على الوضع المحايد لكي تعمل وظيفة الثني الكهربائي بطريقة صحيحة:

١. قم بارتداد المرايا باستخدام الزرين **L** و **R**.

٢. افرد المرايا مرة أخرى باستخدام الزرين **L** و **R**.

٣. كرر الإجراء السابق حسب الضرورة.

تم الآن إعادة ضبط المرايا في الوضع المحايد.

خفت الإضاءة الأوتوماتيكي*

لكي تتلاءم مرايا الأبواب مع هذه الوظيفة يجب أن تكون مرآة الرؤية الخلفية الداخلية مزودة بخفت الإضاءة الأوتوماتيكي، راجع مرآة الرؤية الخلفية الداخلية (ص. ١٠٦).

مرايا الأبواب الكهربائية القابلة للانكماش*

يمكن ضم المرايا في حالة الوقوف/القيادة في المناطق الضيقة.

١. اضغط الزرين **L** و **R** بنفس الوقت (يجب أن يكون وضع المفتاح على الاقل **I**).

٢. وحررهم بعد ثانية واحدة تقريباً. تتوقف المرآتان أوتوماتيكياً في أقصى حالة طي نحو الداخل.

يمكن فرد المرايا بالضغط لأسفل على الزرين **L** و**R** في نفس الوقت. تتوقف المرايا تلقائياً في الوضع الممدد تماماً.

مصباح الاقتراب ومصباح الأمان الرئيسي

يضيء المصباح الموجود على مرايا الأبواب عند تحديد إضاءة الاقتراب (ص. ١٠٠) أو إضاءة الوصول إلى المنزل (ص. ٩٩).

[٢٥] فقط مع مقعد كهربائي مزود بذاكرة؛ راجع المقاعد، أمام - الكهربائية* (ص. ٨٥).

معلومات ذات صلة

- مرآة الرؤية الخلفية الداخلية (ص. ١٠٦)
- النوافذ ومرايا الأبواب والرؤية الخلفية - التدفئة (ص. ١٠٥)

النوافذ ومرايا الأبواب والرؤية الخلفية - التدفئة

يتم استخدام مزيل الصقيع للإزالة السريعة للضباب والثلج من الزجاج الأمامي والزجاج الخلفي ومرايا الأبواب.

تدفئة الزجاج الأمامي*، مرايا الأبواب والنافذة الخلفية

1 التدفئة، الزجاج الأمامي

2 التدفئة، مرايا الأبواب والنافذة الخلفية

تستخدم الوظيفة لإزالة الجليد والضباب من الزجاج الأمامي مرايا الأبواب والنافذة الخلفية.

تبدأ التدفئة بمجرد الضغط لمرة واحدة على الزر المناسب. يشير المصباح الموجود بالزر إلى أن الوظيفة قيد التشغيل. أطفئ وحدة التدفئة بمجرد إزالة الجليد/الضباب حتى لا تحتاج إلى شحن البطارية دون حاجة لذلك. رغم ذلك، يتم إيقاف تشغيل الوظيفة تلقائياً بعد مرور مدة معينة.

راجع كذلك إزالة الضباب والجليد من الزجاج الأمامي (ص. ١٣٢).

تتم إزالة الضباب/الصقيع عن النافذة الخلفية ومرايا الأبواب تلقائيًا في حالة بدء تشغيل السيارة في درجة حرارة خارجية أقل من +٧ درجات مئوية. ويمكن تحديد وظيفة إزالة الصقيع تلقائيًا في نظام القوائم MY CAR، راجع MY CAR (ص. ١١٣).

مرآة الرؤية الخلفية الداخلية

يمكن تعتيم مرآة الرؤية الخلفية الداخلية بواسطة زر تحكم في الحافة السفلية للمرآة. أو، يمكن تعتيم مرآة الرؤية الخلفية أوتوماتيكيًا.

1 مفتاح التحكم الخاص بتخفيف الإضاءة.

الخفت يدوياً

يمكن أن ينعكس الضوء الساطع المنبعث من الخلف في مرآة الرؤية الخلفية ويؤدي إلى مضايقة السائق. استخدم خفت الإضاءة بواسطة خاصية التحكم في خفت الإضاءة عندما يضايقك ضوء منبعث من الخلف:

١. استخدم خاصية خفت الإضاءة من خلال تحريك مفتاح التحكم باتجاه مقصورة الركاب.

٢. قم بالعودة إلى الوضع العادي من خلال تحريك مفتاح التحكم باتجاه الزجاج الأمامي.

خفت الإضاءة الأوتوماتيكي*

تقوم مرآة الرؤية الخلفية بتخفيف إضاءة الضوء الساطع المنبعث من الخلف تلقائياً. زر التحكم لخفت الإضاءة اليدوي غير متوفر على المرايا المزودة بخفت إضاءة أوتوماتيكي.

تحتوي مرآة الرؤية الخلفية على مستشعرين - أحدهما متجه للأمام والآخر متجه للخلف - يعملان معاً للتعرف على الضوء المبهر والتخلص منه. يكتشف المستشعر المتجه للأمام الضوء الخارجي، بينما يكتشف المستشعر المتجه للخلف الضوء القادم من الاضواء الرئيسية للمركبة التي في الخلف.

ملاحظة

إذا كانت المستشعرات مغطاة مثلاً برُخَص الركن أو الأجهزة المستجيبة أو حاجبات الشمس أو الأشياء التي في المقاعد أو في حجيرة الأمتعة بحيث تمنع وصول الضوء إلى المستشعرات، تقل عندئذ وظيفة تعتيم مرآة الرؤية الخلفية الداخلية ومرايا الأبواب.

لا يمكن إضافة البوصلة (ص. ١٠٦) إلا إلى مرآة الرؤية الخلفية المزودة بميزة التعتيم التلقائي..

معلومات ذات صلة

- مرايا الأبواب (ص. ١٠٤)

البوصلة*

يوجد بالركن الأيمن العلوي من مرآة الرؤية الخلفية شاشة توضح اتجاه البوصلة الذي تتجه فيه مقدمة السيارة.

التشغيل

مرآة الرؤية الخلفية مع البوصلة.

هناك ثمانية اتجاهات مختلفة تظهر وفق الاختصارات الإنجليزية:
N (شمال)، **NE** (شمال شرق)، **E** (شرق)، **SE** (جنوب شرق)، **S** (جنوب)، **SW** (جنوب غرب)، **W** (غرب)، **NW** (شمال غرب).

يتم تنشيط البوصلة أوتوماتيكيًا عند تشغيل السيارة أو عندما يكون وضع المفتاح **II** نشطًا؛ راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٨٣). لإيقاف تشغيل/تشغيل البوصلة - اضغط على الزر في الجانب الخلفي للمرآة باستخدام دبوس ورق على سبيل المثال.

المعايرة

قد تحتاج البوصلة إلى المعايرة كي تعرض الاتجاهات بصورة صحيحة.

من المعلوم أن الأرض مقسمة إلى ١٥ منطقة مغناطيسية. يجب معايرة البوصلة في حال قيادة السيارة عبر مناطق مغناطيسية متعددة.

للقيام بالمعايرة، قم باتباع ما يلي:

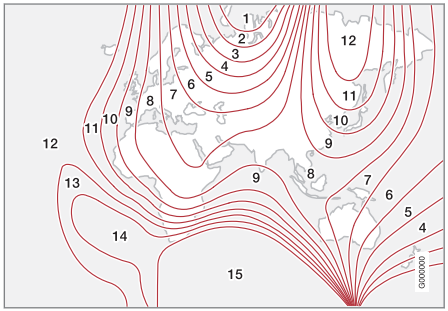
١. قم بإيقاف السيارة في منطقة مفتوحة كبيرة خالية من البينات الفولاذية وخطوط الطاقة عالية الجهد.

٢. ابدأ تشغيل السيارة وأطفئ كل المعدات الكهربائية (تكييف الهواء، الماسحات، الخ.) وتأكد من إغلاق جميع الأبواب.

ملاحظة

قد تفشل المعايرة أو قد لا تبدأ مطلقاً إذا كانت الأجهزة الكهربائية غير مطفأة.

٣. اضغط على الزر خلف مرآة الرؤية الخلفية (استخدم مشبك ورق أو أي شيء مشابه) لمدة ٣ ثوان تقريبًا. يتم عرض رقم المنطقة المغناطيسيةِ الحالية.



المناطق المغناطيسية.

٤. اضغط على الزر باستمرار حتى يتم عرض المنطقة المغناطيسية المطلوبة (1–15). انظر خريطة المناطق المغناطيسية للبوصلة.

٥. انتظر حتى تعود شاشة العرض لإظهار الحرف C، أو اضغط على الزر خلف مرآة الرؤية الخلفية لمدة ٦ ثوان تقريبًا حتى يظهر الحرف C.

٦. قد السيارة ببطئ في دائرة عند سرعة لا تتجاوز ١٠ كم/سا (٦ ميل في الساعة) حتى يتم عرض اتجاه البوصلة على شاشة العرض، بما يدل على إتمام عملية المعايرة. ثم قد السيارة بشكل دائري دورتين إضافتين لضبط المعايرة بشكل دقيق.

٧. **بالنسبة للسيارات المزودة بميزة تدفئة الزجاج الأمامي*:** إذا ظهر الحرف C في شاشة العرض عند تنشيط الزجاج الأمامي المزود بميزة التدفئة، قم بتنفيذ المعايرة حسب النقطة ٦ المذكورة أعلاه مع تنشيط ميزة تدفئة الزجاج الأمامي، راجع إزالة الضباب والجليد من الزجاج الأمامي (ص. ١٣٢).

٨. كرر الإجراء السابق حسب الضرورة.

سقف البانوراما* - عام

ينقسم السقف المتحرك إلى قسمين. يمكن فتح القسم الأول فقط بشكل أفقي أو عمودي عند الحافة الخلفية (وضع التهوية).

يوجد بالسقف المتحرك حاجب شمس من نسيج مثقوب وتوجد أسفل السقف الزجاجي لتوفير مزيد من الحماية من العوامل الخارجية مثل أشعة الشمس القوية.

يتم تشغيل السقف المتحرك والستائر بواسطة مفتاح التحكم الموجود في السقف. يتم تنشيط زر التحكم عندما يكون المفتاح في الوضع I أو II، راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٨٣).

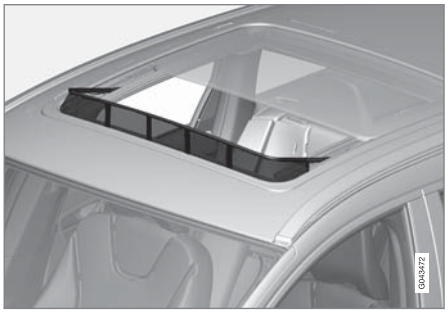
▸▸

تحذير

قد يتم احتجاز الأطفال والمسافرين الآخرين أو الأجسام الأخرى بسبب الأجزاء المتحركة من السقف المتحرك.

- دائماً شغِّل السقف المتحرك بحذر.
- لا تدع الأطفال يلعبون بأجهزة التحكم.
- تذكر دائماً إطفاء مصدر طاقة السقف المتحرك باختيار وضع المفتاح **0** وبعد ذلك خذ معك مفتاح التحكم عن بعد/*PCC عند مغادرة السيارة. للحصول على معلومات حول أوضاع المفتاح - راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٨٣).

عاكس الرياح



يحتوي سقف البانوراما على عاكس رياح يتم طيه لأعلى عندما يكون سقف البانوراما في وضع الفتح.

معلومات ذات صلة

- سقف البانوراما* - التشغيل (ص. ١٠٨)

سقف البانوراما* - التشغيل

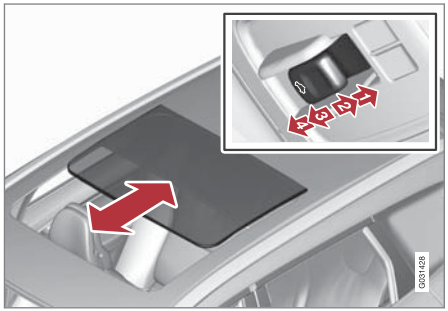
يتم فتح فتحة السقف إلى الحد الأقصى أثناء التشغيل الأوتوماتيكي.

في وضع التهوية يتم رفع القسم الواقع في المقدمة من السقف باتجاه الخلفية.

تحذير

قد يتم احتجاز الأطفال والمسافرين الآخرين أو الأجسام الأخرى بسبب الأجزاء المتحركة من السقف المتحرك.

- دائماً شغِّل السقف المتحرك بحذر.
- لا تدع الأطفال يلعبون بأجهزة التحكم.
- تذكر دائماً إطفاء مصدر طاقة السقف المتحرك باختيار وضع المفتاح **0** وبعد ذلك خذ معك مفتاح التحكم عن بعد/*PCC عند مغادرة السيارة. للحصول على معلومات حول أوضاع المفتاح - راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٨٣).



1. الفتح، أوتوماتيكي
2. الفتح، يدوياً
3. الإغلاق، يدوياً
4. الإغلاق، أوتوماتيكياً

يمكن تشغيل السقف المتحرك والستائر في وضع المفتاح **I** أو **II**.

التشغيل الأوتوماتيكي

١. لفتح الستائر عن آخرها تماماً - اضغط على مفتاح التحكم للخلف للوصول إلى وضع الفتح الأوتوماتيكي ثم اتركه.

٢. لفتح السقف المتحرك عن آخره تماماً - اضغط على مفتاح التحكم للخلف مرة أخرى للوصول إلى وضع الفتح الأوتوماتيكي، ثم حرره.

قم بإغلاق السقف/الستائر عن طريق تكرار الإجراء السابق بترتيب عكسي - اضغط على مفتاح التحكم للأمام للوصول إلى وضع الغلق الأوتوماتيكي بدلاً من ذلك.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

الفتح/الغلق السريع

يمكن فتح/غلق السقف المتحرك والستائر في وقت واحد:

- للفتح - اضغط على مفتاح التحكم للخلف للوصول إلى وضع التشغيل الأوتوماتيكي مرتين ثم اتركه.
- للغلق - اضغط على مفتاح التحكم للأمام للوصول إلى وضع التشغيل الأوتوماتيكي مرتين ثم اتركه.

التشغيل اليدوي

١. لفتح الستائر - اضغط على مفتاح التحكم للخلف وصولاً إلى نقطة المقاومة الخاصة بالتشغيل اليدوي. تتحرك الستائر تجاه أقصى وضع للفتح طالما بقى الزر مضغوطاً عليه.

٢. لإمالة السقف - اضغط على مفتاح التحكم للخلف مرة أخرى للوصول لنقطة المقاومة الخاصة بالفتح اليدوي

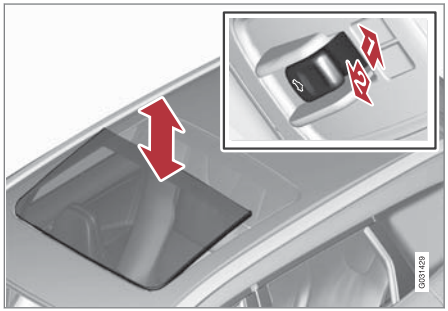
٣. لفتح السقف المتحرك - اضغط على مفتاح التحكم للخلف وصولاً لنقطة المقاومة الخاصة بالتشغيل اليدوي مرة ثالثة يتحرك السقف المتحرك تجاه أقصى وضع للفتح طالما بقى الزر مضغوطاً عليه.

قم بإغلاق السقف/الستائر عن طريق تكرار الإجراء السابق بترتيب عكسي - اضغط على مفتاح التحكم للأمام للوصول إلى وضع الغلق اليدوي بدلاً من ذلك.

ملاحظة

للفتح اليدوي، يجب أن تكون الستائر في وضع الفتح الكامل قبل إمكانية فتح السقف المتحرك. لاتباع الإجراء العكسي، يجب أن يكون السقف المتحرك في وضع الغلق الكامل قبل إمكانية غلق الستائر.

وضع التهوية

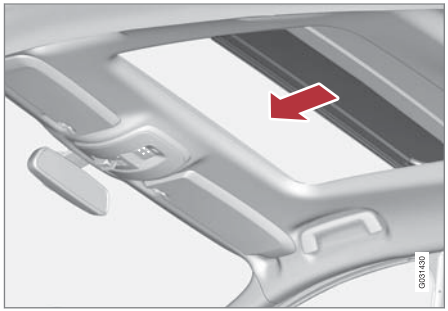


وضع التهوية، عمودي عند الحافة الخلفية.

1. قم بالفتح عن طريق الضغط على الحافة الخلفية لمفتاح التحكم لأعلى.
2. قم بإغلاق عن طريق سحب الحافة الخلفية من مفتاح التحكم لأسفل.

عند تحديد وضع التهوية، يُرفع القسم الأمامي عند حافته الخلفية. إذا أغلقت الستائر بشكل كامل عند تحديد وضع التهوية - عندئذ تنفتح الستائر أوتوماتيكياً حوالي ٥٠ ملم.

الإغلاق بواسطة مفتاح التحكم عن بعد أو زر القفل المركزي.



مفتاح التحكم عن بعد

- اضغط ضغطة طويلة على زر القفل في مفتاح التحكم عن بعد لحين إغلاق سقف البانوراما وكل النوافذ وكذلك قفل الأبواب وباب صندوق الأمتعة.

لمقاطعة الغلق، اضغط على زر القفل بجهاز التحكم عن بعد مرة أخرى.

زر القفل المركزي

يمكن استخدام زر القفل المركزي في باب السائق أو باب الراكب* لإغلاق سقف البانوراما.

- اضغط ضغطة طويلة على زر القفل المركزي لحين إغلاق سقف البانوراما وكل النوافذ وكذلك قفل الأبواب وباب صندوق الأمتعة.

لمقاطعة الإغلاق، اضغط على زر القفل المركزي مرة أخرى.

تحذير

في حالة إغلاق سقف البانوراما بواسطة مفتاح التحكم عن بعد أو زر القفل المركزي، تحقق من عدم تعرض أي راكب للإصابة.

الحماية من الانحشار

يحتوي السقف المتحرك على ميزة الحماية من الانحشار التي يتم تشغيلها في حالة إعاقة الغطاء الزجاجي أو حاجب الشمس بفعل أحد الأجسام أثناء الغلق. في حالة حدوث إعاقة، يتم عندئذ فتح الغطاء الزجاجي أو حاجب الشمس تلقائيًا لمسافة ٥٠ مم تقريبًا من موضع الإعاقة (أو إلى وضع التهوية الكامل). تنشط ميزة الحماية من الانحشار كذلك عند فتح الغطاء الزجاجي أو حاجب الشمس.

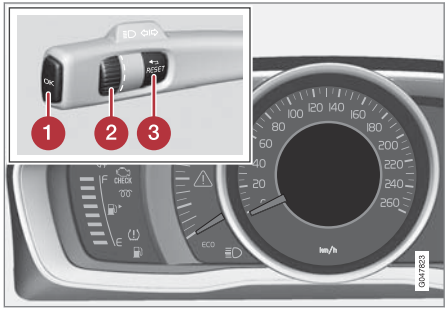
ثمة خيار لإجبار الحماية من الانحشار عند مقاطعة القفل، على سبيل المثال، في حالة تكون الثلج حول الغطاء الزجاجي أو بالإبقاء على مفتاح التحكم مضغوطًا للأمام بشكل مستمر أو مضغوطًا إلى أن يتم قفل الغطاء الزجاجي.

معلومات ذات صلة

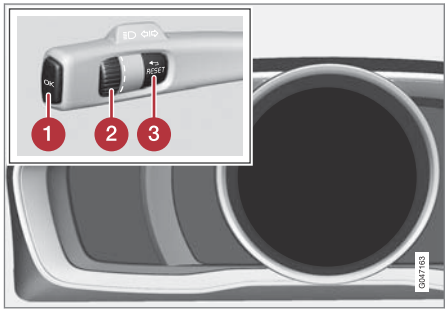
- وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٩)
- القفل/فتح القفل - من الداخل (ص. ١٧٠)

التنقل في القائمة - لوحة العدادات المندمجة

يتم التحكم في القوائم (ص. ١١١) المعروضة على شاشة عرض المعلومات في لوحة العدادات المندمجة (ص. ٦٠) بواسطة عناصر التحكم في ذراع المقود الأيسر. تختلف القوائم التي يتم عرضها باختلاف موضع المفتاح (ص. ٨٣).



شاشة العرض (لوحة العدادات التناظرية المندمجة) وأزرار التحكم في قائمة التنقل.



شاشة العرض (لوحة العدادات الرقمية المندمجة) وأزرار التحكم في قائمة التنقل.

1. **OK** - الوصول إلى قائمة الرسائل وتأكيد الرسائل.
2. الحلقة – للتصفح بين خيارات القائمة.
3. **RESET** - إعادة ضبط الوظيفة النشطة. تستخدم في حالات معينة لتحديد/تنشيط وظيفة ما، انظر الشرح أسفل كل وظيفة.

في حالة وجود رسالة (ص. ١١١) فيلزم تأكيد قراءتها باستخدام **OK** حتى يتسنى عرض القوائم.

معلومات ذات صلة

- الرسائل - المعالجة (ص. ١١٢)

نظرة عامة على القوائم - لوحة العدادات المندمجة

تختلف القوائم التي يتم عرضها على شاشة عرض معلومات لوحة العدادات المندمجة باختلاف موضع المفتاح (ص. ٨٣).

تتطلب بعض خيارات القائمة التالية تركيب الوظيفة والأجهزة في السيارة.

لوحة العدادات التناظرية المندمجة

Digital speed

***Parking heater**

***Additional heater**

TC options

Service status

Oil level[٢٦]

Messages (##)[٢٧]

لوحة العدادات الرقمية المندمجة

***Settings**

Themes

Contrast mode/Colour mode

Service status

Messages[٢٧]

Oil level[٢٦]

***Parking heater**

Trip computer reset

٢٦ محركات معينة.
٢٧ يتم الإشارة إلى عدد الرسائل ضمن قوسين.

معلومات ذات صلة

- لوحة العدادات التناظرية المندمجة - نظرة عامة (ص. ٦٠)
- لوحة العدادات الرقمية المندمجة - نظرة عامة (ص. ٦١)
- التنقل في القائمة - لوحة العدادات المندمجة (ص. ١١٠)

الرسائل

عندما يضيء رمز تحذير أو معلومات أو مؤشر، تظهر الرسالة المطابقة له في شاشة المعلومات.

رسالة/إشعار	المواصفات
Stop safely [A]	أوقف السيارة وقم بإيقاف تشغيل المحرك. مخاطر شديدة بالتلف - استشر إحدى الورشات[B].
Stop engine [A]	أوقف السيارة وقم بإيقاف تشغيل المحرك. مخاطر شديدة بالتلف - استشر إحدى الورشات[B].
Service urgent [A]	اتصل بإحدى الورشات[B] لفحص السيارة فوراً.
بحاجة للخدمة [A]	اتصل بإحدى الورشات[B] لفحص السيارة بأسرع وقت ممكن.
See manual [A]	قراءة دليل المالك.
Book time for maintenance	حان وقت حجز الصيانة الدورية - اتصل بإحدى الورشات[B].
Time for regular maintenance	حان وقت الصيانة الدورية - اتصل بإحدى الورشات[B]. يتم تحديد هذا الزمن بناءاً على عدد الكيلومترات التي قطعتها السيارة وعدد الأشهر التي مرت منذ آخر عملية صيانة أجريتها بالسيارة وعلى زمن تشغيل المحرك ونوعية الزيت.

رسالة/إشعار	المواصفات
Maintenance overdue	إذا لم تقم باتباع فترات الصيانة الدورية، فلن يشمل الضمان أي أجزاء تم إتلافها - اتصل بإحدى الورشات[B].
Transmission Oil change needed	اتصل بإحدى الورشات[B] لفحص السيارة بأسرع وقت ممكن.
Transmission Reduced performance	لا يستطيع صندوق التروس التعامل مع السعة الكاملة. نوصيك بالقيادة بحرص حتى يتم مسح الرسالة[C]. إذا ظهرت بشكل متكرر - اتصل بإحدى الورشات[B].
Transmission hot Reduce speed	قُد بشكل هادئ أو أوقف السيارة بطريقة آمنة. افصل الترس وقم بتشغيل المحرك على سرعة التباطؤ حتى تختفي الرسالة[C].
Transmission hot Stop safely Wait for cooling	عطل خطير. أوقف السيارة فوراً بأسلوب آمن واتصل بإحدى الورشات[B].

رسالة/إشعار	المواصفات
متوقف عن التشغيل مؤقتاً[A]	تم إيقاف تشغيل وظيفة بشكل مؤقت وتم إعادة ضبطها تلقائياً أثناء القيادة أو بعد البدء في التشغيل مرة أخرى.
Low battery charge Power save mode	تم إيقاف تشغيل النظام الصوتي لتوفير الطاقة. إشحن البطارية.

A يتم عرض جزء من الرسالة سوياً مع المعلومات حيث تظهر المشكلة.
B يوصى بالرجوع إلى ورشة فولفو معتمدة.
C لمزيد من المعلومات المتعلقة بناقل الحركة الأوتوماتيكي، راجع صندوق التروس الأوتوماتيكي -- Geartronic* (ص. ٢٥٧).

معلومات ذات صلة

- الرسائل - المعالجة (ص. ١١٢)
- التنقل في القائمة - لوحة العدادات المندمجة (ص. ١١٠)

الرسائل - المعالجة

استخدم ذراع المقود الأيسر للموافقة والتصفح خلال الرسائل (ص. ١١١) المعروضة في شاشة عرض المعلومات ضمن لوحة العدادات المندمجة.

عندما يضيء رمز تحذير أو معلومات أو مؤشر، تظهر الرسالة المطابقة له في شاشة العرض في نفس الوقت. سيتم تخزين إشعار بالخطأ في قائمة الذاكرة حتى يتم إصلاح العطل.

اضغط **OK** من ذراع المقود الأيسر للموافقة على أي رسالة. قم بالتمرير عبر الرسائل باستخدام عجلة التحكم (ص. ١١٠).

ملاحظة

في حالة ظهور رسالة تحذير أثناء استخدامك لكمبيوتر الرحلة، يجب قراءة الرسالة (اضغط على **OK**) قبل التمكن من استئناف النشاط السابق.

معلومات ذات صلة

- نظرة عامة على القوائم - لوحة العدادات المندمجة (ص. ١١١)

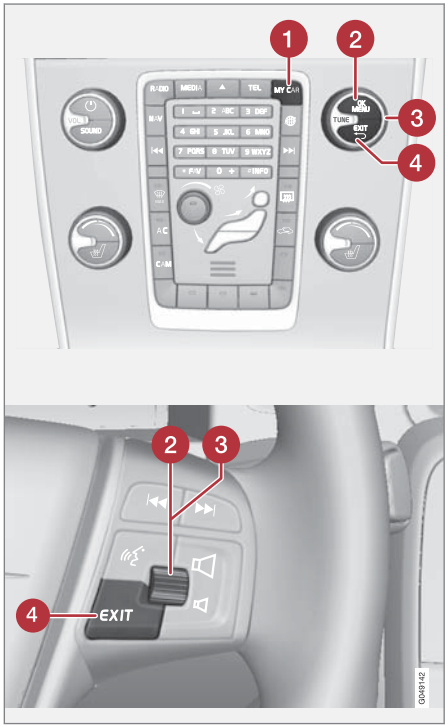
MY CAR

MY CAR عبارة عن مصدر قائمة يتحكم في العديد من وظائف السيارة، مثل وظيفة City Safety™ والأقفال والإنذار وسرعة المروحة الأوتوماتيكية وإعدادات الساعة وغير ذلك.

بعض الوظائف قياسية، وبعضها اختيارية - كما أن المدى يختلف حسب السوق.

التشغيل

يتم التنقل في القوائم باستخدام الأزرار الموجودة على الكونسول المركزي أو في لوحة المفاتيح اليمنى في عجلة القيادة*.



لوحة المفاتيح في الكونسول المركزي ولوحة مفاتيح عجلة القيادة.
الصورة إيضاحية - عدد الوظائف وتصميم الأزرار قد يختلف، على حسب التجهيزات المختارة والسوق.

1 **MY CAR** - فتح نظام القائمة MY CAR.

2 **OK/MENU** - اضغط الزر في الكونسول المركزي أو عجلة التحكم الموجودة بعجلة القيادة للتحديد/الاختيار في خيار القائمة المميز أو تخزين الوظيفة المحددة في الذاكرة.

3 **TUNE** - أدر المقبض في الكونسول المركزي أو عجلة التحكم الموجودة بعجلة القيادة للتمرير لأعلى/لأسفل عبر خيارات القائمة.

4 **EXIT**

EXIT الوظائف

على حسب الوظيفة التي يكون عليها المؤشر عند الضغط على **EXIT** لفترة وجيزة وعلى حسب مستوى القائمة، قد تظهر واحدة من الرسائل التالية:

- تم رفض المكالمة الهاتفية
- تم تعطيل الوظيفة الحالية
- تم حذف أحرف الإدخال
- تم التراجع عن معظم التحديدات الأخيرة
- يوجه خطوة للأعلى في نظام القوائم.

الضغط الطويل على **EXIT** يؤدي إلى العرض العادي في MY CAR أو إذا كنت حاليًا في العرض العادي، فستنتقل إلى أعلى مستوى من القائمة (قائمة المصدر الرئيسي).

خيارات القائمة ومسارات البحث

لشرح خيارات القائمة ومسارات البحث في MY CAR، راجع ملحق نظام المعلومات والترفيه Sensus.

حاسوب الرحلات

يقوم حاسوب الرحلات في السيارة بتسجيل وحساب قيم مثل المسافة، واستهلاك الوقود ومتوسط السرعة أثناء القيادة.

يختلف محتوى وشكل حاسوب الرحلات باختلاف نوع لوحة العدادات المندمجة رقمية أو تناظرية:

- حاسوب الرحلات - لوحة العدادات المندمجة التناظرية (ص. ١١٥)
- حاسوب الرحلات - لوحة العدادات الرقمية المندمجة (ص. ١١٨)

يمكن عرض معلومات حاسوب الرحلات على شاشة معلومات لوحة العدادات المندمجة[٢٨].

عداد مسافات الرحلة

يوجد اثنان من عدادات مسافات الرحلة في حاسوب الرحلات بالإضافة إلى واحد عداد للمسافة الكلية (أودوميتر).

المتوسط

يتم حساب متوسط استهلاك الوقود من آخر إعادة ضبط.

ملاحظة

قد يكون هناك خطأ طفيف في حالة استخدام سخان يعمل بالوقود*.

السرعة المتوسطة

يمكن حساب السرعة المتوسطة للمسافة المقطوعة منذ آخر إعادة ضبط إلى الصفر.

آني

يتم تحديث معلومات الاستهلاك الحالي للوقود باستمرار - مرة كل ثانية تقريباً. عند قيادة السيارة بسرعة منخفضة يظهر الاستهلاك في كل وحدة وقت - في السرعة العالية يظهر بالنسبة للمسافة المقطوعة.

يمكن تحديد الوحدات المختلفة (كيلو متر/أميال) لشاشة العرض - راجع القسم "تغيير الوحدة" (ص. ١١٤).

النطاق - المسافة المتبقية حتى يفرغ الخزان

يظهر حاسوب الرحلات المسافة المتبقية التي يمكن قطعها بالكمية المتبقية من الوقود في الخزان.

لا يتبقى نطاق مضمون عندما يعرض العنوان **Distance to empty** "----".

- في هذه الحالة، قم بإعادة تعبئة الوقود في أقرب وقت ممكن.

تعتمد عملية الحساب على متوسط استهلاك الوقود خلال آخر ٣٠ كم تم قطعها وكمية الوقود التي يمكن بها قيادة السيارة.

ملاحظة

قد يحدث خطأ طفيف في حالة تغيير أسلوب القيادة.

يؤدي أسلوب القيادة الاقتصادي بشكل عام إلى القيادة لمسافات أطول. لمزيد من المعلومات عن كيفية التأثير في استهلاك الوقود، راجع السياسة البيئية لشركة فولفو للسيارات (ص. ٢٠).

عرض السرعة بالأرقام

تظهر السرعة بالوحدة المقابلة[٢٩] (كم بالساعة/ميل بالساعة) حسب لوحة العدادات الرئيسية. إذا تمت معايرة حاسوب الرحلات على ميل بالساعة فإنه يُظهر المسافة الموافقة بـ كم/ساعة والعكس بالعكس.

تغيير الوحدة

يمكنك تغيير الوحدات (كم/أميال) للمسافة والسرعة في نظام القوائم **MY CAR**، راجع MY CAR (ص. ١١٣).

ملاحظة

بالإضافة إلى ما في حاسوب الرحلات، تغيرت هذه الوحدات في نظام فولفو للملاحة*.

معلومات ذات صلة

- حاسوب الرحلات - لوحة العدادات المندمجة التناظرية (ص. ١١٥)
- حاسوب الرحلات - لوحة العدادات الرقمية المندمجة (ص. ١١٨)
- حاسوب الرحلات - إحصاءات الرحلة* (ص. ١٢١)

٢٨ قد يختلف مظهر الشاشة وما يظهر عليها على حسب اختلاف لوحة العدادات.
٢٩ فقط في لوحة العدادات المندمجة "Digital".

حاسوب الرحلات - لوحة العدادات المندمجة التناظرية

يمكن أن تظهر معلومات من حاسوب الرحلات في لوحة العدادات المندمجة ويتم تشغيلها بواسطة عناصر التحكم على ذراع المقود الأيسر وبواسطة قائمة لوحة العدادات المندمجة.

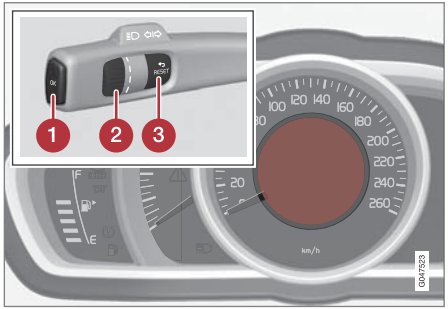
يمكن القيام بالفحص والإعدادات مباشرة بعد إضاءة لوحة العدادات المندمجة بشكل أوتوماتيكي فيما يتعلق بفتح القفل. عند عدم تشغيل أحد أزرار التحكم بحاسوب الرحلات خلال ٣٠ ثانية تقريبًا من فتح باب السائق تنطفئ اللوحة، وعندها يلزم لتشغيل حاسوب الرحلات إما وضع المفتاح **II** أو بدء تشغيل المحرك.

ملاحظة

إذا ظهرت رسالة تحذير عند استخدام حاسوب الرحلات فيجب عندئذٍ الموافقة على الرسالة أولاً قبل التمكن من إعادة تنشيط حاسوب الرحلات.

- وافق على الرسالة بالضغط لبرهة قصيرة على الزر **OK** بذراع المؤشر مرة واحدة.

مفاتيح التحكم



شاشة المعلومات ومفاتيح التحكم.

1. **OK** (موافق) - لفتح قائمة لوحة العدادات المندمجة، وتأكيد الرسائل أو تحديدات القائمة.
2. **بكرة التحكم بالإصبع** - للتصفح بين خيارات القوائم أو خيارات حاسوب الرحلات.
3. **RESET** - لإعادة ضبط عداد مسافات الرحلة الحالي أو الرجوع خارجًا من هيكل القائمة.

خيار حاسوب الرحلات

اختيار حاسوب الرحلات المطلوب عرضه:

١. للتأكد أنه ليس هناك زر تحكم في وسط سلسلة - قم بعمل "إعادة ضبط" لها أولاً بضغط **RESET** مرتين.

٢. أدر بكرة التحكم بالإصبع للتنقل بين الخيارات وتوقف عند العنوان المطلوب.

عرض حاسوب الرحلات في لوحة العدادات المندمجة يمكن تغييره إلى خيار آخر في أي وقت أثناء الرحلة. أحد الخيارات تؤدي إلى عدم ظهور أي حاسوب للرحلات.

عنوان حاسوب الرحلات في لوحة العدادات المندمجة	Information
عداد مسافات الرحلة T1 and total dist.	• تؤدي ضغطة طويلة على **RESET** إلى إعادة ضبط عداد مسافات الرحلة T1.
عداد مسافات الرحلة T2 and total dist.	• تؤدي ضغطة طويلة على **RESET** إلى إعادة ضبط عداد مسافات الرحلة T2.
Distance to empty	لمزيد من المعلومات - راجع القسم "المدى - المسافة المتبقية حتى يفرغ الخزان" (ص. ١١٤).
Fuel consumption	الاستهلاك الحالي.
Average speed	• ضغطة طويلة على **RESET** لإعادة ضبط Average speed.
لا توجد معلومات عن حاسوب الرحلات.	يُظهر هذا الخيار شاشة عرض خالية - وهو أيضًا علامة على بدء/نهاية الحلقة.

إعادة ضبط حاسوب الرحلات

١. أدر بكرة التحكم بالإصبع ثم توقف عند عنوان حاسوب الرحلات المطلوب إعادة تعيينه: **T1 and total dist**. أو **T2 and total dist**. أو **Average speed**.

٢. ضغطة واحدة طويلة على **RESET** لإعادة ضبط القيمة للعنوان المحدد.

يجب إعادة كل عنوان على حدة إلى الصفر.

وظائف قائمة لوحة العدادات المندمجة

تحتوي قائمة لوحة العدادات المندمجة على خيارات إعداد لحاسوب الرحلات. افتح القائمة لفحص/ضبط الوظائف في الجدول التالي.

١. للتأكد أنه ليس هناك زر تحكم في وسط سلسلة - قم بعمل "إعادة ضبط" لها أولاً بضغط **RESET** مرتين.

٢. اضغط **OK**.

٣. قم بالتصفح ضمن الوظائف باستخدام بكرة التحكم بالإصبع وحدد/أكّد بـ **OK**.

٤. قم بالإنهاء بالضغط مرتين على **RESET** بعد إكتمال الفحص/الضبط.

الوظائف	Information
Digital speed • كم/ساعة • ميل بالساعة • بدون شاشة عرض	تعرض سرعة المركبة بشكل رقمي في وسط لوحة العدادات المندمجة.
***Parking heater** • التشغيل المباشر • المؤقت ١ - يوصل إلى قائمة اختيار الوقت. • المؤقت ٢ - يوصل إلى قائمة اختيار الوقت.	للحصول على وصف عن كيفية برمجة المؤقت، راجع مدفأة المحرك ومدفأة مقصورة الركاب* - المؤقت (ص. ١٣٨).
***Additional heater** • **Auto On** • **Off**	لمزيد من المعلومات، انظر المدفأة الإضافية* (ص. ١٤١).

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

الوظائف	Information
TC options • المسافة المتبقية حتى يفرغ الخزان • استهلاك الوقود • السرعة المتوسطة • عداد مسافات الرحلة **T1 and total dist.** • عداد مسافات الرحلة **T2 and total dist.**	هنا يمكنك تنشيط الخيارات التي تريدها أن تكون متوفرة كعناوين قابلة للتحديد في حاسوب الرحلات. الرموز للخيارات التي قمت بتحديدها مسبقًا هي بيضاء مع إشارة "تحديد" - والأخرى رمادية وبدون إشارة "تحديد".
Service status	يبين عدد الشهور والأميال المتبقية حتى موعد الخدمة القادم.
[A] Oil level	لمزيد من المعلومات، انظر زيت المحرك - الفحص والتعبئة (ص. ٣٢٣).
Messages (##)	لمزيد من المعلومات، انظر الرسائل - المعالجة (ص. ١١٢).

A محركات معينة.

معلومات ذات صلة

- حاسوب الرحلات (ص. ١١٤)
- حاسوب الرحلات - إحصاءات الرحلة* (ص. ١٢١)

حاسوب الرحلات - لوحة العدادات الرقمية المندمجة

يمكن أن تظهر معلومات من حاسوب الرحلات في لوحة العدادات المندمجة ويتم تشغيلها بواسطة عناصر التحكم على ذراع المقود الأيسر وبواسطة قائمة لوحة العدادات المندمجة.

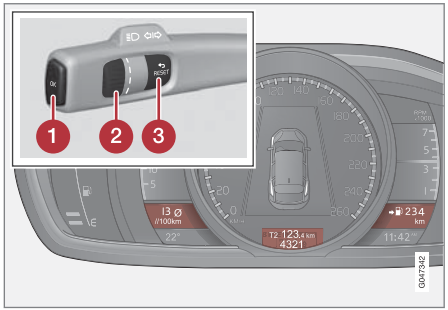
يمكن القيام بالفحص والإعدادات مباشرة بعد إضاءة لوحة العدادات المندمجة بشكل أوتوماتيكي فيما يتعلق بفتح القفل. عند عدم تشغيل أحد أزرار التحكم بحاسوب الرحلات خلال ٣٠ ثانية تقريبًا من فتح باب السائق تنطفئ اللوحة، وعندها يلزم لتشغيل حاسوب الرحلات إما وضع المفتاح II أو بدء تشغيل المحرك.

ملاحظة

إذا ظهرت رسالة تحذير عند استخدام حاسوب الرحلات فيجب عندئذٍ الموافقة على الرسالة أولاً قبل التمكن من إعادة تنشيط حاسوب الرحلات.

- وافق على الرسالة بالضغط لبرهة قصيرة على الزر **OK** بذراع المؤشر مرة واحدة.

مفاتيح التحكم



يمكن عرض ثلاثة خيارات في حاسوب الرحلات في وقت واحد - خيار واحد في كل "نافذة".

1. **OK** (موافق) - لفتح قائمة لوحة العدادات المندمجة، وتأكيد الرسائل أو تحديدات القائمة.
2. **بكرة التحكم بالإصبع** - للتصفح بين خيارات القوائم أو خيارات حاسوب الرحلات.
3. **RESET** - لإعادة ضبط عداد مسافات الرحلة الحالي أو الرجوع خارجًا من هيكل القائمة.

خيار حاسوب الرحلات

اختيار حاسوب الرحلات المطلوب عرضه:

١. للتأكد أنه ليس هناك زر تحكم في وسط سلسلة - قم بعمل "إعادة ضبط" لها أولاً بضغط **RESET** مرتين.

٢. أدر بكرة التحكم بالإصبع للتنقل بين مجموعات العناوين.

٣. توقف عند المجموعة المطلوبة للشاشة الثابتة لبيانات الرحلة هذه في لوحة العدادات المندمجة.

عرض حاسوب الرحلات في لوحة العدادات المندمجة يمكن تغييره إلى خيار آخر في أي وقت أثناء الرحلة. أحد الخيارات تؤدي إلى عدم ظهور أي حاسوب للرحلات.

مجموعات العناوين			Information
المتوسط	عداد مسافات الرحلة T1 + قراءة العداد	السرعة المتوسطة	• تؤدي ضغطة طويلة على **RESET** إلى إعادة ضبط عداد مسافات الرحلة T1.
آني	عداد مسافات الرحلة T2 + قراءة العداد	المسافة المتبقية حتى يفرغ الخزان	• تؤدي ضغطة طويلة على **RESET** إلى إعادة ضبط عداد مسافات الرحلة T2.
آني	قراءة العداد	كم/سا<>ميل في الساعة	كم/سا<>ميل في الساعة - راجع القسم "شاشة عرض السرعة الرقمية" (ص. ١١٤).
	لا توجد معلومات عن حاسوب الرحلات.		يُطفئ هذا الخيار شاشات عرض حاسوب الرحلات الثلاث- وهو أيضًا علامة على بدء/نهاية الحلقة.

إعادة ضبط حاسوب الرحلات

عداد مسافات الرحلة

١. أدر بكرة التحكم بالإصبع وتوقف على مجموعة العنوان لحاسوب الرحلات المطلوب إعادة ضبطه.

٢. ضغطة واحدة طويلة على **RESET** لإعادة ضبط القيمة للعنوان المحدد.

متوسط السرعة ومتوسط الاستهلاك

١. اضغط **OK** لفتح قائمة لوحة العدادات المندمجة.

٢. تنقل في خيارات القائمة **Trip computer reset** بواسطة بكرة التحكم بالإصبع ثم قم بالتأكيد بواسطة **OK**.

٣. اختر إعادة ضبط متوسط الاستهلاك ومتوسط السرعة أو كليهما. قم بتأكيد التحديد باستخدام **OK**.

٤. قم بالإنهاء بالضغط على **RESET**.

وظائف قائمة لوحة العدادات المندمجة

تحتوي قائمة لوحة العدادات المندمجة على خيارات إعداد لحاسوب الرحلات. افتح القائمة لفحص/ضبط الوظائف في الجدول التالي.

١. للتأكد أنه ليس هناك زر تحكم في وسط سلسلة - قم بعمل "إعادة ضبط" لها أولاً بضغط **RESET** مرتين.

٢. اضغط **OK**.

٣. قم بالتصفح ضمن الوظائف باستخدام بكرة التحكم بالإصبع وحدد/أكّد بـ **OK**.

٤. قم بالإنهاء بالضغط مرتين على **RESET** بعد إكتمال الفحص/الضبط.

الوظائف	Information
Trip computer reset • المتوسط • السرعة المتوسطة	أعد ضبط قيمة متوسط استهلاك الوقود ومتوسط السرعة. تجدر الإشارة إلى أن هذه الإشارة لا تقوم بإعادة ضبط عداد الرحلة T1 و T2.
Messages	لمزيد من المعلومات، انظر الرسائل - المعالجة (ص. ١١٢).
Themes	حدد سمة شكل لوحة العدادات المندمجة (ص. ٦٠).
***Settings**	حدد **Auto On** أو **Off**. لمزيد من المعلومات، انظر المدفأة الإضافية* (ص. ١٤١).
Contrast mode/Colour mode	ضبط سطوع وكثافة لون لوحة العدادات المندمجة.

الوظائف	Information
***Parking heater** • **Direct start** • رمز المؤقت ١ - يوصل إلى قائمة اختيار الوقت. • رمز المؤقت ٢ - يوصل إلى قائمة اختيار الوقت.	للحصول على وصف عن كيفية برمجة المؤقت، راجع مدفأة المحرك ومدفأة مقصورة الركاب* - المؤقت (ص. ١٣٨).
Service status	يبين عدد الشهور والأميال المتبقية حتى موعد الخدمة القادم.
[A] Oil level	لمزيد من المعلومات، انظر زيت المحرك - الفحص والتعبئة (ص. ٣٢٣).

A محركات معينة.

معلومات ذات صلة

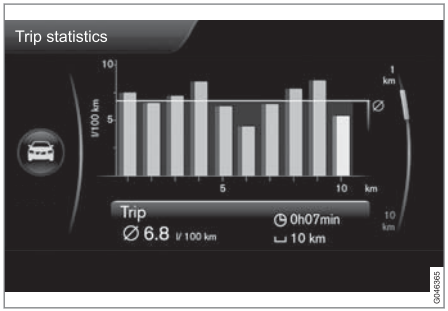
- حاسوب الرحلات (ص. ١١٤)
- حاسوب الرحلات - إحصاءات الرحلة* (ص. ١٢١)

حاسوب الرحلات - إحصاءات الرحلة*

يمكن أن تظهر إحصاءات الرحلة من حاسوب الرحلات في شاشة الكونسول المركزي وتوفر لمحة عامة رسومية لاستهلاك الوقود.

الوظيفة

– افتح نظام القائمة MY CAR (ص. ١١٣) ثم حدد **Trip statistics** لمشاهدة الرسم التخطيطي.



إحصائيات الرحلة[٣٠]

يرمز كل عمود إلى ١ كم أو ١٠ كم من المسافة المقطوعة، حسب المقياس المحدد - يُظهر العمود في أقصى اليمين قيمة للكيلومتر الحالي أو الـ ١٠ كيلومترات الحالية.

باستخدام زر التحكم **TUNE** يمكن تغيير مقياس الأعمدة ما بين ١ كم و ١٠ كم - ويغيّر المؤشر الموجود إلى أقصى اليمين موضعه بين الأعلى والأسفل حسب المقياس المختار.

الإعدادات

يمكن إجراء إعدادات مختلفة في إحصاءات الرحلة بنظام القائمة **MY CAR** - **Trip statistics**.

- **Reset when vehicle has been off for minimum 4h** - حدد المربع بواسطة اختيار **ENTER** ثم اخرج من القائمة بواسطة اختيار **EXIT**. مع تحديد هذا الخيار يتم أوتوماتيكيًا حذف كل الإحصاءات بعد الانتهاء من القيادة وتوقف السيارة لأكثر من ٤ ساعات. تبدأ إحصائيات الرحلة مجدداً من الصفر عند بدء تشغيل المحرك في المرة القادمة.
- **Start new trip** - يُستخدم **ENTER** من أجل حذف الإحصائيات السابقة، ثم اخرج من القائمة بواسطة اختيار **EXIT**. في حال بدء دورة جديدة من القيادة قبل مضي ٤ ساعات فيجب أولاً حذف الفترة الحالية يدويًا باستخدام هذا الخيار.

راجع كذلك معلومات عن دليل ECO (ص. ٦٤).

معلومات ذات صلة

- حاسوب الرحلات (ص. ١١٤)

[٣٠] الشكل هو مجرد شكل تخطيطي - قد يختلف التصميم حسب البرنامج المحدَّث أو طراز السيارة.

٤٠

التحكم في المناخ

معلومات عامة عن التحكم في المناخ

السيارة مزودة بنظام التحكم الإلكتروني في المناخ (ص. ١٢٨). ويعمل نظام التحكم الإلكتروني في المناخ على التبريد أو التدفئة بالإضافة إلى إزالة الرطوبة من الهواء في مقصورة الركاب.

ملاحظة

يمكن إيقاف تشغيل نظام مكيف الهواء (AC) (ص. ١٣١)، ولكن لضمان أفضل راحة ممكنة بمقصورة الركاب ومنع تراكم الضباب على النوافذ، يُنصح بتشغيله دائمًا.

تذكر

- للتأكد من عمل مكيف الهواء على النحو الأمثل، ينبغي غلق النوافذ الجانبية وفتحة السقف بانوراما*.
- تعمل فتح التهوية الشاملة (ص. ١٧٠) على فتح أو إغلاق كل النوافذ الجانبية في وقت واحد ويمكن استخدامها لتهوية السيارة بسرعة مثلاً أثناء الطقس الحار.
- قم بإزالة الثلج والجليد من مدخل هواء نظام التحكم في درجة الحرارة (الشبكة بين غطاء المحرك والزجاج الأمامي).
- في الطقس الدافئ، يمكن أن يقع التكثيف الناتج عن نظام تكييف الهواء أسفل السيارة. وذلك أمر طبيعي.
- عندما يتطلب المحرك توفير الطاقة الكاملة، مثل أثناء التسارع الكامل، يمكن إيقاف تشغيل مكيف الهواء مؤقتًا. وقد تحدث هناك زيادة مؤقتة في درجة الحرارة في مقصورة الركاب.
- قم بإزالة الضباب المتكون على الأجزاء الداخلية من النوافذ باستخدام وظيفة مزيل الصقيع (ص. ١٣٢) في المقام الأول. للحدّ من مخاطر تجمع الضباب، قم بتنظيف النوافذ بمادة طبيعية لتنظيف النوافذ.

السيارات المزودة بـ Start/Stop*

عند التوقف الأوتوماتيكي (ص. ٢٦٢) للمحرك يجري إيقاف عمل وظيفة بعض التجهيزات مؤقتاً، مثل سرعة مروحة (ص. ١٣٠) التحكم بالمناخ.

السيارات المزودة بـ ECO*

قد يتم تقليل وظائف بعض الأجهزة مؤقتًا أو تعطيلها في حالة تنشيط وظيفة ECO (ص. ٢٧٠)، مثل تكييف الهواء (ص. ١٣١).

ملاحظة

عند تنشيط وظيفة ECO (اقتصادي)، تتغير عدة معلمات في إعدادات نظام التحكم في المناخ، ويتم تقليل عدة وظائف مستهلكة للطاقة الكهربائية. يمكن إعادة ضبط بعض الإعدادات يدويًا، ولكن لا يتم استعادة الوظائف الكاملة إلا من خلال إلغاء تنشيط وظيفة ECO (اقتصادي).

معلومات ذات صلة

- درجة الحرارة الفعلية (ص. ١٢٣)
- إعدادات القائمة - التحكم في المناخ (ص. ١٢٦)
- التحكم الإلكتروني بالمناخ - ECC (ص. ١٢٨)
- توزيع الهواء في مقصورة الركاب (ص. ١٢٦)
- جودة الهواء (ص. ١٢٤)

درجة الحرارة الفعلية

تتوافق درجة الحرارة التي اخترتها في مقصورة الركاب مع الخبرة العملية فيما يتعلق بدرجة الحرارة المحيطة وسرعة الهواء والرطوبة والتعرض للشمس من الداخل والخارج.

يتضمن النظام مستشعر الشمس (ص. ١٢٤) والذي يكتشف الجانب الذي تسطع فيه الشمس في مقصورة الركاب. مما يعني إن درجة الحرارة قد تختلف بين فتحات التهوية اليمنى والفتحات اليسرى على الرغم من ضبط مفاتيح التحكم على نفس درجة الحرارة على كلا الجانبين.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٣)
- التحكم في درجة حرارة مقصورة الركاب (ص. ١٣١)

الحساسات - التحكم في المناخ

يحتوي نظام التحكم في المناخ على عدة مستشعرات للمساعدة في التحكم في درجة الحرارة (ص. ١٢٣) في السيارة.

- مستشعر الشمس يوجد في الجزء العلوي من لوحة العدادات.
- يوجد مستشعر درجة الحرارة في مقصورة الركاب أسفل لوحة التحكم في المناخ.
- يوجد مستشعر درجة الحرارة الخارجية في مرآة الباب.
- يوجد مستشعر الرطوبة* بجوار مرآة الرؤية الخلفية الداخلية.

ملاحظة

تجنب تغطية المستشعرات أو إعاقتها بالملابس أو العناصر الأخرى.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٣)

جودة الهواء

صُممت الأجزاء الداخلية من مقصورة الركاب لكي تتسم بالبهجة والراحة، حتى للأشخاص الذين يعانون من حساسية اللمس والربو.

- مرشح غرفة الراكب (ص. ١٢٤)
- المواد في مقصورة الركاب (ص. ١٢٥)
- مجموعة تنظيف المنطقة الداخلية (CZIP)(ص. ١٢٥)*
- نظام جودة الهواء في الداخل (IAQS)(ص. ١٢٥)*

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٣)

جودة الهواء - فلتر حجيرة الركاب

يتم تنظيف كل الهواء الداخل إلى مقصورة الركاب بواسطة المرشح.

يجب استبدال المرشح في فترات زمنية منتظمة. اتبع برنامج خدمات فولفو الخاص بفترات الاستبدال الموصى بها. إذا كان من المعتاد استخدام السيارة في بيئة شديدة التلوث، فربما يكون من الضروري استبدال المرشح مرات أكثر.

ملاحظة

هناك أنواع مختلفة من مرشحات مقصورة الركاب. تأكد من تركيب المرشح الصحيح.

معلومات ذات صلة

- جودة الهواء (ص. ١٢٤)

جودة الهواء - مجموعة تنظيف المنطقة الداخلية (CZIP)*

تتكون مجموعة CZIP من سلسلة من التعديلات التي تحافظ على مقصورة الركاب خاليةً من المكونات التي تؤذي مرضى الحساسية والربو.

وقد تم تضمين الآتي:

- تعمل وظيفة المروحة المحسنة إلى بدء تشغيل المروحة عند فتح السيارة باستخدام مفتاح التحكم عن بعد. تقوم المروحة بتزويد مقصورة الركاب بالهواء النقي. تعمل الوظيفة حسب الحاجة ويتم إلغاء تنشيطها أوتوماتيكياً بعد فترة زمنية أو عند فتح أبواب مقصورة الركاب. يتم تقليل الفترة الزمنية التي تعمل خلالها المروحة تدريجياً بسبب قلة الحاجة إليها حتى تصل فترة استخدام السيارة إلى ٤ سنوات.
- نظام جودة الهواء IAQS (ص. ١٢٥) نظام أوتوماتيكي كامل يعمل على تنظيف الهواء في مقصورة الركاب من الملوثات مثل الجسيمات والهيدروكربون وأكسيد النيتروجين والأوزون الأرضي.

ملاحظة

للحفاظ على معيار مجموعة CZIP في السيارات المزودة بمجموعة CZIP، يجب تغيير مرشح الهواء IAQS بعد ١٥٠٠٠ كم أو مرة سنوياً تبعاً لما يحدث أولاً. وعلى ذلك، حتى ٧٥٠٠٠ كم ضمن فترة ٥ سنوات. في السيارات التي لا تحتوي على مجموعة CZIP و حيث لا يتطلب من العميل الحفاظ على معيار مجموعة CZIP، يجب تغيير مرشح الهواء IAQS عند إجراء الخدمة الدورية.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٣)
- جودة الهواء (ص. ١٢٤)

جودة الهواء - IAQS*

يعمل نظام جودة الهواء IAQS على فصل الغازات والجسيمات للحد من الرائحة والتلوث في مقصورة الركاب.

يُغلق مدخل الهواء وتتم إعادة تدوير الهواء في مقصورة الركاب إذا اكتشف المستشعر هواء خارجي ملوث.

من الممكن تنشيط/إيقاف تنشيط الوظيفة في نظام القوائم MY CAR. للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١١٣).

ملاحظة

يجب دائمًا تمكين مستشعر جودة الهواء لضمان تدفق أفضل هواء إلى مقصورة الركاب.

في المناخ البارد، يتم تقييد إعادة التدوير لمنع تكون الضباب.

في حال حدوث ضباب، ينبغي فصل مستشعر جودة الهواء، وينبغي أيضاً استخدام وظائف مزيل الصقيع لإزالة الضباب من الزجاج الأمامي والخلفي والنوافذ الجانبية.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٣)
- جودة الهواء (ص. ١٢٤)
- جودة الهواء - مجموعة تنظيف المنطقة الداخلية (CZIP)* (ص. ١٢٥)

جودة الهواء - المواد

لقد تم تطوير المواد للحد من كمية الغبار الموجود في مقصورة الركاب وهي تساهم في جعل عملية المحافظة على مقصورة الركاب نظيفة أكثر سهولة.

يمكنك إزالة السجاد الموجود في كل من مقصورة الركاب وحجيرة الأمتعة وتنظيفه بسهولة. استخدم مواد تنظيف ومنتجات العناية بالسيارة التي تنصح بها فولفو من أجل تنظيف الأجزاء الداخلية (ص. ٣٥٨).

معلومات ذات صلة

- جودة الهواء (ص. ١٢٤)

إعدادات القائمة - التحكم في المناخ

من الممكن تشغيل/إيقاف تشغيل الإعدادات الافتراضية أو تغييرها لست وظائف من وظائف نظام التحكم في المناخ عن طريق الكونسول المركزي.

- مستوى المروحة أثناء التحكم الإلكتروني بالمناخ(ص. ١٣٠).
- مؤقت إعادة تدوير الهواء (ص. ١٣٣).
- البدء الأوتوماتيكي لوظيفة مزيل الصقيع عن النافذة الخلفية (ص. ١٠٥).
- نظام جودة الهواء الداخلي* (ص. ١٢٥).
- البدء التلقائي من أجل تدفئة مقعد السائق (ص. ١٢٩).
- البدء التلقائي من أجل تدفئة عجلة القيادة (ص. ٨٩).

مزيد من المعلومات تتوفر في وصف نظام القائمة (ص. ١١٣).

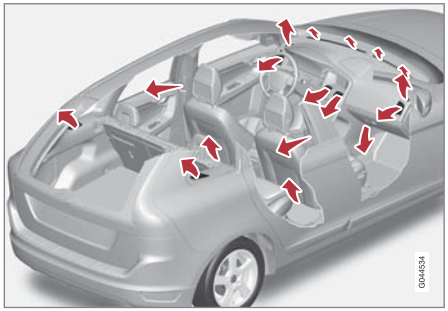
يمكن إعادة ضبط وظائف نظام التحكم في المناخ من نظام القائمة MY CAR وضبطها على الإعدادات الافتراضية. للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١١٣).

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٣)

توزيع الهواء في مقصورة الركاب

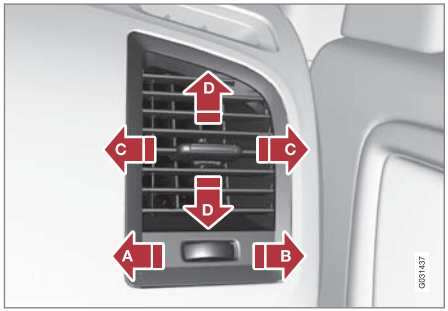
يتم توزيع الهواء الداخل إلى عدد من فتحات التهوية المختلفة في مقصورة الركاب.



توزيع الهواء تلقائي بالكامل في النمط **AUTO** (أوتوماتيكي).

عند الضرورة يمكن التحكم يدويًا؛ راجع جدول توزيع الهواء (ص. ١٣٤).

فتحات التهوية في لوحة العدادات



A مفتوحة

B مغلقة

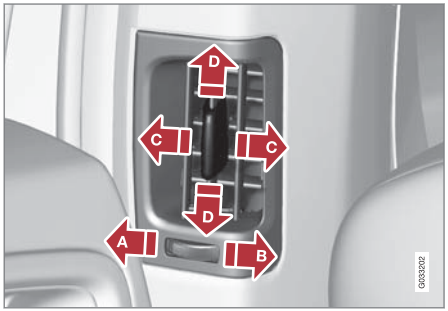
C تيار الهواء الجانبي

D تيار الهواء الرأسي

وجه الفتحات الخارجية نحو النوافذ الجانبية لإزالة الرطوبة.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

فتحات الهواء في قوائم الأبواب



A مغلقة

B مفتوحة

C تيار الهواء الجانبي

D تيار الهواء الرأسي

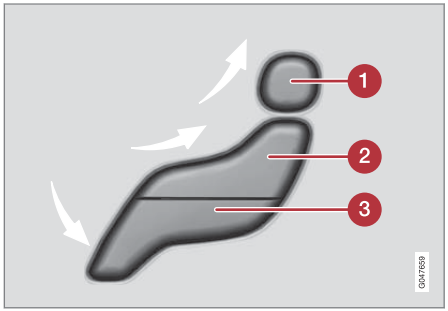
استهدف فتحات النوافذ لإزالة الضباب في الجو البارد.

استهدف الفتحات الموجودة في مقصورة الركاب للحفاظ على مناخ مناسب في المقعد الخلفي في ظل الجو الساخن.

ملاحظة

تذكر أن الأطفال الصغار قد تكون لديهم حساسية من تدفقات الهواء والتيارات الهوائية.

توزيع الهواء

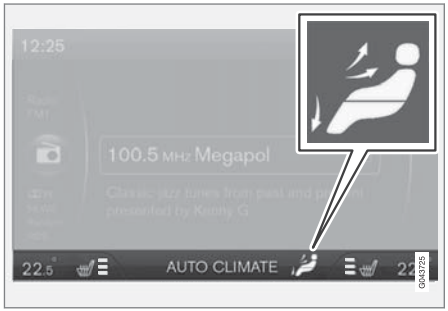


1 توزيع الهواء - مزيل الصقيع عن الزجاج الأمامي

2 توزيع الهواء - لوحة أدوات فتحة الهواء

3 توزيع الهواء - أرضية التهوية

يتكون الشكل من ثلاثة أزرار. عند الضغط على الأزرار، يضيء الشكل المناظر على شاشة العرض (انظر الشكل التالي) ويظهر سهم أمام كل جزء من الشكل ليوضح توزيع الهواء المحدد. لمزيد من المعلومات، راجع جدول توزيع الهواء (ص. ١٣٤).



يتم توضيح توزيع الهواء المحدد في شاشة عرض الكونسول المركزي.

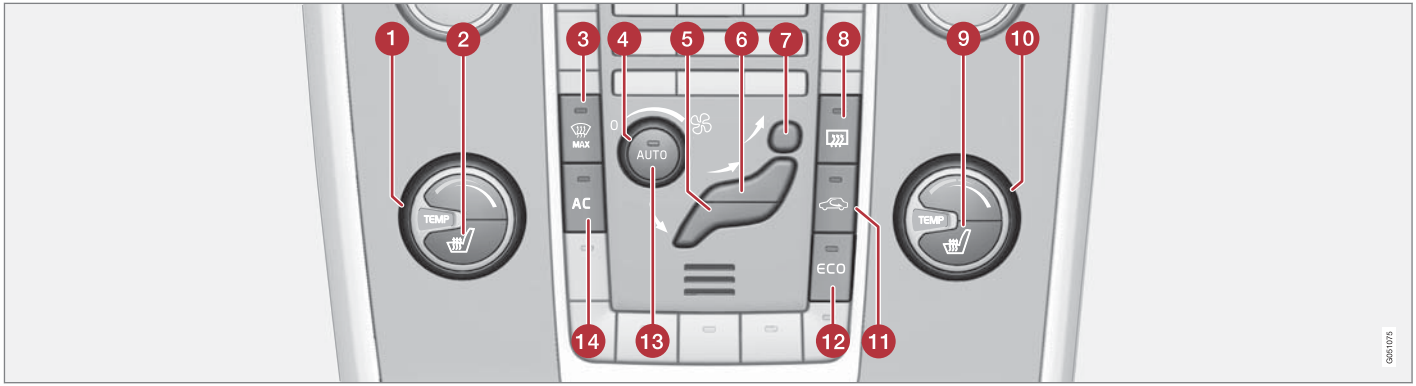
معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٣)
- تنظيم أوتوماتيكي (ص. ١٣٠)
- توزيع الهواء - إعادة تدوير (ص. ١٣٣)

التحكم الإلكتروني بالمناخ - ECC

ECC (التحكم الإلكتروني بالمناخ) يحافظ على درجة الحرارة المحددة في مقصورة الركاب ويمكن ضبطه بصورة منفصلة لجانب السائق وجانب الراكب كل على حدة.

يتم استخدام وظيفة Auto للتحكم التلقائي في درجة الحرارة وتكييف الهواء وسرعة المروحة وإعادة التدوير وتوزيع الهواء.



1. التحكم في درجة الحرارة (ص. ١٣١)، الجانب الأيسر
2. تدفئة المقعد الأمامي كهربائيًا (ص. ١٢٩)، الجانب الأيسر
3. تدفئة الزجاج الأمامي* والحد الأقصى لمزيل الصقيع (ص. ١٣٢)
4. المروحة (ص. ١٣٠)
5. توزيع الهواء (ص. ١٢٦) - أرضية التهوية
6. توزيع الهواء - لوحة أدوات فتحة الهواء
7. توزيع الهواء - مزيل الصقيع عن الزجاج الأمامي
8. مزيلات الصقيع من النافذة الخلفية ومرايا الأبواب (ص. ١٠٥)
9. تدفئة المقعد الأمامي كهربائيًا (ص. ١٢٩)، الجانب الأيمن
10. التحكم في درجة الحرارة (ص. ١٣١) الجانب الأيمن
11. إعادة تدوير الهواء (ص. ١٣٣)
12. ECO* (ص. ٢٧٠)
13. **AUTO** - التحكم الإلكتروني بالمناخ (ص. ١٣٠)
14. **AC** - تكييف الهواء تشغيل/إيقاف التشغيل (ص. ١٣١)

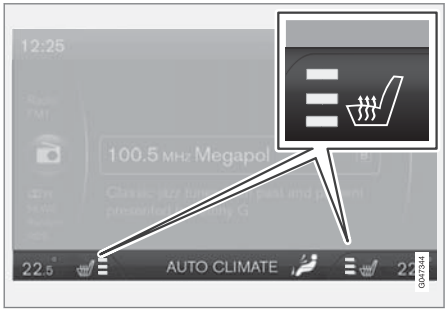
معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٣)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

تدفئة المقاعد الأمامية*

توجد ثلاثة مستويات لتدفئة المقاعد الأمامية لزيادة الراحة للسائق والراكب في الجو البارد.



يتم توضيح مستوى الحرارة الحالي في شاشة عرض الكونسول المركزي.

اضغط الزر بصورة متكررة لتنشيط الوظيفة:

- أعلى مستوى تدفئة - تومض ثلاثة حقول برتقالية في شاشة الكونسول المركزي (راجع الشكل أعلاه).
- مستوى تدفئة متوسط - يومض حقلان برتقاليا اللون في الشاشة.
- أقل مستوى تدفئة - يومض حقل برتقالي اللون في الشاشة.
- إيقاف تشغيل التدفئة - لا يومض أي حقل.

تحذير

يجب عدم استخدام المقاعد الدافئة بواسطة الأشخاص الذين يجدون صعوبة في إدراك زيادة درجة الحرارة نتيجة لنقص الإحساس أو الذين يجدون مشكلات في تشغيل أزرار التحكم في المقاعد الدافئة. وإلا فقد يعانون من إصابات الحروق.

البدء الأوتوماتيكي لتدفئة مقعد السائق

مع تنشيط البدء الأوتوماتيكي لتدفئة مقعد السائق، يتم تدفئة مقعد السائق إلى أعلى مستوى حرارة ممكن عند بدء المحرك.

يحدث البدء الأوتوماتيكي عندما تكون السيارة باردة وتنخفض درجة الحرارة المحيطة إلى أقل من حوالي +١٠ °م.

من الممكن تنشيط/إيقاف تنشيط الوظيفة في نظام القوائم MY CAR. للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١١٣).

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٣)
- تدفئة المقعد الخلفي* (ص. ١٢٩)

تدفئة المقعد الخلفي*

تتوفر ثلاثة أوضاع لتدفئة المقعدين الخلفيين الجانبيين\ وذلك لزيادة مستوى الراحة للركاب عند برودة الجو.

يتم توضيح مستوى الحرارة الحالي في مصابيح الزر الانضغاطي.

اضغط الزر بصورة متكررة لتنشيط الوظيفة:

- أعلى مستوى تدفئة - تومض ثلاثة مصابيح.
- مستوى تدفئة متوسط - يومض مصباحان.
- أقل مستوى تدفئة - يومض مصباح واحد.
- إيقاف تشغيل التدفئة - لا يومض أي مصباح.

تحذير

يجب عدم استخدام المقاعد الدافئة بواسطة الأشخاص الذين يجدون صعوبة في إدراك زيادة درجة الحرارة نتيجة لنقص الإحساس أو الذين يجدون مشكلات في تشغيل أزرار التحكم في المقاعد الدافئة. وإلا فقد يعانون من إصابات الحروق.

▸▸

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٣)
- تدفئة المقاعد الأمامية* (ص. ١٢٩)

المروحة

يلزم دومًا تنشيط المروحة لتجنب تجمع الضباب على النوافذ.

ملاحظة

إذا كانت المروحة متوقفة عن العمل تمامًا، فلن يعمل تكييف الهواء - الأمر الذي قد يتسبب في خطر تكون الضباب على النوافذ.

مقبض المروحة

أدر المقبض لزيادة أو خفض سرعة المروحة. في حالة تحديد **AUTO**، يتم تنظيم سرعة المروحة تلقائيًا (ص. ١٣٠) - يتم إيقاف تشغيل سرعة المروحة مسبقة الضبط.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٣)
- التحكم الإلكتروني بالمناخ - ECC (ص. ١٢٨)

تنظيم أوتوماتيكي

تعمل الوظيفة الأوتوماتيكية على تنظيم درجة الحرارة (ص. ١٣١) وتكييف الهواء (ص. ١٣١) وسرعة المروحة (ص. ١٣٠) وإعادة التدوير (ص. ١٣٣) وتوزيع الهواء (ص. ١٢٦) أوتوماتيكيًا.

إذا اخترت وظيفة أو أكثر، يستمر التحكم في الوظيفة الأخرى تلقائياً. يتم إيقاف تشغيل جميع الإعدادات اليدوية عند الضغط على **AUTO**. تعرض شاشة العرض **AUTO CLIMATE**.

يمكن ضبط سرعة المروحة في الوضع التلقائي من نظام القوائم MY CAR. للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١١٣).

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٣)

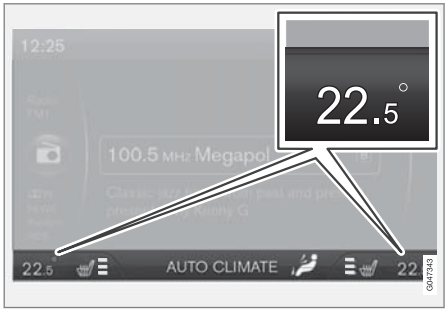
[1] تدفئة المقعدين الخلفيين غير محددة في خيار وسادة رفع الطفل المدمجة على مرحلتين (ص. ٤٦).

التحكم في درجة حرارة مقصورة الركاب

عند تشغيل السيارة يتم مواصلة أحدث إعداد تم ضبط درجة الحرارة عليه.

ملاحظة

لا يمكن زيادة سرعة التدفئة أو التبريد من خلال تحديد درجة حرارة أعلى أو أقل من درجة الحرارة الفعلية المطلوبة.



يتم عرض درجة الحرارة الحالية لكل جانب في شاشة عرض الكونسول المركزي.

يمكن ضبط درجة الحرارة بواسطة المقبض - وذلك بشكل منفصل لجانب السائق وجانب الراكب.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٣)
- درجة الحرارة الفعلية (ص. ١٢٣)
- التحكم الإلكتروني بالمناخ - ECC (ص. ١٢٨)

تكييف الهواء

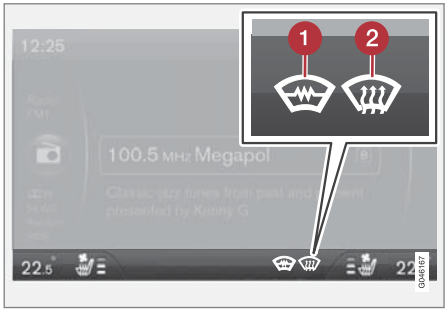
يعمل تكييف الهواء على تبريد الهواء الوارد وإزالة الرطوبة منه كما هو مطلوب.

عند إضاءة المصباح الموجود في الزر **AC**، يتم التحكم في تكييف الهواء بواسطة الوظيفة التلقائية بالنظام.

عند إيقاف تشغيل المصباح الموجود في الزر **AC**، يتم فصل نظام تكييف الهواء. أما الوظائف الأخرى فما زالت قيد التشغيل تلقائياً. عند تنشيط وظيفة الحد الأقصى لمزيل الصقيع (ص. ١٣٢)، يتم تشغيل تكييف الهواء تلقائياً، وبهذا تتم إزالة الرطوبة من الهواء وفقاً لأقصى قيمة ضبط.

إزالة الضباب والجليد من الزجاج الأمامي

يتم استخدام تدفئة الزجاج الأمامي والحد الأقصى لمزيل الصقيع لإزالة الضباب والجليد من الزجاج الأمامي والنوافذ الجانبية.*



يتم توضيح الإعداد المحدد في شاشة عرض الكونسول المركزي.

1. تدفئة الزجاج الأمامي*
2. الحد الأقصى لمزيل الصقيع

يضيء المصباح في زر مزيل الصقيع عندما تكون الوظيفة نشطة.

اضغط الزر بصورة متكررة لتنشيط الوظيفة.

السيارات بدون تدفئة الزجاج الأمامي:

- تدفق الهواء إلى النوافذ - الرمز (2) يومض في الشاشة.
- إيقاف تشغيل الوظيفة - لا يومض أي رمز.

السيارات المزودة بتدفئة الزجاج الأمامي:

- ابدأ تدفئة الزجاج الأمامي[٢] - يومض الرمز (1) في الشاشة.
- ابدأ تدفئة الزجاج الأمامي[٢] وتدفق الهواء إلى النوافذ - الرمز (1) و(2) يومضان في الشاشة.
- إيقاف تشغيل الوظيفة - لا يومض أي رمز.

ملاحظة

قد تؤثر عملية التدفئة الكهربائية للزجاج الأمامي والنافذة المزودة بطبقة عاكسة للأشعة تحت الحمراء (ص. ١٨)، في أداء الأجهزة المستجيبة وأجهزة الاتصال الأخرى.

ملاحظة

لا يتم تدفئة المنطقة المثلثة بواسطة الكهرباء في نهاية كل جانب للزجاج الأمامي، ولذلك قد تستغرق عملية إذابة الجليد وقتاً أطول.

ملاحظة

لا يكون الزجاج الأمامي المسخن كهربائيًا متاحًا أثناء الإيقاف التلقائي (ص. ٢٦٢) للمحرك.

تحدث الأمور التالية لتحقيق الرطوبة القصوى في مقصورة الركاب:

- يتم تشغيل تكييف الهواء أوتوماتيكياً
- يتم فصل إعادة التدوير ونظام جودة الهواء أوتوماتيكياً.

ملاحظة

يزداد مستوى الضوضاء عندما تعمل المروحة بأقصى سرعة.

عند إيقاف تشغيل مزيل الصقيع، يعود التحكم في المناخ إلى الإعدادات السابقة.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٣)

[٢] إذا تم عرض الحرف C في مرآة الرؤية الخلفية عند تنشيط تدفئة الزجاج الأمامي فهذا يعني ضرورة إعادة معايرة البوصلة (ص. ١٠٦)*.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

توزيع الهواء - إعادة تدوير

حدد *إعادة التدوير لمنع استخدام الهواء الفاسد أو غازات العادم أو غيرها في مقصورة الركاب، بحيث لا يتم سحب أي هواء خارجي إلى السيارة في حالة تنشيط هذه الوظيفة*.

عندما يتم تشغيل إعادة تدوير الهواء، سيضيء المصباح البرتقالي في الزر.

مهم

عند تدوير الهواء داخل السيارة لمدة طويلة، فهناك خطر لتراكم الضباب على النوافذ من الداخل.

المؤقت

عندما تكون وظيفة المؤقت نشطة، سيخرج النظام تلقائياً من وضع إعادة التدوير النشط وفقاً للمدة التي تعتمد على درجة الحرارة الخارجية. الأمر الذي يقلل من خطر تكون الثلج والرطوبة والهواء السيئ.

من الممكن تنشيط/إيقاف تنشيط الوظيفة في نظام القوائم MY CAR. للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١١٣).

ملاحظة

عند اختيار أعلى مستويات مزيل الصقيع، يتم تعطيل تدوير الهواء دائمًا.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٣)
- توزيع الهواء في مقصورة الركاب (ص. ١٢٦)
- توزيع الهواء - جدول (ص. ١٣٤)

توزيع الهواء - جدول

يتم استخدام ثلاثة أزرار لتحديد التوزيع (ص. ١٢٦) للهواء.

	توزيع الهواء	استخدام
	الهواء متجهاً للنوافذ. تدفق هواء نسبي من فتحات التهوية. لا تتم إعادة تدوير الهواء. جهاز تكييف الهواء في حالة عمل دائماً.	لإزالة الثلج وبخار الماء بسرعة.
	تدفق الهواء إلى الزجاج الأمامي عبر فتحة مزيل الصقيع والنوافذ الجانبية. تدفق هواء نسبي من فتحات التهوية.	لتجنب تكون الضباب والجليد في الطقس البارد والرطب (لتحقيق هذا الأمر يلزم ألا يكون مستوى المروحة منخفضًا جدًا).
	الهواء متجهاً للنوافذ ومن فتحات التهوية الخاصة في لوحة العدادات.	لضمان راحة جيدة في مناخ دافئ وجاف.
	تيار هواء نحو الرأس والصدر من فتحات التهوية الموجودة في لوحة العدادات.	لضمان تبريد فعال في المناخ الدافئ.

	توزيع الهواء	استخدام
	الهواء متجهاً للأرضية والنوافذ. تدفق هواء نسبي من فتحات التهوية في لوحة العدادات.	لضمان ظروف مريحة وإزالة جيدة لبخار الماء في المناخ البارد أوالرطب.
	هواء نحو أرضية السيارة ومن فتحات التهوية الموجودة في لوحة العدادات.	في الطقس المشمس ودرجات الحرارة الخارجية الباردة.
	الهواء متجهاً إلى الأرضية. تدفق هواء نسبي من فتحات التهوية في لوحة العدادات والنوافذ.	لتوجيه الهواء الساخن أو البارد إلى الأرضية.
	تيار هواء نحو النوافذ، من فتحات التهوية في لوحة العدادات ونحو الأرضية.	لتبريد منطقة الأرضية في الطقس الحار الجاف أو للتدفئة جهة الأعلى في الطقس البارد.

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٣)
- توزيع الهواء - إعادة تدوير (ص. ١٣٣)

مدفأة كتلة المحرك ومدفأة مقصورة الركاب*

تقوم التهيئة المسبقة بتحضير المدفأة والمحرك ومقصورة الركاب قبل الانطلاق بحيث تقل احتياجات الطاقة والاهتزاز خلال الرحلة.

يمكن بدء تشغيل المدفأة مباشرة (ص. ١٣٧) أو باستخدام مؤقت (ص. ١٣٨).

يتعذر تشغيل المدفأة إذا كانت درجة الحرارة الخارجية تتجاوز ١٥ درجات مئوية. عند -٥ درجات مئوية أو أقل، فإن الحد الأقصى لوقت تشغيل المدفأة يكون ٥٠ دقيقة.

تحذير

لا تستخدم المدفأة التي تعمل بالوقود في الأماكن المغلقة. لأنه ستنبعث منها غازات عادمة.

ملاحظة

عند تنشيط السخان الإضافي الذي يعمل بالوقود، قد تلحظ وجود دخان من مبيت العجلة بالجهة اليمنى، وهذا أمر عادي.

التزود بالوقود

ملصقة التحذير على غطاء خزان الوقود.

تحذير

قد يشتعل الوقود الذي ينسكب. قم بإيقاف تشغيل المدفأة الإضافية العاملة بالوقود قبل بدء إعادة التزود بالوقود.

افحص لوحة العدادات المندمجة للتأكد بأن السخان مطفأ. يظهر رمز الحرارة عندما يكون السخان مشتغلاً.

الوقوف فوق مرتفع

إذا كانت السيارة في وضع الركن على منحدر، فإنه يجب توجيه مقدمة السيارة نحو أسفل المنحدر لضمان تزويد الوقود للمدفأة العاملة بالوقود.

البطارية والوقود

إذا كانت البطارية تحتوي على شحنة غير كافية أو كان مستوى الوقود منخفضاً، فسيتم إيقاف تشغيل المدفأة أوتوماتيكياً وتظهر رسالة في شاشة المعلومات. وافق على الرسالة بالضغط على الزر في ذراع المؤشر (ص. ١١٠) **OK** مرة واحدة.

مهم

يؤدي الاستخدام المتكرر للسخان إلى جانب الرحلات القصيرة إلى تفريغ البطارية وما يترتب على ذلك من مشاكل في بدء التشغيل.

ينبغي قيادة السيارة نفس مدة استخدام المدفأة لضمان إعادة شحن بطارية السيارة على نحو كافٍ لتعويض الطاقة التي استهلكتها المدفأة عند استخدامها على أساس دوري. يتم استخدام السخان لمدة ٥٠ دقيقة بحد أقصى في كل مرة.

معلومات ذات صلة

- مدفأة المحرك ومدفأة مقصورة الركاب* - الرسائل (ص. ١٤٠)
- المدفأة الإضافية* (ص. ١٤١)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* - البدء المباشر

يمكن تشغيل سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب مباشرةً.

يمكن إجراء التشغيل المباشر عن طريق:

- شاشة عرض المعلومات
- مفتاح التحكم عن بعد*
- المحمول*.

عند البدء المباشر في مجموعة المحرك وسخان مقصورة الركاب (ص. ١٣٦)، سيتم التشغيل لمدة ٥٠ دقيقة.

ستبدأ تدفئة مقصورة الركاب بمجرد وصول سائل تبريد المحرك إلى درجة الحرارة الملائمة.

ملاحظة

يمكن بدء تشغيل السيارة وقيادتها أثناء تشغيل المدفأة.

التشغيل المباشر عن طريق شاشة عرض المعلومات

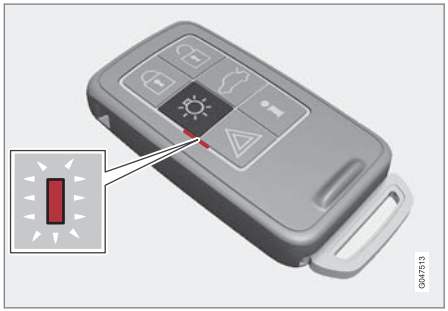
١. اضغط **OK** للوصول إلى القائمة.

٢. قم بتمرير عجلة التحكم إلى **Parking heater** وحدد باستخدام **OK**.

٣. قم بالتمرير إلى الأمام في القائمة التالية حتى **Direct start**/ لتنشيط السخان وحدد باستخدام **OK**.

٤. اخرج من القائمة باستخدام **RESET**.

التشغيل المباشر عن طريق مفتاح التحكم عن بعد*



مصباح المؤشر على مفتاح التحكم عن بعد المزود بـ PCC*.

يمكن تنشيط سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب من خلال مفتاح التحكم عن بُعد:

– اضغط على زر مصباح الاقتراب لمدة ثانيتين.

توفر مؤشرات تحذير الخطر معلومات بالتوافق مع ما يلي:

- ٥ ومضات قصيرة متبوعة بوهج ثابت لمدة ٣ ثوان تقريبًا - وصلت الإشارة للسيارة وتم تنشيط السخان.
- ٥ ومضات قصيرة - وصلت الإشارة السيارة ولكن لم يتم تنشيط السخان.
- تظل مؤشرات تحذير الخطر في وضع إيقاف التشغيل - لم تصل الإشارة إلى السيارة.

عند الضغط على زر المعلومات أثناء كون السخان نشطًا، فسيعرض مصباح المؤشر الحالة كما سيتم في الوقت نفسه عرض حالة القفل (ص. ١٦١) للسيارة. أثناء التحري عن الحالة سيُصدر مصباح المؤشر زوجًا من الوميض القصير متبوعًا بوهج ثابت في حالة كون السخان نشطًا.

تظهر الحالة كذلك في حاسوب الرحلات أثناء التدفئة.

التشغيل المباشر عن طريق المحمول*

التنشيط والمعلومات المتعلقة بالإعدادات المحددة التي يمكن إدارتها من الهاتف المحمول ستكون متوفرة عبر تطبيق المحمول Volvo On Call*.

معلومات ذات صلة

- مدفأة المحرك ومدفأة مقصورة الركاب* - المؤقت (ص. ١٣٨)
- سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* - التوقف الفوري (ص. ١٣٨)
- مدفأة المحرك ومدفأة مقصورة الركاب* - الرسائل (ص. ١٤٠)

سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* - التوقف الفوري

يمكن إلغاء تنشيط سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب مباشرةً عن طريق شاشة عرض المعلومات.

١. اضغط **OK** للوصول إلى القائمة.
٢. قم بتمرير عجلة التحكم إلى **Parking heater** وحدد باستخدام **OK**.
٣. قم بالتمرير إلى الأمام في القائمة التالية حتى **Stop**/ لإلغاء تنشيط السخان وحدد باستخدام **OK**.
٤. اخرج من القائمة باستخدام **RESET**.

معلومات ذات صلة

- سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب* - البدء المباشر (ص. ١٣٧)
- مدفأة المحرك ومدفأة مقصورة الركاب* - المؤقت (ص. ١٣٨)
- مدفأة المحرك ومدفأة مقصورة الركاب* - الرسائل (ص. ١٤٠)

مدفأة المحرك ومدفأة مقصورة الركاب* - المؤقت

مؤقت سخان كتلة المحرك ومقصورة الركاب (ص. ١٣٦) متصل بساعة السيارة.

يمكن اختيار وقتين مختلفين باستخدام المؤقت. هنا يشير الوقت إلى الوقت الذي يتم خلاله تسخين السيارة وتجهيزها. يقوم النظام الإلكتروني للسيارة بالحساب عند وجوب بدء تشغيل التدفئة اعتماداً على درجة الحرارة الخارجية.

ملاحظة

سيتم مسح جميع برمجة المؤقت في حالة إعادة ضبط ساعة السيارة.

الضبط[٣]

١. اضغط **OK** للوصول إلى القائمة.
٢. قم بالتمرير بواسطة عجلة التحكم (ص. ١١٠) إلى أحد المؤقتات **Parking heater** وحدد بواسطة **OK**.
٣. حدد أحد المؤقتين باستخدام عجلة التحكم وأكد باستخدام **OK**.
٤. اضغط لفترة وجيزة على الزر **OK** للانتقال إلى إعداد ساعات الإضاءة.
٥. اختر الساعة المرغوبة باستخدام البكرة.
٦. اضغط لفترة وجيزة على الزر **OK** لاختيار إعداد الدقائق.
٧. اختر الدقائق المرغوبة باستخدام البكرة.
٨. اضغط على **OK**[٤] لتأكيد الإعداد.
٩. عُد إلى بنية القائمة باستخدام **RESET**.
١٠. حدد المؤقت الثاني (متابعة من النقطة ٢) أو اخرج من القائمة باستخدام **RESET**.

بدء

١. اضغط **OK** للوصول إلى القائمة.
٢. قم بتمرير عجلة التحكم إلى **Parking heater** وحدد باستخدام **OK**.
٣. حدد أحد المؤقتين باستخدام عجلة التحكم وقم بالتنشيط باستخدام **OK**.
٤. اخرج من القائمة باستخدام **RESET**.

الإيقاف

يمكن إيقاف تشغيل المدفأة لبدء تشغيل المؤقت يدوياً قبل انقضاء الوقت المحدد. تابع كما يلي:

١. اضغط **OK** للوصول إلى القائمة.
٢. قم بتمرير عجلة التحكم إلى **Parking heater** وحدد باستخدام **OK**.
   > في حالة ضبط المؤقت ولكن مع عدم تنشيطه، يظهر رمز ساعة بجانب الوقت المحدد.
٣. حدد أحد المؤقتين باستخدام عجلة التحكم وأكد باستخدام **OK**.
٤. قم بإيقاف تشغيل المؤقت بالضغط:
   - لفترة طويلة على **OK** أو
   - لفترة قصيرة على **OK** للانتقال للأمام في القائمة. ثم حدد لإيقاف المؤقت وأكد باستخدام **OK**.
٥. اخرج من القائمة باستخدام **RESET**.

٣ يمكن ضبط المؤقت فقط عند إطفاء المحرك.
٤ تؤدي أي ضغطة أخرى على **OK** إلى تنشيط المؤقت.

يمكن إيقاف تشغيل السخان الذي يعمل بالمؤقت مباشرةً (ص. ١٣٨).

معلومات ذات صلة

- مدفأة المحرك ومدفأة مقصورة الركاب* - الرسائل (ص. ١٤٠)

مدفأة المحرك ومدفأة مقصورة الركاب* - الرسائل

تختلف رموز ورسائل شاشة العرض بخصوص مدفأة المحرك ومقصورة الركاب (ص. ١٣٦) على حسب كون لوحة العدادات المندمجة (ص. ٦٠) تناظرية أو رقمية.

عند تنشيط المدفأة، يضيء الرمز في شاشة المعلومات.

عندما يتم تنشيط أحد المؤقتات، يضيء الرمز الخاص بالمؤقت المنشط في شاشة العرض في نفس الوقت الذي يظهر فيه الوقت المحدد بجوار الرمز.

رمز المؤقت المنشط في لوحة العدادات التناظرية المندمجة.

رمز المؤقت المنشط في لوحة العدادات الرقمية المندمجة.

يوضح الجدول الرموز ونصوص العرض التي تظهر.

الرمز	رسالة / إشعار	المواصفات
		يتم تشغيل المدفأة وهي قيد التشغيل.
	Fuel operated heater stopped Battery saving mode	تم إيقاف المدفأة بواسطة إلكترونيات السيارة من أجل تسهيلعملية بدء تشغيل المحرك.
	Fuel operated heater stopped Low fuel level	لا يمكن بدء المدفأة لأن مستوى الوقود منخفض للغاية - وهذا من أجل تسهيل عملية بدء تشغيل المحرك إلى جانب القيادة لمسافة ٥٠ كم تقريباً.
	Fuel operated heater Service required	المدفأة لا تعمل. اتصل بورشة للقيام بأعمال الإصلاح. تنصح فولفو بالاتصال بإحدى ورش فولفو المعتمدة.

يتم مسح نص العرض أوتوماتيكياً بعد فترة من الوقت أو بعد الضغط على زر ذراع المؤشر (ص. ١١٠) **OK**.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

المدفأة الإضافية*

في المناطق التي بها مناخ بارد[٥] قد يتطلب الأمر استخدام مدفأة إضافية للحصول على درجة حرارة التشغيل المناسبة للمحرك والتمتع بتدفئة كافية في مقصورة الركاب.

يتم تركيب مدفأة إضافية تعمل بالوقود (ص. ١٤١) في السيارات المزودة بمحركات ديزل.

في مناطق المناخ شبه البارد[٥]، تحتوي السيارات المزودة بمحرك ديزل على مدفأة كهربائية احتياطية (ص. ١٤٢) بدلاً من الإصدار الذي يعمل بالوقود.

تحتوي السيارات المزودة بأنواع معينة من محركات البنزين[٦] على مدفأة كهربائية إضافية مدمجة بنظام التحكم في المناخ بالسيارة.

معلومات ذات صلة

- مدفأة كتلة المحرك ومدفأة مقصورة الركاب* (ص. ١٣٦)

المدفأة الإضافية العاملة بالوقود*

السيارة مزودة بسخان إضافي يعمل بالكهرباء (ص. ١٤٢) أو يعمل بالوقود سخان إضافي (ص. ١٤١).

تبدأ المدفأة في العمل أوتوماتيكياً عندما يستلزم الأمر درجة سخونة إضافية عند تشغيل المحرك.

يتم إيقاف تشغيل المدفأة أوتوماتيكياً عند الوصول إلى درجة الحرارة الصحيحة أو عند إطفاء المحرك.

ملاحظة

عند تنشيط المدفأة الإضافية، قد تلحظ وجود دخان من مبيت العجلة بالجهة اليمنى، وهذا أمر عادي.

الوضع التلقائي أو الإيقاف

يمكن إيقاف عمل التشغيل المرحلي في المدفأة الإضافية.

ملاحظة

تنصح فولفو بإيقاف المدفأة الإضافية المشغلة بالوقود في المسافات القصيرة.

١. قبل بدء تشغيل المحرك: حدد وضع المفتاح **I** (ص. ٨٣).

٢. اضغط **OK** للوصول إلى القائمة.

٣. قم بتمرير بكرة التحكم بالإصبع إلى **Additional heater**[٧] أو **Settings**[٨] وحدد باستخدام **OK**.

٤. حدد أحد الخيارين **ON** (تشغيل) أو **OFF** (إيقاف التشغيل) باستخدام عجلة التحكم وأكّد باستخدام **OK**.

٥. اخرج من القائمة باستخدام **RESET**.

ملاحظة

يمكن رؤية خيارات القائمة فقط في وضع المفتاح **I** - ولذلك يجب إجراء عمليات الضبط قبل بدء تشغيل المحرك.

مدفأة مقصورة الركاب*

إذا كانت المدفأة الإضافية مزودة بوظيفة مؤقت، فمن الممكن استخدامها في وظيفة مدفأة مقصورة ركاب (ص. ١٣٦).

٥ وتوجد لدى وكيل فولفو المعتمد معلومات متعلقة بالمناطق الجغرافية المعنية.
٦ وتوجد لدى وكيل فولفو المعتمد معلومات متعلقة بالمحركات المعنية.
٧ لوحة العدادات التناظرية المندمجة.
٨ لوحة العدادات الرقمية المندمجة.

المدفأة الكهربائية الإضافية*

السيارة مزودة بسخان إضافي يعمل بالوقود (ص. ١٤١) أو يعمل بالكهرباء سخان إضافي (ص. ١٤١).

ولا يمكن التحكم بالمدفأة يدوياً بل يتم بدلاً من ذلك تنشيطها تلقائياً بعد بدء تشغيل المحرك في درجات حرارة خارجية تقل عن ١٤ °م ويتم إيقاف تشغيلها بعد الوصول إلى درجة الحرارة المحددة لمقصورة الركاب.

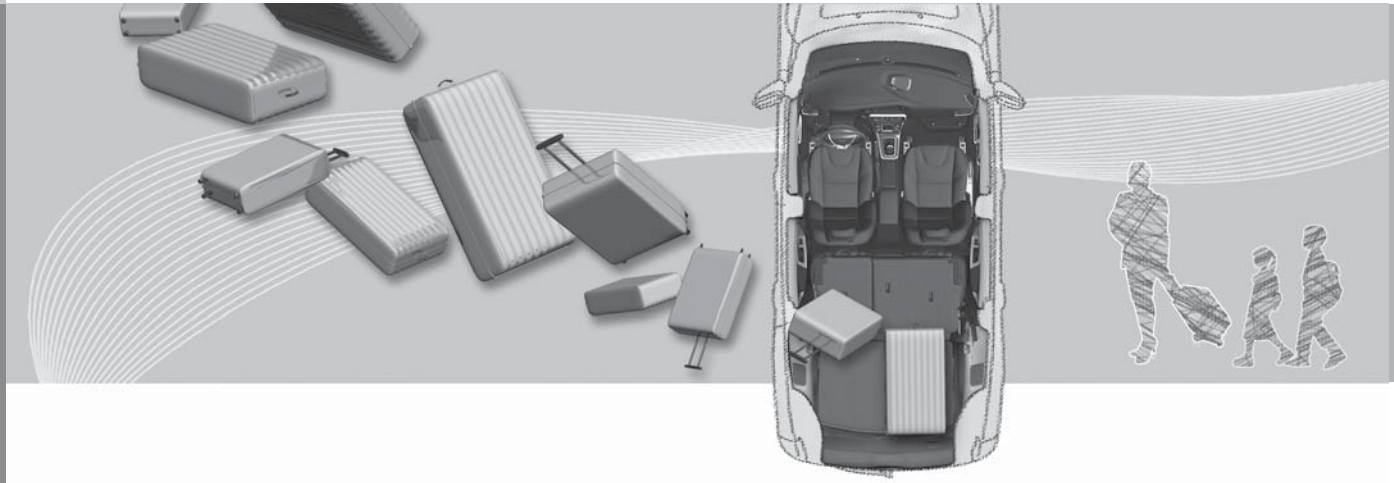
معلومات ذات صلة

- مدفأة كتلة المحرك ومدفأة مقصورة الركاب* (ص. ١٣٦)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

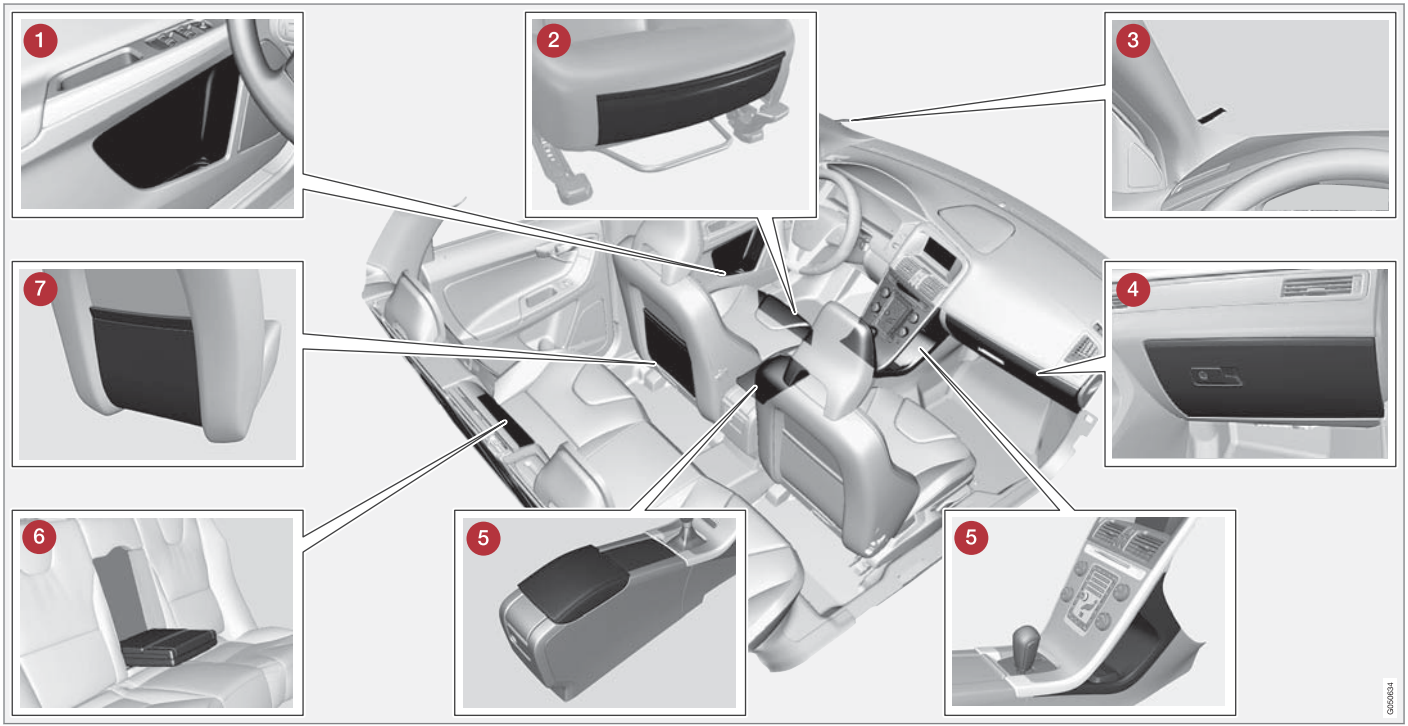
٥

التحميل والتخزين



أماكن التخزين

نظرة عامة على أماكن التخزين في مقصورة الركاب.



1. صندوق التخزين في لوحة الباب
2. جيب التخزين* في الحافة الأمامية من وسائد المقعد الأمامي
3. مشبك التذكرة
4. صندوق القفازات (ص. ١٤٦)
5. حجيرة التخزين، حامل الأكواب (ص. ١٤٦)
6. حامل أكواب* في مسند الذراع، المقعد الخلفي
7. صندوق الحفظ

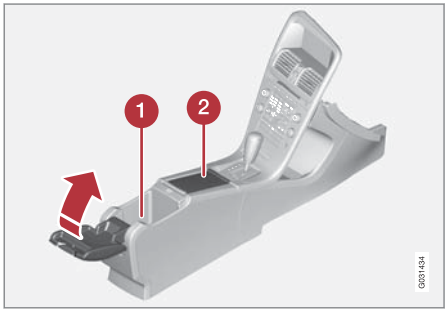
تحذير

احتفظ بالأشياء غير المربوطة مثل الهواتف المحمولة والكاميرات وأجهزة التحكم عن بعد في الملحقات وما إلى ذلك في حجيرة القفازات أو الحجيرات الأخرى. وإلا فقد يتسببوا في إصابة الأشخاص الموجودين داخل السيارة في حالة الفرملة المفاجئة أو عند وقوع تصادم.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

كونسول نفقي

يوجد كونسول الفجوة بين المقعدين الأماميين.



1. صندوق التخزين (أقراص CD مثلاً) وإدخال USB/AUX* أسفل مسند الذراع.
2. تشمل حامل أكواب من أجل السائق والراكب. إذا تم تحديد منفضة وولاعة سجائر (ص. ١٤٦)، فستتوفر ولاعة سجائر في مأخذ كهربائي ١٢ فولت (ص. ١٤٧) للمقعد الأمامي ومنفضة سجائر قابلة للفك في حامل الكوب.

تجنب تخزين العملات أو المفاتيح أو ما شابه ذلك من أشياء في حامل الأكواب، حيث يمكن أن تؤدي هذه الأشياء إلى تشغيل الإنذار (ص. ١٧٦)* من غير قصد.

معلومات ذات صلة

- أماكن التخزين (ص. ١٤٤)
- كونسول النفق - ولاعة السجائر والمنفضة* (ص. ١٤٦)

كونسول النفق - ولاعة السجائر والمنفضة*

توجد منفضة قابلة للانفصال في حامل الأقداح أسفل مسند الذراع.
توجد ولاعة السجائر في مأخذ كهربائي ١٢ فولت (ص. ١٤٧) في المقعد الأمامي.

يمكن فصل منفضة السجائر الموجودة في كونسول الفتحة (ص. ١٤٦) عن طريق رفع الدرج لأعلى بشكل مستقيم.

يتم تنشيط الولاعة عند الضغط على الزر. بمجرد أن تسخن الولاعة، ستنبثق مرة أخرى. أخرج الولاعة واستخدم الأسلاك التي تم تسخينها.

معلومات ذات صلة

- أماكن التخزين (ص. ١٤٤)

صندوق القفازات

يوجد صندوق القفازات في جانب الراكب.

يمكن الاحتفاظ بدليل المالك والخرائط في هذا المكان، على سبيل المثال. يتوفر كذلك حاملات للأقلام داخل الغطاء. ويمكن قفل* (ص. ١٧١) صندوق القفازات بواسطة سن المفتاح (ص. ١٦٣).

معلومات ذات صلة

- أماكن التخزين (ص. ١٤٤)

سجادات الزينة*

سجادات الزينة تعمل على جمع الأتربة والوحل على سبيل المثال. توفر فولفو سجاد أرضية مصنوع بطريقة خاصة.

تحذير

استخدم ممسحة مرصعة واحدة فقط من أجل الأقدام عند كل مقعد، وتحقق قبل الانطلاق أن الممسحة الموجودة قرب مقعد السائق هي مثبتة بحزم وتم تأمينها بالدبابيس بحيث لا تعلق بجانب أو تحت الدواسات.

معلومات ذات صلة

- التنظيف من الداخل (ص. ٣٥٨)

مرآة الزينة

توجد مرآة الزينة خلف واقي الشمس.

مرآة الزينة ذات الإضاءة.

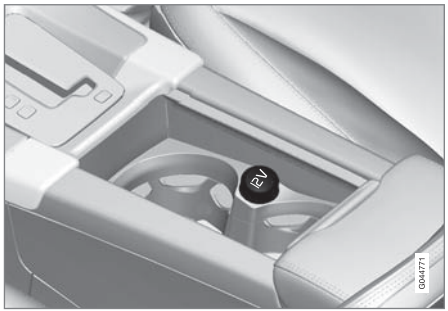
يتم تشغيل المصباح الخاص بمرآة الزينة الموجود في جهة السائق* والراكب على التوالي أوتوماتيكياً عند رفع الغطاء.

معلومات ذات صلة

- استبدال المصباح - إضاءة مرآة الزينة (ص. ٣٣٣)

كونسول النفق - مأخذ كهربائي ١٢ فولت

توجد المقابس الكهربائية (١٢ فولت) بجوار حامل الكوب[١] وخلفية كونسول النفق.



مقبس ١٢ فولت في الكونسول النفقي، المقعد الأمامي.

مقبس ١٢ فولت في الكونسول النفقي، المقعد الخلفي.

[١] في حالة توفر منفضة السجائر والولاعة فلن يكون هناك حامل أكواب ولا مأخذ كهربائي ١٢ فولت مجاور.

يمكن استخدام المقبس الكهربائي لملحقات متنوعة مصممة بقوة ١٢ فولت، مثل شاشات العرض ومشغلات الموسيقى والهواتف الجوالة. حتى يتمكن المأخذ من التزويد بالتيار الكهربائي، ينبغي أن يكون مفتاح جهاز التحكم عن بعد في وضع المفتاح I (ص. ٨٣) على الأقل.

تحذير

اترك دائماً القابس في المقبس عندما لا يكون المقبس قيد الاستعمال.

ملاحظة

التجهيزات الاختيارية والملحقات - مثل شاشات العرض وأجهزة تشغيل الموسيقى والهواتف المحمولة - الموصولة بأحد المآخذ الكهربائية ١٢ فولت في حجيرة الركاب، قد يتم تشغيلها بواسطة نظام التحكم بالمناخ، على الرغم من نزع جهاز التحكم عن بعد أو على الرغم من كون السيارة مقفولة، على سبيل المثال عندما تكون مدفأة التوقف في وضع التشغيل في الوقت الحاضر.

لهذا السبب انزع القوابس من المآخذ الكهربائية التابعة للتجهيزات الاختيارية أو الملحقات عندما لا تستخدمها، لأن البطارية قد تفرغ في مثل هذه الحالة.

مهم

يبلغ الحد الأقصى للمقبس ١٠ أمبير (١٢٠ واط) إذا تم استخدام مقبس واحد في المرة. أما إذا تم استخدام كلا المقبسين في وحدة التحكم النفقية في نفس الوقت، فبالإمكان استخدام ٧,٥ أمبير (٩٠ واط) لكل مقبس.

في حالة توصيل الضاغط المخصص لإصلاح الثقوب في حالات الطوارئ بأحد المقبسين، لا يجب توصيل أي وحدات استهلاكية أخرى بالمقبس الآخر.

ملاحظة

تم اختبار ضاغط إصلاح الثقوب في حالات الطوارئ (ص. ٣٠٩) واعتماده بواسطة فولفو.

معلومات ذات صلة

- كونسول النفق - ولاعة السجائر والمنفضة* (ص. ١٤٦)
- مقبس كهربائي ١٢ فولت - حجيرة الحمولة* (ص. ١٥٠)

التحميل

تتوقف قدرة التحميل على وزن السيارة وهي فارغة.

يعمل إجمالي وزن الركاب وكل الملحقات على تقليل قدرة تحميل السيارة بنفس مقدار وزنها.

لمزيد من المعلومات التفصيلية عن الأوزان، راجع الأوزان (ص. ٣٦٦).

يتم فتح باب صندوق الأمتعة بواسطة زر موجود على لوحة الإضاءة أو بمفتاح التحكم عن بعد، راجع قفل/فتح قفل باب صندوق الأمتعة (ص. ١٧١).

تحذير

تتغير خصائص قيادة السيارة بناءً على وزن الحمولة وموضعها.

أشياء لا تنساها عند التحميل

- ضع الحمولة بثبات مستندة إلى مسند ظهر المقعد الخلفي.

لاحظ أنه يجب ألا تمنع الأشياء وظيفة نظام الوقاية من حركة النتر WHIPS في المقعد الأمامي إذا كان أحد مسندي الظهر في المقاعد الخلفية مطوياً، راجع WHIPS - موضع الجلوس (ص. ٣٥).

- ضع الحمولة في الوسط.
- يجب وضع الأشياء الثقيلة منخفضة بقدر الإمكان. تجنب وضع الأحمال الثقيلة على مساند الظهر المنخفضة.
- قم بتغطية الحواف الحادة بغطاء طري كيلا تسبب أضراراً بقماش المقاعد.
- قم بتثبيت جميع الحمولات بحلقات تثبيت الحمولة مع أشرطة أو أربطة التثبيت.

تحذير

عند التصادم من الأمام بسرعة ٥٠ كم/سا (٣٠ ميل في الساعة)، يمكن للجسم غير المثبت الذي يزن ٢٠ كجم أن يكون له التأثير المماثل لجسم يزن ١٠٠٠ كجم.

تحذير

قد تقل فاعلية الحماية التي توفرها الستائر القابلة للنفخ في بطانة السقف أو تزول بفعل الأحمال المرتفعة.

- يُحظر نهائيًا تحميل الحمولة أعلى مسند الظهر.

تحذير

دائمًا قم بتأمين الأحمال. فأثناء الكبح القوي قد ترتفع الأحمال متسببة في إصابة ركاب السيارة.

قم بتغطية الحواف والجوانب الحادة بشيء لين.

أوقف تشغيل المحرك وعشق مكبح الوقوف عند تحميل/تفريغ الأشياء الطويلة. وإلا فقد تدفع ذراع السرعات أو ذراع اختيار السرعات دون قصد إلى وضع القيادة - وعندئذٍ قد تتحرك السيارة.

معلومات ذات صلة

- حلقات تثبيت الحمولة (ص. ١٥٠)
- شبكة الأمان* (ص. ١٥١)
- التحميل - الأحمال الطويلة (ص. ١٤٩)
- حمل السقف (ص. ١٤٩)

التحميل - الأحمال الطويلة

لتسهيل عملية التحميل (ص. ١٤٨) في مقصورة الأمتعة، يمكن طي مسند ظهر المقعد الخلفي بالسيارة لأسفل. من الممكن كذلك طي مسند ظهر[٢] مقعد الراكب من أجل الحمولة الطويلة الإضافية.*

خفض مسند ظهر المقعد الخلفي

إذا استدعت الضرورة خفض مسند ظهر المقعد الخلفي، راجع المقاعد، الخلفية (ص. ٨٧).

حمل السقف

تنصح فولفو باستخدام حاملات الأمتعة التي تصممها هي فقط. وذلك لتجنب أي تلف في السيارة ولتحقيق أكبر قدر ممكن من الأمان أثناء الرحلة.

قم باتباع تعليمات التثبيت المرفقة مع الحاملات بكل دقة.

- تأكد بشكل منتظم من تثبيت حاملات الأمتعة والحمولة بطريقة ملائمة. قم بتثبيت الحمولة بواسطة أشرطة التثبيت.
- قم بتوزيع الحمولة بشكل متساو على حاملات الأمتعة. ضع الأشياء الأثقل وزناً بالأسفل.
- حجم المنطقة يكون عرضة لتأثير للرياح، وبالتالي كلما زاد حجم الحمولة، كلما زاد مقدار استهلاك الوقود.
- قد السيارة برفق. وتجنب التسارع المفاجئ والفرملة الشديدة والانعطاف الحاد.

تحذير

يتغير مركز الثقل وخصائص القيادة الخاصة بالسيارة وفقًا لأحمال السقف.

للحصول على معلومات حول أقصى حمولة مسموح بها على السقف، بما في ذلك حاملات الأمتعة وأي صندوق سقف، راجع الأوزان (ص. ٣٦٦).

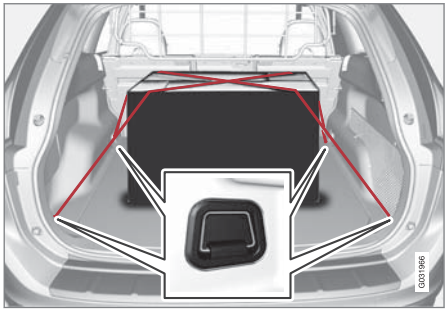
معلومات ذات صلة

- التحميل (ص. ١٤٨)

[٢] ينطبق فقط على مقاعد الراحة.

حلقات تثبيت الحمولة

يتم استخدام حلقات تثبيت الحمولة القابلة للطي لربط الأشرطة بهدف تثبيت الأشياء في حجيرة الحمولة.



تحذير

قد تتسبب العناصر الصلبة و/أو الحادة و/أو الثقيلة التي تبرز في حدوث إصابة عند الفرملة بعنف.

قم دائمًا بإحكام تثبيت العناصر الكبيرة والثقيلة بحزام مقعد أو أشرطة تثبيت الحمولات.

معلومات ذات صلة

- التحميل (ص. ١٤٨)

التحميل - حامل الحقيبة*

يعمل حامل الحقائب على الاحتفاظ بالحقائب المنقولة في مكانها ويحول دون سقوطها ونثر محتوياتها في منطقة الحمولة.

حامل الحقيبة أسفل الباب المطوي في الأرضية.

١. قم بثني الحامل، والذي يُعد جزءاً من فتحة الأرضية.
٢. اربط الأكياس باستخدام الشريط وقم بإحكام ربط مقبض الحمل في الخطاطيف.

معلومات ذات صلة

- التحميل (ص. ١٤٨)

مقبس كهربائي ١٢ فولت - حجيرة الحمولة*

يمكن استخدام المقبس الكهربائي لملحقات متنوعة مصممة بقوة ١٢ فولت، مثل شاشات العرض ومشغلات الموسيقى والهواتف الجوالة.

اخفض الغطاء للوصول إلى المقبس الكهربائي.

- يوفر المقبس أيضًا جهدًا كهربائيًا عندما لا يوجد مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال.

مهم

الحد الأقصى لاستهلاك الطاقة هو ١٠ أمبير (١٢٠ واط).

ملاحظة

تذكر أن استخدام المقبس الكهربائي مع إطفاء المحرك ينضوي على خطورة تفريغ بطارية السيارة من الشحنة.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

ملاحظة

تم اختبار الضاغط المخصص لإصلاح الثقوب في حالات الطوارئ واعتماده بواسطة فولفو. لمعلومات حول استخدام الإصلاحات المؤقتة للثقوب في حالة الطوارئ (TMK) التي توصي بها فولفو، راجع إصلاح الثقوب عند الطوارئ* (ص. ٣٠٩).

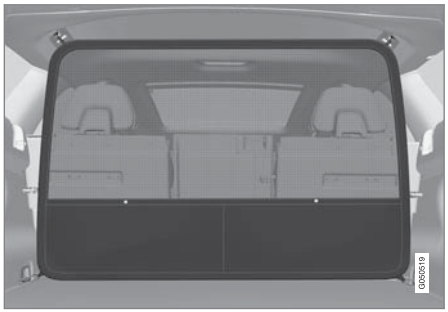
معلومات ذات صلة

- كونسول النفق - مأخذ كهربائي ١٢ فولت (ص. ١٤٧)

شبكة الأمان*

تعمل الشبكة الواقية على منع تطاير الحمولة للأمام في مقصورة الركاب في حال استخدام الفرامل بقوة.

تُركب شبكة الأمان على نقاط التثبيت الأربع.



شبكة الأمان.

تعمل شبكة الأمان على منع تطاير الحمولة أو الحيوانات الأليفة للأمام في مقصورة الركاب في حال استخدام الفرامل بشكل مفاجئ. ولدواعي الحفاظ على السلامة، يجب دائماً تركيب شبكة الأمان وإحكام تثبيتها بطريقة صحيحة.

وتُصنع الشبكة من ألياف النايلون القوية ويمكن تثبيتها في موقعين مختلفين في السيارة:

- التركيب بالجزء الخلفي - خلف مسند ظهر المقعد الخلفي
- التركيب الأمامي - خلف مساند ظهر المقاعد الأمامية.

تحذير

يجب تثبيت الحمولات الموجودة في مقصورة الأمتعة جيدًا، مع استخدام شبكة سلامة مثبتة بشكل صحيح كذلك.

التركيب

ملاحظة

الطريقة الأسهل لتركيب شبكة السلامة هي أحد الأبواب الخلفية.

تحذير

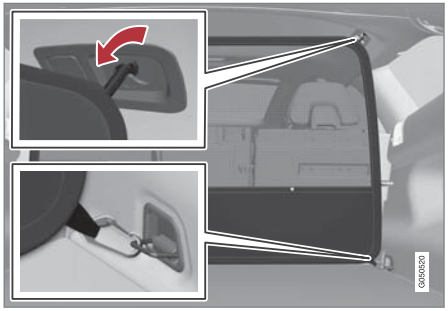
من الضروري التحقق أن نقاط التثبيت العلوية لشبكة السلامة تم تثبيتها بطريقة صحيحة مع إحكام تثبيت خطافات الشد بطريقة صحيحة.

يجب عدم استخدام الشبكات التالفة.

التركيب بالجزء الخلفي

١. اطو شبكة الأمان.

٢. علق خطافات شبكة الأمان في حلقات الحائط الأمامي بمنطقة الحمولة. تحقق من وجود جيوب تخزين شبكة الأمان في الوضع الخلفي.



التركيب بالجزء الخلفي.

٣. علق أحد حلقات تثبيت الشبكة في منطقة تثبيت السقف الخلفية.

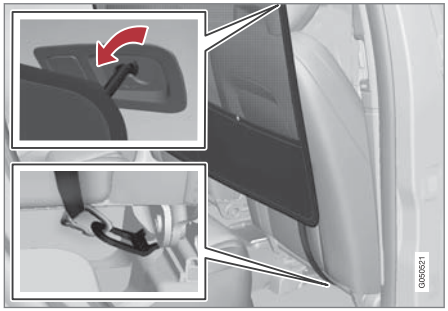
٤. علق خطاف التثبيت الآخر في منطقة تثبيت السقف على الاتجاه المعاكس.

توخّ الحذر من الضغط على خطاطيف التثبيت بالقضيب للأمام بالموقع الطرفي الأمامي لكل مكان تثبيت بالسقف.

التركيب بالجزء الأمامي

١. اطو شبكة الأمان.

٢. اربط خطافات تثبيت شبكة الأمان في الحلقات الموجودة خلف القضبان المنزلقة بالمقاعد - وسيكون الأمر أكثر يسرًا عند استقامة مساند الظهر وتحريك المقاعد للأمام قليلاً. تحقق من وجود جيوب تخزين شبكة الأمان في الوضع الخلفي.



التركيب بالجزء الأمامي.

انتبه وتحقق من عدم قيامك بالضغط على المقعد/مسند الظهر بقوة مقابل الشبكة عند تحريك المقعد/مسند الظهر للخلف مرة أخرى - قم بعملية الضبط إلى المدى الذي يتلامس فيه المقعد/مسند الظهر مع الشبكة فقط.

مهم

إذا تم الضغط بقوة على المقعد/مسند الظهر مقابل شبكة الأمان، فعندئذ يمكن أن تتعرض الشبكة و/أو دعامات تثبيت السقف الخاص بها للتلف.

٣. علق أحد خطافات تثبيت الشبكة في منطقة تثبيت السقف الأمامية.

٤. علق خطاف التثبيت الآخر في منطقة تثبيت السقف على الاتجاه المعاكس.

توخّ الحذر من الضغط على خطاطيف التثبيت بالقضيب للأمام بالموقع الطرفي الأمامي لكل مكان تثبيت بالسقف.

الفك والتخزين

يمكن فك شبكة الأمان بسهولة وطيها لأعلى.

١. اضغط على خطاطيف التثبيت وأزل ألسنة الخطاطيف الزنبركية من الحلقة.

٢. فك خطاطيف التثبيت للشبكة من أماكن التثبيت بالسقف.

٣. اطو الشبكة.

يمكن تخزين شبكة الأمان المطوية أسفل أرضية حجيرة الأمتعة.

معلومات ذات صلة

- التحميل (ص. ١٤٨)
- شبكة الأمان (ص. ١٥٣)

شبكة التثبيت* المدمجة مع غطاء الحمولة

تعمل الشبكة الواقية على منع تطاير الحمولة للأمام في مقصورة الركاب في حال استخدام الفرامل بقوة.

من الممكن رفع شبكة التثبيت كذلك من المقعد الخلفي عندما يتم تمديد غطاء الحمولة.

اتبع الإجراءات الموصوفة في قسم "استخدام شبكة الأمان" (ص. ١٥١). توجد أحبال الربط بجوار الأسهم.

معلومات ذات صلة

- شبكة الأمان* (ص. ١٥١)
- التحميل (ص. ١٤٨)
- حلقات تثبيت الحمولة (ص. ١٥٠)

شبكة الأمان

تعمل شبكة الأمان الواقية على منع تطاير الحمولة أو الحيوانات الأليفة للأمام في مقصورة الركاب في حال استخدام الفرامل بقوة.

الطي لأعلى

امسك جيداً بالجزء السفلي من شبكة الأمان وقم بسحبه للخلف/لأعلى.

مهم

لا يمكن طي الشبكة المعدنية الواقية للأعلى أو الأسفل عند تثبيت غطاء حمولة.

التركيب/الإزالة

يتم عادةً تركيب شبكة الأمان بشكل دائم في السيارة لأنه يمكن طيها لأعلى بسهولة في السقف وبهذا يتم إبعادها تماماً في حالة الحاجة إلى مساحة تحميل أطول. ورغم ذلك ففي حالة الرغبة في ذلك، يمكن تفكيك شبكة الأمان وإزالتها من السيارة.

لمزيد من المعلومات حول الأدوات المطلوبة والطرق المستخدمة لتركيب/إزالة الشبكة، انظر إرشادات التركيب[٣] التي تم تضمينها في عملية الشراء الأولية للسيارة.

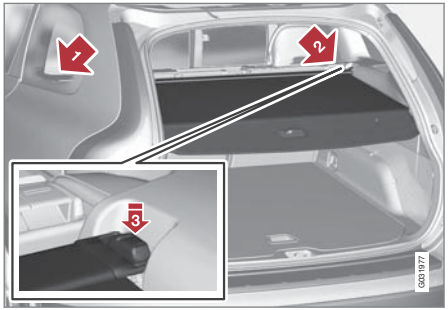
ولدواعي الحفاظ على السلامة، يتعين دائماً ربط شبكة الأمان وإحكام تثبيتها بطريقة صحيحة عند إعادة تركيبها.

معلومات ذات صلة

- شبكة الأمان* (ص. ١٥١)
- التحميل (ص. ١٤٨)
- حلقات تثبيت الحمولة (ص. ١٥٠)

[٣] إرشادات التركيب رقم 30715972.

غطاء الحمولة



اسحب غطاء الحمولة على الحمولة وثبّته في التجاويف الموجودة في الدعامات الخلفية الموجود بمنطقة الحمولة.

مهم

لا يمكن طي الشبكة المعدنية الواقية للأعلى أو الأسفل عند تثبيت غطاء الحمولة.

تركيب غطاء الحمولة

1. قم بتحريك أحد الأجزاء الطرفية للغطاء في التجويف الموجود على اللوحة الجانبية.
2. قم بتحريك الطرف الآخر في التجويف المقابل.
3. اضغط على كلا الجانبين للداخل. يجب سماع صوت "طقطقة" واختفاء العلامة الحمراء.

> تأكد من قفل الجزأين الطرفيين.

إزالة غطاء الحمولة

١. اضغط على زر أحد الأجزاء الطرفية وقم برفعه للخارج.

٢. قم بمحاذاة الغطاء لأعلى/للخارج ويتم تحرير الجزء الطرفي الآخر أوتوماتيكياً.

خفض قرص منع التسرب الخلفي لغطاء الحمولة

في الوضع الملفوف الخاص به، يبرز قرص منع التسرب الخلفي الخاص بغطاء الحمولة بشكل أفقي في منطقة الحمولة عند تركيبه.

– اسحب قرص منع التسرب برفق، وحرره من رفوف الدعامة، ثم قم بخفضه.

معلومات ذات صلة

- التحميل (ص. ١٤٨)
- التحميل - الأحمال الطويلة (ص. ١٤٩)

٠٦

الأقفال والإنذار

مفتاح التحكم عن بعد

يتم استخدام مفتاح التحكم عن بعد للقفل/فتح القفل وبدء تشغيل المحرك، وذلك بالإضافة إلى مهام أخرى.

توجد نسختان مختلفتان من مفتاح التحكم عن بعد - نسخة بالإصدار الأساسي ونسخة تحتوي على PCC (Personal Car Communicator)*.

الوظيفة	أساسية[A]	مع PCC[B]
القفل/فتح القفل وسن المفتاح القابل للفصل	X	X
القفل/فتح القفل بدون مفتاح		X
تشغيل المحرك بدون مفتاح		X
زر المعلومات ومصباح المؤشر		X

A مفتاح ذو ٥ أزرار
B مفتاح ذو ٦ أزرار

مفتاح التحكم عن بعد مع وظيفة PCC يحتوي على مزيد من الوظائف مقارنةً بالمفتاح بالإصدار الأساسي - على سبيل المثال يتوفر دعم التشغيل بدون مفتاح والقفل/فتح القفل (القيادة بدون مفتاح (ص. ١٦٥)) وبعض الوظائف المميزة (ص. ١٦١).

تحتوي كل مفاتيح التحكم عن بُعد على سن مفتاح قابل للفصل (ص. ١٦٢) مصنوع من المعدن. يعد الجزء المرئي متاحًا في إصدارين، بحيث يكون من الممكن التمييز بين مفاتيح التحكم عن بُعد.

يمكن طلب مزيد من مفاتيح التحكم عن بعد - ولكن مع عدم إمكانية تغيير الإصدار الوارد مع السيارة عند شرائها. يمكن برمجة ستة مفاتيح بحد أقصى للاستخدام في السيارة الواحدة.

السيارة مزودة بمفتاحي تحكم عن بعد.

تحذير

إذا كان هناك أطفال في السيارة:

تذكر إيقاف إمداد النوافذ الكهربائية وفتحة السقف من خلال إزالة مفتاح التحكم عن بعد عند مغادرة السائق للسيارة.

معلومات ذات صلة

- وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٩)

مفتاح جهاز التحكم عن بعد - الفقد

في حال فقدانك لمفتاح التحكم عن بعد، يمكن طلب مفتاح جديد من إحدى ورش الخدمة - ويُنصح بالتوجه إلى ورشة فولفو المعتمدة.

يجب أخذ مفاتيح التحكم عن بعد المتبقية إلى ورشة فولفو. يجب حذف رمز مفتاح التحكم عن بعد من النظام كتدبير لمنع السرقة.

يمكن التحقق من العدد الحالي لمفاتيح السيارة المسجلة في نظام القوائم MY CAR. للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١١٣).

معلومات ذات صلة

- وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٩)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

مفتاح التحكم عن بُعد - التخصيص*

ذاكرة المفتاح في مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٥٦) تعني إمكانية تهيئة إعدادات معينة في السيارة لتناسب أكثر من شخص.

تتوفر وظيفة ذاكرة المفتاح في السيارات المزودة بميزة* المقعد الكهربائي للسائق على سبيل المثال.

يمكن حفظ إعدادات مرايا الأبواب (ص. ١٠٤) ومقعد السائق وقوة التوجيه (ص. ١٨١) والسمة والتباين ووضع الألوان (ص. ٦١) في لوحة العدادات المندمجة في الذاكرة وذلك يختلف باختلاف مستوى تجهيز السيارة.

يمكن تنشيط/إيقاف تنشيط الوظيفة[1] في نظام القوائم MY CAR. للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١١٣).

عند تنشيط الوظيفة، يتم ربط الإعدادات تلقائيًا بذاكرة المفتاح. هذا يعني أن أي تغيير في الإعداد سيتم حفظه تلقائيًا إلى ذاكرة مفتاح التحكم عن بعد المحدد.

حفظ الإعدادات

تابع كما يلي لتتمكن من حفظ الإعدادات واستخدام ذاكرة المفتاح في مفتاح التحكم عن بُعد:

١. افتح قفل السيارة باستخدام مفتاح التحكم عن بعد الذي ترغب في حفظ الإعدادات على ذاكرته[2].
٢. احرص على تنشيط وظيفة ذاكرة المفتاح في نظام القوائم MY CAR.
٣. قم بضبط الإعداد الذي ترغب فيه، مثل ضبط المقعد ومرايا الأبواب.
٤. يتم حفظ الإعدادات في ذاكرة مفتاح التحكم عن بعد الحالي.

في المرة التالية التي يتم فيها فتح قفل السيارة باستخدام مفتاح جهاز التحكم عن بُعد هذا، سيتم ضبط المواضع التي تم حفظها في ذاكرة المفتاح تلقائيًا - شريطة أن يحدث تغيير في هذه الإعدادات في آخر مرة تم استخدام مفتاح جهاز التحكم عن بُعد الحالي.

إيقاف الطوارئ

في حالة بدء تحرك المقعد بصورة عفوية، اضغط على أحد أزرار إعدادات المقعد أو الذاكرة من أجل إيقاف حركة المقعد.

يتم إعادة التشغيل للوصول إلى موضع المقعد المحفوظ في ذاكرة المفتاح بالضغط على زر إلغاء القفل الموجود في مفتاح التحكم عن بُعد. يجب أن يتم فتح باب السائق فيما بعد.

تحذير

خطر الانحشار! تأكد من عدم عبث الأطفال بأزرار التحكم. تحقق من عدم وجود عناصر أمام المقعد أو خلفه أو تحته أثناء الضبط. تحقق أنه لا يوجد أي من الركاب بالمقاعد الخلفية معرض لخطر الانحشار.

تغيير الإعدادات

في حالة اقتراب أكثر من شخص، وكل واحد فيهم يحمل مفتاحًا للتحكم عن بعد، فسيتم تطبيق إعدادات المقعد ومرايا الأبواب على سبيل المثال للشخص الذي يستخدم مفتاح التحكم عن بُعد لفتح أقفال باب السائق.

إذا تم فتح باب السائق بواسطة الشخص أ الذي يحمل مفتاح التحكم عن بعد أ ولكن الشخص ب الذي يحمل مفتاح التحكم عن بعد ب هو الذي سيقود السيارة، فمن الممكن تغيير الإعدادات كالتالي:

- بالوقوف بجوار باب السائق أو الجلوس خلف عجلة القيادة، يضغط الشخص ب على زر فتح القفل في مفتاح التحكم عن بُعد، راجع وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٩).
- حدد واحدة من وحدات الذاكرة المحتملة الثلاثة لتعديل المقعد باستخدام زر المقعد ١-٣، راجع المقاعد، أمام - الكهربائية* (ص. ٨٥).
- اضبط المقعد ومرايا الأبواب يدويًا، راجع المقاعد، أمام - الكهربائية* (ص. ٨٥) ومرايا الأبواب (ص. ١٠٤).

إعادة تنشيط الإعدادات

عند قفل السيارة أو بعد مرور ٣٠ دقيقة في حالة ترك السيارة غير مقفولة، يتم إلغاء تنشيط ذاكرة المفتاح وضبط ملف تعريف قياسي للسائق. لإعادة تنشيط ذاكرة المفتاح لمفتاح التحكم عن بعد الحالي، يلزم إجراء ما يلي.

في السيارات غير المزودة بنظام التشغيل بدون مفتاح ونظام القفل

يتم تنشيط الإعدادات المحفوظة في ذاكرة المفتاح في حالة فتح قفل السيارة بالضغط على زر فتح القفل في مفتاح التحكم عن بعد.

في السيارات المزودة بنظام التشغيل بدون مفتاح ونظام القفل

يتم تنشيط ذاكرة المفتاح في الحالات التالية:

١. يتم فتح قفل السيارة إما بالضغط على زر فتح القفل في مفتاح التحكم عن بعد أو عن طريق فتح القفل بدون مفتاح.
٢. إذا كان قفل السيارة مفتوحًا، يتم البحث عن المفتاح عند فتح باب السائق. وإذا تم العثور على مفتاح التحكم عن بعد المميز الخاص بالسيارة، يتم تنشيط الإعدادات المحفوظة بداخله. إذا كان السيارة مقفولة، راجع النقطة السابقة.

معلومات ذات صلة

- مفتاح جهاز التحكم عن بُعد مع PCC* - الوظائف الفريدة (ص. ١٦١)

[1] تسمى Car key memory في MY CAR.
[2] ولا يؤثر هذا الإعداد في الإعدادات التي تم حفظها في وظيفة ذاكرة المقعد الكهربائي.

القفل/فتح القفل - المؤشر

عند قفل السيارة أو فتح قفلها باستخدام مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٥٦)، تؤكد مؤشرات الاتجاهاه على أنه تم إجراء القفل/فتح القفل على نحو صحيح.

- القفل - وميض لمرة واحدة ويتم طي مرايا الأبواب[٣] للداخل.
- فتح القفل - وميض لمرتين ويتم طي مرايا الأبواب[٣] للخارج.

بعد الانتهاء من عملية القفل، يومض المؤشر فقط عندما يتم تنشيط كل الأقفال بعد إغلاق الأبواب.

تحديد الوظيفة

يمكن ضبط خيارات مختلفة للإشارة إلى القفل/فتح القفل من خلال إمكان ضبط الضوء في نظام القوائم MY CAR. للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١١٣).

معلومات ذات صلة

- القيادة دون مفتاح* (ص. ١٦٥)
- مؤشر الإنذار (ص. ١٧٧)

مانع الحركة

نظام مانع الحركة الإلكتروني هو نظام حماية ضد السرقة يعمل على منع أي شخص غريب من تشغيل السيارة.

كل مفتاح جهاز تحكم عن بعد (ص. ١٥٦) مزود بشفرة فريدة. تبدأ السيارة في العمل بواسطة مفتاح التحكم عن بعد الصحيح الذي يحمل الشفرة الصحيحة.

ترتبط رسائل الخطأ التالية في شاشة معلومات لوحة العدادات المندمجة بمانع الحركة الإلكتروني:

رسالة / إشعار	المواصفات
Insert car key	حدث خطأ عند قراءة مفتاح التحكم عن بعد أثناء بدء التشغيل - أخرج المفتاح من قفل الإشعال، وأعد إدخاله وحاول بدء التشغيل مرة أخرى.
Car key not found	خطأ في قراءة مفتاح التحكم عن بُعد أثناء بدء التشغيل - حاول بدء التشغيل مرة أخرى. في حالة استمرار الخطأ: اضغط مفتاح التحكم عن بعد داخل قفل الإشعال وحاول البدء مرة أخرى.
Immobiliser Try to start again	خطأ في نظام مانع الحركة أثناء بدء التشغيل. في حالة استمرار الخطأ: اتصل بإحدى الورش - ويُنصح بإحدى ورش فولفو المعتمدة.

لبدء تشغيل السيارة، راجع تشغيل المحرك (ص. ٢٥٠).

معلومات ذات صلة

- مانع الحركة يتم التحكم فيه عن بعد مع نظام تتبع* (ص. ١٥٩)

٣ فقط للسيارات المزودة بمرايا أبواب كهربائية قابلة للسحب.

مانع الحركة يتم التحكم فيه عن بعد مع نظام تتبع*

السيارة مجهزة بنظام مانع الحركة يعمل بجهاز التحكم عن بعد ويوفر إمكانية تتبع السيارة[٤] وتحديد موقعها وتنشيط مانع الحركة عن بعد ليوقف تشغيل المحرك.

اتصل بأقرب وكيل فولفو قريب منك للحصول على مزيد من المعلومات والمساعدة في تشغيل النظام.

معلومات ذات صلة

- مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٦)
- مانع الحركة (ص. ١٥٨)

وظائف مفتاح التحكم عن بعد

مفتاح التحكم عن بعد في الإصدار الأساسي به وظائف مثل قفل وفتح قفل الأبواب.

الوظائف

مفتاح التحكم عن بُعد بالإصدار الأساسي.

القفل

فتح

مدة مصابيح الاقتراب

باب صندوق الأمتعة

وظيفة جذب الانتباه

مفتاح جهاز التحكم عن بُعد مع Personal Car Communicator)*PCC).

معلومات

أزرار الوظائف

القفل – قفل الأبواب ومقصورة الأمتعة أثناء تنشيط الإنذار.

استمر في الضغط لإغلاق كل النوافذ وفتحة السقف* في وقت واحد. لمزيد من المعلومات، انظر فتح التهوية الشاملة (ص. ١٧٠).

تحذير

في حالة إغلاق النوافذ وفتحة السقف بواسطة مفتاح التحكم عن بعد، تحقق من عدم انحشار أيدي أي شخص.

فتح القفل – فتح قفل الأبواب وباب صندوق الأمتعة أثناء إيقاف تشغيل الإنذار.

[٤] في بعض الأسواق فقط ومع وجود Volvo On Call*.

اضغط مع الاستمرار لفتح جميع النوافذ في وقت واحد. لمزيد من المعلومات، انظر فتح التهوية الشاملة (ص. ١٧٠).

يمكن تغيير الوظيفة من فتح قفل جميع الأبواب في الوقت نفسه إلى فتح قفل باب السائق فقط من خلال الضغط لمرة واحدة على الزر وفتح قفل الأبواب المتبقية بعد الضغط مرة أخرى على الزر في غضون عشر ثوان.

يمكن تغيير الوظيفة في نظام القوائم MY CAR. للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١١٣).

مدة مصابيح الاقتراب تستخدم لتشغيل مصباح السيارة من على مسافة. لمزيد من المعلومات، انظر إضاءة الاقتراب (ص. ١٠٠).

مقصورة الأمتعة - يتم فتح القفل وتعطيل الإنذار لمقصورة الأمتعة فقط. لمزيد من المعلومات، راجع قفل/فتح قفل باب صندوق الأمتعة (ص. ١٧١). في السيارات المزودة بباب صندوق أمتعة آلي (ص. ١٧٢)* يتم فتح باب صندوق الأمتعة بعد الاستمرار في الضغط على الزر.

وظيفة جذب الانتباه – تُستخدم لجذب الانتباه في حالات الطوارئ.

اضغط مع الاستمرار على الزر لمدة ٣ ثوان على الأقل أو اضغط عليه مرتين خلال ٣ ثوان لتنشيط مؤشرات الاتجاه والبوق.

يمكن إيقاف تشغيل الوظيفة بواسطة نفس الزر بعد تنشيطه لمدة لا تقل عن ٥ ثوان. وإلا فسيتم إيقاف تشغيل الوظيفة تلقائيًا بعد حوالي ٣ دقائق.

معلومات ذات صلة

- مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٦)
- مفتاح جهاز التحكم عن بُعد مع PCC* - الوظائف الفريدة (ص. ١٦١)
- القفل/فتح القفل - من الخارج (ص. ١٦٩)

مفتاح التحكم عن بعد - النطاق

يبلغ مدى وظائف مفتاح جهاز التحكم عن بعد (في إصداره الأساسي) حوالي ٢٠ مترًا من السيارة.

إذا لم تتحقق السيارة من الضغط على الزر - فاقترب وأعد المحاولة.

ملاحظة

قد تتعطل وظائف مفتاح جهاز التحكم عن بُعد بسبب الموجات اللاسلكية المحيطة أو الأبنية أو الظروف الطبوغرافية أو غيرها. يمكن دائمًا قفل/فتح قفل السيارة باستخدام سن المفتاح (ص. ١٦٣).

في حال إزالة مفتاح التحكم عن بعد من السيارة أثناء دوران المحرك أو عندما يكون وضع المفتاح **I** أو **II** (ص. ٨٣) نشطًا وإذا كانت جميع الأبواب مغلقة، فستظهر رسالة تحذير في شاشة عرض المعلومات بلوحة العدادات المندمجة وفي الوقت نفسه تصدر إشارة صوتية للتذكير.

تختفي الرسالة وتتوقف إشارة التذكير الصوتية عند إعادة مفتاح التحكم عن بُعد إلى السيارة بعد إما/أو:

- إدراج مفتاح التحكم عن بُعد في فتحة الإشعال.
- السرعة تتجاوز ٣٠ كم/سا (حوالي ٢٠ ميل في الساعة).
- الضغط على زر **OK**.

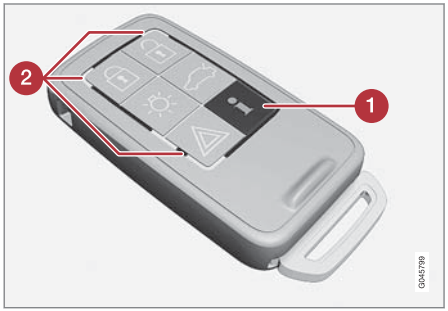
معلومات ذات صلة

- مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٦)
- وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٩)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

مفتاح جهاز التحكم عن بُعد مع PCC* - الوظائف الفريدة

يحتوي مفتاح التحكم عن بعد مع PCC (Personal Car Communicator) على وظائف محسنة مقارنةً مع مفتاح التحكم عن بُعد في الإصدار الأساسي (ص. ١٥٦) من ناحية زر المعلومات ومصابيح المؤشر.



مفتاح جهاز التحكم عن بُعد مع PCC.

1. زر المعلومات
2. مؤشرات الاتجاه

سوف يمكن استخدام زر المعلومات من الوصول إلى معلومات معينة من السيارة عن طريق مصابيح المؤشرات.

استخدام زر المعلومات

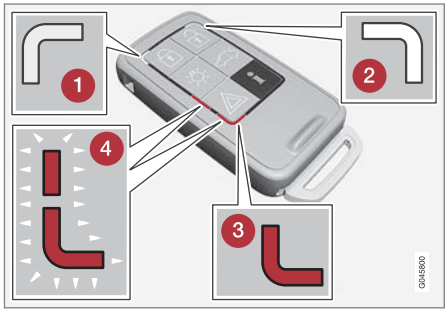
– اضغط على زر المعلومات [i].

> جميع مصابيح المؤشرات تومض لمدة ٧ ثوان تقريبًا ثم ينتقل الضوء إلى مفتاح التحكم عن بُعد. وهذا دليل على أن المعلومات الواردة من السيارة يتم فحصها.
>
> وفي حال الضغط على أي من تلك الأزرار خلال هذه الفترة، يتم مقاطعة القراءة.

ملاحظة

إذا لم يضئ أي من المؤشرات مع الاستخدام المتكرر لزر المعلومات وفي مواقع مختلفة (وكذلك بعد ٧ ثوانٍ وبعد تلاشي الضوء في نظام الاتصال الشخصي بالسيارة "PCC")، يرجى الاتصال بإحدى الورش - يُنصح بورشة معتمدة لدى فولفو.

تعرض مصابيح المؤشر المعلومات وفقاً للرسم التوضيحي التالي.



1. ضوء أخضر مستمر – السيارة مقفلة.
2. ضوء أصفر مستمر – السيارة مفتوحة.
3. ضوء أحمر يومض باستمرار - تم تنشيط الإنذار لأن السيارة قد تم قفلها.
4. مصباح أحمر يومض بالتناوب في كلا مصباحي المؤشرات – تم تنشيط الإنذار منذ أقل من ٥ دقائق.

معلومات ذات صلة

- مفتاح جهاز التحكم عن بُعد مع PCC* - المدى (ص. ١٦٢)

مفتاح جهاز التحكم عن بُعد مع PCC* - المدى

مدى مفتاح التحكم عن بُعد مع PCC (Personal Car Communicator) للقفل وفتح قفل الأبواب وباب صندوق الأمتعة، حوالي ٢٠ متر من السيارة، أما بخصوص الوظائف الأخرى فيصل المدى إلى ١٠٠ متر تقريبًا.

إذا لم تتحقق السيارة من الضغط على الزر - فاقترب وأعد المحاولة.

ملاحظة

قد تتم مقاطعة وظيفة زر المعلومات بواسطة الموجات اللاسلكية المحيطة أو الأبنية أو الظروف الطبوغرافية أو ما إلى ذلك.

خارج مدى مفتاح التحكم عن بُعد

إذا كان مفتاح التحكم عن بُعد بعيدًا جدًا عن السيارة بحيث لا يمكن قراءة المعلومات فعندئذ سوف يتم عرض آخر حالة كانت عليها السيارة، بدون انتقال ضوء مصباح المؤشر على مفتاح التحكم عن بُعد.

إذا تم استخدام العديد من مفاتيح التحكم عن بُعد للسيارة، فسيقوم فقط آخر مفتاح تم استخدامه مؤخرًا للقفل/لفتح القفل بعرض الحالة الملائمة.

ملاحظة

إذا لم تضئ مصابيح المؤشرات عند استخدام زر المعلومات داخل النطاق فقد يرجع السبب في هذا إلى أن الاتصال الأخير بين مفتاح التحكم عن بُعد والسيارة تعرض لتشويش بسبب موجات الراديو المحيطة أو المباني أو التضاريس، أو غير ذلك.

معلومات ذات صلة

- القيادة بدون مفتاح* - مدى مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٦٥)
- مفتاح التحكم عن بعد - النطاق (ص. ١٦٠)

سنون المفاتيح القابلة للفصل

يحتوي مفتاح التحكم عن بعد على سن مفتاح معدني قابل للفصل يمكن معه تنشيط بعض الوظائف وتنفيذ بعض العمليات.

يتم التزويد بالشفرة الفريدة لسنون المفتاح من قبل ورش فولفو المعتمدة، التي يُنصح بالتوجه إليها عند طلب سنون مفتاح جديدة.

وظائف سن المفتاح

استخدام سن المفتاح الموجود في مفتاح التحكم عن بعد:

- يمكن فتح قفل باب السائق يدويًا في حالة عدم إمكانية تنشيط القفل المركزي باستخدام مفتاح التحكم عن بعد، راجع سن المفتاح القابل للفصل - فتح قفل الأبواب (ص. ١٦٣).
- يمكن تشغيل/إيقاف تشغيل (ص. ١٧٥) أقفال سلامة الأطفال الميكانيكية بالأبواب الخلفية.
- إعاقة الوصول إلى صندوق القفازات.
- يمكن تشغيل/إيقاف تشغيل (ص. ٣٠) الوسادة الهوائية لمقعد الراكب الأمامي (PACOS*).

معلومات ذات صلة

- وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٩)
- مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٦)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

سن المفتاح القابل للفصل - الفصل/التوصيل

فصل/توصيل سن المفتاح القابل للفصل (ص. ١٦٢) يتم كما يلي:

إزالة سن المفتاح

1 حرك الماسكة الزنبركية إلى الجانب.

2 وفي نفس الوقت، اسحب سن المفتاح بشكل مستقيم للخلف.

إدخال سن المفتاح

أعد تركيب سن المفتاح بحذر داخل موقعه في مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٦).

١. أمسك مفتاح التحكم عن بعد مع وضع تجويف المفتاح لأعلى وأدخل سن المفتاح في التجويف الخاص به.

٢. اضغط برفق على سن المفتاح. ينبغي عليك سماع صوت "طقطقة" عندما يتم تثبيت سن المفتاح في مكانه.

معلومات ذات صلة

- سن المفتاح القابل للفصل - فتح قفل الأبواب (ص. ١٦٣)
- أقفال سلامة الأطفال - التنشيط اليدوي (ص. ١٧٥)
- الوسادة الهوائية للراكب - التنشيط/إلغاء التنشيط* (ص. ٣٠)

سن المفتاح القابل للفصل - فتح قفل الأبواب

يمكن استخدام سن المفتاح القابل للفصل (ص. ١٦٢) في حالة عدم القدرة على تنشيط القفل المركزي في مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٥٦) في حالة نفاد بطارية المفتاح على سبيل المثال.

إذا تعذر تنشيط القفل المركزي باستخدام مفتاح التحكم عن بعد، عند نفاد شحن البطارية على سبيل المثال، فيمكن فتح قفل باب السائق كما يلي:

١. افتح قفل باب السائق من خلال إدخال سن المفتاح في أسطوانة قفل مقبض الباب. للصور ولمزيد من المعلومات، راجع القيادة بدون مفتاح* - فتح القفل باستخدام سن المفتاح (ص. ١٦٧).

ملاحظة

عند فتح قفل الباب باستخدام سن المفتاح ثم فتح الباب، ينطلق الإنذار.

٢. قم بإلغاء تنشيط الإنذار من خلال إدخال مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال.

في السيارات المزودة بنظام التشغيل بدون مفتاح ونظام القفل، راجع القيادة بدون مفتاح* - فتح القفل باستخدام سن المفتاح (ص. ١٦٧).

معلومات ذات صلة

- مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٦)
- مفتاح التحكم عن بعد - استبدال البطارية (ص. ١٦٤)

مفتاح التحكم عن بعد - استبدال البطارية

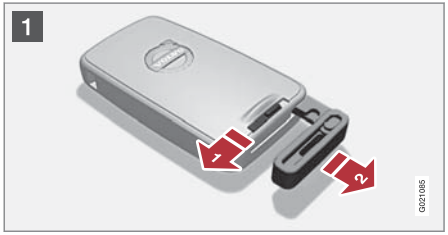
قد يلزم تغيير بطارية[٥] مفتاح التحكم عن بُعد.

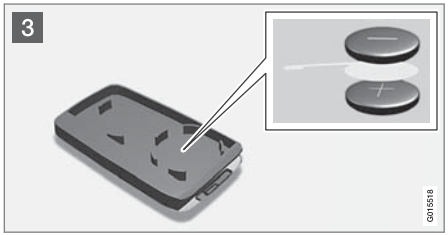
يلزم تغيير بطاريات مفتاح التحكم عن بُعد في الحالات التالية:

- يضيء رمز المعلومات في لوحة العدادات المندمجة وتُظهر شاشة العرض **Car key battery low See manual**

و/أو

- لا تستجيب الأقفال على نحو متكرر للإشارات الصادرة من مفتاح التحكم عن بعد على مسافة ٢٠ مترًا من السيارة.





الفتح

1 حرك الماسكة الزنبركية إلى الجانب.

2 وفي نفس الوقت، اسحب سن المفتاح بشكل مستقيم للخلف.

2 أدخل مفك الفتحة ٣ ملم في الفتحة الموجودة خلف الماسكة الزنبركية وارفع برفق مفتاح التحكم عن بعد لأعلى.

ملاحظة

أدر مفتاح التحكم عن بعد مع اتجاه الأزرار لأعلى، وهذا لتجنب سقوط البطاريات عند فتحه.

مهم

تجنب لمس البطاريات الجديدة وأسطح التماس الخاصة بها بأصابعك لأن هذا قد يحدث خللاً في وظيفتها.

استبدال البطارية

3 افحص عن قرب كيفية إحكام تثبيت البطارية/البطاريات داخل الغطاء، فيما يتعلق بأطرافها (+) و (–).

مفتاح التحكم عن بعد (بطارية واحدة)

١. قم بإخراج البطارية بحذر.
٢. قم بتركيب بطارية واحدة جديدة مع جعل جانبها (+) لأسفل.

مفتاح التحكم عن بعد مع PCC* (بطاريتان).

١. قم بإخراج البطاريات بحذر.
٢. قم أولاً بتركيب بطارية واحدة جديدة مع جعل جانبها (+) لأعلى.
٣. ضع الشريط البلاستيكي الأبيض بين البطاريتين وقم في النهاية بتركيب بطارية ثانية جديدة مع جعل جانبها (+) لأسفل.

نوع البطارية

استخدم البطاريات بالمسمى CR2430, 3V - واحدة في مفتاح التحكم عن بُعد واثنتان في مفتاح التحكم عن بُعد مع PCC.

ملاحظة

تنصح فولفو بأن تستوفي البطاريات المستخدمة في مفتاح التشغيل عن بعد أو مفتاح PCC
UN Manual of Test and Criteria, Part III, sub-section 38.3
البطاريات المركبة في المصنع أو التي تستُبدل لدى ورشة فولفو معتمدة تستوفي المواصفات الواردة أعلاه.

التجميع

١. اضغط على مفتاح التحكم عن بعد على نحو متصل.
٢. أمسك مفتاح التحكم عن بعد مع وضع تجويف المفتاح لأعلى وأدخل سن المفتاح في التجويف الخاص به.

[٥] توجد بطاريتان في مفتاح التحكم عن بعد مع PCC.

٣. اضغط برفق على سن المفتاح. ينبغي عليك سماع صوت "طقطقة" عندما يتم تثبيت سن المفتاح في مكانه.

مهم

تأكد من التخلص من البطاريات المستهلكة بطريقة صديقة للبيئة.

معلومات ذات صلة

- مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٦)
- وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٩)

القيادة دون مفتاح*

تحتوي السيارات المزودة بميزة القيادة بدون مفتاح على نظام للتشغيل والقفل يمكن تشغيله بدون مفتاح.

بفضل نظام البدء بدون مفتاح ونظام القفل يمكن تشغيل السيارة وقفلها وفتح قفلها بدون إدخال مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٥٦)[٦] في قفل الإشعال. يكفي تواجد مفتاح التحكم عن بعد في جيبك. يجعل النظام عملية فتح السيارة أكثر يسرًا وراحة، بحيث يمكنك فتح السيارة عند انشغال كلتا يديك.

كلا مفتاحي التحكم عن بعد بالسيارة يشتملان على وظيفة بدون مفتاح. ويمكن طلب المزيد من مفاتيح التحكم عن بُعد.

يمكن ضبط النظام الكهربائي بالسيارة على ثلاثة مستويات مختلفة - وضع المفتاح **0** و **I** و **II** (ص. ٨٣) - عن طريق مفتاح جهاز التحكم عن بعد.

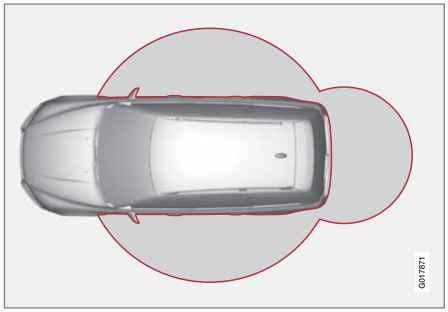
معلومات ذات صلة

- القيادة بدون مفتاح* - مدى مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٦٥)
- القيادة بدون مفتاح* - تعامل آمن مع مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٦٦)
- القيادة بدون مفتاح* - التداخل مع وظيفة مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٦٦)

القيادة بدون مفتاح* - مدى مفتاح جهاز التحكم عن بعد

حتى يتسنى فتح قفل الأبواب أو باب صندوق الأمتعة تلقائيًا دون الضغط على أحد الأزرار على مفتاح التحكم عن بعد[٧]، يجب أن يكون مفتاح التحكم عن بعد على مسافة ١,٥ متر تقريبًا عن مقبض باب السيارة أو باب صندوق الأمتعة.

الشخص الذي يرغب في قفل أو فتح قفل الباب يجب أن يكون مفتاح التحكم عن بعد بحوزته. فمن غير الممكن قفل أو فتح قفل الباب إذا كان مفتاح التحكم عن بعد في الجانب المقابل من السيارة.



تشير الحلقات الحمراء في الرسم التوضيحي السابق إلى النطاق الذي تغطيه هوائيات النظام.

في حال إزالة جميع مفاتيح التحكم عن بعد من السيارة أثناء دوران المحرك أو عندما يكون وضع المفتاح **I** أو **II** (ص. ٨٣) نشطًا وإذا كانت جميع الأبواب مغلقة، فستظهر رسالة تحذير في شاشة عرض المعلومات بلوحة العدادات المندمجة وفي الوقت نفسه تصدر إشارة صوتية للتذكير.

٦ فقط في مفتاح التحكم عن بُعد بـجهاز اتصال شخصي بالسيارة (PCC).
٧ ينطبق على مفاتيح التحكم عن بعد المزودة بوظيفة PCC (وحدة الاتصال الشخصية بالسيارة).

عند إعادة مفتاح التحكم عن بعد إلى السيارة، تنطفئ رسالة التحذير ويتوقف التذكير المسموع في حالة وقوع أحد/أو أي مما يلي:

- فتح أحد الأبواب وإغلاقه
- إدخال مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال
- الضغط على زر **OK**.

معلومات ذات صلة

- القيادة دون مفتاح* (ص. ١٦٥)
- القيادة بدون مفتاح* - موقع الهوائي (ص. ١٦٨)

القيادة بدون مفتاح* - تعامل آمن مع مفتاح جهاز التحكم عن بعد

من المهم التعامل مع كل مفاتيح التحكم عن بعد في السيارة بحرص بالغ.

في حالة نسيان أحد مفاتيح التحكم عن بُعد[٨] في السيارة فسيتم تعطيل وظائف بدون مفتاح في حالة قفل السيارة باستخدام مفتاح جهاز التحكم عن بعد الآخر الخاص بالسيارة. وذلك لمنع الدخول دون إذن.

في المرة التالية التي يتم فيها فتح قفل السيارة بواسطة مفتاح التحكم عن بُعد يتم وقتها إعادة تنشيط المفتاح الذي تم نسيانه في السيارة.

مهم

تجنب مغادرة السيارة وترك مفتاح جهاز التحكم عن بُعد مع PCC فيها. فإذا تمكن أحد اللصوص من اقتحام سيارتك والحصول على مفتاح جهاز التحكم عن بُعد، فسيصبح من السهل عليه بدء تشغيل السيارة بإدخال مفتاح التحكم عن بُعد في قفل الإشعال ثم الضغط على زر **START/STOP ENGINE**.

معلومات ذات صلة

- القيادة دون مفتاح* (ص. ١٦٥)

القيادة بدون مفتاح* - التداخل مع وظيفة مفتاح جهاز التحكم عن بعد

يمكن أن تشوش الحواجز والمجالات الكهرومغناطيسية على وظائف التحكم بدون مفتاح (ص. ١٦٥) في مفتاح التحكم عن بُعد.

ملاحظة

لا تضع/تحفظ PCC بالقرب من هاتف محمول أو جسم معدني - يجب ألا تقل المسافة عن ١٠-١٥ سم.

إذا حدث التشويش، استخدم مفتاح التحكم عن بُعد وسن المفتاح كأنه مفتاح تحكم عن بُعد في الإصدار الأساسي، راجع وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٩).

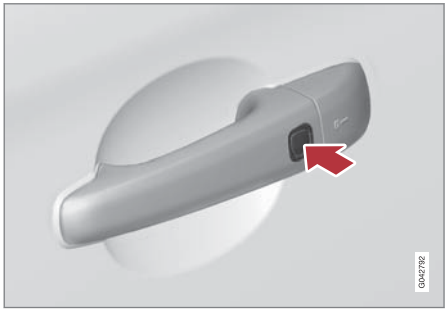
معلومات ذات صلة

- مفتاح التحكم عن بعد - استبدال البطارية (ص. ١٦٤)
- القيادة بدون مفتاح* - تعامل آمن مع مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٦٦)
- القيادة بدون مفتاح* - مدى مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٦٥)

[٨] ينطبق على مفاتيح التحكم عن بعد المزودة بوظيفة PCC (وحدة الاتصال الشخصية بالسيارة).

القيادة بدون مفتاح* - القفل

يوجد في السيارات المزودة بنظام التشغيل بدون مفتاح ونظام القفل زر على المقابض الخارجية للأبواب للقفل/فتح القفل.



في السيارات المزودة بنظام القيادة بدون مفتاح يوجد زر في مقبض الباب من الخارج.

قم بقفل الأبواب وباب صندوق الأمتعة بالضغط على زر القفل الموجود على أحد مقابض الأبواب من الخارج.

يتعين إغلاق جميع الأبواب ومقصورة الأمتعة قبل أن يمكن قفل السيارة - وإلا فلن يمكن قفل السيارة.

ملاحظة

في السيارات المزودة بأذرع اختيار سرعة تلقائية، ينبغي ضبط ذراع اختيار السرعة على الوضع **P**، وإلا فلن يكون من الممكن قفل السيارة أو تزويدها بالإنذار.

معلومات ذات صلة

- القيادة دون مفتاح* (ص. ١٦٥)
- مؤشر الإنذار (ص. ١٧٧)

القيادة بدون مفتاح* - فتح القفل

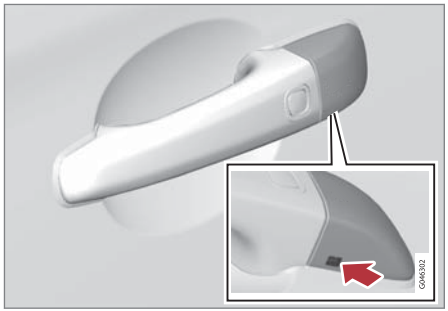
يحدث إلغاء القفل عند الإمساك بأحد مقابض الأبواب بإحدى يديك أو لوحة الضغط المكسوة بالمطاط الموجودة على مقصورة الأمتعة.

معلومات ذات صلة

- القيادة دون مفتاح* (ص. ١٦٥)
- القيادة بدون مفتاح* - القفل (ص. ١٦٧)

القيادة بدون مفتاح* - فتح القفل باستخدام سن المفتاح

إذا تعذر فتح القفل المركزي باستخدام مفتاح التحكم عن بُعد، مثلما يحدث عندما تفرغ شحنة البطاريات، فيمكن فتح الباب الأمامي الأيسر بواسطة سن المفتاح القابل للفصل.



فتحة لسن المفتاح - لفك الغطاء.

للوصول إلى أسطوانة القفل، يجب نزع الغطاء البلاستيكي لمقبض الباب - وهذا أيضاً ما يجري في سن المفتاح:

١. اضغط على سن المفتاح بمعدل ١ سم تقريباً لأعلى داخل الفتحة الموجودة على الجانب السفلي من مقبض/غطاء الباب - لا تحركه بالقوة.

> يتم فك الغطاء البلاستيكي تلقائيًا بواسطة العزم الناجم عند دفع السن للأمام إلى داخل الفتحة.

٢. ثم أدخل سن المفتاح في أسطوانة القفل وافتح قفل الباب.

٣. أعد تركيب الغطاء البلاستيكي بعد فتح القفل.

▸▸

ملاحظة

عند فتح قفل باب السائق باستخدام سن المفتاح ثم فتح الباب، ينطلق الإنذار. يتم إلغاء تنشيط الإنذار من خلال إدخال PCC في قفل الإشعال، راجع الإنذار - مفتاح التحكم عن بعد لا يعمل (ص. ١٧٧).

معلومات ذات صلة

- القيادة دون مفتاح* (ص. ١٦٥)
- سن المفتاح القابل للفصل - الفصل/التوصيل (ص. ١٦٣)
- الإنذار ALARM (ص. ١٧٦)

القيادة بدون مفتاح* - إعدادات القفل

يمكن مواءمة إعدادات القفل في السيارات المزودة بوظيفة التشغيل بدون مفتاح ونظام القفل من خلال الإشارة في نظام القوائم في MY CAR إلى الأبواب التي ينبغي فتح قفلها.

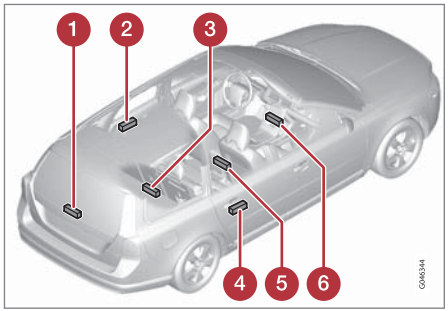
للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١١٣).

معلومات ذات صلة

- القيادة دون مفتاح* (ص. ١٦٥)

القيادة بدون مفتاح* - موقع الهوائي

تحتوي السيارات المزودة بميزة التشغيل بدون مفتاح ونظام القفل على العديد من الهوائيات المضمنة والموجهة في أكثر من موقع بالسيارة.



1. باب صندوق الأمتعة، بجوار محرك الماسحة
2. مقبض الباب، الخلفي الأيسر
3. منطقة الحمولة، أوسط وفي أقصى موضع أسفل الأرضية
4. مقبض الباب، الخلفي الأيمن
5. الكونسول المركزي، تحت الجزء الخلفي
6. الكونسول المركزي، تحت الجزء الأمامي.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

تحذير

الأشخاص الذين أجريت لهم عمليات لزرع منظم لضربات القلب ينبغي ألا يقتربوا من هوائيات نظام الدخول بدون مفتاح أكثر من ٢٢ سم بمنظم ضربات القلب الخاص بهم. وهذا لمنع حدوث تداخل بين منظم ضربات القلب ونظام الدخول بدون مفتاح.

معلومات ذات صلة

- القيادة دون مفتاح* (ص. ١٦٥)

القفل/فتح القفل - من الخارج

القفل/فتح القفل من الخارج يتم باستخدام مفتاح جهاز التحكم عن بعد (ص. ١٥٦). يعمل مفتاح التحكم عن بعد على قفل/فتح قفل كل الأبواب وباب صندوق الأمتعة في وقت واحد. يمكن تحديد تسلسل مختلف لفتح القفل، راجع وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٩).

لتشغيل عمل القفل، يجب أن يكون باب السائق مغلقاً - إذا كان أي من الأبواب أو باب صندوق الأمتعة مفتوحاً، ثم تم قفله فلا يمكن تشغيل الإنذار إلا بعد إغلاق ذلك الباب. في السيارات المزودة بنظام القفل بدون مفتاح* يلزم إغلاق جميع الأبواب وباب صندوق الأمتعة.

ملاحظة

انتبه إلى خطر قفل مفتاح التحكم عن بعد في السيارة.

إذا تعذر القفل/فتح القفل بواسطة مفتاح التحكم عن بعد، فقد يكون ذلك بسبب نفاد شحن البطارية - قم بقفل أو فتح قفل باب السائق بواسطة سن المفتاح القابل للفصل، راجع سن المفتاح القابل للفصل - الفصل/التوصيل (ص. ١٦٣).

ملاحظة

تذكر أنه يتم إطلاق الإنذار عند فتح الباب بعد أن تم إلغاء تأمينه باستخدام شفرة المفتاح - ويتم إيقاف تشغيل الإنذار عندما يتم إدخال مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال.

تحذير

انتبه إلى خطر بقاء أحد داخل السيارة المقفولة من الخارج باستخدام مفتاح التحكم عن بعد - لأنه لن يكون بالإمكان فتح أي من الأبواب من الداخل بواسطة أزرار الباب.

لمزيد من المعلومات، راجع وضع الإقفال الشامل* (ص. ١٧٤).

نظام إعادة القفل الآلي

إذا لم يتم فتح أحد الأبواب أو باب صندوق الأمتعة خلال دقيقتين من فتح الأقفال، فسوف يتم قفلهم جميعاً مرة أخرى أوتوماتيكياً. تعمل هذه الوظيفة على تقليل الخطورة الناتجة عن ترك السيارة مفتوحة القفل بدون قصد. (للسيارات المزودة بأجهزة إنذار، راجع الإنذار ALARM (ص. ١٧٦).)

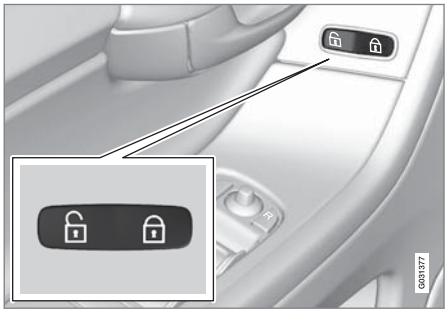
معلومات ذات صلة

- القفل/فتح القفل - من الداخل (ص. ١٧٠)
- القيادة دون مفتاح* (ص. ١٦٥)

القفل/فتح القفل - من الداخل

يمكن قفل كل الأبواب وباب صندوق الأمتعة في وقت واحد أو فتحها معًا باستخدام زر القفل المركزي من باب السائق وباب الراكب.*

القفل المركزي



القفل المركزي.

- اضغط على جانب واحد من الزر للقفل - واضغط الجانب الآخر لفتح القفل.

اضغط مع الاستمرار في الضغط لفتح كل النوافذ الجانبية أيضًا في وقت واحد.*

فتح

يمكن فك قفل الباب من الداخل باتباع طريقتين:

- اضغط على زر القفل المركزي.

يؤدي الضغط الطويل إلى فتح جميع النوافذ الجانبية* في وقت واحد (راجع كذلك فتح التهوية الشاملة (ص. ١٧٠)).

- اسحب مقبض الباب مرة واحدة ثم حرره - فيتم فتح قفل الباب. اسحب مقبض الباب مرة أخرى لفتح الباب.

القفل

- اضغط على زر القفل المركزي بعد غلق البابين الأماميين.

يؤدي الضغط الطويل إلى إغلاق جميع النوافذ الجانبية وفتحة السقف في وقت واحد (راجع كذلك فتح التهوية الشاملة (ص. ١٧٠)).

ويمكن كذلك قفل جميع الأبواب يدوياً باستخدام أزرار القفل - ويتعين بعد ذلك إغلاق الباب المعني

القفل الأوتوماتيكي

يمكن قفل الأبواب وباب صندوق الأمتعة أوتوماتيكياً عند بدء تحرك السيارة.

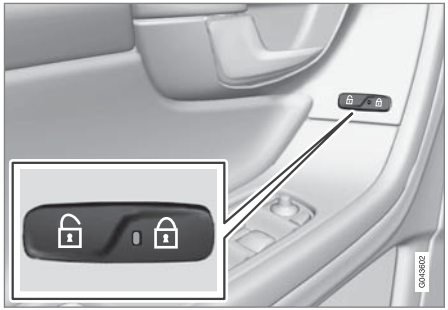
يمكن تنشيط/إيقاف تنشيط الوظيفة في نظام القوائم **MY CAR**. للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١١٣).

معلومات ذات صلة

- القفل/فتح القفل - من الخارج (ص. ١٦٩)
- الإنذار ALARM (ص. ١٧٦)
- وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٩)

فتح التهوية الشاملة

تعمل وظيفة فتح التهوية الشاملة على فتح أو إغلاق كل النوافذ الجانبية في وقت واحد ويمكن استخدامها لتهوية السيارة بسرعة مثلاً أثناء الطقس الحار.



زر القفل المركزي

الضغط الطويل على الرمز في زر القفل المركزي أو على مفتاح التحكم عن بعد يؤدي إلى **فتح** كل النوافذ الجانبية في وقت واحد. يؤدي الإجراء نفسه على الرمز إلى **إغلاق** جميع النوافذ الجانبية في وقت واحد.

معلومات ذات صلة

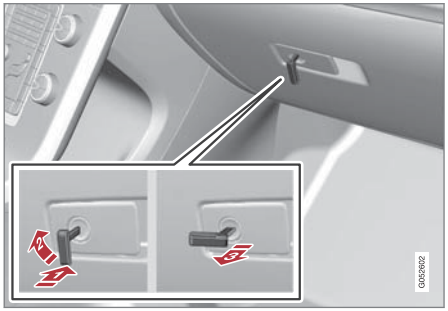
- القفل/فتح القفل - من الداخل (ص. ١٧٠)
- النوافذ الكهربائية (ص. ١٠٢)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

قفل/فتح قفل - صندوق القفازات

صندوق القفازات (ص. ١٤٦) لا يمكن القفل/فتح القفل إلا باستخدام سن المفتاح القابل للفصل في مفتاح التحكم عن بعد.

لمعلومات عن سن المفتاح، راجع سن المفتاح القابل للفصل - الفصل/التوصيل (ص. ١٦٣).



قفل صندوق القفازات:

1. أدخل سن المفتاح في أسطوانة قفل صندوق القفازات بما يتوافق مع الرسم التوضيحي التالي.
2. أدر سن المفتاح بمقدار ٩٠ درجة باتجاه حركة عقارب الساعة.
3. اسحب سن المفتاح.

- افتح القفل باتباع الإجراءا بترتيب معاكس.

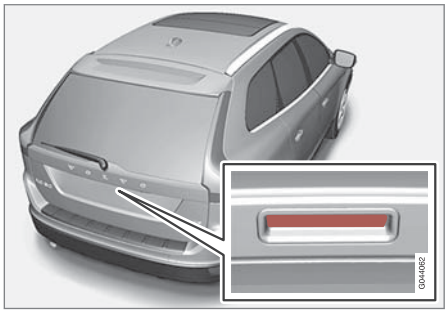
معلومات ذات صلة

- مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٦)

قفل/فتح قفل باب صندوق الأمتعة

يمكن فتح باب صندوق الأمتعة وقفله وفتح قفله بعدة أساليب مختلفة.

الفتح اليدوي



لوح مطاطي ذو تلامس كهربائي.

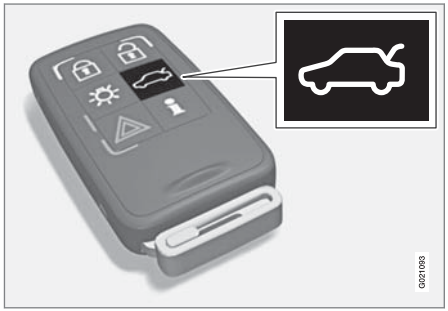
يبقى باب صندوق الأمتعة مغلقاً بواسطة قفل كهربائي. للفتح:

١. اضغط برفق على لوحة الضغط المكسوة بالمطاط الموجودة أسفل المقبض الخارجي - يتحرر القفل.
٢. ارفع المقبض الخارجي لفتح باب صندوق الأمتعة بالكامل.

مهم

- يتطلب الأمر تطبيق أقل قدر من القوة لتحرير قفل المقصورة الخلفية - فما عليك سوى الضغط برفق على اللوحة المكسوة بالمطاط.
- لا تستخدم قوة الرفع مع اللوحة المطاطية عند فتح المقصورة الخلفية - بل ارفع المقبض. فقد يتسبب استخدام القوة المفرطة في إتلاف نقاط التلامس الكهربائية باللوحة المطاطية.

فتح القفل بواسطة مفتاح التحكم عن بعد



يمكن إيقاف تشغيل إنذار باب صندوق الأمتعة* وفك قفل باب صندوق الأمتعة بنفسك باستخدام زر مفتاح جهاز التحكم عن بعد .

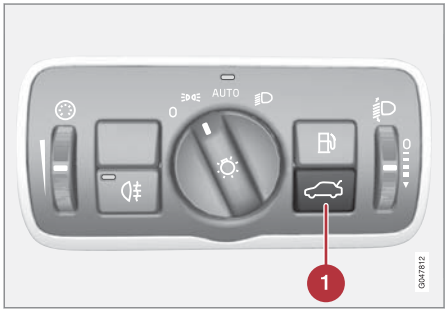
إذا كانت السيارة مزودة بنظام إنذار (ص. ١٧٦)*، فسينطفئ مؤشر الإنذار (ص. ١٧٧) على لوحة العدادات للإشارة إلى عدم تشغيل نظام إنذار السيارة بالكامل. يتم فصل ذراع جهاز الإنذار ومستشعرات الحركة والمستشعرات الخاصة بفتح باب صندوق الأمتعة.

وتبقى الأبواب مقفلة ويغطيها جهاز الإنذار.

- يتم فتح قفل مقصورة الأمتعة ولكنها تظل مغلقة - اضغط برفق على لوحة الضغط المكسوة بالمطاط الموجودة أسفل المقبض الخارجي وارفع مقصورة الأمتعة.

إذا لم يتم فتح باب صندوق الأمتعة خلال دقيقتين، فسوف يتم إعادة قفله وتنشيط الإنذار مرة أخرى.

فتح قفل السيارة من الداخل



1 فتح القفل، باب صندوق الأمتعة

لفتح قفل مقصورة الأمتعة:

– اضغط على زر لوحة الإضاءة (1).

> يتم فتح قفل مقصورة الأمتعة ويمكن فتحها في غضون دقيقتين (في حالة قفل السيارة من الداخل).

القفل بواسطة مفتاح التحكم عن بعد

– اضغط على زر مفتاح جهاز التحكم عن بعد للقفل، راجع وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٩).

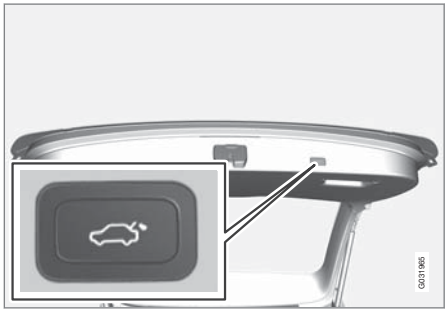
> إذا كانت السيارة مزودة بنظام إنذار*، فسيبدأ مؤشر الإنذار في لوحة العدادات بالوميض، وهذه يشير إلى تشغيل نظام الإنذار.

معلومات ذات صلة

- القفل/فتح القفل - من الداخل (ص. ١٧٠)
- القفل/فتح القفل - من الخارج (ص. ١٦٩)

باب صندوق الأمتعة الكهربائي*

يمكن فتح باب صندوق الأمتعة باستخدام الزر الموجود في لوحة الإضاءة، وباستخدام لوحة الضغط المكسوة بالمطاط أسفل المقبض الخارجي أو باستخدام مفتاح التحكم عن بعد. يحدث الإغلاق باستخدام زر الإغلاق أسفل باب صندوق الأمتعة.



زر الإغلاق

ملاحظة

خذ بحسبانك ارتفاع السقف عند استخدام التشغيل الكهربائي. لا تستخدم التشغيل الكهربائي لباب صندوق الأمتعة تحت سقف منخفض الارتفاع، راجع تحت عنوان "توقف تشغيل/إغلاق باب صندوق الأمتعة باب صندوق الأمتعة".

ملاحظة

- إذا كان النظام في وضع التشغيل باستمرار لمدة طويلة، فسيتم إيقافه لتفادي فرط التحميل. ويمكن استخدامه مجددًا بعد حوالي ٣ دقائق.
- في حالة نفاد شحنة بطارية البادئ أو فصلها أثناء فتح باب صندوق الأمتعة فيلزم إغلاقه يدويًا لإعادة ضبط النظام. ينطبق هذا الأمر كذلك في حالة فتح باب صندوق الأمتعة لأكثر من ٢٤ ساعة.

الفتح الأقصى المبرمج

يمكن ضبط ارتفاع الفتح الأقصى لباب صندوق الأمتعة، كي يلائم ارتفاع السقف المنخفض في الجراج مثلاً.

لضبط الحد الأقصى للفتح:

١. افتح باب صندوق الأمتعة - أوقفه عند وضع الفتح.

٢. اضغط زر أسفل باب صندوق الأمتعة لمدة ٣ ثوان على الأقل.

> ثم يتم حفظ الموضع الذي تم إدخاله.

لإعادة ضبط الموضع الأقصى للفتح:

– حرك باب صندوق الأمتعة يدويًا حتى أقصى ارتفاع ممكن

- اضغط زر على باب صندوق الأمتعة لمدة ٣ ثوان على الأقل.

> تكتمل عملية إعادة الضبط. وسيتم افتراض أقصى موضع للفتح في باب صندوق الأمتعة بعد ذلك.

الحماية من القرص

في حال منع أحد الأشياء ذات المقاومة الكافية عملية فتح/غلق باب صندوق الأمتعة، فسيتم تنشيط خاصية الحماية من القرص.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

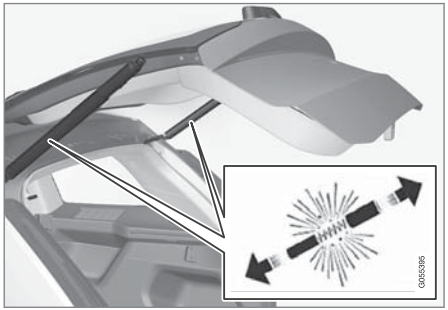
- أثناء الفتح - يتم إلغاء تنشيط تشغيل باب صندوق الأمتعة الكهربائي، ويتوقف باب صندوق الأمتعة.
- أثناء الإغلاق - يتوقف باب صندوق الأمتعة ثم يفتح بالكامل.

تحذير

انتبه لخطر الاحتجاز عند الفتح/الغلق. قبل البدء بالفتح/الغلق، تأكد من عدم وجود أشخاص قرب باب صندوق الأمتعة لأنه قد ينتج عن الاحتجاز عواقب خطيرة.

دائماً شغِّل باب صندوق الأمتعة بحذر.

النابضات المشدودة مسبقًا



النابضات المشدودة مسبقًا لباب صندوق الأمتعة الآلي.

تحذير

لا تفتح النابضات المشدودة مسبقًا الخاصة بباب صندوق الأمتعة الآلي. فهي مشدودة بضغط مرتفع جدًا وقد تتسبب في حدوث إصابات حال فتحها.

فتح باب صندوق الأمتعة

يمكن فتح باب صندوق الأمتعة بواسطة ثلاث طرق (من ضمن الطريقتين استخدام هذا الزر):

- ضغطة طويلة على الزر الموجود في لوحة الإضاءة - اضغط باستمرار على الزر حتى يبدأ فتح مقصورة الأمتعة.
- ضغطة طويلة على مفتاح التحكم عن بعد - اضغط باستمرار على الزر حتى يبدأ فتح مقصورة الأمتعة.
- اضغط برفق على لوحة الضغط المكسوة بالمطاط الموجودة أسفل المقبض الخارجي.

غلق باب صندوق الأمتعة

قم بالغلق باستخدام الزر الموجود على باب صندوق الأمتعة أو يدوياً.

- اضغط على الزر - يتم إغلاق مقصورة الأمتعة تلقائياً.

قم بإيقاف عملية فتح/غلق باب صندوق الأمتعة

يمكن القيام بذلك بأربع طرق (من ضمن الطرق الثلاثة، استخدام هذا الزر):

- اضغط على زر لوحة الإضاءة
- اضغط على زر مفتاح التحكم عن بعد
- اضغط على زر مقصورة الأمتعة
- اضغط على لوحة الضغط المكسوة بالمطاط الموجودة أسفل المقبض الخارجي.

- يتم قطع حركة باب صندوق الأمتعة وتوقفها.

تشغيل باب صندوق الأمتعة يدوياً

مهم

أثناء التشغيل اليدوي لباب صندوق الأمتعة، افتحه أو أغلقه ببطئ. لا تستخدم القوة للفتح/للإغلاق إذا استشعرت مقاومةً. فقد يتلف باب صندوق الأمتعة ويتوقف عن العمل بصورة صحيحة.

يتم فصل النظام عندما تنقطع عملية الفتح/الإغلاق حسب المقطع السابق.

- يمكن بعد ذلك فتح باب صندوق الأمتعة يدوياً.

معلومات ذات صلة

- قفل/فتح قفل باب صندوق الأمتعة (ص. ١٧١)

وضع الإقفال الشامل*

يعني وضع الإقفال الشامل أنه يتم فصل جميع أزرار القفل ومقابض الأبواب ميكانيكيًا، مما يحول دون فتح الأبواب من الداخل أو الخارج.

يتم تنشيط وضع الإقفال الشامل باستخدام مفتاح التحكم عن بُعد (ص. ١٥٦) ويتم ضبطه بعد مرور عشر ثوان تقريبًا من قفل الأبواب.

ملاحظة

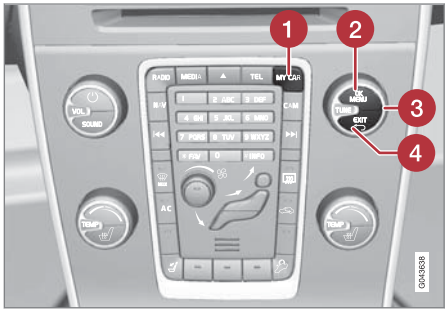
يؤدي فتح أي من الأبواب خلال وقت التأخير إلى قطع التسلسل وإيقاف تشغيل الإنذار.

يمكن فقط فتح قفل السيارة باستخدام مفتاح التحكم عن بُعد أثناء تنشيط وضع الإقفال الشامل. يمكن كذلك فتح قفل الباب الأمامي الأيسر باستخدام سن المفتاح القابل للفصل (ص. ١٦٢). إضافةً إلى ذلك، يمكن فتح القفل وفتح الأبواب وباب صندوق الأمتعة في السيارات المزودة بميزة التشغيل بدون مفتاح ونظام القفل* عن طريق لمس مقابض الأبواب أو المقبض الموجود في باب صندوق الأمتعة.

تحذير

لا تسمح لأحد بالبقاء في السيارة قبل أن توقف تشغيل وضع الإقفال الشامل أولاً كي تتجنب خطر بقاء أحد داخل السيارة المقفولة.

إيقاف التشغيل بشكل مؤقت



يتم الإشارة إلى خيارات القائمة النشطة عن طريق شكل مستعرض.

1. **MY CAR**
2. **OK MENU**
3. **الضبط** التحكم بقرص التشغيل
4. **EXIT**

إذا كان أحد الأشخاص سيبقى في السيارة مع ضرورة قفل الأبواب من الخارج، فيمكن إيقاف تشغيل وظيفة الإقفال الشامل مؤقتاً كما يلي: يكون ذلك في نظام القوائم **MY CAR**. للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١١٣).

ملاحظة

- تذكّر أنه قد تم تنشيط الإنذار عند تأمين قفل السيارة.
- في حالة فتح أي باب من الأبواب من الداخل، يتم إطلاق الإنذار.

ينطبق ما سبق في حالة عدم إيقاف تشغيل وظيفة الإقفال الشامل مؤقتًا.

معلومات ذات صلة

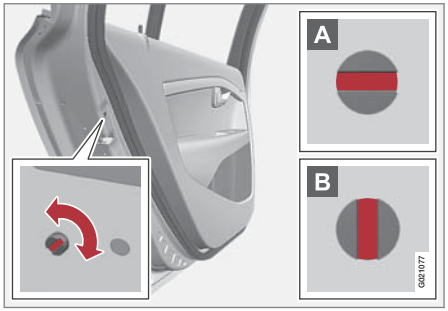
- القيادة بدون مفتاح* - فتح القفل باستخدام سن المفتاح (ص. ١٦٧)
- مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٦)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

أقفال سلامة الأطفال - التنشيط اليدوي

تعمل أقفال سلامة الأطفال على حماية الأطفال من فتح أي من الأبواب الخلفية من الداخل.

تشغيل/إيقاف تشغيل أقفال سلامة الأطفال



توجد أقفال سلامة الأطفال في الحافة الخلفية للأبواب الخلفية ويمكن الوصول إليها فقط إذا كانت الأبواب مفتوحة.

لتشغيل/إيقاف تشغيل أقفال سلامة الأطفال:

– استخدم سن المفتاح القابل للفصل (ص. ١٦٢) في مفتاح التحكم عن بعد لإدارة القرص.

A يتم منع فتح الباب من الداخل.

B ويمكن فتح الباب من الخارج والداخل على حد سواء.

ملاحظة

- يقوم قفل كل باب بقفل الباب الخاص به فقط - وليس كلا البابين الخلفيين معًا.
- السيارات المزودة بقفل كهربائي لسلامة الأطفال لا يوجد بها قفل أطفال يدوي.

معلومات ذات صلة

- أقفال سلامة الأطفال - التنشيط الكهربائي* (ص. ١٧٥)
- القفل/فتح القفل - من الداخل (ص. ١٧٠)
- القفل/فتح القفل - من الخارج (ص. ١٦٩)

أقفال سلامة الأطفال - التنشيط الكهربائي*

أقفال سلامة الأطفال ذات التنشيط الكهربائي تمنع الأطفال من فتح الأبواب أو النوافذ الخلفية من الداخل.

التنشيط

يمكن تشغيل/إيقاف تشغيل أقفال سلامة الأطفال في كل أوضاع المفتاح (ص. ٨٣) الأعلى من **0**. يمكن القيام بالتشغيل/إيقاف التشغيل خلال دقيقتين من إيقاف تشغيل المحرك، بشرط عدم فتح أي باب.

لتنشيط أقفال سلامة الأطفال:

لوحة التحكم بباب السائق.

١. ابدأ تشغيل المحرك أو اختر موضعاً في المفتاح أعلى من **0**.

٢. اضغط على الزر الموجود في لوحة التحكم بباب السائق.

> تعرض شاشة المعلومات في لوحة العدادات المندمجة الرسالة **Rear child lock activated** ويضيء مصباح الزر - أصبحت الأقفال نشطة.

عندما تكون أقفال سلامة الأطفال نشطة فإن بالخلف:

- يمكن فتح النوافذ بواسطة لوحة التحكم بباب السائق فقط.
- لا يمكن فتح الأبواب من الداخل.

يجري تخزين الإعداد الحالي عند انطفاء المحرك - وفي حال كون أقفال سلامة الأطفال نشطة عند انطفاء المحرك، فستبقى الوظيفة نشطة عند بدء تشغيل المحرك في المرة القادمة.

معلومات ذات صلة

- أقفال سلامة الأطفال - التنشيط اليدوي (ص. ١٧٥)
- القفل/فتح القفل - من الداخل (ص. ١٧٠)

الإنذار ALARM

الإنذار عبارة عن جهاز تحذير في حالة وقوع اقتحام للسيارة على سبيل المثال.

يتم تشغيل الإنذار النشط في حالة:

- الباب، غطاء المحرك أو باب صندوق الأمتعة مفتوح
- اكتشاف حركة في مقصورة الركاب (إذا كانت مزودة بمستشعر حركة*)
- رفع السيارة أو قطرها (إذا كانت مزودة بمستشعر إمالة*)
- تم فصل كابل البطارية
- فصل صفارة الإنذار.

في حال وجود خلل في نظام الإنذار، تعرض شاشة معلومات لوحة العدادات المندمجة إشعاراً. في هذه الحالة، اتصل بإحدى الورش - ويُنصح بإحدى ورش فولفو المعتمدة.

ملاحظة

تقوم مستشعرات الحركة بإطلاق إنذار في حالة الحركة داخل مقصورة الركاب - ويتم استشعار تيارات الهواء أيضًا. ولهذا السبب يمكن أن ينطلق الإنذار عند ترك السيارة دون غلق إحدى النوافذ أو فتحة السقف، أو عند استخدام سخان مقصورة الركاب.

لتجنب هذا: أغلق النوافذ/فتحة السقف قبل مغادرة السيارة. عند استخدام مدفأة مقصورة الركاب (أو مدفأة كهربائية متنقلة) - وجّه تدفق الهواء من فتحات الهواء بحيث لا يتجه لأعلى داخل مقصورة الركاب. أو يمكن استخدام مستوى الإنذار المخفض، راجع مستوى الإنذار المخفض (ص. ١٧٨).

ملاحظة

يقع أحد مستشعرات الإنذار تحت حامل الكوب في الكونسول المركزي، هذا المستشعر هو حساس للمعادن.

تجنب وضع النقود المعدنية أو المفاتيح أو غيرها من الأشياء المعدنية في حامل الكوب في الكونسول المركزي لأنها قد تتسبب بانطلاق إنذار غير مقصود.

ملاحظة

لا تحاول إصلاح المكونات الموجودة في نظام الإنذار أو تبديلها بنفسك. فقد تؤثر أي من هذه المحاولات على بنود التأمين.

تشغيل وظيفة الإنذار

– اضغط على زر قفل مفتاح التحكم عن بعد.

أوقف تشغيل عمل الإنذار

– اضغط على زر فتح قفل مفتاح التحكم عن بعد.

إيقاف تشغيل الإنذار الذي تم إطلاقه

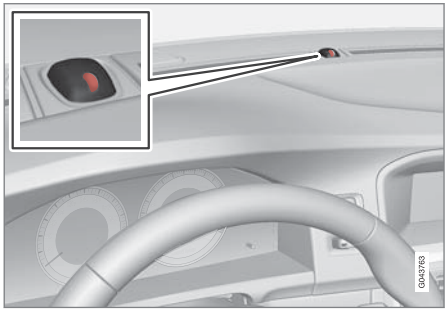
– اضغط على زر فتح القفل من مفتاح التحكم عن بعد أو أدخل هذا المفتاح في قفل الإشعال.

معلومات ذات صلة

- مؤشر الإنذار (ص. ١٧٧)
- الإنذار - إعادة التفعيل الأوتوماتيكية (ص. ١٧٧)
- الإنذار - مفتاح التحكم عن بعد لا يعمل (ص. ١٧٧)

مؤشر الإنذار

يعرض مؤشر الإنذار حالة نظام الإنذار (ص. ١٧٦).



يشير المؤشر الأحمر الموجود على لوحة العدادات إلى حالة نظام الإنذار:

- المؤشر منطفئ – لا يعمل الإنذار
- يومض المؤشر مرة واحدة في كل ثانية – الإنذار نشط
- يومض المؤشر بسرعة بعد فصل وظيفة الإنذار (وحتى يتم إدخال مفتاح التحكم عن بعد في قفل التشغيل واختيار وضع المفتاح I حيث يتم انطلاق الإنذار).

الإنذار - إعادة التفعيل الأوتوماتيكية

إعادة تنشيط الإنذار (ص. ١٧٦) تلقائيًا تحمي السيارة التي تم مغادرتها مع فصل نظام الإنذار بشكل غير متعمد.

في حال فتح قفل السيارة بواسطة مفتاح التحكم عن بعد (مع توقف الإنذار عن العمل) مع عدم فتح أي من الأبواب أو باب صندوق الأمتعة خلال دقيقتين، فسيتم إعادة تشغيل الإنذار أوتوماتيكياً. يتم إعادة قفل السيارة في نفس الوقت.

معلومات ذات صلة

- مستوى الإنذار المخفض (ص. ١٧٨)

الإنذار - مفتاح التحكم عن بعد لا يعمل

إذا تعذر إيقاف تشغيل الإنذار (ص. ١٧٦) بواسطة مفتاح جهاز التحكم عن بعد، في حال نفاد شحن بطارية (ص. ١٦٤) المفتاح على سبيل المثال - فمن الممكن فتح قفل السيارة وتعطيل الإنذار وبدء تشغيل المحرك على النحو التالي:

١. افتح باب السائق بواسطة سن المفتاح القابل للفصل (ص. ١٦٧).
> يتم تشغيل الإنذار، ويومض مؤشر الإنذار (ص. ١٧٧) بسرعة ويصدر صوت صفارة الإنذار.

٢. أدخل مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال.
> يتم إيقاف تشغيل الإنذار وينطفئ مؤشر الإنذار.

٣. ابدأ تشغيل المحرك.

إشارات الإنذار

عندما ينطلق الإنذار (ص. ١٧٦) يتم تشغيل سارينة صوت وتومض جميع مؤشرات الاتجاه.

- يصدر صوت صفارة الإنذار لمدة ٣٠ ثانية حتى يتم إيقاف تشغيل الإنذار. إن صفارة الإنذار مزودة ببطارية مستقلة وهي تعمل بصورة مستقلة عن بطارية السيارة.
- تومض مؤشرات الاتجاهات لمدة ٥ دقائق أو حتى يتم إيقاف تشغيل الإنذار.

مستوى الإنذار المخفض

Reduced guard تعني إمكانية إجراء تعطيل مؤقت لحساسات الحركة والإمالة.

لتجنب تشغيل الإنذار (ص. ١٧٦) دون قصد - كما يحدث عند ترك كلب مثلاً في سيارة مقفولة أو أثناء نقل السيارة على قطار سيارات أو معدية لنقل السيارات - يمكن إيقاف تفعيل مستشعرات الحركة والميلان مؤقتًا.

يتم اتباع الإجراء نفسه للفصل المؤقت في وضع الإقفال الشامل (ص. ١٧٤)[٩].

معلومات ذات صلة

- مؤشر الإنذار (ص. ١٧٧)

النوع المرخص - نظام مفتاح تحكم عن بعد

يمكن قراءة النوع المرخص لنظام مفتاح التحكم عن بعد في الجدول.

نظام القفل، قياسي

البلد/المنطقة	
الاتحاد الأوروبي، والصين	

نظام القفل بدون مفتاح (القيادة بدون مفتاح)

البلد/المنطقة	
الاتحاد الأوروبي	
كوريا	

[٩] فقط مع الإنذار.

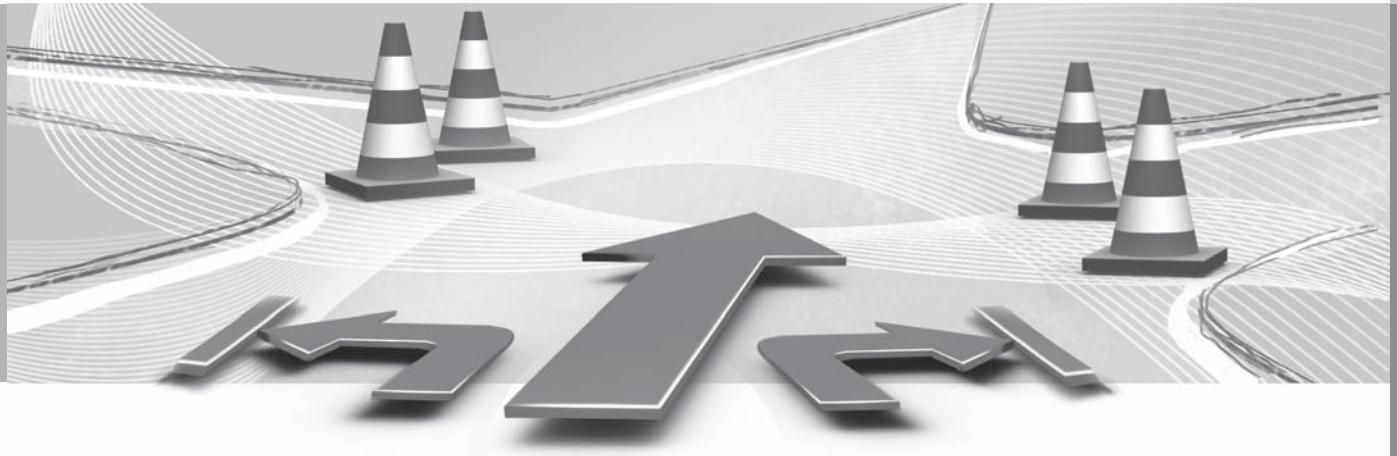
البلد/المنطقة	
الصين	
هونج كونج	

معلومات ذات صلة

- مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٦)

٠٧

دعم السائق



الهيكل النشط - Four C*

يُنظم الهيكل النشط "Four-C" (Continously Controlled Chassis Concept)، خصائص مخففات امتصاص الصدمات مما يتيح ضبط خصائص قيادة السيارة. توجد ثلاثة إعدادات: المريح ***Comfort****، والرياضي* ***Sport*** *والمتقدم* ***Advanced****.*

Comfort

هذا الإعداد يعني أن السيارة معلوم أنها أكثر راحة للركاب على أسطح الطرق الوعرة وغير المستوية. يتسم امتصاص الصدمات بأنه سلس وحركة جسم السيارة سلسلة وناعمة.

Sport

يهدف هذا الإعداد إلى قيادة السيارة بوضع رياضي أكثر ويوصى باستخدامه لقيادة أكثر فعالية. يمكن التحكم في التوجيه على نحو أسرع عما هو في وضع Comfort (مريح). امتصاص الصدمات يكون أقوى ويتبع هيكل السيارة الطريق بغرض التقليل من الدوران خلال الانعطاف.

Advanced

لا يوصى باستخدام هذا الإعداد إلا على أسطح الطرق الممهدة والسلسة للغاية.

يتم تحسين أداء مخففات الصدمات للحصول على أقصى درجات الثبات على الطريق والتقليل من الدوران في الانحناءات بطريقة أكبر.

التشغيل

أزرار التحكم.

يتم تحديد إعداد الهيكل المطلوب باستخدام أزرار الكونسول المركزي. يتم إعادة تنشيط الإعداد المُستخدم عند إيقاف تشغيل المحرك في المرة التالية التي يتم فيها تشغيل المحرك. الاستثناء هو Advanced - حيث يتم إعادة تشغيله باعتباره Sport.

قوة التوجيه القابلة للضبط*

بزيادة سرعة السيارة تزيد مقاومة عجلة القيادة مما يمنح السائق شعورًا أفضل عند القيادة.

في الطرق السريعة تزداد مقاومة عجلة القيادة. يكون التوجيه ميسوراً ولا يحتاج لمجهود إضافي عند الوقوف وعند القيادة بسرعات منخفضة.

يستطيع السائق الاختيار من بين ثلاثة مستويات مختلفة لقوة التوجيه بما يتناسب مع استجابة الطريق أو حساسية التوجيه في نظام القائمة **MY CAR** (ص. ١١٣):

- عند الوصول هناك، ابحث عن **Steering force level** ثم حدد **Low** أو **Medium** أو **High**.

يتعذر الوصول إلى الإعداد أثناء سير السيارة.

ملاحظة

في بعض المواقف قد يصبح التوجيه المعزز ساخنًا جدًا ويحتاج لتبريد مؤقت - خلال هذا الوقت سيعمل التوجيه المعزز بقوة منخفضة وستشعر بصعوبة في التعامل مع عجلة القيادة عما كنت معتادًا عليه من قبل.

تعرض لوحة العدادات المندمجة رسالة أثناء انخفاض مستوى المساعدة في توجيه عجلة القيادة.

معلومات ذات صلة

- MY CAR (ص. ١١٣)

نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل

يعمل نظام الاستقرار ESC (Electronic Stability Control) على مساعدة السائق في تجنب الانزلاق وتحسين إمكانات السحب بالسيارة.

قد يتم ملاحظة صوت نبض عند تشغيل نظام ESC أثناء الفرملة. قد تتسارع السيارة على سرعة أبطأ من المتوقع عند الضغط على دواسة الوقود.

تحذير

يُعد نظام الاستقرار ESC بمثابة وظيفة تكميلية - وليس بإمكانه معالجة جميع الحالات في جميع ظروف الطريق.

يتحمل السائق دائمًا المسؤولية عن ضمان قيادة المركبة بسلامة وإتباع قواعد ولوائح حركة المرور واجبة التطبيق على الطرق.

يتكون نظام ESC من الوظائف التالية:

- التحكم بالانزلاق
- التحكم بالانزلاق
- نظام التحكم بالسحب
- التحكم في سحب المحرك - EDC
- التحكم في السحب عند المنعطفات - CTC
- نظام المساعدة في ثبات المقطورة - TSA

التحكم بالانزلاق

تتحقق هذه الوظيفة من القيادة وقوة فرملة العجلات بشكل منفصل بغرض ثبات السيارة.

التحكم بالانزلاق

تمنع هذه الوظيفة عجلات السيارة من التدويم مقابل سطح طريق القيادة أثناء زيادة السرعة.

نظام التحكم بالسحب

تكون الوظيفة نشطة في السرعات المنخفضة وتنقل قوة الجر من عجلة الدفع المنزلقة إلى عجلة الدفع غير المنزلقة.

التحكم في سحب المحرك - EDC

يساعد EDC (Engine Drag Control) على منع قفل العجلات غير المتعمد، بعد الانتقال إلى سرعة أقل أو فرملة المحرك على سبيل المثال عند القيادة بسرعات منخفضة على أسطح طرق زلقة.

قفل العجلات غير المتعمد أثناء القيادة قد يكون من الأسباب التي تضعف قدرة السائق على توجيه السيارة.

التحكم في السحب عند المنعطفات - CTC

يعمل نظام التحكم في السحب الجانبي (CTC) على تعويض الانعطاف بشكل أقل من المتوقع وتسمح بتسارع أكثر من المعدل الطبيعي في أي منحنى دون الدوران الموضعي للعجلات في العجلة الداخلية، في طريق الدخول إلى الطرق السريعة المنحنية على سبيل المثال للوصول إلى سرعة المرور السائدة بسرعة.

نظام المساعدة في ثبات المقطورة* - TSA[1]

تعمل وظيفة مساعدة ثبات المقطورة (ص. ٢٩٢) على تثبيت مجموعة السيارة والمقطورة إذا بدأت في الانحراف. لمزيد من المعلومات، انظر القيادة مع مقطورة* (ص. ٢٨٦).

ملاحظة

يتم إيقاف عمل الوظيفة إذا قام السائق باختيار الوضع **Sport**.

معلومات ذات صلة

- نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل (ص. ١٨٣)
- نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - الرموز والرسائل (ص. ١٨٤)

[1] Trailer Stability Assist متوفر في أجهزة قضيب القطر الأصلي من فولفو.

نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل

تحديد المستوى - الوضع Sport

نظام التحكم في الثبات الديناميكي والسحب (ESC) نشط دائمًا - فلا يمكن إلغاء تنشيطه.

ورغم ذلك، يستطيع السائق تحديد الوضع **Sport**، والذي يسمح بتجربة قيادة أكثر نشاطاً.

يتم اختيار الوضع **Sport** في نظام القائمة MY CAR. للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١١٣).

وفي الوضع **Sport**، يكتشف النظام ما إذا كانت حركات دواسة الوقود وعجلة القيادة أكثر نشاطاً مما هي عليه عند القيادة الطبيعية ثم تسمح بالتحكم في الانزلاق مع رفع القسم الخلفي حتى مستوى معين قبل التدخل والعمل على تثبيت السيارة.

إذا قام السائق بإيقاف التحكم في الانزلاق من خلال تحرير دواسة الوقود، فيتدخل نظام التحكم في الثبات الديناميكي والسحب (ESC) ويعمل على تثبيت السيارة.

في الوضع **Sport**، يتم الحصول على أقصى سحب، إذا علقت السيارة أو عند القيادة على سطح مفكك - مثل الرمال أو الثلوج العميقة.

يتم الإشارة إلى الوضع **Sport** في لوحة العدادات المندمجة عن طريق هذا الرمز المضيء بوهج ثابت حتى يقوم السائق بإلغاء تحديد الوظيفة أو حتى يتم إيقاف تشغيل المحرك - وفي المرة التالية التي يتم فيها تشغيل المحرك يعمل نظام ESC مرةً أخرى في وضعه الطبيعي.

معلومات ذات صلة

- نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل (ص. ١٨٢)
- نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - الرموز والرسائل (ص. ١٨٤)

نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - الرموز والرسائل

الجدول

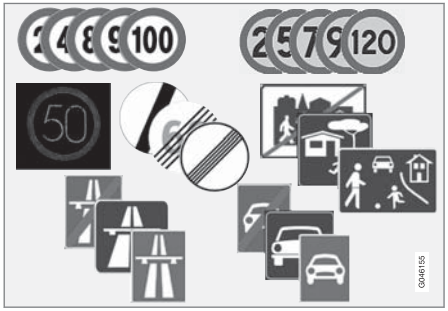
الرمز	رسالة / إشعار	المواصفات
	ESC Temporarily OFF	النظام ESC منخفض القدرات مؤقتًا نظرًا لارتفاع حرارة قرص الفرامل إلى حد كبير - يعاد تشغيل الوظيفة أوتوماتيكيًا بعد أن تبرد الفرامل.
	ESC Service required	تم إيقاف تشغيل نظام ESC. ● أوقف السيارة في مكان آمن وقم بإطفاء المحرك ثم ابدأ تشغيله مرة أخرى. ● توجه لزيارة ورشة خدمة إذا استمرت الرسالة - ويُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.
	"رسالة / إشعار"	هناك رسالة نصية في لوحة العدادات المندمجة (ص. ٦٠) - اقرأها!
	ضوء مستمر لمدة ثانيتين.	فحص النظام عند بدء تشغيل المحرك.
	ضوء وامض.	يجري تفعيل نظام ESC.
	وهج ثابت.	تم تفعيل الوضع **Sport**. **ملاحظة:** لا يتم إلغاء تنشيط نظام ESC في هذا الوضع - ولكن يتم تقليل قدراته جزئيًا.

معلومات ذات صلة

- نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل (ص. ١٨٢)
- نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل (ص. ١٨٣)

معلومات علامات الطريق (RSI)*

تساعد وظيفة معلومات علامات الطريق (RSI – Road Sign Information) السائق على تذكر علامات الطريق الخاصة بالسرعة التي تجاوزها في طريقه.



أمثلة للعلامات المقروءة المتعلقة بالسرعة [٢].

توفر وظيفة معلومات علامات الطريق RSI معلومات متعلقة بالسرعة الحالية وبداية/نهاية الطرق السريعة ومتى يُحظر التجاوز.

إذا تم المرور على علامة تدل على طريق سريع/طريق عادي مخصص لحركة المرور الآلية وعلامة تبين السرعة القصوى المسموح بها، فستقرر الوظيفة إظهار رمز العلامة للحصول على أقصى سرعة مسموح بها.

تحذير

لا تعمل وظيفة RSI في جميع المواقف ولكنها مصممة فقط كوسيلة مساعدة تكميلية.

يتحمل السائق دائمًا المسؤولية المطلقة عن ضمان قيادة المركبة بسلامة واتباع قواعد ولوائح حركة المرور على الطرق واجبة التطبيق.

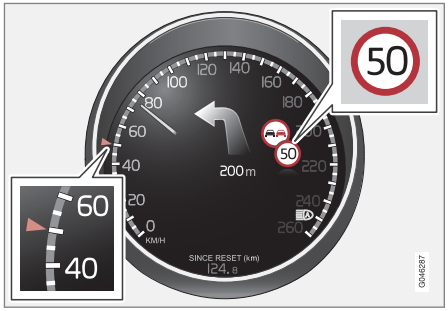
معلومات ذات صلة

- راجع "معلومات إشارات المرور (RSI)* - التشغيل" (ص. ١٨٦)
- معلومات إشارات المرور (RSI)* - المحدوديات (ص. ١٨٨)

راجع "معلومات إشارات المرور (RSI)* - التشغيل"

تساعد وظيفة معلومات علامات الطريق (RSI – Road Sign Information) السائق على تذكر علامات الطريق الخاصة بالسرعة التي تجاوزها في طريقه.

تعمل الوظيفة كالتالي:



معلومات السرعة المسجلة[٣].

عندما تسجّل وظيفة التعرف على علامات الطريق علامة طريق تشير إلى الالتزام بسرعة محددة، تظهر العلامة كرمز معين على لوحة العدادات المندمجة.

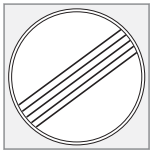
وكذلك قد تظهر، مع رمز حد السرعة الحالية، علامة تبين حظر التجاوز حيثما كان ذلك مناسبًا.

٢ علامات الطريق المعروضة على لوحة العدادات المندمجة تعتمد على السوق - توضح الرسوم التوضيحية الموجودة في هذه الإرشادات بعض الأمثلة فقط.
٣ علامات الطريق المعروضة على لوحة العدادات المندمجة تعتمد على السوق - توضح الرسوم التوضيحية الموجودة في هذه الإرشادات بعض الأمثلة فقط.

نهاية المحدوديات أو الطريق السريع

تظهر إشارة طريق مطابقة على لوحة العدادات المندمجة لمدة ١٠ ثوان تقريبًا في الحالات التي تكتشف فيها معلومات إشارات المرور (RSI) إشارة تشتمل على نهاية حد سرعة - أو معلومات أخرى تتعلق بالسرعة، مثل نهاية الطريق السريع.

وفيما يلي أمثلة لبعض هذه العلامات:

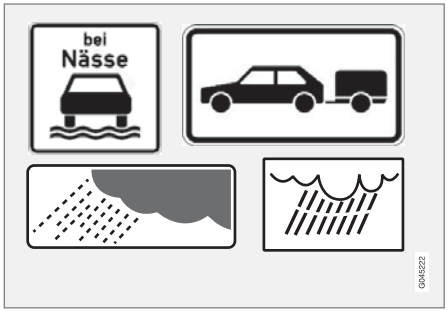


نهاية المحدوديات.

نهاية الطريق السريع.

بعد ذلك تختفي معلومات الإشارة حتى يتم اكتشاف الإشارة التالية المتعلقة بالسرعة.

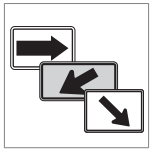
علامات إضافية



أمثلة على العلامات الإضافية[٣].

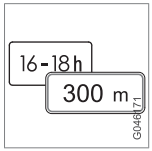
أحيانًا، يتم وضع علامات تشير إلى حدود السرعة المختلفة على الطريق نفسه – وهكذا، تشير العلامة الإضافية إلى الظروف التي تسري فيها السرعات المختلفة. قد يكون جزء الطريق مثلاً عرضة للحوادث أثناء المطر و/أو الضباب بصفة خاصة.

لا يتم عرض علامة إضافية تتعلق بالمطر إلا إذا كانت ماسحات الزجاج الأمامي قيد الاستخدام.



يتم الإشارة إلى السرعة المطبقة عند المخارج في أسواق معينة من خلال إشارة إضافية تشتمل على سهم.

لا تظهر علامات السرعة المرتبطة بهذا النوع من العلامات الإضافية إلا إذا كان السائق يستخدم مؤشر الاتجاه.



لا تنطبق بعض السرعات إلا بعد مسافة محددة أو في وقت معين من اليوم، مثلاً. يتم جذب انتباه السائق للحالة بواسطة رمز لإشارة إضافية أسفل الرمز الذي يبين السرعة.

عرض المعلومات الإضافية

يعني رمز الإشارة الإضافية وهو على شكل إطار فارغ تحت رمز سرعة لوحة العدادات المندمجة أن نظام RSI قد اكتشف إشارة إضافية بمعلومات إضافية تخص حد السرعة الحالية.

الوضع في سيارتي

توجد خيارات خاصة بنظام RSI في نظام قوائم **MY CAR**؛ راجع MY CAR (ص. ١١٣).

٣ علامات الطريق المعروضة على لوحة العدادات المندمجة تعتمد على السوق - توضح الرسوم التوضيحية الموجودة في هذه الإرشادات بعض الأمثلة فقط.

تشغيل/إيقاف تشغيل التعرف على علامات الطريق

يمكن تعطيل عرض رمز السرعة على لوحة العدادات المندمجة.
يمكن تنشيط/إيقاف تنشيط الوظيفة في نظام القوائم **MY CAR**.
للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١١٣).

تحذير السرعة

يمكن للسائق اختيار تلقي تحذير عندما يتم تجاوز حدود السرعة السارية بمقدار ٥ كم/سا (٥ ميل في الساعة) أو أكثر. ويرد هذا التحذير من قبل الرمز الذي يبين السرعة القصوى السارية والي يومض مؤقتًا عندما يتم تجاوز هذه السرعة. يمكن تنشيط/إيقاف تنشيط الوظيفة في نظام القوائم **MY CAR**. للحصول على وصف لنظام القائمة، راجع MY CAR (ص. ١١٣).

معلومات ذات صلة

- معلومات علامات الطريق (RSI)* (ص. ١٨٦)
- معلومات إشارات المرور (RSI)* - المحدوديات (ص. ١٨٨)
- MY CAR (ص. ١١٣)

معلومات إشارات المرور (RSI)* - المحدوديات

تساعد وظيفة معلومات علامات الطريق (RSI – Road Sign Information) السائق على تذكر علامات الطريق الخاصة بالسرعة التي تجاوزها في طريقه. تشتمل الوظيفة على المحدوديات التالية.

توجد بعض المحدوديات في مستشعر الكاميرا لوظيفة RSI مثل العين البشرية - مزيد من المعلومات عن محدوديات مستشعر الكاميرا (ص. ٢٢٠).

تعد العلامات التي تقدم معلومات بشكل غير مباشر عن الحد الأقصى للسرعة السائدة، مثل علامات أسماء المدن/المقاطعات، غير مسجلة لدى وظيفة التعرف على علامات الطريق.

وفيما يلي عدة أمثلة تتعلق بما يمكن أن يسبب خللاً في هذه الوظيفة:

- العلامات غير الواضحة
- العلامات المتمركزة عند المنعطفات
- العلامات المقلوبة أو التالفة
- العلامات المطموسة أو غير المثبتة بصورة صحيحة
- العلامات المغطاة - كليًا أو جزئيًا – بالصقيع و/أو الثلج و/أو القاذورات.

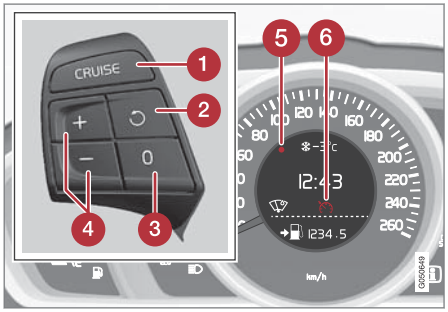
معلومات ذات صلة

- معلومات علامات الطريق (RSI)* (ص. ١٨٦)
- راجع "معلومات إشارات المرور (RSI)* - التشغيل" (ص. ١٨٦)

مثبت السرعة*

تساعد وظيفة التحكم في ثبات السرعة (CC – Cruise Control) السائق على الحفاظ على سرعة ثابتة، مما يؤدي إلى القيادة بشكل أكثر استرخاء على الطرق السريعة والطويلة، في تدفقات حركة المرور العادية.

لمحة عامة



لوحة مفاتيح عجلة القيادة ولوحة العدادات المندمجة.

1. التحكم في مثبت السرعة - تشغيل/إيقاف تشغيل.
2. يتوقف وضع الاستعداد ويتم استئناف التحرك بالسرعة المخزنة.
3. وضع الاستعداد
4. قم بتنشيطه وضبط السرعة.
5. السرعة المختارة (رمادي = وضع الاستعداد).
6. مثبت السرعة نشط - رمز أبيض (رمادي = وضع الاستعداد).

تحذير

ينبغي على السائق أن يكون يقظ دائمًا فيما يتعلق بأحوال المرور ويتدخل حينما يتعذّر على نظام تثبيت السرعة الحفاظ على سرعة و/أو مسافة مناسبة.

يتحمل السائق دائمًا المسؤولية المطلقة عن ضمان قيادة المركبة بسلامة.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة* - التحكم في السرعة (ص. ١٨٩)
- مثبت السرعة* إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد (ص. ١٩٠)
- نظام التحكم في ثبات السرعة* - مواصلة السرعة المحددة (ص. ١٩١)
- مثبت السرعة* - التعطيل (ص. ١٩١)
- مثبت السرعة التكيفي - ACC* (ص. ١٩١)

مثبت السرعة* - التحكم في السرعة

يمكن تنشيط السرعة المحفوظة أو ضبطها أو تغييرها.

تشغيل وتحديد السرعة

لبدء مثبت السرعة:

- اضغط زر عجلة القيادة في **CRUISE** (**بدون** محدد السرعة) أو (**مع** محدد السرعة).

> يضيء الرمز (6) في لوحة العدادات المندمجة - علامة على أن نظام التحكم في ثبات السرعة في وضع الاستعداد.

لتنشيط نظام التحكم في ثبات السرعة:

- عند بلوغ السرعة المطلوبة - اضغط على زر عجلة القيادة + أو −.

> يتم حفظ السرعة الحالية في الذاكرة وتضيء العلامة (5) في لوحة العدادات المندمجة على السرعة المحددة كما يتغير لون الرمز (6) من الرمادي إلى الأبيض - تتبع السيارة آخر سرعة محفوظة.

ملاحظة

لا يمكن تنشيط نظام "مثبت السرعة" عند السرعات الأقل من ٣٠ كم/سا (٢٠ ميل في الساعة).

ملاحظة

عند تجاوز سرعة ١٢٠ كم/سا (٧٥ ميل في الساعة) يتم تنبيه السائق بذلك بواسطة ٣ "جرس تنبيه".

تغيير السرعة المحفوظة

يمكن تغيير السرعة المحفوظة بواسطة ضغطة قصيرة أو طويلة على الزر + أو − في عجلة القيادة.

لضبط ٥ كم/سا (٥ ميل في الساعة):

- استخدم ضغطات قصيرة - كل ضغطة تمنحك ٥ كم/سا (٥ ميل في الساعة).

لضبط ١ كم/سا (١ ميل في الساعة):

- اضغط باستمرار على الزر ثم حرره عند السرعة المطلوبة.

يتم حفظ آخر ضغطة في الذاكرة.

إذا زادت السرعة باستخدام دواسة السرعة قبل الضغط على الزر +/−، فاعلم أن تلك هي سرعة السيارة الحالية عند الضغط على الزر، والتي تم تخزينها.

زيادة مؤقتة في السرعة باستخدام دواسة الوقود، على سبيل المثال أثناء تجاوز سيارة أخرى، لا تؤثر على إعداد مثبت السرعة - تعود السيارة إلى آخر سرعة مخزنة عند تحرير دواسة الوقود.

ملاحظة

في حالة الضغط باستمرار على أحد أزرار "التحكم في السرعة" لأكثر من عدة دقائق تقريبًا، فإنه يتم قفله وتعطيله. للتمكن من إعادة تنشيط "التحكم في السرعة"، يجب إيقاف السيارة وإعادة تشغيل المحرك.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة* (ص. ١٨٩)

مثبت السرعة* إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد

يمكن إيقاف تنشيط الوظيفة مؤقتًا ووضعها في وضع الاستعداد.

إيقاف التشغيل مؤقتاً - وضع الاستعداد

لفصل نظام التحكم في ثبات السرعة بشكل مؤقت وضبطه على وضع الاستعداد:

- اضغط على زر عجلة القيادة 0.

> يتغير لون العلامة (5) والرمز (6) في لوحة العدادات المندمجة من الأبيض إلى الرمادي - للدلالة على التعطيل المؤقت لنظام مثبت السرعة.

وضع الاستعداد نتيجة لتدخل السائق

يتم فصل مثبت السرعة مؤقتًا وضبطه تلقائيًا على وضع الاستعداد في حالة:

- استخدام فرامل القدم
- يتم الضغط على دواسة القابض لما يزيد عن دقيقة واحدة[٤]
- تحريك ذراع اختيار التروس إلى الوضع N (المحايد)
- يحافظ السائق على سرعة تزيد عن السرعة المضبوطة لمدة أطول من دقيقة واحدة.

وهنا يتعين على السائق تنظيم سرعة السيارة.

زيادة مؤقتة في السرعة باستخدام دواسة الوقود، على سبيل المثال أثناء تجاوز سيارة أخرى، لا تؤثر في الإعداد - تعود السيارة إلى آخر سرعة مخزنة عند تحرير دواسة الوقود.

وضع الاستعداد الأوتوماتيكي

يتم فصل مثبت السرعة مؤقتاً وضبطه على وضع الاستعداد في حالة:

- فقدان العجلات للسحب
- سرعة المحرك منخفضة/عالية للغاية
- انخفضت سرعة السيارة لأقل من ٣٠ كم/سا (٢٠ ميل في الساعة).

وهنا يتعين على السائق تنظيم سرعة السيارة.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة* (ص. ١٨٩)
- مثبت السرعة* - التحكم في السرعة (ص. ١٨٩)
- نظام التحكم في ثبات السرعة* - مواصلة السرعة المحددة (ص. ١٩١)
- مثبت السرعة* - التعطيل (ص. ١٩١)

[٤] فصل واختيار ترس سرعة أعلى أو أقل لا يتم في وضع الاستعداد.

نظام التحكم في ثبات السرعة* - مواصلة السرعة المحددة

نظام التحكم في ثبات السرعة (CC – Cruise Control) يساعد السائق في الحفاظ على سرعة ثابتة.

بعد إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد (ص. ١٩٠) يمكن مواصلة السرعة المحددة.

لإعادة تنشيط مثبت السرعة من وضع الاستعداد:

- اضغط على زر عجلة القيادة ↻.

> يتغير لون العلامة (5) و الرمز (6) في لوحة العدادات المندمجة من اللون الرمادي إلى الأبيض - ومن ثم تتبع السيارة آخر سرعة محفوظة.

ملاحظة

يمكن إجراء زيادة ملحوظة للسرعة بمجرد مواصلة السرعة من خلال تحديد الزر ↻.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة* (ص. ١٨٩)
- مثبت السرعة* - التحكم في السرعة (ص. ١٨٩)
- مثبت السرعة* إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد (ص. ١٩٠)
- مثبت السرعة* - التعطيل (ص. ١٩١)

مثبت السرعة* - التعطيل

كيفية التعطيل موصوفة هنا.

يمكن إيقاف تشغيل مثبت السرعة من خلال الزر (1) في عجلة القيادة أو عن طريق إيقاف تشغيل المحرك - يتم مسح السرعة المضبوطة/المحفوظة ولا يمكن استعادتها بواسطة الزر ↻.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة* (ص. ١٨٩)
- مثبت السرعة* - التحكم في السرعة (ص. ١٨٩)
- مثبت السرعة* إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد (ص. ١٩٠)
- نظام التحكم في ثبات السرعة* - مواصلة السرعة المحددة (ص. ١٩١)

مثبت السرعة التكيفي - ACC*

يعمل مثبت السرعة التكيفي (ACC – Adaptive Cruise Control) على مساعدة السائق في الحفاظ على مسافة آمنة وثابتة من المركبة فما بعدها مع مراعاة الفاصل الزمني المحدد مسبقًا بين المركبة وما بعدها.

توفر وظيفة مثبت السرعة التكيفي تجربة قيادة أكثر استرخاءً في الرحلات الطويلة على الطرق السريعة والطرق الرئيسية الطويلة المستقيمة في تدفقات المرور السلسة.

يقوم السائق بضبط السرعة (ص. ١٩٥) المطلوبة والفترات الزمنية الفاصلة (ص. ١٩٦) للسيارة الموجودة أمامه. عندما يقوم مستكشف الرادار باكتشاف سيارة أقل سرعة أمام السيارة، يتم تكييف السرعة تلقائياً بما يتناسب مع هذا. وعندما يخلو الطريق مرة أخرى، تعود السيارة إلى السرعة المحددة.

في حالة إيقاف تشغيل مثبت السرعة التكيفي أو ضبطه على وضع الاستعداد (ص. ١٩٧) واقتراب السيارة للغاية من مركبة تسير أمامها، عندئذٍ يتم تحذير السائق عن طريق وظيفة تحذير المسافة (ص. ٢٠٦) بشأن هذه المسافة القصيرة.

تحذير

ينبغي على السائق أن يكون يقظ دائمًا فيما يتعلق بأحوال المرور ويتدخل حينما يتعذّر على نظام تثبيت السرعة التكيفي الحفاظ على سرعة أو مسافة مناسبة.

فنظام تثبيت السرعة التكيفي لا يمكنه التعامل مع كل أحوال المرور والطقس والطريق.

اقرأ كل الأقسام عن مثبت السرعة التكيفي في دليل المالك لمعرفة معلومات عن المحدوديات التي ينبغي أن يكون السائق على علم بها قبل استخدام النظام.

ويعتبر السائق مسئولاً بشكل دائم عن الحفاظ على المسافة والسرعة الصحيحتين حتى مع استخدام نظام تثبيت السرعة التكيفي.

مهم

يجب عدم القيام بصيانة مكونات مضبط الاطراد المهايئ إلا لدى ورشة - ننصح بورشة فولفو معتمدة.

لفترة محدودة بعد الخدمة، قد يكون نطاق وظيفة ACC محدودًا بشكل ما. يتم معايرة النظام أثناء القيادة وتعود الوظيفة بأكملها تلقائيًا.

صندوق التروس الأوتوماتيكي

السيارات المزودة بصندوق تروس آلي لديها وظيفة محسنة في مساعد الصف (ص. ١٩٨) التابع لمثبت السرعة التكيفي.

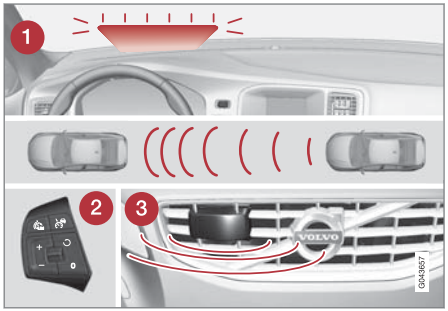
معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي* - الوظيفة (ص. ١٩٢)
- مثبت السرعة التكيفي* - نظرة عامة (ص. ١٩٤)
- مثبت السرعة التكيفي* - إدارة السرعة (ص. ١٩٥)
- مثبت السرعة التكيفي* - ضبط الفاصل الزمني (ص. ١٩٦)
- مثبت السرعة التكيفي* - إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد (ص. ١٩٧)
- مثبت السرعة التكيفي* - تجاوز سيارة أخرى (ص. ١٩٨)
- مثبت السرعة التكيفي* - تعطيل (ص. ١٩٨)
- مثبت السرعة التكيفي* - مساعد الصف (ص. ١٩٨)
- مثبت السرعة التكيفي* - تشغيل وظيفة مثبت السرعة (ص. ٢٠٠)
- مستشعر الرادار (ص. ٢٠١)
- مستشعر الرادار - المحدوديات (ص. ٢٠١)
- مثبت السرعة التكيفي* - تتبع العطل والإجراء (ص. ٢٠٣)
- مثبت السرعة التكيفي* - الرموز والرسائل (ص. ٢٠٤)

مثبت السرعة التكيفي* - الوظيفة

يتكون من نظام مثبت السرعة ونظام متناسق للمحافظة على المسافات.

نظرة عامة على الوظائف



نظرة عامة على الوظائف[٥].

1. مصباح التحذير، يتطلب الأمر استخدام السائق للفرامل
2. لوحة مفاتيح عجلة القيادة (ص. ١٩٤)
3. مستشعر الرادار (ص. ٢٠١)

تحذير

لا يعد مثبت السرعة القابل للضبط نظامًا لتفادي التصادم. فيجب أن يتدخل السائق إذا لم يكتشف النظام السيارات التي بالأمام.

لا يقوم مثبت السرعة القابل للضبط بالكبح مع الأشخاص والحيوانات والمركبات الصغيرة مثل الدراجات والدراجات النارية. ولا مع المقطورات المنخفضة والأشياء والسيارات المعاكسة أو البطيئة أو المتوقفة.

لا تستخدم مثبت السرعة القابل للضبط، على سبيل المثال داخل المدن أو في الازدحامات أو في مفترق الطرق أو على الأسطح الزلقة أو على الطرق التي يوجد عليها ماء أو وحل كثير أو في الأماكن التي بها تساقط شديد للمطر والثلوج أو في الأماكن التي تضعف فيها الرؤية أو على الطرق التي تتعرض للرياح أو على الطرق الزلقة.

يتم قياس المسافة بينك وبين السيارة التي أمامك (ص. ١٩٦) أساسًا بواسطة مستشعر الرادار (ص. ٢٠١). تعمل وظيفة مثبت السرعة على تنظيم السرعة بواسطة التسارع والتوقف. ومن الأمور الطبيعية إصدار الفرامل لصوت منخفض عند استخدام نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي.

تحذير

تتحرك دواسة الفرامل عند إيقاف مثبت السرعة التكيفي. لا تسند قدمك أسفل دواسة الفرامل لأنها قد تنحشر هناك.

ويهدف مثبت السرعة التكيفي إلى اتباع السيارة التي أمامك في الحارة نفسها على فترات زمنية (ص. ١٩٦) فاصلة يحددها السائق. إذا اكتشف مستشعر الرادار عدم وجود أي سيارة أمامك فستحافظ السيارة على السرعة المضبوطة والمحفوظة بواسطة السائق. ويحدث ذلك أيضًا في حالة تجاوز سرعة المركبة التي تسير أمامك للسرعة المضبوطة لمثبت السرعة.

يهدف مثبت السرعة التكيفي إلى التحكم في السرعة بطريقة سلسة. في المواقف التي تتطلب استخدام الفرامل المفاجئ، يجب على السائق كبح نفسه/نفسها. يسري ذلك على الاختلافات الكبيرة في السرعة أو إذا كانت فرملة السيارة في المقدمة شديدة. نظراً إلى محدودية مستشعر الرادار (ص. ٢٠١) قد تتم الفرملة على نحو مفاجئ أو قد لا تحدث على الإطلاق.

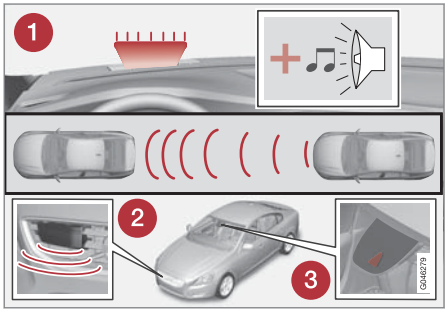
يمكن تنشيط مثبت السرعة التكيفي لاتباع سيارة أخرى على سرعات تتراوح من ٣٠ كم/سا[٦] (٢٠ ميل في الساعة) وحتى ٢٠٠ كم/سا (١٢٥ ميل في الساعة). إذا انخفضت السرعة عن ٣٠ كم/سا (٢٠ ميل في الساعة) أو إذا انخفضت سرعة المحرك بصورة كبيرة، فسيتم ضبط مثبت السرعة على وضع الاستعداد (ص. ١٩٧) بحيث تتوقف الفرامل الأوتوماتيكية - ويلزم السائق وقتها التحكم بنفسه/للحفاظ على مسافة أمان بينه وبين السيارة التي أمامه.

مصباح التحذير، يتطلب الأمر استخدام السائق للفرامل

يتمتع نظام مثبت السرعة التكيفي بإمكانية فرملة تعادل ٤٠% تقريبًا من إمكانية الفرملة بالسيارة.

٥ ملاحظة: يعد الرسم التوضيحي تخطيطيًا - قد تختلف التفاصيل حسب طراز السيارة.

٦ يمكن تشغيل Queue Assist (ص. ١٩٨) (مساعد الصف) (في السيارات المزودة بصندوق تروس أوتوماتيكي) في سرعة تتراوح من ٠-٢٠٠ كم/سا (٠-١٢٥ ميل في الساعة).



1. مصباح تحذير نظام التحذير من الاصطدام والإنذار الصوتي للتحذير[٧].

إذا كانت السيارة بحاجة إلى استعمال الفرامل بما يتجاوز سعة مثبت السرعة التكيفي ولم يقم السائق باستخدام الفرامل، فعندئذ سيتم استخدام مصباح التحذير والإنذار الصوتي للتحذير المتوفر في نظام التحذير من الاصطدام (ص. ٢١٥) لتنبيه السائق بضرورة التدخل الفوري من جانبه.

ملاحظة

قد يكون من الصعب مشاهدة مصباح التحذير في ضوء الشمس القوي أو عند ارتداء نظارات الشمس.

تحذير

يقوم نظام مثبت السرعة التكيفي بالتحذير فقط من المركبات التي تكتشفها وحدة الرادار الخاصة به - وبالتالي قد لا يصدر تحذير في حالات معينة أو قد يحدث بعض التأخير. لا تنتظر حتى يصدر الإنذار دون الكبح عند الحاجة لذلك.

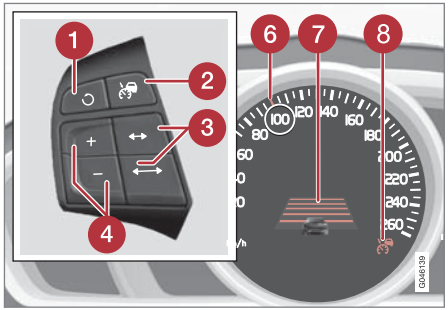
الطرق المنحدرة و/أو الحمولات الثقيلة

لا تنس أن مثبت السرعة القابل للتكيف تم تصميمه في المقام الأول ليتم استخدامه عند القيادة على أسطح الطرق المستوية. وقد يواجه نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي صعوبة في الحفاظ على المسافة الصحيحة من السيارة الأمامية عند القيادة على المنحدرات الهابطة أو التي عليها حمولة ثقيلة أو المتصلة بمقطورة - وفي هذه الحالات، الزم الحذر الشديد واستعد للإبطاء من سرعتك.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي - ACC* (ص. ١٩١)
- مثبت السرعة التكيفي* - تعطيل (ص. ١٩٨)
- مثبت السرعة التكيفي* - تجاوز سيارة أخرى (ص. ١٩٨)

مثبت السرعة التكيفي* - نظرة عامة



1. يتوقف وضع الاستعداد ويتم استئناف التحرك بالسرعة المخزنة.
2. مثبت السرعة - تشغيل/إيقاف تشغيل أو وضع الاستعداد.
3. الفترة الزمنية الفاصلة - زيادة/تقليل.
4. قم بتنشيطه وضبط السرعة.
5. (غير مستخدم)
6. علامة خضراء بجوار السرعة المخزنة (بيضاء = وضع الاستعداد).
7. الفاصل الزمني
8. ACC نشط من خلال الرمز الأخضر (أبيض = وضع الاستعداد).

[٧] ملاحظة: الصورة تخطيطية - قد تختلف التفاصيل حسب طراز السيارة.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي - ACC* (ص. ١٩١)
- مثبت السرعة التكيفي* - الوظيفة (ص. ١٩٢)
- مثبت السرعة التكيفي* - الرموز والرسائل (ص. ٢٠٤)

مثبت السرعة التكيفي* - إدارة السرعة

لبدء تشغيل ACC:

- اضغط على زر عجلة القيادة - يضيء رمز أبيض مشابه في لوحة العدادات المندمجة (8) ليوضح أن مثبت السرعة التكيفي موجود في وضع الاستعداد (ص. ١٩٧).

لتنشيط مثبت السرعة التكيفي:

- عند بلوغ السرعة المطلوبة - اضغط على زر عجلة القيادة + أو −.

> يتم تخزين السرعة الحالية في الذاكرة، وتعرض لوحة العدادات المندمجة "عدسة مكبرة" (6) حول السرعة المحفوظة لثوان معدودة وتتغير العلامة الخاصة بها من اللون الأبيض إلى الأخضر.

عندما يتغير لون الرمز هذا من الأبيض إلى الأخضر، فذلك دليل على أن مثبت السرعة التكيفي نشط وأن السيارة محافظة على السرعة المخزنة.

ولا يتم التحكم في **المسافة** بين سيارتك والسيارة الأمامية بواسطة مثبت السرعة التكيفي إلا عندما يعرض الرمز صورة سيارة أخرى.

وفي الوقت نفسه يتم تمييز فاصل السرعة بعلامة:

- السرعة العالية المميزة بالعلامة الخضراء هي السرعة المبرمجة مسبقًا
- السرعة الأقل هي سرعة السيارة الأمامية.

تغيير السرعة المحفوظة

يمكن تغيير السرعة المحفوظة بواسطة ضغطة قصيرة أو طويلة على الزر + أو − في عجلة القيادة.

لضبط +/- ٥ كم/سا (+/- ٥ ميل في الساعة):

- استخدم ضغطات قصيرة - كل ضغطة تمنحك +/- ٥ كم/سا (+/- ٥ ميل في الساعة).

لضبط +/- ١ كم/سا (+/- ١ ميل في الساعة):

- اضغط باستمرار على الزر ثم حرره عند السرعة المطلوبة.

يتم حفظ آخر ضغطة في الذاكرة.

إذا زادت السرعة باستخدام دواسة السرعة قبل الضغط على الزر +/−، فاعلم أن تلك هي سرعة السيارة الحالية عند الضغط على الزر، والتي تم تخزينها.

زيادة مؤقتة في السرعة باستخدام دواسة الوقود، على سبيل المثال أثناء تجاوز سيارة أخرى، لا تؤثر في الإعداد - تعود السيارة إلى آخر سرعة مخزنة عند تحرير دواسة الوقود.

ملاحظة

في حالة الضغط باستمرار على أحد أزرار مثبت السرعة التكيفي لأكثر من عدة دقائق تقريبًا، فسيتم قفل هذه الوظيفة وتعطيلها. للتمكن من إعادة تنشيطها، يجب إيقاف السيارة وإعادة تشغيل المحرك.

في بعض المواقف يتعذر تنشيط هذه الوظيفة - وفي هذه الحالة تعرض لوحة العدادات المندمجة (ص. ٢٠٤) الرسالة **Adaptive cruise control unavailable**.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي - ACC* (ص. ١٩١)
- مثبت السرعة التكيفي* - نظرة عامة (ص. ١٩٤)
- مثبت السرعة التكيفي* - الوظيفة (ص. ١٩٢)

مثبت السرعة التكيفي* - ضبط الفاصل الزمني

يمكن اختيار فترات زمنية مختلفة للمركبة التي تسير في المقدمة، كما يتم عرضها في الشاشة كخطوط أفقية ١-٥ - وكلما زاد عدد الخطوط، طال الفاصل الزمني. ويشير سطر واحد إلى ثانية واحدة تقريبًا تفصلك عن السيارة التي أمامك، بينما تشير ٥ أسطر إلى ٣ ثوانٍ تقريبًا.

لضبط/لتغيير المسافة الزمنية:

- قم بإجراء الزيادة أو الخفض باستخدام أزرار عجلة القيادة ↔/⟷.

وعند السير ببطء، يزيد مثبت السرعة الفاصل الزمني قليلاً عند السير بسرعات بطيئة عندما تكون المسافات قصيرة.

يسمح مثبت السرعة التكيفي بتنوع ملحوظ للفاصل الزمني في مواقف معينة وذلك للمساح بإتباع السيارة للسيارات التي تسير في المقدمة بصورة أكثر سلاسة وراحة.

وينبغي ملاحظة أن الفاصل الزمني القصير يسمح للسائق بوقت رد فعل قصير واتخاذ إجراء فقط في حالة حدوث أي مشكلة مرورية غير متوقعة.

يتم عرض الرمز نفسه كذلك عند تشغيل تحذير المسافة (ص. ٢٠٦).

ملاحظة

استخدم الفواصل الزمنية التي تسمح بها قوانين المرور المحلية فقط.

إذا لم يظهر أن هناك رد فعل لنظام مثبت السرعة التكيفي عند تنشيطه، فقد يرجع هذا إلى أن المسافة الزمنية للسيارة الموجودة في الأمام تمنع أي زيادة في السرعة.

كلما زادت السرعة، طالت المسافة المحسوبة بالمتر لأي فاصل زمني محدد.

مزيد من المعلومات عن كيفية التعامل مع السرعة (ص. ١٩٥).

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي - ACC* (ص. ١٩١)
- مثبت السرعة التكيفي* - نظرة عامة (ص. ١٩٤)
- مثبت السرعة التكيفي* - الوظيفة (ص. ١٩٢)
- مثبت السرعة التكيفي* - تعطيل (ص. ١٩٨)

مثبت السرعة التكيفي* - إلغاء التنشيط المؤقت ووضع الاستعداد

يمكن إيقاف تنشيط مثبت السرعة التكيفي مؤقتًا ووضعها في وضع الاستعداد.

إلغاء التنشيط مؤقتًا/وضع الاستعداد

لفصل مثبت السرعة التكيفي بشكل مؤقت وضبطه على وضع الاستعداد:

- اضغط على زر عجلة القيادة 0

يتغير هذا الرمز وعلامة السرعة المخزنة من اللون الأخضر إلى الأبيض.

وضع الاستعداد نتيجة لتدخل السائق

يتم فصل مثبت السرعة التكيفي مؤقتًا وضبطه تلقائيًا على وضع الاستعداد في حالة:

- استخدام فرامل القدم
- يتم الضغط على دواسة القابض لما يزيد عن دقيقة واحدة[٨]
- يتم تحريك ذراع اختيار السرعة إلى الوضع المحايد N (صندوق التروس الأوتوماتيكي)
- يحافظ السائق على سرعة تزيد عن السرعة المضبوطة لمدة أطول من دقيقة واحدة.

وهنا يتعين على السائق تنظيم سرعة السيارة.

زيادة مؤقتة في السرعة باستخدام دواسة الوقود، على سبيل المثال أثناء تجاوز سيارة أخرى، لا تؤثر في الإعداد - تعود السيارة إلى آخر سرعة مخزنة عند تحرير دواسة الوقود.

وضع الاستعداد الأوتوماتيكي

يعتمد مثبت السرعة التكيفي على أنظمة أخرى، مثل نظام الاستقرار ESC (ص. ١٨٢). إذا توقف أي من هذه الأنظمة عن العمل فسيتم تلقائيًا إلغاء تنشيط مثبت السرعة التكيفي.

في حالة إيقاف التشغيل الأوتوماتيكي، ستصدر إشارة صوتية ويظهر الإشعار **Adaptive cruise control cancelled** في لوحة العدادات المندمجة. يتعين على السائق التدخل حينئذ وتكييف السرعة والمسافة بما يتوافق مع السيارة التي أمامه.

قد يتوقف التشغيل الأوتوماتيكي بسبب ما يلي:

- السائق يفتح الباب
- السائق يخلع حزام الأمان
- سرعة المحرك منخفضة/عالية للغاية
- انخفضت سرعة السيارة لأقل من ٣٠ كم/سا[٩] (٢٠ ميل في الساعة).
- فقدان العجلات للسحب
- درجة حرارة الفرامل مرتفعة
- يتم تغطية مستشعر الرادار، على سبيل المثال عن طريق ثلج رطب أو أمطار غزيرة (يتم إعاقة موجات الرادار).

مواصلة السرعة المحددة

تتم إعادة تنشيط مثبت السرعة التكيفي في وضع الاستعداد من خلال الضغط مرة واحدة على زر عجلة القيادة ↻ - وهنا يتم ضبط السرعة على آخر سرعة مخزنة.

ملاحظة

قد تحدث زيادة ملحوظة في السرعة بعد إعادة تنشيط مثبت السرعة باستخدام الزر ↻.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي - ACC* (ص. ١٩١)
- مثبت السرعة التكيفي* - نظرة عامة (ص. ١٩٤)
- مثبت السرعة* (ص. ١٨٩)

٨ فصل واختيار ترس سرعة أعلى أو أقل لا يتم في وضع الاستعداد.
٩ لا ينطبق هذا على السيارات المزودة بمساعد الصف - فهي تنتقل بشكل كامل إلى وضع الثبات.

مثبت السرعة التكيفي* - تجاوز سيارة أخرى

عندما تلحق السيارة بمركبة أخرى ويشير السائق إلى حالة مناورة للقيام بتجاوز وشيك باستخدام مؤشر الاتجاه[١٠]، يساعد مثبت السرعة التكيفي على زيادة سرعة السيارة لفترة وجيزة باتجاه السيارة الأمامية.

تنشط الوظيفة في السرعات أكبر من ٧٠ كم/سا (٤٣ ميل في الساعة).

تحذير

كن حذرًا لأن هذه الوظيفة يمكن تنشيطها في الكثير من المواقف بخلاف اللحاق بالسيارة بواسطة سيارات أخرى، على سبيل المثال عند استخدام مؤشر اتجاه لتوضيح تغيير حارة المرور أو الخروج إلى طريق آخر - فستزيد سرعة السيارة عند ذلك بقدر وجيز.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي - ACC* (ص. ١٩١)
- مثبت السرعة التكيفي* - نظرة عامة (ص. ١٩٤)
- مثبت السرعة التكيفي* - الوظيفة (ص. ١٩٢)

مثبت السرعة التكيفي* - تعطيل

عن طريق ضغطة قصيرة على زر عجلة القيادة ، يتم ضبط مثبت السرعة التكيفي على وضع الاستعداد (ص. ١٩٧). يتم إيقاف التشغيل بضغطة قصيرة إضافية - وبالتالي يتم مسح السرعة المضبوطة/المحفوظة ولا يمكن استعادتها من الزر .

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي - ACC* (ص. ١٩١)
- مثبت السرعة التكيفي* - الوظيفة (ص. ١٩٢)
- مثبت السرعة التكيفي* - الرموز والرسائل (ص. ٢٠٤)

مثبت السرعة التكيفي* - مساعد الصف

توفر ميزة "مساعد الصف" مزيدًا من التحسينات لمثبت السرعة التكيفي في السرعات أقل من ٣٠ كم/سا (٢٠ ميل في الساعة).

في السيارات ذات صندوق التروس الآلي يكون مثبت السرعة التكيفي مزودًا بوظيفة مساعد الصف (ويشار إليه أيضًا باسم "Queue Assist").

يتمتع مساعد الصف بالوظائف التالية:

- نطاق سرعة موسّع - أيضًا أقل من ٣٠ كم/سا (٢٠ ميل في الساعة) وعند التوقف التام
- تغيير الهدف
- تتوقف الفرملة التلقائية عند ثبات السيارة
- التنشيط الأوتوماتيكي لفرامل الركن.

لاحظ أن أقل سرعة قابلة للبرمجة لمثبت السرعة التكيفي تبلغ ٣٠ كم/سا (٢٠ ميل في الساعة) - حتى وإن كان قادرًا على تعقب مركبة أخرى حتى التوقف التام، فإنه من **غير الممكن** تحديد/حفظ سرعة أقل من ٣٠ كم/سا (٢٠ ميل في الساعة).

نطاق واسع للسرعة

ملاحظة

لتشغيل مثبت السرعة التكيفي يجب غلق باب السائق وارتداء السائق حزام الأمان.

مع وجود صندوق التروس الأوتوماتيكي، يمكن أن يتتبع مثبت السرعة التكيفي سيارة أخرى ضمن نطاق ٠-٢٠٠ كم/سا (٠-١٢٥ ميل في الساعة).

[١٠] في الغمّاز الأيسر فقط في السيارات ذات عجلة القيادة اليسرى، أو في الغمّاز الأيمن في السيارات ذات عجلة القيادة اليمنى.

ملاحظة

يلزم أن تكون المركبة التي أمامك في نطاق مسافة معقولة لتمكين عملية تنشيط مثبت السرعة التكيفي على سرعة أقل من ٣٠ كم/سا (٢٠ ميل في الساعة).

مع التوقفات القصيرة المرتبطة بالسير البطيء في حركة المرور البطيئة أو في إشارات المرور، تتم مواصلة القيادة أوتوماتيكيًا إذا لم تزد مدة التوقف عن حوالي ٣ ثوانٍ - وإذا استغرق الأمر وقتًا أطول قبل أن تبدأ السيارة التي تسير في المقدمة في التحرك مرة أخرى، فسيتم ضبط مثبت السرعة التكيفي على وضع الاستعداد مع الفرملة الأوتوماتيكية. وهنا يتعين على السائق إعادة تنشيطه بواحدة من الطرق التالية:

- اضغط على زر عجلة القيادة .

أو

- اضغط على دواسة السرعة.

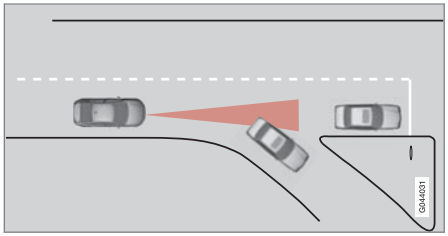
< وهنا سيستمر مثبت السرعة التكيفي في اتباع السيارة الأمامية.

ملاحظة

تستطيع وظيفة Queue Assist (مساعد الصف) إبقاء السيارة في حالة الثبات لمدة ٤ دقائق كحد أقصى - وبعدها يتم تشغيل فرامل الوقوف وفصل مثبت السرعة التكيفي.

- يلزم تحرير فرامل الوقوف قبل إمكانية إعادة تنشيط مثبت السرعة التكيفي.

تغيير الهدف



إذا انعطفت المركبة الهدف التي تسير في المقدمة على نحو مفاجئ، فقد يشير ذلك إلى توقف حركة المرور في المقدمة.

عندما يقوم مثبت السرعة التكيفي بتتبع سيارة أخرى بسرعات **أقل من** ٣٠ كم/سا (٢٠ ميل في الساعة) وتتغير حالة الهدف من سيارة متحركة إلى سيارة ثابتة، فسيقوم مثبت السرعة التكيفي بالفرملة وذلك اتباعًا لما فعلته السيارة المتوقفة.

تحذير

عندما يقوم مثبت السرعة التكيفي بتتبع سيارة أخرى بسرعات **تتجاوز** ٣٠ كم/سا (٢٠ ميل في الساعة) وتتغير حالة الهدف من سيارة متحركة إلى سيارة ثابتة، فسيقوم مثبت السرعة التكيفي بتجاهل السيارة الثابتة وتحديد السرعة المخزنة به بدلاً من ذلك.

- ويتعين هنا على السائق أن يتدخل بنفسه للفرملة.

وضع الاستعداد الأوتوماتيكي مع تغيير الهدف

يتم فصل مثبت السرعة التكيفي وضبطه على وضع الاستعداد:

- عندما تقل السرعة عن ٥ كم/سا (٥ ميل في الساعة) ولا يتحقق نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي مما إذا كان العنصر الهدف هو سيارة ثابتة أو بعض العناصر الأخرى، مثل مطب صناعي.
- عندما تكون السرعة أقل من ٥ كم/سا (٥ ميل في الساعة) وتتوقف السيارة التي في الأمام، وبهذا لا يجد نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي سيارةً لمتابعتها.

إنهاء الفرملة الأوتوماتيكية عند التوقف التام

في بعض الحالات، يعمل مساعد الصف على إيقاف الفرملة الأوتوماتيكية في وضع التوقف التام. وهذا يعني أنه تم تحرير الفرامل وقد تشرع السيارة في الالتفاف، وحينها يتوجب على السائق أن يتدخل في الأمر ويكبح السيارة بنفسه من أجل الحفاظ على موضعها.

يقوم نظام مساعد الصف بتحرير فرامل القدم وضبط مثبت السرعة التكيفي على وضع الاستعداد في الحالات التالية:

- ضغط السائق بقدمه على دواسة الفرامل
- استعمال فرامل الركن
- نقل ذراع اختيار السرعة إلى الوضع **P** أو **N** أو **R**
- قام السائق بضبط مثبت السرعة التكيفي في وضع الاستعداد.

التنشيط الأوتوماتيكي لفرامل الركن

في بعض الحالات، يعشّق نظام مساعد الصف فرامل الوقوف لكي يحافظ على ثبات حركة السيارة.

ويحدث هذا في حالة:

- قيام السائق بفتح الباب أو إزالة حزام المقعد الخاص به
- يتغير نظام ESC من الوضع **Normal** إلى **Sport**
- قيام نظام مساعد الصف بالحفاظ على ثبات حركة السيارة لأكثر من ٤ دقائق
- إيقاف تشغيل المحرك
- زيادة سخونة الفرامل بشكل مفرط.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي - ACC* (ص. ١٩١)
- مثبت السرعة التكيفي* - نظرة عامة (ص. ١٩٤)
- مثبت السرعة التكيفي* - الوظيفة (ص. ١٩٢)

مثبت السرعة التكيفي* - تشغيل وظيفة مثبت السرعة

التغيير من ACC إلى CC

يتم عرض رمز لنظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي على لوحة العدادات المندمجة:

CC Cruise Control	ACC Adaptive Cruise Control
مثبت السرعة	مثبت السرعة التكيفي

بضغطة واحدة على الزر، يتم تعطيل الجزء التكيفي (نظام المسافة الفاصلة) في نظام التحكم في ثبات السرعة، وعند هذه النقطة تتبع السيارة السرعة المحددة/المضبوطة فقط.

- اضغط لفترة **طويلة** على زر عجلة القيادة - يتغير رمز] لوحة العدادات المندمجة من إلى .

> بهذه الوسائل يتم تنشيط نظام التحكم في ثبات السرعة القياسي CC (Cruise Control) (ص. ١٨٩).

تحذير

تتوقف السيارة عن الوقوف تلقائيًا بعد التحويل من الوضع ACC إلى الوضع CC - فهي تتبع السرعة المحددة فحسب.

التغيير مرة أخرى من نظام CC إلى ACC

أوقف تشغيل نظام التحكم في ثبات السرعة من خلال ١-٢

ضغطة على زر بما يتماشى مع إرشادات التعطيل (ص. ١٩٨). في المرة القادمة التي يتم فيها تشغيل النظام يتم تنشيط مثبت السرعة التكيفي.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي - ACC* (ص. ١٩١)
- مثبت السرعة التكيفي* - نظرة عامة (ص. ١٩٤)
- مثبت السرعة التكيفي* - الوظيفة (ص. ١٩٢)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

مستشعر الرادار

تتمثل وظيفة مستشعر الرادار في اكتشاف السيارات أو المركبات الأكبر حجمًا التي تسير في نفس الاتجاه وفي نفس المسار.

يتم استخدام مستشعر الرادار بواسطة الوظائف التالية:

- تحذير المسافة*
- مثبت السرعة التكيفي*
- نظام التحذير من الاصطدام مع الفرملة التلقائية واكتشاف راكبي الدراجات والمشاة*

مهم

في حالة وجود تلف مرئي بشبكة السيارة أو إذا شككت أن مستشعر الرادار تالف:

- اتصل بإحدى الورش - يُنصح بالتوجه إلى ورشة فولفو معتمدة.

قد تختفي الوظيفة كليًا أو جزئيًا - أو تعطل - في حالة تلف أو انفكاك الشبكة أو مستشعر الرادار أو الدعامة الخاصة به.

قد يؤدي التعديل على مستشعر الرادار إلى جعل استخدامه غير قانوني.

معلومات ذات صلة

- مستشعر الرادار - المحدوديات (ص. ٢٠١)
- مثبت السرعة التكيفي - ACC* (ص. ١٩١)
- نظام التحذير من الاصطدام* (ص. ٢١٥)
- تحذير المسافة* (ص. ٢٠٦)

مستشعر الرادار - المحدوديات

توجد بعض القيود في مستشعر الرادار (ص. ٢٠١)، بسبب محدودية مجال الرؤية على سبيل المثال.

تقل قدرة نظام مثبت السرعة التكيفي على اكتشاف مركبة أمامك بشكل كبير في الحالات التالية:

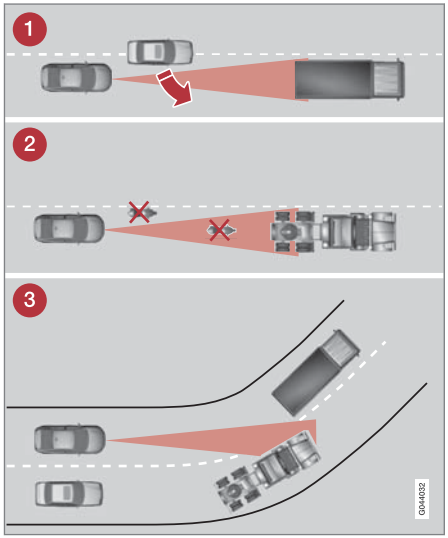
- اختلاف سرعة المركبات التي أمامك بشكل كبير عن سرعة مركبتك
- انسداد مستشعر الرادار - في المطر الشديد أو الوحل أو عند تجمع القاذورات أمام مستشعر الرادار.

ملاحظة

حافظ على المنطقة أمام مستشعر الرادار نظيفة - انظر العنوان الفرعي الصيانة (ص. ٢١٨).

مجال الرؤية

رؤية مستشعر الرادار محدودة. في بعض الحالات، لا يتم اكتشاف مركبة أخرى أو حدث الاكتشاف بعد الوقت المتوقع.



مجال الرؤية ACC.

1. في بعض الأحيان، يتأخر مستشعر الرادار في استشعار المركبات الموجودة على مسافات قريبة، مثلا كحالة قيادة مركبة بين السيارة والمركبات الأخرى التي تسير في المقدمة.
2. من الممكن أن يستمر عدم الاستشعار بالمركبات الصغيرة، مثل الدراجات البخارية أو السيارات التي لا تسير في وسط المسار.
3. قد يستشعر مستشعر الرادار خلال الانعطافات السيارة بطريقة خطأ أو يفقد السيارة التي تم استشعارها من العرض.

تحذير

ينبغي على السائق أن يكون يقظ دائمًا فيما يتعلق بأحوال المرور ويتدخل حينما يتعذّر على نظام تثبيت السرعة التكيفي الحفاظ على سرعة أو مسافة مناسبة.

فنظام تثبيت السرعة التكيفي لا يمكنه التعامل مع كل أحوال المرور والطقس والطريق.

اقرأ كل الأقسام عن مثبت السرعة التكيفي في دليل المالك لمعرفة معلومات عن المحدوديات التي ينبغي أن يكون السائق على علم بها قبل استخدام النظام.

ويعتبر السائق مسئولاً بشكل دائم عن الحفاظ على المسافة والسرعة الصحيحتين حتى مع استخدام نظام تثبيت السرعة التكيفي.

تحذير

يجب عدم تركيب الملحقات والمصابيح الإضافية أمام الشبكة.

تحذير

لا يعد مثبت السرعة القابل للضبط نظامًا لتفادي التصادم. فيجب أن يتدخل السائق إذا لم يكتشف النظام السيارات التي بالأمام.

لا يقوم مثبت السرعة القابل للضبط بالكبح مع الأشخاص والحيوانات والمركبات الصغيرة مثل الدراجات والدراجات النارية. ولا مع السيارات والأشياء المعاكسة أو البطيئة أو المتوقفة.

لا تستخدم مثبت السرعة القابل للضبط، على سبيل المثال داخل المدن أو في الازدحامات أو في مفترق الطرق أو على الأسطح الزلقة أو على الطرق التي يوجد عليها ماء أو وحل كثير أو في الأماكن التي بها تساقط شديد للمطر والثلوج أو في الأماكن التي تضعف فيها الرؤية أو على الطرق التي تتعرض للرياح أو على الطرق الزلقة.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي - ACC* (ص. ١٩١)
- نظام التحذير من الاصطدام* (ص. ٢١٥)
- تحذير المسافة* (ص. ٢٠٦)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

مثبت السرعة التكيفي* - تتبع العطل والإجراء

إذا تم عرض الرسالة **Radar blocked See manual** على لوحة العدادات المندمجة فهذا يعني أن مستشعر الرادار (ص. ٢٠١) يتعذر عليه اكتشاف أي مركبات أخرى أمام سيارتك.

هذه الرسالة توضح أن وظيفة تحذير المسافة (ص. ٢٠٦) والتحذير من الاصطدام مع الفرامل الإلكترونية (ص. ٢١٥) لا تعملان.

يوضح الجدول التالي أمثلة عن الأسباب المحتملة لظهور أية رسالة مع الإجراء الملائم:

السبب	الإجراء
تعرض سطح الرادار في الشبكة للأوساخ أو أنه مغطى بالثلج أوالجليد.	قم بتنظيف سطح الرادار في الشبكة من الأوساخ أو الثلج أو الجليد.
تعوق أمطار غزيرة أو الجليد إشارات الرادار.	لا يتم اتخاذ أي إجراء. لا يعمل الرادار أحياناً أثناء هطول الأمطار الغزيرة أو تساقط الجليد.
يُحدث الماء أو الجليد الموجود على سطح الطريق دوامة لأعلى ويعيق إشارات الرادار.	لا يتم اتخاذ أي إجراء. لا يعمل الرادار أحياناً على الأسطح التي يكسوها الجليد أو المبتلة بشدة.
تم تنظيف سطح الرادار ولكن ظل ظهور الرسالة.	انتظر. يمكن أن تستغرق العملية عدة دقائق للرادار لاستشعار عدم وجود أي عائق.

معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي* - نظرة عامة (ص. ١٩٤)
- مثبت السرعة التكيفي* - الوظيفة (ص. ١٩٢)
- مثبت السرعة التكيفي* - الرموز والرسائل (ص. ٢٠٤)

مثبت السرعة التكيفي* - الرموز والرسائل

في بعض الأحيان قد يعرض نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي رمزًا و/أو رسالة نصية. فيما يلي عدة أمثلة - يُرجى اتباع التوصيات الواردة إذا كان مناسبًا:

الرمز	رسالة / إشعار	المواصفات
	الرمز أخضر	تحافظ السيارة على السرعة المخزنة.
	الرمز أبيض	يتم ضبط نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي في وضع الاستعداد.
		يتم تحديد نظام التحكم في ثبات السرعة يدويًا.
	Set ESC to Normal to enable Cruise	يتعذر تشغيل نظام مثبت السرعة التكيفي حتى يتم ضبط نظام الاستقرار (ESC) (ص. ١٨٢) في الوضع Normal (العادي).
	Adaptive cruise control cancelled	تم إلغاء تنشيط نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي - يتعين على السائق القيام بتنظيم السرعة بنفسه.
	Adaptive cruise control unavailable	تعذر تشغيل نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي. قد يكون هذا ناجم عن: • درجة حرارة الفرامل مرتفعة • يتوقف مستشعر الرادار عن العمل نتيجة للمطر أو الثلج الرطب على سبيل المثال.
	Radar blocked See manual	يتم فصل نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي مؤقتًا. • تم حجب مستشعر الرادار ولا يمكنه اكتشاف المركبات الأخرى. على سبيل المثال في حالة هطول أمطار غزيرة أو تجمع الوحل أمام مستشعر الرادار. بإمكان السائق عندئذ اختيار التبديل إلى (ص. ٢٠٠) مثبت السرعة (CC) العادي - تقدم رسالة نصية معلومات حول البدائل الملائمة. اقرأ معلومات عن محدوديات مستشعر الرادار (ص. ٢٠١).

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

الرمز	رسالة / إشعار	المواصفات
	Adaptive cruise control Service required	يتم فصل نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي. ● اتصل بإحدى الورش - ويُنصح بإحدى ورش فولفو المعتمدة.
	Press brake to hold vehicle + إنذار صوتي[A]	تثبت السيارة وسيقوم مثبت السرعة بتحرير فرامل القدم للسماح لفرامل الركن بالعمل وتثبيت السيارة، ولكن أي عطل في فرامل الركن يعني أن السيارة ستبدأ قريباً في التمايل. ● يتعين على السائق استخدام الفرامل بنفسه. تظل الرسالة ويصدر صوت الإنذار حتى يضغط السائق على دواسة الفرامل أو يستخدم دواسة الوقود.
	Below 30 km/h Lead vehicle required[A]	تظهر أثناء محاولات تنشيط مثبت السرعة التكيفي على سرعات أقل من ٣٠ كم/سا (٢٠ ميل في الساعة) دون وجود سيارة أمامية في نطاق مسافة التنشيط.

A فقط مع Queue Assist (مساعد الصف).

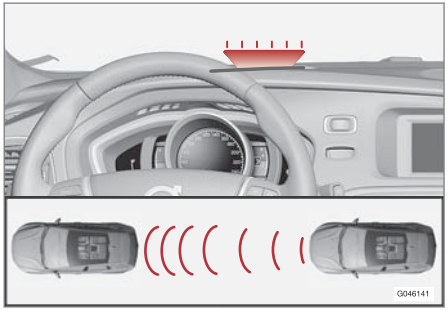
معلومات ذات صلة

- مثبت السرعة التكيفي - ACC* (ص. ١٩١)
- مثبت السرعة التكيفي* - نظرة عامة (ص. ١٩٤)
- مثبت السرعة التكيفي* - الوظيفة (ص. ١٩٢)

تحذير المسافة*

وظيفة تحذير المسافة (Distance Alert) تحذر السائق في حالة انخفاض الفاصل الزمني بين سيارته والسيارة التي أمامها بشكل كبير.

يتم تنشيط تحذير المسافة عند التحرك بسرعات تتجاوز ٣٠ كم/سا (٢٠ ميل في الساعة) ويتفاعل فقط مع المركبات التي تسير أمام السيارة، وفي الاتجاه نفسه. ولن يتم توفير أي معلومات مسافة عن المركبات التي تسير في الجهة المقابلة أو البطيئة أو المتوقفة.



مصباح التحذير البرتقالي[١١].

يضيء مصباح تحذير برتقالي في الزجاج الأمامي مع وميض مستمر إذا كانت المسافة التي بينك وبين السيارة الأمامية أقل من الفترة الزمنية الفاصلة المحددة.

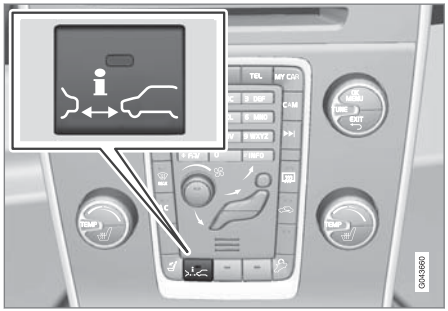
ملاحظة

يتم إيقاف تشغيل تحذير المسافة أثناء تفعيل نظام تثبيت السرعة التكيفي.

تحذير

يعمل تحذير المسافة فقط عندما تكون المسافة أمام المركبة أقصر من المسافة المعينة مسبقًا - ولا تتأثر سرعة السيارة.

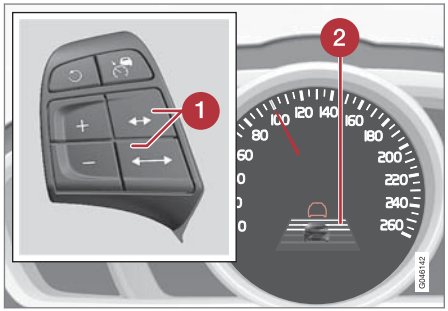
التشغيل



اضغط الزر الموجود في الكونسول المركزي لتشغيل أو إيقاف تشغيل الوظيفة. يتم تشغيل الوظيفة في حالة إضاءة مصباح واحد في الزر.

بعض مجموعات التجهيزات المحددة لا تترك مسافة شاغرة لزر في الكونسول المركزي - وفي مثل هذه الحالة يتم تشغيل الوظيفة بواسطة نظام القوائم في السيارة **MY CAR** (ص. ١١٣) - وعند الوصول إلى هناك، ابحث عن الوظيفة **Distance Alert**.

الفاصل الزمني المحدد



أزرار التحكم ورمز الفترة الزمنية الفاصلة.

1. الفترة الزمنية الفاصلة - زيادة/تقليل.
2. الفترة الزمنية الفاصلة - تشغيل.

يمكن اختيار فترات زمنية مختلفة للمركبة التي تسير في المقدمة، كما يتم عرضها في الشاشة كخطوط أفقية ١-٥ - وكلما زاد عدد الخطوط، طال الفاصل الزمني. ويشير سطر واحد إلى ثانية واحدة تقريبًا تفصلك عن السيارة التي أمامك، بينما تشير ٥ أسطر إلى ٣ ثوانٍ تقريبًا.

ويتم عرض الرمز نفسه كذلك عند تنشيط مثبت السرعة التكيفي (ص. ١٩٢).

[١١] ملاحظة: الصورة تخطيطية - قد تختلف التفاصيل حسب طراز السيارة.

ملاحظة

كلما زادت السرعة، طالت المسافة المحسوبة بالمتر لأي فاصل زمني محدد.

كما يُستخدم الفاصل الزمني المحدد من قبل وظيفة مثبت السرعة التكيفي (ص. ١٩٢).

استخدم الفواصل الزمنية التي تسمح بها قوانين المرور المحلية فقط.

معلومات ذات صلة

- Distance Alert* - المحدوديات (ص. ٢٠٧)
- تحذير المسافة* - الرموز والرسائل (ص. ٢٠٨)

Distance Alert* - المحدوديات

تستخدم هذه الوظيفة مستشعر الرادار نفسه مثل مثبت السرعة التكيفي (ص. ١٩١) ونظام التحذير من التصادم بواسطة الفرامل الأوتوماتيكية(ص. ٢١٥) وبها بعض المحدوديات.

ملاحظة

قد تتعذر رؤية مصباح التحذير في الزجاج الأمامي بسبب ضوء الشمس القوي أو الانعكاسات أو التغييرات الكبيرة في شدة الضوء أو حتى ارتداء النظارات الشمسية.

يمكن أن يؤثر الطقس السيئ أو الطرق المعرضة للرياح على قدرة مستشعر الرادار على اكتشاف السيارات في الأمام.

كما قد يؤثر حجم المركبات الأخرى على قدرة الاستكشاف، كالدرّاجات النارية مثلاً. قد يعني هذا أن مصباح التحذير يضيء عند مسافة أقصر من المسافة المعينة أو أن الإنذار غير موجود مؤقتًا.

كذلك يمكن أن تتسبب السرعات العالية جدًا في إضاءة المصباح عند مسافة أقصر من المسافة المعينة بسبب الحدود المعينة في نطاق المستشعر.

لمزيد من المعلومات عن محدوديات مستشعر الرادار، راجع مستشعر الرادار - المحدوديات (ص. ٢٠١) و (ص. ٢١٩).

معلومات ذات صلة

- تحذير المسافة* (ص. ٢٠٦)
- تحذير المسافة* - الرموز والرسائل (ص. ٢٠٨)

تحذير المسافة* - الرموز والرسائل

تحتوي الوظيفة على عدة رموز ورسائل يمكن عرضها في لوحة العدادات المندمجة في حالة تقليل إمكانات الوظيفة بسبب المحدوديات.

الرمزA	رسالة / إشعار	المواصفات
	Radar blocked See manual	تم إيقاف تشغيل تحذير المسافة مؤقتاً. تم حجب مستشعر الرادار ولا يمكنه اكتشاف المركبات الأخرى. على سبيل المثال في حال هطول أمطار غزيرة أو تجمع الوحل أمام مستشعر الرادار. اقرأ معلومات عن محدوديات مستشعر الرادار (ص. ٢٠١).
	Collision warning Service required	تم إيقاف تشغيل نظام تحذير المسافة والتحذير من الاصطدام بواسطة الفرامل الأوتوماتيكية بصورة كاملة أو جزئية. توجه لزيارة ورشة خدمة إذا استمرت الرسالة - ويُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

A الرموز هي مجرد رموز تخطيطية - قد تختلف باختلاف السوق وطراز السيارة.

معلومات ذات صلة

- تحذير المسافة* (ص. ٢٠٦)
- Distance Alert* - المحدوديات (ص. ٢٠٧)

City Safety™

City Safety™ عبارة عن وظيفة لمساعدة السائق على تجنب الاصطدام عند القيادة في مكان مكتظ بالسيارات، من بين أشياء أخرى، عند حدوث تغيير في حركة المرور أمام السيارة مع غياب الانتباه والذي يمكن أن يؤدي بدوره إلى وقوع حادث.

تنشط الوظيفة City Safety™ عند سرعات أقل من ٥٠ كم/سا (٣٠ ميل في الساعة) وهي تساعد السائق من خلال الفرملة الأوتوماتيكية للسيارة في حال وجود خطر وشيك من حدوث اصطدام مع السيارات التي تسير أمام السيارة، إذا لم يتصرف السائق بنفسه في الوقت المناسب من خلال الفرملة و/أو تغيير اتجاه عجلة القيادة.

يتم تنشيط City Safety™ في الحالات حيث يجب على السائق بدء عملية الفرملة في وقت سابق وهذا هو السبب وراء عدم القدرة على مساعدة السائق في كل حالة.

تم تصميم City Safety™ ليتم تشغيلها في آخر وقت ممكن تجنباً للمداخلات غير الضرورية.

يجب عدم استخدام وظيفة City Safety™ كعذر لتغيير السائق لطريقة القيادة الخاصة به. فإذا كان السائق يعتمد فقط على City Safety™ للقيام بالفرملة، فسيقع التصادم عاجلاً أو آجلاً.

بطبيعة الحال لا يلاحظ السائق أو الركاب عمل وظيفة City Safety™ إلا في المواقف التي تكون فيها السيارة قريبة للغاية من وقوع تصادم.

إذا كانت السيارة مزودة بوظيفة التحذير من التصادم بواسطة الفرملة الأوتوماتيكية (ص. ٢١٥)* ، فهذان النظامان يكملان بعضهما البعض.

مهم

يجب عدم القيام بعمليات صيانة واستبدال مكونات City Safety™ إلا بواسطة ورشة - ويوصى بورشة فولفو معتمدة.

تحذير

لا يعمل نظام City Safety™ في جميع أحوال القيادة أو أحوال المرور أو ظروف الطقس أو الطريق.

لا يتفاعل نظام City Safety™ مع السيارات التي تتم قيادتها في اتجاه مخالف للسيارة أو السيارات الصغيرة أو الدراجات النارية أو البشر والحيوانات.

بإمكان نظام City Safety™ منع التصادم عند اختلاف السرعة بما يقل عن ١٥ كم/سا (٩ ميل في الساعة) - عند اختلاف السرعة الأكبر، يكون من الممكن تقليل سرعة التصادم فقط. للحصول على فعالية كاملة لوظيفة الفرامل، يجب على السائق الضغط على دواسة الفرامل.

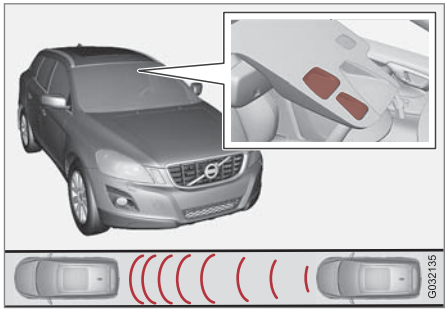
لا تنتظر مطلقًا حتى يتم تشغيل نظام City Safety™. يتحمل السائق دائمًا مسؤولية الحفاظ على مسافة وسرعة مناسبتين.

معلومات ذات صلة

- City Safety™ - المحدوديات (ص. ٢١١)
- City Safety™ - الوظيفة (ص. ٢٠٩)
- City Safety™ - التشغيل (ص. ٢١٠)
- City Safety™ - مستشعر الليزر (ص. ٢١٢)
- City Safety™ - الرموز والرسائل (ص. ٢١٤)

City Safety™ - الوظيفة

تراقب وظيفة City Safety حركة المرور أمام السيارة بواسطة حساس الليزر المركّب في الجزء العلوي من الزجاج الأمامي. في حالة وجود خطر وشيك للاصطدام، ستقوم تقنية City Safety بفرملة السيارة أوتوماتيكيًا، الأمر الذي قد يبدو وكأنه فرملة شديدة.



مرسلة مستشعر الليزر ونافذة المستقبل[١٢].

إذا كان اختلاف سرعة السيارة عن السيارة المتقدمة عليها ٤-١٥ كم/سا (٣-٩ ميل في الساعة)، فعندئذٍ تتمكن وظيفة City Safety من منع حدوث الاصطدام تمامًا.

تعمل وظيفة City Safety على تنشيط فرملة قصيرة وحادة وتوقف السيارة في الأحوال العادية، خلف المركبة الأمامية تمامًا. ويعد ذلك بالنسبة لأغلب سائقي السيارات أسلوب قيادة غير معتاد على الإطلاق، وقد يعتبرونه غير مريح.

إذا كان اختلاف السرعة بين السيارات يزيد عن ١٥ كم/سا (٩ ميل في الساعة)، فربما لا تقوم وظيفة City Safety بمنع الاصطدام من تلقاء نفسها. وللحصول على قوة فرملة كاملة،

[١٢] ملاحظة: الصورة تخطيطية - قد تختلف التفاصيل حسب طراز السيارة.

يجب على السائق الضغط على دواسة الفرامل. ومن الممكن أن يؤدي ذلك إلى منع حدوث الاصطدام حتى عند تفاوتات السرعة التي تتجاوز ١٥ كم/سا (٩ ميل في الساعة).

أثناء تنشيط الوظيفة والفرامل، تظهر لوحة العدادات المندمجة رسالة نصية تشير إلى الوظيفة قيد التشغيل/أو التي كانت مشغلة.

ملاحظة

عند إيقاف وظيفة City Safety™ ، يتم تشغيل ضوء الفرامل.

معلومات ذات صلة

- City Safety™ - المحدوديات (ص. ٢١١)
- City Safety™ (ص. ٢٠٩)
- City Safety™ - التشغيل (ص. ٢١٠)
- City Safety™ - مستشعر الليزر (ص. ٢١٢)
- City Safety™ - الرموز والرسائل (ص. ٢١٤)

City Safety™ - التشغيل

City Safety™ عبارة عن وظيفة لمساعدة السائق على تجنب الاصطدام عند القيادة في مكان مكتظ بالسيارات، من بين أشياء أخرى، عند حدوث تغيير في حركة المرور أمام السيارة مع غياب الانتباه والذي يمكن أن يؤدي بدوره إلى وقوع حادث.

التشغيل وإيقاف التشغيل

ملاحظة

يتم تنشيط وظيفة City Safety™ تلقائيًا عند تشغيل المحرك.

في بعض المواقف، قد يُنصح بتعطيل وظيفة City Safety™، على سبيل المثال، عند قيادة السيارة حيث قد تؤدي غصون الأشجار الممتلئة بالأوراق إلى تغطية غطاء المحرك و/أو الزجاج الأمامي.

City Safety™ يتم معالجتها في نظام القائمة **MY CAR** (ص. ١١٣) وبعد بدء المحرك يمكن تعطيل الوظيفة كما يلي:

- ابحث في **MY CAR** عن **Driver support system** ثم حدد خيار **Off (إيقاف التشغيل)** في **City Safety**.

  ومع ذلك، فسيتم تمكين الوظيفة في المرة القادمة التي يتم خلالها بدء تشغيل المحرك بغض النظر عما إذا كان النظام قد تم تمكينه أم تعطيله عند إيقاف تشغيل المحرك.

تحذير

ينقل مستشعر الليزر كذلك ضوء الليزر عند تعطيل وظيفة City Safety™ يدوياً.

معلومات ذات صلة

- City Safety™ (ص. ٢٠٩)
- City Safety™ - المحدوديات (ص. ٢١١)
- City Safety™ - الوظيفة (ص. ٢٠٩)
- City Safety™ - مستشعر الليزر (ص. ٢١٢)
- City Safety™ - الرموز والرسائل (ص. ٢١٤)
- MY CAR (ص. ١١٣)

City Safety™ - المحدوديات

صمم المستشعر في وظيفة City Safety لاكتشاف السيارات والمركبات الكبيرة الأخرى أمام السيارة بصرف النظر إذا كان ذلك في النهار أو الليل.

ولكن تجدر الإشارة إلى وجود بعض المحدوديات في الوظيفة.

المقصود بمحدوديات المستشعر انخفاض قدرة City Safety أو تتعطل كفاءته تمامًا عند التساقط الكثيف للثلوج أو الأمطار أو الضباب الكثيف أو العواصف الرملية أو هبوب الثلوج. ويمكن أن يعيق الضباب أو الأوساخ أو الجليد أو الثلج على الزجاج الأمامي هذه الوظيفة.

وتقيّد الأجسام منخفضة التعليق مثل الرايات/الأعلام المثلثة للأحمال الناتئة أو التجهيزات الإضافية مثل المصابيح الإضافية وقضبان الوقاية من الاصطدامات الأمامية التي تتجاوز غطاء المحرك الوظيفة.

يقيس ضوء الليزر الصادر عن المستشعر في City Safety™ كيفية انعكاس الضوء. لا يتمكن المجس من اكتشاف الأشياء التي تنخفض قدرة انعكاسها. تقوم الأقسام الخلفية بالسيارة بصفة عامة بعكس الضوء بشكل كافٍ وذلك لوجود لوحة الأرقام وعواكس المصابيح الخلفية.

وعلى أسطح الطرق الزلقة تزيد مسافة الفرملة، مما قد يقلل من قدرة وظيفة City Safety لتجنب وقوع تصادم. في مثل هذه المواقف سيوفر نظام ABS[١٣] ونظام ESC[١٤] أفضل قوة فرملة ممكنة مع الحفاظ على الثبات.

عندما ترجع بالسيارة إلى الخلف، يتم تعطيل وظيفة City Safety™ مؤقتًا.

لا يتم تنشيط وظيفة City Safety عند السير على سرعات منخفضة - تقل عن ٤ كم/سا (٣ ميل في الساعة)، وهذا ما يجعل النظام لا يتدخل في الحالات التي تقترب فيها السيارة من السيارة التي أمامها ببطئ، عند الركن مثلاً.

ودائمًا ما يتم إعطاء الأولوية لأوامر السائق، وهذا ما يجعل City Safety لا تتدخل في الحالات التي يقوم فيها السائق بالقيادة أو الفرملة أو زيادة السرعة بطريقة من حسم أمره، حتى وإن كان لا مفر من الاصطدام.

عند تقوم وظيفة City Safety بالحيلولة دون وقع تصادم مع جسم ثابت، تظل السيارة ثابتة لمدة لا تزيد عن ١,٥ ثانية. إذا توقف السيارة لوجود مركبة متحركة تسير أمام السيارة، فسيتم خفض السرعة لنفس السرعة التي تسير بها المركبة التي تسير أمام السيارة.

في السيارات المزودة بصندوق تروس يدوي يتوقف المحرك عندما تقوم وظيفة City Safety بإيقاف السيارة، ما لم يقم السائق بالضغط على دواسة القابض مسبقاً.

ملاحظة

- حافظ على سطح الزجاج الأمامي أمام مستشعر الليزر خاليًا من الثلج والجليد والأوساخ (انظر الشكل التوضيحي موقع المستشعر (ص. ٢٠٩).
- تجنب تثبيت أو تركيب أي شيء على الزجاج الأمامي أمام مستشعر الليزر.
- قم بإزالة الثلج والجليد من على الغطاء – يجب أن لا يتجاوز الثلج والجليد ارتفاع ٥ سم.

اكتشاف الأعطال وتصليحها

في حال ظهور الرسالة **Windscreen sensors blocked See manual** على شاشة لوحة العدادات المندمجة، فإن ذلك يشير إلى إعاقة حساس الليزر وتعذر اكتشاف السيارات أمام السيارة، مما يعني عدم عمل City Safety™.

لا يتم عرض الرسالة **Windscreen sensors blocked See manual** في جميع الحالات التي تتم خلالها إعاقة مستشعر الليزر. ومن ثم يجب على السائق في هذه الحالة أن يجتهد للحفاظ على نظافة الزجاج الأمامي والمنطقة أمام مستشعر الليزر.

يوضح الجدول الأسباب المحتملة لأي رسالة يتم عرضها مع مقترحات خاصة بالإجراء الملائم.

السبب	الإجراء
سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام مستشعر الليزر متسخ أو مغطى بالثلج أوالجليد.	قم بتنظيف سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام المستشعر من الأوساخ والجليد والثلج.
مجال مستشعر الليزر الخاص بالرؤية معاقاً.	قم بإزالة الشيء العائق.

[١٣] (Anti-lock Braking System) - نظام الفرامل مانعة الانغلاق.
[١٤] (Electronic Stability Control) - نظام الاستقرار.

مهم

عند وجود شروخ أو خدوش أو آثار ارتطام الحجارة في الزجاج الأمامي أمام "نوافذ" مستشعر الليزر وهي تغطي سطحاً مقداره ٣٫٠ x ٠٫٥ ملم تقريباً (أو أكبر)، فعندئذ يجب الاتصال بورشة لاستبدال الزجاج الأمامي أو (انظر الشكل التوضيحي موقع المستشعر (ص. ٢٠٩)) - يوصى بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

وقد يؤدي الإخفاق في اتخاذ إجراء إلى خفض الأداء الخاص بوظيفة City Safety™.

لتجنب خطر التشغيل الفاشل أو الناقص أو المنخفض لـ City Safety™، ينبغي أيضاً تطبيق مايلي:

- توصي فولفو **بعدم** إصلاح الشقوق أو الخدوش أو آثار ارتطام الحجارة في المنطقة الكائنة أمام مستشعر الليزر - وبدلاً من ذلك، ينبغي تبديل الزجاج الأمامي بالكامل.
- قبل استبدال الزجاج الأمامي، اتصل بورشة فولفو معتمدة للتحقق من طلب الزجاج الأمامي الصحيح وتركيبه.
- يجب تركيب نفس نوع الزجاج الأمامي أو زجاج أمامي تعتمده فولفو أثناء الاستبدال.

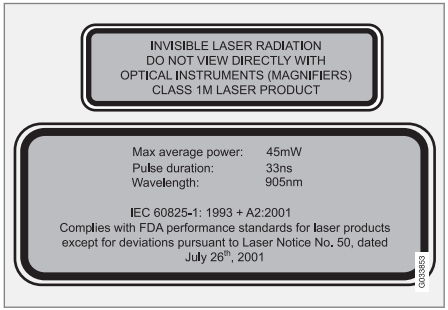
معلومات ذات صلة

- City Safety™ (ص. ٢٠٩)
- City Safety™ - الوظيفة (ص. ٢٠٩)
- City Safety™ - التشغيل (ص. ٢١٠)

City Safety™ - مستشعر الليزر

تحتوي وظيفة City Safety™ على مستشعر يقوم بنقل ضوء الليزر (راجع الشرح (ص. ٢٠٩) في موقع المستشعر). اتصل بورشة فولفو معتمدة في حالة حدوث عطل بمستشعر الليزر يحتاج إلى الصيانة - يوصى باللجوء إلى ورشة فولفو معتمدة. من الضروري أن يتم إتباع التعليمات المذكورة عند التعامل مع مستشعر الليزر.

الملصقان التاليان مرتبطان بمستشعر الليزر:



يصف الملصق العلوي الموجود في الشكل تصنيف أشعة الليزر:

- شعاع الرادار - لا تنظر إلى أشعة الليزر باستخدام الأجهزة البصرية - منتج ليزر من الفئة 1M.

يصف الملصق السفلي الموجود في الشكل البيانات الفيزيائية لأشعة الليزر:

- IEC 60825-1:1993 + A2:2001. يتطابق مع معايير FDA (إدارة الأغذية والأدوية الأمريكية) لتصميم منتج ليزر باستثناء الاختلافات طبقًا "لبيان الليزر رقم ٥٠" لعام ٢٦ يوليو ٢٠٠١.

بيانات الإشعاع لمستشعر الليزر

يحدد الجدول التالي البيانات الفيزيائية لمستشعر الليزر.

طاقة النبض القصوى	٢٫٦٤ µJ
أقصى خرج متوسط	٤٥ ميغاوات (mW)
مدة النبض	٣٣ نانوثانية (ns)
الانحراف (أفقي × عمودي)	٢٨ درجة × ١٢ درجة

تحذير

في حالة عدم اتباع أي من هذه التعليمات، فهناك خطر تعرض العينين للإصابة!

- تجنب النظر إلى مستشعر الليزر (الذي يطلق شعاع ليزر غير مرئي متفرق) من على بعد ١٠٠ ملم أو أقرب باستخدام عدسات مكبرة مثل النظارات المكبرة أو المجهر أو الأدوات البصرية المشابهة.
- يجب أن تقوم ورشة مؤهلة فقط بأعمال اختبار قطع غيار مستشعر الليزر وإصلاحه وفكه وضبطه واستبداله أو أيًا مما سبق – نحن نوصي بورشة فولفو معتمدة.
- لتجنب التعرض للإشعاع الضار، لا تقم بأي عمليات ضبط أو صيانة بخلاف المحددة هنا.
- يجب أن يتبع المصلح معلومات الورشة الموضحة بصورة خاصة لمستشعر الليزر.
- تجنب فك مستشعر الليزر (بما في ذلك فك العدسات). إن مستشعر الليزر المفكوك لا يفي بفئة الليزر 3B لمعيار IEC 60825-1. فئة الليزر 3B ليست آمنة على العينين ولذلك فإنها تشكل خطر التعرض لإصابة.
- يجب فصل موصل مستشعر الليزر قبل إزالته من الزجاج الأمامي.
- يجب تركيب مستشعر الليزر على الزجاج الأمامي قبل توصيل موصل المستشعر.
- يعمل مستشعر الليزر على إرسال ضوء الليزر عندما يكون مفتاح التحكم عن بعد في وضع المفتاح **II** (ص. ٨٣)، حتى في حال إيقاف تشغيل المحرك.

معلومات ذات صلة

- City Safety™ (ص. ٢٠٩)
- City Safety™ - المحدوديات (ص. ٢١١)
- City Safety™ - الوظيفة (ص. ٢٠٩)
- City Safety™ - التشغيل (ص. ٢١٠)
- City Safety™ - الرموز والرسائل (ص. ٢١٤)

City Safety™ - الرموز والرسائل

*فيما يتعلق بالفرملة الأوتوماتيكية عن طريق نظام City Safety™ (ص. ٢٠٩)، فقد يضيء رمز واحد أو أكثر في لوحة العدادات المندمجة وقد تظهر رسالة نصية على الشاشة الخاصة بها. يمكن قراءة الرسالة النصية عن طريق الضغط لفترة وجيزة على زر **OK** الموجود على ذراع مؤشرات الاتجاه.*

الرمز	رسالة / إشعار	المعنى/الإجراء
	Auto braking by City Safety	يتم الفرملة بوظيفة City Safety™ أو قد تم الفرملة أوتوماتيكياً.
	Windscreen sensors blocked See manual	مستشعر الليزر متوقف عن العمل مؤقتاً لوجود شيء تسبب في إعاقته. • قم بإزالة الشيء المسبب لإعاقة المستشعر و/أو قم بتنظيف الزجاج الأمامي في مقدمة المستشعر. تعرف على معلومات عن محدوديات مستشعر الليزر (ص. ٢١١).
	City Safety Service required	تم إيقاف تشغيل City Safety™. • توجه لزيارة ورشة خدمة إذا استمرت الرسالة - ويُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

معلومات ذات صلة

- City Safety™ (ص. ٢٠٩)
- City Safety™ - المحدوديات (ص. ٢١١)
- City Safety™ - الوظيفة (ص. ٢٠٩)
- City Safety™ - التشغيل (ص. ٢١٠)
- City Safety™ - مستشعر الليزر (ص. ٢١٢)

نظام التحذير من الاصطدام*

تم تصميم "نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية ونظام الكشف عن راكبي الدراجات والمشاة" لمساعدة السائق عند وجود خطر الاصطدام بأحد المشاة، أو براكب دراجة أو سيارة متوقفة في الأمام أو متحركة في الاتجاه نفسه.

يتم تنشيط "نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية ونظام الكشف عن راكبي الدراجات والمشاة" في الحالات التي يجب فيها على السائق بدء عملية الفرملة في وقت مبكر، وهذا هو السبب وراء عدم قدرة الوظيفة على مساعدة السائق في كل حالة.

تم تصميم "نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية ونظام الكشف عن راكبي الدراجات والمشاة" ليتم تشغيله في آخر وقت ممكن تجنبًا للمداخلات غير الضرورية.

"نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية ونظام الكشف عن راكبي الدراجات والمشاة" يستطيع تجنب وقوع التصادمات أو تقليل السرعة التي ينتج عنها تصادم.

يجب عدم استخدام "نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية ونظام الكشف عن راكبي الدراجات والمشاة" كعذر لتغيير السائق لطريقته في القيادة. إذا كان السائق يعتمد فقط على نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية ونظام الكشف عن راكبي الدراجات والمشاة للقيام بالفرملة، فسيقع الاصطدام عاجلاً أم آجلاً.

مستويان للنظام

على حسب طريقة تجهيز السيارة، قد تظهر وظيفة "نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية ونظام الكشف عن راكبي الدراجات والمشاة" في صورتين:

المستوى ١

يتم تحذير السائق[١٥] فقط من العقبات التي قد يقابلها عن طريق الإشارات المرئية والصوتية - لا توجد تدخلات أوتوماتيكية من قِبل الفرامل، ولذا، يجب على السائق الضغط على الفرامل بنفسه.

المستوى ٢

يتم تحذير السائق من العقبات التي قد يقابلها من خلال إشارات مرئية وصوتية – تتم فرملة السيارة أوتوماتيكيًا إذا لم يتصرف السائق بنفسه خلال فترة زمنية معقولة.

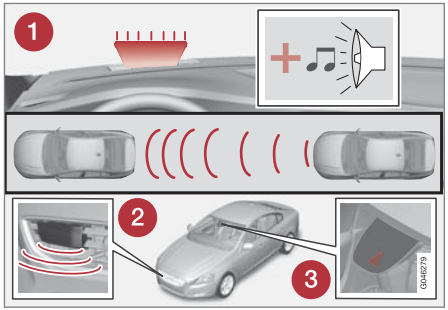
مهم

يجب عدم إجراء عمليات صيانة المكونات الداخلية في "التحذير من التصادم مع الفرملة التلقائية و"اكتشاف المشاة وراكبي الدراجات" إلا في ورشة - ويوصى بورشة فولفو معتمدة.

معلومات ذات صلة

- نظام التحذير من الاصطدام* - الوظيفة (ص. ٢١٥)
- نظام التحذير من الاصطدام* - اكتشاف المارة (ص. ٢١٧)
- نظام التحذير من الاصطدام* - اكتشاف راكبي الدراجات (ص. ٢١٦)
- نظام التحذير من الاصطدام* - التشغيل (ص. ٢١٨)
- نظام التحذير من الاصطدام* - المحدوديات (ص. ٢١٩)
- نظام التحذير من الاصطدام* - محدوديات مستشعر الكاميرا (ص. ٢٢٠)
- نظام التحذير من الاصطدام* - الرموز والرسائل (ص. ٢٢٢)

نظام التحذير من الاصطدام* - الوظيفة



نظرة عامة على الوظائف[١٦].

1. إشارة التحذير السمعية المرئية في حالة وجود خطر التعرض للاصطدام.
2. مستشعر الرادار[١٧]
3. مستشعر الكاميرا

يقوم نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية بتنفيذ ثلاث خطوات وفقًا للترتيب التالي:

١. **التحذير من الاصطدام**
٢. **دعم الفرامل**[١٧]
٣. **الفرامل الأوتوماتيكية**[١٧]

نظام التحذير من الاصطدام و City Safety™ (ص. ٢٠٩) يكملان بعضهما البعض.

١٥ لا يوجد تحذير لراكبي الدراجات ذي "المستوى ١".
١٦ ملاحظة: الصورة تخطيطية - قد تختلف التفاصيل حسب طراز السيارة.
١٧ مع مستوى النظام ٢ فقط.

١ ـ التحذير من الاصطدام

يُحذِّر السائق من اصطدام وشيك الحدوث.

يستطيع نظام التحذير من الاصطدام اكتشاف المشاة وراكبي الدراجات والسيارات المتوقفة أو المتحركة في الاتجاه نفسه أمام سيارتك.

في حالة وجود خطر بالتصادم بالمشاة أو براكبي الدراجات أو المركبات، يتم جذب انتباه السائق من خلال إشارة تحذيرية وامضة حمراء (1) وإشارة صوتية.

٢ ـ دعم الفرامل[١٧]

إذا زاد خطر التعرض للاصطدام أكثر بعد صدور التحذير من الاصطدام، فعندئذٍ يتم تنشيط دعم الفرامل.

وهذا يعني أنه يتم تجهيز نظام الفرامل للفرملة السريعة عن طريق الضغط على الفرامل برفق، الأمر الذي قد تشعر به وكأنه هزة خفيفة.

إذا تم الضغط على دواسة الفرامل سريعاً وعلى نحو كاف، فعندئذ يتم استخدام وظيفة الفرامل الكاملة.

كما يعمل دعم الفرامل أيضاً على تعزيز فرملة السائق إذا وجد النظام أن الفرملة غير كافية لتجنب الاصطدام.

٣ ـ الفرامل الأوتوماتيكية[١٧]

آخر ما يتم تنشيطه هو وظيفة الفرملة الأوتوماتيكية.

إذا لم يتخذ السائق في هذا الظرف أي إجراء لتفادي ذلك، وكان احتمال وقوع الاصطدام كبيرًا جدًا، فسيتم تشغيل وظيفة الفرملة الأوتوماتيكية، بغض النظر عن استخدام السائق للفرامل أو عدم استخدامه لها. وبعد ذلك تحدث الفرملة باستخدام قوة فرملة كاملة لتقليل سرعة الاصطدام، أو قوة فرملة محدودة إذا كانت كافية لتجنب الاصطدام. بخصوص راكبي الدراجات، قد يصدر التحذير وتداخل الفرملة الكاملة متأخرًا أو في وقت متزامن.

[١٧] مع مستوى النظام ٢ فقط.

تحذير

لا يعمل نظام التحذير من الاصطدام في جميع حالات القيادة أو حالات المرور أو ظروف الطقس أو الطريق. لا يتفاعل نظام التحذير من الاصطدام مع السيارات أو راكبي الدراجات التي تسير في اتجاه آخر غير اتجاه السيارة أو مع الحيوانات.

ويعمل نظام التحذير فقط في الحالات التي تنطوي على خطر اصطدام شديد. يقوم قسم "الوظيفة" هذا وقسم "القيود" بإيضاح القيود التي على السائق الانتباه لها قبل استخدام نظام التحذير من الاصطدام مع الكبح الأوتوماتيكي.

يتم إيقاف عمل التحذيرات وتدخلات الفرملة بالنسبة للمشاة وراكبي الدراجات الهوائية عند سرعات السيارة التي تتجاوز ٨٠ كم/سا (٥٠ ميل في الساعة).

لا تعمل الإنذارات وتدخلات الكبح مع المشاة وراكبي الدراجات في الظلام والأنفاق - وإن كانت أعمدة إنارة الشوارع مضاءة.

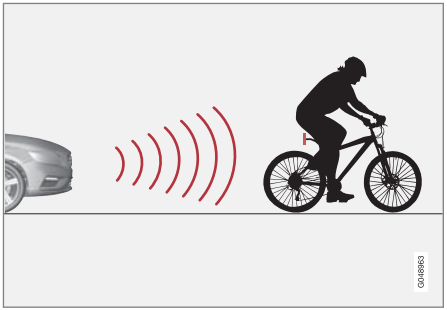
وظيفة الفرامل الأوتوماتيكية يمكنها منع اصطدام أو تقليل سرعة الاصطدام. لضمان أداء الفرامل الكامل، ينبغي على السائق دائمًا ضغط دواسة الفرامل - حتى إذا كانت السيارة تقوم بالفرملة الأوتوماتيكية.

لا تنتظر أبدًا حتى صدور إنذار اصطدام. يتحمل السائق دائمًا المسؤولية عن الاحتفاظ بالمسافة الصحيحة والسرعة الصحيحة - حتى في حالة استخدام نظام التحذير من الاصطدام مع الفرامل الأوتوماتيكية.

معلومات ذات صلة

- نظام التحذير من الاصطدام* (ص. ٢١٥)

نظام التحذير من الاصطدام* ـ اكتشاف راكبي الدراجات



تستطيع هذه الوظيفة "اكتشاف" راكبي الدراجات من الخلف فقط، والذين يتحركون في اتجاه السيارة.

المثال الأوضح لما يعتبره النظام راكب دراجة - يكون من خلال تفاصيل جسد واضحة وتفاصيل دراجة واضحة، ويكون قادمًا من خلف السيارة مباشرةً وفي خط مركزها.

والأداء المثالي للنظام يتطلب أن تستقبل وظيفة النظام التي تكتشف راكب الدراجة معلومات واضحة بقدر الإمكان عن محيطات الجسم والدراجة - فذلك يضمن فرصة التعرف على الدراجة والرأس والذراعين والكتفين والساقين والجزء العلوي والسفلي من الجسم بنمط حركة بشري طبيعي.

إذا كانت هناك أجزاء كبيرة من جسد راكب الدراجة أو الدراجة نفسها غير مرئية للكاميرا، فيتعذر عندئذٍ على النظام اكتشاف المشاة.

- لتتمكن الوظيفة من اكتشاف راكب الدراجة، يلزم أن يكون الشخص بالغًا ويركب دراجة كبار.
- يلزم أن تكون الدراجة كذلك مزودة بعاكس أحمر متجه للخلف شديد الوضوح[١٨] ومطابق للمواصفات، ويتم تركيبه على ارتفاع لا يقل عن ٧٠ سم من الطريق.
- لا تستطيع الوظيفة سوى اكتشاف راكبي الدراجات القادمين من خلف السيارة والذين يتحركون في الاتجاه نفسه - ولا يشمل ذلك القادمين من أي زاوية خلفية ولا من جانب السيارة.
- راكبو الدراجات المسافرون جهة اليسار أو في الطرف الأيمن من الحارات الجانبية الموسعة للسيارة قد يتم اكتشافهم متأخرًا أو لا يتم التعرف عليهم أصلاً.
- ومثلها مثل العين البشرية، تكون قدرة الوظيفة على مشاهدة راكبي الدراجات في ظلمة الليل وعند شروق الشمس محدودة.
- ويتم إلغاء تنشيط قدرة الوظيفة على اكتشاف راكبي الدراجات عند القيادة في الظلام وداخل الأنفاق - حتى في حالة إضاءة أعمدة الإنارة بالشوارع.
- لاكتشاف راكبي الدراجات بالصورة المثلى، يلزم تنشيط وظيفة City Safety™، راجع City Safety™ (ص. ٢٠٩).

[١٨] يلزم أن يستوفي العاكس الشروط والمواصفات المحددة بواسطة هيئة المرور في السوق المعني.

تحذير

نظام تحذير الاصطدام بواسطة الفرامل الأوتوماتيكية واكتشاف راكبي الدراجات هو عبارة عن وسيلة للمساعدة.

يتعذر على الوظيفة اكتشاف:

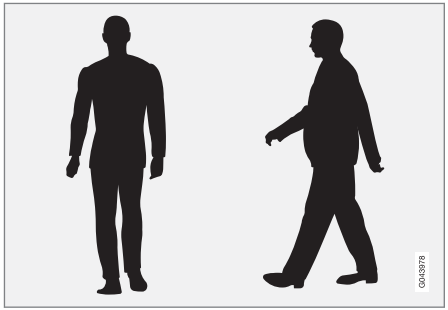
- جميع راكبي الدراجات في جميع المواقف، كما يتعذر عليها اكتشاف راكبي الدراجات المحجوبين بصورة جزئية على سبيل المثال.
- راكبي الدراجات الذين يرتدون ملابس تُخفي ملامح الجسد أو الذين يقتربون من الجانب.
- الدراجات غير المزودة بعاكسات ضوء حمراء مواجهة للخلف.
- الدراجات المحملة بحمولات كبيرة الحجم.

يتحمل السائق دائمًا المسؤولية عن قيادة السيارة بالشكل الصحيح وبمسافة آمنة تتناسب مع سرعة السيارة.

معلومات ذات صلة

- نظام التحذير من الاصطدام* (ص. ٢١٥)

نظام التحذير من الاصطدام* - اكتشاف المارة



أمثلة مثالية لما يعتبره النظام مشاة لهم محيط جسم واضح.

والأداء المثالي للنظام يتطلب أن تستقبل وظيفة النظام التي تكتشف المشاة معلومات واضحة بقدر الإمكان عن محيطات الجسم - فذلك يضمن فرصة التعرف على الرأس والذراعين والكتفين والساقين والجزء العلوي والسفلي من الجسم بنمط حركة بشري طبيعي.

في حالة حجب جزء كبير من الجسد عن وظيفة الكاميرا فلن يتمكن النظام من اكتشاف الشخص الماشي.

- وحتى يمكن كشف أحد المشاة يتعين أن يظهر هذا الشخص بكامل جسمه وألا يقل طوله عن ٨٠ سم.
- ومثلها مثل العين البشرية، تكون قدرة مستشعر الكاميرا على مشاهدة المشاة في ظلمة الليل وعند شروق الشمس محدودة.
- ويتم إلغاء تنشيط قدرة مستشعر الكاميرا على اكتشاف المشاة عند القيادة في الظلام وداخل الأنفاق - حتى في حالة إضاءة أعمدة الإنارة بالشوارع.

تحذير

"التحذير من التصادم مع الفرملة التلقائية" و"اكتشاف المشاة وراكبي الدراجات" عبارة عن وسيلة للمساعدة. يتعذر على هذه الوظيفة اكتشاف جميع أنواع المشاة في جميع المواقف، كما أنها لا تكتشف على سبيل المثال:

- المشاة المحجوبين جزئيًا، أو الذين يرتدون ملابس تخفي تفاصيل جسدهم أو المشاة الذين لا يتجاوز طولهم ٨٠ سم.
- المشاة الذين يحملون مواد أكبر من أجسامهم.

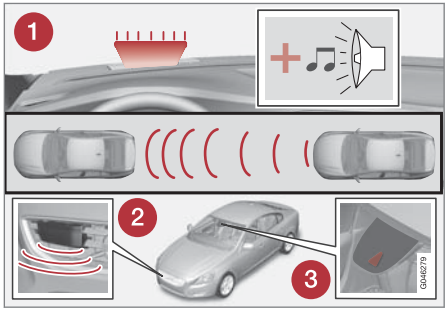
السائق مسؤول دائماً عن قيادة السيارة بشكل صحيح وبمسافة آمنة تتناسب مع سرعة السيارة.

معلومات ذات صلة

- نظام التحذير من الاصطدام* (ص. ٢١٥)

نظام التحذير من الاصطدام* - التشغيل

تشغيل إشارات التحذير وإيقاف تشغيلها



1. تحذير صوتي وإشارة بصرية في حالة خطر وقوع تصادم[١٩].

يمكنك تحديد ما إذا كان يتعين تشغيل أم إيقاف تشغيل إشارات التحذير الصوتية والمرئية لنظام التحذير من الاصطدام.

عند بدء تشغيل المحرك، يتم أوتوماتيكياً الحصول على الإعداد المُحدد عند إيقاف تشغيل المحرك.

ملاحظة

يتم دائمًا تمكين وظيفتي دعم الفرامل والفرملة التلقائية - ولا يمكن إلغاء تنشيط هاتين الوظيفتين.

يتم ضبط إعدادات نظام التحذير من الاصطدام من خلال شاشة عرض الكونسول المركزي ونظام القوائم **MY CAR**، راجع (ص. ١١٣).

الإشارات الضوئية والصوتية

عند تنشيط ضوء نظام التحذير من الاصطدام والتحذير الصوتي، يتم اختبار مصباح التحذير (رقم [1] في الرسم التوضيحي السابق) في كل مرة يتم فيها تشغيل المحرك عن طريق إضاءة النقاط الضوئية المنفصلة في مصباح التحذير لفترة وجيزة.

بعد بدء تشغيل المحرك، يمكن إيقاف تشغيل كل من الإشارة الضوئية والصوتية:

- ابحث عن **Collision warning** في **Driver support system** ضمن نظام القائمة **MY CAR** (ص. ١١٣) - ثم حدد لإلغاء تمييز الوظيفة.

الإشارة الصوتية

بعد بدء تشغيل المحرك يمكن تنشيط/إلغاء تنشيط صوت التحذير بصورة مستقلة:

- ابحث عن **Warning sound** في **Collision warning** من نظام القائمة **MY CAR** (ص. ١١٣) - ثم حدد On (تشغيل) أو Off (إيقاف التشغيل).

بعد ذلك، يتم الإشارة إلى نظام التحذير من الاصطدام من خلال إشارة ضوئية فقط.

ضبط مسافة التحذير

تنظم مسافة التحذير المسافة التي يتم تشغيل التحذيرات المرئية والمسموعة فيها.

- ابحث عن **Warning distance** في **Collision warning** من نظام القائمة **MY CAR** (ص. ١١٣) - ثم حدد **Long** أو **Normal** أو **Short**.

تحدد مسافة التحذير حساسية النظام. توفر مسافة التحذير **Long** تحذيراً مبكراً. قم أولاً بإجراء اختبار باستخدام الإعداد **Long** وفي حالة إحداث هذا الإعداد للعديد من التحذيرات، والتي يمكن

[١٩] الرسم التوضيحي عبارة عن شكل تخطيط، وقد تختلف التفاصيل الواردة فيه عن التفاصيل الحقيقية على حسب طراز السيارة.

إدراكها عند حدوثها في مواقف معينة، فعندئذ انتقل إلى مسافة التحذير **Normal**.

لا تستخدم مسافة التحذير **Short** إلا في حالات استثنائية، على سبيل المثال للقيادة الديناميكية.

ملاحظة

أثناء استخدام نظام تثبيت السرعة التكيفي، سيقوم نظام التحكم في ثبات السرعة باستخدام مصباح التحذير والصوت التحذيري حتى إذا كان نظام التحذير بحدوث تصادم قيد إيقاف التشغيل.

يحذر نظام التحذير بحدوث تصادم السائق في حالة وجود خطر وقوع اصطدام ولكن لا تتمكن هذه الوظيفة من تقليل زمن رد فعل السائق.

لضمان فعالية نظام التحذير من الاصطدام، احرص دائمًا على القيادة مع ضبط إنذار المسافة (ص. ٢٠٦) على فاصل زمني ٤-٥.

ملاحظة

حتى وإن تم ضبط مسافة التحذير على **Long**، قد يتم إدراك التحذيرات في وقت متأخر في بعض الحالات، على سبيل المثال عند وجود تفاوتات كبيرة في السرعة أو إذا قامت المركبات التي تسير في المقدمة بالفرملة بشدة.

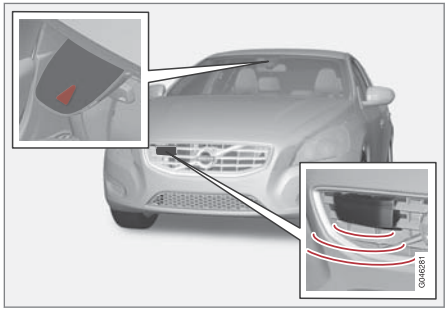
تحذير

لا يوجد نظام أوتوماتيكي بإمكانه ضمان العمل بشكل صحيح في جميع الحالات بنسبة ١٠٠%. ولذلك، فتجنب دائمًا اختبار "التحذير من الاصطدام مع الفرملة التلقائية" من خلال القيادة باتجاه الأشخاص أو المركبات - قد يتسبب هذا في تلف بالغ وإصابة ومخاطر على الحياة.

فحص الإعدادات

يمكن التحكم في الإعدادات الحالية من خلال شاشة الكونسول المركزي ونظام القوائم (ص. ١١٣) **MY CAR**.

الصيانة



حساس الكاميرا والرادار[٢٠].

لكي تعمل الحساسات بشكل صحيح، يجب الحفاظ عليها نظيفة من الأتربة والثلوج والجليد، مع تنظيفها بانتظام بالماء وشامبو السيارات.

ملاحظة

ستؤدي الأتربة والثلج والجليد الذي يغطي المستشعرات على تقليل فعاليتها وقد تحول دون إجراء القياس.

معلومات ذات صلة

- نظام التحذير من الاصطدام* (ص. ٢١٥)

نظام التحذير من الاصطدام* - المحدوديات

الوظيفة بها بعض المحدوديات - على سبيل المثال، لن تكون مفعلة حتى ٤ كم/سا تقريبًا (٣ ميل في الساعة).

توجد صعوبة في ملاحظة إشارة التحذير من الاصطدام المرئية (راجع (1) في الرسم التوضيحي (ص. ٢١٥)) في حالة ضوء الشمس القوي أو الانعكاسات أو عند ارتداء النظارات الشمسية أو في حالة لم ينظر السائق أمامه مباشرةً. ولذلك، ينبغي أن يكون الصوت التحذيري فعالة دائماً.

وعلى أسطح الطرق الزلقة تزيد مسافة الفرملة، مما قد يقلل من القدرة على تجنب وقوع تصادم. في مثل هذه المواقف سيوفر نظام ABS ونظام ESC(ص. ١٨٢) أفضل قوة فرملة ممكنة مع الحفاظ على الثبات.

ملاحظة

إشارة التحذير المرئية يمكن أن تتوقف عن العمل بصورة مؤقتة في حال ارتفاع درجة الحرارة في مقصورة الركاب بسبب شدة أشعة الشمس مثلاً. عندما يحدث ذلك يتم تفعيل صوت الإنذار حتى وإن لم يتم تفعيله في نظام القوائم.

- قد لا تظهر التحذيرات إذا كانت المسافة إلى السيارة الأمامية أقل أو إذا كانت حركات المقود والدواسة أكبر، على سبيل المثال عند القيادة بأسلوب فعال جداً.

[٢٠] ملاحظة: الصورة تخطيطية - قد تختلف التفاصيل حسب طراز السيارة.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

تحذير

قد يتأخر عمل التحذيرات وتدخلات الكبح أو قد لا تعمل على الإطلاق إذا كانت حالة المرور أو المؤثرات الخارجية لا تسمح بقيام الرادار أو مستشعر الكاميرا باكتشاف المشاة أو المركبات أو راكبي الدراجات الهوائية في الأمام بشكل صحيح.

يتوفر نطاق محدود في نظام المستشعر بخصوص المشاة وراكبي الدراجات[٢١] - يستطيع النظام إصدار تحذيرات مؤثرة وتدخلات فرملة ناجحة للمشاة وراكبي الدراجات في سرعات تصل إلى ٥٠ كم/سا (٣٠ ميل في الساعة). بالنسبة للسيارات المتوقفة أو التي تتحرك ببطئ تكون التحذيرات وتدخلات الفرملة فعالة في سرعات تصل إلى ٧٠ كم/سا (٤٣ ميل في الساعة).

ويمكن فصل الإنذارات في حالة السيارات المتوقفة أو بطيئة الحركة بسبب الظلام أو ضعف الرؤية.

يتم إيقاف عمل التحذيرات وتدخلات الفرملة بالنسبة للمشاة وراكبي الدراجات الهوائية عند سرعات السيارة التي تتجاوز ٨٠ كم/سا (٥٠ ميل في الساعة).

يستخدم نظام التحذير من الاصطدام مستشعرات الرادار نفسها التي يستخدمها نظام مثبت السرعة التكيفي(ص. ١٩١). اقرأ مزيد من المعلومات عن محدوديات مستشعر الرادار (ص. ٢٠١).

إذا تم ملاحظة تكرار أو توزيع التحذيرات كثيراً، فيمكن عندئذ تقليل مسافة التحذير (ص. ٢١٨). سيؤدي هذا إلى تأخر التحذير بالنظام إلى مرحلة لاحقة، مما يقلل من العدد الإجمالي للتحذيرات.

يتم تعطيل نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية مؤقتًا عند تعشيق ترس الرجوع للخلف.

لا يتم تنشيط نظام التحذير من الاصطدام بواسطة الفرامل الأوتوماتيكية عند السير على سرعات منخفضة - تقل عن ٤ كم/سا (٣ ميل في الساعة)، وهذا ما يجعل النظام لا يتدخل في المواقف التي تقترب فيها السيارة من سيارة أمامها ببطئ، عند الوقوف مثلاً.

في الحالات التي يكون فيها سائق نشطًا وحذرًا عند القيادة، يمكن تأخير التحذير من الاصطدام قليلاً من أجل الحد من عدد التحذيرات غير الضرورية إلى أدنى درجة.

عند تقوم الفرامل الأوتوماتيكية بالحيلولة دون الاصطدام بجسم ثابت، تظل السيارة ثابتة لمدة لا تزيد عن ١,٥ ثانية. إذا توقف السيارة لوجود مركبة متحركة تسير أمام السيارة، فسيتم خفض السرعة لنفس السرعة التي تسير بها المركبة التي تسير أمام السيارة.

في السيارات المزودة بصندوق تروس يدوي، يتوقف المحرك عندما تقوم الفرامل الأوتوماتيكية بإيقاف السيارة، ما لم يقم السائق بالضغط على دواسة القابض مسبقاً.

معلومات ذات صلة

- نظام التحذير من الاصطدام* (ص. ٢١٥)

نظام التحذير من الاصطدام* - محدوديات مستشعر الكاميرا

تم تصميم "نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية ونظام الكشف عن راكبي الدراجات والمشاة" لمساعدة السائق عند وجود خطر الاصطدام بأحد المشاة، أو بدراجة أو سيارة متوقفة في الأمام أو متحركة في الاتجاه نفسه.

تستخدم الوظيفة مستشعر كاميرا السيارة، والذي يوجد به بعض المحدوديات.

كما تستخدم الوظائف التالية - وكذلك نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية - حساس الكاميرا في السيارة:

- الضوء العالي النشط (ص. ٩٣)
- معلومات لافتة الطريق (ص. ١٨٦)
- DAC - Driver Alert Control (ص. ٢٢٤)
- مساعد الحارة (ص. ٢٢٧)

ملاحظة

حافظ على سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام مستشعر الكاميرا خاليًا من الثلج والجليد والضباب والأتربة.

لا تقم بلصق أو تثبيت أي شيء على الزجاج الأمامي أمام مستشعر الكاميرات لأن هذا قد يقلل من فعاليته أو يتسبب في توقف واحد أو أكثر من الأنظمة المعتمدة على الكاميرا عن العمل.

لمستشعرات الكاميرا محدوديات مثل العين البشرية، أي أنها "ترى" بصورة أسوأ في الظلام أو عند هطول الجليد الكثيف أو الأمطار الغزيرة وفي الضباب الكثيف على سبيل المثال. وفي مثل هذه الظروف، يمكن أن تنخفض وظائف الأنظمة المعتمدة على الكاميرا إلى حد بعيد أو تتوقف عن العمل بصورة مؤقتة.

[٢١] بالنسبة لراكبي الدراجات الهوائية، قد يتأخر كثيراً عمل التحذير وتدخل الكبح الكامل أو يحدثان في نفس الوقت.

قد يؤدي كذلك الضوء القوي من السيارات القادمة والانعكاسات في الطرق أو الثلج أو الجليد على سطح الطريق أو أسطح الطرق المتسخة أو علامات الطرق غير الواضحة إلى التقليل بشكل كبير من وظيفة مستشعر الكاميرا، وذلك عند استخدامها لمسح الطريق واستكشاف المشاة والمركبات الأخرى.

يكون مجال رؤية مستشعر الكاميرا محدودًا، ولهذا السبب لا يمكن في بعض الحالات الكشف عن المشاة وراكبي الدراجات والسيارات، أو يتم الكشف عنهم في وقت لاحق عن الوقت الذي كان متوقعًا.

أثناء درجة الحرارة المرتفعة للغاية، يتم إيقاف تشغيل الكاميرا مؤقتاً لمدة ١٥ دقيقة تقريباً بعد تشغيل المحرك لحماية وظيفة الكاميرا.

اكتشاف الأعطال وتصليحها

إذا ظهرت الرسالة **Windscreen sensors blocked See manual** على الشاشة، فهذا يشير إلى أن مستشعر الكاميرا قد تم حجبه ولا يستطيع اكتشاف المشاة أو المركبات أو الدراجات أو علامات الطريق الموجودة أمام السيارة.

في الوقت نفسه، هذا يعني أنه بالإضافة إلى التحذير من التصادم مع الفرملة التلقائية - لن تعمل الوظائف التالية بكامل طاقتها:

- الضوء العالي النشط
- Driver Alert Control
- معلومات لافتة الطريق

يوضح الجدول التالي الأسباب المحتملة لظهور أية رسالة مع الإجراء الملائم.

السبب	الإجراء
سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام الكاميرا متسخ أو مغطى بالثلج أوالجليد.	قم بتنظيف سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام الكاميرا من الأوساخ والثلج والجليد.
ويعني وجود ضباب كثيف أو هطول أمطار غزيرة أو جليد عدم قدرة الكاميرا على العمل على نحو جيد.	لا يتم اتخاذ أي إجراء. لا تعمل الكاميرا في بعض الأوقات أثناء هطول الأمطار الغزيرة أو تساقط الجليد.
تم تنظيف سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام الكاميرا ولكن استمرت الرسالة في الظهور.	انتظر. يمكن أن تستغرق العملية عدة دقائق للكاميرا لقياس مدى الرؤية.
ظهرت الأوساخ بين الجزء الداخلي من الزجاج الأمامي والكاميرا.	توجه إلى إحدى الورش لتنظيف الزجاج الأمامي داخل غطاء الكاميرا - يُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

معلومات ذات صلة

- نظام التحذير من الاصطدام* (ص. ٢١٥)

نظام التحذير من الاصطدام* - الرموز والرسائل

تم تصميم "نظام التحذير من الاصطدام المزود بفرامل أوتوماتيكية ونظام الكشف عن راكبي الدراجات والمشاة" لمساعدة السائق عند وجود خطر الاصطدام بأحد المشاة، أو بدراجة أو سيارة متوقفة في الأمام أو متحركة في الاتجاه نفسه.

الرمز A	رسالة / إشعار	المواصفات
	Collision warning system OFF	إيقاف تشغيل نظام التحذير من الاصطدام. تعرض عند بدء تشغيل المحرك. ويتم مسح هذه الرسالة بعد ٥ ثوانٍ تقريبًا أو بعد الضغط مرة واحدة على الزر **OK**.
	Collision warning system Unavailable	يتعذر تنشيط نظام التحذير من الاصطدام. يتم عرض هذه الرسالة عند محاولة السائق تنشيط هذه الوظيفة. ويتم مسح هذه الرسالة بعد ٥ ثوانٍ تقريبًا أو بعد الضغط مرة واحدة على الزر **OK**.
	Auto Braking was activated	تم تنشيط الفرامل الأوتوماتيكية. تختفي الرسالة بعد الضغط مرة واحدة على الزر **OK**.
	Windscreen sensors blocked See manual	إيقاف تشغيل مستشعر الكاميرا مؤقتاً. يعرض عند وجود ثلج أو جليد أو أوساخ على الزجاج الأمامي، مثلاً. • قم بتنظيف سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام مستشعر الكاميرا. تعرف على معلومات عن محدوديات مستشعر الكاميرا (ص. ٢٢٠).

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

الرمز[A]	رسالة / إشعار	المواصفات
	Radar blocked See manual	تم إيقاف نظام التحذير من الاصطدام بواسطة الفرامل الأوتوماتيكية مؤقتاً. تم حجب مستشعر الرادار ولا يمكنه اكتشاف المركبات الأخرى. على سبيل المثال في حالة هطول أمطار غزيرة أو تجمع الوحل أمام مستشعر الرادار. اقرأ معلومات عن محدوديات مستشعر الرادار (ص. ٢٠١).
	Collision warning Service required	يتم إيقاف تشغيل نظام التحذير من الاصطدام بواسطة الفرامل الأوتوماتيكية بصورة كاملة أو جزئية. ● توجه لزيارة ورشة خدمة إذا استمرت الرسالة - ويُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

A الرموز هي مجرد رموز تخطيطية - قد تختلف باختلاف السوق وطراز السيارة.

معلومات ذات صلة

- نظام التحذير من الاصطدام* (ص. ٢١٥)
- نظام التحذير من الاصطدام* - الوظيفة (ص. ٢١٥)
- نظام التحذير من الاصطدام* - اكتشاف المارة (ص. ٢١٧)
- نظام التحذير من الاصطدام* - اكتشاف راكبي الدراجات (ص. ٢١٦)
- نظام التحذير من الاصطدام* - التشغيل (ص. ٢١٨)
- نظام التحذير من الاصطدام* - المحدوديات (ص. ٢١٩)
- نظام التحذير من الاصطدام* - محدوديات مستشعر الكاميرا (ص. ٢٢٠)

نظام تنبيه السائق*

الهدف من نظام إنذار السائق Driver Alert System هو مساعدة السائقين الذين يتمتعون بقدرة ضعيفة على القيادة أو الذين يغادرون عن غير قصد المسار التي يسيرون بها .

يتألف نظام إنذار السائق Driver Alert System من وظيفتين مختلفتين واللتان يمكن تشغيلهما في نفس الوقت أو كل على حدة.

- نظام التحكم لتنبيه السائق - DAC (ص. ٢٢٥).
- تحذير مغادرة حارة السير - LDW (ص. ٢٢٧).

يتم ضبط وظيفة التنبيه في وضع الاستعداد ولا يتم تنشيطها أوتوماتيكيًا إلى أن تتجاوز السرعة ٦٥ كم/ساعة (٤٠ ميل في الساعة).

يتم إيقاف تشغيل الوظيفة مرة أخرى عند انخفاض السرعة إلى ما دون ٦٠ كم/سا (٣٧ ميل في الساعة).

تستخدم كلا الوظيفتين كاميرا تعتمد على الحارة التي يوجد بها علامات جانبية مرسومة على كل جانب.

تحذير

لا يعمل Driver Alert System (نظام تنبيه السائق) في جميع المواقف ولكنه مصمم فقط كوسيلة مساعدة تكميلية.

يتحمل السائق دائمًا المسؤولية المطلقة عن ضمان قيادة المركبة بسلامة.

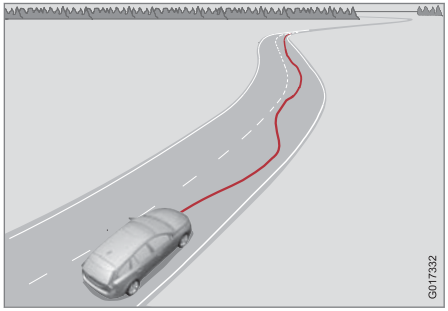
معلومات ذات صلة

- (DAC) Driver Alert Control* (ص. ٢٢٤)
- تحذير مغادرة حارة السير (LDW)* (ص. ٢٢٧)

(DAC) Driver Alert Control*

إن الهدف من وظيفة DAC (مراقبة انتباه السائق) هو لفت انتباه السائق عند البدء في القيادة بصوة أقل اتساقًا، على سبيل المثال في حال أصبح السائق مشوشًا أو إذا غلبه النعاس.

إن الهدف المرجو من التحكم بتنبيه السائق DAC هو اكتشاف القدرة الضعيفة على القيادة على نحو بطئ وهذه الوظيفة مخصصة بصورة أساسية للطرق الرئيسية. ولم تخصص هذه الوظيفة لحركة المرور في المدن.



تكتشف الكاميرا العلامات الجانبية المرسومة على طريق المركبات وتقارن قسماً من الطريق بحركات عجلة القيادة لدى السائق. ويتم تنبيه السائق في حال لم تتبع المركبة طريق المركبات على نحو متوازن.

ولا تتأثر القدرة على القيادة في بعض الحالات على الرغم من الإعياء الذي قد يصيب السائق. وفي مثل هذه الحالة، قد لا يتم إصدار أي تحذير للسائق. ولهذا السبب، فمن الضروري دوماً التوقف وأخذ راحة في حالة وجود أي علامات على إعياء السائق، بغض النظر أتم إصدار تحذير بواسطة وظيفة التحكم بتنبيه السائق أم لم يتم.

ملاحظة

يجب عدم استخدام الوظيفة لمد فترة قيادة. خطط دائمًا للتوقف بالسيارة على فترات فاصلة دورية وتأكد من استراحتك بشكل جيد.

الحدود

في بعض الحالات قد يصدر النظام تحذيراً على الرغم من عدم ضعف القدرة على القيادة، على سبيل المثال:

- في حالات الانعطاف الجانبي القوي
- على أسطح الطرق غير المستوية.

ملاحظة

يشتمل مستشعر الكاميرا على محدوديات (ص. ٢٢٠) معينة.

معلومات ذات صلة

- نظام تنبيه السائق* (ص. ٢٢٤)
- (DAC) Driver Alert Control* - التشغيل (ص. ٢٢٥)
- (DAC) Driver Alert Control* - الرموز والرسائل (ص. ٢٢٦)

Driver Alert Control (DAC)* - التشغيل

يتم إجراء الإعدادات من شاشة الكونسول المركزي ونظام القوائم الخاص بها .

تشغيل/إيقاف تشغيل

يمكن ضبط الوظيفة Driver Alert في وضع الاستعداد من خلال نظام القوائم **MY CAR** (ص. ١١٣):

- علامة اختيار في المربع - الوظيفة منشطة.
- مربع بدون علامة اختيار - الوظيفة غير منشطة.

الوظيفة

يتم تنشيط Driver Alert عندما تتجاوز السرعة ٦٥ كم/سا (٤٠ ميل في الساعة) وتظل نشطة طالما تجاوزت السرعة ٦٠ كم/سا (٣٧ ميل في الساعة).

إذا كانت المركبة تسير بشكل مضطرب، يتم تنبيه السائق بإشارة صوتية مع الرسالة النصية **Driver Alert Time for a break** - يضيء الرمز المرتبط في نفس الوقت على لوحة العدادات المندمجة. ويتم تكرار التحذير بعد مدة في حالة لم تتحسن القدرة على القيادة.

يمكن إطفاء رمز التحذير:

- اضغط زر ذراع المقود الأيسر **OK**.

تحذير

يجب أن يتم التعامل مع أي إنذار يصدر بمنتهى الجدية، لأن السائق الذي يميل للنعاس غالباً لا ينتبه للحالة التي هو عليها.

في حالة صدور إنذار أو الشعور بالتعب أوقف السيارة على نحو آمن بأسرع ما يمكن وخذ قسطاً من الراحة.

أثبتت الدراسات أن القيادة في حالات التعب بنفس خطورة القيادة تحت تأثير الكحوليات.

معلومات ذات صلة

- نظام تنبيه السائق* (ص. ٢٢٤)
- Driver Alert Control (DAC)* (ص. ٢٢٤)

Driver Alert Control (DAC)* - الرموز والرسائل

وفيما يلي أمثلة عديدة:

DAC (ص. ٢٢٤) يمكنه عرض رموز ورسائل نصية على لوحة العدادات المندمجة أو في شاشة عرض الكونسول المركزي في مختلف المواقف.

الرمز A	رسالة / إشعار	المواصفات
	Driver Alert Time for a break	تمت قيادة السيارة على نحو غير متسق - يتم تنبيه السائق بواسطة إشارة تحذير صوتية + نص.
	Windscreen sensors blocked See manual	إيقاف تشغيل مستشعر الكاميرا مؤقتاً. يعرض عند وجود ثلج أو جليد أو أوساخ على الزجاج الأمامي، مثلاً. ● قم بتنظيف سطح الزجاج الأمامي الموجود أمام مستشعر الكاميرا. تعرف على معلومات عن مستشعر الكاميرا المحدوديات (ص. ٢٢٠).
	Driver Alert system Service required	تم فصل النظام. ● توجه لزيارة ورشة خدمة إذا استمرت الرسالة - ويُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

A الرموز هي مجرد رموز تخطيطية - قد تختلف باختلاف السوق وطراز السيارة.

معلومات ذات صلة

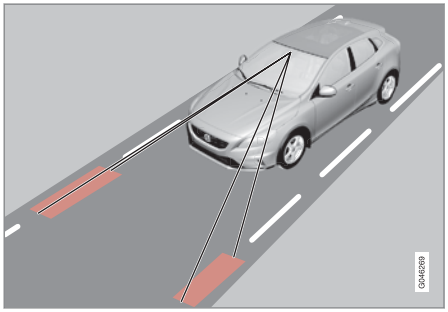
- نظام تنبيه السائق* (ص. ٢٢٤)
- Driver Alert Control (DAC)* (ص. ٢٢٤)
- Driver Alert Control (DAC)* - التشغيل (ص. ٢٢٥)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

تحذير مغادرة حارة السير (LDW)*

الغرض من وظيفة تحذير مغادرة حارة السير (Lane Departure Warning) مساعدة السائق في تقليل خطر مغادرة السيارة بدون قصد للحارة المرورية في مواقف معينة على الطرق السريعة وغيرها من الطرق الرئيسية.

فكرة عمل نظام LDW



(الصورة إيضاحية - ليست لطراز معين.)

تكتشف الكاميرا الخطوط الجانبية على الطريق/حارة السير.

عند عبور السيارة للخط الجانبي من الحارة المرورية فسيتم تنبيه السائق بواسطة إشارة صوتية.

ملاحظة

يتم تحذير السائق مرة واحدة فقط في كل مرة تتجاوز العجلات الخط المرسوم على الطريق. وبالتالي فلا يوجد إنذار صوتي في حالة وقوع خط من الخطوط المرسومة على الطريق بين عجلات السيارة.

تحذير

يمثل مساعد الحارة وسيلة مساعدة للسائق فحسب ولا يمكن تشغيله في جميع مواقف القيادة أو أحوال المرور أو ظروف الطقس أو الطريق.

يتحمل السائق دائمًا المسؤولية المطلقة عن ضمان قيادة المركبة بسلامة واتباع القوانين ولوائح حركة المرور على الطرق واجبة التطبيق.

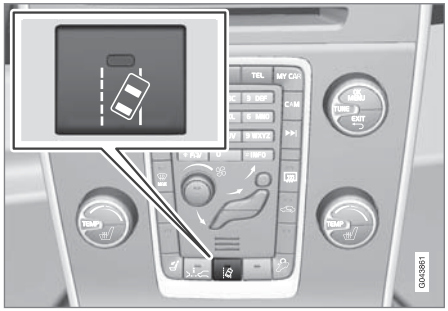
معلومات ذات صلة

- تحذير مغادرة حارة السير (LDW) - الوظيفة (ص. ٢٢٧)
- تحذير مغادرة حارة السير (LDW) - التشغيل (ص. ٢٢٨)
- تحذير مغادرة حارة السير (LDW) - المحدوديات (ص. ٢٢٨)
- مساعد حارة السير (LDW) - الرموز والرسائل (ص. ٢٢٩)
- نظام تنبيه السائق* (ص. ٢٢٤)

تحذير مغادرة حارة السير (LDW) - الوظيفة

يمكن إجراء إعدادات معنية لوظيفة تحذير مغادرة حارة السير (Lane Departure Warning).

On و Off



اضغط الزر الموجود في الكونسول المركزي لتنشيط أو تعطيل الوظيفة. يضيء مصباح الزر عند تشغيل الوظيفة.

يتم إكمال الوظيفة على لوحة العدادات المندمجة وبأشكال توضيحية سهلة الفهم في أوضاع مختلفة.

الإعدادات الشخصية

يتم إجراء الإعدادات من شاشة الكونسول المركزي عن طريق نظام القوائم **MY CAR**. للحصول على وصف لنظام القوائم، راجع MY CAR (ص. ١١٣).

حدد من الخيارات التالية:

- **On at startup** - تدخل الوظيفة في وضع الاستعداد كل مرة يتم فيها تشغيل المحرك. وإلا فإنه يتم الحصول على نفس القيمة عندما كان المحرك مطفئاً.
- **Increased sensitivity** – تزداد الحساسية، حيث ينطلق إنذار مبكراً مع تطبيق قيود أقل.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

معلومات ذات صلة

- تحذير مغادرة حارة السير (LDW)* (ص. ٢٢٧)

تحذير مغادرة حارة السير (LDW) - التشغيل

يتم إكمال وظيفة تحذير مغادرة الحارة المرورية (Lane Departure Warning) على لوحة العدادات المندمجة وبأشكال توضيحية سهلة الفهم في أوضاع مختلفة. وفيما يلي أمثلة عديدة:

وظيفة LDW للخطوط الجانبية.

- رمز LDW يحتوي على خطوط جانبية بيضاء - الوظيفة مفعَّلة وتكتشف/"ترى" خطاً جانبياً واحداً، أو الخطين.
- رمز LDW يحتوي على خطوط جانبية رمادية - الوظيفة مفعَّلة لكن لا تكتشف الخط الجانبي الأيسر ولا الأيمن.

أو

- رمز LDW يحتوي على خطوط جانبية رمادية - الوظيفة في وضع الاستعداد لأن السرعة أقل من ٦٥ كم/سا (٤٠ ميل في الساعة).
- رمز LDW لا يحتوي على خطوط جانبية - الوظيفة غير مفعَّلة.

معلومات ذات صلة

- تحذير مغادرة حارة السير (LDW)* (ص. ٢٢٧)

تحذير مغادرة حارة السير (LDW) - المحدوديات

مستشعر كاميرا تحذير مغادرة الحارة المرورية (Lane Departure Warning) تشوبه محدوديات مثل التي تشوب العين البشرية.

لمزيد من المعلومات اقرأ عن محدوديات مستشعر الكاميرا (ص. ٢٢٠).

ملاحظة

في بعض الحالات لا يقوم نظام التحذير من مغادرة المسار LDW بتوجيه أي تحذير، مثل:

- مؤشرات الاتجاه في وضع التشغيل
- السائق يضع قدمه على دواسة الفرامل[٢٢]
- في حال الضغط السريع على دواسة الوقود[٢٢]
- عند القيام بحركات سريعة في عجلة القيادة[٢٢]
- إذا كان الانعطاف حاداً جداً لدرجة انقلاب السيارة.

معلومات ذات صلة

- تحذير مغادرة حارة السير (LDW)* (ص. ٢٢٧)

مساعد حارة السير (LDW) - الرموز والرسائل

أمثلة عن الرسائل:

في حال عدم وجود وظيفة مساعد الحارة، قد يظهر رمز في لوحة العدادات المندمجة مع رسالة تفسيرية - اتبع التوصيات المعطاة إذا كانت مناسبة.

الرمز	رسالة / إشعار	المواصفات
	Lane Departure Warning ON/ Lane Departure Warning OFF	يتم تشغيل/إطفاء الوظيفة. معروض في مفتاح التشغيل/الإطفاء. يختفي النص بعد ٥ ثوان تقريبًا.
	Windscreen sensors blocked See manual	إيقاف تشغيل مستشعر الكاميرا مؤقتاً. يعرض عند وجود ثلج أو جليد أو أوساخ على الزجاج الأمامي، مثلاً. • نظف الزجاج الأمامي في منطقة مستشعر الكاميرا. تعرف على معلومات عن محدوديات مستشعر الكاميرا (ص. ٢٢٠).
	Driver Alert system Service required	تم فصل النظام. • توجه لزيارة ورشة خدمة إذا استمرت الرسالة - ويُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

معلومات ذات صلة

- تحذير مغادرة حارة السير (LDW)* (ص. ٢٢٧)

٢٢ عند اختيار "Increased sensitivity" سيكون هناك تحذير، راجع تحذير مغادرة حارة السير (LDW) - الوظيفة (ص. ٢٢٧).

نظام مساعد الوقوف*

تستخدم وظيفة مساعد الوقوف كوسيلة للمساعدة عند ركن السيارة. وتشير إشارة صوتية وكذلك الرموز التي تظهر على شاشة عرض الكونسول المركزي إلى المسافة بالنسبة للعائق المكتشف.

يمكن ضبط مستوى صوت مساعد الوقوف أثناء الإشارة الصوتية المستمرة باستخدام القرص **VOL** في الكونسول المركزي. يمكن ضبط كذلك مستوى الصوت من قائمة إعدادات الصوت، والتي يمكن الوصول إليها بالضغط على **SOUND** أو من نظام القائمة **MY CAR**[٢٣] (ص. ١١٣) في السيارة.

يتوفر مساعد الوقوف في خيارين اثنين:

- نحو الخلف فقط
- نحو الأمام ونحو الخلف.

ملاحظة

عند تهيئة قضيب قطر باستخدام النظام الكهربائي للسيارة، يتم تضمين بروز قضيب القطر عندما تقوم الوظيفة بقياس مسافة الركن.

تحذير

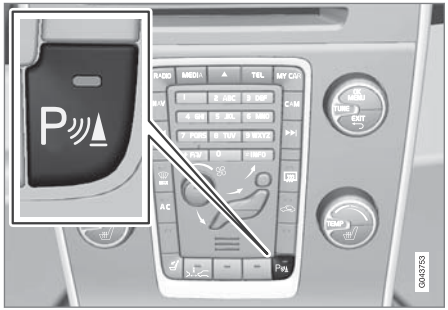
- لا يغني مساعد الوقوف عن مسئولية السائق أثناء عملية الوقوف.
- للمستشعرات نقاط غير فعالة حيث لا يمكن عندها اكتشاف العوائق.
- حاذر من الأشخاص أو الحيوانات القريبة من السيارة.

معلومات ذات صلة

- نظام مساعد الوقوف* - الوظيفة (ص. ٢٣٠)
- نظام مساعد الركن* - الأمام (ص. ٢٣٢)
- نظام مساعد الوقوف* - في الخلف (ص. ٢٣١)
- نظام مساعد الوقوف* - تنظيف المجسات (ص. ٢٣٣)
- نظام مساعد الوقوف* - مؤشر العطل (ص. ٢٣٣)
- كاميرا مساعد الركن* (ص. ٢٣٤)

نظام مساعد الوقوف* - الوظيفة

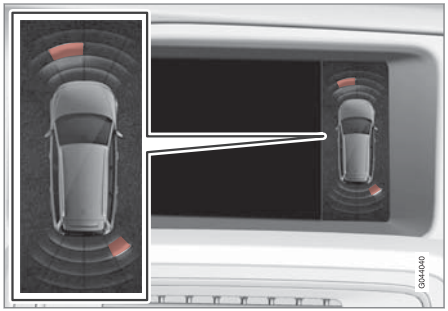
نظام مساعد الوقوف ينشط أوتوماتيكيًا عند بدء دوران المحرك - تضيء لمبة التشغيل/الإيقاف On/Off بالمفتاح. إذا تم إيقاف تشغيل مساعد الوقوف بواسطة الزر، سينطفئ المصباح.



التشغيل/الإيقاف لمستشعرات مساعد الوقوف وتحذير المرور العابر (CTA)*.

إذا كانت السيارة مزودة بنظام CTA (ص. ٢٣٩) تومض لمبة بيان وظيفة BLIS (ص. ٢٣٧) مرة واحدة، ثم ينشط مساعد الوقوف باستخدام الزر.

٢٣ على حسب نظام الصوت والوسائط.



عرض شاشة العرض - تعرض عائق على اليسار بالأمام وعلى اليمين بالخلف.

تعرض شاشة عرض الكونسول المركزي نظرة عامة على العلاقة بين السيارة والعائق المكتشف.

وتوضح الأجزاء المعلمة أي من المستشعرات الأربع قد اكتشف العائق. كلما اقترب مربع جزء محدد من رمز السيارة، قلت المسافة بين السيارة والعائق المكتشف.

وكلما زاد تكرار الإشارة، كلما قلت المسافة بالنسبة للعائق، في الجزء الأمامي أو الخلفي من السيارة. ويتم كتم أي صوت آخر صادر عن النظام الصوتي أوتوماتيكياً.

عندما تكون المسافة في نطاق ٣٠ سم، ستكون النغمة ثابتة ويتم ملء مجال المستشعر النشط الأقرب للسيارة. إذا كان العائق المكتشف في نطاق المسافة الخاصة بالنغمة الثابتة من أمام وخلف السيارة، فعندئذ تصدر نغمة متغيرة من مكبرات الصوت.

مهم

قد توجد أشياء مثل السلاسل أو الأقطاب اللامعة الرفيعة أو الحواجز المنخفضة في نطاق "ظل الإشارة" ولا تكتشفها المستشعرات مؤقتًا - وعندئذ قد تتوقف النغمة النابضة فجأة بدلا من أن تنتقل للنغمة المستمرة المتوقعة.

لا تستطيع المستشعرات اكتشاف الأشياء العالية، مثل أرصفة التحميل البارزة.

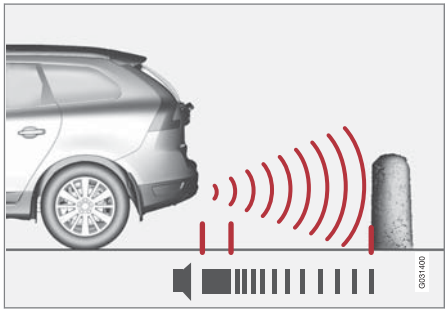
- في هذه الأحوال، قم بإيلاء مزيدًا من الانتباه وإجراء مناورة/إعادة ضبط وضع السيارة وخاصة ببطء أو أوقف مناورة الركن الحالية، فثمة خطر كبير من حدوث تلف بالمركبات أو الأشياء الأخرى طالما أن المستشعرات غير قادرة مؤقتاً على القيام بوظائفها على نحو مثالي.

معلومات ذات صلة

- نظام مساعد الوقوف* (ص. ٢٣٠)
- نظام مساعد الركن* - الأمام (ص. ٢٣٢)
- نظام مساعد الوقوف* - في الخلف (ص. ٢٣١)
- نظام مساعد الوقوف* - تنظيف المجسات (ص. ٢٣٣)
- نظام مساعد الوقوف* - مؤشر العطل (ص. ٢٣٣)
- كاميرا مساعد الركن* (ص. ٢٣٤)

نظام مساعد الوقوف* - في الخلف

تستخدم وظيفة مساعد الوقوف كوسيلة للمساعدة عند ركن السيارة. وتشير إشارة صوتية وكذلك الرموز التي تظهر على شاشة عرض الكونسول المركزي إلى المسافة بالنسبة للعائق المكتشف.



تبلغ المسافة التي يتم تغطيتها خلف السيارة حوالي ١,٥ متراً. وتصدر إشارة صوتية من أحد مكبرات الصوت الخلفية للعوائق التي تقع خلف السيارة.

يجري تفعيل مساعد الوقوف في الخلف عند تعشيق ترس الرجوع.

عند الرجوع للخلف على سبيل المثال بمقطورة مرتبطة بقضيب القطر، يتم إطفاء مساعد الوقوف الخلفي تلقائياً - وإلا، فإن المستشعرات ستستجيب للمقطورة.

ملاحظة

عند الرجوع للخلف مع مقطورة أو حاملة دراجة على قضيب القطر - بدون شبكة أسلاك المقطورة الأصلية من فولفو - ينبغي إطفاء مساعد الوقوف يدوياً لكي لا تستجيب المستشعرات لها.

▶▶

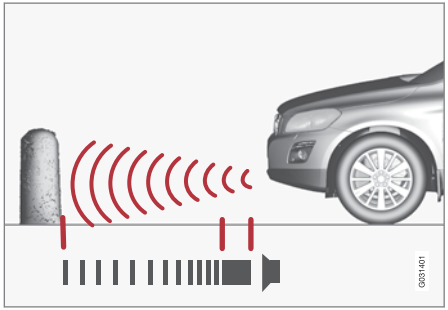
معلومات ذات صلة

- نظام مساعد الوقوف* (ص. ٢٣٠)
- نظام مساعد الوقوف* - الوظيفة (ص. ٢٣٠)
- نظام مساعد الركن* - الأمام (ص. ٢٣٢)
- نظام مساعد الوقوف* - تنظيف المجسات (ص. ٢٣٣)
- نظام مساعد الوقوف* - مؤشر العطل (ص. ٢٣٣)
- كاميرا مساعد الركن* (ص. ٢٣٤)

نظام مساعد الركن* - الأمام

تستخدم وظيفة مساعد الوقوف كوسيلة للمساعدة عند ركن السيارة. وتشير إشارة صوتية وكذلك الرموز التي تظهر على شاشة عرض الكونسول المركزي إلى المسافة بالنسبة للعوائق المكتشفة.

يجري تنشيط نظام مساعد الوقوف أوتوماتيكياً عند بدء تشغيل المحرك - يضيء مصباح التشغيل On/Off في قفل الإشعال. إذا تم إيقاف تشغيل مساعد الوقوف بواسطة الزر، سينطفئ المصباح.



تبلغ المسافة التي يتم تغطيتها أمام السيارة حوالي ٠٫٨ متراً. وتصدر إشارة صوتية من أحد مكبرات الصوت الأمامية للعوائق التي تقع أمام السيارة.

ينشط نظام مساعد الوقوف الأمامي على سرعات تصل إلى ١٠ كم/سا (٦ ميل في الساعة). يضيء المصباح في الزر للإشارة إلى أن النظام نشط. عندما تكون سرعة السيارة أقل من ١٠ كم/سا (٦ ميل في الساعة)، يتم إعادة تنشيط النظام.

ملاحظة

يتم إيقاف تشغيل مساعد الوقوف عند تعشيق فرامل الوقوف أو عند تحديد الوضع **P** في السيارة المزودة بصندوق تروس أوتوماتيكي.

مهم

عند تركيب مصابيح إضافية: تذكر أن هذه المصابيح لا يجب أن تعوق المستشعرات - فقد يمكن اعتبار المصابيح الإضافية بمثابة عقبة في هذا الوقت.

معلومات ذات صلة

- نظام مساعد الوقوف* (ص. ٢٣٠)
- نظام مساعد الوقوف* - الوظيفة (ص. ٢٣٠)
- نظام مساعد الوقوف* - في الخلف (ص. ٢٣١)
- نظام مساعد الوقوف* - تنظيف المجسات (ص. ٢٣٣)
- نظام مساعد الوقوف* - مؤشر العطل (ص. ٢٣٣)
- كاميرا مساعد الركن* (ص. ٢٣٤)

نظام مساعد الوقوف* - مؤشر العطل

تستخدم وظيفة مساعد الوقوف كوسيلة للمساعدة عند ركن السيارة. وتشير إشارة صوتية وكذلك الرموز التي تظهر على شاشة عرض الكونسول المركزي إلى المسافة بالنسبة للعائق المكتشف.

في حال إضاءة رمز المعلومات في لوحة العدادات المندمجة باستمرار وعرض الرسالة النصية Park Assist System Service required، فيجب إيقاف عمل مساعد الوقوف.

مهم

في بعض الظروف قد يصدر من نظام مساعد الركن تحذير غير صحيح بسبب مصادر صوت خارجية ينبعث منها ترددات فوق الصوتية مشابهة للتي يعمل عليها النظام.

وتتضمن أمثلة هذه المصادر الأبواق والإطارات المبتلة على الأسفلت والفرامل الهوائية وضوضاء العادم الصادرة عن الدراجات النارية وما إلى ذلك.

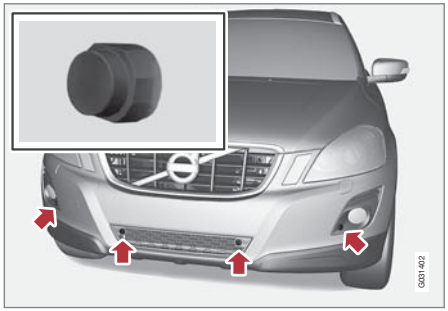
معلومات ذات صلة

- نظام مساعد الوقوف* (ص. ٢٣٠)
- نظام مساعد الوقوف* - تنظيف المجسات (ص. ٢٣٣)
- نظام مساعد الوقوف* - الوظيفة (ص. ٢٣٠)
- نظام مساعد الركن* - الأمام (ص. ٢٣٢)
- نظام مساعد الوقوف* - في الخلف (ص. ٢٣١)
- كاميرا مساعد الركن* (ص. ٢٣٤)

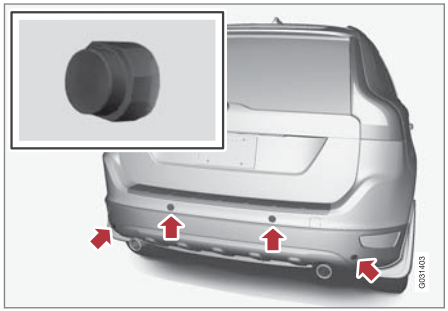
نظام مساعد الوقوف* - تنظيف المجسات

تستخدم وظيفة مساعد الوقوف كوسيلة للمساعدة عند ركن السيارة. وتشير إشارة صوتية وكذلك الرموز التي تظهر على شاشة عرض الكونسول المركزي إلى المسافة بالنسبة للعائق المكتشف.

يجب تنظيف المجسات بانتظام كي تعمل بشكل صحيح. قم بتنظيفها باستعمال الماء وشامبو السيارات.



موضع المستشعر، الأمامي.



موضع المستشعر، الخلفي.

ملاحظة

قد تتسبب الأوحال أو الجليد أو أو شوائب تغطي الحساسات في إطلاق إشارات تحذير كاذبة.

معلومات ذات صلة

- نظام مساعد الوقوف* (ص. ٢٣٠)
- نظام مساعد الوقوف* - الوظيفة (ص. ٢٣٠)
- نظام مساعد الركن* - الأمام (ص. ٢٣٢)
- نظام مساعد الوقوف* - في الخلف (ص. ٢٣١)
- نظام مساعد الوقوف* - مؤشر العطل (ص. ٢٣٣)
- كاميرا مساعد الركن* (ص. ٢٣٤)

كاميرا مساعد الركن*

كاميرا الركن عبارة عن نظام إضافي، يتم تنشيطه عند تحديد ترس الرجوع للخلف.

يتم عرض صورة الكاميرا في شاشة الكونسول المركزي.

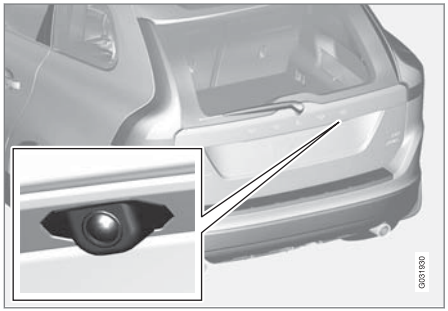
ملاحظة

عند تهيئة قضيب قطر باستخدام النظام الكهربائي للسيارة، يتم تضمين بروز قضيب القطر عندما تقوم الوظيفة بقياس مسافة الركن.

تحذير

- تعمل كاميرا الركن كوسيلة مساعدة عند الرجوع للخلف. ولا تعفي السائق من المسئولية أثناء عملية الرجوع.
- يوجد بالكاميرا نقاط محجوبة حيث يتعذر على الكشف عنها.
- توخي الحيطة من وجود أشخاص وحيوانات بالقرب من السيارة.

الوظيفة والتشغيل



موضع الكاميرا مجاور لمقبض الفتح.

تعرض الكاميرا المنطقة الواقعة خلف السيارة وإذا ما كان هنالك شيء ما يظهر من الجوانب.

تعرض الكاميرا نطاق واسع خلف السيارة وجزء من المصد وأي قضيب قطر.

الأجسام الموجودة في الشاشة قد تبدو مائلة بعض الشيء، وهذا أمر طبيعي.

ملاحظة

الأشياء الظاهرة على شاشة العرض قد تكون أقرب من السيارة أكثر مما يبدوا على الشاشة.

في حالة تنشيط عرض آخر، يقوم نظام كاميرا الركن بالتقاط صورة تلقائيًا ويتم عرض صورة الكاميرا على الشاشة.

عند تحديد ترس الرجوع للخلف يتم عرض خطين متصلين في صورة رسم بياني يوضح موضع دوران عجلات السيارة الخلفية مع زاوية عجلة القيادة الحالية، الأمر الذي ييسر عملية الركن بصورة متوازية والرجوع للخلف في مساحات ضيقة وربط السيارة بمقطورة. يتم توضيح الأبعاد الخارجية التقريبية للسيارة من خلال خطوط متقطعة. يمكن تعطيل خطوط نظام المساعدة في الركن - راجع القسم الإعدادات (ص. ٢٣٦).

إذا كانت السيارة كذلك تحتوي على حساسات نظام مساعد الركن (ص. ٢٣٠)* فسيتم عرض معلومات هذا النظام بصورة رسومية على شكل مناطق ملونة بغرض توضيح المسافة التي تفصل بين السيارة وبين الأجسام التي تم اكتشافها، راجع العنوان "السيارات المزودة بحساس الرجوع للخلف" لاحقًا في هذا الدليل.

يتم تنشيط الكاميرا لمدة ٥ ثوان تقريبًا بعد فصل تعشيق ترس الرجوع للخلف أو حتى تتجاوز سرعة السيارة ١٠ كم/سا (٦ ميل في الساعة) للأمام أو ٣٥ كم/سا (٢٢ ميل في الساعة) للخلف.

ظروف الإضاءة

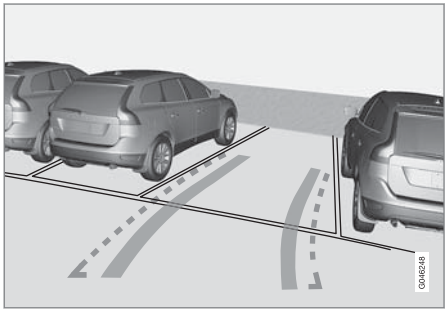
يتم ضبط صورة الكاميرا أوتوماتيكيًا تبعًا لظروف الإضاءة السائدة. ونتيجة لذلك، قد تختلف الصورة قليلاً في السطوع والجودة. ظروف الإضاءة الضعيفة قد تؤدي إلى خفض جودة الصورة قليلاً.

ملاحظة

حافظ على عدسة الكاميرا نظيفة من القاذورات والثلج والجليد لضمان الحصول على أفضل وظيفة. وهو أمر له أهمية خاصة في ظروف الإضاءة الضعيفة.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

الخطوط الإرشادية



أمثلة على كيفية عرض خطوط مساعد الركن الإرشادية من أجل السائق.

تُعرض الخطوط الموجودة على الشاشة كما لو كانت في مستوى الأرض خلف السيارة وتُربط مباشرة بحركة عجلة القيادة، والتي تبين للسائق المسار الذي ستسلكه السيارة عند انعطافها.

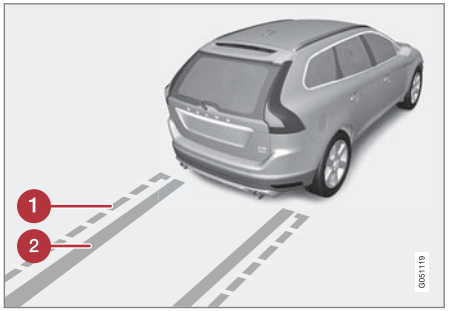
ملاحظة

- عند الرجوع للخلف مع تركيب مقطورة غير موّصلة كهربائيًا بالسيارة، فالخطوط الموجودة على الشاشة توضح المسار الذي ستسلكه **السيارة** - وليس المقطورة.
- لا تعرض الشاشة أي خطوط عند توصيل مقطورة كهربائيًا بالنظام الكهربائي للسيارة.
- يتم إيقاف تشغيل كاميرا الوقوف أوتوماتيكياً عند القيادة مع سحب مقطورة في حال استخدام سلك مقطورة أصلي من صنع فولفو.

مهم

تذكر أنه عند تحديد عرض كاميرا الرؤية الخلفية، لن تعرض الشاشة إلا المنطقة الواقعة خلف السيارة. وبالتالي راقب جوانب السيارة ومقدمتها عند الرجوع إلى الخلف.

خطوط الحدود



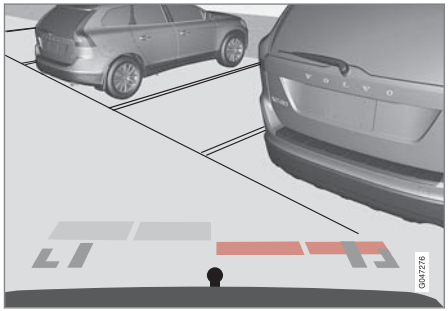
الخطوط المختلفة في النظام.

1. خط حدود، منطقة رجوع للخلف خالية
2. "آثار العجلات"

الخط المتقطع (1) يضع إطارًا في منطقة حتى مسافة ١,٥ م تقريبًا خلف المصد. ويعد كذلك الحد لأجزاء السيارة الأكثر بروزًا مثل مرايا الأبواب والزوايا وكذلك أثناء الدوران.

تشير "آثار العجلات" العريضة (2) بين الخطوط الجانبية إلى المواضع التي ستدور فيها العجلات ويمكنها التمدد لمسافة ٣,٢ م تقريبًا خلف المصد إن لم تتواجد أي عوائق في الطريق.

السيارات المزودة بأجهزة استشعار للرجوع للخلف*



تعرض المناطق الملونة (واحدة لكل مستشعر) المسافة.

إذا كانت السيارة كذلك تحتوي على مساعد الوقوف (ص. ٢٣٠) فسيتم عرض المسافة بواسطة حقول ملونة لكل حساس يكتشف أي جسم.

يتغير لون المناطق مع تناقص المسافة حتى العائق - من الأصفر الخفيف إلى البرتقالي إلى الأحمر.

اللون / الطلاء	المسافة (بالأمتار)
الأصفر الفاتح	١,٥–٠,٧
أصفر	٠,٧–٠,٥
برتقالي	٠,٥–٠,٣
أحمر	٠,٣–٠

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

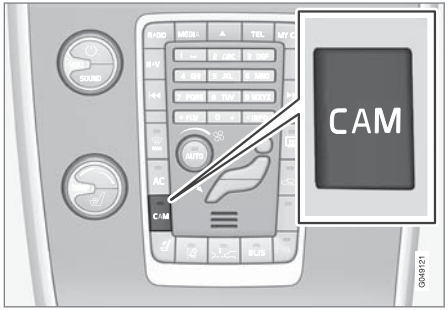
معلومات ذات صلة

- كاميرا مساعد الركن - الإعدادات (ص. ٢٣٦)
- كاميرا مساعد الركن - المحدوديات (ص. ٢٣٧)
- نظام مساعد الوقوف* (ص. ٢٣٠)

كاميرا مساعد الركن - الإعدادات

تنشيط الكاميرا المتوقفة

إذا تم إيقاف تشغيل وظيفة الكاميرا عند تحديد ترس الرجوع للخلف، فيمكن تنشيطها بالطريقة التالية:



- اضغط **CAM** - تعرض السيارة مشهد الكاميرا الحالي.

تغيير الإعداد

الإعداد الافتراضي هو أن يتم تنشيط الكاميرا عند تحديد ترس الرجوع للخلف.

يمكن تغيير إعدادات كاميرا الركن عندما تعرض الشاشة مشهد الكاميرا:

١. اضغط **OK/MENU** عند عرض مشهد الكاميرا - تتغير الشاشة إلى عرض القائمة مع خيارات متنوعة.
٢. أدر للوصول إلى الخيار المطلوب باستخدام **TUNE**.
٣. يمكنك تحديد الخيار بالضغط على **OK/MENU** مرة واحدة ويمكنك الرجوع باستخدام **EXIT**.

قضيب القطر

يمكن استخدام الكاميرا للاستفادة منها عند ربط السيارة بمقطورة. يمكن أن يظهر خط مساعد الركن الخاص بـ "المسار" المقصود لقضيب القطر باتجاه المقطورة، على الشاشة - مثلما هو الحال مع "آثار العجلات".

يمكن الاختيار بين عرض "آثار العجلات" أو مسار قضيب القطر - ولا يمكن عرض الخيارين معًا.

١. اضغط على **OK/MENU** عند عرض عرض الكاميرا.
٢. أدر للوصول إلى الخيار **Tow bar trajectory guide line** باستخدام **TUNE**.
٣. يمكنك تحديد الخيار بالضغط على **OK/MENU** مرة واحدة ويمكنك الرجوع باستخدام **EXIT**.

تكبير

عند الحاجة لإجراء مناورة دقيقة، يمكنك تكبير مشهد الكاميرا:

- اضغط **CAM** أو أدر **TUNE** - الضغط/التدوير المتكرر يؤدي للرجوع إلى العرض العادي.

في حال توفر مزيد من الخيارات، فسيتم عرضها بصورة دائرية - اضغط/أدر لحين عرض مشهد الكاميرا المطلوب.

التكبير التلقائي

في السيارات المزودة بوظيفة مساعد الوقوف (ص. ٢٣٠) وقضيب القطر، يتوفر **Automatic zoom** كذلك كخيار في قائمة الكاميرا. عند تحديد هذا الخيار، تقوم الكاميرا بتكبير الصورة تلقائيًا على قضيب القطر عندما تقترب السيارة من جسم/مقطورة.

راجع العنوان السابق "تغيير الإعداد" لمعرفة كيفية تنشيط خيار القائمة.

معلومات ذات صلة

- كاميرا مساعد الركن* (ص. ٢٣٤)
- نظام مساعد الوقوف* (ص. ٢٣٠)

كاميرا مساعد الركن - المحدوديات

ملاحظة

حامل الدراجات أو غيرها من الملحقات المركبة على مؤخرة السيارة قد تعوق مجال رؤية الكاميرا.

تذكر

انتبه لإمكانية حدوث ذلك، حتى إذا كان يبدو فقط جزء صغير نسبياً من الصورة قد تم إعاقته، إلا أنه يمكن أن يكون جزءً كبيراً إلى حد ما من الصورة قد اختفى من العرض. وبالتالي يمكن عدم اكتشاف العوائق حتى لو كانت قريبة للغاية من المركبة.

- حافظ على عدسات الكاميرا خالية من الأتربة والجليد والثلج.
- قم بتنظيف عدسات الكاميرا بالماء الدافئ ومسحوق غسيل السيارات بصفة منتظمة - احترس حتى لا تخدش العدسات.

معلومات ذات صلة

- كاميرا مساعد الركن* (ص. ٢٣٤)
- كاميرا مساعد الركن - الإعدادات (ص. ٢٣٦)
- نظام مساعد الوقوف* (ص. ٢٣٠)

BLIS*

BLIS (Blind Spot Information) هي وظيفة مخصصة لتوفير المساعدة للسائق عند القيادة في أماكن مرورية كثيفة على الطرق ذات الأكثر من حارة في اتجاه واحد.

BLIS عبارة عن نظام مساعد للسائق مخصص لعرض التحذيرات بخصوص:

- المركبات في النقطة العمياء للسيارة
- المركبات التي تقترب بسرعة في الحارتين اليمنى واليسرى الأقرب للسيارة.

وظيفة BLIS CTA (ص. ٢٣٩) (Cross Traffic Alert) (التحذير من المرور) هي وظيفة مساعدة للسائق لتقديم تحذير حول:

- حركة المركبات التي تقطع نقطة تقاطع عند رجوع السيارة للخلف.

تحذير

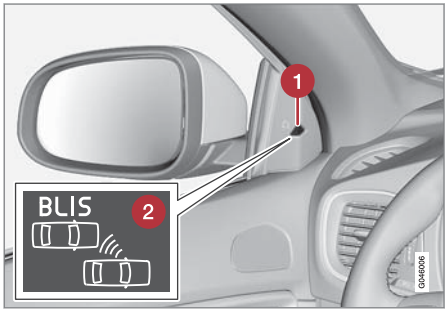
نظام BLIS هو نظام إضافي للمساعدة ولا يعمل في كل الأحوال.

لا يعتبر نظام BLIS بديلاً لأساليب القيادة الآمنة أو يغني عن استخدام مرايا الأبواب والرؤية الخلفية.

لا يمكن لنظام BLIS أن يغني عن مسؤولية وانتباه السائق - ومهمة تغيير الحارات المرورية بطريقة آمنة هي دائماً من مسؤوليات السائق.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

لمحة عامة



موضع مصباح BLIS [٢٤].

1. مؤشر الاتجاه
2. رمز BLIS

ملاحظة

يضيء المصباح على جانب السيارة في الجزء الذي اكتشف فيه النظام المركبة. في حالة اللحاق بالسيارة على كلا الجانبين في نفس الوقت، يضيء كلا المصباحين.

الصيانة

تقع مستشعرات وظيفة BLIS داخل الجناح/واقي الصدمات الخلفي على كل جانب من جوانب السيارة.

حافظ على نظافة هذا المكان - كذلك في الجانب الأيسر.

- للتأكد من التشغيل الأمثل، يجب الحفاظ على نظافة المساحات الموجودة في مقدمة المستشعرات.

معلومات ذات صلة

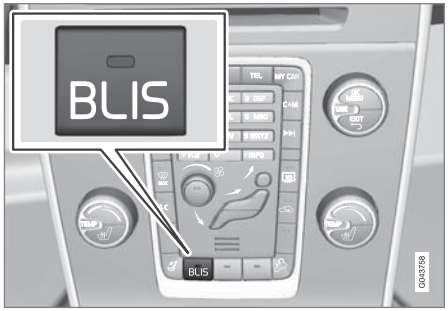
- BLIS* - التشغيل (ص. ٢٣٨)
- BLIS - الرموز والرسائل (ص. ٢٤١)
- CTA* (ص. ٢٣٩)

BLIS* - التشغيل

BLIS (Blind Spot Information) هي وظيفة مخصصة لتوفير المساعدة للسائق عند القيادة في أماكن مرورية كثيفة على الطرق ذات الأكثر من حارة في اتجاه واحد.

تنشيط/إلغاء تنشيط وظيفة نظام معلومات النقطة العمياء (BLIS)

يتم تنشيط وظيفة BLIS عند بدء تشغيل المحرك. وهذا ما تؤكده مصابيح المؤشر في لوحات الأبواب التي تومض لمرة واحدة.



زر التشغيل/إيقاف التشغيل.

يمكن إلغاء تنشيط/تنشيط وظيفة **BLIS** بالضغط على الزر **BLIS** على الكونسول المركزي.

بعض مجموعات التجهيزات المحددة لا تترك مسافة شاغرة لزر في الكونسول المركزي - وفي مثل هذه الحالة يتم التعامل مع الوظيفة بواسطة نظام القوائم MY CAR (ص. ١١٣).

عند تنشيط/إلغاء تنشيط وظيفة BLIS، ينطفيء/يضيء المصباح الموجود في الزر وتؤكد لوحة العدادات المندمجة التغيير برسالة

[٢٤] ملاحظة: الصورة تخطيطية - قد تختلف التفاصيل حسب طراز السيارة.

نصية. تومض مصابيح مؤشر لوحة الباب مرة واحدة عند التنشيط.

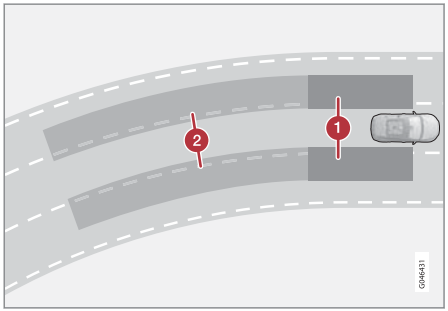
لإخفاء الرسالة النصية:

- اضغط زر ذراع المقود الأيسر **OK**.

أو

- انتظر ٥ ثوانٍ تقريبًا – سيتم إخفاء الرسالة.

عند تشغيل نظام BLIS



القاعدة في وظيفة BLIS: 1. المنطقة في النقطة العمياء. 2. منطقة المركبة التي تقترب بسرعة.

تنشط وظيفة BLIS في السرعات أكبر من ١٠ كم/سا (٦ ميل في الساعة).

تم تصميم النظام للتفاعل في الحالات التالية:

- تقوم المركبات الأخرى بتخطي مركبة السائق
- تقوم مركبة أخرى باللحاق بمركبة السائق بسرعة.

عندما تكتشف وظيفةُ BLIS مركبةً في المنطقة 1 أو مركبةً تقترب بسرعة في المنطقة 2، يضيء مصباح BLIS في لوحة الباب بتوهج ثابت. إذا قام السائق بتنشيط مؤشر الاتجاه الموجود على الجانب نفسه الذي صدر منه التحذير، سيتغير مصباح BLIS من التوهج الثابت إلى وميضٍ يتميز بشدة إضاءة أعلى.

تحذير

لا يعمل نظام معلومات البقعة المحجوبة (BLIS) في المنحنيات شديدة الانعطاف.

لا يعمل نظام معلومات البقعة المحجوبة (BLIS) أثناء رجوع السيارة للخلف.

المحدوديات

- يمكن أن تحد الأتربة والثلوج والجليد التي تغطي المستشعرات من أداء الوظائف وتجعل توفير رسائل التحذير أمرًا مستحيلاً. يتعذر على وظيفة BLIS اكتشاف الأخطار عند تغطيتها.
- لا تقم بتثبيت أي أشياء أو أشرطة أو ملصقات في مساحة المستشعرات.
- يتم إيقاف تشغيل وظيفة BLIS عند توصيل مقطورة بالنظام الكهربائي للسيارة.

مهم

يلزم عدم إجراء أي إصلاح لمكونات وظيفة BLIS وCTA وكذلك عدم إجراء أي عمليات إعادة طلاء لواقي الصدمات إلا بواسطة ورشة معتمدة، وينصح بالرجوع لورشة فولفو المعتمدة.

معلومات ذات صلة

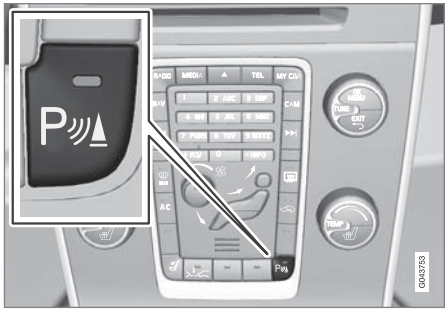
- BLIS* (ص. ٢٣٧)
- BLIS - الرموز والرسائل (ص. ٢٤١)

*CTA

وظيفة CTA BLIS (Cross Traffic Alert) هي وسيلة مساعدة للسائق بغرض تنبيهه بشأن المرور المعترض عند رجوع السيارة للخلف. CTA عبارة عن وظيفة مكملة لوظيفة BLIS (ص. ٢٣٧).

تنشيط/إلغاء تنشيط CTA

يتم تنشيط وظيفة CTA عند بدء تشغيل المحرك. وهذا ما تؤكده مصابيح المؤشر لوظيفة BLIS في لوحات الأبواب التي تومض لمرة واحدة.



التشغيل/إيقاف التشغيل لمستشعرات مساعدة الوقوف وتحذير المرور العابر (CTA).

يمكن تنشيط/إيقاف تنشيط وظيفة CTA فقط من خلال زر تشغيل/إيقاف مساعد الوقوف (ص. ٢٣٠). تومض مصابيح BLIS مرة واحدة عند إعادة التنشيط.

ومع ذلك، فإن وظيفة BLIS تظل نشطة حتى بعد إيقاف تنشيط وظيفة CTA.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

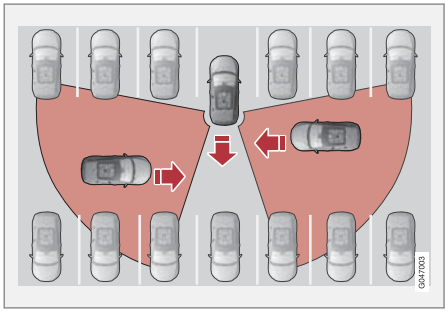
تحذير

نظام CTA هو نظام إضافي للمساعدة ولا يعمل في كل الأحوال.

لا يعتبر نظام CTA بديلاً لأساليب القيادة الآمنة أو يغني عن استخدام مرايا الأبواب والرؤية الخلفية.

لا يمكن لنظام CTA أن يغني عن مسؤولية وانتباه السائق - ومهمة الرجوع للخلف بطريقة آمنة هي دائماً من مسؤوليات السائق.

عند تشغيل وظيفة تحذير المرور العابر (CTA)



مبدأ نظام CTA.

تعمل وظيفة CTA كمكمّل لوظيفة BLIS من خلال قدرتها على رؤية المرور العابر من الجنب أثناء الرجوع للخلف، كما عند الرجوع للخلف للخروج من مساحة الركن.

كان تصميم وظيفة CTA في الأساس بهدف اكتشاف المركبات. في الظروف المواتية، يمكنها كذلك اكتشاف الأشياء الأقل حجمًا مثل راكبي الدراجات والمشاة.

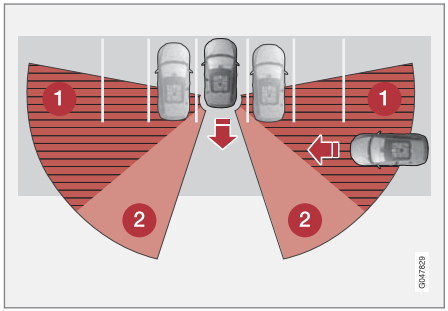
لا ينشط نظام تحذير المرور العابر (CTA) إلا عند الرجوع للخلف ويتم تنشيطه تلقائيًا عند اختيار الرجوع للخلف في صندوق التروس.

- إذا قامت وظيفة CTA باكتشاف شيء ما يقترب من جهة الجنب، تقوم بإصدار إشارة تحذير صوتية. هذه الإشارة إما أن يكون مصدرها مكبرات الصوت في الجانب الأيمن أو نظيرتها في الجانب الأيسر وذلك بحسب الاتجاه الذي يأتي منه الجسم المقترب.
- تحذر CTA عن طريق أضواء BLIS.
- يتم إطلاق تحذير إضافي في شكل أيقونة مضاءة في رسومات PAS (ص. ٢٣٠) في شاشة العرض.

المحدوديات

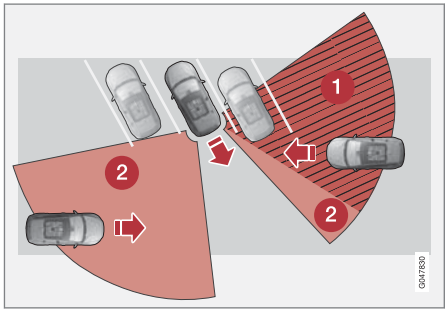
لا تعمل وظيفة CTA بشكل مثالي في كل الأحوال، لأن فيها قصور في أحوال معينة - فمثلاً مستشعرات CTA لا "ترى" من خلال المركبات الواقفة أو الأجسام العائقة.

تجد فيما يلي بعض الأمثلة عن الأحوال التي يمكن أن تكون فيها محدودية في "حقل الرؤية" في وظيفة CTA من البداية ولذلك لا يمكن اكتشاف المركبات المقتربة حتى تصبح قريبة جداً:



تم إيقاف السيارة في عمق المكان المخصص للوقوف.

1. نطاق وظيفة CTA أعمى.
2. النطاق حيث يمكن لوظيفة CTA أن يكتشف/"يرى".



في مكان الوقوف الذي هو على شكل زاوية، يمكن أن تصبح وظيفة CTA "عمياء" بشكل كامل على أحد الجهتين.

لكن، عندما يقوم السائق بإرجاع السيارة للخلف ببطء، تتغير الزاوية بالنسبة للمركبة/الجسم الذي يشكل عائقاً، وعندئذ ينقص القطاع الأعمى بسرعة.

أمثلة عن محدوديات أخرى:

- يمكن أن تحد الأتربة والثلوج والجليد التي تغطي المستشعرات من أداء الوظائف وتجعل توفير رسائل التحذير أمرًا مستحيلاً. يتعذر على وظيفة CTA اكتشاف الأخطار عند تغطيتها.
- يتم إلغاء تنشيط تحذير المرور العابر (CTA) عند توصيل مقطورة بالنظام الكهربائي للسيارة.

مهم

يلزم عدم إجراء أي إصلاح لمكونات وظيفة BLIS وCTA وكذلك عدم إجراء أي عمليات إعادة طلاء لواقي الصدمات إلا بواسطة ورشة معتمدة، وينصح بالرجوع لورشة فولفو المعتمدة.

الصيانة

تقع مستشعرات وظيفة BLIS ووظيفة CTA داخل الجناح/واقي الصدمات الخلفي على كل جانب من جوانب السيارة.

حافظ على نظافة هذا المكان - كذلك في الجانب الأيسر.

- للتأكد من التشغيل الأمثل، يجب الحفاظ على نظافة المساحات الموجودة في مقدمة المستشعرات.
- لا تقم بتثبيت أي أشياء أو أشرطة أو ملصقات في مساحة المستشعرات.

معلومات ذات صلة

- BLIS* (ص. ٢٣٧)
- BLIS - الرموز والرسائل (ص. ٢٤١)

BLIS - الرموز والرسائل

في الحالات التي تفشل فيها وظيفتا BLIS (Blind Spot Information) و CTA (ص. ٢٣٧) (Cross Traffic Alert) (ص. ٢٣٩) أو تتم مقاطعتهما، قد يظهر رمز ما في لوحة العدادات المندمجة، مصحوبًا برسالة تفسيرية. وعليه، اتبع أي توصية يتم توجيهها إليك.

أمثلة عن الرسائل:

رسالة / إشعار	المواصفات
CTA OFF	تم إطفاء نظام تحذير المرور العابر (CTA) يدويًا - نظام معلومات النقطة العمياء (BLIS) مفعّل.
BLIS and CTA OFF Trailer attached	تم تعطيل نظام معلومات النقطة العمياء (BLIS) ونظام تحذير المرور العابر (CTA) مؤقتًا بسبب توصيل مقطورة بالنظام الكهربائي للسيارة.
BLIS and CTA Service required	لا يعمل نظاما معلومات النقطة العمياء (BLIS) وتحذير المرور العابر (CTA). • توجه لزيارة ورشة خدمة إذا استمرت الرسالة - ويُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

يمكن قراءة الرسالة النصية عن طريق الضغط لفترة وجيزة على زر **OK** الموجود على ذراع مؤشرات الاتجاه.

معلومات ذات صلة

- BLIS* (ص. ٢٣٧)

٠٧

موافقة النوع - نظام الرادار

يمكن قراءة اعتماد نوع نظام وحدات رادار السيارة في الجدول التالي.

السوق	ACC[A]	نظام معلومات البقعة المحجوبة (BLIS)[B]	الرمز	اعتماد النوع
البرازيل	✓			Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.
أوروبا	✓	✓	CE	Hereby, Delphi Electronics & Safety declares that L2C0038TR / L2C0055TR are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The Declaration of Conformity may be consulted at Delphi Electronics & Safety / 2151 E. Lincoln Road / Kokomo, Indiana 46902 USA
الإمارات العربية المتحدة	✓			TRA REGISTERED No: 0018923/09 DEALER No: DA37380/15
		✓		TRA REGISTERED No: ER37357/15 DEALER No: DA37380/15

السوق	ACC [A]	نظام معلومات البقعة المحجوبة (BLIS) [B]	الرمز	اعتماد النوع
أندونيسيا	✓			14785/POSTEL/2010 1982
		✓		38806/SDPPI/2015 4927
الأردن	✓			Type Approval No.: TRC/LPD/2009/87 Equipment type: Low Power Device (LPD)
		✓		Type Approval No.: TRC/LPD/2015/3 Equipment Type: Low Power Device (LPD)
المغرب	✓			AGREE PAR L'ANRT MAROC Numero d'agrement : MR 4838 ANRT 2009 Date d'agrement : 22/05/2009
		✓		AGREE PAR L'ANRT MAROC NUMÉRO D'AGRÉMENT: MR 9929 ANRT 2014 DATE D'AGRÉMENT: 26/12/2014
سنغافورة	✓	✓	Complies with IDA standards DA105753	Complies with IDA Standards DA105753
جنوب إفريقيا	✓		ICASA	TA-2009/163 APPROVED
		✓		TA-2014/2390 APPROVED

السوق	ACC [A]	نظام معلومات البقعة المحجوبة (BLIS) [B]	الرمز	اعتماد النوع
تايوان	✓			CCAB09LP4590T3
		✓		CCAB15LP0680T0

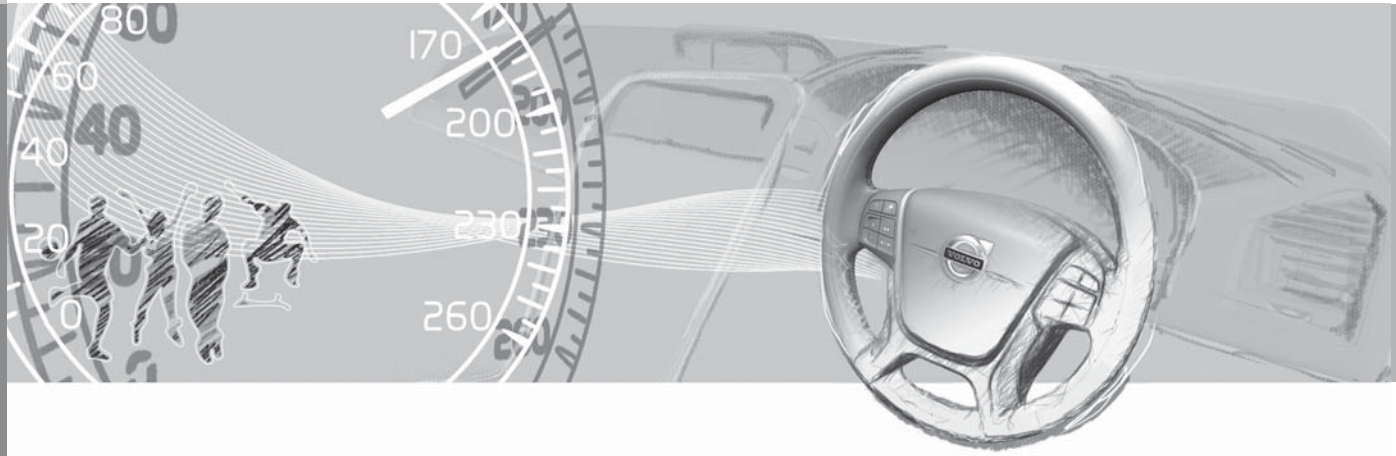
[A] ACC = Adaptive Cruise Control
[B] BLIS = Blind Spot Information

معلومات ذات صلة

- مستشعر الرادار (ص. ٢٠١)

٠٨

التشغيل والقيادة



قفل الكحول*

الغاية من وظيفة قفل الكحول هي منع قيادة السيارة من قبل أفراد متأثرين بالمشروبات الكحولية. قبل إمكان بدء تشغيل المحرك، يجب على السائق إجراء اختبار تنفس يتحقق من عدم وجوده تحت تأثير الكحول. تجري معايرة قفل الكحول وفقاً لقيمة الحد المعمول بها في كل سوق لقيادة السيارة قانونياً.

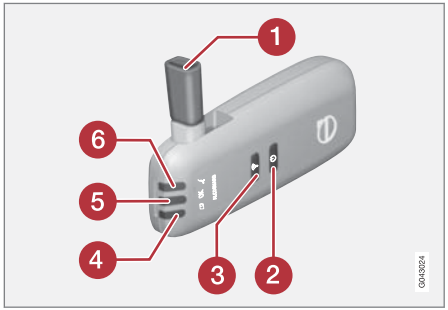
تحذير

قفل الكحول عبارة عن وسيلة مساعدة ولا يعفي السائق من مسؤوليته. إن المسؤولية تقع على السائق في أن يبقى غير خاضع لتأثير المشروبات الكحولية وأن يقود السيارة بأمان.

معلومات ذات صلة

- قفل الكحول* - الوظائف (ص. ٢٤٦)
- نظام اكتشاف الكحول* - التخزين (ص. ٢٤٧)
- نظام اكتشاف الكحول* - قبل تشغيل المحرك (ص. ٢٤٧)
- نظام اكتشاف الكحول* - تذكر (ص. ٢٤٨)
- قفل الكحول* - الرسائل النصية (ص. ٢٤٩)

قفل الكحول* - الوظائف



1. فوهة لاختبار التنفس.
2. زر تغيير السائق.
3. زر ناقل الحركة.
4. مؤشر الفولتية.
5. مصباح يبين نتيجة اختبار التنفس.
6. يشير المصباح إلى انتهاء اختبار التنفس.

ملاحظة

ضع قفل الكحول في الماسك المخصص له. يتم أوتوماتيكيًا تنشيط قفل الكحول عند فتح السيارة.

معلومات ذات صلة

- قفل الكحول* (ص. ٢٤٦)
- نظام اكتشاف الكحول* - التخزين (ص. ٢٤٧)
- نظام اكتشاف الكحول* - قبل تشغيل المحرك (ص. ٢٤٧)
- نظام اكتشاف الكحول* - تذكر (ص. ٢٤٨)
- قفل الكحول* - الرسائل النصية (ص. ٢٤٩)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

نظام اكتشاف الكحول* - التخزين

خزّن قفل الكحول في الماسك المخصص له.

موقع تخزين لوحدة محمولة

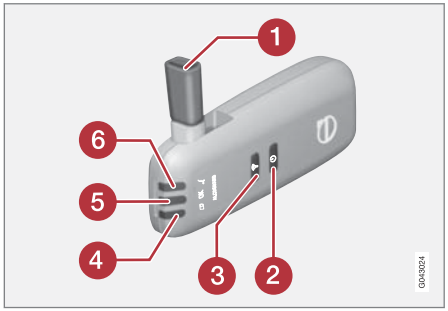
- حرر الوحدة المحمولة بالضغط متباعدًا على الحافة العليا من الحامل وقفل الكحول. الحامل يتسم بالمرونة ومن ثم يتحرر من قفل الكحول.
- احفظ الوحدة المحمولة في الحامل أثناء عدم الاستخدام - فهذا يوفر أمثل حماية. ضع الوحدة المحمولة في الحامل عن طريق دفعها للداخل.

معلومات ذات صلة

- قفل الكحول* (ص. ٢٤٦)
- قفل الكحول* - الوظائف (ص. ٢٤٦)
- نظام اكتشاف الكحول* - قبل تشغيل المحرك (ص. ٢٤٧)
- نظام اكتشاف الكحول* - تذكر (ص. ٢٤٨)
- قفل الكحول* - الرسائل النصية (ص. ٢٤٩)

نظام اكتشاف الكحول* - قبل تشغيل المحرك

يجري تفعيل قفل الكحول أوتوماتيكياً ويكون بعد ذلك جاهزاً للاستعمال عند فتح السيارة.



1. فوهة لاختبار التنفس.
2. زر تغيير السائق.
3. زر ناقل الحركة.
4. مؤشر الفولتية.
5. مصباح يبين نتيجة اختبار التنفس.
6. يشير المصباح إلى انتهاء اختبار التنفس.

١. عندما يكون المصباح المؤشر (6) أخضر اللون فإن قفل الكحول يكون جاهزاً للاستعمال.

٢. اسحب قفل الكحول من محمله.

٣. ارفع الفوهة (1)، خذ نفساً عميقاً وانفخ بضغط متساوٍ حتى تسمع صوت "طقطقة" بعد حوالي ٥ ثوان. ستكون النتيجة أحد البدائل الموجودة في الجدول التالي **النتيجة بعد اختبار التنفس**.

٤. إذا لم يظهر أي إشعار فقد يكون النقل إلى السيارة قد فشل - وفي هذه الحالة اضغط الزر (3) لنقل النتيجة إلى السيارة يدوياً.

٥. اطوِ الفوهة وأعِد تركيب قفل الكحول في محمله.

٦. ابدأ تشغيل المحرك في غضون ٥ دقائق بعد اجتياز اختبار التنفس - وإلا فيجب إعادة الاختبار.

النتيجة بعد اختبار التنفس

المصباح المؤشر (5) + نص الشاشة	المواصفات
مصباح أخضر + Alcoguard Approved test	ابدأ تشغيل المحرك - لم يتم قياس أي نسبة من الكحول.
مصباح أصفر + Alcoguard Approved test	من الممكن بدء تشغيل المحرك - نسبة الكحول المقاسة تزيد عن ٠,١ جزء من الألف ولكن أقل من الحدّ المعمول به[A].
مصباح أحمر + Disapproved test Wait 1 minute to try again	من غير الممكن بدء تشغيل المحرك - محتوى الكحول المُقاس يزيد عن الحدّ المعمول به[A].

A قيم الحدود تختلف من بلد لآخر. تعرف على القيم الخاصة ببلدك. راجع كذلك قفل الكحول* (ص. ٢٤٦).

ملاحظة

بعد إتمام فترة من القيادة يمكن إعادة تشغيل المحرك خلال ٣٠ دقيقة بدون إجراء اختبار تنفس جديد.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

معلومات ذات صلة

- قفل الكحول* (ص. ٢٤٦)
- قفل الكحول* - الوظائف (ص. ٢٤٦)
- نظام اكتشاف الكحول* - التخزين (ص. ٢٤٧)
- نظام اكتشاف الكحول* - تذكر (ص. ٢٤٨)
- قفل الكحول* - الرسائل النصية (ص. ٢٤٩)

نظام اكتشاف الكحول* - تذكر

من أجل الحصول على الوظيفة الصحيحة وعلى نتيجة قياس دقيقة ما أمكن:

- تجنب تناول الطعام أو الشراب لمدة ٥ دقائق تقريباً قبل اختبار التنفس.
- تجنب الإفراط بغسل الزجاج الأمامي - لأن الكحول الموجود في سائل الغسل قد تسبب نتيجة قياس غير صحيحة.

استبدال السائق

لضمان أن اختبار النفَس الجديد قد تم عند استبدال السائق - اضغط الزر (2) لتغيير السائق وزر الإرسال (3) في وقت واحد لمدة ٣ ثوان تقريبًا. وفي هذه النقطة تعود السيارة إلى وضع منع التشغيل ويُطلب القيام باختبار جديد يحظى بالموافقة قبل بدء تشغيل المحرك.

المعايرة والخدمة

يجب فحص قفل الكحول ومعايرته في إحدى الورشات[١] كل ١٢ شهراً.

٣٠ يوماً قبل إعادة المعايرة هو ضروري وتعرض لوحة العدادات المندمجة الرسالة **Alcoguard Calibration required See manual**. إذا لم يتم إجراء معايرة في غضون ٣٠ يومًا هذه، فسيتم إعاقة بدء التشغيل العادي للمحرك - ولن يكون بالإمكان بدء تشغيل المحرك إلا باستخدام وظيفة التجاوز، راجع العنوان التالي "وضع الطوارئ".

يمكن مسح الإشعار بالضغط على الزر (3) مرة واحدة. وإلا فسينطفئ من تلقاء ذاته بعد حوالي دقيقتين ولكنه سيعود للظهور في كل مرة يتم فيها تشغيل المحرك - ولا يمكن مسح الرسالة بشكل دائم إلا بإجراء إعادة معايرة لدى إحدى الورشات[١].

الطقس الحار أو البارد

كلما كان الطقس بارداً، يستغرق قف الكحول وقتاً أطول كي يكون جاهزاً للاستعمال.

درجة الحرارة (درجة مئوية)	وقت الإحماء الأعظمي (بالثواني)
+١٠ إلى +٨٥	١٠
-٥ إلى +١٠	٦٠
-٤٠ إلى -٥	١٨٠

وضع الطوارئ

في حال وجود وضع طارئ، أو إذا كان قفل الكحول معطلاً، فمن الممكن تجاوز قفل الكحول من أجل قيادة السيارة.

ملاحظة

جميع عمليات تنشيط التجاوز مسجلة ومحفوظة في الذاكرة، راجع تسجيل البيانات (ص. ١٧).

بعد تفعيل وظيفة التجاوز يظهر على لوحة العدادات المندمجة **Alcoguard Bypass enabled** طيلة الوقت أثناء القيادة ولا يمكن إعادة الوضع إلى ما كان عليه إلا لدى الورشة[١].

يمكن اختبار وظيفة التجاوز بدون تدوين إشعار بالخطأ - وفي هذه الحالة قم بإجراء كل الخطوات بدون تشغيل السيارة. يجري مسح الإشعار بالخطأ عند قفل السيارة.

عند تركيب قفل الكحول، فيتم اختيار إما وظيفة التجاوز أو وظيفة الطوارئ كاختيار التجاوز. يمكن تغيير هذه الحالة فيما بعد لدى إحدى الورشات[١].

[١] ويُنصح بالتوجه إلى إحدى ورشات فولفو المعتمدة.

تفعيل وظيفة التجاوز

- اضغط وابق ضاغطاً على زر الذراع الأيسر للمقود **OK** وزر مؤشرات التحذير من الخطر في نفس الوقت لمدة ٥ ثوان تقريباً - يظهر على لوحة العدادات المندمجة أولاً **Bypass activated Please wait for 1 minute** ومن ثم **Alcoguard Bypass enabled** - وبعد ذلك يمكن تشغيل المحرك.

يمكن تفعيل هذه الوظيفة عدة مرات. لا يمكن مسح إشعار الخطأ الذي يظهر أثناء القيادة إلا لدى الورشة[١].

تفعيل وظيفة الطوارئ

- اضغط وابق ضاغطاً على زر الذراع الأيسر للمقود **OK** وزر مؤشرات التحذير من الخطر في نفس الوقت لمدة ٥ ثوان تقريباً - يظهر على لوحة العدادات المندمجة **Alcoguard Bypass enabled** ويمكن تشغيل المحرك.

يمكن استعمال هذه الوظيفة مرة واحدة، وبعد ذلك يمكن إعادة الوضع إلى ما كان عليه لدى إحدى الورشات[١].

معلومات ذات صلة

- قفل الكحول* - الوظائف (ص. ٢٤٦)
- نظام اكتشاف الكحول* - التخزين (ص. ٢٤٧)
- نظام اكتشاف الكحول* - قبل تشغيل المحرك (ص. ٢٤٧)
- قفل الكحول* (ص. ٢٤٦)
- قفل الكحول* - الرسائل النصية (ص. ٢٤٩)

١ ويُنصح بالتوجه إلى إحدى ورشات فولفو المعتمدة.

قفل الكحول* - الرسائل النصية

إضافةً إلى الرسائل السابق وصفها والتي تخص كيفية عمل قفل الكحول قبل تشغيل المحرك (ص. ٢٤٧) يمكن كذلك أن يتم عرض الرسائل التالية في لوحة العدادات المندمجة:

نص الشاشة	المعنى/الإجراء
Alcoguard Restart possible	تم إيقاف المحرك لمدة تقل عن ٣٠ دقيقة - من الممكن بدء تشغيل المحرك بدون اختبار جديد.
Alcoguard Service required	اتصل بإحدى الورشاتA.
Alcoguard No signal received	أخفق النفخ - أرسل يدوياً بواسطة الزر (3) أو قم باختبار تنفس جديد.
Alcoguard Please try again	أخفق الاختبار - قم باختبار تنفس جديد.
Alcoguard Please blow longer	النفخ قصير جداً - انفخ لفترة أطول.
Alcoguard Please blow softer	النفخ شديد جداً - انفخ برفق أكثر.
Alcoguard Please blow harder	النفخ ضعيف جداً - انفخ بقوة أكبر.
Alcoguard preheating Please wait	لم ينتهِ الإحماء - انتظر النص Alcoguard Please blow for .5 seconds

A ويُنصح بالتوجه إلى إحدى ورشات فولفو المعتمدة.

معلومات ذات صلة

- قفل الكحول* (ص. ٢٤٦)
- قفل الكحول* - الوظائف (ص. ٢٤٦)
- نظام اكتشاف الكحول* - التخزين (ص. ٢٤٧)
- نظام اكتشاف الكحول* - قبل تشغيل المحرك (ص. ٢٤٧)
- نظام اكتشاف الكحول* - تذكر (ص. ٢٤٨)

تشغيل المحرك

يتم تشغيل المحرك وايقاف تشغيله بواسطة مفتاح التحكم عن بعد وزر ***START/STOP ENGINE****.*

قفل الإشعال مع مفتاح التحكم عن بعد مفروداً/مدخلاً وزر **START/STOP ENGINE**.

مهم

لا تضغط على مفتاح التحكم عن بعد عند إدارته بشكل خاطئ - ثبت الطرف مع سن المفتاح القابل للفصل، راجع سن المفتاح القابل للفصل - الفصل/التوصيل (ص. ١٦٣).

١. أدخل مفتاح التحكم عن بعد في مفتاح الإشعال واضغط عليه حتى يصل إلى موضعه النهائي. لاحظ أنه إذا كانت السيارة مجهزة بنظام قفل الكحول،* فيجب أولاً اعتماد اختبار التنفس قبل أن يمكن بدء تشغيل المحرك. لمزيد من المعلومات حول وظيفة قفل الكحول، راجع قفل الكحول* (ص. ٢٤٦).

٢. حافظ على دواسة القابض مضغوطة تماماً[٢]. (للسيارات المزودة بصندوق تروس أوتوماتيكي - اضغط على دواسة الفرامل).

٣. اضغط زر **START/STOP ENGINE** (تشغيل/إيقاف المحرك) ثم حرره.

عند بدء تشغيل المحرك، يعمل موتور بادئ الحركة حتى يبدأ المحرك أو حتى تنطلق حماية السخونة الزائدة.

مهم

إذا لم يبدأ المحرك بالعمل بعد ٣ محاولات - انتظر ٣ دقائق قبل القيام بأية محاولة أخرى. تزيد القدرة على البدء إذا تم السماح للبطارية بالاسترداد.

تحذير

لا تقم أبدًا بإزالة مفتاح التحكم عن بعد من مفتاح الإشعال بعد بدء تشغيل المحرك أو عند قطر السيارة.

تحذير

دائماً أخرج مفتاح التحكم عن بعد من قفل الإشعال عند مغادرة السيارة، وتأكد من أن وضع المفتاح هو **0** - وخصوصاً إذا كان هناك أولاد في السيارة. لمعلومات عن كيفية عمل هذا - راجع أوضاع المفتاح (ص. ٨٣).

ملاحظة

يمكن أن تكون سرعة التباطؤ أكبر بدرجة ملحوظة مقارنة بالسرعة الطبيعية لأنواع محركات معينة خلال بدء التشغيل على البارد. يتم هذا حتى يتمكن نظام الانبعاثات من الوصول إلى درجة حرارة التشغيل الطبيعية بأسرع وقت ممكن، مما يقلل انبعاثات العادم ويساهم في حماية البيئة.

التشغيل بدون مفتاح (القيادة بدون مفتاح)*

اتبع الخطوات ٢-٣ لبدء تشغيل المحرك بدون مفتاح (ص. ١٦٥).

ملاحظة

من الشروط الأساسية اللازم توفرها لبدء تشغيل المحرك وجود أحد مفاتيح التحكم عن بعد الخاصة بالسيارة والتي يتوفر بها وظيفة بدء التشغيل بدون مفتاح ونظام القفل في مقصورة الركاب أو في حجيرة الحمولة.

تحذير

لا تُخرج مفتاح التحكم عن بعد من السيارة عند القيادة أو أثناء عملية السحب.

معلومات ذات صلة

- إيقاف تشغيل المحرك (ص. ٢٥١)

[٢] إذا تحركت السيارة، يكفي الضغط على الزر **START/STOP ENGINE** لبدء تشغيل المحرك.

إيقاف تشغيل المحرك

يتم إيقاف تشغيل المحرك بواسطة الزر ***START/STOP ENGINE***.

لإيقاف المحرك:

- اضغط على **START/STOP ENGINE** - فيتوقف المحرك.

إذا لم يكن ذراع اختيار التروس في الوضع **P**، أو إذا كانت السيارة تتحرك:

- اضغط مرتين على **START/STOP ENGINE** أو اضغط مع الاستمرار على الزر حتى يتوقف المحرك.

معلومات ذات صلة

- أوضاع المفتاح (ص. ٨٣)

قفل عجلة القيادة

يعمل قفل عجلة القيادة على منع توجيه السيارة بسهولة في حالة تعرضها للسرقة على سبيل المثال. قد يصدر ضجيج ميكانيكي عندما ينفتح قفل عجلة القيادة أو ينقفل.

الوظيفة

- ويتم تنشيط قفل عجلة القيادة عند فتح باب السائق بعد إيقاف تشغيل المحرك.
- يتم إلغاء تنشيط قفل عجلة القيادة عندما يكون مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال[٣] مع الضغط على زر **START/STOP ENGINE**.

معلومات ذات صلة

- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٠)
- أوضاع المفتاح (ص. ٨٣)
- عجلة القيادة (ص. ٨٨)

بدء التشغيل عن بُعد (ERS)*

بدء التشغيل عن بُعد (ERS – Engine Remote Start) وهي تعني أنه يمكن بدء تشغيل محرك السيارة عن بُعد بغرض تدفئة/تبريد مقصورة الركاب قبل التحرك. يتم تنشيط وظيفة التشغيل عن بُعد بواسطة المفتاح و/أو عن طريق Volvo On Call.

يبدأ تشغيل نظام التحكم في المناخ مع الإعدادات الأوتوماتيكية. يتم تنشيط المحرك الذي تم تشغيله عن بُعد لمدة ١٥ دقيقة، بعد ذلك يتوقف عن العمل. بعد إجراء عمليتين للتشغيل عن بُعد فإنه يجب بدء تشغيل المحرك بالطريقة العادية قبل إعادة استخدام طريقة التشغيل عن بُعد.

تتوفر وظيفة تشغيل المحرك عن بُعد فقط في السيارات المزودة بصناديق تروس أوتوماتيكية والتي يوجد فيها مفتاح غطاء المحرك[٤].

ملاحظة

يتأثر عمر خدمة بطارية مفتاح التحكم عن بُعد بطريقة استخدام وظيفة التشغيل عن بُعد. ففي حالة الاستخدام المتكرر لوظيفة التشغيل عن بُعد، فإنه يلزم تغيير البطارية مرة سنويًا، راجع مفتاح التحكم عن بعد - استبدال البطارية (ص. ١٦٤).

ملاحظة

عليك مراعاة القواعد/اللوائح المحلية/القومية المتعلقة بالتباطؤ. يجب كذلك الانتباه إلى التشريعات/القواعد المحلية والوطنية بخصوص مستوى الضوضاء عند تشغيل المحرك.

٣ في السيارات المزودة بنظام التشغيل بدون مفتاح ونظام القفل، يكفي تواجد مفتاح التحكم عن بعد داخل مقصورة الركاب.
٤ تتوفر في طراز XC60 والسيارات المزودة بإنذار ومعظم السيارات المزودة بمحركات سعة ٤ أسطوانات أو في حالة تحديد ميزة ERS لتصميم جديد.

تحذير

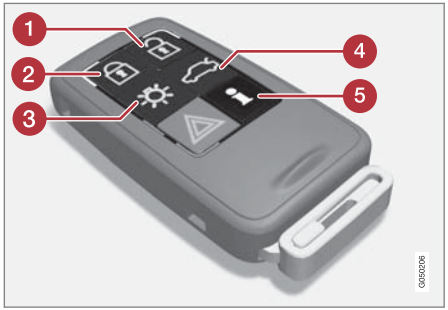
لبدء تشغيل المحرك عن بعد، يجب الوفاء بالمعايير التالية:

- يجب الإشراف على السيارة.
- يجب عدم وجود أي أشخاص أو حيوانات داخل السيارة أو بالقرب منها.
- يجب عدم ركن السيارة في منطقة مغلقة غير معرضة للتهوية - فقد تتسبب غازات العادم في إصابة البشر والحيوانات بشدة.

معلومات ذات صلة

- بدء التشغيل عن بُعد (ERS) - التشغيل (ص. ٢٥٢)
- بدء التشغيل عن بُعد (ERS) - الرموز والرسائل (ص. ٢٥٣)

بدء التشغيل عن بُعد (ERS) - التشغيل



الأزرار المثبتة في المفتاح لبدء التشغيل عن بُعد.

1. فتح القفل
2. القفل
3. إضاءة الاقتراب
4. فتح القفل، باب صندوق الأمتعة
5. معلومات[٥]

بدء تشغيل المحرك عن بُعد

يجب أن تكون السيارة مقفلة وغطاء المحرك مقفلاً لتتمكن من بدء تشغيل المحرك عن بعد.

فافعل ما يلي:

١. اضغط لفترة وجيزة على الزر (2) المثبت على المفتاح.
٢. اتبع هذا الإجراء مباشرةً بضغطة طويلة - لا تقل عن ثانيتين - على الزر (3).

إذا تم استيفاء حالات التشغيل عن بُعد فسيحدث التالي:

١. تومض مؤشرات الاتجاه بسرعة لعدة مرات.
٢. يبدأ تشغيل المحرك.
٣. تضيء كل مؤشرات الاتجاه مع توهج مستمر لمدة ٣ ثوانٍ للتحقق من بدء تشغيل المحرك.

ملاحظة

بعد بدء التشغيل عن بُعد، تستمر السيارة في القفل ولكن مع إلغاء وظيفة مستشعر الحركة*.

مع مفتاح PCC[٦]

تومض إشارة الضوء لإضاءة الاقتراب[٧] لعدة مرات عندما يتم الضغط على الزر، ثم تتغير إلى التوهج المستمر إذا تم الوفاء بجميع معايير وظيفة التشغيل عن بُعد. ومع ذلك، فإن ذلك لا يعني أن وظيفة التشغيل عن بُعد قد بدأت تشغيل المحرك.

للتحقق مما إذا قامت وظيفة التشغيل عن بُعد ببدء تشغيل المحرك أم لا، يمكن للمستخدم الضغط على الزر (5) - إذا تم بدء تشغيل المحرك، فسيكون هناك إشارة ضوئية على الزرين (2) و(3).

الوظائف النشطة

تنشط الوظائف التالية عند تشغيل المحرك عن بُعد:

٥ فقط في مفتاح PCC، راجع مفتاح جهاز التحكم عن بُعد مع PCC* - الوظائف الفريدة (ص. ١٦١).
٦ لمزيد من المعلومات حول مفتاح PCC، راجع مفتاح جهاز التحكم عن بُعد مع PCC* - الوظائف الفريدة (ص. ١٦١).
٧ لمزيد من المعلومات حول إضاءة الاقتراب، راجع وظائف مفتاح التحكم عن بعد (ص. ١٥٩) وإضاءة الاقتراب (ص. ١٠٠).

- نظام التحكم في المناخ
- نظام الصوت/الفيديو
- إضاءة الاقتراب

الوظائف المعطلة

تتعطل الوظائف التالية عند تشغيل المحرك عن بُعد:

- المصابيح الأمامية
- مصابيح الوضع
- إضاءة لوحة الأرقام
- ماسحة الزجاج الأمامي.

تتوقف وظيفة التشغيل عن بُعد

تعمل الخطوات التالية على إيقاف تشغيل المحرك الذي بدء بواسطة التشغيل عن بُعد:

- الزر (1) أو (2) أو (4) على مفتاح التحكم عن بعد مضغوط
- إلغاء قفل السيارة
- فتح أحد الأبواب
- الضغط على دواسة السرعة أو دواسة الفرامل
- نقل ذراع اختيار التروس خارج الوضع **P** (الركن)
- تجاوز زمن نشاط وظيفة التشغيل عن بُعد مدة ١٥ دقيقة.

عند إيقاف تشغيل المحرك الذي يعمل عن طريق وظيفة التشغيل عن بُعد، تضيء مؤشرات الاتجاه مع توهج مستمر لمدة ٣ ثوانٍ.

معلومات ذات صلة

- بدء التشغيل عن بُعد (ERS)* (ص. ٢٥١)
- بدء التشغيل عن بُعد (ERS) - الرموز والرسائل (ص. ٢٥٣)

بدء التشغيل عن بُعد (ERS) - الرموز والرسائل

في الحالات التي تفشل فيها وظيفة ERS أو تتم مقاطعتها، يظهر رمز ما في لوحة العدادات، مصحوبًا برسالة نصية تفسيرية.

وظيفة ERS غير متاحة

رسالة / إشعار	المواصفات
No remote start Too many tries	وظيفة ERS غير متاحة بسبب السماح بإجراء التنشيط بوظيفة ERS لمرتين متتاليتين.
No remote start Low fuel level	وظيفة ERS غير متاحة بسبب انخفاض مستوى الوقود بشدة.
No remote start Gear not in P	وظيفة ERS غير متاحة بسبب أن ذراع اختيار التروس لم يكن في الوضع **P** (الركن).
No remote start Driver in car	وظيفة ERS غير متاحة لأنه كان يوجد شخص ما في مقصورة الركاب.
No remote start Low battery	وظيفة ERS غير متاحة بسبب انخفاض جهد البطارية. اشحن البطارية عن طريق تشغيل المحرك.
No remote start Engine warning	وظيفة ERS غير متاحة بسبب صدور رسالة تحذير من المحرك. اتصل بإحدى الورشات[A].
Remote start off Engine coolant level low	وظيفة ERS غير متاحة بسبب صدور رسالة خطأ من نظام التبريد، راجع سائل التبريد - المستوى (ص. ٣٢٦).
No remote start Door open	وظيفة ERS غير متاحة لأنه لم يتم غلق أحد الأبواب/باب صندوق الأمتعة.
No remote start Bonnet open	لم يتم تنشيط وظيفة ERS لأن غطاء المحرك لم يكن مقفولاً.
No remote start Car not locked	وظيفة ERS غير متاحة لأنه لم يتم قفل السيارة.
No remote star Key in car	لم يتم تنشيط وظيفة ERS لأن المفتاح كان في السيارة.

A ويُنصح بالتوجه إلى إحدى ورشات فولفو المعتمدة.

تمت مقاطعة وظيفة ERS

رسالة / إشعار	المواصفات
Remote start off Gear not in P	تمت مقاطعة وظيفة ERS بسبب عدم وجود ذراع اختيار التروس في الوضع **P** (الركن).
Remote start off Driver in car	تمت مقاطعة وظيفة ERS بسبب وجود شخص ما في مقصورة الركاب.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

رسالة / إشعار	المواصفات
Remote start off Engine warning	تمت مقاطعة وظيفة ERS بسبب صدور رسالة تحذير من المحرك. اتصل بإحدى الورشات[A].
Remote start off Engine coolant level low	تمت مقاطعة وظيفة ERS بسبب صدور رسالة خطأ من نظام التبريد.
Remote start off Bonnet open	تمت مقاطعة ERS لأن غطاء المحرك مفتوح.
Remote start off Low battery	تمت مقاطعة وظيفة ERS بسبب انخفاض مستوى طاقة البطارية.
Remote start off Low fuel level	تمت مقاطعة وظيفة ERS بسبب انخفاض مستوى الوقود.

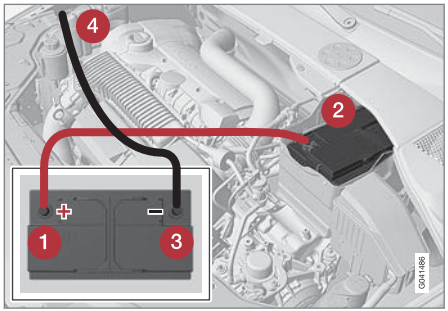
A ويُنصح بالتوجه إلى إحدى ورشات فولفو المعتمدة.

معلومات ذات صلة

- بدء التشغيل عن بُعد (ERS)* (ص. ٢٥١)
- بدء التشغيل عن بُعد (ERS) - التشغيل (ص. ٢٥٢)

بدء التشغيل بمساعدة بطارية

يمكن أن يبدأ تشغيل السيارة بواسطة أخذ تيار من بطارية أخرى إذا كانت بطارية البادئ (ص. ٣٣٧) فارغة من الشحن تماماً.



عند اللجوء إلى مساعدة على بدء التشغيل، ننصح باتباع الخطوات التالية لمنع حدوث تماس في الدوائر الكهربائية أو أي خلل آخر:

١. ضع نظام السيارة الكهربائي في وضع المفتاح **0**، راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٨٣).

٢. تأكد من أن فولتية البطارية المساعدة هي ١٢ فولت.

٣. إذا كانت البطارية المساعدة موجودة في سيارة أخرى - أوقف تشغيل محرك السيارة المعززة وتأكد من أن السيارتين غير متلامستين.

٤. صل أحد طرفي الكابل الأحمر بالطرف الموجب للبطارية المساعدة (1).

مهم

قم بوصل كابل بدء التشغيل بحذر كي تمنع حدوث تماس الدوائر الكهربائية مع المكونات الأخرى في حجيرة المحرك.

٥. افتح المشابك الموجودة على الغطاء الأمامي لبطارية سيارتك واخلع الغطاء، راجع بطارية البادئ - الاستبدال (ص. ٣٣٩).

٦. صل الطرف الآخر للكابل الأحمر بالطرف الموجب لبطارية سيارتك (2).

٧. صل أحد طرفي الكابل الأسمر بالطرف السالب للبطارية المساعدة (3).

٨. قم بتوصيل المشبك الآخر بنقطة تأريض، (مثل أعلى نقطة تثبيت المحرك اليمنى، رأس المسمار اللولبي الخارجي) (4).

٩. تأكد أن مشابك سلك التوصيل مثبتة بإحكام بحيث لا يصدر شرر أثناء عملية البدء.

١٠. ابدأ تشغيل محرك "السيارة المعززة" واترك المحرك يعمل لبضع دقائق بسرعة أعلى قليلاً من سرعة التباطؤ، ١٥٠٠ دورة في الدقيقة تقريباً.

١١. ابدأ تشغيل المحرك في السيارة التي فرغت بطاريتها.

مهم

لا تلمس أطراف المشابك أثناء محاولة بدء التشغيل. هناك خطر من حدوث شرر.

١٢. افصل كابلات التوصيل، بترتيب معكوس - الكابل الأسود ثم الأحمر.

> تأكد من عدم ملامسة أي من مشابك كابل التوصيل الأسود مع الطرف الموجب للبطارية أو أن يكون المشبك متصلاً بكابل التوصيل الأحمر.

تحذير

- قد تولد البطارية غاز الأوكسيهيدروجين، وهو ذو قابلية عالية للانفجار. يمكن أن تتشكل شرارة إذا تم وصل كابل التشغيل بطريقة غير صحيحة، وقد يكون ذلك كافياً لانفجار البطارية.
- تحتوي البطارية على حمض الكبريتيك الذي يمكن أن يتسبب بحروق خطيرة.
- فإذا لامس الحمض العينين أو البشرة أو الملابس، فاغسلهم بكميات كبيرة من الماء. إذا تناثر الحمض في العينين، فاطلب العناية الطبية على الفور.

معلومات ذات صلة

- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٠)

صناديق التروس

يوجد نوعان أساسيان من صناديق التروس صندوق التروس اليدوي وصندوق التروس الأوتوماتيكي.

- صندوق التروس اليدوي (ص. ٢٥٥)
- صندوق التروس الأوتوماتيكي، جيروترونيك (إلكتروديدوي) (ص. ٢٥٧)

مهم

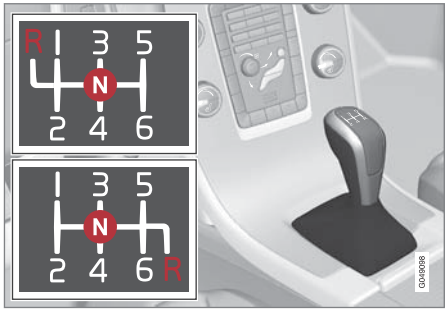
لتجنب حدوث تلف في أي مكون من مكونات نظام القيادة، يلزم فحص درجة حرارة عمل صندوق التروس. وفي حال وجود أي خطر بحدوث زيادة مفرطة في درجة الحرارة، سيضيء رمز تحذيري في اللوحة المدمجة كما سيتم عرض رسالة نصية. اتبع التوصيات المذكورة في الرسالة النصية.

معلومات ذات صلة

- صندوق التروس الأوتوماتيكي -- Geartronic* (ص. ٢٥٧)

صندوق التروس اليدوي

وظيفة صندوق التروس هي تغيير معدل التروس على حسب متطلبات السرعة والقوة.



صندوق تروس سداسي السرعات يعمل بناءً على نمط ذراع نقل السرعة.

يتوفر صندوق التروس سداسي السرعات في إصدارين مختلفين - وهناك اختلاف في موضع ترس الرجوع للخلف بين هذين الإصدارين. انظر إلى نمط ذراع نقل السرعة الفعلي المطبوع على ذراع التروس.

- اضغط على دواسة القابض عند كل تغيير للتروس.
- أبعد قدمك عن دواسة القابض بين تغييرات التروس.

تحذير

قم دائمًا بتشغيل مكابح الركن عند ركن السيارة على منحدر - إذ أن ترك السيارة في وضع الحركة ليس كافيًا لتثبيت السيارة في جميع المواقف.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

مانع ترس الرجوع

يعوق مانع ترس الرجوع احتمال حدوث محاولة عن طريق الخطأ لتعشيق ترس الرجوع أثناء السير المعتاد للأمام.

- اتبع نمط تغيير التروس المطبوع على ذراع اختيار التروس وابدء من وضع اللاتعشيق، **N** قبل تحريكه إلى وضع **R**.
- قم بتعشيق ترس الرجوع للخلف أثناء ثبات السيارة فقط.

ملاحظة

عند استخدام غيار السرعة الأعلى لنمط النقل في صناديق التروس ذات الست سرعات (انظر الشكل التوضيحي السابق) – **اضغط أولاً لأسفل** على ذراع اختيار التروس في الوضع **N** لتعشيق ذراع الرجوع للخلف.

معلومات ذات صلة

- صناديق التروس (ص. ٢٥٥)
- سائل صندوق التروس - الدرجة والحجم (ص. ٣٧٥)

مؤشر تغيير التروس*

يعمل مؤشر تغيير التروس على تنبيه السائق بالوقت الملائم لتعشيق الترس الأعلى أو الأدنى.

هناك جزئية أساسية أثناء القيادة البيئية، وهي قيادة السيارة باستخدام الترس الصحيح وتغيير الترس في الوقت المناسب.

في بعض الموديلات يتوفر مؤشر مساعد - GSI (Gear Shift Indicator) - وهو يخبر السائق عندما يكون من المناسب تعشيق الترس التالي الأعلى أو الأدنى من أجل الحفاظ على أدنى مستوى ممكن من استهلاك الوقود.

وعلى الرغم من ذلك، قد يكون من المفيد أخذ بعض الخصائص في الاعتبار مثل الأداء والتشغيل بدون اهتزاز من أجل تغيير أحد التروس على سرعة محرك أعلى. يشير الرقم المحاط بإطار إلى الترس الحالي.

صندوق التروس اليدوي

مؤشر تغيير التروس لصندوق التروس اليدوي. يضيء محدد واحد فقط في كل مرة - أثناء القيادة العادية يضيء في الوسط فقط.

عند توقيت التغيير لترس أعلى الموصى به، يضيء المؤشر "+" وعند التوقيت الموصى به للتغيير لترس أقل يضيء المؤشر "-" (باللون الأحمر في الرسم التوضيحي).

صندوق التروس الأوتوماتيكي

لوحة العدادات المندمجة "الرقمية" المندمجة مزودة بمؤشر تغيير التروس.

يشير الرقم المحاط بإطار إلى الترس الحالي.

في لوحة العدادات "التناظرية" المندمجة، يتم عرض مواضع الترس وأسهم المؤشر في وسط اللوحة.

معلومات ذات صلة

- صندوق التروس اليدوي (ص. ٢٥٥)
- صندوق التروس الأوتوماتيكي -- Geartronic* (ص. ٢٥٧)

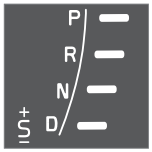
صندوق التروس الأوتوماتيكي -- Geartronic*

هناك نوعان مختلفان من صندوق التروس Geartronic، الأوتوماتيكي واليدوي.

D: أوضاع التروس الأوتوماتيكية. +/–: أوضاع التروس اليدوية. **S**: وضع رياضي*.

توضح لوحة العدادات المندمجة (ص. ٦٠) وضع ذراع اختيار التروس باستخدام المؤشرات التالية: P وR وN وD وS* و1 و2 و3 إلخ.

أوضاع التروس



تتم الإشارة إلى أوضاع التروس الأوتوماتيكية على يمين لوحة العدادات المندمجة. (يضيء محدد واحد فقط في المرة - المحدد الذي يوضح وضع ذراع اختيار التروس الحالي.)

يكون الرمز "S" للوضع الرياضي برتقالي اللون عند تفعيل الوضع.

وضع الركن - P

حدد الوضع **P** عند بدء تشغيل المحرك أو عند إيقاف السيارة.

لتتمكن من تحريك ذراع اختيار التروس من الوضع **P**، يلزم الضغط على دواسة الفرامل وأن يكون موضع المفتاح هو **II**، راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٨٣).

يتم إيقاف تشغيل صندوق التروس ميكانيكياً عند تعشيق وضع **P**. كذلك اضغط على فرامل الوقوف (ص. ٢٧٤) أثناء توقف السيارة.

ملاحظة

يجب أن يكون ذراع اختيار التروس في الوضع **P** للسماح بقفل السيارة وتشغيل جهاز الإنذار.

مهم

يجب أن تكون السيارة ثابتة عند تحديد الوضع **P**.

تحذير

قم دائمًا بتشغيل مكابح الركن عند ركن السيارة على منحدر - إذ أن الوضع **P** بنظام النقل التلقائي ليس كافيًا لتثبيت السيارة في جميع المواقف.

وضع الرجوع للخلف - R

يجب أن تكون السيارة متوقفة عند تحديد الوضع **R**.

وضع اللاتعشيق - N

لا توجد تروس معشقة ويمكن بدء تشغيل المحرك. استخدم فرامل الركن إذا كانت السيارة متوقفة وذراع اختيار السرعة في الوضع **N**.

وحتى يتسنى لك تحريك ذراع اختيار التروس من الوضع **N** إلى وضع آخر من أوضاع التروس، يجب أن يتم الضغط على دواسة الفرامل وأن يكون المفتاح في الوضع **II**، راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٨٣).

وضع القيادة - D

D هو وضع القيادة العادي. يجري تغيير التروس نحو الأعلى والأسفل بشكل أوتوماتيكي اعتماداً على مدى التعجيل وسرعة السيارة. يجب أن تكون السيارة متوقفة عند تحريك ذراع اختيار السرعات إلى الوضع **D** من الوضع **R**.

Geartronic – أوضاع التروس اليدوية (+S-)

يمكن للسائق كذلك تغيير التروس يدوياً باستخدام صندوق التروس الأوتوماتيكي Geartronic (جيروترونيك). يتم فرملة محرك السيارة عند تحرير دواسة الوقود.

يتم الوصول إلى وضع الترس اليدوي عن طريق تحريك الذراع إلى الجانب من وضع **D** إلى الوضع النهائي عند +/-. يتغير رمز لوحة العدادات المندمجة "+/-" من اللون الأبيض إلى البرتقالي ويتم عرض الأرقام 1 و2 و3 إلخ. في أحد المربعات للإشارة إلى الترس الذي تم اختياره للتو.

- حرك الذراع نحو الأمام باتجاه "+" (علامة الموجب) للنقل لترس أعلى ثم حرر الذراع، حيث يعود إلى وضع الاستراحة بين + و–.

أو

- اسحب الذراع نحو الخلف باتجاه "–" (علامة الناقص) للنقل لترس أدنى ثم حرر الذراع.

يمكن تحديد وضع نقل السرعة اليدوي "+S–" في أي وقت أثناء القيادة.

لتجنب الحركات المتقطعة وتوقف المحرك يقوم Geartronic (جيروترونيك) أوتوماتيكياً بتخفيض الترس إلى آخر أدنى مما هو مناسب للترس المختار.

للعودة إلى وضع القيادة الأوتوماتيكي:

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

- حرّك الذراع للجانب إلى الوضع النهائي عند **D**.

ملاحظة

إذا كان صندوق التروس مزوداً بالبرنامج الرياضي، فحينئذ لن يكون ذراع اختيار التروس يدوياً إلا بعد تحريك الذراع للأمام أو للخلف في الوضع "+S–" الخاص به. ستقوم لوحة العدادات المندمجة بتحويل المؤشر من S لإظهار أي ترس من التروس 1، 2، 3، الخ. قد تم تعشيقه.

محاريك التوجيه*

كمكمّل لوظيفة تغيير الترس اليدوي بذراع اختيار التروس، توجد أيضاً أزرار تحكم موجودة على عجلة القيادة، تسمى "محاريك التوجيه".

للتمكن من تغيير الترس بواسطة محاريك التوجيه في عجلة القيادة، يجب تنشيطها أولاً. ويتم ذلك بسحب أحد المحاريك نحو عجلة القيادة - تقوم عندئذٍ لوحة العدادات المندمجة بتغيير المؤشر من "D" إلى رقم يشير إلى الترس الحالي.

لتغيير الترس مرحلة واحدة:

- اسحب أحد المحاريك للخلف - نحو عجلة القيادة - ثم قم بالتحرير.

كل من "محركي" عجلة القيادة.

1 "-": يحدد الترس الأقل التالي.

2 "+": يحدد الترس الأقل الأعلى التالي.

يحدث تغيير في كل عملية سحب للمحراك بشرط عدم تجاوز سرعة المحرك المدى المسموح به.

بعد كل تغيير في الترس، تقوم لوحة العدادات المندمجة بإظهار الترس الحالي.

ملاحظة

إيقاف التشغيل بشكل آلي

عند عدم استخدام محاريك توجيه عجلة القيادة، يتم إيقاف تشغيلها بعد وقت قصير - ويتم الإشارة إلى ذلك بتغيُّر المؤشر في لوحة العدادات المندمجة من الشكل الخاص بالترس الحالي إلى "D".

باستثناء فترة فرملة المحرك - حيث تبقى محاريك التوجيه منشَّطة طوال فترة فرملة المحرك.

إيقاف التشغيل يدويًا

يمكن أيضًا إيقاف تشغيل مقابض التعشيق بعجلة القيادة يدويًا:

- اجذب كلا المقبضين نحو عجلة القيادة واحتفظ بهما هكذا إلى أن تغير لوحة العدادات المندمجة الرقم الموضح للتعشيقة الحالية إلى "D".

يمكن أيضاً استخدام ذراع اختيار التروس في الوضع الرياضي* - بعدها يتم تنشيط محاريك التوجيه بشكل متواصل وبدون توقف.

Geartronic - وضع رياضي* (S)[٨]

يقدم البرنامج الرياضي خصائص رياضية أكبر ويتيح سرعة محرك أعلى للتروس. وفي الوقت ذاته، فأنه يستجيب مع زيادة السرعة على نحو أسرع. أثناء القيادة النشطة، إذا كانت الأولوية هي استخدام الترس الأقل، فسيؤدي ذلك إلى تأخير نقل التروس لأعلى.

لتنشيط الوضع الرياضي:

- حرك ذراع اختيار التروس إلى الجانب من وضع D إلى الوضع النهائي في "+S–" - تُغيّر لوحة العدادات المندمجة المؤشرَ من D إلى S.

[٨] مع محركات معينة فقط.

يمكن اختيار الوضع الرياضي في أي وقت أثناء القيادة.

Geartronic - وضع الشتاء

قد يصبح الأمر أكثر سهولة عند إيقاف السيارة على أحد جانبي الطريق الزلق إذا كان الترس الثالث معشقاً بشكل يدوي.

١. اضغط على دواسة الفرامل وحرك ذراع التروس من الوضع **D** إلى الوضع النهائي عند "**S–**" - تقوم شاشة لوحة العدادات بنقل المؤشر من **D** إلى الشكل **1**[٩].
٢. قم بالتمرير إلى الترس الثالث عن طريق الضغط على الذراع للأمام باتجاه "+" (موجب) مرتين - تقوم الشاشة بتحويل المؤشر من **1** إلى **3**.
٣. حرر الفرامل وقم بزيادة السرعة برفق.

يعني "وضع الشتاء" في صندوق التروس أن السيارة تتحرك وسرعة المحرك منخفضة مع قوة محرك منخفض على عجلات الدفع.

التسارع المفاجئ

عند الضغط على دواسة الوقود حتى النهاية (أكثر من الوضع الذي يعتبر سرعة زائدة)، يتم على الفور تعشيق ترس أقل سرعة. ويطلق على هذا الأمر تغيير الترس إلى التسارع المفاجئ (Kick-down).

عند تحرير دواسة الوقود من حالة التسارع المفاجئ، يجري تغيير الترس إلى أعلى بشكل أوتوماتيكي.

يستخدم التسارع المفاجئ للحصول على أقصى تسارع، عند التجاوز مثلاً.

وظيفة السلامة

لتجنب الدوران المفرط للمحرك فإن برنامج التحكم بصندوق التروس مزود بآلية حماية التغيير إلى تروس دنيا مما يعيق وظيفة التسارع المفاجئ.

لا يسمح Geartronic بتغيير الترس إلى آخر أدنى منه/التسارع المفاجئ إذا كان ذلك سيؤدي إلى تزايد السرعة بحيث تؤدي إلى إصابة المحرك بأضرار. لا يحدث شيء إذا كان السائق لا يزال يحاول القيام بمثل هذا التغيير أثناء القيادة بسرعة عالية يبقى الترس الأصلي على ما هو عليه.

عند تفعيل التسارع المفاجئ يمكن أن تغير السيارة ترساً واحداً أو أكثر في كل مرة حسب سرعة المحرك. تعود السيارة للتغيير نحو ترس أعلى عندما يصل المحرك إلى سرعته القصوى وذلك لمنع إلحاق الضرر بالمحرك.

القطر

إذا تعين قطر سيارتك - فراجع المعلومات المهمة في القسم القطر (ص. ٢٩٣).

معلومات ذات صلة

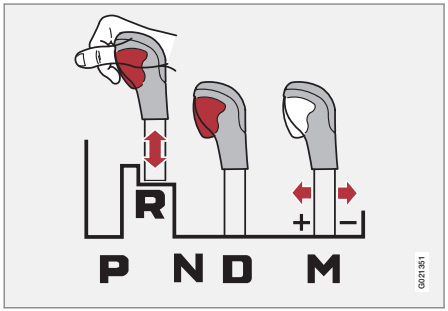
- سائل صندوق التروس - الدرجة والحجم (ص. ٣٧٥)
- صناديق التروس (ص. ٢٥٥)

مانع ذراع اختيار التروس

يتوفر نوعان مختلفات من مانع ذراع اختيار التروس - الحركي والآلي.

٩ إذا كانت المركبة مزودة بوضع رياضي*، يظهر "S" أولاً.

مانع ذراع اختيار السرعة



M: النقل اليدوي[١٠] - "+/-" أو "الوضع الرياضي".

يمكن تحريك ذراع التروس نحو الأمام والخلف بحرية بين الوضع **N** والوضع **D**. أما الأوضاع الأخرى فتكون مقفولة بواسطة قفل يجري تحريره بواسطة زر مانع موجود على ذراع التروس.

عند الضغط على الزر المانع يمكن تحريك الذراع نحو الأمام أو نحو الخلف بين **P** و**R** و**N** و**D**.

مانع ذراع اختيار السرعة الأوتوماتيكي

يتمتع صندوق التروس الأوتوماتيكي بوجود نظام أمان خاص:

وضع الوقوف (P)

السيارة مستقرة والمحرك في وضع التشغيل:

- اضغط بقدمك على دواسة الكابح عند تحريك ذراع اختيار السرعة إلى وضع أخر.

مانع التروس الكهربائي – مانع اختيار السرعة في وضع الوقوف (P)

وحتى يتسنى لك تحريك ذراع اختيار التروس من الوضع **P** إلى وضع آخر من أوضاع التروس، يجب أن يتم الضغط على دواسة الفرامل وأن يكون موضع المفتاح (ص. ٨٣) هو **II**.

التعشيق – الوضع المحايد (N)

عندما يكون ذراع اختيار السرعة في الوضع المحايد **N** وقد توقفت السيارة لمدة لا تقل عن ٣ ثوان (بغض النظر عما إذا كان المحرك قيد التشغيل أم لا)، فسيتم قفل ذراع اختيار السرعة.

وحتى يتسنى لك تحريك ذراع اختيار التروس من الوضع **N** إلى وضع آخر من أوضاع التروس، يجب أن يتم الضغط على دواسة الفرامل وأن يكون موضع المفتاح (ص. ٨٣) هو **II**.

أوقف تشغيل مانع ذراع اختيار السرعة الأوتوماتيكي

في حال تعذر قيادة السيارة، بسبب بطارية غير مشحونة مثلاً، فيجب تحريك ذراع اختيار السرعة من الوضع **P** حتى يمكن تحريك السيارة.

1. ارفع سجادة الأرضية البلاستيكية في الحجيرة خلف الكونسول المركزي لتعثر على فتحة[١١] التي تحتوي على سن المفتاح (ص. ١٦٣) أسفل الحجيرة.
2. ابحث لتجد زراً يحتوي على نابض في الفتحة؛ اضغط الزر قليلاً بالسن مع الاستمرار.
3. حرك ذراع اختيار التروس من الوضع **P** واسحب سن المفتاح للأعلى.
٤. أعد سجادة الأرضية البلاستيكية إلى مكانها.

معلومات ذات صلة

- صندوق التروس الأوتوماتيكي -- Geartronic* (ص. ٢٥٧)

[١٠] الرسم التوضيحي عبارة عن مخطط.
[١١] قد يكون هناك فتحتان - واحدة لسن المفتاح والثانية لتثبيت السجادة الأرضية البلاستيكية.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

مساعد البدء على المرتفعات (HSA)[١٢]*

يمكن تحرير فرامل القدم قبل بدء التشغيل أو الرجوع للوراء على مرتفع - وظيفة HSA (مساعد البدء على المرتفعات) (Hill Start Assist) تعني عدم تدحرج السيارة إلى الوراء على المرتفعات.

وتعني هذه الوظيفة أن ضغط الدواسة في نظام الفرامل يبقى لعدة ثوان ليتمكن السائق من تحريك قدمه من دواسة الفرامل إلى دواسة السرعة.

يحدث تأثير الفرملة المؤقتة بعد مرور عدة ثواني أو عندما يقوم السائق بزيادة السرعة.

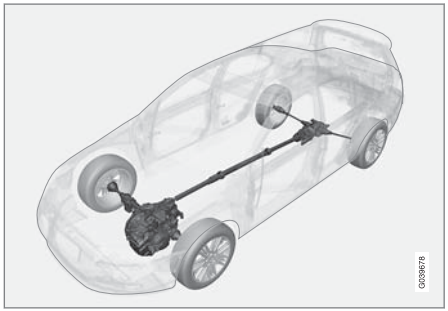
معلومات ذات صلة

- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٠).

الدفع بجميع العجلات - (AWD)*

يتحقق السحب المثالي في وضع القيادة بجميع العجلات.

يتم دائماً تعشيق الدفع الرباعي التام



الدفع رباعي العجلات (All Wheel Drive) يعني قيادة السيارة بدفع كافة عجلاتها الأربع في وقت واحد.

يتم توزيع الطاقة أوتوماتيكياً بين العجلات الأمامية والخلفية. يقوم نظام القابض المتحكم فيه إلكترونياً بتوزيع الطاقة على العجلات التي تتميز بأفضل مستويات الاحتكاك بالأرض على سطح الطريق الحالي. مما يوفر أفضل قدرة سحب ويمنع دوران العجلة. في ظل ظروف القيادة الطبيعية، يتم نقل غالبية الطاقة إلى العجلات الأمامية.

يقوم الدفع الرباعي التام بتحسين الأمان عند القيادة في حالات هطول الأمطار أو الطرق المغطاة بالجليد والثلج.

Hill Descent Control (HDC)*

يمكن مقارنة نظام التحكم عند نزول المرتفعات (HDC) بفرملة المحرك الأوتوماتيكية. عند قيامك بتحرير دواسة الوقود على أحد المنحدرات شديدة الانحدار، يتم فرملة السيارة بطريقة طبيعية من خلال مقاومة المحرك للسرعة المنخفضة، وهو ما يطلق عليه تسمية (فرملة المحرك). كلما زاد انحدار الطريق وزادت حمولة السيارة زادت سرعة انحدار السيارة، على الرغم من وجود فرملة المحرك - تعمل وظيفة HDC على معاوضة هذه العملية باستخدام تدخل الفرملة التلقائي.

معلومات عامة عن نظام HDC

تتيح HDC زيادة/خفض السرعة على الطرق شديدة الانحدار مع وضع القدم فقط على دواسة الوقود دون استخدام فرامل القدم. تقل حساسية دواسة الوقود وتصبح أكثر دقة بالضغط الكامل على الدواسة التي تم تحديدها من أجل ضبط سرعة المحرك خلال نطاق محدد. يعمل نظام الفرامل ذاتياً ويوفر للسيارة سرعة بطيئة ومنتظمة، بما يتيح بالتالي للسائق التركيز التام على توجيه السيارة.

يعد نظام التحكم عند نزول المرتفعات (HDC) من الأنظمة المفيدة خصوصاً على الطرق شديدة الانحدار مع سطح الطريق غير المستوي والأجزاء الزلقة. على سبيل المثال، عند تشغيل مركب على المقطورة من أحد المنحدرات.

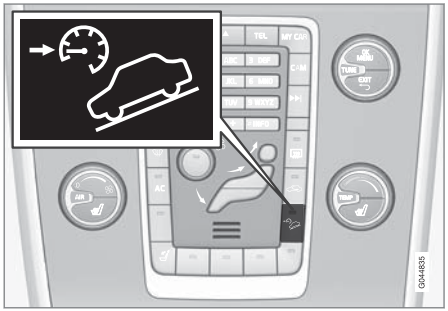
تحذير

لا تعمل وظيفة HDC في جميع المواقف ولكنها مصممة فقط كوسيلة مساعدة تكميلية.

يتحمل السائق دائمًا المسؤولية المطلقة عن ضمان قيادة المركبة بسلامة.

[١٢] يعتمد على كل من المحرك وصندوق التروس. HSA غير ممكن في بعض المحركات وصناديق التروس.

الوظيفة



HDC - تشغيل/إيقاف التشغيل.

يتم تنشيط أو إلغاء تنشيط نظام HDC من خلال أحد مفاتيح الكونسول المركزي. يضيء المصباح بداخل المفتاح للدلالة على تنشيط الوظيفة.

عندما يعمل نظام HDC، يضيء رمز لوحة العدادات المندمجة مع الرسالة النصية **Hill descent control ON**.

لا تعمل هذه الوظيفة إلا في وضع الترس الأول وترس الرجوع إلى الخلف. بالنسبة لصندوق التروس الأوتوماتيكي، يجب اختيار وضع الترس **1** الموضح من خلال الرسم التوضيحي 1 في لوحة العدادات المندمجة، راجع صندوق التروس الأوتوماتيكي -- Geartronic* (ص. ٢٥٧).

ملاحظة

لا يمكن تنشيط HDC على صندوق تروس تلقائي في الوضع **D**.

التشغيل

يتيح نظام التحكم عند نزول المرتفعات (HDC) للسيارة أن تقوم بالتحرك عند الحد الأقصى من السرعة البالغ ١٠ كم/سا (٦ ميل في الساعة) للأمام بواسطة فرملة المحرك و٧ كم/سا (٤ ميل في الساعة) للخلف. مع ذلك، يمكن اختيار أي سرعة ضمن عداد سرعات الترس باستخدام دواسة الوقود. عند تحرير دواسة الوقود، يتم فرملة السيارة بسرعة تصل إلى ١٠ أو ٧ كم/سا (٦ أو ٤ ميل في الساعة) على التوالي، بغض النظر عن المنحدر شديد الارتفاع وبدون الحاجة إلى استخدام فرامل القدم.

تضيء مصابيح الفرامل أوتوماتيكياً عند تشغيل الوظيفة. يمكن للسائق استخدام الفرامل أو إيقاف السيارة في أي وقت باستخدام فرامل القدم.

يتم إيقاف تشغيل فرملة المحرك الأوتوماتيكية HDC:

- باستخدام زر تشغيل/إيقاف التشغيل في الكونسول المركزي
- في حال اختيار ترس أعلى من **1** في صندوق التروس اليدوي
- في حال اختيار ترس أعلى من **1** في صندوق التروس الأوتوماتيكي، أو عند تحريك ذراع اختيار السرعة من الوضع **D**.

يمكن إلغاء تنشيط الوظيفة في أي وقت. في حال حدوث ذلك عند القيادة على أحد الطرق شديدة الانحدار، فلن يزول تأثير الفرملة بشكل مباشر ولكن بشكل تدريجي.

ملاحظة

مع تنشيط نظام التحكم عند نزول المرتفعات (HDC) قد يحدث بعض التأخير بين تنشيط دواسة التسارع واستجابة المحرك.

معلومات ذات صلة

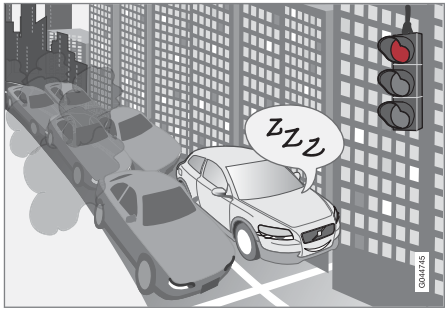
- الدفع بجميع العجلات - (AWD)* (ص. ٢٦١)

*Start/Stop

بعض أنواع المحركات وصناديق التروس تأتي مجهزة بوظيفة Start/Stop التي تعمل في حالة توقف حركة المرور أو الانتظار عند إشارات المرور مثلاً - يتوقف عندها المحرك مؤقتًا ويبدأ بالعمل من جديد بشكل تلقائي عندما يحين موعد إكمال الرحلة.

تمثل العناية بالبيئة أحد القيم الأساسية لشركة سيارات فولفو وتؤثر على كافة عملياتنا. نتج عن هذا التوجه المستهدف عدة وظائف منفصلة لتوفير الطاقة منها وظيفة Start/Stop، ولجميع هذه الوظائف مهمة جماعية هي تقليل استهلاك الوقود، والذي يساعد بدوره على تقليل انبعاثات العادم.

معلومات عامة حول Start/Stop



المحرك متوقف - يصبح أهدأ وأنظف.

تعطي وظيفة Start/Stop السائق الفرصة لقيادة السيارة بطريقة أكثر فاعلية من ناحية الوعي البيئي من خلال كونه قادراً على السماح للمحرك بالتوقف أوتوماتيكياً عندما يكون ذلك مناسباً.

يدوي أو أوتوماتيكي

لاحظ وجود فروق في وظيفة Start/Stop وذلك حسب نوع صندوق التروس الذي يمكن أن يكون يدوياً أو أوتوماتيكياً.

معلومات ذات صلة

- Start/Stop* - الوظيفة والتشغيل (ص. ٢٦٣)
- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٠)
- Start/Stop* - الإعدادات (ص. ٢٦٧)
- Start/Stop* - لا يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٦٦)
- Start/Stop* - يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٦٥)
- Start/Stop* - لا يتوقف المحرك (ص. ٢٦٤)
- Start/Stop* - توقف لا إرادي لصندوق التروس اليدوي (ص. ٢٦٧)
- Start/Stop* - الرموز والرسائل (ص. ٢٦٨)
- البطارية - Start/Stop (ص. ٣٤٠)

Start/Stop* - الوظيفة والتشغيل

يجري تفعيل وظيفة Start/Stop أوتوماتيكياً عندما يجري بدء تشغيل المحرك بواسطة المفتاح.

يجري تفعيل وظيفة Start/Stop أوتوماتيكياً عندما يجري بدء تشغيل المحرك بواسطة المفتاح. يتم تنبيه السائق إلى ذلك بواسطة رمز الوظيفة الذي يضيء في لوحة العدادات المندمجة ويضيء مصباح زر Off/On.

كل الأنظمة العادية في السيارة، مثل الإضاءة والراديو إلخ، تعمل كالمعتاد حتى مع وجود التوقف الأوتوماتيكي للمحرك، فيما عدا بعض التجهيزات التي قد ينخفض أداؤها بشكل مؤقت، مثل سرعة مروحة نظام التحكم بالمناخ أو الارتفاع الكبير في حجم الصوت في النظام الصوتي.

إيقاف المحرك أوتوماتيكياً

يتطلب إيقاف المحرك أوتوماتيكيًا ما يلي:

شروط	M/A [A]
افصل القابض، ضع ذراع التروس في الوضع الحيادي وحرر دواسة القابض - يتوقف المحرك تلقائياً.	M
أوقف السيارة بفرامل القدم و اترك قدمك على الدواسة - يتوقف المحرك بشكل أوتوماتيكي.	A

[A] M= صندوق تروس يدوي، A= صندوق تروس أوتوماتيكي.

إذا كانت وظيفة ECO منشطة فقد يتوقف المحرك أوتوماتيكيًا قبل أن تتوقف السيارة تمامًا.

في بعض أنواع المحركات قد يتوقف المحرك تلقائيًا قبل توقف السيارة بغض النظر عن تنشيط وظيفة ECO من عدمها.

عند التوقف التلقائي للمحرك، يضيء رمز وظيفة Start/Stop في لوحة العدادات المندمجة.

بدء تشغيل المحرك أوتوماتيكياً

شروط	M/A [A]
عندما يكون ذراع التروس في الوضع الحيادي: ١. الضغط على دواسة القابض أو الضغط على دواسة السرعة – يبدأ تشغيل المحرك. ٢. قم بتعشيق ترس مناسب وقُد السيارة.	M
حرر ضغط القدم عن فرامل القدم - يبدأ المحرك بالعمل أوتوماتيكياً ويمكن إكمال الرحلة.	A
استمر في الضغط على فرامل القدم ثم اضغط دواسة الوقود - يبدأ تشغيل المحرك تلقائيًا.	A
يتوفر الخيار التالي أيضاً على منحدر هابط: حرر فرامل القدم ودع السيارة تتحرك - يبدأ المحرك بالعمل أوتوماتيكياً عندما تتجاوز السرعة سرعة المشي العادي.	M + A

[A] M= صندوق تروس يدوي، A= صندوق تروس أوتوماتيكي.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

إيقاف تفعيل وظيفة Start/Stop

في بعض الحالات، ننصح بإطفاء الوظيفة الأوتوماتيكية Start/Stop بشكل مؤقت - يتم ذلك بالضغط على هذا الزر.

يتم الإشارة إلى فصل الوظيفة برموز Start/Stop في لوحة العدادات المندمجة وانطفاء مصباح زر التشغيل/إيقاف التشغيل.

يتم فصل وظيفة Start/Stop حتى يعاد تفعيلها بواسطة الزر أو حتى يتم بدء تشغيل المحرك بواسطة المفتاح في المرة القادمة.

معلومات ذات صلة

- Start/Stop* (ص. ٢٦٢)
- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٠)
- Start/Stop* - الإعدادات (ص. ٢٦٧)
- Start/Stop* - لا يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٦٦)
- Start/Stop* - يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٦٥)
- Start/Stop* - لا يتوقف المحرك (ص. ٢٦٤)
- Start/Stop* - توقف لا إرادي لصندوق التروس اليدوي (ص. ٢٦٧)
- Start/Stop* - الرموز والرسائل (ص. ٢٦٨)
- البطارية - Start/Stop (ص. ٣٤٠)

Start/Stop* - لا يتوقف المحرك

حتى وإن تم تنشيط وظيفة Start/Stop، فلن يتوقف المحرك تلقائيًا في كل الأحوال.

لا يتوقف المحرك بشكل أوتوماتيكي إذا:

شروط	M/A[A]
لم تصل السيارة لسرعة ٨ كم/سا تقريبًا (٥ ميل في الساعة) بعد بداية التشغيل بالمفتاح أو آخر عملية توقف أوتوماتيكية.	M + A
فتح السائق إبزيم حزام الأمان.	M + A
كانت قدرة البطارية أدنى من المستوى الأدنى المسموح به.	M + A
لم يكن المحرك في درجة حرارة التشغيل العادية.	M + A
كانت درجة الحرارة الخارجية قريبة من نقطة التجمد أو أعلى من حوالي ٣٠ درجة مئوية.	M + A
تم تنشيط التدفئة الكهربائية للزجاج الأمامي.	M + A
اختلاف بيئة حجيرة الركاب عن القيم المسبقة الضبط - التي يشار إليها من خلال دوران مروحة التهوية بسرعة عالية.	M + A
السيارة في اتجاه معاكس.	M + A
درجة حرارة بطارية بادئ الحركة أقل من نقطة التجمد أو مرتفعة للغاية.	M + A
يقوم السائق بتحريك عجلة القيادة بشكل أكبر.	M + A
مصفاة جزيئات نظام العادم ممتلئة - يتم إعادة تشغيل وظيفة Start/Stop التي تم توقيفها مؤقتاً حالما يتم تنفيذ دورة تنظيف تلقائية (راجع مرشح جسيمات الديزل (DPF) (ص. ٢٨٤)).	M + A
الطريق منحدر بشدة.	M + A
تم توصيل مقطورة كهربائيًا بنظام السيارة الكهربائي.	M + A
تم فتح غطاء المحرك[B].	M + A
درجة حرارة صندوق التروس ليست ضمن درجة حرارة التشغيل العادية.	A
إذا كان الضغط الجوي أقل مما يعادل ١٥٠٠-٢٥٠٠ متر فوق مستوى سطح البحر - يختلف الضغط الجوي الحالي باختلاف شروط الطقس السائدة.	A
تم تنشيط نظام مساعد الاصطفاف بنظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي.	A
ذراع اختيار التروس في الوضع S[C] أو "+/-".	A

A M= صندوق تروس يدوي، A= صندوق تروس أوتوماتيكي.
B مع محركات معينة فقط.
C الوضع الرياضي.

معلومات ذات صلة

- Start/Stop* (ص. ٢٦٢)
- Start/Stop* - الوظيفة والتشغيل (ص. ٢٦٣)
- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٠)

- Start/Stop* - الإعدادات (ص. ٢٦٧)
- Start/Stop* - لا يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٦٦)
- Start/Stop* - يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٦٥)
- Start/Stop* - توقف لا إرادي لصندوق التروس اليدوي (ص. ٢٦٧)
- Start/Stop* - الرموز والرسائل (ص. ٢٦٨)
- البطارية - Start/Stop (ص. ٣٤٠)

Start/Stop* - يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي

في بعض الحالات قد يتم بدء تشغيل المحرك بعد توقفه أوتوماتيكياً بدون أن يقرر السائق متابعة الرحلة.

في الحالات التالية يبدأ المحرك بشكل أوتوماتيكي أيضاً إذا لم يضغط السائق على دواسة الفرامل (صندوق تروس يدوي) أو يرفع قدمه عن دواسة الفرامل (صندوق تروس أوتوماتيكي):

شروط	M/A[A]
تشكل الضباب على النوافذ.	M + A
تغير بيئة مقصورة الركاب عن القيم المضبوطة سابقاً.	M + A
هناك استهلاك كبير مؤقت في التيار أو انخفاض قدرة البطارية إلى أدنى مستوى مسموح به.	M + A
تكرار الضغط على دواسة الفرامل.	M + A
غطاء المحرك مفتوح[B].	M + A
تبدأ السيارة في التحرك أو زيادة السرعة بخفة إذا توقفت السيارة تلقائيًا دون الركن الكامل.	M + A
تم فتح قفل حزام السائق مع وجود ذراع اختيار التروس في الوضع **D** (التدوير) أو الوضع **N** (المحايد).	A
حركات عجلة القيادة[B].	A
في حال نقل ذراع اختيار التروس من الوضع **D** (القيادة) إلى الوضع **S** (الرياضي) [C] أو **R** (رجوع) أو "+/-".	A
تم فتح باب السائق مع وجود ذراع اختيار التروس في الوضع **D** (التدوير) – ويقوم صوت "رنين" ورسالة نصية بإعلامك بأن وظيفة Start/Stop قد أصبحت نشطة.	A

A M= صندوق تروس يدوي، A= صندوق تروس أوتوماتيكي.
B مع محركات معينة فقط.
C الوضع الرياضي.

تحذير

لا تفتح غطاء المحرك إذا تم إيقاف المحرك أوتوماتيكياً - قد يبدأ المحرك فجأة بالعمل بشكل أوتوماتيكي. أولاً أوقف المحرك كالمعتاد باستخدام زر **START/STOP ENGINE** قبل فتح غطاء المحرك.

معلومات ذات صلة

- Start/Stop* (ص. ٢٦٢)
- Start/Stop* - الوظيفة والتشغيل (ص. ٢٦٣)
- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٠)
- Start/Stop* - الإعدادات (ص. ٢٦٧)
- Start/Stop* - لا يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٦٦)
- Start/Stop* - لا يتوقف المحرك (ص. ٢٦٤)
- Start/Stop* - توقف لا إرادي لصندوق التروس اليدوي (ص. ٢٦٧)

- Start/Stop* - الرموز والرسائل (ص. ٢٦٨)
- البطارية - Start/Stop (ص. ٣٤٠)

Start/Stop* - لا يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي

لا يلزم تشغيل المحرك تلقائيًا دومًا بعد كل مرة يتوقف فيها تلقائيًا.

في الحالات التالية لا يبدأ تشغيل المحرك أوتوماتيكياً بعد أن يكون قد توقف أوتوماتيكياً:

شروط	M/A[A]
تعشيق أحد التروس بدون الضغط على دواسة القابض - يظهر نص في الشاشة يطلب من السائق أن يضع ذراع التروس في الوضع الحيادي من أجل تمكين بدء التشغيل الأوتوماتيكي.	M
السائق غير مقيَّد.	M
السائق غير مقيَّد، مع وجود ذراع اختيار التروس في الوضع **P** (الرجوع للخلف)، وفتح باب السائق – يجب بدء تشغيل المحرك طبيعيًا.	A

[A] M= صندوق تروس يدوي، A= صندوق تروس أوتوماتيكي.

معلومات ذات صلة

- Start/Stop* (ص. ٢٦٢)
- Start/Stop* - الوظيفة والتشغيل (ص. ٢٦٣)
- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٠)
- Start/Stop* - الإعدادات (ص. ٢٦٧)
- Start/Stop* - يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٦٥)
- Start/Stop* - لا يتوقف المحرك (ص. ٢٦٤)
- Start/Stop* - توقف لا إرادي لصندوق التروس اليدوي (ص. ٢٦٧)
- Start/Stop* - الرموز والرسائل (ص. ٢٦٨)
- البطارية - Start/Stop (ص. ٣٤٠)

Start/Stop* - توقف لا إرادي لصندوق التروس اليدوي

في حال فشل بدء التشغيل وتوقف المحرك، تابع كما يلي:

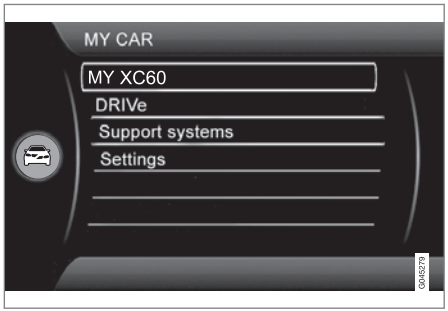
١. تحقق من ربط حزام الأمان جهة السائق وقفله في الإبزيم.
٢. اضغط على دواسة القابض مرة أخرى - يبدأ تشغيل المحرك تلقائياً.
٣. في بعض الحالات يجب وضع ذراع اختيار التروس في الوضع الحيادي. بعد ذلك يظهر النص Put gear in neutral في لوحة العدادات المندمجة.

معلومات ذات صلة

- Start/Stop* (ص. ٢٦٢)
- Start/Stop* - الوظيفة والتشغيل (ص. ٢٦٣)
- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٠)
- Start/Stop* - الإعدادات (ص. ٢٦٧)
- Start/Stop* - لا يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٦٦)
- Start/Stop* - يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٦٥)
- Start/Stop* - لا يتوقف المحرك (ص. ٢٦٤)
- Start/Stop* - الرموز والرسائل (ص. ٢٦٨)
- البطارية - Start/Stop (ص. ٣٤٠)

Start/Stop* - الإعدادات

يتضمن نظام قوائم السيارة MY CAR ، ضمن العنوان DRIVe معلومات عن نظام فولفو Start/Stop بالإضافة إلى توصيات حول تقنيات القيادة التي توفر الوقود.



معلومات ذات صلة

- Start/Stop* (ص. ٢٦٢)
- Start/Stop* - الوظيفة والتشغيل (ص. ٢٦٣)
- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٠)
- Start/Stop* - لا يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٦٦)
- Start/Stop* - يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٦٥)
- Start/Stop* - لا يتوقف المحرك (ص. ٢٦٤)
- Start/Stop* - توقف لا إرادي لصندوق التروس اليدوي (ص. ٢٦٧)
- Start/Stop* - الرموز والرسائل (ص. ٢٦٨)
- البطارية - Start/Stop (ص. ٣٤٠)

Start/Stop* - الرموز والرسائل

يمكن أن تعرض الوظيفة Start/Stop رسالة نصية في لوحة العدادات المندمجة.

إشعار نصي

سوية مع مصباح المؤشر هذا، قد تظهر وظيفة Start/Stop إشعارات نصية على لوحة العدادات المندمجة في بعض الحالات. بالنسبة لبعض هذه الإشعارات هناك إجراء موصى به ويجب القيام به. يبين الجدول التالي بعض الأمثلة.

الرمز	رسالة / إشعار	المعلومات/الإجراء	M/A [A]
	Auto Start/Stop Service required	لا يتم عمل وظيفة Start/Stop. اتصل بإحدى الورش - يُنصح بالتوجه إلى ورشة فولفو معتمدة.	M + A
	Autostart Engine running + إشارة صوتية	يتم التنشيط في حالة فتح باب السائق مع توقف المحرك تلقائيًا ووجود ذراع اختيار السرعة في الوضع **D** (قيادة).	A
	Press start button	لن يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي - ابدأ تشغيل المحرك بشكل اعتيادي بواسطة زر **START/STOP ENGINE**.	M + A
	Depress clutch pedal to start	المحرك مستعد ليبدأ تشغيله أوتوماتيكياً - ينتظر أن تضغط على دواسة القابض.	M
	Depress brake and clutch pedals to start	المحرك مستعد ليبدأ تشغيله أوتوماتيكياً - ينتظر أن تضغط على دواسة الفرامل أو القابض.	M
	Put gear in neutral to start	تعشيق أحد التروس بدون الضغط على دواسة القابض - افصل التعشيق وضع ذراع التروس في الوضع الحيادي.	M

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

الرمز	رسالة / إشعار	المعلومات/الإجراء	M/A[A]
	Select P or N to start	تم توقيف وظيفة Start/Stop - حرك ذراع اختيار التروس إلى الوضع **N** أو **P** وابدأ المحرك كالمعتاد بالزر **START/STOP ENGINE**.	A
	Press start button	لا يبدأ المحرك بشكل أوتوماتيكي - ابدأ المحرك كالمعتاد بالزر **START/STOP ENGINE** وذراع اختيار التروس في الوضع **P** أو **N**.	A

[A] M= صندوق تروس يدوي، A= صندوق تروس أوتوماتيكي.

في حال عدم اختفاء الإشعار بعد اكتمال الإجراء، يجب الاتصال بالورشة - ننصح بورشة فولفو معتمدة.

معلومات ذات صلة

- Start/Stop* (ص. ٢٦٢)
- Start/Stop* - الوظيفة والتشغيل (ص. ٢٦٣)
- تشغيل المحرك (ص. ٢٥٠)
- Start/Stop* - الإعدادات (ص. ٢٦٧)
- Start/Stop* - لا يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٦٦)
- Start/Stop* - يبدأ تشغيل المحرك بشكل أوتوماتيكي (ص. ٢٦٥)
- Start/Stop* - لا يتوقف المحرك (ص. ٢٦٤)
- Start/Stop* - توقف لا إرادي لصندوق التروس اليدوي (ص. ٢٦٧)
- البطارية - Start/Stop (ص. ٣٤٠)

وضع القيادة ECO*

ECO[١٣] وظيفة مبتكرة من فولفو للسيارات ذات صندوق التروس الأوتوماتيكي، ولها القدرة على تقليل استهلاك الوقود حتى ٥ %، بحسب طريقة قيادة السائق. تتيح هذه الوظيفة للسائق القيادة بطريقة تراعي الظروف البيئية بشكل فعال.

معلومات عامة

يتغير ما يلي عند تنشيط وظيفة ECO:

- نقاط تغيرات صندوق التروس.
- إدارة المحرك والاستجابة من دواسة الوقود.
- وظيفة Start/Stop - يمكن إيقاف المحرك تلقائيًا قبل توقف السيارة استعدادًا للركن بصورة طويلة.
- يتم تنشيط وظيفة Eco Coast - تتوقف فرملة المحرك.
- إعدادات نظام التحكم في المناخ - يتم إلغاء تنشيط بعض الأجهزة التي تستهلك الكهرباء أو يتم تشغيلها بطاقة منخفضة.

ملاحظة

عند تنشيط وظيفة ECO (اقتصادي)، تتغير عدة معلمات في إعدادات نظام التحكم في المناخ، ويتم تقليل عدة وظائف مستهلكة للطاقة الكهربائية. يمكن إعادة ضبط بعض الإعدادات يدويًا، ولكن لا يتم استعادة الوظائف الكاملة إلا من خلال تعطيل وظيفة ECO (اقتصادي).

ECO - التشغيل

1. تشغيل/إيقاف وظيفة ECO
2. رمز وظيفة ECO

يتم إيقاف تشغيل وظيفة ECO عند إيقاف المحرك، وبالتالي يجب تنشيطها بعد كل مرة يتم فيها إدارة المحرك. هناك بعض الاستثناءات لمحركات معينة. إلا أنه من السهل التعرف على ذلك من خلال كل من رمز وظيفة ECO بلوحة العدادات المندمجة وإضاءة لمبات زر ECO عند تنشيط الوظيفة.

تشغيل وظيفة ECO أو إيقاف تشغيلها

يتم الإشارة إلى فصل وظيفة ECO برموز ECO في لوحة العدادات المندمجة وانطفاء مصباح زر ECO. عندئذ تتوقف الوظيفة إلى أن يتم إعادة تنشيطها مرة أخرى من خلال زر ECO.

Eco Coast - الوظيفة

تعني وظيفة Eco Coast الفرعية من الناحية العملية إيقاف تنشيط فرملة المحرك وهو ما يعني بدوره استخدام طاقة زحف السيارة للتحرك لمسافات طويلة. عندما يترك السائق دواسة الوقود، يتم فصل صندوق التروس أوتوماتيكيًا عن المحرك، حيث تقل سرعته إلى سرعة الدوران المحايد بأقل استهلاك.

هذه الوظيفة مصممة للاستخدام في حالة الانخفاض المتوقع في السرعة، مثال عند التحرك بالسيارة في منطقة مقيدة بحدود سرعة منخفضة.

تتيح وظيفة Eco Coast القيادة الفعالة بشكل استباقي حيث بإمكان السائق استخدام ما يُسمى بتقنية "Pulse & Glide" مع الحد الأدنى للفرامل.

يمكن أن تسهم مجموعة Eco Coast ووظيفة ECO المتوقفة مؤقتًا في تقليل الاستهلاك. ووفقًا لذلك:

- Eco Coast النشطة: التحرك الطويل **بدون** فرملة المحرك = تقليل الاستهلاك

و

- وظيفة ECO غير النشطة: التحرك القصير **مع** فرملة المحرك = الاستهلاك الأدنى.

ملاحظة

ومع ذلك، لتحقيق أفضل اقتصاد في استهلاك الوقود، يلزم تجنب Eco Coast مع المسافات القصيرة الهابطة.

تنشيط Eco Coast

يتم تنشيط الوظيفة عند تحرير دواسة الوقود تمامًا، بالاشتراك مع الظروف التالية:

[١٣] غير متاح في طراز XC60 وطراز XC70 في سيارات الدفع بجميع العجلات.

- زر وظيفة **ECO** منشط
- ذراع اختيار التروس في الوضع **D**
- السرعة في حدود ٦٥-١٤٠ كم/سا تقريبًا (٤٠-٨٧ ميل في الساعة)
- ميل انحدار الهبوط للطريق لا يزيد على حوالي ٦%.

إيقاف التشغيل Eco Coast

في مواقف معينة قد تكون هناك رغبة في إيقاف تنشيط وظيفة Eco Coast. أمثلة على تلك المواقف:

- على المنحدرات الهابطة - للتمكن من استخدام فرملة المحرك.
- قبل القيام بمناورة تخطي - للتمكن من القيام بذلك بشكل آمن بقدر الإمكان.

يمكن إلغاء تنشيط Eco Coast والعودة إلى فرملة المحرك كما يلي:

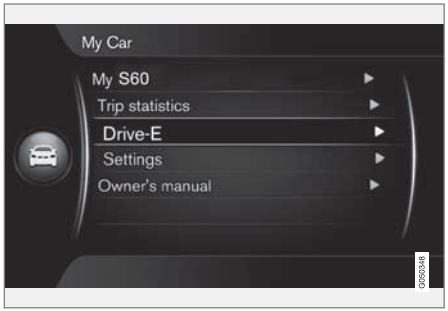
- اضغط على الزر **ECO**.
- حرك ذراع اختيار التروس إلى الوضع اليدوي "S+/-".
- قم بتغيير الترس بواسطة مقابض التعشيق بعجلة القيادة.
- حرّك دواسة الوقود أو الفرامل.

Eco Coast - المحدوديات

لا تكون الوظيفة متاحة في حالة:

- تنشيط نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي
- ميل انحدار الهبوط للطريق يزيد على حوالي ٦%.
- يتم تغيير الترس من خلال مقابض التعشيق بعجلة القيادة*
- المحرك و/أو صندوق التروس في غير درجة حرارة التشغيل العادية.
- تحريك ذراع اختيار التروس من الوضع **D**- إلى "S+/-"
- السرعة خارج حدود ٦٥-١٤٠ كم/سا تقريبًا (٤٠-٨٧ ميل في الساعة)

المزيد من المعلومات والإعدادات



يحتوي نظام القائمة في السيارة **MY CAR** على مزيد من المعلومات عن مفهوم ECO - راجع قسم MY CAR (ص. ١١٣).

معلومات ذات صلة

- معلومات عامة عن التحكم في المناخ (ص. ١٢٣)

فرامل القدم

يتم استخدام فرامل القدم لتقليل سرعة السيارة أثناء القيادة.

السيارة مجهزة بدائرتي فرامل لأغراض الأمان. في حالة تلف دائرة الفرامل فستزداد مساحة تحرك دواسة الفرامل وسيلزم الضغط بقوة أكبر على الدواسة لإحداث تأثير الفرملة الطبيعي.

ضغط السائق لدواسة الفرامل يدعمه الفرملة المعززة.

تحذير

يعمل سيرفو الفرامل عندما يكون المحرك دائرًا فقط.

إذا تم استخدام فرامل القدم أثناء إيقاف تشغيل المحرك فستكون الدواسة قاسية ويجب تطبيق ضغط أكبر على الدواسة من أجل فرملة السيارة.

في السيارات المزودة بوظيفة مساعد البدء على المرتفعات (HSA)* (ص. ٢٦١)* تعود الدواسة بصورة أبطئ من المعتاد إلى الموضع العادي في حالة وقوف السيارة على منحدر أو سطح غير مستو.

عند القيادة على أرض مرتفعة أو بحمولة ثقيلة يمكن تخفيف الضغط على الفرامل باستخدام الفرملة بواسطة المحرك. يعد الفرملة بواسطة المحرك أكثر فاعلية في الاستخدام إذا تم استخدام نفس الترس عند نزول المنحدرات أو صعودها.

للحصول على مزيد من المعلومات العامة حول الأحمال الثقيلة على السيارة، راجع زيت المحرك - ظروف القيادة القاسية (ص. ٣٧١).

الفرملة على الطرق المبتلة

عند القيادة لفترة طويلة في أمطار كثيفة دون استخدام الفرامل، قد يتأخر تأثير الفرملة قليلاً في حالة استخدامها. وقد يحدث هذا الأمر أيضًا بعد غسيل السيارة. وبالتالي يلزم الضغط على

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

الفرامل بصورة أقوى. ولهذا السبب، حافظ على مسافة كبيرة بينك وبين السيارة التي أمامك.

استخدم الفرامل بقوة بعد القيادة على طرق مبتلة وبعد غسيل السيارة. يتم وقتها تدفئة أقراص الفرامل وبالتالي تجف بسرعة ويتم حمايتها من التآكل. خذ في اعتبارك الحالة المرورية عند الفرملة.

الفرملة على الطرق المملحة

عند القيادة على طرق مملحة قد تتكون طبقة من الملح على أقراص الفرامل والبطانة. وقد يؤدي هذا إلى طول المسافة اللازمة لتوقف السيارة. لهذا السبب حافظ على مسافة كبيرة إضافية بينك وبين السيارة التي أمامك. كذلك انتبه لما يلي:

- إجراء الفرملة بين الفينة والفينة لمنع تكون أي طبقة ملح. تحقق من عدم تعريض المارة للخطر نتيجة استخدام الفرامل.
- اضغط برفق على دواسة الفرامل في نهاية رحلة القيادة وقبل بداية الرحلة التالية.

الصيانة

للحفاظ على أعلى مستويات السلامة والموثوقية التي توفرها سيارتك، ينبغي اتباع فترات خدمات فولفو الموصوفة في كتيب الخدمة والضمان.

بطانات الفرامل الجديدة والمستبدلة وكذلك أقراص الفرامل لا توفر الفرملة المثلى حتى يتم "تطبيعها" بعد القيادة لبضع مئات من الكيلومترات. يمكنك تعويض ضعف الفرملة بالضغط بقوة أكبر على دواسة الفرامل. تنصح فولفو بعدم تركيب أي بطانات فرامل بخلاف تلك المعتمدة من فولفو.

مهم

يجب التحقق من تآكل مكونات نظام الكبح بانتظام.

اتصل بالورشة للحصول على معلومات عن الإجراء أو كلّف إحدى الورش بإجراء الفحص، ويُوصى بالتعامل مع ورشة فولفو معتمدة.

الرموز والإشعارات

الرمز	المواصفات
	توهج مستمر - افحص مستوى سائل الفرامل. إذا كان المستوى منخفضاً، أضف سائل الفرامل وابحث عن سبب نقص السائل.
	توهج متواصل لمدة ثانيتين عند بدء تشغيل المحرك - تفقد أوتوماتيكي للوظيفة.

تحذير

في حالة إضاءة و في نفس الوقت، فقد يكون هناك عطل في نظام الفرامل.

إذا كان مستوى السائل في خزان سائل الفرامل طبيعيًا عند هذه المرحلة، فعليك القيادة بحذر إلى أقرب ورشة وفحص نظام الفرامل - ويوصى بورشة فولفو معتمدة.

إذا انخفض مستوى سائل الفرامل عن مستوى **MIN** في خزان سائل الفرامل، فتجنب القيادة مرة أخرى قبل إكمال سائل الفرامل.

يجب التحقيق فس سبب فقد سائل الفرامل.

معلومات ذات صلة

- فرامل الركن (ص. ٢٧٤)
- فرامل القدم - مصابيح الفرملة عند الطوارئ ومؤشرات تحذير الخطر الأوتوماتيكية (ص. ٢٧٣)
- فرامل القدم - مساعدة الفرملة الطارئة (ص. ٢٧٣)
- فرامل القدم - نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ص. ٢٧٣)

فرامل القدم - نظام الفرامل المانعة للانغلاق

نظام الفرامل المانعة للانغلاق، ABS (Anti-lock Braking System)، يمنع العجلات من الانغلاق أثناء الفرملة.

تتيح الوظيفة إمكانية التحكم في عجلة القيادة، مع سهولة الانحراف لتفادي أي خطر على سبيل المثال. ربما تشعر بوجود اهتزاز في دواسة الفرامل عند تشغيل هذا النظام وهذا أمر طبيعي لا يدعو للقلق.

يتم إجراء اختبار قصير لنظام ABS أوتوماتيكياً بعد بدء تشغيل المحرك عند تحرير السائق لدواسة الفرامل. قد يتم إجراء اختبار أوتوماتيكي آخر لنظام ABS في السرعات المنخفضة. وقد تشعر بالاختبار على هيئة نبضات في دواسة الفرامل.

معلومات ذات صلة

- فرامل القدم (ص. ٢٧١)
- فرامل الركن (ص. ٢٧٤)
- فرامل القدم - مصابيح الفرملة عند الطوارئ ومؤشرات تحذير الخطر الأوتوماتيكية (ص. ٢٧٣)
- فرامل القدم - مساعدة الفرملة الطارئة (ص. ٢٧٣)

فرامل القدم - مصابيح الفرملة عند الطوارئ ومؤشرات تحذير الخطر الأوتوماتيكية

يتم تنشيط مصابيح الفرامل عند الطوارئ لتنبيه السيارات التي تسير خلفك بشأن الفرملة المفاجئة. تعني هذه الوظيفة أن مصباح الفرامل يومض بدلاً من الإضاءة بيريق مستمر كما هي العادة في حالات الفرملة العادية.

أضواء فرامل الطوارئ تنشط في السرعات الأعلى من ٥٠ كم/سا (٣١ ميل في الساعة) في حالة الفرملة الشديدة. بعد انخفاض سرعة السيارة إلى أقل من ١٠ كم/سا (٦ ميل في الساعة) يتحول ضوء الفرامل من الوميض إلى الوهج الثابت العادي - بينما في الوقت نفسه يتم تنشيط مؤشرات تحذير الخطر (ص. ٩٧) في السيارة. وتومض هذه المؤشرات حتى يقوم السائق بزيادة سرعة السيارة إلى سرعة مرتفعة مرة أخرى أو يوقف تشغيل هذه المؤشرات.

معلومات ذات صلة

- فرامل القدم (ص. ٢٧١)
- فرامل الركن (ص. ٢٧٤)
- فرامل القدم - مساعدة الفرملة الطارئة (ص. ٢٧٣)
- فرامل القدم - نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ص. ٢٧٣)

فرامل القدم - مساعدة الفرملة الطارئة

مساعدة الفرملة الطارئة EBA (Emergency Brake Assist) تساعد على زيادة قوة الفرملة وتقليل المسافة التي تزحفها السيارة عند الفرملة.

تعمل وظيفة EBA على اكتشاف أسلوب فرملة السائق لزيادة قوة الفرامل عند الضرورة. ويمكن تعزيز قوة الفرملة إلى المستوى الذي يتم عنده تشغيل نظام ABS. يتم مقاطعة وظيفة تعزيز الفرملة عند الطوارئ EBA عند انخفاض الضغط على دواسة الفرامل.

ملاحظة

عند تنشيط وظيفة EBA تنخفض دواسة الفرامل قليلاً أكثر من المعتاد، اضغط (مع الاستمرار) على دواسة الفرامل طوال المدة اللازمة. في حالة تحرير دواسة الفرامل فستتوقف جميع عمليات الكبح.

معلومات ذات صلة

- فرامل القدم (ص. ٢٧١)
- فرامل الركن (ص. ٢٧٤)
- فرامل القدم - مصابيح الفرملة عند الطوارئ ومؤشرات تحذير الخطر الأوتوماتيكية (ص. ٢٧٣)
- فرامل القدم - نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ص. ٢٧٣)

فرامل الركن

تعمل فرامل الركن على الحفاظ على المركبة في وضع الثبات عند خلو مقعد السائق من السائق، وذلك عن طريق القفل/المنع الحركي للعجلتين.

الوظيفة

قد تصدر ضوضاء ضعيفة من المحرك الكهربي عند تعشيق فرامل الوقوف الكهربية. ومن الممكن أن تصدر الضوضاء أثناء الفحص الأوتوماتيكي لوظيفة فرامل الركن.

إذا تم تعشيق فرامل الركن والسيارة متوقفة، فإنها تعمل على العجلات الخلفية فقط. وإذا تم تعشيقها أثناء سير السيارة، يمكن استخدام فرامل القدم العادية، أي إن الفرامل تعمل على جميع العجلات الأربع. تنتقل وظيفة الفرملة إلى العجلات الخلفية عندما تصبح السيارة في حالة توقف تقريباً.

جهد كهربائي منخفض بالبطارية

إذا كان جهد البطارية منخفضاً للغاية، فلن يمكن تحرير فرامل الركن أو تعشيقها. قم بتوصيل البطارية المانحة إذا كان جهد البطارية منخفضاً للغاية، راجع بدء التشغيل بمساعدة بطارية (ص. ٢٥٤).

استخدام فرامل الركن

التحكم بفرامل الركن - تعشيق.

١. اضغط على دواسة فرامل القدم بإحكام.

٢. اضغط زر التحكم في فرامل الوقوف.

< يبدأ رمز لوحة العدادات المندمجة بالوميض - وعندما يثبت الضوء فيكون قد تم تعشيق فرامل الوقوف.

٣. حرر دواسة فرامل القدم وتأكد من أن السيارة في وضع التوقف التام.

عند إيقاف السيارة، قم دائمًا بتعشيق الترس الأول (بالنسبة للسيارات ذات صندوق التروس اليدوي) أو ضع ذراع اختيار التروس في الوضع **P** (بالنسبة للسيارات ذات صندوق التروس الأوتوماتيكي).

فرامل الطوارئ

في حال الطوارئ، يمكن استخدام فرامل الوقوف عندما تكون السيارة في حالة حركة بالضغط مع الاستمرار على زر التحكم في فرامل الوقوف. يتوقف إجراء الركن عند تحرير زر التحكم.

ملاحظة

تصدر إشارة صوتية أثناء تنشيط فرامل الطوارئ في السرعات المرتفعة.

الوقوف فوق مرتفع

إذا كانت السيارة تواجه صعوداً:

- أدر العجلات **بعيداً عن** حافة الرصيف.

إذا كانت السيارة تواجه هبوطاً:

- أدر العجلات **باتجاه** حافة الرصيف.

تحذير

قم دائمًا بتشغيل مكابح الركن عند ركن السيارة على منحدر - إذ أن ترك السيارة في وضع الحركة، أو الوضع **P** إذا كانت مزودة بنظام نقل تلقائي ليس كافيًا لتثبيت السيارة في جميع المواقف.

فصل فرامل الركن

التحكم بفرامل الركن - تحرير.

السيارات ذات صندوق التروس اليدوي

التحرير يدوياً

١. أدخل مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال ١٤.
٢. اضغط على دواسة فرامل القدم بإحكام.
٣. استخدم عنصر التحكم في فرامل الوقوف.
< تتحرر فرامل الركن وينطفئ الرمز في لوحة العدادات المندمجة.

ملاحظة

يمكن كذلك تحرير فرامل الوقوف يدويًا عن طريق الضغط على دواسة القابض بدلاً من دواسة الفرامل. تنصح فولفو باستخدام دواسة الفرامل.

التحرير أوتوماتيكياً

١. تشغيل المحرك.
٢. قم بتعشيق الترس الأول أو ترس الرجوع.
٣. ارفع قدمك عن دواسة القابض واضغط على دواسة الوقود.
< تتحرر فرامل الركن وينطفئ الرمز في لوحة العدادات المندمجة.

السيارات ذات صندوق التروس الأوتوماتيكي

التحرير يدوياً

١. أدخل مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال ١٤.
٢. اضغط على دواسة فرامل القدم بإحكام.
٣. اجذب عنصر التحكم.
< تتحرر فرامل الركن وينطفئ الرمز في لوحة العدادات المندمجة.

التحرير أوتوماتيكياً

١. قم بارتداء حزام الأمان.
٢. تشغيل المحرك.
٣. اضغط على دواسة فرامل القدم بإحكام.
٤. حرك ذراع اختيار السرعة إلي الوضع **D** أو **R** واضغط على دواسة الوقود.
< تتحرر فرامل الركن وينطفئ الرمز في لوحة العدادات المندمجة.

ملاحظة

لدواعي السلامة، يتم تحرير فرامل الوقوف أوتوماتيكيًا فقط إذا كان المحرك يعمل والسائق يرتدي حزام الأمان. يتم تحرير فرامل الوقوف فورًا في السيارات المزودة بصندوق تروس آلي عند الضغط على دواسة الوقود وتحريك ذراع اختيار التروس إلى الوضع **D** أو الوضع **R**.

الحمل الثقيل عند صعود المنحدرات

الحمولة الثقيلة مثل المقطورة قد تؤدي إلى دوران السيارة للخلف عند تحرير فرامل الركن أوتوموتيكياً أثناء قيادة السيارة على أحد المرتفعات المنحدرة. تجنب حدوث ذلك من خلال الضغط على عنصر التحكم أثناء القيادة. حرر عنصر التحكم عند حصول المحرك على قدرة السحب.

استبدال بطانات الفرامل

يجب استبدال بطانات الفرامل الخلفية لدى ورشة خدمة تبعاً لتصميم فرامل الركن الإلكترونية - ويُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

الرموز والإشعارات

لمزيد من المعلومات عن كيفية عرض وحذف الرسائل النصية في لوحة العدادات المندمجة، راجع الرسائل - المعالجة (ص. ١١٢).

١٤ في السيارات المزودة بميزة بدء التشغيل بدون مفتاح ونظام القفل: اضغط **START/STOP ENGINE**.

الرمز	رسالة / إشعار	المعنى/الإجراء
(P)!	"رسالة / إشعار"	• اقرأ رسالة لوحة العدادات المندمجة.
(P)		يدل الرمز الوامض على تعشيق مكابح الوقوف. في حال وميض الرمز في أي حالة أخرى، فإن ذلك يعني حدوث عطل. • اقرأ رسالة لوحة العدادات المندمجة.
	Handbrake not fully released	وجود خلل يمنع تحرير فرامل الركن: • جرِّب استخدام وتحرير الفرامل. إذا بقي الخلل بعد عدة محاولات: • توجه لورشة خدمة - يُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة. ملاحظة: يصدر صوت تحذير إذا استمرت الرحلة برسالة العطل هذه.
	Handbrake not applied	وجود خلل يمنع تعشيق فرامل الركن: • جرِّب تحرير واستخدام الفرامل. إذا بقي الخلل بعد عدة محاولات: • توجه لورشة خدمة - يُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة. تظهر الرسالة أيضاً مضيئة في السيارات المزودة بصندوق تروس يدوي عند قيادة السيارة على سرعة منخفضة مع وجود الباب مفتوحاً لتنبيه السائق إن فرامل الركن قد يكون قد تم فك تعشيقها دون قصد.
	Handbrake Service required	ظهور خلل: • جرِّب استخدام وتحرير الفرامل. إذا بقي الخلل بعد عدة محاولات: • توجه لورشة خدمة - يُنصح بالتوجه إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

إذا كان يجب إيقاف السيارة قبل إصلاح عطل ممكن، فلا بد من لف العجلات كما هو الحال عند التوقف على مكان مرتفع وتعشيق الترس الأول (صندوق التروس اليدوي)، أو وضع ذراع اختيار السرعة في الوضع **P** (صندوق التروس الأوتوماتيكي).

يمكن قراءة الرسالة النصية عن طريق الضغط لفترة وجيزة على زر **OK** الموجود على ذراع مؤشرات الاتجاه.

معلومات ذات صلة

- فرامل القدم (ص. ٢٧١)

القيادة في الماء

القيادة في الماء يُقصد بها قيادة السيارة خلال مياه عميقة في طريق مغمور بالماء. يلزم الحذر الشديد عند السير في المخاضة.

يمكن قيادة السيارة في الماء بحد أقصى ٣٥ سم من العمق وبسرعة قصوى لا تتجاوز سرعة المشي. يلزم أخذ الحذر عند المرور في الماء المتدفق.

أثناء قيادة السيارة في الماء، حافظ على قيادة السيارة بسرعة منخفضة ولا توقف السيارة. بعد اجتياز المياه، اضغط دواسة الفرامل قليلاً وتأكد من تحقق الفرملة الكاملة. الماء والطين قد يجعلان بطانات الفرامل المبتلة تؤخر وظيفة الفرملة.

- عند الضرورة، نظف الموصلات في جسم السخان الكهربائي ووصلة المقطورة بعد القيادة في الماء والطين.
- لا تسمح بتوقف السيارة لمدة طويلة إذا كان الماء فوق العتبات. فقد يؤدي ذلك إلى حدوث أعطال كهربائية.

مهم

قد يحدث تلف للمحرك في حالة دخول الماء إلى مرشح الهواء.

في الأعماق الأكبر من ٣٥ سم، قد يتسرب الماء إلى نظام نقل الحركة. وهذا يقلل من قدرة الزيوت على التشحيم ويؤدي إلى تقليل فترة عمل هذه الأنظمة.

أي تلفيات يتعرض لها أي مكون من مكونات السيارة أو المحرك أو صندوق النقل أو الشاحن التوربيني أو قفل الديفرنس أو أجزائه الداخلية نتيجة الغمر أو القفل الهيدروستاتيكي أو نقص الزيت، لا يدخل تحت تغطية الضمان.

في حالة تعطل المحرك في الماء، لا تحاول إعادة تشغيله - قم بقطر السيارة من الماء إلى ورشة - ويوصى بورشة فولفو معتمدة. هناك احتمال لتعطل المحرك.

معلومات ذات صلة

- الاسترداد (ص. ٢٩٥)
- القطر (ص. ٢٩٣)

السخونة الزائدة

في ظروف خاصة، على سبيل المثال عند القيادة العنيفة في المناطق الوعرة والمناخ الحار، هناك خطر فرط سخونة المحرك ونظام القيادة - وبالأخص مع وجود أحمال ثقيلة.

للحصول على معلومات عن السخونة الزائدة عند القيادة مع وجود مقطورة، راجع القيادة مع مقطورة* (ص. ٢٨٦).

- فكّ المصابيح الإضافية في مقدمة الشبكة عند القيادة في ظروف المناخ الحار.
- إذا ارتفعت درجة الحرارة في نظام تبريد المحرك للغاية، فيضيء رمز تحذير في شاشة عرض المعلومات بلوحة العدادات المندمجة وتظهر رسالة نصية **High engine temperature Stop safely** - وعليك بإيقاف السيارة بطريقة آمنة واترك المحرك يعمل بسرعة التباطؤ لعدة دقائق حتى يبرد.
- إذا تم عرض الرسالة النصية **High engine temperature Turn off engine** أو **Engine coolant level low Stop safely**، فيجب إطفاء المحرك بعد إيقاف السيارة.
- في حالة وجود سخونة زائدة في صندوق التروس، يتم تنشيط وظيفة حماية مدمجة تقوم، من بين أمور أخرى، بإضاءة رمز تحذير في لوحة العدادات المندمجة، وتُعرض بها رسالة نصية **Transmission hot Reduce speed** أو **Transmission hot Stop safely Wait for cooling** - وعليك اتباع التوصيات المبينة وخفض السرعة وإيقاف السيارة بطريقة آمنة واترك المحرك يعمل بسرعة التباطؤ لعدة دقائق حتى تترك صندوق التروس يبرد.
- إذا ارتفعت درجة حرارة السيارة، يمكن أن يتم إيقاف تشغيل نظام تكييف الهواء لفترة مؤقتة.
- لا توقف تشغيل المحرك بمجرد أن تقف، إذا كانت السيارة تتم قيادتها بصعوبة.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

ملاحظة

من الطبيعي أن تعمل مروحة تبريد المحرك لبعض الوقت بعد إيقاف تشغيل المحرك.

القيادة مع فتح باب صندوق الأمتعة

في حالة القيادة أثناء فتح باب صندوق الأمتعة يمكن أن تدخل غازات العادم السامة إلى السيارة من خلال منطقة الحمولة.

تحذير

تجنب القيادة بينما يكون باب صندوق الأمتعة مفتوحًا! قد يتم سحب أبخرة العادم السامة داخل السيارة عبر منطقة التحميل.

معلومات ذات صلة

- التحميل (ص. ١٤٨)

زيادة التحميل - بطارية البادئ

تشكل الوظائف الكهربائية في السيارة حملاً على بطارية البادئ (ص. ٣٣٧) بدرجات مختلفة. تجنب استخدام وضع المفتاح II (ص. ٨٣) عند إيقاف تشغيل المحرك. استخدم الوضع I بدلاً من ذلك - والذي يستهلك طاقة أقل.

تأكد من الملحقات المختلفة التي تحمل النظام الكهربائي. لا تستخدم الوظائف التي تسحب كمية كبيرة من التيار الكهربائي عند إيقاف تشغيل المحرك. وفيما يلي أمثلة لبعض هذه الوظائف:

- المروحة
- المصابيح الأمامية
- ماسحة الزجاج الأمامي
- النظام الصوتي (مستوى الصوت العالي).

إذا انخفض الجهد الكهربائي لبطارية البدء، يظهر النص **Low battery charge Power save mode** على شاشة عرض معلومات لوحة العدادات المندمجة. وهنا تقوم وظيفة توفير الطاقة بإيقاف تشغيل بعض الوظائف أو تقليل وظائف معينة مثل مروحة التهوية و/أو النظام الصوتي.

– وفي هذه الحالة، اشحن البطارية من خلال بدء تشغيل المحرك ثم تشغيله لمدة ١٥ دقيقة على الأقل - يكون شحن بطارية البادئ أكثر فعالية أثناء القيادة بالمقارنة مع تشغيل المحرك على سرعة التباطؤ أثناء ثبات السيارة.

قبل القيادة لمسافات طويلة

قبل الانطلاق في رحلة طويلة، قد يكون من المفيد إجراء الخطوات التالية:

- تحقق أن المحرك يعمل بطريقة طبيعية وأن استهلاك الوقود (ص. ٣٧٩) طبيعي.
- تأكد من عدم وجود أي تسريبات (وقود أو زيت أو أي سائل آخر).
- افحص جميع المصابيح وسمك الجزء الملامس للأرض من العجلة.
- حمل مثلث التحذير (ص. ٣٠٥) يعد من المتطلبات القانونية في بعض البلدان.

معلومات ذات صلة

- زيت المحرك - الفحص والتعبئة (ص. ٣٢٣)
- تغيير العجلات - إزالة العجلات (ص. ٣٠٢)
- استبدال المصباح - عام (ص. ٣٢٨)

القيادة خلال الشتاء

في القيادة خلال الشتاء يلزم إجراء فحوصات معينة لضمان القيادة الآمنة للسيارة.

قبل حلول فصل الشتاء، افحص بشكل خاص ما يلي:

- يجب أن تكون نسبة ٥٠% من سائل تبريد (ص. ٣٢٦) المحرك من الجليكول. يعمل هذا الخليط على حماية المحرك من التآكل بالصقيع حتى درجة حرارة تصل إلى -٣٥ درجات مئوية تقريبًا، للحصول على أفضل درجات الحماية من المادة المانعة للتجمد، يجب ألا يتم خلط أنواع مختلفة من الجليكول.
- يجب الحفاظ على خزان الوقود ممتلئاً لمنع حدوث التكثيف.
- لزوجة زيت المحرك مهمة للسيارة. الزيوت التي بها درجات منخفضة من اللزوجة (الزيوت المخففة) تسهل تشغيل السيارة في أحوال الطقس الباردة وتعمل كذلك على تقليل استهلاك الوقود عندما تكون درجة حرارة المحرك باردة. لمزيد من المعلومات حول أنواع الزيوت الملائمة، راجع زيت المحرك - ظروف القيادة القاسية (ص. ٣٧١).

مهم

يجب ألا يُستخدم الزيت منخفض اللزوجة مع ظروف القيادة الشاقة أو الطقس الحار.

- يجب فحص حالة بطارية الإقلاع ومستوى الشحن. يؤدي الطقس البارد إلى وضع أحمال كبيرة على بطارية البدء وتقل قدرتها بسبب الطقس البارد.
- استخدم سائل الغسل (ص. ٣٣٦) لتجنب تكوين الثلج في خزان سائل الغسل.

لتحقيق أفضل درجات ثبات السيارة على الأرض، توصي شركة فولفو باستخدام إطارات الشتاء على كافة العجلات، في حال وجود خطر الثلج أو الجليد.

ملاحظة

يعد استخدام إطارات الشتاء مطلبًا قانونيًا في بعض الدول. الإطارات التي بها مسامير غير مسموح بها في كل الدول.

الأسطح الزلقة

تدرب على القيادة على طرق زلقة في ظروف منضبطة لكي تتعرف على ردود فعل السيارة.

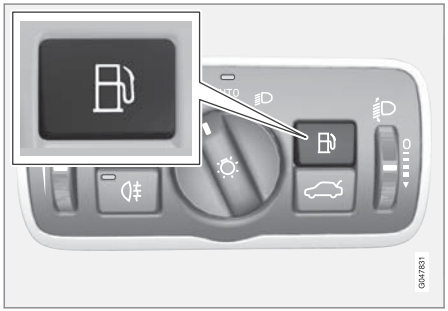
معلومات ذات صلة

- القيادة خلال الشتاء (ص. ٢٨٠)

غطاء خزان الوقود - الفتح/الإغلاق

يمكن فتح/إغلاق غطاء خزان الوقود كالآتي:

فتح/غلق غطاء خزان الوقود



افتح غطاء خزان الوقود باستخدام الزر الموجود على لوحة الإضاءة - ينفتح الغطاء عند تحرير الزر.

في شاشة عرض لوحة العدادات المندمجة، يشير السهم على الرمز إلى جانب السيارة الذي يوجد فيه غطاء الوقود.

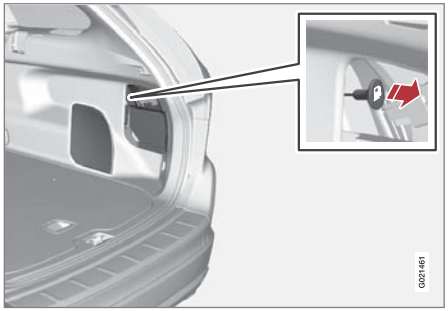
- اغلق غطاء خزان الوقود بالضغط عليه حتى يتم سماع صوت طقطقة للتأكد من أنه قد تم إغلاقه.

معلومات ذات صلة

- ملىء الوقود (ص. ٢٨١)

غطاء خزان الوقود - الفتح اليدوي

يمكن فتح غطاء خزان الوقود يدوياً عند عدم التمكن من الفتح الكهربائي من مقصورة الركاب.



١. افتح/أزل الفتحة الجانبية في منطقة الحمولة (نفس جانب غطاء خزان الوقود) وحدد مكان السلك الأخضر المزود بمقبض.
٢. اجذب السلك للخلف برفق بشكل مستقيم إلى أن ينفتح غطاء خزان الوقود مع إصدار صوت "طقطقة".

مهم

اسحب السلك برفق - ثمة حاجة لعدم الإفراط في استخدام القوة لفك قفل الجزء الخلفي.

معلومات ذات صلة

- ملىء الوقود (ص. ٢٨١)

ملىء الوقود

أشياء مهمة توضع في الاعتبار عند إعادة ملء الوقود.

فتح/غلق غطاء خزان الوقود

قد تحدث زيادة في ضغط الخزان إذا كانت درجة الحرارة الخارجية مرتفعة. افتح الغطاء ببطء.

- بعد التعبئة - أعد تركيب الغطاء وتدويره إلى أن يصدر صوت طقة واحدة أو أكثر.

ملىء الوقود

- لا تملأ الخزان عن آخره ولكن قم بالملء إلى أن تتوقف فوهة المضخة عن ضخ الوقود لأول مرة.

ملاحظة

قد يتدفق الوقود الزائد في الخزان في ظل الطقس الحار.

تعبئة الوقود بواسطة صفيحة وقود[١٥]

عند الملء بواسطة علبة الوقود، استخدم القمع الموجود أسفل فتحة الأرضية في حجيرة الحمولة.

احرص على إدخال فوهة القمع بإحكام في أنبوب التعبئة. يحتوي أنبوب التعبئة على غطاء قابل للفتح ويلزم تحريك أنبوب القمع باتجاه الغطاء قبل بدء عملية التعبئة.

معلومات ذات صلة

- غطاء خزان الوقود - الفتح اليدوي (ص. ٢٨١)
- الوقود - المعالجة (ص. ٢٨٢)

الوقود - المعالجة

يجب عدم استعمال الوقود جودة أقل مما توصي فولفو، لأن فاعلية المحرك واستهلاك الوقود قد يتأثران سلباً.

تحذير

احرص دائمًا على تجنب استنشاق بخار الوقود ووصول رذاذ الوقود إلى عينيك.

وفي حالة وصول الوقود للعينين، قم بإزالة أي عدسات لاصقة واشطف عينيك بكمية وفيرة من الماء لمدة لا تقل عن ١٥ دقيقة واستشر الطبيب.

يُحذر نهائيًا ابتلاع الوقود. تعد أنواع الوقود مثل البنزين والبيوإيثانول والخلائط المكونة منهما مواد عالية السُمّية وقد تتسبب في حدوث إصابة دائمة أو في الوفاة في حالة ابتلاعها. استشر الطبيب فورًا في حالة ابتلاع وقود.

تحذير

قد يشتعل الوقود الذي ينسكب على الأرض.

قم بإيقاف تشغيل المدفأة التي تعمل بالوقود قبل بدء التشغيل لإعادة التزود بالوقود.

تجنب حمل أي هاتف محمول نشط عند إعادة التزود بالوقود. فقد تتسبب إشارة الرنين في تراكم الشرر وإشعال الأبخرة البترولية، مما يؤدي إلى نشوب حريق وحدوث إصابة.

مهم

سيؤدي استخدام خلائط من أنواع وقود مختلفة أو استخدام أنواع وقود غير موصى بها إلى إبطال ضمان فولفو وأي اتفاقيات خدمة تكميلية، وهذا ينطبق على جميع المحركات.

ملاحظة

الظروف الجوية القاسية والقيادة مع مقطورة أو القيادة على مرتفعات عالية إلى جانب درجة الوقود المستخدم من العناصر التي قد تؤثر على أداء السيارة.

معلومات ذات صلة

- الوقود - الديزل (ص. ٢٨٣)
- مرشح جسيمات الديزل (DPF) (ص. ٢٨٤)
- استهلاك الوقود وانبعاثات ثاني أكسيد الكربون (ص. ٣٧٩)
- خزان الوقود - السعة (ص. ٣٧٨)

[١٥] ينطبق فقط على السيارات المزودة بمحرك ديزل.

الوقود - البنزين

يُستخدم البنزين كوقود.

لا تستخدم إلا البنزين الذي تنتجه شركات إنتاج مشهورة. لا تستخدم مطلقاً وقودًا ذا جودة مشكوك بها. يلزم أن يكون الوقود مطابقًا لمواصفات EN 228.

- يمكن استخدام RON 95 للقيادة العادية.
- يوصى باستخدام RON 98 للحصول على الأداء الأمثل وأدنى استهلاك للوقود.

عند القيادة في مناخ تزيد درجة حرارته عن +٣٨ درجات مئوية، ننصح باستعمال وقود له أعلى درجة أوكتان ممكنة للحصول على الأداء الأمثل وأقل استهلاك للوقود.

مهم

- استخدم بنزيناً غير معالج بالرصاص لتجنب إلحاق الضرر بالمحول الحفاز.
- يجب عدم استخدام أي وقود يحتوي على إضافات معدنية.
- لا تستخدم أي مواد مضافة لم توصي بها فولفو.

إيثانول-الكحول

مهم

- الوقود الذي يحتوي على الإيثانول حتى ١٠ % من حجمه مسموح به.
- مسموح باستخدام الوقود EN 228 E10 (بحد أقصى ١٠% من الحجم إيثانول).
- غير مسموح باستخدام إيثانول أعلى من E10 (بحد أقصى ١٠ بالمائة من الحجم إيثانول). T مثال E85 غير مسموح به.

معلومات ذات صلة

- الوقود - المعالجة (ص. ٢٨٢)
- القيادة الاقتصادية (ص. ٢٨٥)
- استهلاك الوقود وانبعاثات ثاني أكسيد الكربون (ص. ٣٧٩)
- خزان الوقود - السعة (ص. ٣٧٨)

الوقود - الديزل

يُستخدم الديزل كوقود.

لا تستخدم إلا وقود الديزل الذي تنتجه شركات إنتاج مشهورة. لا تستخدم مطلقاً وقودًا ذا جودة مشكوك بها. يجب أن يفي وقود الديزل بالمعيار EN 590 أو SS 155435 أو JIS K 2204. تتميز محركات الديزل بالحساسية تجاه الملوثات في الوقود مثل المعادن والمقادير المفرطة من الكبريت.

قد تتكون رواسب البارفين في درجات الحرارة المنخفضة (أقل من ٠ °م)، في وقود الديزل مما قد يؤدي إلى حدوث مشاكل في الإشعال. يلزم تهيئة جودة الوقود الذي يتم شراؤه ليناسب الطقس والتغيرات المناخية، ولكن في حالة الظروف المناخية المتطرفة، قد تتكون رواسب البارفين مع استخدام الوقود القديم أو في حالة التنقل بين مناطق مناخية مختلفة.

يقل خطر تكون ظاهرة التكثيف في خزان الوقود إذا حافظت على الخزان ممتلئ جيداً. عند إعادة ملء الوقود، تأكد من نظافة المنطقة المحيطة بأنبوب غطاء خزان الوقود. تجنب سكب الوقود على الطلاء. جفف أي انسكاب بواسطة مادة منظفة ومياه.

مهم

متطلبات وقود الديزل:

- تلبية مقاييس EN 590 أو SS 155435 أو JIS K 2204
- ألا يتجاوز محتوى الكبريت ١٠ ملجم/كجم
- حد أقصى 7 vol % FAME (Fatty Acid Methyl Ester).

مهم

أنواع وقود الديزل التي ينبغي عدم استخدامها:

- إضافات خاصة
- وقود الديزل البحري
- زيت التدفئة
- FAME[١٦] (Fatty Acid Methyl Ester) وزيت نباتي.

أنواع الوقود هذه لا تفي بالمتطلبات وفقًا لتوصيات شركة فولفو مما يؤدي إلى زيادة التآكل وتلف المحرك وهو ما لا يشمله ضمان فولفو.

الخزان فارغ

تصميم نظام الوقود في محرك الديزل معد بحيث إذا نفذت المركبة من الوقود، فقد يكون الخزان بحاجة إلى طرد الهواء في الورشة لإعادة تشغيل المحرك بعد ملء الوقود.

في حالة توقف المحرك نتيجة للنقص الشديد في الوقود، فإن نظام الوقود يكون بحاجة إلى لحظات قليلة للقيام بالفحص. قم بإجراء ما يلي قبل بدء تشغيل المحرك، فور ملء خزان الوقود بالديزل:

١. أدخل مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال واضغط عليه حتى يصل إلى موضعه النهائي. لمزيد من المعلومات، انظر أوضاع المفتاح (ص. ٨٣).
٢. اضغط على الزر **START** **بدون** الضغط على أي من دواسة الفرامل و/أو القابض.
٣. انتظر لمدة دقيقة تقريبًا.
٤. لبدء تشغيل المحرك: اضغط على دواسة الفرامل و/أو القابض ثم اضغط على الزر **START** مرة أخرى.

ملاحظة

قبل تعبئة الوقود في حالة نقص الوقود:

- أوقف السيارة على أرضية مسطحة/مستوية بأقصى قدر ممكن، ففي حالة تعرض السيارة للميل يكون ثمة خطر حدوث جيوب هوائية في إمداد الوقود.

إفراغ التكثيف من مرشح الوقود[١٧]

يفصل مرشح الوقود التكثيف من الوقود. قد يعيق التكثيف تشغيل المحرك.

لتحقيق الأداء الأمثل، من المهم اتباع جدول الخدمة الموصى به لتغيير مرشح الوقود وكذلك استخدام قطع غيار أصلية منتجة خصيصًا لهذا المنتج.

يجب إفراغ مرشح الوقود على الفترات الموضحة في دليل الضمان والصيانة أو إذا راودك الشك في أن السيارة تم ملئها بوقود ملوث. لمزيد من المعلومات، انظر برنامج خدمة فولفو (ص. ٣١٦).

مهم

هناك مواد مضافة خاصة معينة تزيل الفاصل المائي في مرشح الوقود.

معلومات ذات صلة

- الوقود - المعالجة (ص. ٢٨٢)
- مرشح جسيمات الديزل (DPF) (ص. ٢٨٤)
- استهلاك الوقود وانبعاثات ثاني أكسيد الكربون (ص. ٣٧٩)

مرشح جسيمات الديزل (DPF)

سيارات محرك الديزل مزودة بمرشح جسيمات مما يؤدي إلى تحكم أفضل في تنظيف غاز العادم.

يتم تجميع الجسيمات من غازات العادم في المرشح أثناء القيادة العادية للسيارة. وبالتالي تعمل العملية التي يطلق عليها "التجديد" بغرض إحراق الجسيمات وإفراغ المرشح. يتطلب ذلك وصول المحرك إلى درجة حرارة التشغيل العادية.

يتم تجديد فلتر الأجسام الدقيقة تلقائيًا ويستغرق عادة ١٠ إلى ٢٠ دقيقة. وقد تستغرق وقتاً أطول قليلاً في معدل السرعة المنخفض. قد يزداد استهلاك الوقود قليلاً أثناء عملية إعادة التجديد.

التجديد في الطقس البارد

يتم قيادة السيارات في أغلب الأحوال لمسافات قصيرة في الطقس البارد ومن ثم لا يصل المحرك إلى درجة حرارة التشغيل الطبيعية. وهذا يعني أنه لم تحدث عملية تجديد لمرشح جسيمات الديزل وأن المرشح ممتلئ.

عندما يصبح المرشح على وشك الامتلاء بما يعادل ٨٠% تقريباً من الجسيمات، يضئ مثلث تحذير على لوحة العدادات المندمجة وتظهر الرسالة **Soot filter full See manual** في شاشة عرض المعلومات.

ابدأ عملية تجديد المرشح بقيادة السيارة حتى يصل المحرك إلى درجة حرارة التشغيل الطبيعية، ومن الأفضل القيادة في هذه الحالة على أحد الطرق الرئيسية أو السريعة. ينبغي قيادة السيارة بعد ذلك لمدة ٢٠ دقيقة أخرى.

١٦ يُسمح باحتواء وقود الديزل على نسبة 7% كحد أقصى من إستر ميثيل الحامض الدهني (FAME)، لكن ليس أكثر من ذلك.
١٧ لا ينطبق على المحركات ذات الأسطوانات الأربعة.

ملاحظة

قد يحدث ما يلي أثناء عملية التجديد:

- يمكن ملاحظة انخفاض صغير في قدرة المحرك بشكل مؤقت
- قد يرتفع استهلاك الوقود بشكل مؤقت
- قد تنتشر رائحة احتراق.

عندما تنتهي عملية التجديد يتم مسح الرسالة النصية التحذيرية تلقائياً.

استخدم مدفأة الوقوف* في الطقس البارد - عندها يصل المحرك إلى درجة حرارة التشغيل الطبيعية بشكل أسرع.

مهم

إذا كان المرشح ممتلئًا بالجسيمات بالكامل، فقد يكون من الصعب بدء تشغيل المحرك ولا يؤدي المرشح وظيفته. وهنا يكون هناك احتمال لاحتياج المرشح للاستبدال.

معلومات ذات صلة

- الوقود - المعالجة (ص. ٢٨٢)
- الوقود - الديزل (ص. ٢٨٣)
- استهلاك الوقود وانبعاثات ثاني أكسيد الكربون (ص. ٣٧٩)
- خزان الوقود - السعة (ص. ٣٧٨)

محول حفاز

الهدف من المحولات الحفازة هو تنقية غازات العادم. وقد تم وضع هذه المحولات بالقرب من المحرك لكي يتم بلوغ درجة حرارة التشغيل بسرعة.

ويتكون المحول الحفاز من مونوليث (حجر سيراميك أو معدن) به ممرات. جدران هذه الممرات مبطنة بطبقة من البلاتينيوم والراديوم والبالاديوم. وتعمل هذه المعادن كمواد حفازة، أي أنها تسرع من العملية الكيميائية دون أن تستهلك.

Lambda-sond™ مستشعر أوكسجين

يعتبر مستشعر لامبدا جزءاً من نظام الإدارة المستخدم في تقليل الابتعاثات وتحسين استهلاك الوقود. لمزيد من المعلومات، انظر استهلاك الوقود وانبعاثات ثاني أكسيد الكربون (ص. ٣٧٩).

يراقب مستشعر الأوكسجين محتويات الأكسجين من عوادم الغاز الخارج من المحرك. تتم تغذية هذه القيم في النظام الكهربائي الذي يتحكم باستمرار في مضخات حقن الوقود. يتم ضبط نسبة الهواء التي يتم توجيها للمحرك باستمرار. وتخلق عمليات الضبط هذه ظروف مثلي لاحتراق الوقود الفعال مع وجود محول حفاز ثلاثي الاتجاه من شأنه أن يقلل الابتعاثات الضارة (مثل الهيدروكربون والأكسيد الأحادي وأكاسيد النتروجين).

معلومات ذات صلة

- الوقود - البنزين (ص. ٢٨٣)
- الوقود - الديزل (ص. ٢٨٣)

القيادة الاقتصادية

قم بالقيادة بشكل اقتصادي وواع بالنسبة للبيئة وذلك بالقيادة بسلاسة، والتفكير بالعواقب، وتعديل أسلوب القيادة والسرعة حسب الظروف السائدة.

- استخدم ECO Guide* الذي يشير إلى مدى فعالية استهلاك الوقود أثناء القيادة، راجع موجه Eco وموجه الطاقة* (ص. ٦٤).
- لأقل استهلاك للوقود، قم بتنشيط وضع القيادة ECO[١٨].
- استخدم وظيفة التحرك الحر Eco Coast[١٩] - سيتم إيقاف فرملة المحرك ويتم استخدام طاقة حركة السيارة للتحرك الحر لمسافات طويلة.
- يمكن القيادة في أعلى ترس سرعة، وفقًا لكل من حالة المرور الحالية والطريق - سرعات المحرك المنخفضة ينتج عنها انخفاض استهلاك الوقود. استخدم مؤشر التروس (ص. ٢٥٦)[٢٠].
- قم بالقيادة بسرعة ثابتة والحفاظ على مسافة جيدة مع السيارات الأخرى ومع الكائنات الأخرى وذلك للتقليل من الفرملة.
- تؤدي القيادة بسرعات كبيرة إلى زيادة استهلاك الوقود - كما أن مقاومة الهواء تزداد بازدياد السرعة.
- لا تقم بتشغيل المحرك إلى درجة حرارة التشغيل بسرعة التباطؤ، وإنما قم بالقيادة بقدر عادي مباشرة بعد البدء - يستهلك المحرك البارد وقودًا أكثر من المحرك الساخن.
- احرص على ضبط ضغط الهواء الصحيح في الإطارات أثناء القيادة وتحقق من ذلك بانتظام - حدد ECO في ضغط الإطار للحصول على أفضل نتائج، راجع الإطارات - ضغط الإطار المعتمد (ص. ٣٨٠).

١٨ ينطبق على صندوق التروس الأوتوماتيكي.
١٩ انظر "وضع القيادة ECO".
٢٠ ينطبق على صندوق التروس اليدوي.

- قد يؤثر اختيار الإطارات في استهلاك الوقود - اطلب النصيحة بشأن نوعية الإطارات من الوكيل.
- لا تستخدم الإطارات الشتوية عند انتهاء موسم الشتاء.
- أزل الأشياء غير الضرورية من السيارة، فكلما زاد الحمل زاد استهلاك الوقود.
- استخدم فرملة المحرك لإبطاء السرعة، عندما يمكن حدوث ذلك دون وجود خطورة على مستخدمي الطريق الآخرين.
- يعمل كل من حمل السقف وصندوق الزلاجات على زيادة مقاومة الهواء، مما يؤدي إلى زيادة استهلاك الوقود - أزل حاملات الأمتعة إن لم تكن مستخدمة.
- تجنب القيادة والنوافذ مفتوحة.

لمزيد من المعلومات حول سياسة شركة فولفو للحفاظ على البيئة، راجع الفلسفة البيئية (ص. ٢٠).

لمزيد من المعلومات حول استهلاك الوقود، راجع استهلاك الوقود وانبعاثات ثاني أكسيد الكربون (ص. ٣٧٩).

تحذير

تجنب مطلقًا إيقاف تشغيل المحرك والسيارة في حالة حركة، على سبيل المثال على المنحدرات، حيث يتسبب هذا الإجراء في إيقاف عمل أنظمة مهمة مثل التوجيه المعزز وسيرفو المكابح.

معلومات ذات صلة

- الوقود - المعالجة (ص. ٢٨٢)
- استهلاك الوقود وانبعاثات ثاني أكسيد الكربون (ص. ٣٧٩)
- خزان الوقود - السعة (ص. ٣٧٨)

القيادة مع مقطورة*

في حالة القيادة مع سحب مقطورة، توجد عدة نقاط مهمة ينبغي أخذها في الاعتبار بخصوص حلقة القطر والمقطورة وكيفية توجيه الحمولة في المقطورة.

تتوقف قدرة التحميل على وزن السيارة وهي فارغة. يعمل إجمالي وزن الركاب وكل الملحقات، مثل قضيب الجر، على تقليل قدرة تحميل السيارة بنفس مقدار وزنها. لمزيد من المعلومات التفصيلية، راجع الأوزان (ص. ٣٦٦).

يتم تركيب حلقة القطر لدى فولفو، يتم تسليم السيارة مع المعدات الضرورية للقيادة مع المقطورة.

- يجب أن تكون حلقة قطر السيارة من النوع المعتمد.
- إذا تم تجهيز السيارة بقضيب القطر، فتحقق بمساعدة موزع فولفو من أن السيارة قد تم تجهيزها بشكل كامل للقيادة مع المقطورة.
- قم بتوزيع الحمولة على المقطورة حتى يتوافق الوزن على حلقة القطر مع الحد الأقصى المحدد من حمل كرة القطر.
- قم بتزويد ضغط الإطارات إلى مستوى الضغط الملائم للحمولة الكاملة. للحصول على معلومات حول ضغط الإطارات، انظر الإطارات - ضغط الإطار المعتمد (ص. ٣٨٠).
- يتم تحميل المحرك بصورة أكبر من المعتاد عند قيادة السيارة بمقطورة.
- لا تقم بقيادة السيارة بمقطورة كبيرة عندما تكون السيارة جديدة. انتظر حتى تبلغ مسافة القيادة ١٠٠٠ كم.
- يتم تحميل الفرامل بدرجة أكبر من المعتاد عند القيادة على المنحدرات الطويلة والحادة. خفف السرعة لترس أقل واضبط السرعة.
- ولأسباب تتعلق بالسلامة، يجب عدم تجاوز السرعة القصوى المسموح بها للسيارة عندما تقترن بمقطورة. اتبع اللوائح السارية للسرعات والأوزان المسموح بها.
- قم بالقيادة بسرعات بطيئة في حالة القيادة مع مقطورة على منحدر طويل ومنزلق.
- تجنب القيادة بمقطورة على منحدرات تزيد عن ١٢%.

كابل المقطورة

إذا كانت حلقة القطر في سيارتك ذات مأخذ كهربائي يحتوي على ١٣ قطبًا ومأخذ المقطورة الكهربائي يحتوي على ٧ أقطاب فإنك تحتاج إلى محول. استعمل سلكا محولا معتمدا من قبل فولفو. وتأكد من عدم تدلي السلك على الأرض.

مؤشرات الاتجاه ومصابيح الفرامل في المقطورة

إذا كان أياً من مصابيح المقطورة الخاصة بمؤشرات الاتجاه مكسوراً، فإن رمز لوحة العدادات المجمعة يومض بسرعة أكبر من المعتاد وتقوم شاشة العرض بعرض النص **Trailer indicator malfunction**.

إذا كان أياً من مصابيح المقطورة الخاصة بمصابيح الفرامل مكسوراً، يتم عرض النص **Trailer brake light malfunction**.

التحكم في المستوى*

تحافظ ممتصات الصدمات الخلفية على ارتفاع ثابت بغض النظر عن حمل السيارة (حتى الوزن الأقصى المسموح). تنخفض مؤخرة السيارة قليلاً عندما تكون متوقفة، وهذا أمر طبيعي

أوزان المقطورة

لمعلومات حول أوزان مقطورات فولفو المسموح بها، راجع سعة القطر وحمل كرة القطر (ص. ٣٦٧).

ملاحظة

الحد الأقصى المعلن عنه لأوزان المقطورات هي الأوزان التي تسمح بها فولفو. قد تضع لوائح المركبات القومية قيودًا أخرى على أوزان المقطورات وسرعاتها. يمكن اعتماد قضبان القطر لأوزان القطر الأعلى أو الأقل مما تستطيع السيارة قطره بالفعل.

تحذير

اتبع التوصيات المعلنة لأوزان المقطورات. وإلا، فقد يكون من الصعب التحكم في السيارة والمقطورة في حالة حدوث حركة وفرملة مفاجئة.

معلومات ذات صلة

- القيادة مع سحب مقطورة* - صندوق التروس اليدوي (ص. ٢٨٧)
- القيادة مع سحب مقطورة* - صندوق التروس الأوتوماتيكي (ص. ٢٨٧)
- حلقة القطر/قضيب القطر* (ص. ٢٨٨)
- استبدال المصباح - عام (ص. ٣٢٨)

القيادة مع سحب مقطورة* - صندوق التروس اليدوي

عند القيادة بمقطورة في مناطق وعرة وفي مناخ حار فإن هناك خطر حدوث سخونة زائدة.

السخونة الزائدة

عند القيادة بمقطورة في مناطق وعرة وفي مناخ حار فإن هناك خطر حدوث سخونة زائدة.

- لا تقم بتشغيل المحرك بسرعة دوران تزيد عن ٤٥٠٠ لفة/الدقيقة (محركات الديزل: ٣٥٠٠ لفة/دقيقة) - فقد يؤدي ذلك إلى ارتفاع درجة حرارة الزيت بشكل كبير.

محرك ديزل ٥ أسطوانات

- في حالة وجود خطر زيادة السخونة تكون السرعة المثلى للمحرك من ٢٣٠٠ إلى ٣٠٠٠ لفة/دقيقة لتحقيق أفضل تدوير لسائل التبريد.

معلومات ذات صلة

- القيادة مع مقطورة* (ص. ٢٨٦)

القيادة مع سحب مقطورة* - صندوق التروس الأوتوماتيكي

عند القيادة بمقطورة في مناطق وعرة وفي مناخ حار فإن هناك خطر حدوث سخونة زائدة.

- يحدد صندوق التروس الأوتوماتيكي ترس السرعة المثالي المرتبط بالحمولة وسرعة المحرك.
- في حال السخونة الزائدة، يضيء رمز التحذير في لوحة العدادات المندمجة وتظهر رسالة نصية في شاشة عرض المعلومات - اتبع التوصيات المعطاة.

المرتفعات المنحدرة

- لا تقم بقفل صندوق التروس الأوتوماتيكي في ترس سرعة أعلى من السرعة التي بإمكان المحرك "التجاوب معها"، فالقيادة بترس سرعة عالي مع عدد لفات محرك منخفضة لا يعد فكرة سديدة على الدوام.

الوقوف فوق مرتفع

١. اضغط على فرامل القدم.

٢. استخدم فرامل الركن.

٣. حرك ذراع اختيار السرعة إلى الوضع **P**.

٤. حرر فرامل القدم.

- حرك ذراع اختيار السرعة إلى وضع الوقوف **P** عند إيقاف سيارة أوتوماتيكية مزودة بمقطورة. استخدم دوماً فرامل الركن.
- استخدم موانع الحركة لمنع العجلات من التحرك أثناء الوقوف بمقطورة في منحدر.

بدء التشغيل فوق مرتفع

١. اضغط على فرامل القدم.

٢. حرك ذراع اختيار السرعة إلى وضع القيادة **D**.

٣. حرر فرامل الركن.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

٤. حرر فرامل القدم وابدأ السير بالسيارة.

معلومات ذات صلة

- صندوق التروس الأوتوماتيكي -- Geartronic* (ص. ٢٥٧)

حلقة القطر/قضيب القطر*

حلقة القطر تعني أنه يمكن قطر مقطورة خلف السيارة على سبيل المثال.

إذا كانت السيارة مزودة بقضيب قطر قابل للفك/قابل للخلع، فيجب اتباع تعليمات تركيب الجزء المفكوك بعناية، راجع قضيب القطر القابل للانفصال* - التوصيل/الفك (ص. ٢٩٠).

تحذير

إذا كانت السيارة مزودة بقضيب قطر فولفو القابل للفصل:

- اتبع تعليمات التركيب بحرص.
- يجب قفل الجزء القابل للفصل بالمفتاح قبل التحرك.
- تأكد أن إطار المؤشر يظهر أخضر.

فحوصات هامة

- يجب تنظيف كرة القطر الموجودة في قضيب القطر وتشحيمها بصفة دورية.

ملاحظة

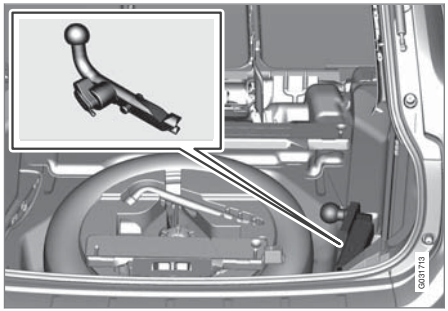
عند استخدام قضيب ربط به مخمد اهتزاز، ينبغي عدم تشحيم كرة القطر.

معلومات ذات صلة

- القيادة مع مقطورة* (ص. ٢٨٦)

قضيب القطر القابل للانفصال* - التخزين

خزن قضيب القطر القابل للانفصال في منطقة الحمولة.



مكان تخزين قضيب القطر.

مهم

قم دائمًا بفك قضيب القطر بعد الاستخدام وقم بتخزينه في المكان المخصص له بالسيارة، ثبته جيدًا بالحزام المخصص لذلك.

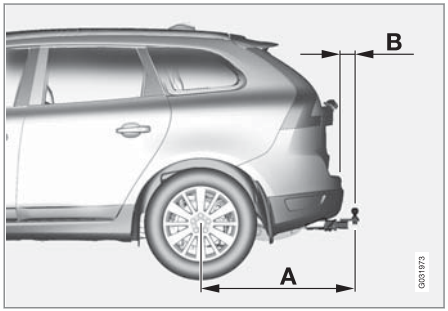
معلومات ذات صلة

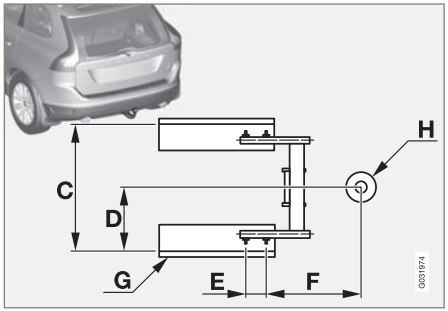
- قضيب القطر القابل للانفصال* - المواصفات (ص. ٢٨٩)
- قضيب القطر القابل للانفصال* - التوصيل/الفك (ص. ٢٩٠)
- القيادة مع مقطورة* (ص. ٢٨٦)

قضيب القطر القابل للانفصال* - المواصفات

مواصفات قضيب القطر القابل للانفصال.

المواصفات





الأبعاد، نقاط التثبيت (ملم)	
A	١٠٣٦
B	١١١
C	٨٥٥
D	٤٢٨
E	١٠٩
F	٣٢٦
G	الوحدة الجانبية
H	مركز الكرة

معلومات ذات صلة

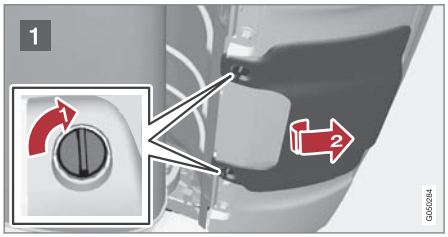
- قضيب القطر القابل للانفصال* - التوصيل/الفك (ص. ٢٩٠)
- قضيب القطر القابل للانفصال* - التخزين (ص. ٢٨٨)
- القيادة مع مقطورة* (ص. ٢٨٦)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

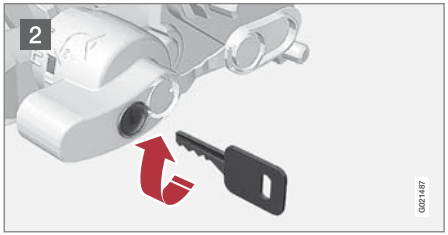
قضيب القطر القابل للانفصال* - التوصيل/الفك

يتم التوصيل/الإزالة لقضيب القطر القابل للانفصال بالطريقة التالية:

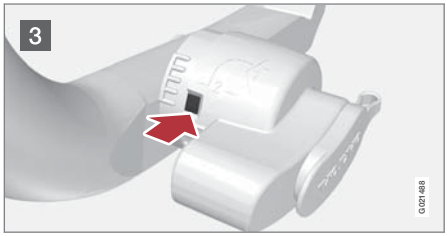
التركيب



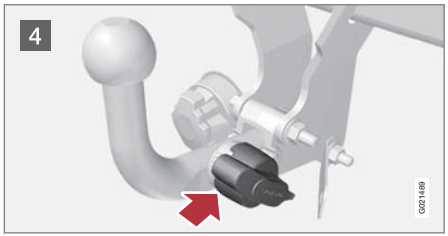
1 قم بفك غطاء الحماية من خلال فك البراغي أولاً بمقدار ربع لفة 1. ثم أزح الغطاء قطريًا لأسفل وللأمام لتحريره وأخيرًا اسحبه للخلف لفكه 2.



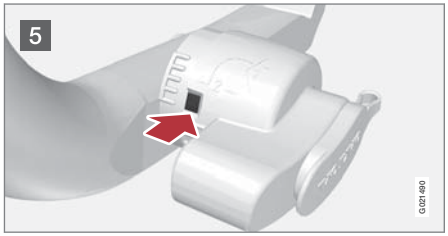
2 تأكد أن الآلية في الوضع المفتوح بإدارة المفتاح باتجاه عقارب الساعة.



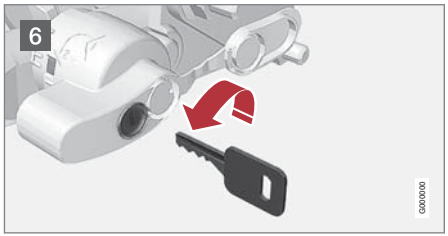
3 يجب أن يكون لون نافذة المؤشر أحمر.



4 أدخل قضيب القطر حتى تسمع صوت طقطقة.

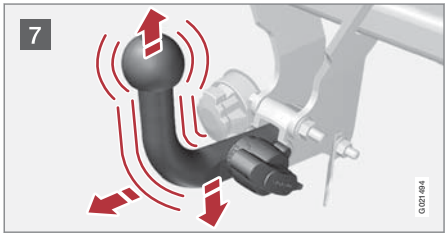


5 يجب أن يكون لون نافذة المؤشر أخضر.



6 أدر المفتاح عكس عقارب الساعة على الوضع المغلق. قم بإخراج المفتاح من القفل.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.



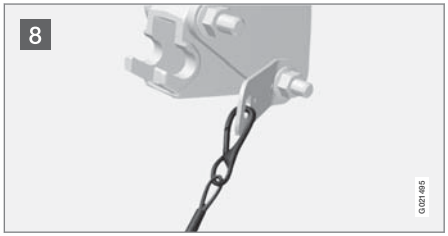
7 تأكد أن قضيب القطر مثبت بسحبه لأعلى ولأسفل وللخلف.

تحذير

إذا لم يتم تركيب قضيب القطر بشكل صحيح فعندئذٍ يجب فصله وإعادة تركيبه وفقًا للتعليمات السابقة.

مهم

فقط قم بتشحيم كرة عقدة القطر، حيث ينبغي أن يكون الجزء المتبقي من قضيب القطر نظيفًا وجافًا.

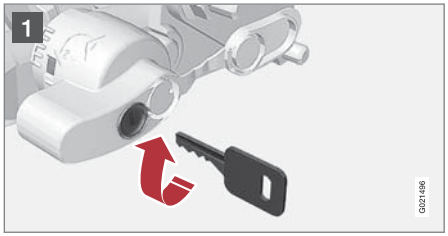


8 كابل الأمان.

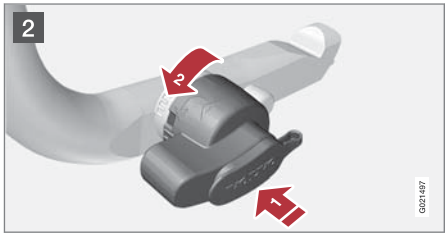
تحذير

التزم بتأمين كبل سلامة المقطورة في الحامل المطلوب.

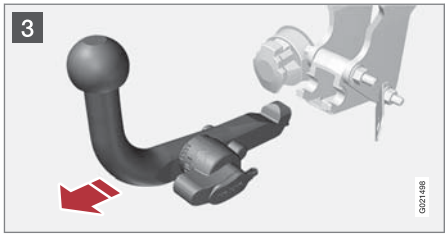
إزالة قضيب القطر



1 أدخل المفتاح وأدره باتجاه عقارب الساعة على الوضع المفتوح.



2 ادفع عجلة القفل 1 وأدرها عكس اتجاه عقارب الساعة 2 حتى تسمع صوت طقطقة.

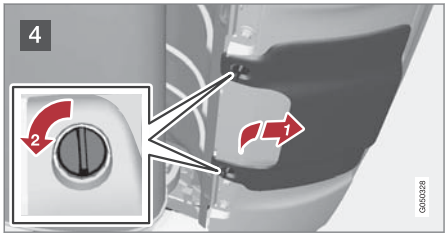


3 أدر عجلة القفل لأسفل بالكامل حتى تتوقف عن الحركة. استمر في الضغط عليها في هذا الوضع بينما تسحب قضيب القطر للخلف ولأعلى.

تحذير

قم بتثبيت قضيب القطر بشكل آمن عند تخزينه في السيارة، راجع قضيب القطر القابل للانفصال* - التخزين (ص. ٢٨٨).

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.



4 أعد تركيب غطاء الحماية من خلال إدخال خطافات الغطاء في حافة المصد الخلفي. ادفع الغطاء لأعلى إلى أن تصبح الخوابير في الموضع الصحيح 1. أخيرًا، أدر الخوابير بمقدار ربع لفة 2 بحيث يثبت الغطاء. من المهم ضبط مقبض الخوابير عرضيًا خلال التركيب.

معلومات ذات صلة

- قضيب القطر القابل للانفصال* - التخزين (ص. ٢٨٨)
- قضيب القطر القابل للانفصال* - المواصفات (ص. ٢٨٩)
- القيادة مع مقطورة* (ص. ٢٨٦)

نظام المساعدة في ثبات المقطورة - TSA [٢١]

تعمل وظيفة مساعدة استقرار المقطورة TSA (Trailer Stability Assist) على تثبيت مجموعة السيارة والمقطورة إذا بدأت في الانحراف.

TSA- الوظيفة مدرجة في نظام الاستقرار (ص. ١٨٢) ESC[٢٢].

الوظيفة

قد تحدث ظاهرة الانحراف مع مجموعة السيارة/المقطورة. تحدث ظاهرة الانحراف عادة عند السرعات العالية. ومع ذلك، يوجد خطر حدوث هذه الظاهرة عند السرعات المنخفضة، إذا كانت المقطورة محملة عن آخرها أو في حال عدم توزيع الحمولة بطريقة ملائمة، كأن تكون الحمولة في أقصى الخلف، مثلاً.

ولكي يحدث الانحراف، لا بد من وجود عامل مسبب، على سبيل المثال:.

- السيارة التي بها مقطورة معرضة لرياح جانبية مباغتة وقوية.
- السيارة التي بها مقطورة وتتم قيادتها على سطح طريق غير مستوى أو به مطبات.
- الحركات المفاجئة لعجلة القيادة.

التشغيل

في حال بدء الانحراف، فقد يصبح من الصعب أو حتى من المستحيل القيام بالفرملة. يؤدي ذلك إلى جعل عملية التحكم في مجموعة السيارة/المقطورة صعبة ويوجد خطر التعرض لتواجدك في خط السير غير الصحيح أو مغادرة الطريق الرئيسي،مثلاً.

تقوم وظيفة المساعدة في استقرار المقطورة بالمراقبة المستمرة لتحركات السيارة خصوصًا التحركات الجانبية. في حال استكشاف الانحراف، تتم فرملة العجلات الأمامية بشكل فردي. يعمل ذلك على ثبات مجموعة السيارة/المقطورة. ويساعد ذلك بشكل كافي السائق على استعادة التحكم في السيارة.

إذا لم يتم التخلص من الانحراف للمرة الأولى، يعمل نظام TSA، ويتم فرملة مجموعة السيارة/المقطورة مع كل العجلات وتقليل طاقة المحرك. بمجرد فرملة الانحراف بشكل تدريجي وثبات مجموعة السيارة/المقطورة مرة أخرى، يقوم النظام بإيقاف التنظيم ويصبح لدى السائق تحكم كامل في السيارة مرة أخرى. لمزيد من المعلومات، انظر نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل (ص. ١٨٣).

متنوع

قد يتم تعشيق TSA في السرعات الأعلى.

ملاحظة

يتم إيقاف تشغيل الوظيفة TSA، إذا قام السائق بتحديد الوضع Sport، راجع نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل (ص. ١٨٢).

قد يخفق تشغيل نظام TSA إذا كان السائق يحرك عجلة القيادة تحركات حادة في محاولة منه لمعالجة مشكلة الانحراف، لأن النظام في هذه الحالة لا يمكنه تحديد إذا ما كانت المقطورة أو السائق السبب في حدوث مشكلة الانحراف.

يومض رمز **ESC** [٢٢] في لوحة العدادات المندمجة أثناء عمل نظام TSA.

معلومات ذات صلة

- نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني (ESC) - التشغيل (ص. ١٨٢)

[٢١] متوفر في أجهزة قضيب القطر الأصلي من فولفو.
[٢٢] (Electronic Stability Control) - نظام التحكم في الاستقرار الإلكتروني.

القطر

أثناء عملية القطر، سيارة يتم قطرها بسيارة أخرى بواسطة حبل القطر.

يجب أن تعرف حدود السرعة القصوى المسموح بها قانونيًا للقَطْر قبل بدء القَطْر.

١. تنشيط مؤشرات تحذير الخطر بالسيارة.

٢. اربط حبل القطر في حلقة القطر.

٣. قم بفتح قفل التوجيه بإدخال مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال والقيام بالضغط لفترة طويلة على زر **START/STOP ENGINE** - يتم تنشيط وضع المفتاح **II**، راجع أوضاع المفتاح (ص. ٨٣) لمزيد من المعلومات حول أوضاع المفتاح.

٤. يجب أن يبقى مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال طيلة مدة قطر السيارة.

٥. حافظ على سلك السحب مشدوداً عندما تقوم السيارة القاطرة بتقليل السرعة عن طريق الضغط بقدميك على دواسة الفرامل برفق - وبذلك تتفادى الاهتزاز غير الضروري.

٦. كن مستعداً لاستخدام الفرامل لإيقاف السيارة.

تحذير

- تأكد من أن قفل التوجيه مفتوح قبل القَطر.
- يجب أن يكون مفتاح التحكم في وضع المفتاح **II** - في وضع **I** كل الوسائد الهوائية تكون في حالة عدم تشغيل.
- لا تُخرج مفتاح التحكم عن بعد من قفل الإشعال عند سحب السيارة.

تحذير

لا تعمل الفرامل المؤازرة والتوجيه الكهربائي عند إطفاء المحرك - يجب الضغط على دواسة الفرامل بقوة أكبر حوالي ٥ مرات ويكون التوجيه أثقل بكثير من الوضع الطبيعي.

صندوق التروس اليدوي

قبل القطر:

– حرك ذراع اختيار السرعة إلى الوضع المحايد وحرر فرامل الركن.

صندوق التروس الأوتوماتيكي Geartronic

قبل القطر:

– حرك ذراع نقل السرعة إلى الوضع **N** وحرر فرامل الركن.

مهم

لاحظ أنه من الضروري دائماً نقل السيارة والعجلات تدور للأمام.

- تجنب قطر السيارات بينما يكون صندوق التروس الأوتوماتيكي على سرعات أكبر من ٨٠ كم/سا (٥٠ ميل في الساعة) أو لمسافات تتجاوز ٨٠ كم.

المساعدة على بدء التشغيل

لا تقطر السيارة لبدء تشغيل المحرك بسرعة. استخدم بطارية احتياطية إذا كانت البطارية مفرغة الشحن والمحرك لا يبدأ التشغيل، راجع بدء التشغيل بمساعدة بطارية (ص. ٢٥٤).

مهم

قد يتضرر المحول الحفّاز خلال محاولات السحب لبدء تشغيل المحرك.

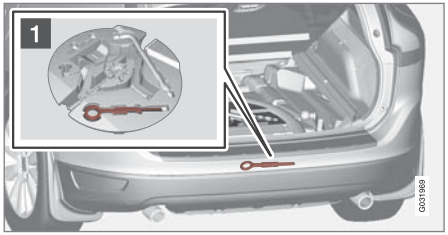
معلومات ذات صلة

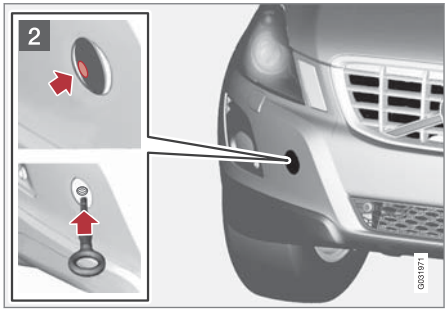
- مؤشرات تحذير الخطر (ص. ٩٧)
- حلقة القطر (ص. ٢٩٤)
- الاسترداد (ص. ٢٩٥)

حلقة القطر

يتم تثبيت حلقة القطر بمسمار ملولب في مقبس ملولب خلف غطاء يوجد في الجانب الأيمن من واقي الصدمات، بالأمام أو الخلف.

ربط حلقة القطر





1 خذ حلقة القطر الموجودة أسفل الكوة الأرضية في منطقة الحمولة - في بعض الأحوال قد تكون مختفية أسفل العتبة.

2 يتوفر غطاء موضع تثبيت حلقة القطر في نوعين يجب فتحهما بطرق مختلفة:

- افتح النوع المزوّد بتجويف باستخدام عملة معدنية أو ما شابه ذلك بحيث يتم إدخالها في التجويف وتُدار للخارج. ثم أدر الغطاء بالكامل للخارج وأزله.
- أما النوع الثاني يوجد به علامة على طول أحد الجانبين أو في أحد الأركان: اضغط على العلامة بأحد أصابعك واطو الجانب/الركن المقابل للخارج في نفس الوقت باستخدام عملة معدنية أو ما شابه ذلك - يدور الغطاء حول محوره ويمكن بعدها إزالته.

اربط حلقة الربط مباشرة حتى تصل إلى الشفة الخاصة بها. أدر الحلقة للداخل بإحكام باستخدام مفتاح ربط مثلاً.

بعد الاستخدام، قم بفك حلقة القطر وأعدها إلى موضعها.

انه العمل بإعادة تركيب الغطاء على واقي الصدمات.

يمكن استخدام حلقة القطر لسحب السيارة ورفعها إلى مركبة نجدة السيارات بواسطة شاحنة مسطحة. يحدد وضع السيارة والخلوص الأرضي إمكانية هذه العملية من عدمها. إذا كان انحدار سلم سيارة النجدة شديدًا جدًا أو إذا كان الخلوص الأرضي أسفل السيارة غير مناسب، فقد تتعرض السيارة للتلف عند محاولة رفعها باستخدام حلقة القطر. ارفع السيارة باستخدام جهاز رفع السيارة الموجود على سيارة نجدة السيارات إذا لزم الأمر.

تحذير

لا يُسمح ببقاء أشخاص أو أشياء خلف مركبة الاسترداد أثناء سحب السيارة لأعلى منصة السطح المستوية.

مهم

صُممت عروة القطر فقط للقطر على الطرق - **وليس** لسحب السيارات المغروزة أو إخراجها من الحفر. الرجاء الاتصال بالدعم الفني للحصول على المساعدة.

معلومات ذات صلة

- القطر (ص. ٢٩٣)
- الاسترداد (ص. ٢٩٥)

الاسترداد

الاسترداد يعني نقل السيارة بعيدًا بواسطة مركبة أخرى.

الرجاء الاتصال بالدعم الفني للحصول على المساعدة.

يمكن استخدام حلقة القطر لسحب السيارة ورفعها إلى مركبة نجدة السيارات بواسطة شاحنة مسطحة. يحدد وضع السيارة والخلوص الأرضي إمكانية هذه العملية من عدمها. إذا كان انحدار سلم سيارة النجدة شديدًا جدًا أو إذا كان الخلوص الأرضي أسفل السيارة غير مناسب، فقد تتعرض السيارة للتلف عند محاولة رفعها باستخدام حلقة القطر. ارفع السيارة باستخدام جهاز رفع السيارة الموجود على سيارة نجدة السيارات إذا لزم الأمر.

تحذير

لا يُسمح ببقاء أشخاص أو أشياء خلف مركبة الاسترداد أثناء سحب السيارة لأعلى منصة السطح المستوية.

مهم

صُممت عروة القطر فقط للقطر على الطرق - **وليس** لسحب السيارات المغروزة أو إخراجها من الحفر. الرجاء الاتصال بالدعم الفني للحصول على المساعدة.

مهم

لاحظ أنه من الضروري دائماً نقل السيارة والعجلات تدور للأمام.

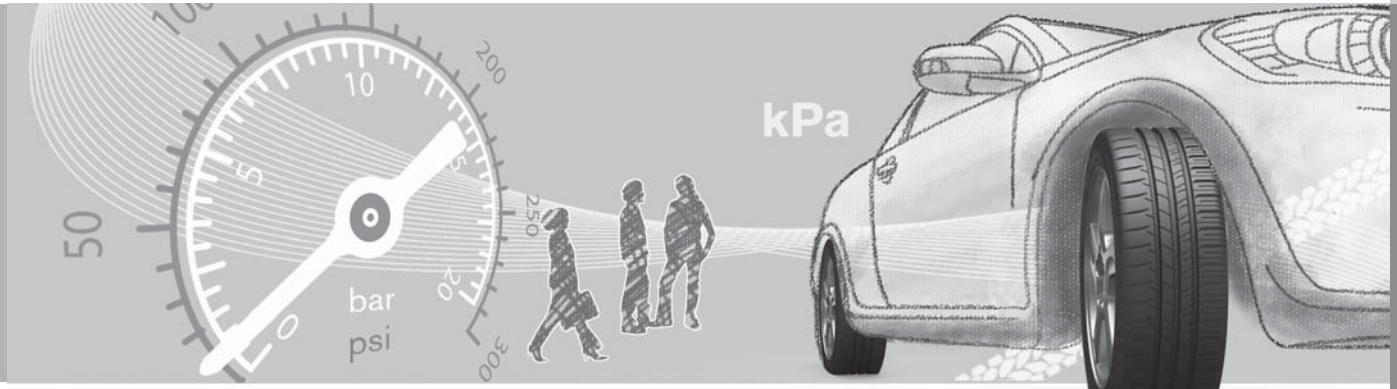
- يلزم عدم قطر سيارة الدفع بجميع العجلات (AWD) بنظام التعليق الأمامي المرفوع على سرعة أعلى من ٧٠ كم/سا (٤٠ ميل في الساعة). ويلزم ألا تزيد مسافة القطر عن ٥٠ كم.

معلومات ذات صلة

- القطر (ص. ٢٩٣)

٠٩

العجلات والإطارات



العناية بالإطار

تعمل الإطارات على توفير تماسك على سطح الطريق وتقليل الاهتزاز وحماية العجلة من التآكل وهي التي تتحمل وزن السيارة وذلك من ضمن وظائف أخرى للإطارات.

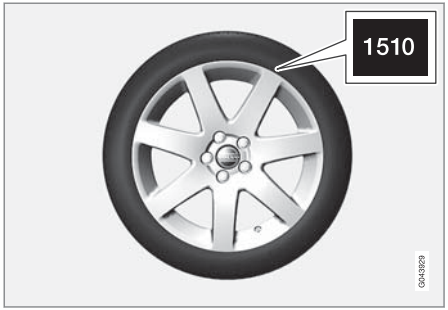
خصائص القيادة

تؤثر الإطارات في خصائص القيادة إلى حد كبير. نوع الإطار وأبعاده وضغط الهواء فيه وفئة السرعة كل ذلك مهم لطريقة أداء السيارة.

عمر الإطار

ينبغي أن يقوم أخصائي بفحص جميع الإطارات التي يزيد عمرها عن ٦ سنوات، حتى وإن كانت تبدو غير متضررة. فالإطارات تتقدم في العمر وتتحلل، حتى إذا لم تكن قد استخدمت من قبل. فأداؤها يتأثر. ينطبق ذلك على كل الإطارات المُخزّنة للاستخدام المستقبلي. ومن العلامات الخارجية على عدم صلاحية الإطار للاستخدام الشروخ وتغير اللون.

الإطارات الجديدة



إن الإطارات قابلة للتلف. وتبدأ بعد بضعة أعوام بالتصلب وتسوء قدرتها/خصائصها على الاحتكاك بالطريق شيئاً فشيئاً. لهذا السبب، احرص دائماً على الحصول على إطارات جديدة بقدر الإمكان عند قيامك باستبدالها. وهذا الأمر من الأهمية بمكان بالنسبة للإطارات المستخدمة في الشتاء. تشير الأرقام الأربعة الأخيرة في التسلسل إلى أسبوع وعام التصنيع. وهذه هي علامة DOT (Department of Transportation) الخاصة بالإطارات، وتتكون هذه العلامة من أربعة أرقام، على سبيل المثال ١٥١٠. هذا يعني أن الإطار المبين في الرسم التوضيحي تم تصنيعه في الأسبوع الخامس عشر من عام ٢٠١٠.

العجلات المستخدمة في الشتاء والصيف

عند تغيير عجلات الشتاء والصيف، يجب وضع علامات على العجلات للدلالة على جانب السيارة التي كانت مركبة بها، على سبيل المثال **L** للجانب الأيسر و**R** للجانب الأيمن.

الاهتراء والصيانة

لا تقتصر فائدة نفخ الإطارات بقيمة الضغط الصحيحة (ص. ٢٩٩) على مجرد التآكل المتساوي للإطارات. من المعلوم أن أسلوب القيادة وضغط الإطارات والمناخ وظروف الطريق تؤثر جميعها في سرعة تآكل الإطارات وعمرها الافتراضي.

لغرض تجنب الاختلافات في عمق سطح الإطارات ومنع اهتراء المداس، من الممكن تبديل الإطارات الأمامية مع الخلفية مع بعضها البعض. المسافة المناسبة للقيام بالتبديل الأول هي ٥٠٠٠ كم تقريباً، ثم على مسافات فاصلة تبلغ ١٠٠٠٠ كم.

تنصح فولفو بالاتصال بورشة فولفو معتمدة للتحقق إذا لم تكن متأكدًا من عمق المداس. إذا حدثت بالفعل اختلافات ملحوظة في التآكل (اختلاف قدره أكبر من > ١ ملم في عمق المداس) بين الإطارات، يجب دائمًا تركيب الإطارات الأقل تآكلاً في الخلف. عادّة يعد انخفاض التوجيه هو الاختيار الأيسر للتصحيح بدلاً من فرط التوجيه، ويؤدي إلى متابعة السيارة لتقدمها للأمام في خط مستقيم بدلاً من انزلاق الطرف الخلفي لأحد الجوانب، الأمر الذي ينتج عنه احتمال فقدان التحكم في السيارة بالكامل. وهذا هو ما يجعل من الهام ألا تتعرض العجلات الخلفية إطلاقًا لفقدان الالتصاق قبل العجلات الأمامية.

تحذير

قد يؤدي الإطار التالف إلى فقد التحكم في السيارة.

التخزين

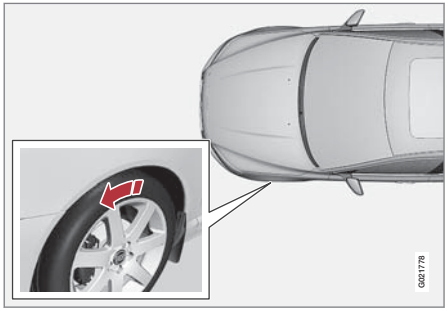
يجب تخزين العجلات معلقة أو على جانبها، ولكن لا يجب تخزينها في وضع الوقوف.

معلومات ذات صلة

- أبعاد الإطارات (ص. ٣٠٠)
- الإطارات - تقييمات السرعة (ص. ٣٠١)
- الإطارات - مؤشر الحمولة (ص. ٣٠٠)
- الإطارات - اتجاه الدوران (ص. ٢٩٨)
- الإطارات - مؤشرات اهتراء الكاوتشوك (ص. ٢٩٨)

الإطارات - اتجاه الدوران

بالنسبة للإطارات ذات الجزء الملامس للأرض والمصممة بطريقة بحيث تدور في اتجاه واحد فقط، فقد تم وضع علامة السهم عليها.



يشير السهم إلى اتجاه دوران الإطار.

يجب أن يكون للإطارات نفس اتجاه الدوران طوال مدة استعمالها. يجب التبديل بين الإطارات الأمامية والخلفية فقط، ولا تقم مطلقاً بالتبديل بين الإطارات اليسرى واليمنى أو العكس. إذا تم تركيب الإطارات بطريقة خاطئة، فستتأثر خصائص الفرملة والقدرة على دفع الأمطار والثلوج بعيدًا عن الطريق على نحو سلبي. يجب تركيب الإطارات ذات الأخاديد الأعمق في الخلف دوماً (لتخفيف مخاطر الانزلاق).

ملاحظة

تأكد أن كلا العجلتين من نفس النوع والأبعاد وكذلك نفس جهة التصنيع.

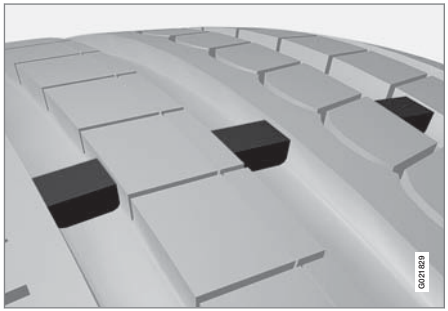
التزم بضغط الإطار المحدد في جدول ضغط الإطار (ص. ٣٨٠).

معلومات ذات صلة

- أبعاد الإطارات (ص. ٣٠٠)
- الإطارات - تقييمات السرعة (ص. ٣٠١)
- الإطارات - مؤشر الحمولة (ص. ٣٠٠)
- العناية بالإطار (ص. ٢٩٧)
- الإطارات - مؤشرات اهتراء الكاوتشوك (ص. ٢٩٨)

الإطارات - مؤشرات اهتراء الكاوتشوك

يوضح مؤشر اهتراء الكاوتشوك حالة عمق المداس في الإطار.



مؤشرات اهتراء الكاوتشوك.

مؤشر اهتراء الكاوتشوك عبارة عن علامة ضيقة معترضة للفتحات الطولية للإطار. على جانب الغطار توجد الأحرف TWI (Tread Wear Indicator) وعندما ينخفض عمق المداس إلى ١.٦ملم، يكون عمق المداس مساويًا في الارتفاع لتلك المؤشرات. يجب تغيير الإطارات بأخرى جديدة بأسرع ما يمكن. تذكر أن الإطارات ذات عمق المداس المنخفض يكون التصاقها بالأرض سيئاً في المطر والثلج.

معلومات ذات صلة

- أبعاد الإطارات (ص. ٣٠٠)
- الإطارات - تقييمات السرعة (ص. ٣٠١)
- الإطارات - مؤشر الحمولة (ص. ٣٠٠)
- الإطارات - اتجاه الدوران (ص. ٢٩٨)
- العناية بالإطار (ص. ٢٩٧)

الإطارات - ضغط الهواء

يمكن أن تختلف قيمة ضغط الهواء في الإطارات، ويتم قياس القيمة بوحدة البار.

فحص ضغط الهواء في الإطارات

يجب فحص ضغط الإطار كل شهر.

وينطبق ذلك أيضا على العجلة الاحتياطية بالسيارة.

- ضغوط الإطارات بالنسبة لأبعاد إطارات السيارة الموصى بها.
- ضغط ECO[١].
- ضغط الإطار الاحتياطي (العجلة المؤقتة).

افحص ضغط الإطار عندما يكون بارداً. يقصد بـ "الإطار البارد" هو ذلك الإطار الذي تكون درجة حرارته هي نفس درجة الحرارة المحيطة. بعد قطع عدة كيلومترات بالسيارة، ترتفع درجة حرارة الإطارات ويزيد الضغط.

يؤدي ضغط الإطارات غير الكافي إلى زيادة استهلاك الوقود و يقصر من العمر الافتراضي للإطارات ويضعف من ثبات السيارة على الطريق. كما أن قيادة السيارة على إطارات ذات ضغط منخفض للغاية قد يؤدي إلى فرط حرارة الإطارات وتلفها. ويؤثر ضغط الإطارات على الراحة أثناء القيادة وضوضاء الطريق وخصائص القيادة.

ملاحظة

ينخفض ضغط الإطارات بمرور الوقت، وهذه ظاهرة طبيعية. كما يختلف ضغط الإطارات بناءً على درجة الحرارة المحيطة.

ملصق ضغط الإطار

ملصقة ضغط الإطار الموجودة في عمود باب السائق (بين الباب الأمامي والباب الخلفي) تشير إلى الضغط الذي يجب أن يكون في الإطارات حسب اختلاف الحمولة والسرعة. ويتحدد هذا كذلك في جدول ضغط الإطارات، راجع الإطارات - ضغط الإطار المعتمد (ص. ٣٨٠).

تحسين استهلاك الوقود، ضغط ECO

للحصول على اقتصاد وقود مثالي في سرعات أقل من ١٦٠ كم/سا (١٠٠ ميل في الساعة) يوصى باستخدام ضغط ECO (ينطبق على الحمولة الكاملة والحمولة الخفيفة)، راجع الإطارات - ضغط الإطار المعتمد (ص. ٣٨٠).

معلومات ذات صلة

- أبعاد الإطارات (ص. ٣٠٠)
- الإطارات - تقييمات السرعة (ص. ٣٠١)
- الإطارات - مؤشر الحمولة (ص. ٣٠٠)
- العناية بالإطار (ص. ٢٩٧)
- الإطارات - مؤشرات اهتراء الكاوتشوك (ص. ٢٩٨)

[١] يؤدي ضغط ECO إلى تحسين توفير الوقود.

أبعاد العجلة والإطار

تم تخصيص أبعاد العجلة والإطار وفقًا للأمثلة في الجدول التالي.

لدى السيارة موافقة على المركبة بالكامل. ويُقصد بذلك أنه قد تم اعتماد مجموعات معينة من العجلات (حواف العجلات) والإطارات.

لدى (حواف) العجلات تصميم أبعاد معين، على سبيل المثال: 7Jx16x50.

7	عرض الحافة بالبوصة
J	القطاع الجانبي لشفة الحافة
16	قطر إطـار العجلة بالبوصة
50	مسافة عدم تلاقي المحورين بالمليمتر (المسافة من مركز العجلة إلى سطح تلامس العجلة مقابل المحور)

معلومات ذات صلة

- أبعاد الإطارات (ص. ٣٠٠)
- الإطارات - ضغط الإطار المعتمد (ص. ٣٨٠)

أبعاد الإطارات

هناك أبعاد محددة لعجلات السيارة، راجع الأمثلة في الجدول التالي.

الأبعاد مذكورة في كل إطارات السيارة. **مثال على التصميم**: 235/60 R18 103 V.

235	عرض الإطار (ملم)
60	النسبة بين ارتفاع جانب الإطار وعرض الإطار (%)
R	طي شعاعي
18	قطر إطـار العجلة بالبوصة
103	الرموز الخاصة بالحد الأقصى المسموح به لحمولة الإطار، مؤشر حمولة الإطار (LI)
V	تصنيف السرعة القصوى المسموح بها (SS). (في هذه الحالة ٢٤٠ كم/سا (١٤٩ ميل في الساعة).)

تحتوي السيارة على اعتماد للمركبة بأكملها مع مجموعات معينة من جنوط العجلات والإطارات.

معلومات ذات صلة

- الإطارات - تقييمات السرعة (ص. ٣٠١)
- الإطارات - مؤشر الحمولة (ص. ٣٠٠)
- الإطارات - اتجاه الدوران (ص. ٢٩٨)
- العناية بالإطار (ص. ٢٩٧)
- الإطارات - ضغط الإطار المعتمد (ص. ٣٨٠)
- أبعاد العجلة والإطار (ص. ٣٠٠)

الإطارات - مؤشر الحمولة

يشير مؤشر الحمولة إلى قدرة الإطارات على تحمل ثقل معين.

لكل إطار قدرة معينة على حمل الحمولة، وهي مؤشر الحمولة (LI). يحدد وزن السيارة قدرة الحمولة المطلوبة من الإطارات. أقل مؤشر مسموح به يوجد في جدول حمولة الإطارات، راجع قسم "المواصفات" في دليل المالك المطبوع.

معلومات ذات صلة

- أبعاد الإطارات (ص. ٣٠٠)
- الإطارات - ضغط الإطار المعتمد (ص. ٣٨٠)
- الإطارات - تقييمات السرعة (ص. ٣٠١)
- العناية بالإطار (ص. ٢٩٧)

الإطارات - تقييمات السرعة

يمكن أن يتحمل كل إطار حدًا أقصى من السرعة وبالتالي فكل إطار ينتمي إلى تقييم سرعة محدد (SS - Speed Symbol رمز السرعة).

يجب أن تتوافق فئة سرعة الإطارات مع السرعة القصوى للسيارة على الأقل. يوضح الجدول التالي السرعة القصوى المسموح بها والتي تنطبق على كل تقييم سرعة (SS). الاستثناء الوحيد لهذه اللوائح هو الإطار الشتوي (ص. ٣٠٢)[٢]، حيث يتم استخدام فئة سرعة أقل نسبيًا. في حالة اختيار مثل هذا الإطار، لا يجوز قيادة السيارة بسرعة تزيد على فئة سرعة الإطار (مثلاً، الفئة Q يمكن القيادة معها بسرعة قصوى تبلغ ١٦٠ كم/سا (١٠٠ ميل في الساعة)). والجدير بالذكر أن لوائح المرور تحدد سرعة السيارة، وليس فئة سرعة الإطارات.

ملاحظة

الحد الأقصى للسرعة المسموح بها محدد في الجدول.

Q	١٦٠ كم/سا (١٠٠ ميل في الساعة) (تستعمل فقط في الإطارات الشتوية)
T	١٩٠ كم/سا (١١٨ ميل في الساعة)
H	٢١٠ كم/سا (١٣٠ ميل في الساعة)
V	٢٤٠ كم/سا (١٤٩ ميل في الساعة)
W	٢٧٠ كم/سا (١٦٨ ميل في الساعة)
Y	٣٠٠ كم/سا (١٨٦ ميل في الساعة)

[٢] كل من تلك المزودة بأذرع معدنية وبدون.

تحذير

يجب تزويد السيارة بإطارات لها مؤشر التحميل (ص. ٣٠٠) (LI) نفسه ومعدل السرعة (SS) أو بمؤشر ومعدل أكبر من المحدد. وفي حالة استخدام إطار بمؤشر تحميل أو معدل سرعة بالغ الانخفاض، فقد يتعرض الإطار لسخونة مفرطة.

معلومات ذات صلة

- أبعاد الإطارات (ص. ٣٠٠)
- الإطارات - مؤشر الحمولة (ص. ٣٠٠)
- الإطارات - اتجاه الدوران (ص. ٢٩٨)

مسامير العجلات

يتم استخدام مسامير العجلات لربط العجلات في الصرر وتتوفر في أشكال مختلفة.

مهم

يجب شد صمولات العجلة بعزم ١٤٠ نيوتن/متر. وقد يؤدي الإفراط في الربط إلى إتلاف الصواميل والمسامير.

لا تستخدم إلا الحواف التي اختبرتها شركة فولفو ووافقت عليها واعتبرتها ضمن قطع فولفو الأصلية. تأكد من العزم باستخدام مفتاح العزم.

مسامير قفل العجلة*

يمكن استخدام مسامير قفل العجلة* على العجلات سواء ذات الحواف المصنوعة من الألمونيوم أو الفولاذ. أسفل أرضية مقصورة الأمتعة توجد مساحة لجلبة مسامير العجلات القابلة للقفل.

معلومات ذات صلة

- أبعاد العجلة والإطار (ص. ٣٠٠)

الإطارات الشتوية

الإطارات الشتوية هي إطارات مهيئة لظروف الطريق في الشتاء.

الإطارات الشتوية

توصي فولفو باستعمال عجلات شتوية ذات أبعاد معينة. تعتمد أبعاد الإطارات على نوع المحرك. عند القيادة بإطارات شتوية، يجب تركيب نوع الإطارات الصحيح في العجلات الأربع كلها.

ملاحظة

تنصح شركة فولفو بأن تقوم باستشارة وكيل فولفو بشأن إطار العجلة وأنواع الإطارات المناسبة أكثر.

الإطارات ذات المسامير

يجب تليين إطارات الشتاء ذات المسامير قليلاً لمسافة ٥٠٠-١٠٠٠ كم وذلك حتى تستقر المسامير في موضعها الصحيح في الإطارات. وهو الأمر الذي يطيل عمر خدمة الإطار وخاصة المسامير.

ملاحظة

تختلف الشروط القانونية لاستخدام الإطارات المزودة بدعامات تثبيت من دولة إلى أخرى.

سُمك الجزء الملامس للأرض من العجلة

تتطلب الطرق التي يكثر بها الثلج وتنخفض بها درجة الحرارة إطارات ذات مزايا تختلف عن الإطارات المستخدمة في فصل الشتاء. لذلك تنصح شركة فولفو بعدم القيادة بإطارات شتوية يقل عمق أخاديدها عن ٤ ملليمترات.

استخدام سلاسل الجليد

لا يجوز استخدام سلاسل الجليد إلا على العجلات الأمامية فقط (ينطبق ذلك أيضاً على سيارات الدفع الرباعي). لا تسر بسرعة تتجاوز ٥٠ كم/سا (٣١ ميل في الساعة) مع السلاسل الثلجية. وتجنب القيادة على الطرقات الخالية من الثلج لأن ذلك يؤدي إلى اهتراء كل من السلاسل الثلجية والإطارات.

تحذير

استخدم سلاسل السير في الثلج الأصلية من فولفو أو السلاسل المكافئة التي تناسب طراز السيارة وأبعاد الإطارات والجنوط. في حالة الشك، توصي فولفو باستشارة إحدى الورش المعتمدة لدى فولفو. قد يسبب استخدام سلاسل الثلج غير المناسبة في إحداث أضرار بالغة بالسيارة وقد تؤدي إلى وقوع حادث.

مهم

مسموح فقط سلاسل الجليد **مفردة الجانب**. استخدم سلاسل جليد فولفو الأصلية أو ما شابهها والتي تلائم موديل السيارة ومقاس الإطار ومقاس حافة العجلة بدقة. في حالة عدم التيقن تنصح فولفو باستشارة إحدى ورش فولفو المعتمدة.

معلومات ذات صلة

- تغيير العجلات - إزالة العجلات (ص. ٣٠٢)

تغيير العجلات - إزالة العجلات

يمكن تغيير عجلات السيارة واستخدام عجلات الشتاء على سبيل المثال.

العجلة الاحتياطية*

العجلة الاحتياطية (قطعة غيار مؤقتة) مصممة للاستخدام فقط بشكل مؤقت ويتعين استبدالها بعجلة عادية في أقرب وقت ممكن. وقد تتأثر قيادة السيارة باستخدام العجلة الاحتياطية. وتكون العجلة الاحتياطية أصغر حجماً من العجلة الطبيعية. وتتأثر مسافة الخلوص الأرضي للسيارة تبعاً لذلك. انتبه للأرصفة المرتفعة وتجنب غسل السيارة آلياً. في حالة تركيب العجلة الاحتياطية على المحور الأمامي، فلا يمكنك استخدام سلاسل السير في الثلوج في نفس الوقت. أما في سيارات الدفع الرباعي فيمكن فصل القيادة على المحور الخلفي. ويتعين عدم إصلاح العجلة الاحتياطية.

يوجد الضغط الصحيح للعجلة الاحتياطية في جدول ضغط الإطارات (ص. ٣٨٠).

مهم

- لا تقد أبدًا بسرعة تزيد عن ٨٠ كم/سا (٥٠ كم/سا) مستخدمًا عجلة احتياطية.
- لا يجوز أبداً قيادة السيارة عند تركيب أكثر من "عجلة احتياطية" واحدة.

توجد العجلة الاحتياطية في حوض العجلة الاحتياطية مع اتجاه جانبها الخارجي لأسفل. نفس المسمار يمر لتثبيت العجلة الاحتياطية وقالب الفوم. يحتوي قالب الفوم على كل الأدوات.

إخراج العجلة الاحتياطية أسفل أرضية حجيرة الحمولة

١. قم بطي أرضية حجيرة الحمولة من الخلف وإلى الأمام.

٢. فك برغي الاحتجاز.

٣. ارفع القالب الإسفنجي المحتوي على الأدوات الخاصة به.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

٤. ارفع العجلة الاحتياطية.

فك

ضع مثلث التحذير (ص. ٣٠٥) على الطريق عند تغيير العجلة في مكان فيه حركة مرورية. يجب أن تكون السيارة والمرفاع* على سطح أفقي ثابت.

١. استخدم فرامل الوقوف (ص. ٢٧٤) وقم بتعشيق ترس الرجوع للخلف أو اختر الوضع **P** إذا كانت السيارة مزودة بصندوق تروس أوتوماتيكي.

تحذير

تحقق من عدم تلف المرفاع، ومن تشحيم أسنان اللوالب تماماً وتأكد كذلك من خلوها من القاذورات.

ملاحظة

تنصح فولفو بقصر الاستعمال على المرفاع* الذي يخص موديل السيارة المقصودة تحديداً فقط والذي تمت الإشارة إليه على ملصق المرفاع.

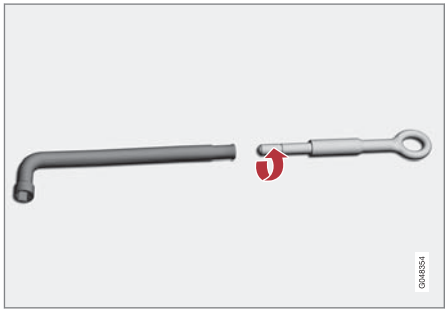
ويوضح هذا الملصق أيضًا قدرة المرفاع القصوى على الرفع عند ارتفاع الرفع الأدنى المحدد.

٢. انزع المرفاع* ومفتاح العجلات* وأداة نزع أغطية العجلات* وأداة نزع أغطية مسامير العجلات البلاستيكية. ستجدها في كتلة الفوم. إذا تم تحديد مرفاع آخر، راجع رفع السيارة (ص. ٣١٨).

أداة نزع الأغطية البلاستيكية من مسامير العجلات.

٣. ضع موانع الحركة على أحد جانبي العجلات المستقرة على الأرض. استخدم قطعاً خشبية ثقيلة أو أحجاراً كبيرة على سبيل المثال.

٤. ثبت حلقة القطر بمفتاح ربط العجلات* حتى وضع التوقف.



مهم

يجب فتل حلقة القطر داخل كل الأسنان في مفتاح ربط العجلات.

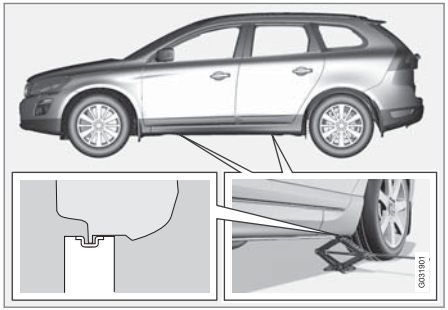
٥. أزل الأغطية البلاستيكية من مسامير العجلات باستخدام الأداة الخاصة بذلك.

٦. فك صواميل العجلة عن طريق لفها بمقدار ½-1 دورة واحدة عكس اتجاه عقارب الساعة باستخدام مفتاح ربط العجلات.

تحذير

لا تضع مطلقًا أي شيء بين الأرض والمرفاع، ولا بين المرفاع ونقاط الرفع بالسيارة.

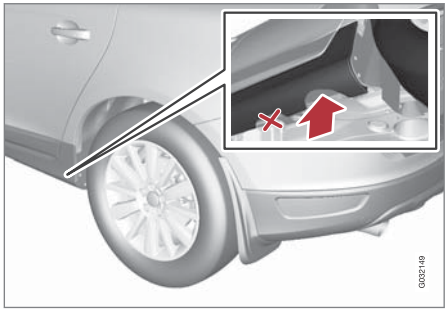
٧. يوجد نقطتي رفع على كل جانب من جوانب السيارة. قم بلف المرفاع بحيث تنتهي الشفة الموجودة في مكونات جسم السيارة في الحز الموجود في رأس المرفاع.



مهم

يجب أن تكون الأرض ثابتة وملساء ومستوية.

٨.



تأكد من أن المرفاع مستقر في فتحة التثبيت كما هو موضح وقدم المرفاع موضوع بشكل رأسي أسفل فتحة التثبيت.

مهم

توجد نقطة الرفع في الجزء الخلفي من الثلمتَيْن الخلفيتين.

٩. قم برفع السيارة حتى تبتعد العجلة عن الأرض. قم بحل صمولات العجلة، ثم ارفع العجلة.

تحذير

لا تزحف مطلقًا أسفل السيارة عندما تكون مرفوعة على المرفاع.

يجب على الركاب مغادرة السيارة عندما تكون مرفوعة على المرفاع. إذا لزم الأمر تغيير إحدى العجلات في بيئة مزدحمة مروريًا، فيتعين على الركاب الوقوف في مكان آمن.

ملاحظة

مرفاع السيارة التقليدي مصمم فقط للاستخدام الطارئ قصير المدى، كأن يتم تغيير عجلة بعد ثقبها أو التغيير من إطارات الصيف إلى إطارات الشتاء أو العكس. ويلزم استخدام مرفاع خاص بطراز السيارة لرفعها. عند الحاجة لرفع السيارة لمرات عديدة، أو لفترات زمنية أطول من اللازم فقط من أجل تغيير عجلة، ينصح عندها باستخدام مرفاع ورشة التصليح. في هذه الحالة، اتبع تعليمات الاستخدام التي تأتي مع الآلة.

معلومات ذات صلة

- تغيير العجلات - التركيب (ص. ٣٠٥)
- المرفاع* (ص. ٣٠٦)
- مثلث التحذير (ص. ٣٠٥)
- مسامير العجلات (ص. ٣٠١)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

تغيير العجلات - التركيب

يلزم تنفيذ إجراءات تركيب العجلة بمنتهى الدقة.

التركيب

تحذير

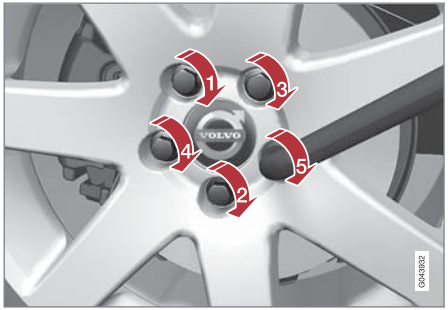
لا تزحف مطلقًا أسفل السيارة عندما تكون مرفوعة على المرفاع.

يجب على الركاب مغادرة السيارة عندما تكون مرفوعة على المرفاع. إذا لزم الأمر تغيير إحدى العجلات في بيئة مزدحمة مروريًا، فيتعين على الركاب الوقوف في مكان آمن.

١. نظف أسطح التلامس بين العجلة والمحور.

٢. ركب العجلة. احكم ربط مسامير العجلة تمامًا.

٣. قم بخفض السيارة حتى لا تستطيع العجلات الدوران.



٤. قم بإحكام ربط مسامير العجلة بشكل تقاطعي. من المهم إحكام ربط مسامير العجلة بالطريقة الصحيحة. أحكم الربط بعزم ١٤٠ نيوتن/متر. تأكد من العزم باستخدام مفتاح العزم.

٥. أعد تركيب الأغطية البلاستيكية على مسامير العجلات.

ملاحظة

- بعد الانتهاء من نفخ الإطار، احرص دومًا على إعادة تركيب الغطاء الواقي من الأتربة لتجنب تلف الصمام بسبب الحصى والأتربة وما شابه.
- لا تستخدم سوى أغطية الأتربة المصنوعة من البلاستيك. فقد تتعرض الأغطية المعدنية للصدأ وبالتالي يصعب إزالتها من مكانها.

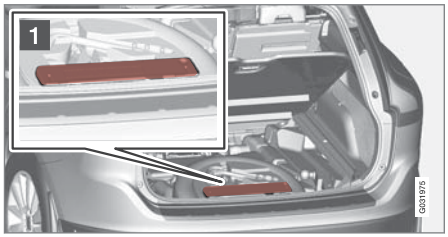
معلومات ذات صلة

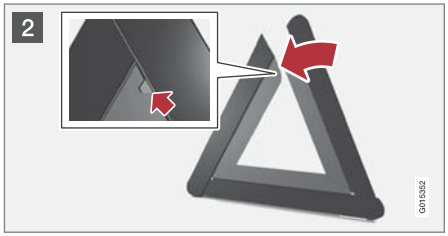
- تغيير العجلات - إزالة العجلات (ص. ٣٠٢)
- المرفاع* (ص. ٣٠٦)
- مثلث التحذير (ص. ٣٠٥)
- مسامير العجلات (ص. ٣٠١)

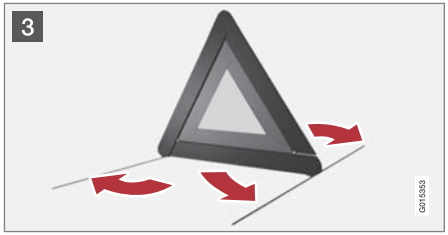
مثلث التحذير

يتم استخدام مثلث التحذير لتنبيه مستخدمي الطريق الآخرين بخصوص السيارة المتوقفة.

التخزين والطي







* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

1 ارفع فتحة الأرضية وأخرج مثلث التحذير.

2 أخرج مثلث التحذير من الحافظة، وقم بفرد وتجميع الجانبين المفكوكين.

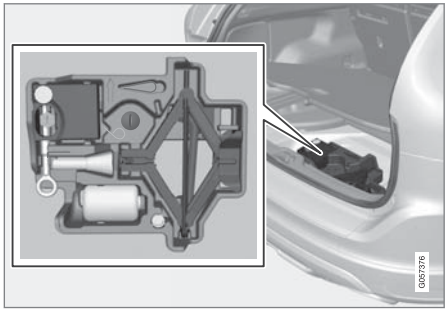
3 قم بفرد أرجل دعم مثلث التحذير.

اتبع التعليمات الخاصة بكيفية استعمال مثلث التحذير. ضع مثلث التحذير في مكان مناسب آخذاً بعين الاعتبار حالة الحركة المرورية.

تأكد من تثبيت مثلث التحذير وحاويته بطريقة صحيحة في منطقة الحمولة بعد الاستخدام.

الأدوات

من بين مميزات أخرى، تحتوي السيارة على حلقة القطر والمرفاع ومفتاح العجلات*.*



يوجد أسفل أرضية حجيرة الحمولة حلقة قطر السيارة والمرفاع* ومفتاح العجلة*. كما توجد مساحة هنا في الجيب لحمل مسامير قفل العجلات وأدوات إزالة أغطية مسامير العجل البلاستيكية.

معلومات ذات صلة

- إصلاح الثقوب عند الطوارئ* (ص. ٣٠٩)
- حلقة القطر (ص. ٢٩٤)
- تغيير العجلات - إزالة العجلات (ص. ٣٠٢)
- مسامير العجلات (ص. ٣٠١)
- المرفاع* (ص. ٣٠٦)

المرفاع*

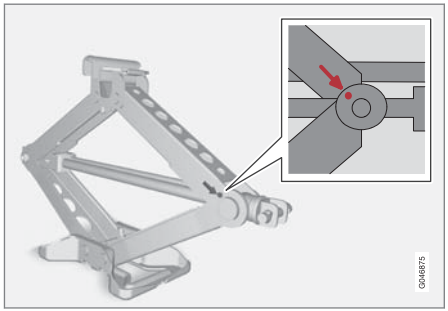
يتم استخدام مرفاع لرفع السيارة، على سبيل المثال عند الحاجة لتغيير الإطار.

يجب استخدام الرافعة الأصلية فقط لتغيير العجلة الاحتياطية. ينبغي تشحيم سنون المرفاع بشكل جيد دائماً.

ملاحظة

مرفاع السيارة التقليدي مصمم فقط للاستخدام الطارئ قصير المدى، كأن يتم تغيير عجلة بعد ثقبها أو التغيير من إطارات الصيف إلى إطارات الشتاء أو العكس. ويلزم استخدام مرفاع خاص بطراز السيارة لرفعها. عند الحاجة لرفع السيارة لمرات عديدة، أو لفترات زمنية أطول من اللازم فقط من أجل تغيير عجلة، ينصح عندها باستخدام مرفاع ورشة التصليح. في هذه الحالة، اتبع تعليمات الاستخدام التي تأتي مع الآلة.

الأدوات - الإعادة إلى مكانها



يجب إعادة الأدوات والمرفاع* إلى أماكنها الملائمة بعد الاستخدام. ينبغي ضم المرفاع في الوضع الصحيح لتوفير مساحة.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

يتم إعادة العجلة الاحتياطية والقالب الإسفنجي بعكس ترتيب الإخراج. لاحظ وجود سهم على قالب الفوم العلوي. يجب أن يشير للأمام في السيارة.

مهم

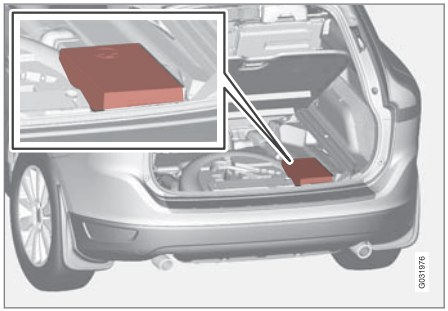
يجب تخزين الأدوات والمرفاع* في الأماكن المخصصة لها في حجيرة الأمتعة في حالة عدم استخدامها.

معلومات ذات صلة

- مثلث التحذير (ص. ٣٠٥)
- إصلاح الثقوب عند الطوارئ* (ص. ٣٠٩)

طقم الإسعافات الأولية*

يحتوي صندوق الإسعافات الأولية على معدات الإسعاف الأولي.



يوجد صندوق يحتوي على الإسعافات الأولية أسفل الأرضية في منطقة الحمولة.

مراقبة ضغط الإطار*٣

يصدر نظام مراقبة ضغط الهواء في الإطارات تحذيرًا بواسطة رمز المؤشر في لوحة العدادات المندمجة في حالة انخفاض ضغط الهواء بصورة كبيرة في واحد أو أكثر من إطارات السيارة.

في بعض الأسواق تكون ميزة مراقبة ضغط الإطار ميزة قياسية بما يتماشى مع المتطلبات القانونية. لا يحل النظام محل عملية صيانة الإطارات المعتادة.

رمز المؤشر لمراقبة ضغط الهواء في الإطارات.

معلومات ذات صلة

- مراقبة الإطارات (TM)* (ص. ٣٠٨)

٣ قياسي في بعض الأسواق.

مراقبة الإطارات (TM)[٥]*

يستشعر نظام TM (Tyre Monitor) سرعة دوران الإطار ليحدد ما إذا كان الإطار منفوخًا بقيمة الضغط الصحيح أم لا .

وصف النظام

إذا كان ضغط الإطار منخفضًا لدرجة كبيرة جدًا، فسيتغير قطر الإطار ونتيجة لذلك تتغير سرعة الدوران. عن طريق مقارنة الإطارات مع بعضها البعض يستطيع النظام أن يحدد ما إذا كان الضغط منخفضًا في واحد أو أكثر من الإطارات.

لا يحل النظام محل عملية صيانة الإطارات المعتادة.

الرسائل

إذا كان ضغط الإطار منخفضًا جدًا فسيضيء رمز مؤشر (!) في لوحة العدادات المندمجة ويتم عرض أحد الرسائل التالية:

- **Tyre pressure low Check, adjust and calibrate**
- **Tyre pressure system Service required**
- **Tyre pressure system Currently unavailable**

مهم

في حال حدوث عطل في نظام TM فسيومض رمز المؤشر (!) في لوحة العدادات المندمجة لمدة ١ دقيقة تقريبًا ثم سيضيء بوهج ثابت. تظهر رسالة على لوحة العدادات المندمجة.

حذف الرسائل

١. تحقق من ضغط الإطار في كل الإطارات باستخدام مقياس ضغط الإطار.

٢. انفخ الإطار/الإطارات حتى الوصول إلى قيمة الضغط الصحيحة والموضحة في ملصق ضغط الإطارات على عمود الباب جهة السائق (بين الباب الأمامي والخلفي).

٣. إعادة معايرة نظام TM في **MY CAR**.

ملاحظة

لتجنب الحصول على قراءة غير صحيحة لضغط الإطارات، يُنصح بفحص ضغط الإطارات على البارد. والمقصود بمصطلح "على البارد" هو أن تكون درجة حرارة الإطارات مساوية لدرجة الحرارة المحيطة (تقريبًا بعد مرور ٣ ساعات من وقوف السيارة بدون قيادة). بعد قطع عدة كيلومترات بالسيارة، ترتفع درجة حرارة الإطارات ويزيد الضغط.

تحذير

- قد يؤدي ضغط الإطارات بقيمة غير صحيحة إلى تلف الإطار مما يؤدي إلى فشل السائق في التحكم في السيارة.
- لا يستطيع النظام التنبؤ مقدمًا بحدوث تلف مفاجئ في الإطار.

TM المعايرة

لكي يعمل نظام TM بصورة صحيحة، يلزم تحديد قيمة مرجعية لضغط الإطارات. ويلزم إجراء هذه العملية في كل مرة يتم فيها تغيير الإطارات أو يتغير فيها ضغط الإطارات عن طريق إعادة معايرة النظام في **MY CAR**.

على سبيل المثال، يلزم ضبط ضغط الإطار عند القيادة بحمولة ثقيلة أو عند القيادة بسرعة عالية جدًا (أعلى من ١٦٠ كم/سا (١٠٠ ميل في الساعة)). بعد ذلك، يلزم إعادة معايرة النظام.

إعادة المعايرة

يتم إجراء الإعدادات باستخدام أزرار التحكم في الكونسول المركزي، راجع MY CAR (ص. ١١٣).

١. أوقف تشغيل الإشعال.

٢. انفخ كل الإطارات بالقيمة المطلوبة والموضحة في ملصق ضغط الإطارات على عمود الباب جهة السائق (بين الباب الأمامي والخلفي) ثم حدد وضع المفتاح **II**، راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٨٣).

٣. افتح نظام القائمة **MY CAR**.

٤. حدد القائمة **Tyre monitor**.

٥. حدد **Calibrate tyre pressure**. اضغط OK (موافق) للتأكيد على التحقق من ضغط الإطار في كل الإطارات وضبطه. ستبدأ بعدها عملية المعايرة.

٦. ابدأ السيارة وقم بقيادتها.

> يتم تنفيذ عملية المعايرة أثناء قيادة السيارة ويمكن مقاطعتها في أي وقت. إذا تم إيقاف تشغيل المحرك أثناء عملية إعادة المعايرة فسيتم استئنافها عند قيادة السيارة في المرة التالية. لا يصدر النظام أي تأكيد للدلالة على اكتمال عملية المعايرة.

تنطبق القيم المرجعية الجديدة حتى يتم تكرار الخطوات من ١-٥ مرة أخرى.

ملاحظة

تذكر أنه يلزم إعادة معايرة نظام TM بعد كل تغيير للإطار أو في حالة تغيير ضغط الإطار. إذا لم يتم حفظ القيم المرجعية الجديدة فلن يعمل النظام بصورة صحيحة.

[٥] قياسي في بعض الأسواق.

ملاحظة

- بعد الانتهاء من نفخ الإطار، احرص دومًا على إعادة تركيب الغطاء الواقي من الأتربة لتجنب تلف الصمام بسبب الحصى والأتربة وما شابه.
- لا تستخدم سوى أغطية الأتربة المصنوعة من البلاستيك. فقد تتعرض الأغطية المعدنية للصدأ وبالتالي يصعب إزالتها من مكانها.

حالة النظام والإطار

يمكن فحص الحالة الآنية للنظام والإطارات من شاشة الكونسول المركزي.

١. افتح نظام القائمة **MY CAR**.

٢. حدد القائمة **Tyre monitor**.

> تظهر حالة ضغط الإطارات برموز ملونة.

الحالة محددة برموز ملونة لكل إطار وفقًا لما يلي:

- الكل أخضر: النظام يعمل بصورة عادية وضغط الإطارات جميعها أعلى بصورة قليلة من الحد الموصى به.
- عجلة صفراء: ضغط هذه العجلة منخفض لأقصى حد.
- جميع العجلات باللون الأصفر: الضغط منخفض جدًا في عجلتين أو أكثر.
- كل العجلات باللون الرمادي والرسالة **Tyre pressure system Currently unavailable**: نظام مراقبة ضغط الإطارات غير نشط مؤقتًا. قد يكون من الضروري قيادة السيارة لفترة قصيرة بسرعة أكبر من ٣٠ كم/سا (٢٠ ميل في الساعة) قبل أن ينشط النظام مرة أخرى.
- جميع العجلات باللون الرمادي مع عرض الرسالة **Tyre pressure system Service required**: حدث خطأ في النظام. اتصل بوكيل فولفو أو بورشة معتمدة.

معلومات ذات صلة

- الإطارات - ضغط الهواء (ص. ٢٩٩)

إصلاح الثقوب عند الطوارئ*

يتم استخدام طقم إصلاح الثقوب للطوارئ، TMK (Temporary Mobility Kit) لبرشمة الثقب وفحص وضبط ضغط الإطارات (ص. ٣٨٠).

يتكون طقم إصلاح الثقوب للطوارئ (ص. ٣١٠) من ضاغط وعبوة برشام. يتم استعمال البرشام كنوع من العلاج المؤقت. يعمل سائل سد الثقوب على القيام بسد ثقوب الإطارات المثقوبة في المداس بفعالية.

قدرة عدة إصلاح الثقوب محدودة عند سد العجلات التي تعرضت للثقب في جانب العجلة. لا تقم بسد العجلة بواسطة عدة إصلاح الثقوب المؤقتة إذا كان التلف كبيراً أو إذا تعرضت لشقوق أو اختلاف في مستوى السطح أو أي تلف مشابه.

ملاحظة

الغرض الوحيد من مجموعة أدوات إصلاح الثقوب في حالة الطوارئ هو إحكام قفل الإطارات التي بها ثقب في السطح الخارجي للإطار.

ملاحظة

تم اختبار الضاغط المخصص لإصلاح الثقوب في حالات الطوارئ واعتماده بواسطة فولفو.

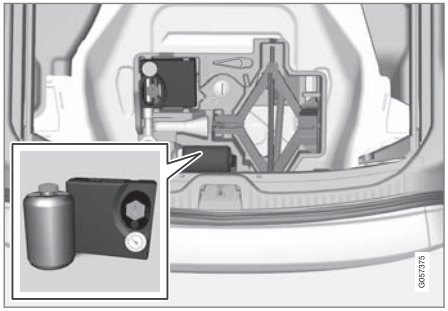
معلومات ذات صلة

- طقم إصلاح الثقوب للطوارئ* - الموضع (ص. ٣١٠)
- طقم إصلاح الثقوب للطوارئ* - نظرة عامة (ص. ٣١٠)
- إصلاح ثقب العجلة الطارئ* - التشغيل (ص. ٣١١)
- الأدوات (ص. ٣٠٦)

طقم إصلاح الثقوب للطوارئ* - الموضع

يتم استخدام طقم إصلاح الثقوب للطوارئ، TMK (Temporary Mobility Kit) لبرشمة الثقب وفحص وضبط ضغط الإطارات.

موضع عدة إصلاح الثقوب في حالة الطوارئ



توجد عدة إصلاح الثقوب أسفل الأرضية في حجيرة الأمتعة.

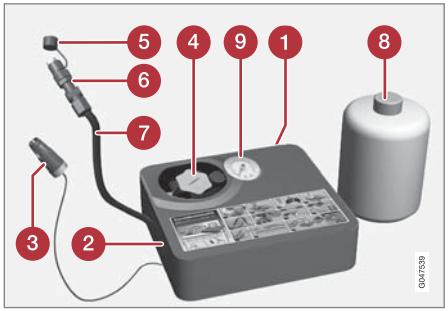
معلومات ذات صلة

- طقم إصلاح الثقوب للطوارئ* - نظرة عامة (ص. ٣١٠)
- إصلاح الثقوب عند الطوارئ* (ص. ٣٠٩)

طقم إصلاح الثقوب للطوارئ* - نظرة عامة

نظرة عامة على قطع الغيار لمكونات طقم إصلاح الثقوب للطوارئ، TMK (Temporary Mobility Kit).

توجد قطع الغيار أسفل الأرضية في منطقة الحمولة.



1. ملصق، أقصى حد مسموح به من السرعة
2. المفتاح
3. الكابل الكهربائي
4. حامل الحاوية (غطاء برتقالي)
5. الغطاء الواقي
6. صمام تخفيض الضغط
7. خرطوم الهواء
8. زجاجة سائل سد الثقوب
9. مقياس الضغط

زجاجة سائل سد الثقوب

استبدل العبوة بسائل سد الثقوب قبل حلول تاريخ انتهاء الصلاحية وبعد الاستخدام. تعامل مع الزجاجات المستهلكة باعتبارها من المخلفات الضارة بالبيئة.

تحذير

تحتوي الزجاجة على ١.٢ إيثانول ولاتكس مطاطي طبيعي.

وهو ضار في حالة ابتلاعه. قد يتسبب في حدوث تفاعل حساسية في حالة ملامسته للجلد.

تجنب ملامسة الجلد والعينين.

يخزن بعيدًا عن متناول الأطفال.

تحذير

في حالة ملامسة هذا السائل للبشرة، يلزم غسل البشرة فورًا بالصابون وكثير من الماء.

معلومات ذات صلة

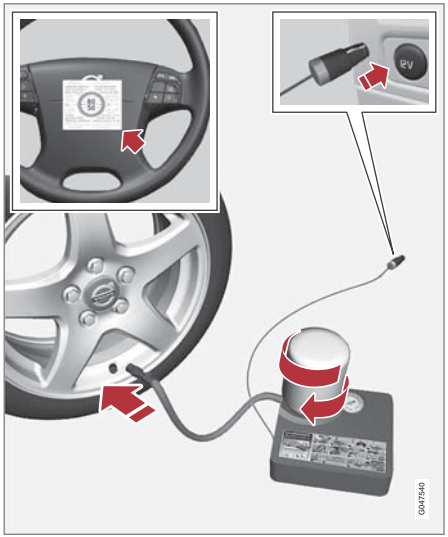
- طقم إصلاح الثقوب للطوارئ* - الموضع (ص. ٣١٠)
- إصلاح الثقوب عند الطوارئ* (ص. ٣٠٩)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

إصلاح ثقب العجلة الطارئ* - التشغيل

لحام إطار باستخدام طقم لحام الإطارات للطوارئ، (Temporary Mobility Kit) TMK.

إصلاح الثقوب عند الطوارئ



للحصول على معلومات حول عمل الأجزاء، راجع طقم إصلاح الثقوب للطوارئ* - نظرة عامة (ص. ٣١٠).

١. ضع مثلث التحذير وقم بتنشيط أضواء التحذير من المخاطر في حالة الرغبة في لحام إطار في منطقة مزدحمة مروريًا.

إذا كان الثقب ناتجًا عن مسمار أو ما شابه فاتركه في مكانه بالإطار. فهذا سيساعدك على لحام الثقب.

٢. انزع الملصق الخاص بالحد الأقصى المسموح به من السرعة (المثبت على أحد جانبي الضاغط) وقم بلصقه على عجلة القيادة. يجب ألا تقود بسرعة تزيد عن ٨٠ كم/سا (٥٠ ميل في الساعة) بعد استخدام عدة إصلاح الإطارات للطوارئ.

٣. تحقق من وجود المفتاح في الوضع **0**، ثم انزع الكابل الكهربائي وخرطوم الهواء.

٤. فك الغطاء باللون البرتقالي من الضاغط ثم فك الكابح من الزجاجة.

ملاحظة

لا تكسر سدادة الزجاجة قبل الاستخدام. يتم كسر السدادة تلقائيًا عند فتح الزجاجة.

٥. اربط الزجاجة حتى قاع حامل الزجاجة.

> الزجاجة والحامل مزودان بسقاطة عكسية لمنع تسرب البرشام. وعند ربط الزجاجة فإنه يتعذر فكها من الحامل مرة أخرى. يلزم إزالة الزجاجة في الورشة، وتنصح فولفو بالاستعانة بورشة فولفو معتمدة.

تحذير

قد يتسبب سائل منع التسرب في تهيج الجلد. في حالة ملامسته للجلد، اغسل السائل من على الجلد بالماء والصابون.

تحذير

لا تقم بفك الزجاجة، فهي مجهزة بوسيلة تثبيت عكسية لمنع التسرب.

٦. فك غطاء واقي الأتربة للإطارات.

تحقق من ربط صمام تقليل الضغط في خرطوم الهواء بالكامل ثم قم بربط وصلة صمام خرطوم الهواء بقاعدة اللولب على صمام الهواء بالإطار.

٧. أدخل الكابل الكهربائي في أقرب مأخذ كهربائي ١٢ فولت ثم قم بتشغيل السيارة.

ملاحظة

تحقق من عدم استخدام أي مقبس آخر من مقابس ١٢ فولت أثناء تشغيل الضاغط.

تحذير

لا تترك الأطفال في السيارة دون متابعة عندما يكون المحرك قيد التشغيل.

٨. قم ببدء تشغيل الضاغط بالضغط على المفتاح في الوضع **I**.

تحذير

يحظر نهائياً الوقوف بجوار الإطار أثناء تشغيل الضاغط. في حالة ظهور شقوق أو أماكن متباينة، يجب عندئذ إيقاف تشغيل الضاغط فوراً. ويجب عدم مواصلة القيادة. كما يُنصح بالاتصال بأحد مراكز الإطارات المعتمدة.

ملاحظة

عند بدء تشغيل الضاغط، قد يزيد الضغط بما يصل إلى ٦ بار ولكن الضغط ينخفض بعد ٣٠ ثانية تقريبًا.

٩. قم بنفخ الإطار لمدة ٧ دقائق.

مهم

خطر زيادة السخونة بشكل مفرط. يجب عدم تشغيل الضاغط لأكثر من ١٠ دقائق.

١٠. قم بإيقاف تشغيل الضاغط للتحقق من الضغط على مقياس الضغط. يبلغ الحد الأدنى للضغط ١,٨ بار والحد الأقصى ٣,٥ بار. (قم بتصريف الهواء باستخدام صمام تخفيض الضغط إذا كان ضغط الإطارات مرتفعاً للغاية).

تحذير

إذا انخفض الضغط عن ١,٨ بار، يكون الثقب الموجود بالإطار كبير للغاية. ويجب عدم مواصلة القيادة. كما يُنصح بالاتصال بأحد مراكز الإطارات المعتمدة.

١١. أوقف تشغيل ضاغط الهواء ثم انزع الكابل الكهربائي.

١٢. فك خرطوم الهواء من صمام الهواء بالإطار وأعد تركيب واقي الأتربة على صمام الهواء بالإطار.

١٣. ضع الغطاء الواقي على خرطوم الهواء لتجنب أي تسرب في سائل البرشام المتبقي.

١٤. قم على الفور بقيادة السيارة مسافة ٣ كم تقريبًا بسرعة لا تتجاوز ٨٠ كم/سا (٥٠ ميل في الساعة) وذلك لكي يتمكن السائل من برشمة الثقب في الإطار.

ملاحظة

في بداية التحرك سيخرج سائل اللحام من الثقب في العجلة.

تحذير

تحقق من عدم وجود أحد بالقرب من السيارة كي لا يتناثر عليهم سائل البرشمة أثناء تحرك السيارة. يجب ألا تقل المسافة عن مترين.

١٥. فحص المتابعة:

صل خرطوم الهواء في صمام الهواء بالإطار مرة أخرى وتحقق من قيمة ضغط الهواء بواسطة مقياس الضغط، راجع إصلاح ثقب العجلة الطارئ* - إعادة الفحص (ص. ٣١٢).

معلومات ذات صلة

- إصلاح الثقوب عند الطوارئ* (ص. ٣٠٩)
- إصلاح ثقب العجلة الطارئ* - إعادة الفحص (ص. ٣١٢)
- طقم إصلاح الثقوب للطوارئ* - نظرة عامة (ص. ٣١٠)

إصلاح ثقب العجلة الطارئ* - إعادة الفحص

عند برشمة إطار باستخدام طقم إصلاح الثقوب للطوارئ، Temporary Mobility Kit (TMK)، يلزم إجراء فحص بعد حوالي ٣ كيلومترات من القيادة.

فحص ضغط الإطار

أخرج عدة إصلاح الإطارات. يجب إيقاف تشغيل الضاغط.

١. فك غطاء واقي الأتربة للإطارات.

أخرج خرطوم الهواء ثم اربطه في وصلة الصمام حتى نهاية أسنان صمام الهواء الموجود في العجلة.

٢. قم بقراءة ضغط الإطار على مقياس الضغط.

- إذا انخفض ضغط الهواء في الإطار عن ١.٣ بار[٦]، فإن الإطار يكون قد تم سده بطريقة غير كافية. ويلزم عدم مواصلة قيادة السيارة. اتصل بمركز معتمد لإصلاح الإطارات.
- إذا ارتفع ضغط الإطار عن ١,٣ بار[٦]، فلابد من نفخ الإطار إلى الضغط المحدد وفقًا لجدول ضغط الإطارات، راجع الإطارات - ضغط الإطار المعتمد (ص. ٣٨٠).
- قم بتحرير الهواء باستخدام صمام تخفيض الضغط إذا كان الضغط عالياً للغاية.

٣. إذا كان يلزم نفخ الإطار:

١. أدخل الكابل الكهربائي في أقرب مأخذ كهربائي ١٢ فولت ثم قم بتشغيل السيارة.

٢. قم بتشغيل الضاغط ثم انفخ الإطار وصولاً إلى الضغط المحدد بما يتماشى مع جدول ضغط الهواء في الإطارات.

٣. قم بإيقاف تشغيل الضاغط

[٦] ١ بار = ١٠٠ كيلوباسكال.

٤. أزل طقم إصلاح الإطارات ثم قم بتركيب الغطاء الواقي على خرطوم الهواء واطو الخرطوم في العلبة.

ضع عدة التنقل المؤقتة (TMK) في الأمتعة.

تحذير

لا تقم بفك الزجاجة، فهي مجهزة بوسيلة تثبيت عكسية لمنع التسرب.

٥. أعد تركيب غطاء واقي الأتربة على الإطار.

ملاحظة

- بعد الانتهاء من نفخ الإطار، احرص دومًا على إعادة تركيب الغطاء الواقي من الأتربة لتجنب تلف الصمام بسبب الحصى والأتربة وما شابه.
- لا تستخدم سوى أغطية الأتربة المصنوعة من البلاستيك. فقد تتعرض الأغطية المعدنية للصدأ وبالتالي يصعب إزالتها من مكانها.

ملاحظة

يجب استبدال زجاجة سائل منع التسرب والخرطوم بعد الاستخدام. توصي فولفو بإجراء هذا الاستبدال لدى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

تحذير

افحص ضغط الإطارات بصفة دورية.

تنصح فولفو بقيادة السيارة إلى أقرب ورشة فولفو معتمدة لاستبدال/لإصلاح الإطار المعطوب. قم بإعلام الورشة أن الإطار يحتوي على سائل سد الثقوب.

تحذير

ينبغي عليك عدم القيادة بسرعة أكبر من ٨٠ كم/سا (٥٠ ميل في الساعة) بعد استخدام مجموعة أدوات إصلاح الإطارات في حالة الطوارئ. توصي فولفو بزيارة ورشة فولفو معتمدة لفحص الإطار الذي تم منع التسرب منه (مسافة القيادة القصوى هي ٢٠٠ كم). يستطيع طاقم العمل هناك تحديد ما إذا كان من الممكن إصلاح الإطار أم أنه بحاجة للاستبدال.

معلومات ذات صلة

- إصلاح الثقوب عند الطوارئ* (ص. ٣٠٩)
- إصلاح ثقب العجلة الطارئ* - التشغيل (ص. ٣١١)
- طقم إصلاح الثقوب للطوارئ* - نظرة عامة (ص. ٣١٠)

طقم إصلاح الثقوب للطوارئ* - نفخ الإطار

يمكن نفخ إطارات السيارة الأصلية باستخدام المنفاخ الموجود في طقم إصلاح الثقوب للطوارئ (ص. ٣١٠).

١. يجب إيقاف تشغيل الضاغط. تأكد من أن المفتاح في الوضع **0** ثم أخرج الكابل وخرطوم الهواء.

٢. فك غطاء وقاية الأتربة بالإطار واربط وصلة الصمام الموجودة في خرطوم الهواء مع أسنان صمام الهواء الموجود في العجلة حتى النهاية.

٣. أدخل الكابل الكهربائي في أقرب مأخذ كهربائي ١٢ فولت ثم قم بتشغيل السيارة.

تحذير

قد يتسبب استنشاق أبخرة عادم السيارة في تعريض حياة الأشخاص للخطر. لا تترك المحرك أبدًا قيد التشغيل في المناطق المغلقة أو التي تفتقر إلى التهوية الكافية.

تحذير

لا تترك الأطفال في السيارة دون متابعة عندما يكون المحرك قيد التشغيل.

٤. قم ببدء تشغيل الضاغط بالضغط على المفتاح في الوضع **I**.

مهم

خطر زيادة السخونة بشكل مفرط. يجب عدم تشغيل الضاغط لأكثر من ١٠ دقائق.

٥. انفخ الإطار بالضغط المحدد بحسب جدول ضغط الإطارات، انظر الإطارات - ضغط الإطار المعتمد (ص. ٣٨٠). حرّر الهواء باستخدام صمام تخفيض الضغط إذا كان الضغط عاليًا للغاية.

٦. قم بإيقاف تشغيل الضاغط افصل خرطوم الهواء والكابل الكهربائي.

٧. أعد تركيب غطاء واقي الأتربة على الإطار.

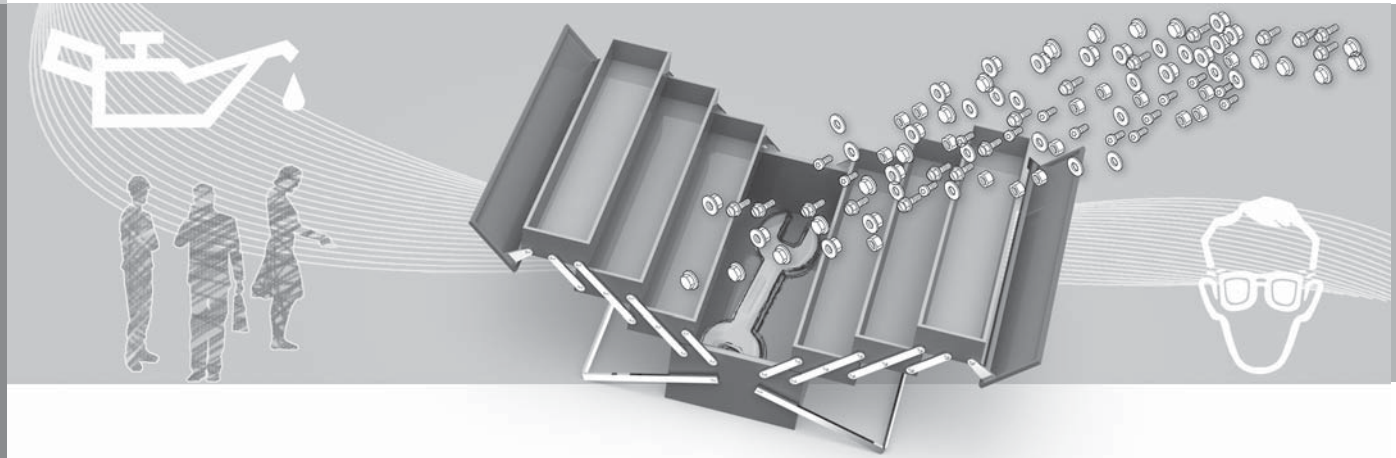
معلومات ذات صلة

- إصلاح الثقوب عند الطوارئ* (ص. ٣٠٩)
- طقم إصلاح الثقوب للطوارئ* - نظرة عامة (ص. ٣١٠)
- إصلاح ثقب العجلة الطارئ* - إعادة الفحص (ص. ٣١٢)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

١٠

الصيانة والخدمة



برنامج خدمة فولفو

للحفاظ على أعلى مستويات السلامة والموثوقية التي توفرها سيارتك، ينبغي اتباع برنامج خدمات فولفو الموصوف في كتيب الضمانة والخدمات.

تنصح فولفو بأن تعهد إلى إحدى ورش فولفو المعتمدة للقيام بالخدمة وأعمال الصيانة. وكيل فولفو لأن لديه الفنيين المختصين والمعلومات الفنية والمعدات الخاصة المطلوبة مما يضمن لك الحصول على أعلى خدمات الصيانة جودة.

مهم

كي ينطبق ضمان فولفو، راجع الإرشادات الواردة في "كتيب الخدمة والضمان" والتزم باتباعها.

معلومات ذات صلة

- نظام التحكم في المناخ - استكشاف الأعطال وإصلاحها (ص. ٣٢٧)

حجز الخدمة والإصلاح*[١]

يمكنك إدارة الخدمة الإصلاح ومعلومات الحجز مباشرةً من سيارتك المتصلة بالإنترنت.

توفر هذه الخدمة[١] وسيلةً سهلة لحجز الخدمة وزيارة الورشة مباشرةً من سيارتك. يتم إرسال معلومات السيارة إلى الوكيل الذي يقوم بدوره بتجهيز موعد لزيارتك للورشة. سيتصل بك الوكيل لتحديد موعد الزيارة. في بعض الأسواق يقوم النظام بتذكيرك بالموعد المحدد عند اقترابه كما أن نظام الملاحة[٢] يمكنه توجيهك للوصول إلى الورشة عند حلول الموعد.

قبل استخدام الخدمة

رقم Volvo ID وملفي التعريفي

- قم بتسجيل Volvo ID. لمزيد من المعلومات عن كيفية إنشاء حساب في Volvo ID، راجع Volvo ID (ص. ١٨).
- سجل الدخول إلى بوابة المالك My Volvo، ثم انتقل إلى ملفك التعريفي ونفذ ما يلي:

١. تحقق من اتصال السيارة بملفك التعريفي.

٢. تحقق من صحة معلومات الاتصال الخاصة بك.

٣. حدد وكيل فولفو الذي ترغب في الاتصال به لإجراء عملية الخدمة والإصلاح.

٤. اختر وسيلة التواصل المفضلة (الهاتف). يتم إرسال معلومات الحجز دومًا إلى السيارة وإليك عبر البريد الإلكتروني.

المتطلبات المسبقة لعملية الحجز من السيارة

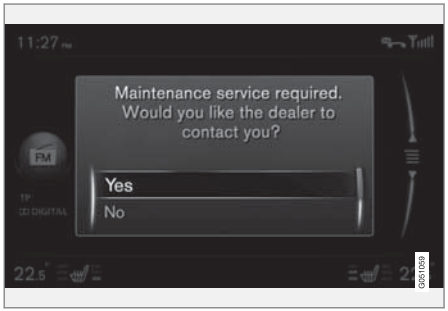
- لإرسال واستقبال معلومات الحجز من وإلى السيارة، يجب أن تكون السيارة متصلة بالإنترنت، راجع الملحق Sensus Infotainment لمعرفة كيفية توصيل السيارة بالإنترنت.
- بما أن معلومات الحجز سيتم إرسالها من خلال اشتراك هاتفك الشخصي، فسيتم سؤالك عن رغبتك في إرسال المعلومات. يتم طرح السؤال مرة واحدة ثم ينطبق على الاتصال المحدد لفترة محدودة.
- لكي تعمل الخدمة ولكي يتواصل النظام عن طريق شاشة السيارة، يلزم قبول الإشعارات/الرسائل المنبثقة. في العرض العادي في مصدر **MY CAR**، اضغط **OK/MENU** ثم **Service & repair** ← **Display notifications**.

استخدام الخدمة

يمكن الوصول إلى جميع القوائم والإعدادات من العرض العادي في **MY CAR** بالضغط على **OK/MENU** ثم **Service & repair**.

عندما يحين وقت الخدمة المحدد، وفي بعض الحالات عندما يلزم إصلاح السيارة، يتم ذكر هذا الأمر في لوحة العدادات المندمجة (ص. ٦٠) ومن خلال قائمة منبثقة تُعرض على الشاشة.

[١] ينطبق على أسواق محددة.
[٢] ينطبق على نظام Sensus Navigation.



رسالة خدمة في الشاشة.

معنى خيارات الرد في قائمة الشاشة المنبثقة:

- **Yes** - تم إرسال طلب بالحجز إلى الوكيل والذي سيتصل بك لتحديد موعد الحجز. ينطفئ مصباح الخدمة وتختفي رسالة الخدمة من لوحة العدادات المندمجة.
- **No** - لن يتم عرض مزيد من الرسائل المنبثقة على الشاشة. تظل الرسالة في لوحة العدادات المندمجة. بعد تحديد هذا الخيار، يمكن بدء عملية الحجز اليدوية من السيارة، راجع أدناه.
- **Postpone** - يتم عرض الرسالة المنبثقة في المرة التالية التي يتم فيها تشغيل السيارة.

حجز خدمة أو عملية إصلاح يدويًا[١]

١. اضغط على زر **MY CAR** بالكونسول المركزي وحدد **Service & repair** ← **Dealer information** ← **Request service or repair**.

> يتم إرسال بيانات السيارة تلقائيًا إلى الوكيل.

٢. ويقوم الوكيل بإرسال عرض لتحديد موعد الحجز إلى السيارة.

٣. يمكنك قبول موعد الحجز الجديد أو رفضه.

بعد قبول موعد الحجز، يتم حفظ معلومات الحجز في السيارة، راجع My bookings (حجوزاتي). ستتواصل السيارة تلقائيًا معك من خلال الشاشة بواسطة رسائل تذكير لموعد الحجز كما ستوجهك لزيارة الورشة.

يمكنك كذلك حجز زيارة للورشة عن طريق My Volvo. انتقل إلى "My bookings" (حجوزاتي) ثم حدد "Update" (تحديث) لتتمكن من الوصول إلى الحجوزات من My Volvo.

My bookings (حجوزاتي)[١]

اعرض معلومات الحجز على شاشة السيارة. يمكنك قبول موعد الحجز الجديد أو رفضه.

- حدد **Service & repair** ← **My bookings**.

اتصل بالوكيل[١]

بواسطة هاتف Bluetooth® متصل بالسيارة، يمكنك الاتصال بالوكيل. لتوصيل الهاتف، راجع الملحق التكميلي Sensus Infotainment.

- حدد **Service & repair** ← **Dealer information** ← **Call dealer**.

استخدام نظام التنقل[١ و ٢]

أدخل الورشة على أنها الوجهة أو نقطة إحداثية في نظام التنقل.

- حدد **Service & repair** ← **Dealer information** ← **Set single destination**.

- حدد **Service & repair** ← **Dealer information** ← **Add as waypoint**.

إرسال بيانات السيارة[١]

يتم إرسال بيانات السيارة إلى قاعدة بيانات فولفو المركزية (وليس الوكيل الخاص بك) ومن ثم يستطيع وكلاء فولفو الحصول على معلومات السيارة باستخدام الرقم التعريفي لها (VIN[٣]). يتم طباعة الرقم في كتيب الخدمة والضمان للسيارة وكذلك في الزجاج الأمامي من الزاوية اليسرى في الأسفل.

- حدد **Service & repair** ← **Send car data**.

معلومات الحجز وبيانات السيارة

عندما تقرر حجز موعد للخدمة من السيارة، يتم إرسال معلومات الحجز وبيانات السيارة. تتكون معلومات بيانات السيارة من معلومات في المناطق التالية:

- متطلبات الخدمة
- حالة الوظيفة
- مستويات السوائل
- قراءة العداد
- الرقم التعريفي للسيارة (VIN[٣])
- إصدار برنامج السيارة.

معلومات ذات صلة

- Volvo ID (ص. ١٨)

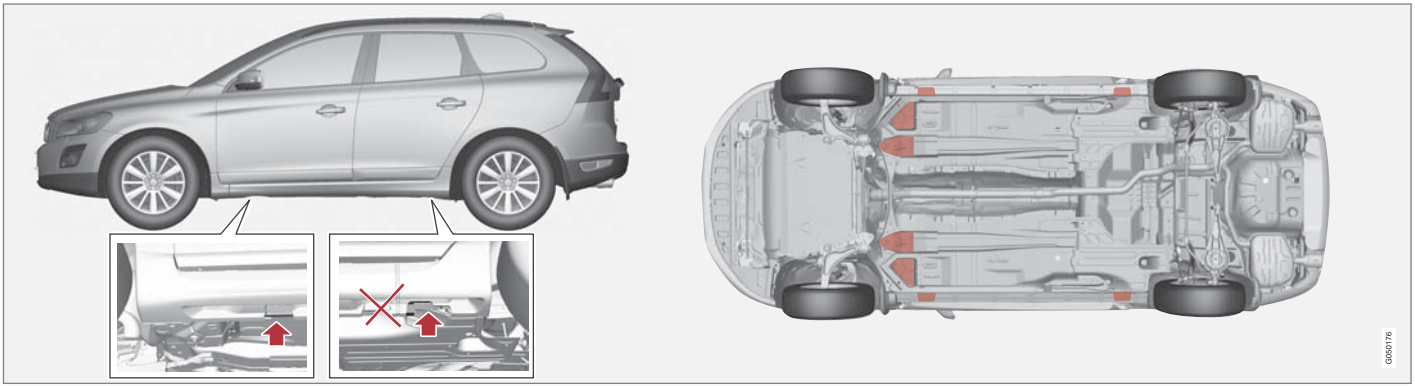
١ ينطبق على أسواق محددة.
٢ ينطبق على نظام Sensus Navigation.
٣ الرقم التعريفي للسيارة

رفع السيارة

عند رفع السيارة من المهم تركيب المرفاع أو ذراع الرفع في المكان المحدد من هيكل السيارة.

ملاحظة

تنصح فولفو باستعمال المرفاع الذي يعود إلى موديل السيارة المقصودة تحديداً فقط. في حالة تحديد مرفاع بخلاف الموصى به من قبل شركة فولفو، اتبع تعليمات الاستخدام الواردة مع المعدة.



نقاط الرفع (الأسهم) للمرفاع التي تشير إلى السيارة ونقاط الرفع (مميزة باللون الأحمر).

إذا تم رفع السيارة بواسطة مرفاع ورشة أمامي فإنه يجب وضعه أسفل إحدى نقاط الرفع الأربع بأقرب ما يمكن أسفل السيارة. إذا تم رفع السيارة بواسطة مرفاع ورشة خلفي فإنه يجب وضعه أسفل إحدى نقاط الرفع. تأكد من وضع المرفاع بحيث يتعذر انزلاق السيارة من فوقه. استخدم دائماً قوائم محورية أو أدوات مشابهة.

إذا تم رفع السيارة بواسطة رافعة ورشة ثنائية الأعمدة فإنه يمكن وضع أذرع الرفع الأمامية والخلفية أسفل نقاط الرفع الخارجية (نقاط المرفاع). بدلاً من ذلك، يمكن استخدام نقاط الرفع الداخلية في الأمام.

معلومات ذات صلة

- تغيير العجلات - إزالة العجلات (ص. ٣٠٢)

غطاء المحرك - الفتح والإغلاق

يمكن فتح غطاء المحرك عند سحب المقبض بجوار الدواسات إلى الخلف ثم إزاحة القفل في شبكة المشعاع جهة اليسار.

1 قم بسحب المقبض بواسطة الدواسات. يضيء رمز المعلومات في شاشة لوحة العدادات المندمجة عند فتح غطاء المحرك، انظر لوحة العدادات المندمجة - معنى رموز المؤشر (ص. ٦٥).

2 حرك الماسكة إلى اليسار وقم بفتح غطاء المحرك. (يوجد خطاف الماسكة بين المصابيح الأمامية وشبكة المشعاع، انظر الرسم التوضيحي.)

تحذير

تحقق أن غطاء المحرك يتم قفله جيدًا عند إغلاقه.

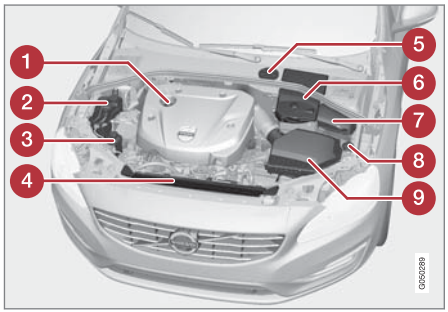
معلومات ذات صلة

- حجرة المحرك - الفحص (ص. ٣٢١)
- حجرة المحرك - نظرة عامة (ص. ٣٢٠)

حجرة المحرك - نظرة عامة

تعرض اللمحة العامة عدة مكونات مرتبطة بالخدمة.

حجرة المحرك ٤ أسطوانات.



قد يختلف شكل حجرة المحرك قليلاً تبعًا لنوع المحرك.

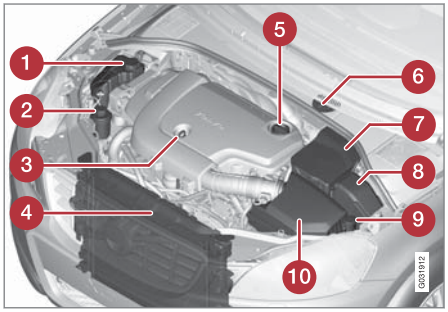
1. تعبئة زيت المحرك
2. خزان التمدد لسائل التبريد
3. خزان سائل التوجيه المعزز
4. الراديياتير
5. حاوية سائل القابض والفرامل (في جانب السائق)
6. البطارية
7. صندوق المرحلات والمصهرات
8. تعبئة سائل الغسل
9. مرشح الهواء

تحذير

يتميز نظام الإشعال بفولتية عالية جداً وخَرْج كبير جداً. فولتية نظام الإشعال خطرة جداً. يتعين دائمًا أن يكون النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح **0** عند إجراء أية مهام في حجيرة المحرك؛ راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٨٣).

لا تلمس شمعات الاحتراق أو ملف الإشعال عندما يكون النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح **II** أو إذا كان المحرك ساخنًا.

حجرة المحرك ما عدا 4 أسطوانات.



قد يختلف شكل حجرة المحرك قليلاً تبعًا لنوع المحرك.

1. خزان التمدد لسائل التبريد
2. خزان سائل التوجيه المعزز
3. عصا قياس منسوب زيت المحرك[٤]
4. الراديتاير
5. تعبئة زيت المحرك
6. حاوية سائل القابض والفرامل (في جانب السائق)
7. البطارية
8. صندوق المرحلات والمصهرات
9. تعبئة سائل الغسل
10. مرشح الهواء

تحذير

يتميز نظام الإشعال بفولتية عالية جداً وخَرْج كبير جداً. فولتية نظام الإشعال خطرة جداً. يتعين دائمًا أن يكون النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح **0** عند إجراء أية مهام في حجيرة المحرك؛ راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٨٣).

لا تلمس شمعات الاحتراق أو ملف الإشعال عندما يكون النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح **II** أو إذا كان المحرك ساخنًا.

معلومات ذات صلة

- غطاء المحرك - الفتح والإغلاق (ص. ٣٢٠)
- حجرة المحرك - الفحص (ص. ٣٢١)

حجرة المحرك - الفحص

يلزم فحص بعض الزيوت والسوائل بصورة منتظمة.

الفحص الدوري

افحص مستويات الزيوت والسوائل التالية على فترات زمنية دورية، كعند إعادة ملء الوقود، مثلاً:

- سائل التبريد
- زيت المحرك
- سائل التوجيه الكهربائي
- سائل الشطف

تحذير

تذكر أن مروحة الراديتاير (موجودة في مقدمة حجرة المحرك، خلف الراديتاير) يمكن أن تبدأ بالعمل بشكل أوتوماتيكي حتى بعد إطفاء المحرك.

احرص دومًا على تنظيف المحرك بواسطة ورشة، وينصح باستخدام ورشة فولفو معتمدة. هناك خطر اندلاع حريق إذا كان المحرك ساخناً.

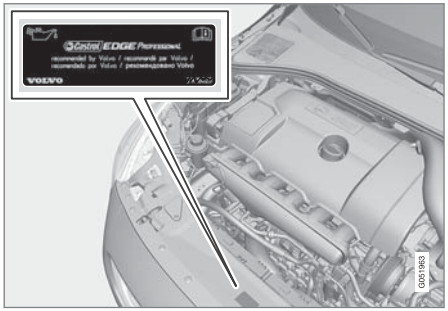
معلومات ذات صلة

- غطاء المحرك - الفتح والإغلاق (ص. ٣٢٠)
- حجرة المحرك - نظرة عامة (ص. ٣٢٠)
- سائل التبريد - المستوى (ص. ٣٢٦)
- زيت المحرك - الفحص والتعبئة (ص. ٣٢٣)
- سائل التوجيه المعزز - المستوى (ص. ٣٢٧)
- سائل الغسل - التعبئة (ص. ٣٣٦)

[٤] المحركات ذات مستشعر مستوى الزيت الإلكتروني لا يوجد بها عصا قياس (٥ أسطوانات. ديزل).

زيت المحرك - عام

يجب استخدام زيت محرك معتمد حتى يمكن تطبيق الفواصل الزمنية للخدمة الموصى بها.



تنصح فولفو بما يلي:

عند القيادة في ظروف قاسية، راجع زيت المحرك - ظروف القيادة القاسية (ص. ٣٧١).

مهم

للوفاء بمتطلبات فترات خدمة المحرك، تم تزويد جميع المحركات في المصنع بزيت محرك اصطناعي مُركب بشكل خاص. تم اختيار الزيت بعناية فائقة فيما يتعلق بمدة الخدمة وخصائص بدء التشغيل واستهلاك الوقود والأثر البيئي.

يجب استخدام زيت محرك معتمد حتى يمكن تطبيق الفواصل الزمنية للخدمة الموصى بها. استخدم فقط درجات الزيت المخصصة للملء وتغيير الزيت، وإلا فإنك بذلك تخاطر بالتأثير على مدة الخدمة وخصائص بدء التشغيل واستهلاك الوقود والتأثير البيئي.

تخلي شركة فولفو للسيارات مسئوليتها عن الضمان إذا لم يتم استخدام زيت محرك بالدرجة واللزوجة المحددتين.

تنصح فولفو بأن تقوم ورشة فولفو معتمدة باستبدال الزيت.

تستخدم شركة فولفو أنظمة مختلفة للتحذير عند انخفاض/ارتفاع مستوى الزيت، أو انخفاض/ارتفاع ضغط الزيت. تحتوي بعض أنواع المحركات على مستشعر لضغط الزيت، ولذلك يتم استخدام رمز تحذير انخفاض ضغط الزيت في لوحة العدادات المندمجة . تحتوي أنواع أخرى على مستشعر لضغط الزيت، عند إعلام السائق عن طريق رمز التحذير في اللوحة ونصوص العرض. تحتوي بعض الأنواع على النظامين. اتصل بأحد وكلاء فولفو للحصول على المزيد من المعلومات.

استبدل زيت المحرك ومرشح الزيت وفقاً لفترات التبديل المذكورة في كتيب الخدمة والضمان.

يُسمح باستخدام نوعية زيت أعلى من تلك المذكورة. إذا كانت السيارة تُقاد في ظروف قاسية، توصي فولفو باستخدام زيت من درجة أعلى؛ راجع زيت المحرك - ظروف القيادة القاسية (ص. ٣٧١).

لمعرفة سعة التعبئة، راجع زيت المحرك - الدرجة والحجم (ص. ٣٧٢).

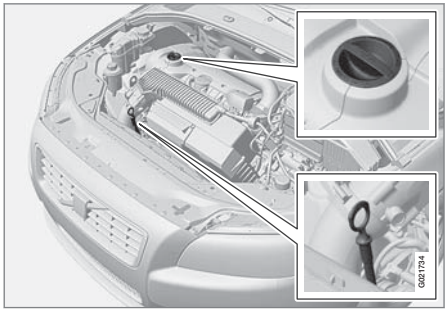
معلومات ذات صلة

- زيت المحرك - الفحص والتعبئة (ص. ٣٢٣)

زيت المحرك - الفحص والتعبئة

يتم اكتشاف مستوى الزيت في طرز محركات معينة عن طريق مستشعر قياس مستوى الزيت الإلكتروني، وفي طرز محركات أخرى يتم الفحص من خلال عصا القياس.

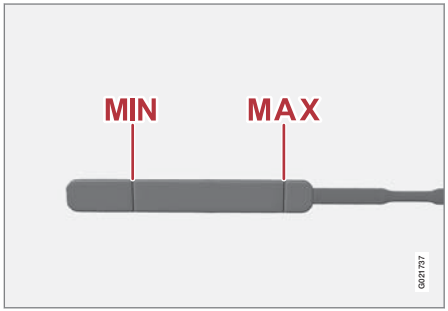
المحرك المزود بعصا قياس مستوى الزيت[٥]



عصا قياس مستوى الزيت وأنبوب التعبئة.

يعد فحص مستوى الزيت في السيارة الجديدة هام بشكل خاص قبل أول عملية تغيير للزيت مدرجة بجدول الخدمة.

توصي فولفو بفحص منسوب الزيت كل ٢٥٠٠ كم. ويكون أدق مقياس هو المقياس الذي يتم أخذه على محرك بارد قبل بدء التشغيل. ويكون المقياس غير صحيح عند أخذه بعد إيقاف تشغيل المحرك مباشرة. وتشير عصا قياس مستوى الزيت إلى أن المنسوب منخفضاً جداً لأن الزيت لم يكن لديه الوقت الكافٍ للتدفق نحو حوض الزيت.



يجب أن يكون مستوى الزيت بين علامتي **MIN** و **MAX**.

القياس والتعبئة إذا لزم الأمر

١. تأكد أن المركبة متوقفة على سطح مستوي. بعد إيقاف تشغيل المحرك، يكون من الضروري أن تنتظر ٥ دقائق بما يسمح برجوع الزيت إلى حوض الزيت.

٢. اجذب عصا قياس مستوى الزيت وقم بمسحها.

٣. أعد إدخال عصا قياس مستوى الزيت.

٤. اسحبها للخارج وافحص مستوى الزيت.

٥. إذا كان مستوى الزيت قريبًا من **MIN**، فينبغي إضافة نصف لتر من الزيت. إذا كان مستوى الزيت منخفضًا بشكل ملحوظ، يلزم التزود بقدر إضافي من الزيت.

٦. وإذا لزم الأمر، افحص مستوى الزيت مرة أخرى، على أن تقوم بذلك بعد قيادة المركبة لمسافة قصيرة. ثم كرر الخطوات من ١ إلى ٤.

تحذير

تجنب الملء أعلى من العلامة **MAX**. لا يجب أن يرتفع المستوى عن **MAX** أو ينخفض عن **MIN** حيث قد يؤدي ذلك إلى تلف المحرك.

تحذير

تجنب سكب الزيت داخل مجمع العادم الساخن بسبب احتمالية نشوب حريق.

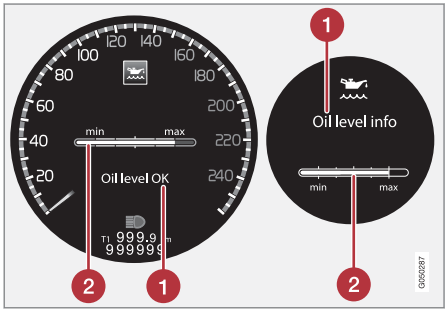
المحرك ذو مستشعر مستوى الزيت الإلكتروني، ٤ أسطوانات

أنبوب التعبئة[٦].

في بعض الحالات يلزم استكمال الزيت قبل حلول تاريخ الصيانة.

لا يلزم اتخاذ إجراء بخصوص مستوى زيت المحرك قبل ظهور رسالة في لوحة العدادات المندمجة، راجع الرسم التوضيحي التالي.

٥ لا ينطبق على محركات الديزل ٤ أو ٥ أسطوانات، التي تحتوي على مستشعر مستوى زيت إلكتروني.
٦ المحركات ذات مستشعر مستوى الزيت الإلكتروني لا يوجد بها عصا قياس.



الرسالة والرسم البياني على الشاشة. تعرض الشاشة جهة اليسار في لوحة العدادات المندمجة وتعرض جهة اليمين الشاشة القيم التناظرية.

1 رسالة / إشعار

2 مستوى زيت المحرك

يتم فحص مستوى الزيت باستخدام مقياس مستوى الزيت الإلكتروني بواسطة قرص تدوير عند إيقاف تشغيل المحرك، راجع التنقل في القائمة - لوحة العدادات المندمجة (ص. ١١٠).

تحذير

في حالة عرض الرسالة **Oil service required**، عليك بزيارة ورشة - ويُنصح بالذهاب إلى ورشة فولفو معتمدة. قد يكون مستوى الزيت مرتفع جدًا.

مهم

في حالة تنبيهك إلى انخفاض مستوى الزيت، استكمل الملء بالكمية المحددة فقط، مثلاً، ٠.٥ لتر.

ملاحظة

لا يتمكن النظام من اكتشاف التغييرات مباشرة عند ملء الزيت أو تصريفه. يجب قيادة السيارة لمسافة حوالي ٣٠ كم وإيقافها لمدة ٥ دقائق بينما المحرك متوقف وعلى أرضية مستوية قبل أن يصبح بيان الزيت صحيحًا.

تحذير

تجنب سكب الزيت داخل مجمع العادم الساخن بسبب احتمالية نشوب حريق.

قياس مستوى الزيت، ٤ أسطوانات

إذا تطلب الأمر فحص مستوى الزيت، فينبغي إجراء عملية الفحص هذه وفقًا للتسلسل التالي.

١. تنشيط وضع المفتاح **II**؛ راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٨٣).

٢. قم بتدوير عجلة الإصبع الإبهام الموجودة في مفتاح العصا اليسرى إلى الوضع **Oil level**.

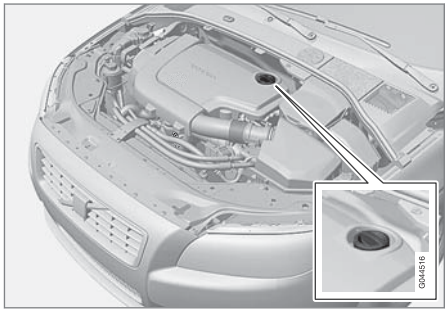
> ستشاهد عندئذٍ معلومات توضح مستوى الزيت بالمحرك.

لمزيد من المعلومات حول إدارة القائمة، راجع التنقل في القائمة - لوحة العدادات المندمجة (ص. ١١٠).

ملاحظة

في حالة عدم استيفاء الشروط الصحيحة لقياس مستوى الزيت (الفترة ما بعد إيقاف المحرك، ميل السيارة، درجة الحرارة الخارجية، وما إلى ذلك) ستظهر الرسالة **Not available**. وهذا **لا** يعني وجود خطأ ما في أنظمة السيارة.

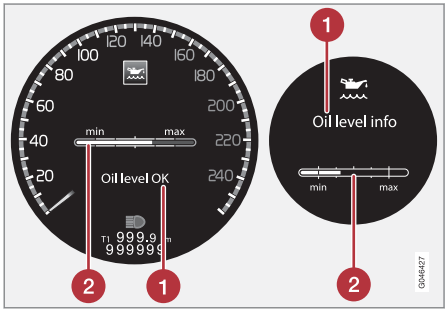
المحرك ذو مستشعر مستوى الزيت الإلكتروني، ٥ أسطوانات ديزل



أنبوب التعبئة[٧].

لا يلزم اتخاذ إجراء بخصوص مستوى زيت المحرك قبل ظهور رسالة في لوحة العدادات المندمجة، راجع الرسم التوضيحي التالي.

[٧] المحركات ذات مستشعر مستوى الزيت الإلكتروني لا يوجد بها عصا قياس.



الرسالة والرسم البياني على الشاشة. تعرض الشاشة جهة اليسار في لوحة العدادات المندمجة وتعرض جهة اليمين الشاشة القيم التناظرية.

1 رسالة / إشعار

2 مستوى زيت المحرك

يتم فحص مستوى الزيت باستخدام مقياس مستوى الزيت الإلكتروني بواسطة قرص تدوير عند إيقاف تشغيل المحرك، راجع التنقل في القائمة - لوحة العدادات المندمجة (ص. ١١٠).

تحذير

في حالة عرض الرسالة **Oil service required**، عليك بزيارة ورشة - ويُنصح بالذهاب إلى ورشة فولفو معتمدة. قد يكون مستوى الزيت مرتفع جدًا.

مهم

في حالة ظهور الرسالة **Oil level low Refill 0.5 litre**، قم بملء ٠,٥ لتر فقط.

ملاحظة

يكتشف النظام مستوى الزيت فقط أثناء القيادة. لا يتمكن النظام من اكتشاف التغييرات مباشرة عند ملء الزيت أو تصريفه. يجب قيادة السيارة ٣٠ كم تقريبًا قبل عرض مستوى الزيت الصحيح.

تحذير

تجنب الإفراط في ملء الزيت إذا ظهر مستوى الملء (3) أو (4) كما هو موضح في الشكل التوضيحي أدناه. لا يجب أن يرتفع المستوى عن **MAX** أو ينخفض عن **MIN**، حيث قد يؤدي ذلك إلى تلف المحرك.

تحذير

تجنب سكب الزيت داخل مجمع العادم الساخن بسبب احتمالية نشوب حريق.

قياس مستوى الزيت، ٥ أسطوانات ديزل

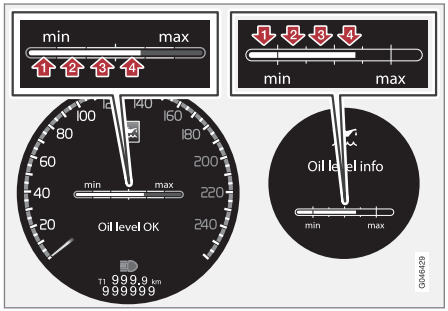
إذا تطلب الأمر فحص مستوى الزيت، فينبغي إجراء عملية الفحص هذه وفقًا للتسلسل التالي.

١. تنشيط وضع المفتاح **II**؛ راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٨٣).

٢. قم بتدوير عجلة الإصبع الإبهام الموجودة في مفتاح العصا اليسرى إلى الوضع **Oil level**.

> ستشاهد عندئذٍ معلومات توضح مستوى الزيت بالمحرك.

لمزيد من المعلومات حول إدارة القائمة، راجع التنقل في القائمة - لوحة العدادات المندمجة (ص. ١١٠).



تمثل الأشكال من ١-٤ مستوى التعبئة. لا تقم بإضافة الزيت إذا كان مستوى التعبئة (3) أو (4) ظاهرًا. مستوى التعبئة الموصى به هو المستوى ٤. الرسالة والرسم البياني في شاشة العرض. تعرض الشاشة جهة اليسار في لوحة العدادات المندمجة وتعرض جهة اليمين الشاشة القيم التناظرية.

معلومات ذات صلة

- زيت المحرك - عام (ص. ٣٢٢)

سائل التبريد - المستوى

يعمل سائل التبريد على تبريد محرك الاحتراق الداخلي للوصول إلى درجة حرارة التشغيل المناسبة. يمكن استخدام الحرارة المنقولة من المحرك إلى سائل التبريد في تدفئة مقصورة الركاب.

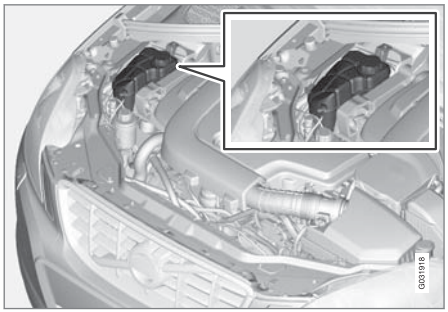
فحص المستوى

يجب أن يكون منسوب سائل التبريد بين العلامتين **MIN** و**MAX** على خزان التمدد. إذا لم يتم ملء نظام التبريد إلى درجة كافية، فقد يحدث ارتفاع مفرط في درجة الحرارة مما يسبب خطر تلف المحرك.

ملاحظة

تحقق من مستوى سائل التبريد بانتظام عندما يكون المحرك باردًا.

التعبئة



عند إضافة سائل التبريد، اتبع التعليمات المرفقة على العبوة. لا تضف الماء وحده تحت أي ظرف. فخطر التجمد يزداد عندما تكون نسبة تركيز سائل التبريد منخفضة للغاية ومرتفعة للغاية.

تحذير

فقد يكون سائل التبريد بالغ السخونة. إذا كانت سائل التبريد يحتاج إلى الإكمال عندما يكون المحرك مضبوطًا على درجة حرارة التشغيل، قم بفك غطاء خزان التوسعة ببطء لتصريف الضغط الزائد برفق.

مهم

- قد يتسبب المحتوى الكبير من الكلور والكلوريد والأملاح الأخرى في تآكل نظام التبريد.
- استخدم دائماً سائل تبريد مُضافاً إليه مضاد للتآكل كما تنصح فولفو.
- تأكد من أن مزيج سائل التبريد بنسبة ٥٠% ماء و٥٠%سائل تبريد.
- اخلط سائل التبريد بماء صنبور ذو جودة معتمدة. إن ساورك شك بشأن جودة ماء الصنبور، استخدم سائل تبريد مخلوط بالفعل بما يتوافق مع ما تنصح به فولفو.
- عند تغيير سائل التبريد/استبدال مكونات نظام التبريد، اشطف نظام التبريد ونظفه باستخدام ماء صنبور ذو جودة معتمدة أو اشطفه بسائل تبريد مخلوط بالفعل.
- يجب ألا يتم تشغيل المحرك إلا ونظام التبريد ممتلئ جيداً. وإلا، قد تؤدي الحرارة المرتفعة للغاية إلى خطر حدوث تلف (تشققات) في رأس الاسطوانة.

لمعرفة السعات والمعايير المتعلقة بجودة الماء؛ راجع سائل التبريد - الدرجة والحجم (ص. ٣٧٤).

سائل الفرامل والقابض - المستوى

يلزم أن يقع مستوى سائل الفرامل والقابض بين العلامتين MIN و MAX في الخزان.

فحص المستوى

لسائل الفرامل والقابض حاوية مشتركة. يجب أن يكون المستوى ما بين العلامتين **MIN** و **MAX** حيث توجد كلاهما داخل الخزان. افحص المستوى بصفة دورية.

استبدل سائل الفرامل مرة كل سنتين أو كل خدمتي صيانة.

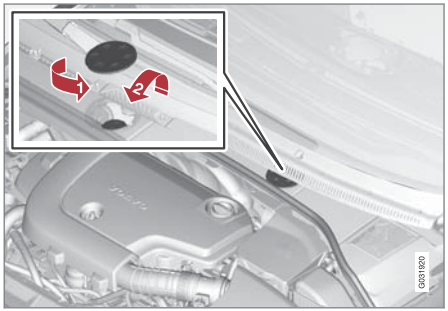
في السيارات التي غالباً ما تُستعمل فيها الفرملة الشديدة أثناء القيادة، كالقيادة في المناطق الجبلية مثلاً أو في المناخ الاستوائي حيث الرطوبة عالية، يجب استبدال السائل كل سنة.

لمعلومات عن السعة ودرجة سائل الفرامل التي يوصى بها، راجع سائل الفرامل - الدرجة والحجم (ص. ٣٧٧).

تحذير

إذا كان مستوى سائل الفرامل أقل من الحد الأدنى **MIN** في خزان سائل الفرامل، لا ينبغي القيادة الى حد أبعد قبل تعبئة سائل الفرامل. تنصح فولفو بفحص سبب فقد سائل الفرامل لدى إحدى ورش فولفو المعتمدة.

التعبئة



توجد حاوية السائل في جانب السائق.

حاوية السائل محمية أسفل الغطاء الذي يوجد فوق المنطقة الباردة داخل حجرة المحرك. يجب إزالة الغطاء الدائري أولاً قبل الوصول إلى غطاء الحاوية.

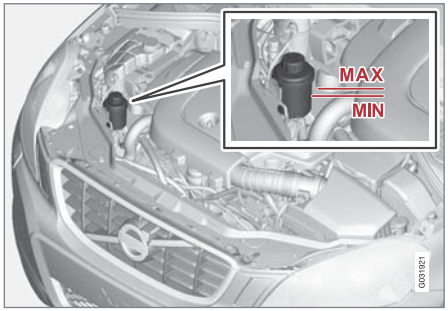
1. أدر الغطاء الموجود على الحاوية لفتحه.
2. فك غطاء الحاوية واملأ السائل. يجب أن يكون المستوى ما بين العلامتين **MIN** و **MAX** حيث توجد كلاهما داخل الخزان.

مهم

لا تنسى أن تقوم بإعادة تركيب الغطاء.

سائل التوجيه المعزز - المستوى

*يلزم أن يقع مستوى سائل التوجيه المعزز بين العلامة **MIN** والعلامة **MAX** في الخزان. لا يلزم الحالة تغيير السائل.*



مهم

حافظ على نظافة المنطقة المحيطة بخزان سائل نظام التوجيه المعزز أثناء الفحص. يجب عدم فتح الغطاء.

افحص المنسوب بشكل متكرر. لا يلزم تغيير السائل. يجب أن يكون المنسوب بين العلامتين **MIN** و **MAX**.

لمعرفة درجة الزيت الموصى بها، راجع سائل التوجيه المعزز - الدرجة (ص. ٣٧٧).

تحذير

في حالة وجود عطل في نظام التوجيه المؤازر أو في حالة إيقاف تشغيل المحرك مع الحاجة لقطر السيارة، فستكون عملية التوجيه أصعب من المعتاد. اقرأ معلومات عن ما يتم اتباعه عند القطر (ص. ٢٩٣).

نظام التحكم في المناخ - استكشاف الأعطال وإصلاحها

يجب عدم صيانة هذا النظام وإجراء الخدمة له إلا بواسطة ورشة معتمدة.

تحري الأعطال وإصلاحها والإصلاح

يشتمل نظام تكييف الهواء على عوامل تتبع الفلوروسنت. يلزم استخدام الأشعة فوق البنفسجية أثناء إجراء اكتشاف للتسرب.

توصي فولفو بزيارة ورشة فولفو معتمدة.

تحذير

يحتوي نظام التكييف على سائل تبريد مضغوط طراز R134a. لا يجب صيانة هذا النظام وإجراء الخدمة له إلا بواسطة ورشة معتمدة.

معلومات ذات صلة

- برنامج خدمة فولفو (ص. ٣١٦)

استبدال المصباح - عام

يمكن إجراء عملية استبدال المصابيح لتغيير اللمبات. عند الرغبة في استبدال مصابيح LEX أو Xenon، برجاء مراجعة ورشة معتمدة.

اللمبات محددة (ص. ٣٣٤). تتضمن القائمة التالية مواضع اللمبات ومصادر الإنارة الأخرى الخاصة، مثل مصابيح LED[٨]، أو تلك التي لا يمكن استبدالها لسبب آخر إلا من قبل الورشة[٩]:

- مصابيح الزينون الأمامية النشطة - ABL (مصابيح الزينون)
- مصابيح التشغيل في النهار/مصابيح الوضع، الأمامية
- أضواء الإنعطاف
- مؤشرات الاتجاه الجانبية، مرايا الأبواب
- أضواء الاقتراب، مرايا الأبواب
- الإضاءة الداخلية باستثناء الإضاءة الداخلية الخافتة في الأمام
- مصابيح الوضع، خلف
- مصابيح التحديد الجانبية
- مؤشرات الاتجاه، الخلفية.

تحذير

يجب استبدال مصابيح الزينون في السيارات المزودة بمصابيح الزينون الأمامية لدى إحدى الورشات - ننصح بالتوجه إلى ورشة فولفو معتمدة. إن العمل بمصابيح الزينون يستوجب الحذر الشديد لأن المصابيح الرئيسية مزودة بوحدة ذات فولتية عالية.

تحذير

يجب أن يكون النظام الكهربائي للسيارة في وضع المفتاح **0** عند استبدال المصابيح؛ راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٨٣).

مهم

تجنب لمس الجزء الزجاجي من المصابيح بأصابعك. يتبخر الشحم الناتج عن أصابعك بسبب الحرارة، مما يجعله يغطي العاكس ثم يسبب التلف.

ملاحظة

إذا استمرت رسالة الخطأ بعد استبدال اللمبة المكسورة، فإننا ننصح بالتوجه لإحدى ورش خدمة فولفو المعتمدة.

ملاحظة

قد تعاني الإضاءة الخارجية مثل المصابيح الأمامية والمصابيح الخلفية مؤقتًا من التكثف على الجزء الداخلي للعدسات. هذا أمر طبيعي، جميع أنواع الإضاءة الخارجية مصممة لتحمل ذلك. يتم عادة تهوية التكثف ويختفي عبر مبيت المصباح عند تشغيل المصباح لفترة من الوقت.

معلومات ذات صلة

- استبدال المصابيح - المصابيح الأمامية (ص. ٣٢٩)
- استبدال المصابيح - موقع المصابيح الخلفية (ص. ٣٣٢)
- استبدال المصباح - إضاءة مرآة الزينة (ص. ٣٣٣)
- استبدال المصباح - الإضاءة في حجيرة الحمولة (ص. ٣٣٣)
- استبدال المصابح - إضاءة لوحة الأرقام (ص. ٣٣٣)

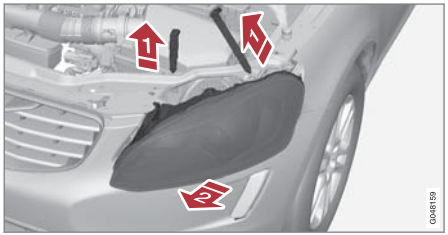
[٨] (LED) Light Emitting Diode
[٩] ننصح بالاستعانة بورشة فولفو معتمدة.

استبدال المصابيح - المصابيح الأمامية

يتم استبدال جميع المصابيح الأمامية عبر حجرة المحرك، وعليك القيام بفك المصباح الأمامي بالكامل وإزالته.

نزع المصابيح الأمامية

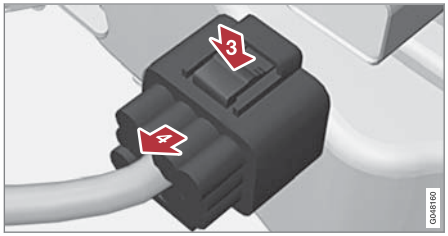
ضع نظام السيارة الكهربائي في وضع المفتاح **0**، راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٨٣).



1. اجذب مسامير قفل المصباح الأمامي.
2. اجذب المصابيح الأمامية للأمام في خط مستقيم.

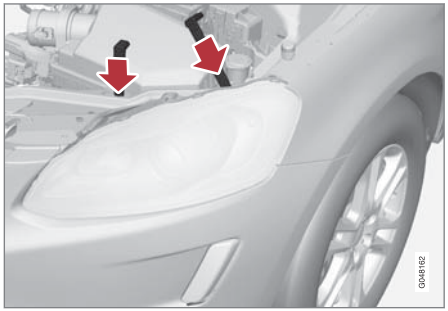
مهم

لا تجذب الكابل الكهربائي، بل اسحب الموصل فقط.



3. قم بفكّ موصل المصابيح الأمامية عن طريق الضغط لأسفل على المشبك بإصبع الإبهام.
4. أخرج الموصل باستخدام اليد الأخرى في نفس الوقت.
5. ارفع المصباح وضعه على سطح ناعم حتى لا تتخدش العدسات.
6. قم باستبدال المصباح المقصود.

تركيب المصابيح الأمامية



عند التركيب، قم بالتأكد من تعشيق مسمار القفل الطويل - يجب تعشيقه في كل من الفتحتين.

١. قم بتوصيل الموصل، سيتم سماع صوت طقطقة عند تثبيته.

٢. أعد تركيب المصابيح الأمامية ومسامير القفل. تأكد من إحكام التثبيت.

٣. افحص الإضاءة.

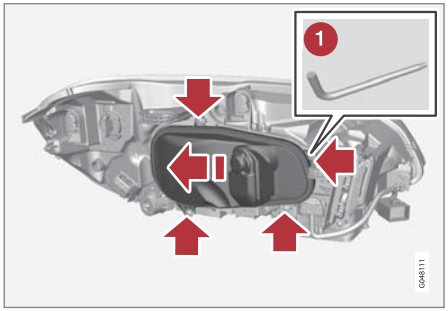
يجب تركيب المصابيح الأمامية والموصل بإحكام قبل تشغيل الإضاءة أو إدخال مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال.

معلومات ذات صلة

- استبدال المصباح - عام (ص. ٣٢٨)
- استبدال المصباح - غطاء مصابيح الضوء العالي/الخافت (ص. ٣٣٠)
- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٣٤)

استبدال المصباح - غطاء مصابيح الضوء العالي/الخافت

يمكن الوصول لمصابيح الضوء العالي/الخافت عن طريق تحرير الغطاء الكبير للمصباح الرئيسي.



قبل بدء عملية استبدال أي مصباح، راجع استبدال المصابيح - المصابيح الأمامية (ص. ٣٢٩).

١. قم بفك براغي الغطاء الأربع باستخدام بمفتاح توركس، قياس T20 (1). ينبغي عدم فكّها بشكل كامل. (٣ - ٤ دورات هي كافية.)
٢. اسحب الغطاء انزلاقيًا لأحد جانبيه.
٣. انزع الغطاء.

أعد تركيب الغطاء بترتيب عكسي.

معلومات ذات صلة

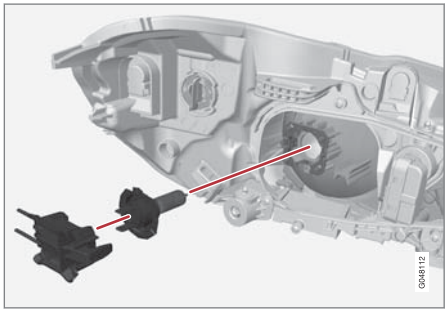
- استبدال المصابيح - المصابيح الأمامية (ص. ٣٢٩)
- استبدال المصابيح - الضوء الخافت (ص. ٣٣٠)
- استبدال المصابيح - الضوء العالي (ص. ٣٣٠)
- استبدال المصابيح - الضوء العالي الإضافي (ص. ٣٣١)

استبدال المصابيح - الضوء الخافت

تم تركيب مصباح الضوء الخافت داخل الغطاء الأكبر في المصباح الرئيسي.

ملاحظة

ينطبق على السيارات المزودة بمصابيح الهالوجين الأمامية.



١. افصل المصباح الرئيسي (ص. ٣٢٩).
٢. انزع الغطاء (ص. ٣٣٠).
٣. افصل القابس من المصباح.
٤. انزع المصباح بالضغط على الحامل لأسفل.
٥. ركب المصباح الجديد في المقبس وثبته في مكانه. لا يمكن تركيبه إلا في موضع واحد فقط.

أعد تركيب الأجزاء بترتيب عكسي.

معلومات ذات صلة

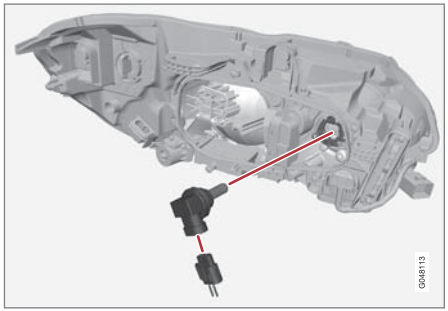
- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٣٤)

استبدال المصابيح - الضوء العالي

تم تركيب مصباح الضوء العالي داخل الغطاء الأكبر في المصباح الرئيسي.

ملاحظة

ينطبق على السيارات المزودة بمصابيح الهالوجين الأمامية.



١. افصل المصباح الرئيسي (ص. ٣٢٩).
٢. انزع الغطاء (ص. ٣٣٠).
٣. افصل اللمبة بلفها عكس اتجاه عقارب الساعة ثم اسحبها لخارج بشكل مستقيم.
٤. افصل القابس من المصباح.
٥. قم بتركيب المصباح وضبطه في الفتحة وأدره باتجاه حركة عقارب الساعة بغرض تثبيته. لا يمكن تركيبه إلا في موضع واحد فقط.

أعد تركيب الأجزاء بترتيب عكسي.

معلومات ذات صلة

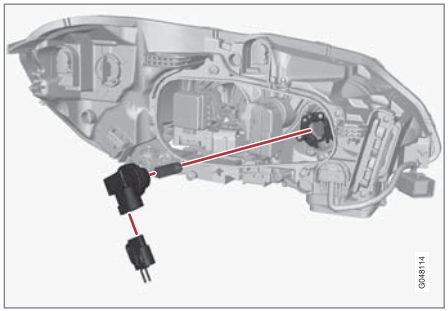
- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٣٤)

استبدال المصابيح - الضوء العالي الإضافي

تم تركيب مصباح الضوء العالي الإضافي داخل الغطاء الأكبر في المصباح الرئيسي.

ملاحظة

ينطبق على السيارات المزودة بمصابيح الزينون الأمامية*.



١. افصل المصباح الرئيسي (ص. ٣٢٩).

٢. انزع الغطاء (ص. ٣٣٠).

٣. افصل الموصل من المصباح.

٤. قم بإزالة حامل المصباح عن طريق سحبه للخارج مباشرة.

٥. قم باستبدال المصباح وركب آخر جديد في المقبس. لا يمكن تركيبه إلا في موضع واحد فقط.

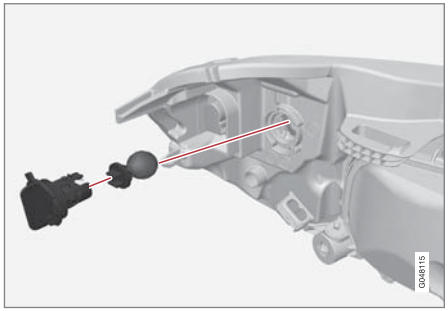
أعد تركيب الأجزاء بترتيب عكسي.

معلومات ذات صلة

- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٣٤)

استبدال المصباح - مؤشرات الاتجاه الأمامية

فك حامل المصباح الخاص بإضاءة مؤشر الاتجاه من خلال تدويره بعكس اتجاه عقارب الساعة.



١. افصل المصباح الرئيسي (ص. ٣٢٩).

٢. انزع حامل المصباح بلفه في اتجاه عكس عقارب الساعة.

٣. اسحب حامل المصباح بهدف إخراج المصباح.

٤. قم بإزالة المصباح المحروق عن طريق الضغط عليه ولفه عكس عقارب الساعة.

٥. قم بتركيب مصباح جديد، اضغط لأسفل وقم بلفه في اتجاه عقارب الساعة.

٦. قم بتركيب حامل المصباح وأدره في اتجاه عقارب الساعة.

أعد تركيب الأجزاء بترتيب عكسي.

معلومات ذات صلة

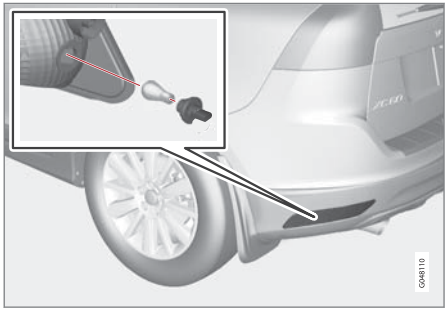
- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٣٤)

استبدال المصباح - المصباح الخلفي

يمكن الوصول إلى لمبة مصباح الضباب الخلفي من أسفل المصدم.

يتم إعادة لمبات ضوء الفرامل ومصابيح الرجوع من داخل منطقة الحمولة.

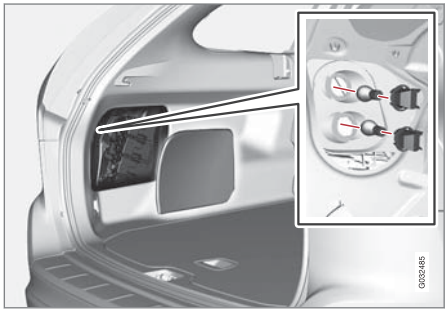
مصباح الضباب الخلفي



يمكن الوصول إلى لمبة مصباح الضباب الخلفي من أسفل المصدم.

١. افصل حامل المصباح بلفه عكس اتجاه عقارب الساعة.
٢. قم بإزالة المصباح المحترق بالضغط عليه ولفه عكس اتجاه عقارب الساعة.
٣. قم بتركيب مصباح جديد، اضغط لأسفل وقم بلفه في اتجاه عقارب الساعة.
٤. قم بتركيب حامل المصباح وأدره في اتجاه عقارب الساعة.

مصباح الفرامل ومصباح الرجوع للخلف



لمبات ضوء الفرامل والرجوع للخلف يتم إعادتها من داخل منطقة الحمولة.

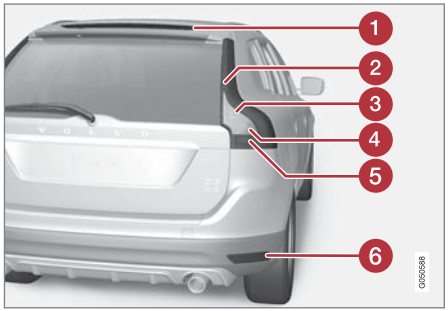
١. افتح اللوحة.
٢. افصل حامل المصباح بلفه عكس اتجاه عقارب الساعة.
٣. قم بإزالة المصباح المحروق عن طريق الضغط عليه ولفه عكس عقارب الساعة.
٤. قم بتركيب مصباح جديد، اضغط لأسفل وقم بلفه في اتجاه عقارب الساعة.
٥. قم بتركيب حامل المصباح وأدره في اتجاه عقارب الساعة.

معلومات ذات صلة

- استبدال المصابيح - موقع المصابيح الخلفية (ص. ٣٣٢)
- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٣٤)

استبدال المصابيح - موقع المصابيح الخلفية

تعرض النظرة العامة موقع المصابيح في الخلفية.



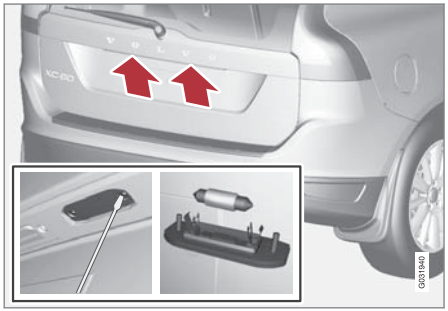
1. ضوء الكابح (LED)
2. مصابيح الوضع (LED)/مصابيح التحديد الجانبية (LED)
3. مؤشر
4. مصباح الرجوع (ص. ٣٣٢)
5. مصباح الفرامل (ص. ٣٣٢)
6. مصباح الضباب (ص. ٣٣٢)

معلومات ذات صلة

- استبدال المصباح - عام (ص. ٣٢٨)
- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٣٤)

استبدال المصابح - إضاءة لوحة الأرقام

توجد إضاءة لوحة الأرقام أسفل مقبض باب صندوق الأمتعة.



١. فك البراغي بالمفك.

٢. افصل حاوية المصباح بالكامل بعناية واسحبها نحو الخارج.

٣. استبدل المصباح.

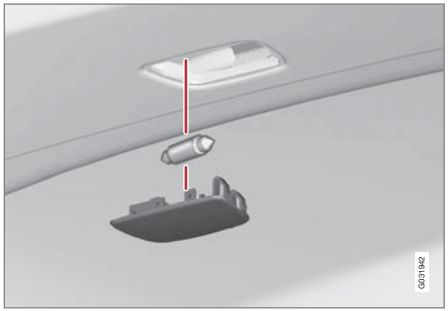
٤. أعد تركيب حاوية المصباح بالكامل وثبتها في مكانها بإحكام.

معلومات ذات صلة

- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٣٤)

استبدال المصباح - الإضاءة في حجيرة الحمولة

توجد إضاءة حجيرة الحمولة في باب صندوق الأمتعة.



١. أدخل مفكاً وارفعه برفق حتى يتم فك مبيت المصباح.

٢. استبدل المصباح.

٣. تأكد من أن المصباح يضيء واضغط على ظهر علبة المصباح.

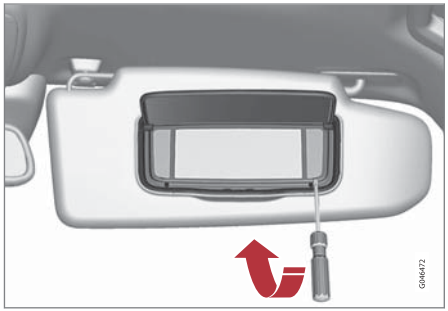
معلومات ذات صلة

- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٣٤)

استبدال المصباح - إضاءة مرآة الزينة

تم تركيب مصابيح مرآة الزينة داخل عدسات المصباح.

نزع عدسات المصباح



١. أدخل مفك براغي أسفل عدسة المصباح، واضغط لأعلى برفق على حلقات القفل الموجودة في الحافة.

٢. اخلع عدسة المصباح.

٣. استخدم قطّاعة أسلاك لسحب اللمبة للخارج مباشرةً ناحية الجانب، وإحلال أخرى جديدة محلها. لاحظ! لا تضغط بقوة باستخدام القطّاعة. وإلا فقد تتحطم عدسة المصباح.

تثبيت عدسات المصباح

١. أعد تركيب عدسات المصباح.

٢. اضغط عليها حتى تثبت في مكانها.

معلومات ذات صلة

- المصابيح - المواصفات (ص. ٣٣٤)

المصابيح - المواصفات

تنطبق المواصفات على المصابيح. عند الرغبة في استبدال مصابيح LEX أو Xenon، برجاء مراجعة ورشة معتمدة.

الإضاءة	W[A]	النوع
الضوء الخافت، مصابيح الهالوجين	٥٥	H7 LL
الضوء العالي، مصابيح الهالوجين	٦٥	H9
الضوء العالي الإضافي، مصابيح (ABL)	٦٥	H9
مؤشرات الاتجاه الأمامية	٢٤	PY24W
الإضاءة الداخلية الخافتة في الأمام	٣	مأخذ كهربائي، T 10 W2.1x9.5d
إضاءة صندوق القفازات	٥	مأخذ كهربائي SV8.5 بطول ٤٣ ملم
إضاءة مرآة الزينة	٢	مأخذ كهربائي، T5 W2x4.6d
إضاءة صندوق الأمتعة	١٠	مأخذ كهربائي SV8.5 بطول ٤٣ ملم
مصباح لوحة الرقم	٥	C5W LL
مصباح الفرامل	٢١	P21W LL
مصباح الرجوع	٢١	P21W LL
مصباح الضباب الخلفي	٢١	H21W LL

A واط

معلومات ذات صلة

- استبدال المصباح - عام (ص. ٣٢٨)

شفرتا الماسحة

تعمل شفرات الماسحة على إزاحة الماء بعيدًا عن الزجاج الأمامي والنافذة الخلفية. وباستخدام سائل الغسل يتم تنظيف النوافذ وضمان سلامة الرؤية أثناء القيادة.

يلزم أن تكون شفرات الماسحة في وضع الخدمة عند ضرورة استبدالها.

وضع الخدمة

شفرات الماسحات في وضع الخدمة.

من أجل التمكن من تغيير شفرات الماسحات أو تنظيفها أو رفعها (لكشط الثلوج عن الزجاج الأمامي)، يجب أن تكون في وضع الخدمة.

مهم

قبل وضع شفرات الماسحات في وضع الخدمة، تأكد من عدم تجمدها.

١. ضع مفتاح التحكم عن بعد في قفل الإشعال[١٠] واضغط لفترة وجيزة على زر **START/STOP ENGINE** لضبط النظام الكهربائي للسيارة على وضع المفتاح **I**. للحصول على معلومات تفصيلية حول أوضاع المفتاح، راجع أوضاع المفتاح - الوظائف في مختلف المستويات (ص. ٨٣).

٢. اضغط لفترة وجيزة على الزر **START/STOP ENGINE** مرة أخرى لوضع نظام السيارة الكهربائي في الوضع الرئيسي **0**.

٣. في غضون ٣ ثوانٍ، حرّك الذراع الأيمن لأعلى مع تثبيته في هذا الوضع لحوالي ثانية واحدة.

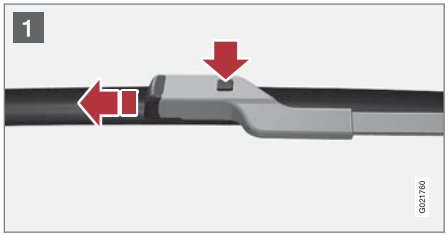
> بعد ذلك تتحرك الماسحات لتصبح في وضع مستقيم لأعلى.

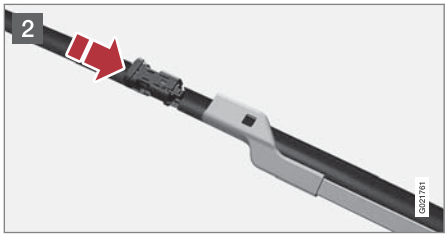
تعود الماسحات إلى وضع البدء عند الضغط لفترة وجيزة على الزر **START/STOP ENGINE** لوضع نظام السيارة الكهربائي في الوضع الرئيسي **I** (أو عند بدء تشغيل السيارة).

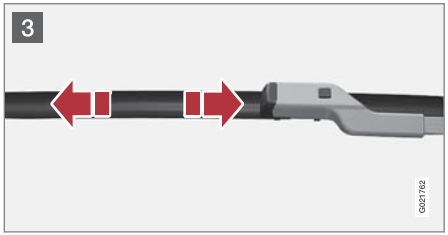
مهم

في حالة طي أذرع الماسحات في وضع الخدمة لأعلى من الزجاج الأمامي، يجب طيها لأسفل مرة أخرى على الزجاج الأمامي قبل تنشيط الماسحات. وهذا لتجنب خدش الطلاء الموجود على غطاء المحرك.

استبدال شفرتي الماسحة







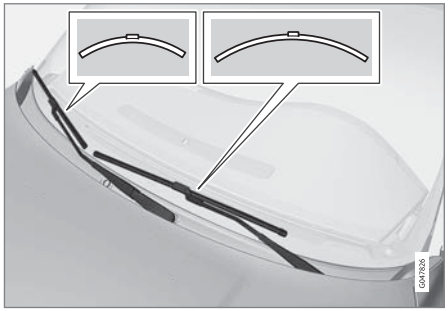
1 اطو ذراع الماسحة لأعلى عندما تكون في وضع الخدمة. اضغط على الزر الذي يوجد على وحدة تثبيت شفرة الماسحة واسحب مباشرة للخارج بالتوازي مع ذراع الماسحة.

2 حرك شفرة الماسحة حتى تسمع "طقطقة" تدل على تثبيتها.

3 تأكد من أن تثبيت الشفرة بإحكام.

٤. اطو الجزء الخلفي من ذراع الماسحة نحو الزجاج الأمامي.

تعود الماسحات من وضع الخدمة إلى وضع البدء عند الضغط لفترة وجيزة على الزر **START/STOP ENGINE** لوضع نظام السيارة الكهربائي في الوضع الرئيسي **I** (أو عند بدء تشغيل السيارة).

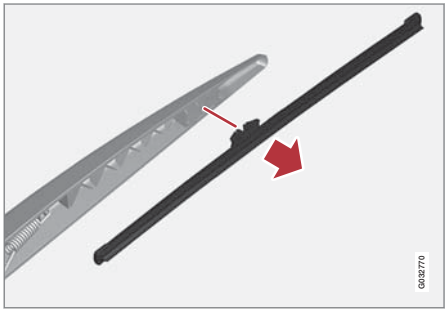


ملاحظة

تختلف أطوال شفرات الماسحات. إذ أن الشفرة الموجودة على جانب السائق أطول من تلك الموجودة على جانب الراكب الأمامي.

[١٠] غير مطلوب للسيارات المزودة بميزة بدء التشغيل بدون مفتاح ونظام القفل.

استبدال شفرتي الماسحة، النافذة الخلفية



١. افتح ذراع الماسحة.

٢. امسك الجزء الداخلي من الشفرة (وفقاً للسهم).

٣. قم باللف عكس اتجاه عقارب الساعة لاستخدام الوضع النهائي للشفرة مقابل ذارع ذراع الماسحة حيث ينفصل الذراع عن الشفرة بشكل أكثر سهولة.

٤. قم بتثبيت شفرة الماسحة الجديدة في مكانها. تأكد من تركيبها جيداً.

٥. اخفض ذراع الماسحة.

التنظيف

لتنظيف شفرات الماسحة والزجاج الأمامي، راجع غسيل السيارة (ص. ٣٥٦).

مهم

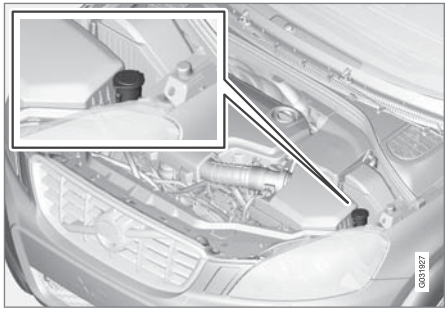
افحص الشفرات بصفة دورية. يؤدي إهمال الصيانة إلى تقليل فترة عمل شفرات الماسحات.

معلومات ذات صلة

- سائل الغسل - التعبئة (ص. ٣٣٦)

سائل الغسل - التعبئة

يتم استخدام سائل الغسل لتنظيف المصابيح الأمامية والنوافذ. يلزم استخدام سائل الغسل مع مانع التجمد عند انخفاض درجة الحرارة عن نقطة التجمد.



يتم استكمال سائل الغسل عن طريق فتح الغطاء الأزرق.

لشطافات الزجاج الأمامي والاضوية الرئيسية حاوية واحدة للسائل.

ملاحظة

عندما يتبقى ١ لتر تقريبًا في خزان سائل الغسل، تظهر رسالة في لوحة العدادات المندمجة تطالبك بملء الخزان مع عرض الرمز .

نوعية الزيت الموصى بها: سائل الغسل الموصى به من فولفو - مع الحماية من الصقيع في الطقس البارد وفي درجات الحرارة التي تنخفض إلى ما دون نقطة التجمد.

مهم

استخدم سائل الغسل الأصلي من فولفو أو أي سائل مماثل يحتوي على رقم هيدروجيني يُنصح به يتراوح بين ٦ و٨، في حالات التخفيف المعمول بها (على سبيل المثال ١:١ مع ماء متعادل).

مهم

استخدم سائل غسل مزودًا بمادة مقاومة للتجمد إذا كانت درجة الحرارة تحت الصفر حتى لا يتجمد السائل في المضخة والخزان والخراطيم.

السعة:

- السيارات **المزودة** بوظيفة غسل المصابيح الأمامية: ٦,٥ لتر.
- السيارات **غير المزودة** بوظيفة غسل المصابيح الأمامية: ٤,٥ لتر.

معلومات ذات صلة

- شفرتا الماسحة (ص. ٣٣٤)
- الماسحات والغاسلات (ص. ١٠٠)

بطارية البادئ - عام

يتم استخدام بطارية البادئ لتشغيل موتور بادئ الحركة والأجهزة الكهربائية الأخرى في السيارة.

بطارية البادئ عبارة عن بطارية تقليدية بقوة ١٢ فولت.

يمكن أن يتأثر عمر البطارية ووظيفتها بعدد مرات بدء التشغيل وإفراغ الشحن وأساليب القيادة والظروف المناخية وما إلى ذلك.

- لا تفصل البطارية أبداً عندما يكون المحرك دائراً.
- تحقق من توصيل الكابلات الخاصة بالبطارية بصورة صحيحة ومن شدها على نحو ملائم.

	المحرك	
	البنزين	الديزل
الجهد الكهربائي (فولت)	١٢	١٢
قدرة التشغيل الباردA - CCA (أ)B	٥٢٠_٨٠٠	٧٠٠_٨٠٠

A وفقًا لمقاييس SAE أو EN.
B أمبير التدوير على البارد.

مهم

عند استبدال بطارية البادئ في السيارات المزودة بوظيفة Start/Stop، يلزم استخدام بطارية من النوع الصحيح EFB[١١] في السيارات المزودة بصندوق تروس يدوي ومن النوع AGM[١٢] في السيارات المزودة بصندوق تروس أوتوماتيكي.

مهم

في حالة استبدال بطارية البادئ، احرص على استخدام بطارية جديدة تتسم بنفس قدرة بدء التشغيل على البارد ونوعها مثل البطارية الأصلية (انظر الملصق الموجود على البطارية).

ملاحظة

- يجب أن يتوافق حجم حاوية البطارية المشغلة مع أبعاد البطارية الأصلية.
- يختلف ارتفاع البطارية المشغلة تبعًا للحجم.

تحذير

- قد تولد البطارية غاز الأوكسيهيدروجين، وهو ذو قابلية عالية للانفجار. يمكن أن تتشكل شرارة إذا تم وصل كابل التشغيل بطريقة غير صحيحة، وقد يكون ذلك كافياً لانفجار البطارية.
- تحتوي البطارية على حمض الكبريتيك الذي يمكن أن يتسبب بحروق خطيرة.
- فإذا لامس الحمض العينين أو البشرة أو الملابس، فاغسلهم بكميات كبيرة من الماء. إذا تناثر الحمض في العينين، فاطلب العناية الطبية على الفور.

مهم

عند شحن بطارية البادئ أو بطارية الدعم(ص. ٣٤٠)، استخدم شاحن بطارية حديثًا مع إمكانية التحكم في فولتية الشحن. يلزم عدم استخدام ميزة الشحن السريع لأنها قد تتلف البطارية.

١١ Enhanced Flooded Battery.
١٢ Absorbed Glass Mat.

مهم

في حال عدم اتباع التعليمات التالية فقد يتم إيقاف وظيفة توفير الطاقة في نظام المعلومات الترفيهية بشكل مؤقت و/أو قد لا يكون الإشعار في لوحة العدادات المندمجة قابلاً للتطبيق بشكل مؤقت فيما يتعلق بوضع شحن بطارية البدء، بعد وصل بطارية خارجية أو شاحن بطارية:

- يجب عدم استخدام طرف البطارية السلبي في بطارية السيارة الرئيسية لوصل بطارية خارجية أو شاحن بطارية **أبداً** - يمكن استخدام **شاسيهَ السيارة** فقط كنقطة تأريض.

راجع بدء التشغيل بمساعدة بطارية (ص. ٢٥٤) للاطلاع على وصف عن كيفية ربط مشابك الكابل.

ملاحظة

يقصر عمر البطارية إذا فرغت من شحنتها بشكل متكرر.

يتأثر عمر البطارية بعدة عوامل، من ضمنها ظروف القيادة والمناخ. تقل قدرة بدء التشغيل الخاصة بالبطارية تدريجياً بمرور الوقت، لذا فهي بحاجة إلى إعادة الشحن ما لم تُستخدم السيارة لفترة أطول أو إذا تمت قيادتها لمسافات قصيرة فقط. كما تحد البرودة الشديدة من القدرة على بدء التشغيل.

للحفاظ على البطارية في وضع جيد، يوصى بالقيادة لمدة لا تقل عن ١٥ دقيقة/أسبوع أو يتم توصيل البطارية بشاحن بطارية يوفر شحن أوتوماتيكي نضيض.

البطارية التي يتم الحفاظ على شحنتها بالكامل يكون لها أقصى عمر خدمة.

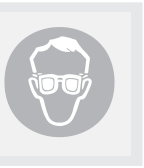
معلومات ذات صلة

- البطارية - الرموز (ص. ٣٣٨)
- بطارية البادئ - الاستبدال (ص. ٣٣٩)

البطارية - الرموز

توجد معلومات ورموز تحذيرية على البطاريات.

الرموز على البطاريات

	استخدم نظارات واقية.
	يمكن الحصول على مزيد من المعلومات عن السيارة في دليل المالك.
	خزن البطارية بعيداً عن الأطفال.
	تحتوي البطارية على حامض مسبب للتآكل.
	تجنب الشرر واللهب.
	خطر الانفجار.
	يجب أخذه من أجل تدوير استخدامه.

ملاحظة

يجب إعادة تدوير أي بطارية بادئ حركة أو بطارية دعم مستهلَكة بطريقة آمنة بيئيًا نظرًا لاحتوائها على الرصاص.

معلومات ذات صلة

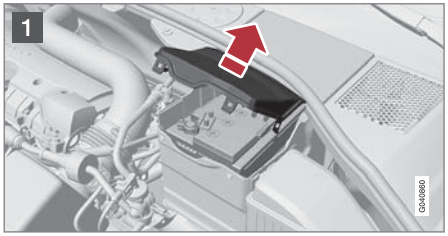
- بطارية البادئ - عام (ص. ٣٣٧)
- البطارية - Start/Stop (ص. ٣٤٠)

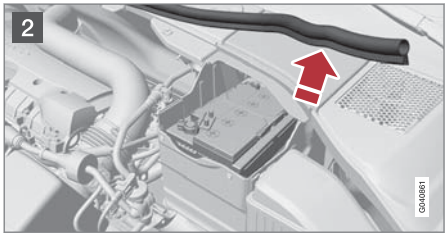
بطارية البادئ - الاستبدال

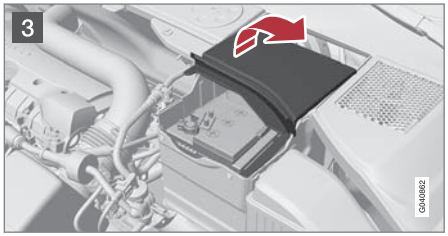
يمكن استبدال بطارية بادئ الدوران في السيارة دون الحاجة إلى مساعدة الورشة.

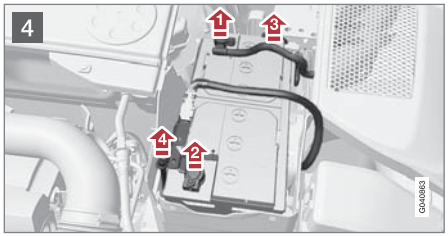
الفك

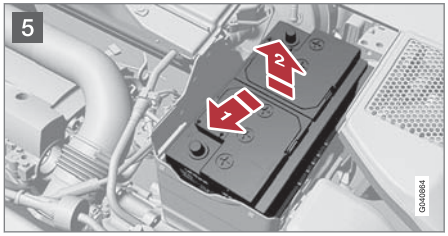
أولاً: انزع مفتاح التحكم عن بعد من قفل الإشعال وانتظر ٥ دقائق على الأقل قبل أن تلمس أياً من الأطراف الكهربائية - وذلك لأن النظام الكهربائي في السيارة يحتاج إلى تخزين المعلومات اللازمة في وحدات التحكم.











1 افتح المشابك التي توجد على الغطاء الأمامي وقم بنزع الغطاء.

2 حرر وحدة التركيب المطاطية لكي يتحرر الغطاء الخلفي.

3 قم بحل الغطاء الخلفي عن طريق تثبيت ربع دورة واحدة ورفعه بعيداً.

تحذير

قم بوصل ونزع الكابلات الإيجابية والسلبية وفق الترتيب الصحيح.

4

1 افصل الكابل السالب الأسود.

2 قم بفصل الكابل الموجب الأحمر.

3 قم بفصل خرطوم التهوية من البطارية.

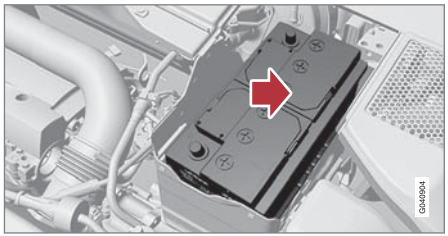
4 قم بفك المسمار المثبت لمشبك البطارية.

5

1 حرك البطارية جانبًا.

2 ارفعها.

تركيب



١. اخفض البطارية في صندوقها.
٢. حرك البطارية للداخل وجانباً حتى تصل إلى الطرف الخلفي من صندوق البطارية.
٣. شد تثبيت المشبك الذي يمسك البطارية.
٤. قم بتوصيل خرطوم التهوية.
> تأكد من أنه موصول بشكل صحيح في كل من البطارية والمخرج في الهيكل.
٥. قم بتوصيل الكابل الموجب الأحمر.
٦. قم بتوصيل الكابل السالب الأسود.
٧. اضغط الغطاء الخلفي. (راجع القسم السابق "الفك".)
٨. ركب الوحدة المطاطية. (راجع "الفك".)
٩. قم بمطابقة الغطاء الأمامي وثبته بواسطة المشابك. (راجع "الفك".)

لمزيد من المعلومات حول بطارية البادئ في السيارة، راجع بطارية البادئ - عام (ص. ٣٣٧) وبدء التشغيل بمساعدة بطارية (ص. ٢٥٤).

البطارية - Start/Stop

السيارات المزودة بوظيفة Start/Stop، إضافةً إلى بطارية البادئ، تكون مزودة ببطارية استعداد.

السيارات التي توجد فيها وظيفة Start/Stop تكون مزودة ببطاريتين ١٢ فولت - إحداهما بقوة إضافية لبدء التشغيل وأخرى احتياطية تساعد أثناء تتابع بدء تشغيل وظيفة Start/Stop.

لمزيد من المعلومات حول وظيفة Start/Stop، راجع Start/Stop* (ص. ٢٦٢).

لمزيد من المعلومات حول بطارية بادئ السيارة، راجع بدء التشغيل بمساعدة بطارية (ص. ٢٥٤).

يعرض الجدول التالي مواصفات بطارية البادئ وبطارية المؤازرة على التوالي في السيارات المزودة بوظيفة Start/Stop.

	البطارية	
	بدء، ١٢ فولت	دعم، ١٢ فولت
قدرة التشغيل البارد[A] - CCA[B] (أ)	C٧٢٠ D٧٦٠	سيارة ذات عجلة قيادة يسرى: E١٢٠ F١٧٠ سيارة ذات عجلة قيادة يمنى: ١٢٠
قياس ، الطول x العرض x الارتفاع (ملم)	١٩٠×١٧٥×٢٧٨	سيارة ذات عجلة قيادة يسرى: E١٠٦×٩٠×١٥٠ F١٣٠×٩٠×١٥٠ سيارة ذات عجلة قيادة يمنى: ١٠٦×٩٠×١٥٠

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

	البطارية	
	بدء، ١٢ فولت	دعم، ١٢ فولت
الاستطاعة (أمبير بالساعة)	٧٠	سيارة ذات عجلة قيادة يسرى: E٨ F١٠ سيارة ذات عجلة قيادة يمنى: ٨

A وفقًا لمعيار EN.
B أمبير التدوير على البارد.
C صندوق التروس اليدوي.
D صندوق التروس الآلي.
E صندوق التروس اليدوي مع وظيفة Start/Stop التي تتوقف تلقائيًا عند توقف السيارة بشكل كامل.
F أخرى.

مهم

عند استبدال بطارية البادئ في السيارات المزودة بوظفية Start/Stop، يلزم استخدام بطارية من النوع الصحيح EFB[١٣] في السيارات المزودة بصندوق تروس يدوي ومن النوع AGM[١٤] في السيارات المزودة بصندوق تروس أوتوماتيكي.

عند استبدال بطارية الدعم، يلزم استخدام بطارية من النوع AGM.

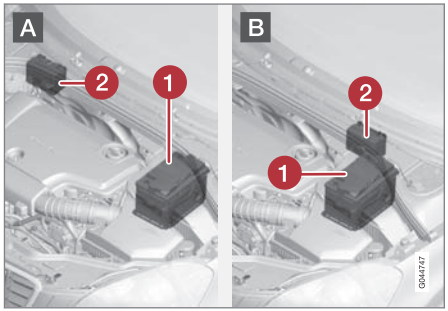
ملاحظة

- كلما ارتفع مأخذ التيار في السيارة، ازدادت مدة عمل المولد وشحن البطارية = زيادة في استهلاك الوقود.
- عندما تتناقص قدرة البطارية إلى ما دون المستوى الأدنى المسموح به فسيتم فصل وظيفة Start/Stop.

توقف الوظيفة Start/Stop بشكل مؤقت بسبب استهلاك التيار العالي يعني:

- يبدأ تشغيل المحرك أوتوماتيكيًا[١٥] بدون أن يضغط السائق على دواسة القابض (صندوق تروس يدوي).
- يبدأ تشغيل المحرك أوتوماتيكياً بدون أن يرفع السائق قدمه عن دواسة الفرامل (صندوق تروس أوتوماتيكي).

موقع البطاريات



A: سيارة ذات عجلة قيادة يسرى. B: سيارة ذات عجلة قيادة يمنى.

1 البطارية[١٦]

2 بطارية المؤازرة

لا تتطلب بطارية المؤازرة عادة خدمة أكثر من البطارية العادية المستخدمة لبدء التشغيل. ينبغي الاتصال بالورشة في حال وجود أسئلة أو مشاكل - يُنصح بالتوجه إلى ورشة فولفو معتمدة.

مهم

في حال عدم اتباع التعليمات التالية فقد يتم إيقاف وظيفة بدء التشغيل/إيقاف التشغيل بشكل مؤقت بعد وصل بطارية خارجية أو شاحن بطارية:

- يجب عدم استخدام طرف البطارية السلبي في بطارية السيارة الرئيسية لوصل بطارية خارجية أو شاحن

١٣ Enhanced Flooded Battery.
١٤ Absorbed Glass Mat.
١٥ لا يمكن حدوث بدء التشغيل الأوتوماتيكي إلا إذا كان ذراع اختيار التروس في الوضع المحايد.
١٦ راجع بطارية البادئ - عام (ص. ٣٣٧) لشرح تفصيلي حول بطارية بادئ الدوران.

بطارية **أبدأ** - يمكن استخدام **شاسية السيارة** فقط كنقطة تأريض.

راجع بدء التشغيل بمساعدة بطارية (ص. ٢٥٤) للاطلاع على وصف عن كيفية ربط مشابك الكابل.

ملاحظة

إذا فرغت شحنة البطارية لدرجة أن كل شيء أصبح "أسود" ولا توجد في السيارة مبدئياً كل الوظائف الكهربائية العادية وبناء عليه يجري بدء تشغيل المحرك باستخدام بطارية خارجية أو شاحن بطارية، فسيتم في ذلك الوقت تفعيل وظيفة Start/Stop. وسيكون من الممكن عندئذ إيقاف المحرك أوتوماتيكياً، ولكن في حال فشلت وظيفة التوقف الأوتوماتيكي فإن وظيفة Start/Stop قد تفشل في بدء تشغيل المحرك أوتوماتيكياً بسبب نقص قدرة البطارية.

يجب أولاً شحن البطارية من أجل ضمان نجاح بدء التشغيل الأوتوماتيكي بعد التوقف الأوتوماتيكي. عندما تبلغ درجة الحرارة الخارجية +١٥ درجة مئوية تحتاج البطارية إلى الشحن لمدة ساعة واحدة على الأقل. وإذا انخفضت درجة الحرارة الخارجية أكثر من ذلك، ننصح بشحن البطارية لمدة ٣-٤ ساعات. وننصح بأن يتم شحن البطارية باستخدام شاحن بطارية خارجي.

إذا لم يكن ذلك ممكناً فإننا ننصح بإيقاف تشغيل وظيفة Start/Stop مؤقتاً حتى تتم إعادة شحن البطارية بشكل مناسب.

لمزيد من المعلومات حول شحن بطارية بادئ السيارة، راجع بطارية البادئ - عام (ص. ٣٣٧).

معلومات ذات صلة

- البطارية - الرموز (ص. ٣٣٨)

نظام كهربائي

النظام الكهربائي أحادي القطبية ويستخدم الهيكل وعلبة المحرك كموصل.

يتوفر بالسيارة محول تيار متردد مُنظّم الجهد.

يتوقف حجم بطارية البادئ ونوعها وأداؤها على تجهيزات السيارة ووظائفها.

مهم

في حالة استبدال بطارية البادئ، احرص على استخدام بطارية جديدة تتسم بنفس قدرة بدء التشغيل على البارد ونوعها مثل البطارية الأصلية (انظر الملصق الموجود على البطارية).

معلومات ذات صلة

- بطارية البادئ - الاستبدال (ص. ٣٣٩)
- بطارية البادئ - عام (ص. ٣٣٧)

المصاهر - عام

تتم حماية جميع الوظائف والمكونات الكهربائية بواسطة عدد من المصاهر لحماية النظام الكهربائي في السيارة من التلف بفعل التقاصر أو التحميل الزائد.

إذا تعذر عمل أحد المكونات أو الوظائف الكهربائية، فقد يعزى ذلك إلى وجود حمل زائد وفشل لفترة مؤقتة في مصهر ذلك المكون. إذا تكرر فشل نفس المصهر، فسيكون هناك خلل في الدائرة. تنصح فولفو بزيارة ورشة فولفو المعتمدة للقيام بالفحص.

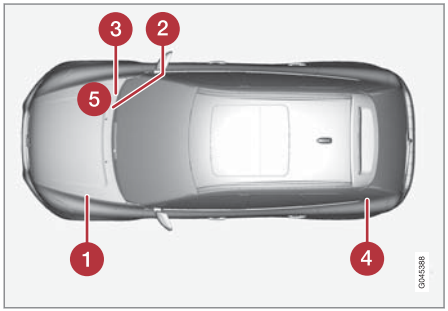
الاستبدال

١. انظر في الرسم البياني للمصهر لتحديد مكان المصهر.
٢. اجذب المصهر وافحصه للتأكد من احتراق السلك المنحني.
٣. وفي هذه الحالة، استبدله بمصهر جديد بنفس اللون والأمبير.

تحذير

تجنب استخدام أي جسم غريب أو منصهر ترتفع قوة التيار الكهربي فيه عن المستوى المحدد عند استبدال أحد المنصهرات. قد يتسبب هذا في حدوث تلف بالغ للنظام الكهربائي وربما يؤدي إلى نشوب حريق.

موضع الوحدات الكهربائية المركزية



مواضع الوحدة الكهربائية المركزية في السيارات ذات عجلة القيادة اليسرى. وفي السيارات ذات عجلة القيادة اليمنى أسفل صندوق القفازات.

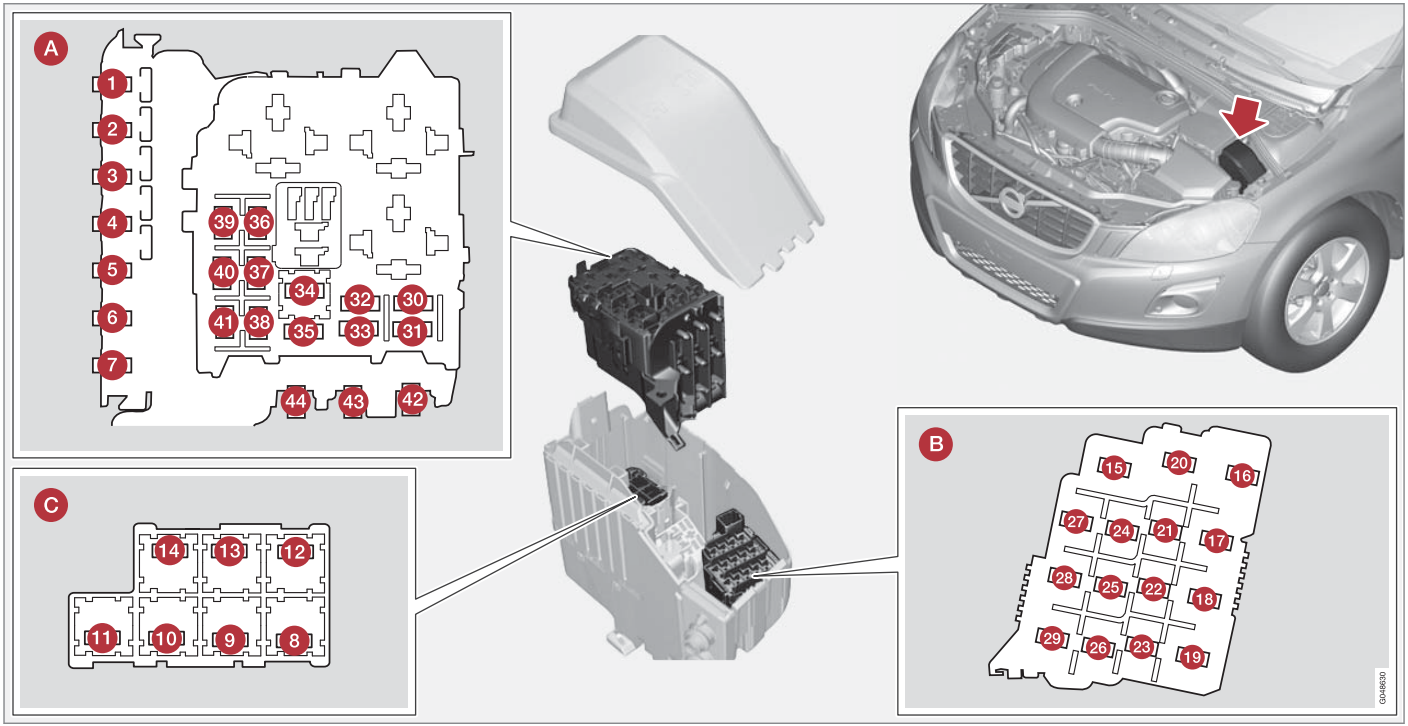
1. حجرة المحرك
2. أسفل صندوق القفازات
3. أسفل صندوق القفازات
4. حجيرة الأمتعة
5. المنطقة الباردة داخل حجرة المحرك (فقط Start/Stop)

معلومات ذات صلة

- المصهرات في مقصورة المحرك (ص. ٣٤٤)
- المصاهر - أسفل صندوق القفازات (ص. ٣٤٨)
- المصاهر - في وحدة التحكم أسفل صندوق القفازات (ص. ٣٥٠)
- المصهرات في حجيرة الحمولة (ص. ٣٥٢)
- المصهرات في المنطقة الباردة من مقصورة المحرك (ص. ٣٥٤)

المصهرات في مقصورة المحرك

تعمل المصهرات في حجيرة المحرك على حماية المحرك ووظائف الفرامل من بين وظائف أخرى.



المصهرات العامة، حجرة المحرك

يوجد في الجهة الداخلية من الغطاء ملاقط تسهل عملية إزالة وتركيب المصهرات.

الأوضاع (انظر الرسم التوضيحي السابق)

A حجرة المحرك، أعلى

B حجرة المحرك، أمام

C حجرة المحرك، أسفل

توجد تلك المصاهر في صندوق حجرة المحرك. المصهرات في (C) توجد تحت (A).

توجد ملصقة داخل الغطاء تبين مواضع المصهرات.

- المصاهر 1-7 و 42-44 هي من النوع "Midi Fuse"، ويجب ألا يتم استبدالها إلا لدى ورشة[١٧].
- المصاهر 8-15 و 34 هي من النوع "JCASE"، ويجب ألا يتم استبدالها إلا لدى ورشة[١٧].
- المصاهر 16-33 و 35-41 هي من النوع "Midi Fuse".

	الوظيفة	A[أ]
1	المصهر الرئيسي للوحدة الإلكترونية المركزية (CEM) أسفل صندوق القفازات[B]	٥٠
2	المصهر الرئيسي للوحدة الإلكترونية المركزية (CEM) أسفل صندوق القفازات	٥٠
3	مصهر رئيسي للوحدة الإلكترونية المركزية في حجيرة الحمولة[B]	٦٠

	الوظيفة	A[أ]
4	المصهر الرئيسي لصندوق المصهرات/ المرحلات أسفل صندوق القفازات	٦٠
5	المصهر الرئيسي لصندوق المصهرات/ المرحلات أسفل صندوق القفازات[B]	٦٠
6	-	-
7	المدفأة الكهربائية الإضافية*[B]	١٠٠
8	تدفئة الزجاج الأمامي*[B] ، الجانب الأيسر	٤٠
9	ماسحات الزجاجة الأمامية	٣٠
10	مدفأة الوقوف*	٢٥
11	مروحة التهوية[C]	٤٠
12	تدفئة الزجاج الأمامي*[B] ، الجانب الأيمن	٤٠
13	مضخة ABS	٤٠
14	صمامات ABS	٢٠
15	غاسلات المصابيح الأمامية*	٢٠
16	تعديل استواء المصابيح الأمامية*، مصابيح الزينون الأمامية النشطة - ABL*	١٠
17	المصهر الرئيسي للوحدة الإلكترونية المركزية (CEM) أسفل صندوق القفازات	٢٠

	الوظيفة	A[أ]
18	نظام منع قفل الكابح	٥
19	قوة التوجيه القابلة للضبط*	٥
20	وحدة التحكم بالمحرك، وحدة التحكم بناقل الحركة، الوسائد الهوائية	١٠
21	فوهات الغاسلة الساخنة*	١٠
22	-	-
23	مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية	٥
24	-	-
25	-	-
26	-	-
27	ملفات المرحلات	٥
28	المصابيح الإضافية*	٢٠
29	البوق	١٥

[١٧] ننصح بالاستعانة بورشة فولفو معتمدة.

	الوظيفة	[أ]A
30	ملف المرحل في المرحل الرئيسي لنظام إدارة المحرك (٤ أسطوانات)؛ وحدة التحكم بالمحرك (٤ أسطوانات)	٥
	ملف المرحل في المرحل الرئيسي لنظام إدارة المحرك (٥ و٦ أسطوانات)؛ وحدة التحكم بالمحرك (٥ و٦ أسطوانات)	١٠
31	وحدة التحكم بنقل الحركة	١٥
32	قابض الملف اللولبي A/C (٥ و٦ أسطوانات. بنزين)؛ يدعم مضخة التبريد (٤ أسطوانات ديزل)	١٥
33	ملف المرحل في المرحل لقابض الملف اللولبي A/C (٥ و٦ أسطوانات. بنزين)؛ ملفات المرحلات في الوحدة الكهربائية المركزية في المنطقة الباردة بحجرة المحرك (Start/Stop)	٥
34	مرحل البدء (٥ و٦ أسطوانات. بنزين)C	٣٠
35	وحدة التحكم في الوهج (٥ أسطوانات. ديزل)	١٠
	وحدة التحكم بالمحرك (٤ أسطوانات.) ملفات الإشعال (٥، ٦ أسطوانات. بنزين)؛ المكثف (٦ أسطوانات.)	٢٠

	الوظيفة	[أ]A
36	وحدة التحكم بالمحرك (٥ و٦ أسطوانات، بنزين)	١٠
	وحدة التحكم بالمحرك (٥ أسطوانات. ديزل)	١٥
	وحدة التحكم بالمحرك (٤ اسطوانات)	٢٠
37	مستشعر تدفق كتلة الهواء (٤ أسطوانات)؛ المنظم الحراري (٤ أسطوانات. بنزين)؛ صمام EVAP (٤ أسطوانات. بنزين)؛ مضخة تبريد EGR (٤ أسطوانات. ديزل)	١٠
	حساس تدفق كتلة الهواء (٥ أسطوانات، ديزل، ٦ أسطوانات)، صمامات التحكم (٥ أسطوانات ديزل)، الحاقنات (٥، و٦ أسطوانات، بنزين)، وحدة التحكم بالمحرك (٥ و٦ أسطوانات، بنزين)	١٥
38	قابض الملف اللولبي A/C (٥ و٦ أسطوانات)؛ الصمامات (٥ و٦ أسطوانات)؛ وحدة التحكم في المحرك (٦ أسطوانات)؛ مستشعر تدفق كتلة الهواء (٥ أسطوانات. بنزين)؛ مستشعر مستوى الزيت	١٠
	الصمامات (٤ أسطوانات)؛ مضخة الزيت (٤ أسطوانات. بنزين)؛ مستشعر لامبدا، المركز (٤ أسطوانات. بنزين)؛ مستشعر لامبدا، خلفي (٤ أسطوانات. ديزل)	١٥

	الوظيفة	[أ]A
39	مستشعر لامبدا، أمامي (٤ أسطوانات)؛ مستشعر لامبدا، خلفي (٤ أسطوانات بنزين)	١٥
	صمام EVAP (٥ و٦ أسطوانات. بنزين)؛ مستشعر لامبدا (٥ و٦ أسطوانات.)؛ الغطاء الدوار لمشعاع وحدة التحكم (٥ أسطوانات. ديزل)	
40	مضخة سائل التبريد (٥ أسطوانات، بنزين)، سخان تهوية علبة المرافق (٥ أسطوانات، بنزين)، مضخة الزيت لصندوق التروس الآلي (٥ أسطوانات. بنزين Start/Stop)	١٠
	ملفات الإشعال (٤ أسطوانات. بنزين)	١٥
	سخان فلتر الديزل (ديزل)	٢٠
41	وحدة التحكم، غطاء المشع الدوّار (٥ أسطوانات، بنزين)	٥
	قابض الملف اللولبي A/C (٤ أسطوانات)؛ وحدة التحكم بالتوهج (٤ أسطوانات. ديزل)؛ مضخة الزيت (٤ أسطوانات. ديزل)	٧,٥
	سخان تهوية علبة المرافق (٥ أسطوانات ديزل)، مضخة الزيت لصندوق التروس الآلي (٥ أسطوانات ديزل Start/Stop)	١٠
42	مضخة سائل التبريد (٤ أسطوانات. بنزين)	٥٠
	شمعات التوهّج (محركات الديزل)	٧٠

	الوظيفة	[أ]A
43	مروحة التبريد (٤-٥ أسطوانات بنزين)	٦٠
	مروحة التبريد (٦ أسطوانات، ٤و٥ أسطوانات. ديزل)	٨٠
44	التوجيه الكهربائي	١٠٠

A أمبير
B في السيارات المزودة بوظيفة Start/Stop يكون هذا الموضع فارغاً - راجع المصهرات في المنطقة الباردة من مقصورة المحرك (ص. ٣٥٤).
C في السيارات المزودة بوظيفة Start/Stop يكون هذا الموضع فارغاً - راجع المصهرات في المنطقة الباردة من مقصورة المحرك (ص. ٣٥٤).

معلومات ذات صلة

- المصاهر - أسفل صندوق القفازات (ص. ٣٤٨)
- المصاهر - في وحدة التحكم أسفل صندوق القفازات (ص. ٣٥٠)
- المصهرات في حجيرة الحمولة (ص. ٣٥٢)

المصاهر - أسفل صندوق القفازات

تعمل المصهرات أسفل صندوق القفازات على حماية نظام المعلومات والترفيه ووظائف المقعد من بين وظائف أخرى.

المواضع

	الوظيفة	A[أ]
1	مصهر رئيسي لوحدة التحكم بالصوت*، مصهر رئيسي للمصهرات ١٦-٢٠: نظام المعلومات الترفيهية	٤٠
2	غاسلات الزجاج الأمامي؛ غاسلة النافذة الخلفية	٢٥
3	-	-
4	-	-

	الوظيفة	A[أ]
5	-	-
6	-	-
7	مأخذ كهربائي ١٢ فولت، منطقة الحمولة*	١٥
8	لوحة التحكم، باب السائق	٢٠
9	لوحة التحكم، باب الراكب الأمامي	٢٠
10	لوحة التحكم، باب الراكب الخلفي، يميناً	٢٠

	الوظيفة	A[أ]
11	لوحة التحكم، باب الراكب الخلفي، يساراً	٢٠
12	نظام بدون مفتاح*	٢٠
13	المقعد الكهربائي، جهة السائق*	٢٠
14	المقعد الكهربائي جهة الراكب*	٢٠
15	-	-
16	وحدة أو شاشة التحكم في نظام المعلومات والترفيه[B]	٥

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

	الوظيفة	[أ][A]
17	وحدة التحكم في الصوت (مكبر الصوت)*؛ TV*؛ الراديو الرقمي*	١٠
18	وحدة التحكم في الصوت أو وحدة التحكم Sensus [B]	١٥
19	نظام الاتصالات المعلوماتية (Telematics)*، البلوتوث (Bluetooth)*	٥
20	-	-
21	فتحة السقف*؛ الإضاءة الداخلية بالسقف، مستشعر المناخ*	٥
22	مقبس ١٢ فولت، الكونسول النفقي	١٥
23	تدفئة المقعد، الأيمن الخلفي*	١٥
24	تدفئة المقعد، الأيسر الخلفي*	١٥
25	-	-
26	تدفئة المقعد، جهة الراكب الأمامي	١٥
27	تدفئة المقعد، جهة السائق الأمامي	١٥
28	مساعد الركن*؛ كاميرا الركن*؛ BLIS*	٥
29	وحدة التحكم في AWD*	١٥
30	الهيكل النشط Four-C*	١٠

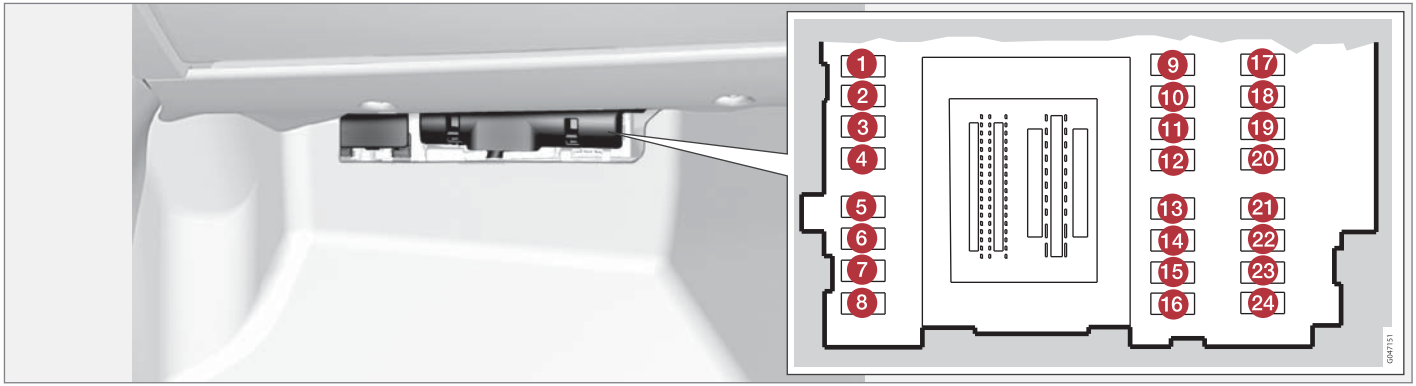
A أمبير
B موديلات معينة.

معلومات ذات صلة

- المصهرات في مقصورة المحرك (ص. ٣٤٤)
- المصاهر - في وحدة التحكم أسفل صندوق القفازات (ص. ٣٥٠)
- المصهرات في حجيرة الحمولة (ص. ٣٥٢)
- المصهرات في المنطقة الباردة من مقصورة المحرك (ص. ٣٥٤)

المصاهر - في وحدة التحكم أسفل صندوق القفازات

تعمل المصاهر الموجودة في وحدة التحكم أسفل صندوق القفازات على حماية الوسادة الهوائية ووظائف نظام التحذير من الاصطدام من بين وظائف أخرى كذلك.



المواضع

	الوظيفة	A[أ]
1	ماسحة النافذة الخلفية	١٥
2	-	-
3	الإضاءة الداخلية ولوحة التحكم في باب السائق والنوافذ الكهربائية والمقاعد الكهربائية*	٧,٥
4	لوحة العدادات المندمجة	٥

	الوظيفة	A[أ]
5	نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي، ACC*، نظام التحذير من الاصطدام*.	١٠
6	الإضاءة الداخلية ومستشعر المطر*	٧,٥
7	وحدة عجلة القيادة	٧,٥
8	نظام الإقفال المركزي، غطاء خزان الوقود	١٠
9	تدفئة عجلة القيادة*	١٥

	الوظيفة	A[أ]
10	تدفئة الزجاج الأمامي*	١٥
11	فتح القفل، باب صندوق الأمتعة	١٠
12	طي مسند الرأس*	١٠
13	مضخة الوقود	٢٠
14	إنذار مستكشف الحركة*؛ لوحة المناخ	٥
15	قفل عجلة القيادة	١٥

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

	الوظيفة	A[أ]
16	صفارة الإنذار*؛ موصل ربط البيانات OBDII	٥
17	-	-
18	الوسادات الهوائية	١٠
19	نظام التحذير من التصادم*	٥
20	مستشعر دواسة الوقود؛ مرآة الرؤية الخلفية الداخلية الخافتة للإضاءة*؛ تدفئة المقاعد، الخلفية* المدفأة الكهربائية الإضافية*	٧,٥
21	وحدة التحكم بنظام المعلومات الترفيهية (أداء)؛ النظام الصوتي (أداء)	١٥
22	مصباح الفرامل	٥
23	فتحة السقف*	٢٠
24	مانع الحركة	٥

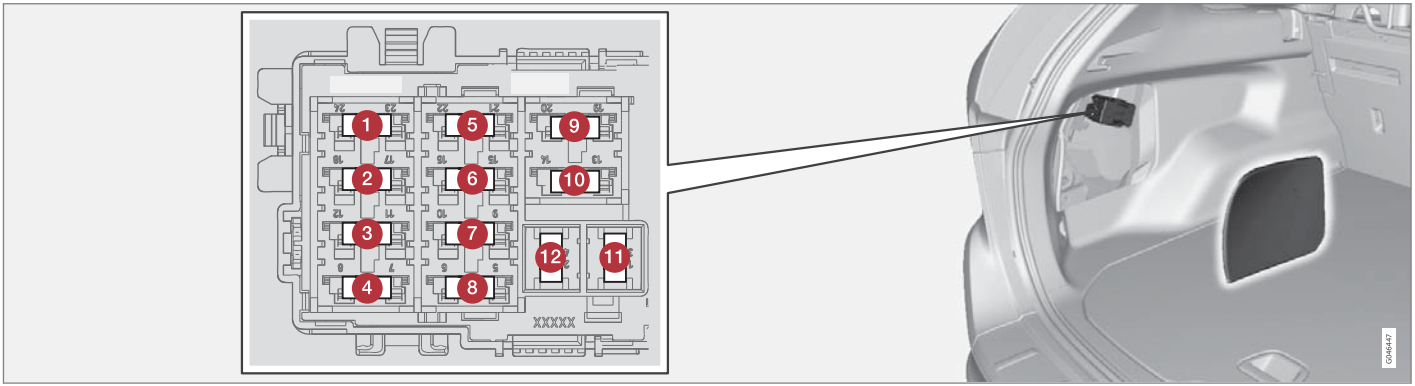
A أمبير

معلومات ذات صلة

- المصهرات في مقصورة المحرك (ص. ٣٤٤)
- المصاهر - أسفل صندوق القفازات (ص. ٣٤٨)
- المصهرات في حجيرة الحمولة (ص. ٣٥٢)
- المصهرات في المنطقة الباردة من مقصورة المحرك (ص. ٣٥٤)

المصهرات في حجيرة الحمولة

المصهرات في حجيرة الحمولة تعمل على حماية فرامل الوقوف الكهربائية وغيرها.



يوجد صندوق المصاهر خلف الفرش في السيارات ذات عجلة القيادة اليسرى.

المواضع

	الوظيفة	A[أ]
1	فرامل الوقوف الكهربائية، يسار	٣٠
2	فرامل الوقوف الكهربائية، يمين	٣٠
3	مزيل صقيع الزجاج الخلفي	٣٠
4	مقبس المقطورة ٢*	١٥
5	باب صندوق الأمتعة الكهربائي*	٢٠
6	-	-
7	-	-
8	-	-
9	-	-
10	-	-
11	مقبس المقطورة 1*	٤٠
12	-	-

A أمبير

معلومات ذات صلة

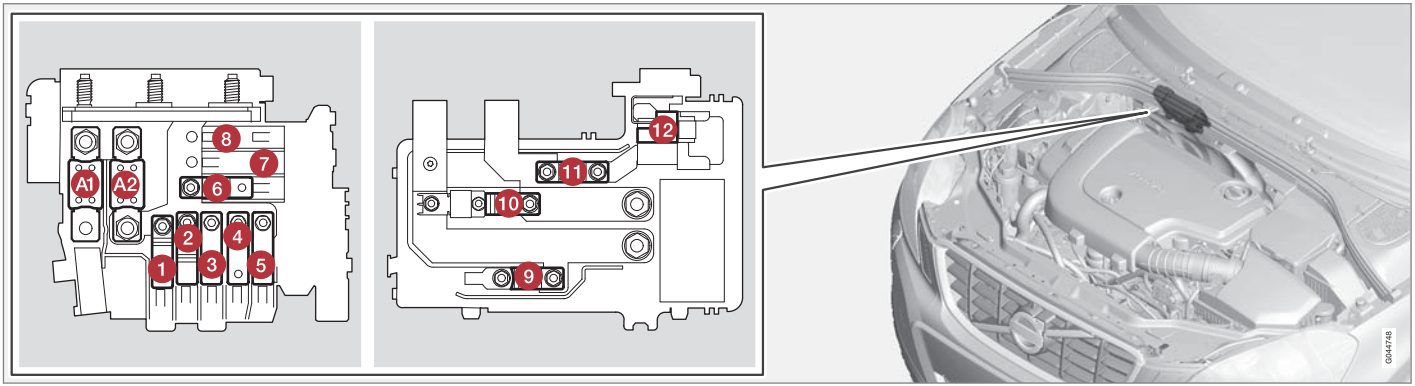
- المصهرات في مقصورة المحرك (ص. ٣٤٤)
- المصاهر - أسفل صندوق القفازات (ص. ٣٤٨)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

- المصاهر - في وحدة التحكم أسفل صندوق القفازات (ص. ٣٥٠)
- المصهرات في المنطقة الباردة من مقصورة المحرك (ص. ٣٥٤)

المصهرات في المنطقة الباردة من مقصورة المحرك

تم تركيب المصهرات في المنطقة الباردة من حجيرة المحرك في السيارات المزودة بوظيفة Start/Stop.



- المصهرات A1 و A2 هي من النوع "MEGA Fuse"، ويجب ألا يتم استبدالها إلا لدى ورشة[١٨].
- المصهرات 1-11 هي من النوع "Midi Fuse"، ويجب ألا يتم استبدالها إلا لدى ورشة[١٨].
- المصهر 12 هو من النوع "Midi Fuse".

لمزيد من المعلومات حول Start/Stop - راجع *Start/Stop (ص. ٢٦٢).

المواضع

	الوظيفة	A[أ]
A1	مصهر رئيسي للوحدة الإلكترونية المركزية في حجيرة الأمتعة	١٧٥
A2	المصهر الرئيسي للوحدة الإلكترونية المركزية (CEM) أسفل صندوق القفازات، صندوق المصهرات/المرحلات أسفل صندوق القفازات، الوحدة الإلكترونية المركزية في صندوق الأمتعة	١٧٥

	الوظيفة	A[أ]
1	المدفأة الكهربائية الإضافية*	١٠٠
2	المصهر الرئيسي للوحدة الإلكترونية المركزية (CEM) أسفل صندوق القفازات	٥٠
3	المصهر الرئيسي لصندوق المصهرات/المرحلات أسفل صندوق القفازات	٦٠
4	تدفئة الزجاج الأمامي*	٦٠

[١٨] ننصح بالاستعانة بورشة فولفو معتمدة.

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

	الوظيفة	A[أ]
5	مصهر رئيسي للوحدة الإلكترونية المركزية في حجيرة الأمتعة	٦٠
6	مروحة التهوية	٤٠
7	-	-
8	-	-
9	مرحل بدء التشغيل	٣٠
10	-	-
11	بطارية المؤازرة	٧٠
12	الوحدة الإلكترونية المركزية (CEM) فولتية مرجعية للبطارية الاحتياطية	٥

A أمبير

معلومات ذات صلة

- المصهرات في مقصورة المحرك (ص. ٣٤٤)
- المصاهر - أسفل صندوق القفازات (ص. ٣٤٨)
- المصاهر - في وحدة التحكم أسفل صندوق القفازات (ص. ٣٥٠)
- المصهرات في حجيرة الحمولة (ص. ٣٥٢)

غسيل السيارة

ينبغي غسل السيارة فور تعرضها للاتساخ. اغسل السيارة في مغسلة السيارات مع فاصل زيت. استعمل شامبو السيارات.

الغسيل اليدوي

- تخلص من فضلات الطيور من على الطلاء بأسرع ما يمكن. يحتوي روث الطيور على مواد كيميائية تؤثر على الطلاء وتغير لونه بسرعة. يوصى الاستعانة بورشة فولفو المعتمدة للتخلص من أي آثار لتغيير لون الطلاء.
- اغسل بالخرطوم أسفل الهيكل السفلي.
- اشطف السيارة بالكامل حتى تتم إزالة الأوساخ غير الثابتة، وذلك من أجل الحد من مخاطر الخدوش الناتجة عن الغسيل. لا تقم بالرش مباشرة على الأقفال.
- عند الحاجة، استخدم مادة مزيلة للدهون إذا كانت الأسطح بها أوساخ كثيرة. لاحظ أنه يجب عدم تعرّض الأسطح للتسخين عن طريق الشمس!
- اغسل السيارة باستعمال قطعة اسفنجية مع شامبو للسيارات وماء فاتر.
- انظف ماسحات الزجاج بمحلول صابوني دافئ أو بشامبو السيارات.
- جفف السيارة بواسطة قطعة نظيفة من جلد الشاموا الناعم أو بواسطة مكشطة الماء. إذا كنت تحاول تجنب السماح لقطرات الماء بأن تجف تحت أشعة الشمس القوية، فسيتم تقليل مخاطر بقع المياه التي قد تحتاج إلى الإزالة.

تحذير

دائماً اطلب من ورشة القيام بتنظيف المحرك. هناك خطر اندلاع حريق إذا كان المحرك ساخناً.

مهم

يحدث عطل في وظيفة المصابيح الأمامية عند اتساخها. قم بتنظيفها بصفة دورية، عند إعادة التزود بالوقود على سبيل المثال.

تجنب استخدام أي مواد تنظيف مسببة للتآكل، بل استخدم الماء وإسفنجة لا تسبب الخدش.

ملاحظة

قد تعاني الإضاءة الخارجية مثل المصابيح الأمامية والمصابيح الخلفية مؤقتًا من التكثف على الجزء الداخلي للعدسات. هذا أمر طبيعي، جميع أنواع الإضاءة الخارجية مصممة لتحمل ذلك. يتم عادة تهوية التكثف ويختفي عبر مبيت المصباح عند تشغيل المصباح لفترة من الوقت.

غسل السيارة الآلي

غسل السيارة في محطة للغسيل الأوتوماتيكي من الطرق السهلة والسريعة لغسل السيارة، إلا أنه لا يمكنها الوصول إلى كل مكان بالسيارة. ينصح بغسل السيارة يدوياً للحصول على أفضل النتائج.

ملاحظة

لا ينبغي غسل السيارة إلا بواسطة اليد خلال الأشهر الأولى القليلة. وهذا لأن الطلاء يكون أكثر ضعفًا عندما يكون جديدًا.

الغسيل عالي الضغط

عند استخدام الغسل بضغط عالي، استخدم حركات المسح وتأكد من عدم اقتراب الفوهة لمسافة تقل عن ٣٠ سم من سطح السيارة (هذه المسافة تنطبق على كل الأجزاء الخارجية). لا تقم بالرش مباشرة على الأقفال.

اختبار الفرامل

تحذير

قم دائمًا باختبار الفرامل بعد غسل السيارة، بما يتضمن فرامل الوقوف، وذلك لضمان عدم مهاجمة الرطوبة والتآكل لبطانات الفرامل وتقليل أداء الكبح.

اضغط برفق على دواسة الفرامل الآن وفيما بعد عند القيادة لمسافات طويلة على طرق ممطرة أو موحلة. فالحرارة الناجمة عن الاحتكاك تؤدي إلى تسخين بطانة الفرامل وتجفيفها من الماء. قم بفعل الشيء ذاته بعد تشغيل السيارة في أحوال الطقس الرطبة أو الباردة.

شفرتا الماسحة

تؤدي بقايا الإسفلت أو الأتربة أو الملح على شفرتي الماسحة بالإضافة إلى الحشرات أو الثلج مثلاً على الزجاج الأمامي إلى ضعف عمر خدمة شفرتي الماسحة.

للتنظيف:

- اضبط شفرات الماسحة على وضع الخدمة؛ راجع شفرتا الماسحة (ص. ٣٣٤).

ملاحظة

اغسل شفرات الماسحة والزجاج الأمامي بانتظام باستخدام محلول صابوني فاتر أو شامبو السيارة. تجنب مطلقًا استخدام المذيبات القوية.

القطع البلاستيكية الخارجية والمكونات المطاطية والكسوة

يوصى باستخدام مادة تنظيف خاصة متوفرة لدى وكلاء فولفو من أجل تنظيف الأجزاء البلاستيكية الملونة والمكونات المطاطية والجلي، مثل قوالب الجلي اللامعة. عند استخدام مثل مادة التنظيف تلك، يجب اتباع الإرشادات بدقة.

مهم

تجنب طلاء الأجزاء البلاستيكية والمطاطية بالشمع وتلميعها.

عند استخدام مزيل للشحم على الأجزاء البلاستيكية والمطاطية، عليك فقط بفركه من خلال الضغط الخفيف إذا كان هذا ضروريًا. استخدم إسفنجة غسل ناعمة.

قد يؤدي تلميع حلى الفرش اللامعة إلى اهتراء الطبقة السطحية الناعمة أو تلفها.

يجب عدم استخدام مادة تلميع تحتوي على مواد كاشطة.

الحواف

لا تستخدم إلا مواد تنظيف الحواف الموصى بها من قبل شركة فولفو.

قد يؤدي استخدام مواد التنظيف المركزة للحواف إلى تلف السطح وحدوث البقع على الحواف المصنوعة من الألومنيوم المطلية بمادة الكروم.

معلومات ذات صلة

- التلميع والتشميع (ص. ٣٥٧)
- التنظيف من الداخل (ص. ٣٥٨)
- الماء والطبقة المقاومة للأوساخ (ص. ٣٥٨)

التلميع والتشميع

قم بتلميع السيارة وتشميعها عندما يبهت لون الطلاء أو عندما ترغب في إضفاء حماية إضافية للطلاء.

لا تحتاج السيارة للتلميع إلا بعد مرور عام عليها. غير أنه يمكن تشميع السيارة في هذا الوقت. لا تقم بتلميع وتشميع السيارة تحت أشعة الشمس المباشرة.

اغسل السيارة وجففها بشكل جيد قبل أن تقوم بتلميعها أو تشميعها. قم بتنظيف بقع الأسفلت والقار بواسطة مادة إزالة القار أو كحول أبيض. ويمكن إزالة البقع الصعبة بواسطة معجون الحك الدقيق المصمم لطلاء السيارات.

قم بالتلميع أولاً ثم قم بالتشميع باستخدام شمع سائل أو صلب. اتبع التعليمات الموجودة على غلاف علبة المنتج بدقة. حيث يحتوي العديد من العمليات على التلميع والتشميع.

مهم

تجنب طلاء الأجزاء البلاستيكية والمطاطية بالشمع وتلميعها.

عند استخدام مزيل للشحم على الأجزاء البلاستيكية والمطاطية، عليك فقط بفركه من خلال الضغط الخفيف إذا كان هذا ضروريًا. استخدم إسفنجة غسل ناعمة.

قد يؤدي تلميع حلى الفرش اللامعة إلى اهتراء الطبقة السطحية الناعمة أو تلفها.

يجب عدم استخدام مادة تلميع تحتوي على مواد كاشطة.

مهم

ينبغي استخدام معالجة الطلاء التي توصي بها فولفو فقط. فيمكن لأنواع المعالجة الأخرى من قبيل الحفظ أو منع التسرب أو الوقاية أو منع التسرب بالصقل أو ما شابه ذلك أن تؤدي إلى إتلاف الطلاء. ولا يغطي ضمان فولفو أي تلف يلحق بالطلاء من جراء استخدام مثل هذه المعالجات.

معلومات ذات صلة

- غسيل السيارة (ص. ٣٥٦)

الماء والطبقة المقاومة للأوساخ

تتم معالجة النوافذ بطبقة سطحية لتحسين الرؤية في الأحوال الجوية الصعبة.

الماء والطبقة المقاومة للأوساخ*

يحدث تلف طبيعي بالطبقة المقاومة للماء.

الصيانة:

- لا تقم مطلقاً باستخدام منتجات مثل شمع السيارة أو مزيل الشحوم أو ما شابه ذلك على أسطح الزجاج، حيث قد يؤدي ذلك إلى تلف الخصائص المقاومة للماء.
- توخي الحرص عند القيام بالتنظيف حتى لا تصيب السطح الزجاجي بالتلف.
- لتجنب تلف الأسطح الزجاجية عند إزالة الجليد – لا تستخدم إلا مكشطة بلاستيكية لإزالة الجليد.
- يوصى بإجراء المعالجة بواسطة إحدى مواد الصقل الخاصة المتوفرة من وكلاء فولفو للحفاظ على الخصائص المقاومة للماء على النوافذ الجانبية. يجب استخدام تلك المادة للمرة الأولى بعد ثلاث سنوات، ثم استخدامها بشكل سنوي بعد ذلك.

مهم

تجنب استخدام كاشط ثلج معدني لإزالة الثلج عن النوافذ.
استخدم التدفئة لإزالة الثلج عن مرايا الأبواب، راجع النوافذ ومرايا الأبواب والرؤية الخلفية - التدفئة (ص. ١٠٥).

معلومات ذات صلة

- غسيل السيارة (ص. ٣٥٦)

مقاومة الصدأ

تم إضافة ميزة المقاومة للصدأ الكاملة للسيارة في المصنع. حيث تم صنع أجزاء الهيكل من معدن مجلفن. وتمت حماية الهيكل السفلي بمادة مضادة للتآكل ومقاومة للبلى. كما تم رش سائل مضاد للصدأ حاد ورقيق على الأجزاء المكشوفة والتجاويف والأجزاء المغلقة والأبواب الجانبية.

الفحص والصيانة

نظام الحماية ضد التآكل في السيارة لا يحتاج صيانة في الغالب ولكن الحفاظ على نظافة السيارة يساعد دومًا في تقليل تعرض السيارة لخطر التآكل. يلزم تجنب مواد التنظيف التي تحتوي على أحماض أو قلويات شديدة التركيز وخاصة على مكونات الفرش اللامعة. ويلزم معالجة أي آثار ارتطام بالحجارة فور اكتشافها.

معلومات ذات صلة

- تلف الطلاء (ص. ٣٥٩)

التنظيف من الداخل

لا تستخدم إلا مواد التنظيف ومنتجات العناية بالسيارة الموصى بها من شركة فولفو. احرص على النظافة الدورية للسيارة وتعامل مع أي بقع فور حدوثها للحصول على أفضل النتائج. من الهام إجراء التنظيف بالمكنسة قبل استخدام مواد التنظيف.

مهم

- بعض المواد في الملابس الملونة (مثل الجينز الداكن والملابس المصنوعة من الجلد المزأبر) قد تصبغ كسوة المقاعد. في حال حدوث هذا الأمر، من المهم تنظيف هذه الأجزاء ومعالجتها بأسرع ما يمكن.
- تجنب استخدام مذيبات قوية مثل سائل الغسيل أو البنزين الخام أو الكحول الأبيض لتنظيف الفرش الداخلي، لأن هذا قد يتلف الكسوة بالإضافة إلى تلف المواد الداخلية الأخرى.
- تجنب رش أي مواد تنظيف مباشرةً على المكونات التي تحتوي على أزرار كهربائية وأزرار تحكم. ولكن يمكنك مسح هذه الأجزاء باستخدام قطعة قماش رطبة تحتوي على مادة تنظيف.
- قد تتسبب العناصر الحادة وأشرطة التثبيت Velcro في إتلاف تنجيد الفرش.

كسوة القماش وكسوة السقف

تقدم فولفو مجموعة شاملة للعناية بالأقمشة لكسوة القماش وكسوة السقف، والتي إن تم استخدامها وفقًا للتعليمات فإنها تحافظ على الكسوة. يمكن شراء منتجات العناية بالكسوة لدى وكيل فولفو.

كسوة الجلد

الكساء الجلدي من فولفو معالج للحفاظ على مظهره الأصلي.

كسوة الجلد هي منتج طبيعي يطرأ عليه التغيير ويكتسب غشاء أكسيديًا ملونًا مع الوقت. يلزم إجراء تنظيف دوري ومعالجة للحفاظ على لون الجلد وخصائصه. تقدم شركة فولفو منتجًا شاملاً

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

لتنظيف ومعالجة كسوة الجلد، مجموعة فولفو للعناية/لتنظيف الجلد، التي إن تم استخدامها وفقًا للتعليمات، فإنها تحافظ على الطبقة الواقية للجلد.

للحصول على أفضل نتائج، تنصح فولفو بالتنظيف وباستعمال كريم الحماية مرة إلى أربع مرات في السنة (أو أكثر إذا اقتضت الحاجة). كما يمكن شراء مجموعة العناية/تنظيف جلود فولفو من وكيل فولفو.

عجلة القيادة المكسوة بالجلد

يحتاج الجلد إلى التهوية. ومن ثم؛ تجنب تغطية عجلة القيادة الجلدية ببلاستيك واق. ينصح باستعمال مجموعة العناية/تنظيف الجلد من فولفو لتنظيف عجلة القيادة المكسوة بالجلد.

الأجزاء الداخلية البلاستيكية والمعدنية والخشبية

لتنظيف الأجزاء والأسطح الداخلية للسيارة، يوصى باستخدام قطعة قماش من الألياف الليفاتية أو الألياف الصغيرة، المبللة بقليل من الماء، والتي يوفرها موزعو فولفو.

لا تقم بكشط البقع أو حكها. لا تستخدم مطلقاً مواد إزالة البقع المركزة. تتوفر مادة تنظيف خاصة لدى موزعو فولفو ويمكن استخدامها لأعمال التنظيف الأكثر صعوبة.

أحزمة الأمان

استخدم الماء مع منظف صناعي. كما أنه يتوفر لدى وكيل فولفو مادة منظفة للقماش. تأكد من أن حزام الأمان قد جف قبل أن تعيده إلى مكانه.

سجاجيد البطانة وسجاد الأرضية

قم بإزالة السجاد المزخرف من أجل القيام بعمليات تنظيف مستقلة لسجاد الأرضية والسجاد المزخرف. استخدم المكنسة الكهربائية لإزالة الأتربة والأوساخ. كل سجادة في الأرضية مثبتة بمسامير.

أزل سجاجيد البطانة عن طريق رفع سجادة البطانة من المثبتات ثم رفعها للخارج.

ضع سجادة الأرضية في مكانها المخصص من خلال الضغط عليها عند كل مسمار.

تحذير

استخدم ممسحة مرصعة واحدة فقط من أجل الأقدام عند كل مقعد، وتحقق قبل الانطلاق أن الممسحة الموجودة قرب مقعد السائق هي مثبتة بحزم وتم تأمينها بالدبابيس بحيث لا تعلق بجانب أو تحت الدواسات.

ننصح باستخدام مادة خاصة لتنظيف القماش لإزالة البقع من على سجادة الأرضية بعد التنظيف بالمكنسة الكهربائية. يجب تنظيف سجاد الأرضية بمواد التنظيف التي ينصحك وكيل فولفو بها.

معلومات ذات صلة

- غسيل السيارة (ص. ٣٥٦)

تلف الطلاء

يعتبر طلاء جزءاً هاماً في عملية الوقاية من الصدأ وبالتالي يجب فحصه بصفة دورية. وأكثر أنواع تلف الطلاء هي آثار ارتطام الحجارة والخدوش والعلامات على حواف الرفرف والأبواب وواقيات الصدمات.

تحسين تلف الطلاء الطفيف

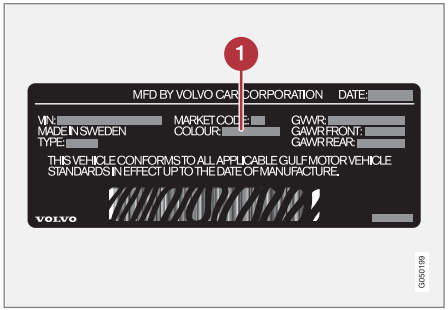
ولتجنب ظهور الصدأ، يلزم إصلاح الطلاء التالف على الفور.

المواد التي قد تحتاجها

- الدهان الأساسي[١٩]- بالنسبة لواقيات الصدمات المغطاة بطبقة من البلاستيك مثلاً، هناك دهانات أساسية لاصقة خاصة متاحة في عبوات رش.
- الطبقة الأساسية والطبقة الشفافة - تتوفران في علب رش أو كأقلام/كقضبان وضع اللمسات النهائية للطلاء[٢٠].
- شريط الطلاء
- لوح الصنفرة الناعمة[١٩].

رمز ملون

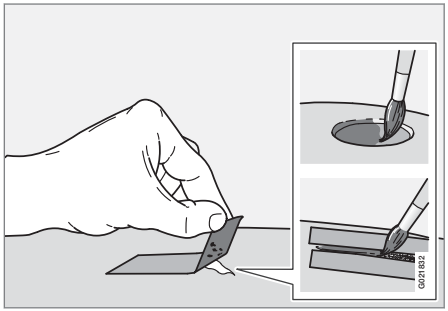
يوجد ملصق رمز اللون على أعمدة الباب وسيكون ظاهرًا عند فتح الباب الأمامي جهة اليسار.



1 رمز لون السيارة

من المهم استخدام اللون الصحيح. لموقع ملصق الشهادة، راجع تصميمات النوع (ص. ٣٦٢).

إصلاح الأضرار الطفيفة في الطلاء مثل آثار ارتطام الحجارة والخدوش



قبل البدء في العمل، يجب تنظيف السيارة ثم تجفيف الماء عنها تحت درجة حرارة تتجاوز ١٥ درجة مئوية.

١. قم بوضع قطعة من شريط الطلاء على السطح التالف. ثم انزع الشريط لإزالة الطلاء غير الثابت.

إذا كان الضرر قد وصل إلى سطح معدني (صفيحة الصُلب)، فمن الأفضل استخدام الدهان الأساسي. في حالة وقوع ضرر على سطح بلاستيكي، ينبغي استخدام دهان أساسي لاصق لتحقيق نتائج أفضل – قم بالرش من خلال غطاء علبة الرش واستعمل فرشاة رقيقة لفرش ذلك.

٢. يمكن القيام بصنفرة خفيفة مع مادة كاشطة ناعمة جدًا محليًا قبل الطلاء إذا كان ذلك ضروريًا (على سبيل المثال إذا كانت هناك حواف خشنة). قم بتنظيف السطح جيدًا واتركه ليجف.

٣. قم بتحريك الدهان الأساسي كليةً، وأضفه باستخدام فرشاة ناعمة أو عود ثقاب أو ما شابه. قم بوضع اللمسات الأخيرة باستخدام طبقة أساسية وطبقة شفافة بمجرد جفاف الدهان الأساسي.

٤. بالنسبة للخدوش، تعامل معها بنفس الطريقة الموصوفة أعلاه، ولكن ضع حولها شريط الطلاء لحماية الطلاء الذي لم يتلف.

ملاحظة

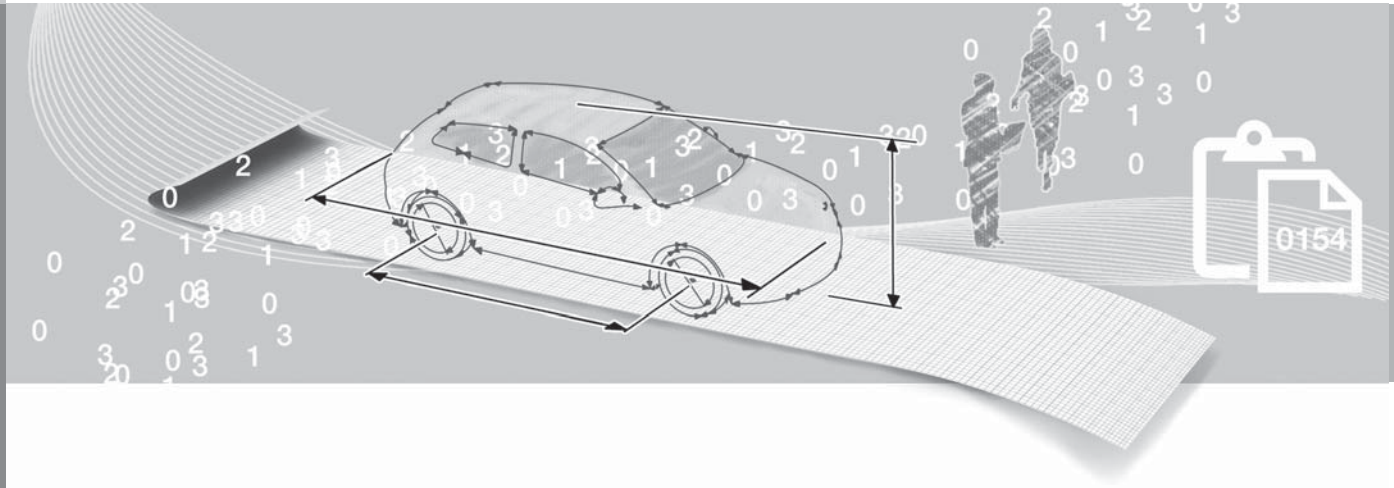
في حالة عدم اختراق آثار الارتطام بالحجارة حتى تصل إلى المادة الحبيبية المطحونة وبقاء طبقة الطلاء غير التالفة في موضعها، فقم بالملء باستخدام طبقة أساسية وطبقة شفافة بمجرد تنظيف السطح.

معلومات ذات صلة

- مقاومة الصدأ (ص. ٣٥٨)

[١٩] إذا لزم الأمر.
[٢٠] اتبع الإرشادات المضمنة بعبوة قلم/قضيب وضع اللمسات النهائية للطلاء.

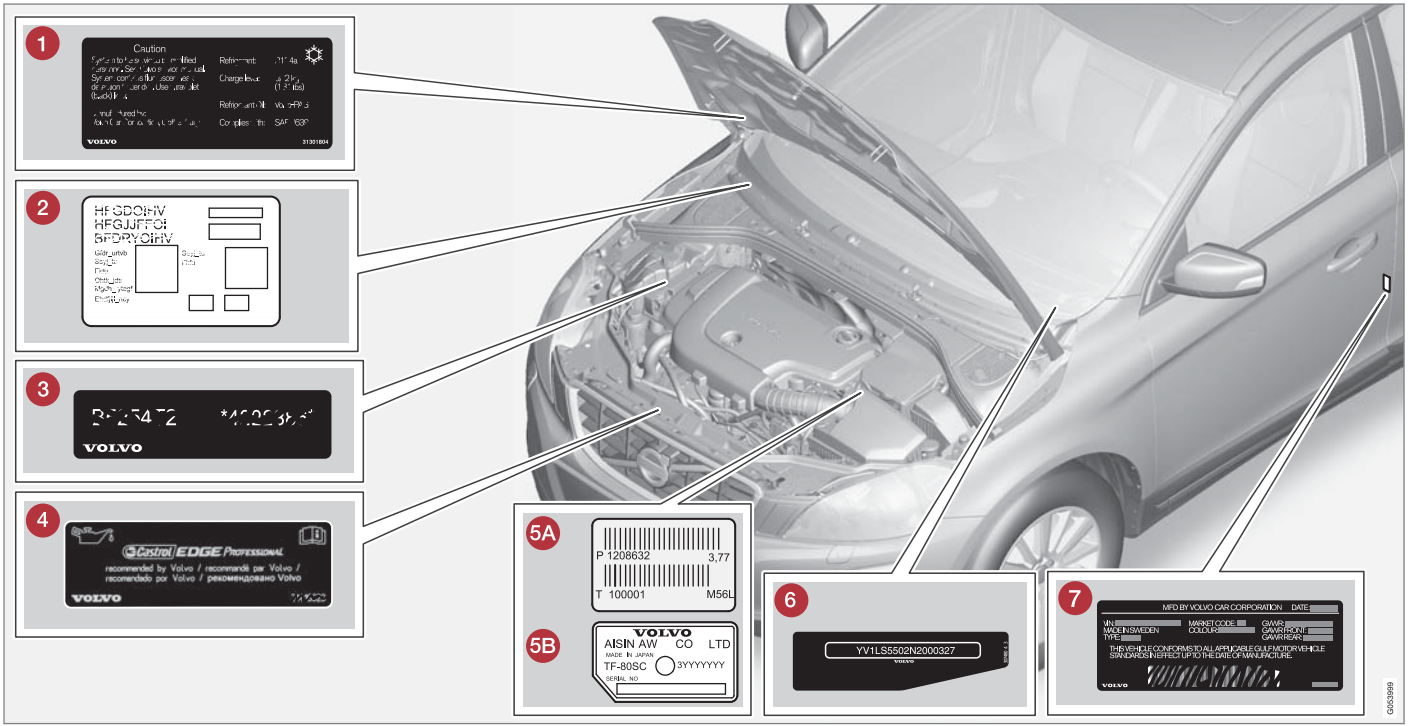
المواصفات



تصميمات النوع

يمكن قراءة معلومات عن تصميم النوع ورقم تعريف السيارة وغيرها من المعلومات المميزة للسيارة في الملصق على السيارة.

موقع الملصق



الرسم التوضيحي هو رسم تخطيطي فقط - وقد تختلف التفاصيل باختلاف السوق والطراز.

تؤدي معرفة تصميم نوع السيارة وتعريف السيارة وأرقام المحرك إلى تسهيل جميع عمليات الاتصال بموزع فولفو المعتمد بشأن السيارة ووقت طلب قطع الغيار والملحقات.

1. ملصق نظام تكييف الهواء
2. ملصق مدفأ التوقف.
3. رمز المحرك لرقم المحرك المسلسل.
4. ملصق زيت المحرك.
5. تصميم نوع صندوق التروس والرقم المسلسل.
   - A صندوق تروس يدوي
   - B صندوق تروس أوتوماتيكي
6. رقم تعريف السيارة (VIN رقم تعريف المركبة).
7. ملصق المصادقة. نوع التصميم، رقم تعريف السيارة، الحد الأقصى للأوزان المسموح بها ورموز الألوان ورقم النوع المرخص. يوجد الملصق على دعامة الباب وسيكون ظاهرًا عند فتح الباب الأمامي جهة اليسار.

ملاحظة

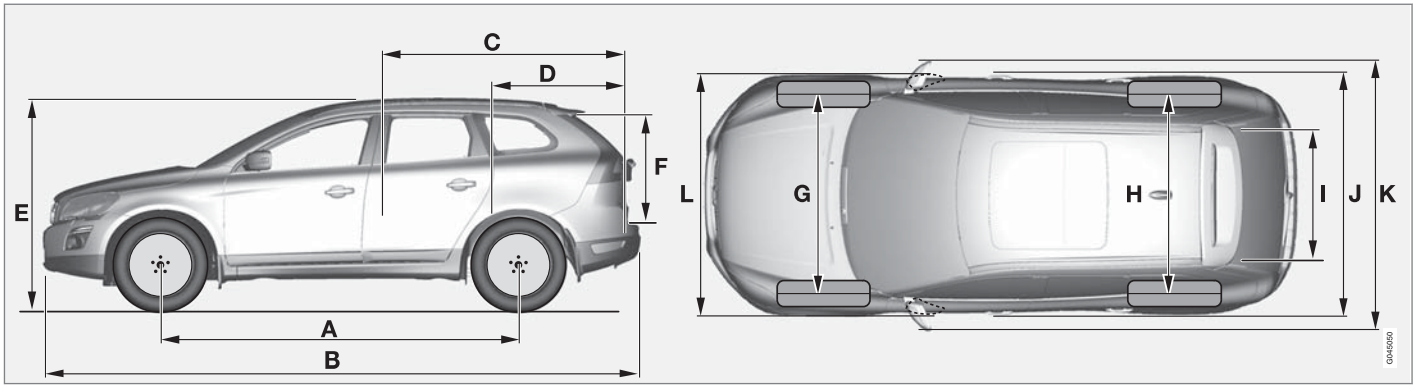
لم يتم تصميم الملصقات في دليل المالك لتكون مطابقة تماماً لتلك الموجودة في سيارتك. لقد تم وضعها لإظهار شكل وموضع الملصقات بشكل تقريبي في السيارة. المعلومات التي تنطبق على سيارتك بشكل خاص هي مطبوعة على الملصق الموجودة في سيارتك.

معلومات ذات صلة

- الأوزان (ص. ٣٦٦)
- مواصفات المحرك (ص. ٣٦٩)

الأبعاد

يمكن قراءة أبعاد طول السيارة وارتفاعها وغير ذلك من الجدول.



	الأبعاد	ملم
A	قاعدة العجلات	٢٧٧٤
B	الطول	٤٦٤٤
C	طول الحمولة، الأرضية، مقعد خلفي مطوي	١٧٨٩
D	طول الحمولة، الأرضية	٩٧٢
E	الارتفاع	١٧١٣
F	ارتفاع الحمولة	٨٠٢
G	العرض الأمامي	١٦٣٢

	الأبعاد	ملم
H	العرض الخلفي	١٥٨٦
I	عرض الحمولة، الأرضية	١٠٩٠
J	العرض	١٨٩١
K	العرض شاملاً مرايا الأبواب	٢١٢٠
L	العرض متضمناً مرايا الأبواب المطوية	١٨٩١

الأوزان

يمكن قراءة معلومات مثل الحد الأقصى للوزن الإجمالي للسيارة وغيرها على ملصق في السيارة.

يشمل وزن السيارة وهي فارغة كل من السائق وخزان الوقود مملوءاً بنسبة ٩٠% وكل السوائل.

يؤثر كل من وزن الركاب والتجهيزات وحمولة كرة القطر (ص. ٣٦٧) (عند التزويد بمقطورة) في حمل السيارة، ولا يعد جزءاً من وزن الخدمة.

الحمولة القصوى المسموح بها = وزن السيارة الإجمالي - وزن السيارة وهي فارغة.

ملاحظة

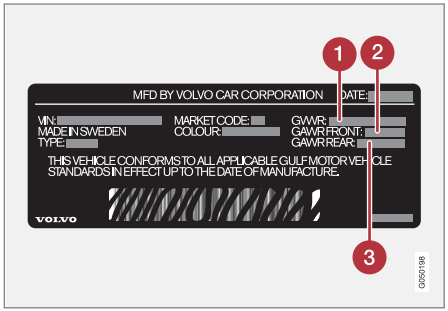
ينطبق وزن الخدمة الموثق على السيارات في الإصدار القياسي - أي مع عدم وجود معدات أو ملحقات إضافية في السيارة. وهذا يعني أنه بالنسبة لكل ملحق تتم إضافته، تنخفض سعة تحميل السيارة تبعًا لذلك حسب وزن الملحق.

ومن أمثلة الملحقات التي تقلل سعة التحميل مستويات معدات الحركة/قوة الدفع/الطراز Summum، إلى جانب الملحقات الأخرى مثل قضيب القطر وحاملات الأمتعة وصندوق السقف والنظام الصوتي والمصابيح الإضافية ونظام تحديد المواقع العالمي GPS ومدفأة كتلة المحرك التي تعمل بالوقود وشبكة السلامة والسجاجيد وغطاء الحمولة والمقاعد الكهربائية وما إلى ذلك.

يعتبر وزن السيارة طريقة مؤكدة للتحقق من وزن الخدمة لسيارتك الخاصة.

تحذير

تتغير خصائص قيادة السيارة بناءً على ثقل تحميلها وكيفية توزيع الحمولة.



للحصول على معلومات حول مكان الملصق، راجع تصميمات النوع (ص. ٣٦٢).

1. وزن السيارة الإجمالي المسموح به
2. الحد الأقصى المسموح به لحمولة المحور الأمامي
3. الحد الأقصى المسموح به لحمولة المحور الخلفي

أقصى حمولة: انظر أوراق التسجيل.

الحمل الأقصى للسقف: ١٠٠ كغم.

معلومات ذات صلة

- سعة القطر وحمل كرة القطر (ص. ٣٦٧)

سعة القطر وحمل كرة القطر

يمكن قراءة معلومات عن سعة القطر وحمولة كرة القطر للقيادة مع مقطورة في الجداول.

الوزن الأقصى للمقطورة المكبوحة

ملاحظة

يوصى باستخدام وصلة ربط موازن على دعامة القطر مع المقطورات الأثقل وزنًا من ١٨٠٠ كجم.

ملاحظة

لا تتوفر كل المحركات في كل الأسواق.

المحرك	رمز المحركA	صندوق التروس	الوزن الأقصى للمقطورة المكبوحة (كغم)	الحد الأقصى لحمولة كرة القطر (كغم)
الكل	الكل	الكل	٠–١٢٠٠	٥٠
T5	B4204T11	أوتوماتيكي، TG-81SC	١٦٠٠	٧٥
T5	B4204T15	أوتوماتيكي، TG-81SC	١٦٠٠	٧٥
T5	B4204T41	أوتوماتيكي، TG-81SC	١٦٠٠	٧٥
T5 AWD	B5254T12	أوتوماتيكي، TF-80SC / TF-80SD	١٨٠٠	٩٠
T5 AWD	B5254T14	أوتوماتيكي، TF-80SC	١٨٠٠	٩٠
T6	B4204T9	أوتوماتيكي، TG-81SC	١٨٠٠	٩٠
T6 AWD	B4204T9	أوتوماتيكي، TG-81SC	١٨٠٠	٩٠
D3	D4204T4	يدوي، M66	١٨٠٠	٩٠
D3	D4204T4	أوتوماتيكي، TG-81SC	١٨٠٠	٩٠
D4	D4204T14	يدوي، M66	١٨٠٠	٩٠

المحرك	رمز المحركA	صندوق التروس	الوزن الأقصى للمقطورة المكبوحة (كغم)	الحد الأقصى لحمولة كرة القطر (كغم)
D4	D4204T14	أوتوماتيكي، TG-81SC	١٨٠٠	٩٠
D4 AWD	D5244T21	يدوي، M66	١٨٠٠	٩٠
D4 AWD	D5244T21	أوتوماتيكي، TF-80SD	٢٠٠٠	٩٠
D4 AWD	D5244T17	يدوي، M66	١٨٠٠	٩٠
D4 AWD	D5244T17	أوتوماتيكي، TF-80SD	٢٠٠٠	٩٠
D5 AWD	D5244T22	يدوي، M66	١٨٠٠	٩٠
D5 AWD	D5244T20	أوتوماتيكي، TF-80SD	٢٠٠٠	٩٠

A يمكن قراءة رمز المحرك والمكونات ورقم التصنيع على المحرك؛ راجع تصميمات النوع (ص. ٣٦٢).

الوزن الأقصى للمقطورة غير المكبوحة

الوزن الأقصى للمقطورة غير المكبوحة (كغم)	الحد الأقصى لحمولة كرة القطر (كغم)
٧٥٠	٥٠

معلومات ذات صلة

- الأوزان (ص. ٣٦٦)
- القيادة مع مقطورة* (ص. ٢٨٦)
- نظام المساعدة في ثبات المقطورة - TSA (ص. ٢٩٢)

* اختياري/ملحق، لمزيد من المعلومات، انظر المقدمة.

مواصفات المحرك

يمكن التعرف على مواصفات المحرك (الخارج وخلافه) لكل بديل نوع من أنواع المحركات البديلة في الجدول.

ملاحظة

لا تتوفر كل المحركات في كل الأسواق.

المحرك	رمز المحركA	الخرج (كيلوواط/دورة في الدقيقة)	الخرج (قدرة حصانية/دورة في الدقيقة)	العزم (نيوتن متر/دورة في الدقيقة)	عدد الاسطوانات	التجويف (ملم)	الشوط (ملم)	الحجم المزاح (لترات)	نسبة الضغط
T5	B4204T11	٥٥٠٠/١٨٠	٥٥٠٠/٢٤٥	٤٨٠٠-١٥٠٠/٣٥٠	٤	٨٢,٠	٩٣.٢	١,٩٦٩	١:١٠.٨
T5	B4204T15	٥٥٠٠/١٦٢	٥٥٠٠/٢٢٠	٤٠٠٠-١٥٠٠/٣٥٠	٤	٨٢,٠	٩٣.٢	١,٩٦٩	١:١٠.٨
T5	B4204T41	٥٥٠٠/١٨٠	٥٥٠٠/٢٤٥	٤٨٠٠-١٥٠٠/٣٥٠	٤	٨٢,٠	٩٣.٢	١,٩٦٩	١:٨,٦
T5 AWD	B5204T9	٦٠٠٠/١٥٧	٦٠٠٠/٢١٣	٥٠٠٠–٢٧٠٠/٣٠٠	٥	٨١,٠	٧٧,٠	١,٩٨٤	١:١٠,٥
T5 AWD	B5254T14	٥٤٠٠/١٨٣	٥٤٠٠/٢٤٩	٤٢٠٠–١٨٠٠/٣٦٠	٥	٨٣.٠	٩٢,٣	٢,٤٩٧	١:٩,٥
T5 AWD	B5254T12	٥٤٠٠/١٨٧	٥٤٠٠/٢٥٤	٤٢٠٠–١٨٠٠/٣٦٠	٥	٨٣.٠	٩٢,٣	٢,٤٩٧	١:٩,٥
T6 / T6 AWD	B4204T9	٥٧٠٠/٢٢٥	٥٧٠٠/٣٠٦	٤٨٠٠-٢١٠٠/٤٠٠	٤	٨٢,٠	٩٣.٢	١,٩٦٩	١:١٠,٣
D3	D4204T4	٤٢٥٠/١١٠	٤٢٥٠/١٥٠	٢٥٠٠-١٥٠٠/٣٥٠	٤	٨٢,٠	٩٣.٢	١,٩٦٩	١:١٥,٨
D4	D4204T14	٤٢٥٠/١٤٠	٤٢٥٠/١٩٠	٢٥٠٠-١٧٥٠/٤٠٠	٤	٨٢,٠	٩٣.٢	١,٩٦٩	١:١٥,٨
D4 AWD	D5244T21	٤٠٠٠/١٤٠	٤٠٠٠/١٩٠	٣٠٠٠-١٥٠٠/٤٢٠	٥	٨١,٠	٩٣.٢	٢.٤٠٠	١:١٦,٥
D4 AWD	D5244T17	٤٠٠٠/١٢٠	٤٠٠٠/١٦٣	٢٥٠٠–١٥٠٠/٤٢٠	٥	٨١,٠	٩٣.٢	٢.٤٠٠	١:١٦,٥
D5 AWD	D5244T22	٤٠٠٠/١٦٢	٤٠٠٠/٢٢٠	٣٥٠٠-١٥٠٠/٤٢٠	٥	٨١,٠	٩٣.٢	٢.٤٠٠	١:١٦,٥
D5 AWD	D5244T20	٤٠٠٠/١٦٢	٤٠٠٠/٢٢٠	٣٠٠٠-١٥٠٠/٤٤٠	٥	٨١,٠	٩٣.٢	٢.٤٠٠	١:١٦,٥

A يمكن قراءة رمز المحرك والمكونات ورقم التصنيع على المحرك؛ راجع تصميمات النوع (ص. ٣٦٢).

معلومات ذات صلة

- سائل التبريد - الدرجة والحجم (ص. ٣٧٤)
- زيت المحرك - الدرجة والحجم (ص. ٣٧٢)

زيت المحرك - ظروف القيادة القاسية

قد تؤدي ظروف القيادة القاسية إلى ارتفاع درجة حرارة الزيت أو استهلاكه بشكل كبير. فيما يلي بعض الأمثلة على ظروف القيادة غير المواتية.

افحص مستوى الزيت(ص. ٣٢٣) على فترات متقاربة عند القيادة لمسافات طويلة:

- عند سحب كرفان أو مقطورة.
- في المناطق الجبلية.
- بسرعة عالية.
- بدرجة حرارة أقل من-٣٠ °م أو أكثر من +٤٠ °م.

كما ينطبق ما ورد أعلاه على مسافات القيادة الأقل في ظل درجات الحرارة المنخفضة.

عند القيادة في ظروف قاسية اختر زيت محرك صناعي. لأنه يزيد من حماية المحرك.

تنصح فولفو بما يلي:

مهم

للوفاء بمتطلبات فترات خدمة المحرك، تم تزويد جميع المحركات في المصنع بزيت محرك اصطناعي مُركب بشكل خاص. تم اختيار الزيت بعناية فائقة فيما يتعلق بمدة الخدمة وخصائص بدء التشغيل واستهلاك الوقود والأثر البيئي.

يجب استخدام زيت محرك معتمد حتى يمكن تطبيق الفواصل الزمنية للخدمة الموصى بها. استخدم فقط درجات الزيت المخصصة للملء وتغيير الزيت، وإلا فإنك بذلك تخاطر بالتأثير على مدة الخدمة وخصائص بدء التشغيل واستهلاك الوقود والتأثير البيئي.

تخلي شركة فولفو للسيارات مسئوليتها عن الضمان إذا لم يتم استخدام زيت محرك بالدرجة واللزوجة المحددتين.

تنصح فولفو بأن تقوم ورشة فولفو معتمدة باستبدال الزيت.

معلومات ذات صلة

- زيت المحرك - الدرجة والحجم (ص. ٣٧٢)
- زيت المحرك - عام (ص. ٣٢٢)

زيت المحرك - الدرجة والحجم

يمكن معرفة نوعية وحجم زيت المحرك لكل نوع محرك في الجدول.

تنصح فولفو بما يلي:

ملاحظة

لا تتوفر كل المحركات في كل الأسواق.

المحرك	رمز المحركA	نوعية الزيت	مستوى الصوت، بما في ذلك مرشح الوقود (لترات)
D4 AWD	D5244T21	**نوعية الزيت: ACEA A5/B5** **اللزوجة: 0W–30 بمعايير جمعية مهندسي السيارات (SAE)**	٥,٩ تقريباً
D4 AWD	D5244T17		٥,٩ تقريباً
D5 AWD	D5244T22		٥,٩ تقريباً
D5 AWD	D5244T20		٥,٩ تقريباً

المحرك	رمز المحركA	نوعية الزيت	مستوى الصوت، بما في ذلك مرشح الوقود (لترات)
T5	B4204T11	Castrol Edge Professional V 0W-20 أو VCC RBS0-2AE 0w20	٥,٩ تقريباً
T5	B4204T15		٥,٩ تقريباً
T5	B4204T41		٥,٩ تقريباً
T6 / T6 AWD	B4204T9		٥,٩ تقريباً
D3	D4204T4		٥,٢ تقريبًا
D4	D4204T14		٥,٢ تقريبًا
T5 AWD	B5204T9	**نوعية الزيت: ACEA A5/B5**	٥,٥ تقريباً
T5 AWD	B5254T12	**اللزوجة: 5W-30 بمعايير جمعية مهندسي السيارات (SAE)**	٥,٥ تقريباً
T5 AWD	B5254T14		٥,٥ تقريباً

A يمكن قراءة رمز المحرك والمكونات ورقم التصنيع على المحرك؛ راجع تصميمات النوع (ص. ٣٦٢).

معلومات ذات صلة

- زيت المحرك - ظروف القيادة القاسية (ص. ٣٧١)
- زيت المحرك - الفحص والتعبئة (ص. ٣٢٣)

سائل التبريد - الدرجة والحجم

يمكن معرفة الحجم المعتمد لسائل التبريد لكل نوع محرك في الجدول.

نوعية الزيت الموصى بها: سائل التبريد الذي توصي به فولفو ممزوجاً مع نسبة ٥٠% من المياه[٢]، انظر العبوة.

ملاحظة

لا تتوفر كل المحركات في كل الأسواق.

المحرك[A]		مستوى الصوت (لترات)
T5 AWD	B5204T9	٨,٩
T5 AWD	B5254T12	
T5 AWD	B5254T14	
D4 AWD	D5244T17	٨,٩
D4 AWD	D5244T21	
D5 AWD	D5244T22	
D5 AWD	D5244T20	
D3	D4204T4	٨,٩ (B٩,٢)
D4	D4204T14	
T5	B4204T11	٨,٣ (B٨,٧)
T5	B4204T15	
T5	B4204T41	
T6 / T6 AWD	B4204T9	

A يمكن قراءة رمز المحرك والمكونات ورقم التصنيع على المحرك؛ راجع تصميمات النوع (ص. ٣٦٢).
B ينطبق على السيارات ذات المدفأة العاملة بالوقود.

معلومات ذات صلة

- سائل التبريد - المستوى (ص. ٣٢٦)

[٢] يجب أن تلبي جودة الماء معيار STD 1285.1.

سائل صندوق التروس - الدرجة والحجم

يمكن معرفة سائل نقل الحركة الموصى به والحجم اللازم لكل صندوق تروس من خلال قراءة الجدول.

صندوق التروس اليدوي

صندوق التروس اليدوي	الحجم (لتر)	سائل ناقل الحركة المحدد
M66	١,٩ تقريبًا[A] ١,٤٥ تقريبًا[B]	BOT 350M3

A ينطبق على المحركات بسعة ٥ أسطوانات.
B ينطبق على المحركات الأخرى.

ملاحظة

لا يلزم تغيير زيت صندوق التروس في ظل ظروف القيادة العادية. مع ذلك، قد يستلزم الأمر ذلك في ظل القيادة في الأحوال الشديدة.

صندوق التروس الآلي

صندوق التروس الآلي	الحجم (لتر)	سائل ناقل الحركة المحدد
TF-80SC TF-80SD	٧,٠ تقريباً	AW1
TG-81SC	٦,٦ تقريبًا[A] ٧,٥ تقريبًا[B]	AW1

A محركات البنزين
B محركات الديزل

ملاحظة

لا يلزم تغيير زيت صندوق التروس في ظل ظروف القيادة العادية. مع ذلك، قد يستلزم الأمر ذلك في ظل القيادة في الأحوال الشديدة.

معلومات ذات صلة

- زيت المحرك - ظروف القيادة القاسية (ص. ٣٧١)
- تصميمات النوع (ص. ٣٦٢)

سائل الفرامل - الدرجة والحجم

الوسيط الموجود في نظام الفرامل الهيدروليكي يسمى سائل الفرامل ويتم استخدامه لنقل الضغط من دواسة الفرامل عبر أسطوانة الفرامل الرئيسية إلى واحد أو اثنين من الأسطوانات الخادمة والتي تعمل بدورها في الفرملة الميكانيكية.

النوعية الموصى بها: DOT 4

الحجم: ٠,٦ لتر

معلومات ذات صلة

- سائل الفرامل والقابض - المستوى (ص. ٣٢٦)

سائل التوجيه المعزز - الدرجة

سائل التوجيه المعزز هو اسم الوسيط المستخدم في نظام التوجيه الآلي للسيارة.

نوعية الزيت الموصى بها: سائل التوجيه المعزز الذي تنصح به فولفو.

معلومات ذات صلة

- سائل التوجيه المعزز - المستوى (ص. ٣٢٧)

خزان الوقود - السعة

يمكن معرفة سعة خزان الوقود لكل نوع محرك في الجدول.

المحرك	الحجم (لتر)	نوعية الزيت الموصى بها
محرك البنزين	تقريباً ٧٠	الوقود - البنزين (ص. ٢٨٣)
محرك الديزل	تقريباً ٧٠	الوقود - الديزل (ص. ٢٨٣)

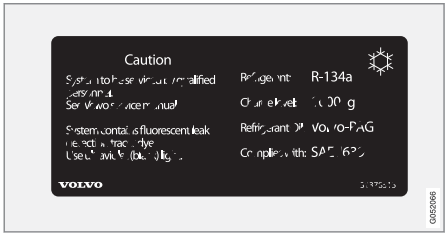
معلومات ذات صلة

- ملىء الوقود (ص. ٢٨١)
- مواصفات المحرك (ص. ٣٦٩)

مواصفات مكيف الهواء

في الجداول التالية يمكن التعرف على الأنواع الموصى بها ومقدار السوائل وزيوت التزليق في نظام مكيف الهواء.

ملصق مكيف الهواء



الملصق موجود داخل غطاء المحرك.

سائل التبريد

المحرك	الوزن	نوعية الزيت الموصى بها
ديزل خماسي الأسطوانات	٧٢٠ جم	R134a
أخرى	٨٠٠ جم	

تحذير

يحتوي نظام التكييف على سائل تبريد مضغوط طراز R134a. لا يجب صيانة هذا النظام وإجراء الخدمة له إلا بواسطة ورشة معتمدة.

زيت الضاغط

المحرك	السعة	نوعية الزيت الموصى بها
٤ أسطوانات	٦٠ مل	PAG SP-A2
٥ أسطوانات	١١٠ مل	PAG SP-10

معلومات ذات صلة

- نظام التحكم في المناخ - استكشاف الأعطال وإصلاحها (ص. ٣٢٧)
- تصميمات النوع (ص. ٣٦٢)

استهلاك الوقود وانبعاثات ثاني أكسيد الكربون

يمكن أن يتأثر كل من استهلاك الوقود وانبعاثات ثاني أكسيد الكربون سلبًا بواسطة عدة عوامل.

وفيما يلي أمثلة على هذا:

- إذا كانت السيارة مزودة بمعدات إضافية تؤثر على وزن السيارة.
- نمط قيادة السائق.
- إذا حدد العميل عجلات أكبر من التي تم تركيبها كعجلات قياسية في الإصدار الأساسي للموديل، فستزيد مقاومة الاندفاع للأمام.
- تؤدي السرعة العالية إلى زيادة مقاومة الرياح.
- جودة الوقود وظروف الطريق والمرور والطقس وحالة السيارة.

في حالة استخدام مجموعة تتألف من النماذج المذكورة أعلاه، قد يتحسن استهلاك الوقود بدرجة كبيرة.

ملاحظة

وتمثل ظروف الطقس القاسية والقيادة مع سحب مقطورة أو القيادة على مرتفعات عالية بالإضافة إلى درجة الوقود عوامل يمكن أن تؤثر على أداء السيارة.

معلومات ذات صلة

- القيادة الاقتصادية (ص. ٢٨٥)
- الأوزان (ص. ٣٦٦)

الإطارات - ضغط الإطار المعتمد

يمكن معرفة ضغط الإطار المعتمد لكل نوع محرك في الجدول.

ملاحظة

لا تتوفر كل المحركات أو الإطارات أو تشكيلات الجمع بينها في كل الأسواق دائماً.

XC60 المحرك	مقاس الإطار	السرعة (كم/ساعة)	الحمولة، ١ إلى ٣ أشخاص		أقصى حمولة		ضغط ECO[A]
			أمام (كيلوباسكال)[B]	في الخلف (كيلوباسكال)	أمام (كيلوباسكال)	في الخلف (كيلوباسكال)	في الأمام/في الخلف (كيلوباسكال)
كل المحركات	235/65 R 17 235/60 R 18 235/55 R 19 255/45 R 20	٠ - ١٦٠[C]	٢٤٠	٢٤٠	٢٧٠	٢٧٠	٢٧٠
		١٦٠+[D]	٢٤٠	٢٤٠	٢٧٠	٢٧٠	-
إطار احتياطي مؤقت		الحد الأقصى ٨٠[E]	٤٢٠	٤٢٠	٤٢٠	٤٢٠	-

A القيادة الاقتصادية.
B في بعض البلدان تستخدم وحدة (بار) مع وحدة SI (باسكال): ١ بار = ١٠٠ كيلوباسكال.
C ٠ - ١٠٠ ميل في الساعة
D ١٠٠+ ميل بالساعة
E أقصى سرعة ٥٠ ميل في الساعة

معلومات ذات صلة

- أبعاد الإطارات (ص. ٣٠٠)
- الإطارات - ضغط الهواء (ص. ٢٩٩)
- تصميمات النوع (ص. ٣٦٢)

إ

إحصائيات الرحلة..... ١٢١
إصابة شد الرقبة، WHIPS..... ٣٤
إضاءة أزرار التحكم..... ٩١
إضاءة الاقتراب..... ١٠٠، ١٥٩
إضاءة العرض..... ٩١
إضاءة الوصول إلى المنزل..... ٩٩
إضاءة تناسب الحالة المزاجية..... ٩٩
إضاءة لوحة العدادات..... ٩١
إضاءة مقصورة الركاب..... ٩٨
أوتوماتيكي..... ٩٩
إطارات
إصلاح الثقب..... ٣٠٩
اتجاه الدوران..... ٢٩٨
الإطارات الشتوية..... ٣٠٢
الصيانة..... ٢٩٧
الضغط..... ٢٩٩، ٣٨٠
المواصفات..... ٣٨٠
عمق المداس..... ٣٠٢
مؤشرات اهتراء المداس..... ٢٩٨
مراقبة ضغط الإطارات..... ٣٠٧، ٣٠٨
إطار العجلة، الأبعاد..... ٣٠٠
إطفاء المحرك..... ٢٥١
إعادة التجديد..... ٢٨٤
إعادة ضبط، عداد مسافات الرحلة..... ١١٦، ١١٩
إعادة ضبط النوافذ الآلية..... ١٠٣
إعادة ضبط مرايا الأبواب..... ١٠٤
إعدادات الهيكل..... ١٨١
إيقاف تشغيل مانع ذراع اختيار التروس..... ٢٥٩

آ

آلية شد حزام الأمان..... ٢٧، ٣٦

أ

أبعاد الإطار..... ٣٠٠
أثار ارتطام الحجارة والخدوش..... ٣٥٩
أجهزة الطوارئ
عدة الإسعافات الأولية..... ٣٠٧
مثلث التحذير..... ٣٠٥
أدوات..... ٣٠٦
أضواء الإنعطاف..... ٩٦
أعمال الطلاء
التلف والإصلاح..... ٣٥٩
رمز ملون..... ٣٦٠
أقصى حمولة للسقف..... ٣٦٦
أقفال سلامة الأطفال..... ١٧٥
أماكن التخزين
الكونسول النفقي..... ١٤٦
صندوق القفازات..... ١٤٦
أوضاع التروس اليدوية (Geartronic)..... ٢٥٧
أوضاع المفتاح..... ٨٣

ا

اتجاه الدوران..... ٢٩٨
استكشاف المشكلات وحلها
تثبيت السرعة التكيفي..... ٢٠٣
اكتشاف الأنفاق..... ٩٢
اكتشاف راكبي الدراجات..... ٢١٦
الأبعاد..... ٣٦٥
الأبعاد الخارجية..... ٣٦٥
الأسطح الزلقة..... ٢٨٠
الإسعاف الأولي..... ٣٠٧
الإضاءة
Position lamp..... ٩١
إضاءة أزرار التحكم..... ٩١
إضاءة أوتوماتيكية، مقصورة الركاب..... ٩٩
إضاءة الاقتراب..... ١٠٠، ١٥٩
إضاءة العرض..... ٩١
إضاءة الوصول إلى المنزل..... ٩٩
إضاءة لوحة العدادات..... ٩١

أضواء الإنعطاف ٩٦
اكتشاف الأنفاق ٩٢
الضوء العالي/الخافت ٩٣
الضوء العالي الأوتوماتيكي ٩٣
تعديل استواء المصابيح الأمامية ٩١
عناصر التحكم ..... ٩٠، ٩٨
في مقصورة الركاب ٩٨
مصابيح، المواصفات ٣٣٤
مصابيح التشغيل في النهار ٩٢
مصابيح الزينون الأمامية النشطة ٩٥
مصباح الضباب الخلفي ٩٦
الإطارات الشتوية ٣٠٢
الأطفال
أقفال سلامة الأطفال ٣٨
السلامة ..... ٣٣، ٣٨
الموضع في السيارة ٤٥
مقاعد الأطفال والوسادات الهوائية الجانبية ٣٣
مقعد الطفل والوسادة الهوائية ٤٥
الإنارة، استبدال اللمبة ٣٢٨
إضاءة لوحة الأرقام ٣٣٣
الضوء الخافت (السيارات المزودة بمصابيح أمامية هالوجينية) ٣٣٠
الضوء العالي (السيارات المزودة بمصابيح أمامية هالوجينية) ٣٣٠
الضوء العالي (السيارات المزودة بمصابيح زينون أمامية نشطة) ٣٣١
حامل المصباح، في الخلف ٣٣٢
صندوق الأمتعة ٣٣٣
مؤشرات الاتجاه، الأمام ٣٣١
مرآة الزينة ٣٣٣
الأوزان
وزن الخدمة ٣٦٦
الاسترداد ٢٩٥
الانزلاق ٢٨٠
البدء بدون مفتاح (قيادة بدون مفتاح) ..... ١٦٥، ١٦٦، ١٦٧، ١٦٨، ٢٥٠
البطارية
البدء ٣٣٧
الرموز على البطارية ٣٣٨
الصيانة ٣٣٧
بدء التشغيل بمساعدة بطارية أخرى ٢٥٤
رموز التحذير ٣٣٨
مساعدة ٣٤٠
مفتاح التحكم عن بعد/PCC ١٦٤
البوصلة ١٠٦
المعايرة ١٠٦
البوق ٨٩
التحذير من الاصطدام ..... ٢١٥، ٢١٦
التحكم الإلكتروني بالمناخ - ECC ١٢٨
التحكم بالانزلاق ١٨٢
التحكم بالسحب ١٨٢
التحكم في الدوران ١٨٢
التحكم في السحب عند المنعطفات ١٨٢
التحكم في المناخ
إعدادات شخصية ١٢٦
التحكم في درجة الحرارة ١٣١
المستشعرات ١٢٤
تنظيم أوتوماتيكي ١٣٠
درجة الحرارة الفعلية ١٢٣
عام ١٢٣
التحكم في جر المحرك ١٨٢
التحكم في درجة الحرارة ١٣١
التحميل
حمل السقف ١٤٩
حمولة طويلة ١٤٩
صندوق الأمتعة ١٤٨
عام ١٤٨
التدفئة
الزجاج الأمامي ١٠٥
المقاعد ١٢٩
النافذة الخلفية ١٠٥
عجلة القيادة ٨٩
مرايا الأبواب والرؤية الخلفية ١٠٥
التزود بالوقود
التعبئة ٢٨١
غطاء الوقود ٢٨١
غطاء خزان الوقود ٢٨١
غطاء خزان الوقود، الفتح اليدوي ٢٨١
التشميع ٣٥٧

التنظيف
أحزمة الأمان ٣٥٩
الحواف ٣٥٧
الغسل الأوتوماتيكي للسيارة ٣٥٦
الفرش ٣٥٨
غسيل السيارة ٣٥٦
التهوية ١٢٦
التوسيم البيئي، FSC، دليل المالك ٢٢
التوصيات خلال القيادة ٢٨٠
الحماية من الانقلاب
ROPS (نظام الحماية من الانقلاب) ٣٦
الحوادث، راجع "التصادم" ٣٧
الحواف
التنظيف ٣٥٧
الخرج ٣٦٩
الدفع بجميع العجلات (AWD) ٢٦١
الدفع بجميع العجلات، (AWD) ٢٦١
الديزل ٢٨٣
الرسائل في BLIS ٢٤١
الرسائل في شاشة عرض المعلومات ١١١
الرسائل والرموز
تثبيت السرعة التكيفي ٢٠٤
تحذير الاصطدام بواسطة الفرامل
الأوتوماتيكية ..... ٢١٤، ٢٢٢
تحذير مغادرة حارة السير ٢٢٩
سخان المحرك ومقصورة الراكب ١٤٠
نظام التحكم في تنبيه السائق ٢٢٦
الرموز والرسائل
تثبيت السرعة التكيفي ٢٠٤
تحذير الاصطدام بواسطة الفرامل
الأوتوماتيكية ..... ٢١٤، ٢٢٢
تحذير مغادرة حارة السير ٢٢٩
نظام التحكم في تنبيه السائق ٢٢٦
الزجاج
مُصفح/معزز ٢٢
الزجاج الأمامي
التدفئة ..... ١٠٥، ١٣٢
الزجاج الأمامي عاكس الحرارة ١٨
الزجاج الرقائقي ٢٢
الزيت، راجع كذلك "زيت المحرك" ..... ٣٧١، ٣٧٢
الساعة، ضبط ٦٩
السخان الإضافي
إدارة بالوقود ١٤١
كهرباء ..... ١٤١، ١٤٢
السخونة الزائدة ..... ٢٧٨، ٢٨٦
السوائل والزيوت ..... ٣٧٤، ٣٧٥، ٣٧٧، ٣٧٩
الشبكة الواقية ١٥٣
الصيانة
مقاومة الصدأ ٣٥٨
الضباب
التواجد عند النوافذ ١٢٣
تكثيف في المصابيح الأمامية ٣٥٦
الضوء العالي/الخافت ٩٣
الضوء العالي، التنشيط الأوتوماتيكي ٩٣
الضوء العالي الأوتوماتيكي ٩٣
العجلات
إزالة ٣٠٢
التركيب ٣٠٥
سلاسل الجليد ٣٠٢
العجلة الاحتياطية ٣٠٢
التركيب ٣٠٥
العدادات
عداد السرعة ..... ٦٠، ٦١
عداد سرعة دوران المحرك ..... ٦٠، ٦١
مقياس الوقود ..... ٦٠، ٦١
العلامات ٣٦٢
العناية بالسيارة ٣٥٦
فرش جلد ٣٥٨
الغاسلات
الزجاج الأمامي ١٠١
النافذة الخلفية ١٠٢
سائل الغسل، التعبئة ٣٣٦
الفاصل الزمني المحدد ٢٠٦
الفرامل ..... ٢٧١، ٢٧٣
الرموز في لوحة العدادات المندمجة ٢٧٢

الفرامل اليدوية ٢٧٤
تعبئة سائل الفرامل ٣٢٧
ضوء الفرامل ٩٧
نظام الفرامل ..... ٢٧١، ٢٧٣
نظام الفرامل المانعة للانغلاق، ABS ٢٧٣
نظام مساعدة فرملة الطوارئ، EBA ٢٧٣
الفرامل اليدوية ٢٧٤
القطر ٢٩٣
حلقة القطر ٢٩٤
القفل
الإقفال ١٦٩
فتح القفل ..... ١٦٩، ١٧٠
القفل/فتح القفل
الداخل ١٧٠
باب صندوق الأمتعة ١٧١
صندوق القفازات ١٧١
القفل - بدون مفاتيح ١٦٧
القوائم
لوحة العدادات المندمجة ١١٠
نظرة عامة على القوائم ١١١
القيادة ٢٨٠
أثناء فتح باب صندوق الأمتعة ٢٧٩
مع مقطورة ٢٨٦
نظام التبريد ٢٧٨
القيادة الاقتصادية ٢٨٥
القيادة خلال الشتاء ٢٨٠
القيادة دون مفتاح ..... ١٦٥، ١٦٦، ١٦٧، ١٦٨، ٢٥٠
القيادة في الماء ٢٧٨
القيادة مع مقطورة
حمولة كرة القطر ٣٦٧
سعة القطر ٣٦٧
الكونسول النفقي ١٤٦
مقبس ١٢ فولت ١٤٧
ولاعة السجائر والمنفضة ١٤٦
الماء والطبقة المقاومة للأوساخ ٣٥٨
الماسحات والغسل ١٠٠
المحرك
البدء ٢٥٠
السخونة المفرطة ٢٧٨
بدء تشغيل/إيقاف ٢٦٢
تعطيل ٢٥١
المدفأة العاملة بالوقود
المؤقت ١٣٨
المرفاع ٣٠٦
المروحة
وحدة التحكم الإلكترونية في درجة الحرارة (ECC). ١٣٠
المساعدة على بدء التشغيل ٢٥٤
المسح المتقطع ١٠١
المصابيح ٣٢٨
المصابيح الأمامية ٣٢٩
المصابيح الخلفية
موضع ٣٣٢
المصاهر
أسفل الدرج الأمامي ٣٤٨
استبدال ٣٤٢
عام ٣٤٢
في المنطقة الباردة من مقصورة المحرك ٣٥٤
في مقصورة المحرك ٣٤٤
في منطقة الحمولة ٣٥٢
في وحدة التحكم أسفل صندوق القفازات ٣٥٠
المقاعد ٨٤
التدفئة ١٢٩
الطاقة ٨٥
خفض مسند الظهر الأمامي ٨٥
خفض مسند الظهر الخلفي ٨٧
مساند الرأس، في الخلف ٨٧
المقبس الكهربائي ١٤٧
صندوق الأمتعة ١٥٠
المقطورة
الانحراف ٢٩٢
المقعد، راجع "المقاعد" ٨٤
المقعد الخلفي
التدفئة ١٢٩
المقعد الكهربائي ٨٥
المواد التي تؤذي مرضى الحساسية والربو ١٢٥

الموافقة على النوع
نظام المراقبة ٢٤٢
نظام المفاتيح في جهاز التحكم عن بعد ١٧٨
النافذة الخلفية
التدفئة ١٠٥
النظام
خطوة رشيقة ٣٦
النقل ٢٥٥
النوافذ، الرؤية الخلفية ومرايا الأبواب ٣٥٨
النوافذ الكهربائية ١٠٢
إعادة ضبط ١٠٣
الهيكل النشط - FOUR-C ١٨١
الوزن الإجمالي للسيارة ٣٦٦
الوسائد الجانبية، SIPS ..... ٣٢، ٣٦
الوسادة الهوائية ٢٩
تشغيل/إيقاف تشغيل، مفتاح باكوس (PACOS) ٣٠
جانب الراكب ..... ٢٩، ٣٠، ٣٦
جانب السائق ..... ٢٩، ٣٦
الوقود ..... ٢٨٢، ٢٨٣
استهلاك الوقود ٣٧٩
اقتصاد الوقود ٢٩٩
مرشح الوقود ٢٨٤
انبعاثات ثاني أكسيد الكربون (CO_2) ٣٧٩
انبعاث ثاني أكسيد الكربون ٣٧٩

ب

باب صندوق الأمتعة ١٧٢
إغلاق ١٧٢
الطاقة ١٧٢
القفل/فتح القفل ١٧١
فتح ١٧٢
باب صندوق الأمتعة الآلي ١٧٢
بدء التشغيل عن بعد - ERS ٢٥١
بدء تشغيل/إيقاف ٢٦٢
الوظيفة والتشغيل ٢٦٣
لا يتوقف المحرك ٢٦٤
براغي العجلة ٣٠١
قابل للقفل ٣٠١
براغي العجلة القابلة للقفل ٣٠١
برنامج الخدمة ٣١٦
بطارية ..... ٢٧٩، ٣٣٧
استبدال ٣٣٩
فرط التحميل ٢٧٩
بطارية المؤازرة ٣٤٠
بقع ٣٥٨
بوق ٨٩

ت

تأكيد القفل ١٥٨
تتبع الخطأ في مستشعر الكاميرا ٢١١
تثبيت السرعة
إدارة السرعة ١٨٩
إيقاف التشغيل بشكل مؤقت ١٩٠
استعادة السرعة المحددة ١٩١
تعطيل ١٩١
تثبيت السرعة التكيفي ١٩١
إدارة السرعة ١٩٥
إعداد الفترة الزمنية الفاصلة ١٩٦
إيقاف التشغيل بشكل مؤقت ١٩٧
استكشاف المشكلات وحلها ٢٠٣
التجاوز ١٩٨
الوظيفة ١٩٢
تعطيل ١٩٨
تغيير وظيفة تثبيت السرعة ٢٠٠
مستشعر الرادار ٢٠١
نظرة عامة ١٩٤
وضع الاستعداد ١٩٧
تحذير الاصطدام بواسطة الفرامل الأوتوماتيكية ٢١٥
تحذير المسافة ٢٠٦
الرموز والرسائل ٢٠٨
المحدوديات ٢٠٧
تشغيل سقف البانوراما ١٠٧
تصادم ٣٧

تصليح الثقوب الطارئة
إعادة التأكد ٣١٢
العمل ٣١١
نفخ الإطارات ٣١٣
تصميمات النوع ٣٦٢
تعديل استواء المصابيح الأمامية ٩١
تغيير العجلة ٣٠٢
تقييم السرعة، الإطارات ٣٠١
تكثيف في المصابيح الأمامية ٣٥٦
تكييف الهواء ١٣١
تكييف الهواء، السائل
مستوى الصوت والدرجة ٣٧٩
تلميع ٣٥٧
تنظيف الهواء
مقصورة الركاب ..... ١٢٤، ١٢٥
مواد ١٢٥
تهيئة ضوء المصابيح الأمامية ١٠٠
توزيع الهواء ١٢٦
إعادة تدوير ١٣٣
الجدول ١٣٤

ث

ثقب ٣٠٩

ج

جهاز مرسل مستجيب ١٨
جيروترونيك (إلكترويدوي) ٢٥٧

ح

حاسوب الرحلات ..... ١١٤، ١١٥، ١١٨، ١٢١
حامل الحقائب ١٥٠
حجرة المحرك
زيت المحرك ٣٢٢
سائل التبريد ٣٢٦
سائل التوجيه المعزز ٣٢٧
سائل الفرامل والقابض ٣٢٦
فحص ٣٢١
نظرة عامة ٣٢٠
حجز الخدمة والإصلاح ٣١٦
حجيرة الحمولة
الشبكة الواقية ١٥١
غطاء الحمولة ١٥٤
حزام الأمان ٢٤
آلية شد حزام الأمان ٢٧
التركيب ٢٤
الحمل ٢٥
المقعد الخلفي ٢٦
فك ٢٥
منبه حزام الأمان ٢٦
حلقة القطر ..... ٢٨٨، ٢٩٤
المواصفات ٢٨٩
حماية المشاة ٢١٥
حمولة السقف، أقصى وزن ٣٦٦

خ

خزان الوقود
مستوى الصوت ٣٧٨

د

درجة الحرارة
درجة الحرارة الفعلية ١٢٣
درجة حرارة المحرك مرتفعة ٢٧٨
دليل الطاقة ٦٤
دليل المالك، التوسيم البيئي ٢٢
ديزل
نفاد الوقود ٢٨٤

ذ

ذاكرة مفتاح السيارة..... ١٥٧

ر

رسائل..... ١١٢
رسائل الخطأ
تثبيت السرعة التكيفي..... ٢٠٤
تحذير مغادرة حارة السير..... ٢٢٩
راجع "الرسائل والرموز"..... ٢٠٤، ٢٧٥
نظام التحكم في تنبيه السائق..... ٢٢٦
رسائل الخطأ في BLIS..... ٢٤١
رفع السيارة..... ٣١٨
رمز اللون، الطلاء..... ٣٦٠
رمز ملون، طلاء..... ٣٦٠
رموز
رموز التحذير..... ٦١، ٦٣
رموز التحكم..... ٦١، ٦٣، ٦٥
رموز التحذير..... ٦١، ٦٣، ٦٦
رموز التحكم..... ٦١، ٦٣، ٦٥

ز

زر المعلومات، PCC..... ١٦١
زيت المحرك..... ٣٢٢، ٣٧١
الدرجة والحجم..... ٣٧٢
ظروف القيادة القاسية..... ٣٧١
مرشح..... ٣٢٢
زيت المحرك والتعبئة..... ٣٢٣
زيت ناقل الحركة
مستوى الصوت والدرجة..... ٣٧٥

س

سائل التبريد..... ٣٢٧
سائل التبريد، تفقد وملء..... ٣٢٦
سائل التوجيه المعزز
الدرجة..... ٣٧٧
فحص المستوى..... ٣٢٧
سائل الفرامل
الدرجة والحجم..... ٣٧٧
سائل الفرامل والقابض..... ٣٢٦
ستائر الحماية / الستائر القابلة للانتفاخ..... ٣٣، ٣٦
ستارة النافذة
سقف البانوراما..... ١٠٧
سجادات الزينة..... ١٤٧
سخان المحرك ومقصورة الراكب
الرسائل..... ١٤٠
المؤقت..... ١٣٨
سخان كتلة المحرك وسخان مقصورة الركاب
تشغيل مباشر..... ١٣٧
توقف فوري..... ١٣٨
سطح مقاوم للماء، التنظيف..... ٣٥٨
سعة القطر وحمل كرة القطر..... ٣٦٧
سقف البانوراما
ستارة النافذة..... ١٠٧
فتح وإغلاق..... ١٠٨
وضع التهوية..... ١٠٩
سن المفتاح..... ١٦٢، ١٦٣
سوائل، السعات..... ٣٣٦، ٣٧٤، ٣٧٥، ٣٧٧، ٣٧٨، ٣٧٩
سيارة موصلة بالإنترنت
حجز الخدمة والإصلاح..... ٣١٦

ش

شاشة المعلومات..... ٦٠، ٦١
شفرتا الماسحة..... ٣٣٤
استبدال..... ٣٣٥
استبدال، النافذة الخلفية..... ٣٣٦
التنظيف..... ٣٣٦
وضع الخدمة..... ٣٣٤

ص

صندوق الأمتعة
الإضاءة ٩٩
نقاط التثبيت ١٥٠
صندوق التروس ٢٥٥
أوتوماتيكي ٢٥٧
يدوي ٢٥٥
صندوق التروس الآلي ٢٥٧
أوضاع التروس اليدوية (Geartronic) ٢٥٧
القطر والنقل ٢٩٣
مقطورة ٢٨٧
صندوق القفازات ١٤٦
الإقفال ١٧١
صندوق المصهرات ٣٤٣
صوت التحذير
نظام التحذير من الاصطدام ٢١٨

ض

ضبط خصائص القيادة ١٨١
ضبط عجلة القيادة ٨٨
ضبط نمط المصابيح الأمامية ١٠٠
ضغط ECO ٣٨٠
ضوء الفرامل ٩٧
ضوء المصباح الأمامي
التهيئة ١٠٠
ضبط الارتفاع ٩١

ع

عجلة القيادة ٨٨
التدفئة ٨٩
ضبط عجلة القيادة ٨٨
لوحة المفاتيح ٨٩
محراك التوجيه ٨٩
عداد مسافات الرحلة، إعادة ضبط ..... ١١٦، ١١٩
عداد مسافة الرحلة ٦٨
عدة إصلاح العجلة عند الطوارئ ..... ٣٠٩، ٣١٠
عدة الإسعافات الأولية ٣٠٧
عدة طوارئ لتصليح الثقوب
موضع ٣١٠
نظرة عامة ٣١٠
عصا القياس، إلكترونية ..... ٣٢٣، ٣٢٤
عمق المداس ٣٠٢

غ

غازات العادم، سام، امتصاص ٢٧٩
غسل الزجاج الأمامي ١٠١
غسل السيارة الآلي ٣٥٦
غسل المصابيح الأمامية بالضغط العالي ١٠٢
غسيل السيارة ٣٥٦
غطاء الحمولة ١٥٤
غطاء المحرك، الفتح ٣٢٠

ف

فتح
من الخارج ١٦٩
من الداخل ١٧٠
فتح القفل - بدون مفاتيح ١٦٧
فتح القفل بواسطة سن المفتاح ١٦٧
فحص مستوى زيت المحرك ٣٢٣
فرامل القدم ..... ٢٧١، ٢٧٣
فرامل الوقوف ٢٧٤
فرامل الوقوف الكهربائية
فولتية البطارية منخفضة ٢٧٤
فرش الجلد، إرشادات الغسيل ٣٥٨
فرش السيارة ٣٥٨
فرملة المحرك، أوتوماتيكي ٢٦١
فوهات الغاسلة، تدفئة ١٠١
فوهات الغاسلة الساخنة ١٠١

ق

قضيب القطر
قابل للفصل، التركيب ٢٩٠
قابل للفصل، الفك ٢٩١
قضيب القطر، راجع "أجهزة القطر" ٢٨٨
قضيب القطر - يمكن فصله
الملحقات/إزالة ..... ٢٩٠، ٢٩١
قضيب قطر قابل للفصل
تخزين ٢٨٨
قفل الأمان
الأطفال ٣٨
قفل الكحول ٢٤٦
قفل عجلة القيادة ٢٥١
قوة التوجيه، مرتبطة بالسرعة ١٨١

ك

كاميرا مساعد الركن ٢٣٤
إعدادات ٢٣٦

ل

لوحة العدادات المندمجة ..... ٦٠، ٦١
لوحة العدادات والتحكم ..... ٥٤، ٥٧
لوحة المفاتيح في عجلة القيادة ٨٩

إنذار ..... ١٧٦، ١٧٧، ١٧٨
إشارات الإنذار ١٧٨
إعادة تفعيل تلقائية ١٧٧
فحص الإنذار ١٦١
مؤشر الإنذار ١٧٧
مستوى الإنذار المخفض ١٧٨
مفتاح التحكم عن بُعد لا يعمل ١٧٧
سائل التبريد
مستوى الصوت والدرجة ٣٧٤
سائل الغسل ٣٣٦
صندوق تروس يدوي ٢٥٥
القطر والنقل ٢٩٣
مساعد اختيار الترس - GSI ٢٥٦
مقطورة ٢٨٧
مانع الحركة ١٥٨
نظام الاستقرار ١٨٢
وضع الإقفال الشامل ١٧٤
إيقاف التشغيل بشكل مؤقت ١٧٤
إيقاف تشغيل ١٧٤

م

مؤشرات الإضاءة، PCC ١٦١
مؤشرات الاتجاه ٩٧
مؤشرات اهتراء المداس ٢٩٨
مؤشرات تحذير الخطر ٩٧
مؤشر الاتجاه ٩٧
مؤشر الترس ٢٥٦
مؤشر حمل الإطار ٣٠٠
ماسحة الزجاج الأمامي ١٠٠
مستشعر المطر ١٠١
مانع الحركة ١٥٨
مانع الحركة للتحكم عن بعد ١٥٩
مانع ترس الرجوع ٢٥٦
مانع ذراع اختيار التروس ٢٥٩
مانع ذراع اختيار التروس، التحرير الحركي ٢٥٩
مثبت السرعة ١٨٩
مثلث التحذير ٣٠٥
مجموعة تنظيف المنطقة الداخلية (CZIP) ١٢٥
محراك التوجيه على عجلة القيادة ٨٩
محول حفاز ٢٨٥
الاسترداد ٢٩٣
مخفف الاهتزاز ٢٨٨
مدفأة مجموعة المحرك ١٣٦

مدفأة مقصورة الراكب ١٣٦
مرآة الرؤية الخلفية الداخلية ١٠٦
التعتيم الأوتوماتيكي ١٠٦
مرآة الزينة ١٤٧
الإضاءة ٩٩
مراقبة الإطارات ٣٠٨
مراقبة ضغط الإطار ٣٠٧، ٣٠٨
مرايا الأبواب ١٠٤
إعادة ضبط ١٠٤
التعتيم الأوتوماتيكي ١٠٤
مرايا الأبواب الكهربائية القابلة للانكماش ١٠٤
مرايا الأبواب والرؤية الخلفية
البوصلة ١٠٦
التدفئة ١٠٥
باب ١٠٤
داخل ١٠٦
قابل للانسحاب كهربائيًا ١٠٤
مرشح السخام ٢٨٤
مرشح السخام ممتلئ ٢٨٤
مرشح جسيمات الديزل ٢٨٤
مرشح غرفة الراكب ١٢٤
مزيل الصقيع ١٣٢
مساحات التخزين في مقصورة الركاب ١٤٤
مساعد اختيار الترس - GSI ٢٥٦
مساعد استقرار المقطورة ١٨٢
مساعد الحارة
التشغيل ٢٢٨
مساعد الركن ٢٣٠، ٢٣٢
الرجوع للخلف ٢٣١
الوظيفة ٢٣٠
مؤشر الأعطال ٢٣٣
مستشعرات مساعد الوقوف ٢٣٣
مساعد الصف ١٩٨
مساعد الطابور ١٩٨
مساعد بدء التشغيل على منحدر ٢٦١
مستشعر الرادار ١٩٢
المحدوديات ٢٠١
مستشعر الكاميرا ٢١١، ٢٢٠
مستشعر الليزر ٢١٢
مستشعر المطر ١٠١
مستوى البنزين ٢٨٣
مستوى الزيت منخفض ٣٢٣
مستوى قوة التوجيه، راجع "قوة التوجيه" ١٨١
مسند الرأس
الخفض ٨٧، ٨٨
مقعد أوسط، خلفي ٨٧
مسند الظهر ٨٥
المقعد الأمامي، الخفض ٨٥
المقعد الخلفي، الطي ٨٧
مصابيح، المواصفات ٣٣٤
مصابيح التحذير
المولد لا يشحن ٦٦
الوسائد الهوائية – SRS ٦٦
تحذير ٦٦
خلل بنظام الفرامل ٦٦
ضغط زيت منخفض ٦٦
فرامل الوقوف معشقة ٦٦
منبه حزام الأمان ٢٦، ٦٦
مصابيح التشغيل في النهار ٩٢
مصابيح الزينون الأمامية النشطة ٩٥
مصباح التحذير
تثبيت السرعة التكيفي ١٩٢
نظام التحذير من الاصطدام ٢١٨
نظام التحكم بالسحب والثبات ١٨٢
مصباح الضباب
خلفي ٩٦
معلومات لافتة الطريق ١٨٦
التشغيل ١٨٦
المحدوديات ١٨٨
مفتاح ١٥٦، ١٥٨
مفتاح التحكم عن بعد ١٥٦، ١٥٧، ١٥٨
استبدال البطارية ١٦٤
الفقدان ١٥٦
المدى ١٦٠، ١٦٥
الوظائف ١٥٩
سن المفتاح القابل للفصل ١٦٢، ١٦٣
مفتاح التحكم في المصابيح الأمامية ٩٠

مقاعد الأطفال ٣٨
أنواع ٥٠
فئات الحجم لمقاعد الأطفال المزودة بنظام التثبيت ISOFIX ٤٩
نظام ISOFIX لتثبيت مقاعد الأطفال ٤٨
نقاط التركيب العلوية لمقاعد الأطفال ٥٢
وسادة رفع الطفل مدمجة على مرحلتين ٤٦
يُنصح به ٤٠
مقاعد الأطفال الموصى بها
الجدول ٤٠
مقاومة الصدأ ٣٥٨
مقطورة ٢٨٦
القيادة مع مقطورة ٢٨٦
الكابل ٢٨٦
مقياس درجة الحرارة الخارجية ٦٨
ملصقة ضغط الإطار ٢٩٩
منبه حزام الأمان ٢٦
مواصفات المحرك ٣٦٩

ن

نظام BLIS ..... ٢٣٧، ٢٣٨
نظام City Safety™ ٢٠٩
نظام Sensus ٨٢
نظام TSA- مساعد استقرار المقطورة ..... ١٨٢، ٢٩٢
نظام Volvo Sensus ٨٢
نظام إعادة القفل الاوتوماتيكي ١٦٩
نظام التبريد ٢٧٨
السخونة المفرطة ٢٧٨
نظام التحذير من الاصطدام
اكتشاف المشاة ٢١٧
التشغيل ٢١٨
المحدوديات العامة ٢١٩
الوظيفة ٢١٥
مستشعر الرادار ..... ٢٠١، ٢٠٩
نظام التحكم بالاستقرار والثبات
التشغيل ١٨٣
نظام التحكم بالسحب والاستقرار ..... ١٨٢، ١٨٤
نظام التحكم عند نزول المرتفعات ٢٦١
نظام التحكم في تنبيه السائق ٢٢٤
التشغيل ٢٢٥
نظام المساعدة في ثبات المقطورة ٢٩٢
نظام الوسادة الهوائية ٢٨
رمز التحذير ٢٧
نظام تكييف الهواء
الإصلاح ٣٢٧
نظام تنبيه السائق ٢٢٤
نظام جودة الهواء (IAQS) ١٢٥
نظام جودة الهواء في الداخل (IAQS)
تنظيف الهواء ١٢٥
نظام كهربائي ٣٤٢
نظام مفتاح التحكم عن بعد، النوع المرخص ١٧٨
نظرة عامة عن أجهزة القياس
سيارة ذات عجلة قيادة يسرى ٥٤
سيارة ذات عجلة قيادة يمنى ٥٧
نمط المصابيح الأمامية، ضبط ١٠٠

و

وحدة الاتصال الشخصية بالسيارة ١٦٢
وزن الخدمة ٣٦٦
وسائد SIPS ٣٢
وسادة رفع الطفل
الخفض ٤٨
رفع ٤٧
وضع الجلوس ٤٦
وضع ECO (الاقتصادي) ٢٧٠
وضع الخدمة ٣٣٤
وضع السلامة ٣٧
تحريك السيارة ٣٨
محاولة تشغيل السيارة ٣٧
وضع القيادة ECO ٢٧٠
وظيفة Eco Cruise ٢٧٠
وظيفة التهوية الكاملة ..... ١٢٣، ١٧٠
وظيفة الذاكرة في المقعد ٨٦

وظيفة جذب الانتباه..... ١٥٩

A

ACC - مثبت السرعة التكيفي..... ١٩١
AWD، الدفع بجميع العجلات..... ٢٦١

C

CTA..... ٢٣٩
CZIP (مجموعة تنظيف المنطقة الداخلية)..... ١٢٥

E

ECC، التحكم الإلكتروني بالمناخ..... ١٢٨
EcoGuide..... ٦٤
ERS - بدء التشغيل عن بعد..... ٢٥١

F

FOUR-C - الهيكل النشط..... ١٨١
FSC، ملصق بيئي..... ٢٢

H

HDC..... ٢٦١

I

IAQS - نظام جودة الهواء في الداخل..... ١٢٥

L

LDW (Lane Departure Warning)..... ٢٢٧، ٢٢٨

M

MY CAR..... ١١٣

P

PACOS..... ٣٠
PCC - وحدة الاتصال الشخصية بالسيارة
المدى..... ١٦٢، ١٦٥
الوظائف..... ١٥٩
Position lamp..... ٩١

R

ROPS (نظام الحماية من الانقلاب)..... ٣٦

T

TM - مراقبة الإطارات..... ٣٠٨
TPMS - مراقبة ضغط الإطارات..... ٣٠٧

V

Volvo ID (هوية فولفو)..... ١٨

W

WHIPS
الوقاية من شد الرقبة..... ٣٤، ٣٦
مقعد الأطفال/وسادة رفع الطفل..... ٣٥
وضع الجلوس..... ٣٥

ملاحظات

ملاحظات

ملاحظات

ملاحظات

ملاحظات

ملاحظات

TP 20285 (Arabic), AT 1546, MY16, Printed in Sweden, Göteborg 2015, Copyright © 2000-2015 Volvo Car Corporation